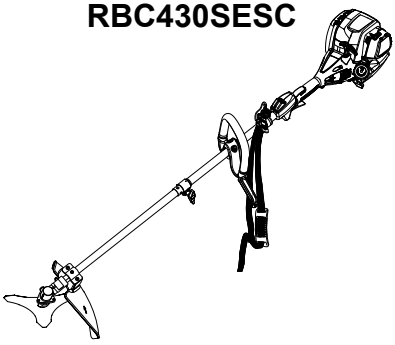
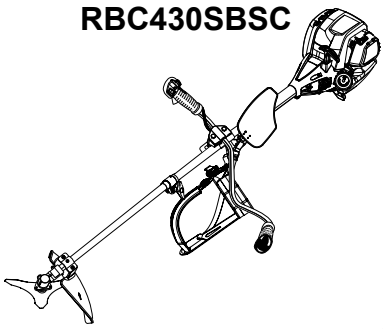
RBC430SESC/RBC430SBSC

FR	DÉBROUSSAILLEUSE THERMIQUE À MOTEUR 4-TEMPS / COUPE-BORDURES	MANUEL D'UTILISATION 1
EN	4 STROKE PETROL STRING TRIMMER/BRUSHCUTTER	OPERATOR'S MANUAL 16
DE	4-TAKT - MOTORSENSE / KANTENSCHNEIDER	BEDIENUNGSANLEITUNG 29
ES	CORTABORDES TÉRMICA DE 4 TIEMPOS / RECORTADORA DE HILO	MANUAL DE UTILIZACIÓN 44
IT	DECESPUGLIATORE A FILO CON MOTORE A 4 TEMPI / TAGLIABORDI	MANUALE D'USO 58
PT	APARADOR A GASOLINA DE 4 TEMPOS / APARADOR DE RELVA	MANUAL DE UTILIZAÇÃO 72
NL	MAAIMACHINE BOSMAAIER / GRASTRIMMER	GEBRUIKERSHANDLEIDING 87
SV	GRÄS OCH RÖJTRIMMER MED 4-TAKTSMOTOR / TRIMMER	INSTRUKTIONSBOK 102
DA	TRIMMER MED 4-TAKTSMOTOR / TRÅDTRIMMER	BRUGERVEJLEDNING 115
NO	4-TAKTS KANTKLIPPER / TRÅDTRIMMER	BRUKSANVISNING 128
FI	4-TAHTINEN RAIVAUSSAHA / SIIMALEIKKURI	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA 141
HU	4 ÜTEMŰ MOTOROS BOZÓTVÁGÓ / SZEGÉLY VÁGÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 155
CS	BENZÍNOVÝ KŘOVINOŘEZ SE 4-TAKTNÍM MOTOREM / STRUNOVÁ SEKAČKA	NÁVOD K OBSLUZE 169
RU	БЕНЗОКУСТОРЕЗ С 4-Х ТАКТНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ / БЕНЗОКОСА	РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА 182
RO	MOTCOASA CU MOTOR IN 4 TIMPI / TRIMMER	MANUAL DE UTILIZARE 198
PL	KOSA SPALINOWA Z SILNIKIEM 4-SUWOWYM / PODKASZARKA DO OBRZEŻY	INSTRUKCJA OBSŁUGI 212
SL	4-TAKTNA KOSA / KOSILNICA Z NITKO	UPORABNIŠKI PRIROČNIK 227
HR	4-TAKTNI MOTORNI ČISTAČ GRMLJA / ŠIŠAČ	KORISNIČKI PRIRUČNIK 240
ET	4-TAKTILISE BENSIINIMOOTORIGA VÕSALÕIKUR / TRIMMER	KASUTAJAJUHEND 254
LT	KRŪMAPJOVĖ, VAROMA 4 TAKTŲ BENZININIU VARIKLIU / ŽOLIAPJOVĖ	NAUDOJIMO VADOVAS 267
LV	4-TAKTU BENZĪNA AUKLAS KRŪMGRIEZIS / ROKAS PĻAUJ MAŠĪNA	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA 281
SK	4-TAKTNÝ MOTOROVÝ KROVINOREZ / STRUN OVÁ KOSAČKA - VYŽÍNAČ	NÁVOD NA POUŽITIE 295
BG	4 ТАКТОВА МОТОРНА ТРЕВОКОСАЧКА / ТРИМЕР	РЪКОВОДСТВО ЗА ОПЕРАТОРА 308

RBC430SESC



RBC430SBSC



WARNING: It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating this machine.

Subject to technical modifications.

Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Attention!	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing goed leest voordat u de machine gaat gebruiken.
Atenção!	É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina.
OBS!	Denne brugervejledning skal gennemlæses inden maskinen tage i brug.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa.
Advarsel!	Det er meget viktig at du leser denne brukerveiledningen før du tar maskinen i bruk.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.
Uwaga!	Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku.
Důležité upozornění!	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Atenţie!	Este esenţial să citiţi instrucţiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat.
Uzmanību!	Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā.
Dėmesio!	Prieš pradėdami eksploatuoti šį prietaisą, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus.
Tähtis!	Enne trelli kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Upozorenje!	Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja.
Pomembno!	Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika.
Dôležité!	Pre prácu s týmto zariadením je dôležité, aby ste si prečítali pokyny v tomto návode.
Важно!	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да боравите с тази машина.

Subject to technical modifications / Sous réserve de modifications techniques / Technische Änderungen vorbehalten /
Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Technische wijzigingen voorbehouden /
Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar /
Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske endringer / могут быть внесены технические изменения /
Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk /
Sub rezerva modificaţiilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus /
Pasiliekant teisę daryti techninius pakeitimus / Tehnilised muudatused võimalikud / Podloæno tehniëkim promjenama /
Tehnične spremembe dopuščene / Právo na technické zmeny je vyhradené / Подлежи на технически модификации

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

AVERTISSEMENT
Afin de réduire les risques de blessures, il est indispensable de bien lire et de bien comprendre le présent manuel d'utilisation.

Votre coupe-bordures / débroussailleuse a été conçu et fabriqué selon les critères d'exigence élevés de Ryobi qui en font un outil fiable, facile à utiliser et sûr. En prenant soin de l'entretenir correctement, vous profiterez d'un outil résistant et performant durant des années.

UTILISATION PRÉVUE
Cet appareil ne doit être utilisé qu'à l'extérieur en un lieu bien ventilé.
Ce produit est prévu pour la coupe des hautes herbes, de l'herbe grasse, ou des broussailles et autres végétaux similaires au niveau du sol ou près du sol. Le plan de coupe doit être à peu près parallèle à la surface du sol. Cet appareil ne doit pas être utilisé pour la taille des haies, buissons ou autres végétaux pour lesquels le plan de coupe n'est pas parallèle à la surface du sol.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT
Lisez et comprenez tout le mode d'emploi. Le non respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner de graves blessures.

LISEZ TOUT LE MODE D'EMPLOI

- Pour travailler en toute sécurité, veuillez lire et comprendre tout le mode d'emploi avant d'utiliser votre taille-bordures. Respectez toutes les consignes de sécurité. Le non-respect des consignes de sécurité présentées ci-après peut entraîner des blessures corporelles graves.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes inexpérimentées utiliser cet outil.
- Ne faites jamais démarrer le moteur dans une pièce fermée ou mal aérée, car les gaz d'échappement peuvent être mortels.
- Dégagez la zone de coupe avant chaque utilisation. Retirez les pierres, débris de verre, clous, câbles métalliques, cordes et autres objets qui pourraient être projetés ou se prendre dans la tête de coupe.
- Portez des lunettes de protection répondant à la norme EN 166 avant d'utiliser cet appareil.
- Portez un pantalon long et épais, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de shorts ou de bijoux, et ne travaillez jamais pieds nus.
- Les vêtements lourds de protection peuvent fatiguer l'opérateur et causer un coup de chaleur. Lorsque le temps est chaud et humide, les gros travaux doivent être effectués tôt le matin ou tard dans l'après-midi lorsque les températures sont plus clémentes.
- En cas de risque de chute d'objets, il est conseillé de porter un casque de protection.
- Cet appareil ne doit jamais être utilisé à gauche de l'opérateur.
- Si vous avez les cheveux longs, veillez à les attacher au-dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les éléments en mouvement.
- Chez certaines personnes, les vibrations subies pendant l'utilisation d'un outil portatif peuvent engendrer la "maladie de Raynaud", dont les symptômes sont des picotements, des engourdissements et une perte de coloration des doigts généralement visible lors d'une exposition au froid. Il semblerait que ces symptômes soient favorisés par des facteurs héréditaires, une exposition au froid et à l'humidité, certains régimes alimentaires, le tabac et certaines habitudes de travail. On ne sait pas, dans l'état actuel des connaissances, quelle quantité de vibrations ou quelle durée d'exposition aux vibrations peut engendrer la maladie. Toutefois, veillez à prendre certaines précautions pour limiter votre exposition aux vibrations, telles que :

a. Habillez-vous chaudement lorsqu'il fait froid. Lorsque vous utilisez cet outil, portez des gants pour garder vos mains et vos poignets au chaud. Il semblerait en effet que le froid soit l'un des principaux facteurs favorisant l'apparition de la maladie de Raynaud.
b. Après chaque utilisation, faites quelques exercices pour stimuler la circulation sanguine.
c. Faites régulièrement des pauses et limitez votre exposition quotidienne aux vibrations.

Si vous souffrez de l'un de ces symptômes, arrêtez immédiatement d'utiliser votre coupe-bordures et consultez un médecin.

- Gardez tous les enfants, visiteurs et animaux à au moins 15m de distance. Demandez aux visiteurs de porter des lunettes de protection. Si l'on vous approche, arrêtez le moteur et la tête de coupe. Dans le cas des appareils équipés d'une lame de coupe, il existe un risque additionnel de blessures envers les visiteurs au cas où la lame se verrait projetée ou en cas de réaction imprévue de l'outil.
- N'utilisez pas cet outil si vous êtes fatigué, malade, sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments.
- Ne travaillez pas dans de mauvaises conditions d'éclairage.
- Gardez un bon appui et un bon équilibre. Ne travaillez pas en extension, vous pourriez perdre l'équilibre et entrer en contact avec des surfaces brulantes.
- Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées des parties en mouvement.
- Pour éviter de toucher aux surfaces brulantes,

n'utilisez jamais l'appareil avec sa partie basse au dessus de votre taille.

- Ne touchez pas aux parties de l'appareil proches de l'échappement et du cylindre, car elles deviennent très chaudes pendant le fonctionnement.
- Arrêtez toujours le moteur et débranchez l'antiparasite avant d'effectuer toute réparation et tout réglage, sauf le réglage du carburateur.
- Vérifiez l'appareil avant toute utilisation. Assurez-vous que les attaches sont en place et qu'il n'y a pas de fuite d'essence, etc. Remplacez toute pièce défectueuse avant utilisation.
- La tête de coupe ne doit jamais tourner au ralenti pendant l'utilisation normale. Elle peut cependant tourner lors du réglage du carburateur.
- Entreposez le carburant dans un récipient autorisé pour l'essence.
- Essuyez toute essence renversée. Eloignez-vous de 10m du lieu de remplissage du réservoir avant de démarrer le moteur. Retirez le bouchon de réservoir doucement après avoir arrêté le moteur. NE FUMEZ PAS pendant le remplissage du réservoir.
- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de refaire le plein de carburant.
- Laissez le moteur refroidir, videz le réservoir et bloquez les mouvements de l'appareil avant de le transporter dans un véhicule.
- Portez des équipements de protection et respectez toutes les consignes de sécurité. Pour les appareils équipés d'un embrayage, assurez-vous que les éléments de coupe s'arrêtent lorsque le moteur est au ralenti. Attendez que les éléments de coupe s'arrêtent après avoir coupé le moteur avant de poser l'appareil.
- Ce produit est conçu pour un usage domestique et général occasionnel et est destiné à la coupe de petits végétaux, de végétation dense, etc. Il n'est pas conçu pour être utilisé de façon prolongée. Une utilisation prolongée peut provoquer des problèmes circulatoires dans les mains de l'opérateur du fait des vibrations. Pour une telle utilisation prolongée, il peut être nécessaire d'utiliser un appareil équipé d'un dispositif antivibratoire.

RÈGLES PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ

- Vérifiez l'appareil avant utilisation. Remplacez les pièces endommagées. Assurez-vous que les attaches sont en place et serrées et qu'il n'y a pas de fuite d'essence.
- Remplacez la tête de coupe si elle est fissurée, ébréchée, ou endommagée de quelque façon. Assurez-vous qu'elle est bien installée et bien verrouillée. De graves blessures pourraient être engendrées si ce n'était pas le cas.
- Assurez-vous que toutes les protections, toutes les attaches, tous les déflecteurs et toutes les poignées sont bien en place et bien serrés.
- N'utilisez que le fil de coupe fourni par le fabricant pour la tête de coupe. N'utilisez pas d'autres accessoires de coupe. L'utilisation d'une autre marque de fil de coupe ou de tête de coupe peut entraîner de graves blessures. N'utilisez jamais, par exemple, de fil électrique ou de fil de fer qui pourraient casser et se transformer en de dangereux projectiles.
- N'utilisez jamais l'appareil sans son déflecteur bien en place et en bon état.
- Tenez solidement le taille-bordures par les deux poignées lorsque vous l'utilisez. Veillez à maintenir la tête de coupe au dessous du niveau de votre taille. N'essayez jamais de couper si la tête de coupe se trouve à plus de 75cm du sol.
- Arrêtez toujours le moteur avant de refaire le plein. Ne rajoutez jamais d'essence dans le réservoir d'un appareil en fonctionnement ou dont le moteur est chaud. Eloignez-vous d'au moins 10m du lieu de remplissage avant de démarrer le moteur. Essuyez toute essence répandue. NE FUMEZ PAS. Le non respect de cet avertissement peut entraîner de graves blessures.

RÈGLES PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ

- Une fois le moteur arrêté, laissez tourner la lame dans de l'herbe épaisse ou grasse jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
- N'utilisez pas la débroussailleuse si le protège¬ lame n'est pas bien en place et en bon état.
- Portez des gants épais pour mettre en place ou retirer la lame.
- Arrêtez toujours le moteur et retirez toujours l'antiparasite avant de tenter de retirer toute obstruction happée par la lame ou coincée dans celle-ci, ou avant de mettre en place ou de retirer la lame.
- N'essayez pas de toucher ou d'arrêter la lame en mouvement.
- Une lame qui a de l'élan peut causer des blessures, car elle continue de tourner après que le moteur ait été arrêté ou que l'accélérateur ait été relâché. Maintenez un bon contrôle de l'appareil jusqu'à ce que la lame ait totalement cessé de tourner.
- Remplacez toute lame endommagée. Vérifiez toujours que la lame est bien en place et bien serrée avant chaque utilisation.
- N'utilisez que la lame de rechange Tri-Arc™ prévue par le fabricant pour cette débroussailleuse. N'utilisez aucune autre lame.
- La lame Tri-Arc™ ne convient qu'à la coupe des herbes grasses et de la vigne. Ne l'utilisez pour aucun

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

autre travail. N'utilisez jamais la lame Tri-Arc™ pour la coupe de buissons épais.

- Soyez particulièrement attentif lorsque vous utilisez la lame avec l'appareil. Le rebond de la lame est la réaction qui peut se produire lorsque la lame en rotation entre en contact avec un élément qu'elle ne peut pas couper. Ce contact peut entraîner un brusque arrêt de la lame, et "projeter" soudainement l'appareil en direction inverse de l'élément heurté. Cette réaction peut être assez violente pour que l'utilisateur perde le contrôle de l'appareil. Le rebond peut survenir sans prévenir si la lame s'accroche, se bloque ou se coince. Ceci est plus susceptible de se produire dans des zones où il est difficile de voir les éléments en cours de coupe. Pour une coupe plus sûre et plus facile, attaquez les herbes à couper de la droite vers la gauche. En cas de contact inattendu avec un objet ou une souche, la réaction de rebond sera minimisée.
- Ne coupez jamais aucun élément d'un diamètre supérieur à 13mm.
- Utilisez toujours la bandoulière lorsque vous utilisez la débroussailleuse et réglez-la à une position de coupe confortable. Serrez fermement les deux poignées des deux mains lorsque vous coupez avec une lame. Gardez la lame à distance de votre corps et sous le niveau de votre taille. N'utilisez jamais la débroussailleuse avec la lame à une hauteur supérieure à 75cm par rapport au sol.
- Recouvrez la lame avec sa protection avant de ranger l'appareil ou de le transporter. Retirez toujours le protège lame avant d'utiliser l'appareil. Si vous ne le retirez pas, il peut se transformer en projectile lors de la mise en rotation de la lame.
- Vérifiez l'appareil avant utilisation. Remplacez toute pièce endommagée. Assurez-vous que toutes les fixations sont en place et bien serrées. Vérifiez l'absence de fuite d'essence.
- Remplacez la lame de coupe si elle est fêlée, ébréchée, ou endommagée de quelque façon que ce soit. Assurez-vous que la lame est bien en place et bien verrouillée. Le non-respect de cette précaution peut entraîner de graves blessures.
- Assurez-vous que toutes les protections, toutes les attaches, tous les déflecteurs et toutes les poignées sont bien en place et bien verrouillés.
- N'utilisez que des lames de remplacement d'origine. N'utilisez aucun autre accessoire de coupe. La mise en place d'accessoire de toute autre marque ou de toute autre tête de coupe sur cette débroussailleuse peut entraîner de graves blessures. N'utilisez jamais, par exemple, du câble ou du fil de fer qui seraient susceptibles de se rompre et de se transformer en dangereux projectiles.
- Arrêtez toujours le moteur avant de faire le plein. N'ajoutez jamais d'essence à un appareil dont le moteur est en marche ou bien chaud. Eloignez-vous à au moins 10m du point de remplissage avant de démarrer le moteur. Essuyez toute essence renversée. NE FUMEZ PAS. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner de graves blessures.
- La législation de certaines régions restreint l'utilisation du produit à certaines opérations. Contactez les autorités locales pour de plus amples informations.

SYMBOLES

Certains des symboles ci-après peuvent figurer sur votre outil. Apprenez à les reconnaître et mémorisez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre outil avec plus de sécurité et de manière adéquate.

SYMBOLE	NOM	SIGNIFICATION
	Alerte de sécurité	Précautions impliquant votre sécurité
	Lisez le mode d'emploi	Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le mode d'emploi de cet appareil avant de l'utiliser.
		Portez des protections oculaires et auditives, ainsi qu'un casque lorsque vous utilisez cet outil.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

		Pour réduire les risques de blessures ou de dommages, évitez tout contact avec les surfaces chaudes.
		Le niveau de puissance sonore garanti est 109 dB.
		Une projection de la lame survenir sans prévenir.
		Risque de Ricochet. Éloignez les visiteurs d'au moins 15 m.
	Lame Tri-Arc™	Une lame de type Tri-Arc™ doit être utilisée avec cette débroussailleuse et convient à la coupe d'herbe grasse et de vigne.
	N'utilisez pas de lame pour scie circulaire	Cet outil ne permet pas l'utilisation d'une lame pour scie circulaire.
	Vitesse de rotation (tours/min)	Sens de rotation et vitesse maximale du dispositif de coupe en sortie d'arbre.
	Bottes	Portez des chaussures de sécurité antidérapantes lorsque vous utilisez cet outil.
	Gants	Portez des gants de travail épais avec une adhésion maximale.
	Interdiction de fumer	Ne fumez pas lorsque vous faites le plein d'essence.
	Essence	Utilisez de l'essence sans plomb destinée aux automobiles avec un indice d'octane de 91 ([R+M]/2) ou plus.
	Huile	Utilisez une huile de synthèse 4 temps pour les moteurs à refroidissement à air.
		Ouvrez le bouchon jauge, versez 65 ml d'huile 20W-50 neuve à l'aide d'un entonnoir.
	Interrupteur	Interrupteur Marche / Arrêt I = MARCHE(ON) O = arrêt (OFF)
		Cet outil est conforme à l'ensemble des normes réglementaires du pays de l'UE où il a été acheté.
		Position Marche
		Mettez le levier de starter en position "FULL".
		Mettez le levier de starter en position "HALF".
		Positionnez l'interrupteur du moteur sur "I".

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

		Amorçage du carburateur - pressez doucement 10 fois la pompe d'amorçage.
		Tirez sur la corde du lanceur jusqu'à ce que le moteur tousse.
		Verrouillage - Verrouillez la position de l'accélérateur en enfonçant le bouton de verrouillage des gaz.
		Enfoncez le verrouillage de l'accélérateur ainsi la gâchette de l'accélérateur pour démarrer.
		Temps d'attente 10 secondes.
		Conformité GOST-R

Les signaux et mots suivants sont destinés à expliquer le niveau de risque associé à ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
⚠	**DANGER:**	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
⚠	**AVERTISSEMENT**	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
⚠	**ATTENTION:**	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.
	ATTENTION:	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant mener à des dommages matériels.

RÉPARATIONS

Les réparations nécessitent un soin et des connaissances extrêmes et ne doivent être effectuées que par un réparateur qualifié. Nous vous suggérons de retourner votre appareil à réparer à votre CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ le plus proche. N'utilisez que des pièces détachées identiques lors d'une réparation.

⚠ **AVERTISSEMENT**
Afin d'éviter de graves blessures, ne tentez pas d'utiliser ce produit avant d'en avoir bien lu et compris le mode d'emploi. Si vous ne comprenez pas les avertissements et instructions du mode d'emploi, n'utilisez pas ce produit. Appelez le service clientèle Ryobi pour obtenir de l'aide.

⚠ **AVERTISSEMENT**
L'utilisation de tout outil électrique comporte le risque que des objets soient projetés vers vos yeux, ce qui peut entrainer de graves blessures aux yeux. Avant d'utiliser un outil électrique, portez toujours des lunettes équipées de protections latérales, ou un masque facial complet au besoin. Nous recommandons l'utilisation d'un masque de sécurité à vision large s'il doit être porté par-dessus des lunettes de vue, ou bien de lunettes de protection à écrans latéraux. Portez toujours une protection oculaire répondant à la norme EN 166.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

INTRODUCTION

Ce produit possède de nombreuses caractéristiques en rendant l'utilisation plus agréable.

La plus grande priorité a été donnée à la sécurité, aux performances et à la fiabilité de cet appareil lors de sa conception afin de le rendre facile à utiliser et à entretenir.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

DESCRIPTION DES ILLUSTRATIONS

RBC430SESC

Figure 1
1. Bandoulière
2. Lame Tri-Arc™
3. Arbre d'entraînement
4. Coupleur
5. Sangle de suspension
6. Contacteur d'allumage
7. Verrouillage d'accélérateur
8. Poignée arrière
9. Poire d'amorçage
10. Bouchon d'essence
11. Lanceur
12. Accélérateur
13. Loquet
14. Bouton
15. Poignée avant
16. Carter de protection de la lame
17. Levier de starter
18. Déflecteur d'herbe
19. Fil de coupe
20. Tête de coupe à fil ReelEasy™
42a. Languette de déverrouillage rapide
42b. Loquet

Figure 2
3. Arbre d'entraînement
21. Verrouillage
22. Encoche de guidage
23. Arbre de tête moteur (arbre supérieur)
24. Trou de positionnement

Figure 3
25. Trou sur le support d'accessoires recevant le bouton de verrouillage de l'arbre inférieur
26. Support d'accessoires
27. Trou dans l'accessoire inférieur

Figure 4
28. Bride
29. Vis
30. Attache

Figure 5
16. Carter de protection de la lame
18. Déflecteur d'herbe
20. Tête de coupe à fil ReelEasy™
31. Carter d'engrenages
32. Platine de montage
33. Trou de positionnement
34. Clé de service
35a. Rondelle creuse
35b. Ecrou de lame
36. Boulon

Figure 10
37. Lame de taille du fil de coupe

Figure 12
38. Position (Full choke)
38b. Position (Half choke)
39. Position marche (run)

Figure 13
13. Loquet
43. Filtre à air
44. Couvercle de filtre à air

Figure 14
40. Protection de lame

Figure 15
49. Couvercle
50. Loquets
51. Bouton d'avancement du fil
52. Boulon hexagonal
53. Bobine
54. Ressort
55. Tête de coupe à fil
56. Ouverture de loquet

Figure 16
45. Bouchon / jauge d'huile
46. Zone hachurée
47. Entonnoir
48. Trou de remplissage d'huile

Figure 17
51. Carter supérieur
52. Vis
53. Bougie d'allumage

RBC430SBSC

Figure 1

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

1. Bandoulière
2. Lame Tri-Arc™
3. Arbre d'entraînement
4. Coupleur
5. Sangle de suspension
6. Contacteur d'allumage
7. Verrouillage d'accélérateur
8. Poignée gauche
9. Poire d'amorçage
10. Bouchon d'essence
11. Lanceur
12. Accélérateur
13. Loquet
14. Poignée droite
15. Ecrou papillon
16. Carter de protection de la lame
17. Levier de starter
18. Déflecteur d'herbe
19. Fil de coupe
20. Tête de coupe à fil ReelEasy™
48a. Languette de déverrouillage rapide
48b. Loquet

Figure 2
3. Arbre d'entraînement
21. Verrouillage
22. Encoche de guidage
23. Arbre de tête moteur (arbre supérieur)
24. Trou de positionnement

Figure 3
25. Trou sur le support d'accessoires recevant le bouton de verrouillage de l'arbre inférieur
26. Support d'accessoires
27. Trou dans l'accessoire inférieur

Figure 4
28. Bride
29. Boulon
30. Ecrou papillon

Figure 5
16. Carter de protection de la lame
18. Déflecteur d'herbe
31. Carter d'engrenages
32. Trou de positionnement
33. Platine de montage
34. Clé de service
35. Rondelle creuse
36. Boulon

Figure 10
37. Lame de taille du fil de coupe

Figure 12
38. Position (Full choke)
38b. Position (Half Choke)
39. Position marche (run)

Figure 13
13. Loquet
42. Filtre à air
43. Couvercle de filtre à air

Figure 14
40. Carter de protection de la lame

Figure 15
49. Couvercle
50. Loquets
51. Bouton d'avancement du fil
52. Boulon hexagonal
53. Bobine
54. Ressort
55. Tête de coupe à fil
56. Ouverture de loquet

Figure 16
44. Bouchon / jauge d'huile
45. Zone hachurée
46. Trou de remplissage d'huile
47. Entonnoir

Figure 17
57. Carter supérieur
58. Vis
59. Bougie d'allumage

MONTAGE

DÉBALLAGE

Ce produit doit être assemblé

- Déballez avec soin le produit et ses accessoires. Assurez-vous que tous les éléments listés sont bien présents.
- Inspectez le produit avec soin pour vous assurer qu'aucun dommage n'est apparu durant le transport.
- Ne jetez pas l'emballage avant d'avoir vérifié et utilisé

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

avec succès l'appareil.

- Si une quelconque pièce est abîmée ou manquante, veuillez appeler votre centre de service Ryobi pour assistance.

AVERTISSEMENT
Si une pièce quelconque est manquante ou abîmée, n'utilisez pas cet appareil avant de l'avoir remplacée. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner de graves blessures.

AVERTISSEMENT
Ne tentez pas de modifier cet appareil ou de fabriquer des accessoires non recommandés pour l'utilisation avec ce produit. Toute altération de la sorte constitue un mésusage et peut mener à des blessures graves.

AVERTISSEMENT
Débranchez toujours le câble d'alimentation de la bougie lorsque vous montez des pièces. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un démarrage involontaire et provoquer des blessures graves.

MISE EN PLACE DE LA PERCHE DE TÊTE DE COUPE

Voir Figure 2.

AVERTISSEMENT
Ne jamais installer, retirer ou régler aucun accessoire lorsque la tête de coupe est en fonctionnement. Ne pas arrêter le moteur peut entraîner de graves blessures.

L'élément de coupe se monte sur la perche de tête de coupe à l'aide d'un coupleur.

- Desserrez la vis papillon du coupleur de l'arbre de tête de coupe puis retirez l'arbre de la tête de l'élément de coupe.
- Appuyez sur le bouton situé sur l'arbre de l'élément de coupe. Alignez le bouton avec l'encoche de guidage du coupleur de la tête de coupe puis faites glisser les deux arbres l'un dans l'autre. Faites tourner l'arbre de l'élément de coupe jusqu'à ce que le bouton se verrouille dans le trou de positionnement.

REMARQUE: Si le bouton ne revient pas complètement dans le trou de positionnement, les arbres ne sont pas bien verrouillés en place. Opérez un léger mouvement de torsion jusqu'à ce que le verrouillage soit correct.

- Serrez le bouton fermement.

AVERTISSEMENT
Assurez-vous que la vis papillon est bien serrée avant d'utiliser l'appareil; vérifiez régulièrement ce serrage pendant utilisation pour éviter de graves blessures.

RETRAIT DE LA TÊTE DE COUPE

Pour retirer ou changer l'élément:

- Desserrez la vis papillon.
- Enfoncez le bouton et faites tourner les arbres pour en séparer les extrémités.

MISE EN PLACE DU CAPUCHON DE SUSPENSION

Voir Figure 3.

Vous pouvez accrocher votre tête de coupe de deux façons pour la ranger.

- Pour utiliser le capuchon de suspension, enfoncez le bouton et placez le capuchon de suspension sur l'extrémité de l'arbre de la tête de coupe. Faites légèrement tourner le capuchon en avant et en arrière jusqu'à ce que le bouton se verrouille en place.
- Le trou secondaire de l'arbre de la tête de coupe peut être également utilisé à des fins d'accrochage.

MONTAGE DE LA POIGNEE AVANT

Voir Figure 4.

RBC430SESC

- Mettez en place la poignée avant sur le côté supérieur de l'arbre de transmission avec la barre de protection du même côté que le lanceur (reportez-vous aux illustrations du mode d'emploi ou de l'emballage).
- Remise en place de l'attache.
- Alignez la vis avec le trou de vis de la poignée avant.
- Serrez fermement les boulons.

RBC430SBSC

REMARQUE: L'accélérateur doit être monté de façon à être orienté à droite de l'opérateur.

- Retirez l'accroche.
- Mettez la poignée en place dans le collier de serrage situé sur le carter de l'arbre.
- Maintenez l'attache et alignez les boulons dans le support.
- Réglez la poignée à une position droite confortable pour un meilleur contrôle par l'utilisateur.
- Serrez les boulons à l'aide de la clé afin que le guidon soit fermement fixé.

MONTAGE DU DEFLECTEUR D'HERBE

Voir Figure 5.

- Montez le déflecteur sur le support de montage; insérez les quatre vis du dessus du support de montage dans les platines de montage taraudées en les faisant passer à travers le déflecteur.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Serrez fermement les quatre vis à l'ide de la clé Torx fournie.

REMARQUE: Lors de l'utilisation du fil de coupe, le déflecteur d'herbe doit être fixé au carter de protection de la lame.

- Fixez le déflecteur d'herbe au déflecteur de lame, en veillant à ce que les trois vis sur le déflecteur d'herbe et les trous des vis sur le déflecteur de lames soient bien alignés.
- A l'aide de la clé mixte fournie, serrez les trois boulons.

AVERTISSEMENT
Toujours arrêter le moteur et débrancher l'antiparasite avant toute intervention sur la débrousailleuse telle que le changement de la tête de coupe; le risque de blessures graves en sera ainsi réduit.

INSTALLATION DE LA TETE DE COUPE ReelEasy™

Voir Schéma 6

- Ouvrez la tête du coupe-bordure ReelEasy™ en appuyant sur les loquets de chaque côté.
- Retirez la tête du coupe-bordure, la poignée et le tambour et mettez-les de côté.
- Placez la tête du coupe-bordure sur le corps de l'arbre. Assurez-vous que la tête du coupe-bordure est bien positionnée.
- Placez le boulon hexagonal sur l'ouverture du corps de l'arbre et vissez-le bien en utilisant l'ouverture de forme hexagonale sur la poignée.
  REMARQUE: Utilisez uniquement la poignée pour serrer le boulon. L'utilisation d'autres outils pourrait serrer le boulon de manière excessive, ce qui pourrait endommager la tête du coupe-bordure.
- Réinstallez le ressort dans la tête du coupe-bordure et poussez-le jusqu'à sa place.
- Réinstallez le tambour. Pour l'accessoire incliné RLT430SES du coupe-bordure, le tambour doit être positionné de manière à lire "This side out for curved shaft". Si vous utilisez un accessoire d'arbre droit avec la tête coupante ReelEasy™, le tambour doit être positionné de manière à lire "This side out for straight shaft".
- Replacez la poignée dans le tambour.
- Replacez le capot de la tête du coupe-bordure, en alignant les loquets avec les ouvertures dans la tête du coupe-bordure. Appuyez simultanément sur le capot et la tête du coupe-bordure, jusqu'à ce que les deux loquets s'emboitent bien dans les ouvertures.
- Installez le fil comme décrit dans la section suivante de ce manuel.

MISE EN PLACE DE LA BANDOULIÈRE

REMARQUE: Utilisez toujours la bandoulière lorsque vous travaillez avec la débrousailleuse.

RBC430SESC

Voir Figure 1.

Suivez ces étapes pour mettre en place la bandoulière.

- Enclenchez le loquet de la lanière dans support de suspension.
- Ajustez la lanière à une longueur confortable.

REMARQUE: Pour rapidement détacher le produit de la bandoulière, tirez d'un coup sec sur la languette de déverrouillage.

RBC430SBSC

Voir Figure 4.

Suivez ces étapes pour mettre en place la bandoulière.

- Enclenchez le loquet de la lanière dans support de suspension.
- Ajustez la lanière à une longueur confortable.

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE TAILLE-BORDURES

Voir Figure 1.

L'utilisation en toute sécurité de ce produit nécessite de bien comprendre les informations apposées sur l'outil et présentes dans ce mode d'emploi, ainsi que le travail à effectuer. Avant d'utiliser ce produit, familiarisez-vous avec toutes les fonctionnalités et règles de sécurité.

DÉFLECTEUR D'HERBE

Le taille-bordures comporte un déflecteur d'herbe destiné à vous protéger des débris projetés.

BANDOULIÈRE

La débroussailleuse comporte une bandoulière destinée à faciliter le support de l'appareil.

MOTEUR EN POSITION HAUTE

La position haute du moteur améliore l'équilibre et le met à l'abri des débris et poussières de la zone de coupe.

UTILISATION

AVERTISSEMENT
Ne laissez pas l'habitude de l'appareil vous rendre moins prudent. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention pour que se produisent de graves blessures.

AVERTISSEMENT
Portez toujours un masque de protection oculaire ou des lunettes avec protections latérales lors de l'utilisation d'un outil électrique.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Dans le cas contraire, des objets pourraient être projetés vers vos yeux et provoquer de graves blessures.

AVERTISSEMENT
N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par le fabricant de ce produit. Il pourrait en résulter de graves blessures.

AVERTISSEMENT
Prenez garde aux gaz d'échappement.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'ESSENCE

- Nettoyez la surface entourant le bouchon de réservoir pour éviter toute contamination.
- Dévissez doucement le bouchon de réservoir et posez-le sur une surface propre.
- Versez avec soin l'essence dans le réservoir. Evitez d'en renverser.
- Avant de remettre le bouchon en place, nettoyez et vérifiez le joint.
- Remettez immédiatement le bouchon en place et serrez-le. Essuyez toute essence renversée.

REMARQUE: Il est normal que le moteur émette de la fumée pendant et après sa première utilisation.

AVERTISSEMENT:
Arrêtez toujours le moteur avant de refaire le plein. Ne remettez jamais d'essence dans une machine dont le moteur tourne ou est encore chaud. Eloignez-vous d'au moins 10m du lieu de remplissage avant de redémarrer le moteur. Ne fumez pas ! Si vous ne respectez pas cet avertissement, vous risqueriez de graves blessures.

CARBURANTS OXYGÉNÉS

Certaines essences sont additionnées d'alcool ou d'un composé éthéré. Ce type de carburant est souvent appelé essence oxygénée. Si vous utilisez ce type de carburant, assurez-vous qu'il soit sans plomb et que son taux d'octane soit suffisant. Avant d'utiliser de l'essence oxygénée, essayez de vérifier sa composition. Dans certaines régions, l'affichage de ces informations est obligatoire sur la pompe. Voici les pourcentages d'additifs oxygénant approuvés par l'EPA:

Ethanol (alcool éthylique ou alcool de grain) 10% du volume.

Vous pouvez utiliser de l'essence contenant jusqu'à 10% en volume d''éthanol. Ce carburant s'appelle parfois «Gasohol». N'utilisez pas d'essence E85.

MTBE (éther méthyl-tertiobutylique) 15% du volume. Vous pouvez utiliser de l'essence contenant jusqu'à 15% en volume de MTBE.

Méthanol (alcool méthylique ou alcool de bois) 5% du volume. Vous pouvez utiliser de l'essence contenant jusqu'à 5% en volume de méthanol à la condition qu'il contienne des solvants CO et des inhibiteurs de corrosion destinés à protéger le circuit d'essence. De l'essence qui contiendrait plus de 5% en volume de méthanol présenterait des problèmes de démarrage et/ou de performance. Il y aurait également un risque d'endommagement des parties en plastique, en métal et en caoutchouc du circuit d'essence. Si vous rencontrez des problèmes de fonctionnement, essayez de changer de station service ou de marque de carburant.

REMARQUE: Les dommages et problèmes de performance consécutifs à l'utilisation d'une essence oxygénée contenant un pourcentage d'additifs oxygénant supérieur à ceux mentionnés ci-dessus ne sont pas couverts par la garantie.

VÉRIFICATION/COMPLÉMENT DU NIVEAU D'HUILE

Voir Figure 17 pour RBC430SESC

Voir Figure 18 pour RBC430SBSC

Le lubrifiant a une influence majeure sur les performances et la durée de vie du moteur. Pour une utilisation générale sous toutes les températures, nous vous recommandons l'utilisation d'une huile de type SAE 20W-50. Utilisez toujours de l'huile pour moteur 4-temps respectant ou dépassant la qualité requise.

REMARQUE: N'utilisez-pas d'huile pour moteur 2-temps ou d'huile non-détergente, cela endommagerait le moteur.

Pour ajouter du lubrifiant:

- Retirez le bouchon et le joint du bidon d'huile fourni.
- Dévissez le bouchon/jauge d'huile et retirez-le.
- A l'aide de l'entonnoir fourni, versez la totalité du bidon d'huile dans le trou de remplissage de lubrifiant.
- Remettez le bouchon/jauge d'huile en place et serrez-le.

Pour vérifier le niveau de lubrifiant:

- Posez le moteur sur une surface plane.
- Essuyez la jauge et posez-la sur le trou de remplissage sans la visser.
- Retirez la jauge et vérifiez le niveau d'huile qui doit se situer au niveau des hachures de la jauge.
- Si le niveau est trop bas, ajoutez de l'huile jusqu'à atteindre le haut de la partie hachurée de la jauge.
- Remettez le bouchon/jauge d'huile en place et serrez-le.

ATTENTION:
Ne mettez pas trop d'huile. Si le carter contient trop d'huile, le moteur pourrait fumer et être endommagé.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

UTILISATION DU TAILLE-BORDURES

Voir Figure 8. 7a. 7b pour RBC430SESC

AVERTISSEMENT

Positionnez toujours l'appareil à votre droite pendant utilisation. Si vous le positionnez à votre gauche, vous risquez d'entrer en contact avec des surfaces chaudes et de vous brûler.

AVERTISSEMENT

Pour éviter de vous brûler sur les surfaces chaudes, n'utilisez jamais l'appareil avec le bas du moteur positionné plus haut que votre taille.

Tenez le taille-bordures avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Maintenez-le fermement des deux mains lorsque vous l'utilisez. Le taille-bordures doit être tenu dans une position confortable avec la poignée arrière à peu près à la hauteur de votre taille.

Coupez les hautes herbes en commençant par le dessus. Vous éviterez ainsi l'enroulement de l'herbe autour de la tête de coupe, ce qui pourrait occasionner une surchauffe. Si de l'herbe s'enroule autour de la tête de coupe, ARRÊTEZ LE MOTEUR, débranchez l'antiparasite, et retirez l'herbe.

AVERTISSEMENT

Maintenez toujours une distance de sécurité entre vous et la tête de coupe du taille-bordures. Tout contact avec le carter ou la tête de coupe peut entraîner des brûlures et/ou d'autres graves blessures.

CONSEILS DE COUPE

UTILISATION DE LA DÉBROUSSAILLEUSE

Voir Figures 8. 7a.7b.

RBC430SESC

Tenez la débroussailleuse avec votre main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée en "J". Tenez fermement les poignées tout au long du travail.

La débroussailleuse doit être tenue dans une position confortable avec sa poignée arrière au niveau de vos hanches.

Gardez un bon équilibre sur vos deux pieds. Positionnez-vous de façon à ne pas être déséquilibré par une éventuelle réaction de rebond de la lame de coupe.

Réglez la longueur de la bandoulière de façon que vous puissiez travailler confortablement et réduire les risques d'entrer en contact avec la lame.

RBC430SBSC

Tenez la débroussailleuse avec votre main droite sur la poignée comportant l'accélérateur et votre main gauche sur la poignée gauche. Tenez fermement les poignées tout au long du travail.

La débroussailleuse doit être tenue dans une position confortable avec sa poignée arrière au niveau de vos hanches.

Gardez un bon équilibre sur vos deux pieds. Positionnez-vous de façon à ne pas être déséquilibré par une éventuelle réaction de rebond de la lame de coupe.

Réglez la longueur de la bandoulière de façon que vous puissiez travailler confortablement et réduire les risques d'entrer en contact avec la lame.

REBOND DE LA LAME

Faites très attention lorsque vous utilisez la lame de cette débroussailleuse. Un retour de lame est la réaction qui peut se produire lorsque la lame en rotation entre en contact avec tout élément qu'elle ne peut pas couper. Ce contact peut causer l'arrêt de la lame l'espace d'un instant et brusquement "propulser" la débroussailleuse à l'opposé de l'élément rencontré. Cette réaction peut s'avérer violente et entraîner une perte de contrôle. Un retour peut se produire sans prévenir si la lame s'accroche, se bloque ou est contrainte. Ceci a plus de chance d'arriver dans les zones où il est difficile de voir ce que l'on est en train de couper. Pour une plus grande facilité de coupe dans de meilleures conditions de sécurité, progressez dans l'herbe à couper d'un mouvement de droite à gauche. En cas de contact inattendu avec un objet ou un morceau de bois, la réaction de rebond de la lame pourrait en être minimisée.

AVERTISSEMENT

Pour éviter de vous brûler sur des surfaces chaudes, n'utilisez jamais la débrousailleuse avec le bas du moteur plus haut que vos hanches.

LAME Tri-Arc™

La lame Tri-Arc™ ne convient qu'à la coupe des herbes grasses et épaisses. Lorsque la lame devient émoussée, elle peut être retournée pour augmenter sa durée de vie.

N'aiguisez pas la lame Tri-Arc™.

TECHNIQUE DE COUPE AVEC LA LAME

AVERTISSEMENT

Il convient de faire très attention lors de l'utilisation de lames pour travailler en toute sécurité.

Lisez les instructions de sécurité concernant l'utilisation de la lame en vous reportant aux Règles particulières de Sécurité plus haut dans ce mode d'emploi.

Maintenez toujours la débroussailleuse des deux mains sur votre droite lorsque vous l'utilisez. Tenez fermement les deux poignées.

Gardez un bon équilibre sur vos deux pieds.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Positionnez-vous de façon à ne pas être déséquilibré par une éventuelle réaction de rebond de la lame de coupe.
Voir Figures 9 - 10.

- Evitez d'entrer en contact avec les surfaces chaudes en maintenant toujours la débroussailleuse éloignée de votre corps. (La bonne position de travail est illustrée 9.)
- Conservez la débroussailleuse inclinée vers la surface à couper, ce qui correspond à la meilleure position de coupe.
- La coupe s'effectue lorsque la débroussailleuse balaye de gauche à droite. Vous éviterez que des débris soient projetés vers vous. Eviter de couper dans la surface dangereuse indiquée sur l'illustration.
- Utilisez l'extrémité du fil pour effectuer la coupe; ne faites pas forcer la tête de coupe dans l'herbe à couper.
- Les fils et poteaux de clôtures accélèrent l'usure du fil de coupe, et peuvent même l'amener à se briser. Les murs en brique et en pierre, les margelles et le bois peuvent entraîner une usure rapide du fil de coupe.
- Evitez les arbres et les arbustes. L'écorce des arbres, les moulures, les trottoirs et les piquets de clôtures sont facilement endommagés par le fil de coupe.

LAME DE SECTIONNEMENT DU FIL DE COUPE

Voir Figure 10.

Le déflecteur du taille-bordures est équipé d'une lame permettant de tailler le fil de coupe. Pour une meilleure coupe, faites sortir le fil jusqu'à ce qu'il atteigne la lame. Faites avancer le fil chaque fois que vous entendez le moteur tourner plus vite que la normale, ou quand la coupe devient moins efficace. Vous maintiendrez ainsi des performances optimales et conserverez la longueur du fil.

DÉMARRAGE ET ARRÊT

Remarque : N'oubliez pas de mettre l'interrupteur en position MARCHE "I" avant d'essayer de démarrer le moteur.

Démarrage du moteur à froid:

Voir Figure 9a.

RBC430SESC

- Posez le coupe-bordures sur une surface plane.
- AMORÇAGE – Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
- METTEZ le levier de starter en position FULL CHOKE.
- Gardez la gâchette des gaz complètement enfoncée.
- TIREZ sur la poignée du lanceur de façon ferme et rapide (à 4 reprises maximum).
- METTEZ le levier de starter en position HALF CHOKE.
- TIREZ sur la poignée du lanceur de façon ferme et rapide (à 6 reprises maximum) jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Laissez le moteur chauffer pendant 6-10 secondes avant utilisation.
- Le fait d'enfoncer puis de relâcher l'accélérateur libère le starter qui retourne en position RUN.

RBC430SBSC

- Posez le coupe-bordures sur une surface plane.
- AMORÇAGE – Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
- METTEZ le levier de starter en position FULL CHOKE.
- Verrouillez la position de l'accélérateur en enfonçant le bouton de verrouillage des gaz.
- TIREZ sur la poignée du lanceur de façon ferme et rapide (à 4 reprises maximum).
- METTEZ le levier de starter en position HALF CHOKE.
- TIREZ sur la poignée du lanceur de façon ferme et rapide (à 6 reprises maximum) jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Laissez le moteur chauffer pendant 6-10 secondes avant utilisation.
- Le fait d'enfoncer puis de relâcher l'accélérateur libère le starter qui retourne en position RUN.

Si le moteur cale, mettez le levier de starter en position RUN. Tirez ensuite sur le lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre.

Démarrage du moteur à chaud:

Voir Figure 9b.

Assurez-vous que le carburant soit visible dans la poire d'amorçage, et, dans le cas contraire, suivez la procédure de démarrage à froid.

Assurez-vous que le carburateur est en position RUN (marche).

TIREZ vivement sur le lanceur de façon rectiligne jusqu'à ce que le moteur démarre.

Arrêt du moteur:

Maintenez appuyé le contacteur en position d'arrêt " **O** " jusqu'à ce que le moteur s'arrête.

ENTRETIEN

⚠ **AVERTISSEMENT**

N'effectuez les réparations qu'à l'aide de pièces détachées d'origine. L'utilisation de toutes autres pièces peut être dangereuse et entrainer des dommages.

⚠ **AVERTISSEMENT**

Portez toujours une protection oculaire ou des lunettes de sécurité avec protections latérales

pendant l'utilisation de l'appareil. Portez également un masque si le travail génère des poussières.

AVERTISSEMENT
Avant d'inspecter, nettoyer, ou entretenir l'appareil, débranchez-le du secteur et attendez que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées. Le non respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Evitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par un grand nombre de solvants du commerce. Servez-vous de chiffons propres pour retirer la poussière, la saleté, les graisses, etc.

AVERTISSEMENT
Ne laissez en aucun cas les parties en plastique entrer en contact avec du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc.. Les produits chimiques sont susceptibles d'endommager, affaiblir ou détruire les plastiques et entraîner de graves blessures.

Vous pouvez souvent effectuer les réglages et réparations décrites ici. Faites exécuter les autres réparations par un service après-vente agréé.

NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

Voir Figure 13

- Pour de meilleures performances et une plus grande durée de vie, gardez le filtre à air propre.
- Retirez le couvercle de filtre à air en abaissant le loquet avec votre pouce tout en tirant doucement sur le couvercle.
- Retirez le filtre à air
- Nettoyez en place le filtre en mousse.

REMARQUE: Si elles sont endommagées, faites-les remplacer immédiatement.

- Remettez en place le filtre en mousse.
- Remettez le filtre à air.
- Remettez en place le couvercle du filtre à air en insérant les languettes du couvercle dans les fentes à la base du filtre à air, puis poussez ensuite sur le couvercle jusqu'à ce qu'il s'emboîte bien en place.

BOUCHON D'ESSENCE

AVERTISSEMENT
Un bouchon d'essence qui fuit présente un risque d'incendie et doit être remplacé immédiatement.

Le bouchon d'essence comporte un filtre et une valve non remplaçables. Un filtre à essence bouché nuit aux performances du moteur. Si les performances s'améliorent quand le bouchon est desserré, vérifiez que la valve n'est pas endommagée et que le filtre n'est pas bouché. Remplacez le bouchon d'essence si nécessaire.

REMPLACEMENT DE LA BOUGIE

Voir Figure 17

Ce moteur utilise une bougie Champion RY4C ou NGK CMR7A avec un espacement des électrodes de 0.6mm. Ne la remplacez que par un de ces deux modèles et changez-la tous les ans.

REMISAGE

- Débarrassez le produit de tous les corps étrangers. Rangez-le à l'intérieur dans un lieu sec et bien ventilé et hors de portée des enfants. Conservez-le à l'écart des agents corrosifs tels que les produits chimiques de jardinage.

Si vous stockez l'appareil 1 mois ou plus:

- Videz toute l'essence du réservoir dans un bidon prévu pour contenir de l'essence. Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête.

AVERTISSEMENT
Vérifi cation après une chute ou autres chocs: Vérifi ez minutieusement l'appareil et repérez tout dommage éventuel. Toute pièce endommagée doit être correctement remplacée ou réparée par un service après-vente agréé.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

GUIDE DE DÉPANNAGE

SI CES SOLUTIONS NE RÉSOLVENT PAS LE PROBLÈME, CONTACTEZ VOTRE DISTRIBUTEUR AGRÉÉ.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas	1. Absence d'étincelle.	1. Nettoyez ou remplacez la bougie. Ajustez l'espacement des électrodes. Reportez-vous à "Remplacement de la bougie" plus haut dans ce mode d'emploi.
	2. Absence de carburant.	2. Pressez la poire d'amorçage jusqu'à ce qu'elle se remplisse d'essence. Si elle ne se remplit pas, le circuit d'essence est bouché. Contactez le service après-vente. Si la poire se remplit, le moteur est peut-être noyé. Passez à la solution suivante.
	3. Moteur noyé.	3. Mettez le levier de starter en position FULL CHOKE. Enfoncez l'accélérateur et actionnez le lanceur de façon répétitive jusqu'à ce que le moteur démarre. **REMARQUE:** Selon l'importance du noyage, il peut être nécessaire d'actionner le lanceur à de multiples reprises.
Le moteur n'atteint pas son plein régime de fonctionnement	Problème de débit de carburant	Appuyer 5 fois successivement sur la gâchette d'accélération pendant que le moteur fonctionne
Le moteur n'atteint pas son régime maximum et émet de la fumée	1. Filtre à air sale.	1. Nettoyez le filtre à air. Reportez vous à "Nettoyage du filtre à air" plus haut ans ce mode d'emploi.
	2. Pare-étincelles sale.	2. Contactez le service après-vente.
	3. Bougie encrassée.	3. Nettoyez ou changez la bougie. Ajustez l'espacement des électrodes. Reportez-vous à "Remplacement de la bougie" plus haut dans ce mode d'emploi.
Le moteur démarre, fonctionne, mais ne tient pas le ralenti	Il est nécessaire de régler la vis de régime ralenti du carburateur.	Veuillez contacter un service après-vente agréé pour réglage du régime de ralenti
Le fil de coupe ne se déroule pas	1. Le fil de coupe est soudé à lui-même.	1. Lubrifiez le fil de coupe à l'aide d'un aérosol silicone.
	2. Plus assez de fil dans la tête.	2. Mettez plus de fil. Reportez-vous à la section de ce mode d'emploi traitant du remplacement du fil de coupe.
	3. Le fil est devenu trop court.	3. Tirez sur les fils tout en appuyant alternativement sur le bouton de sortie de fil.
	4. Le fil est emmêlé sur la tête de coupe.	4. Tirez toute la longueur du fil et rembobinez-le. Reportez-vous à la section de ce mode d'emploi traitant du remplacement du fil de coupe.
	5. Le moteur tourne trop lentement.	5. Faites sortir le fil lorsque le moteur est à plein régime.
L'herbe s'enroule autour de la tête de coupe et de la perche	1. Vous coupez l'herbe trop près du sol.	1. Coupez les herbes hautes en commençant par le haut pour éviter tout enroulement.
	2. Vous travaillez à mi-régime.	2. Utilisez le taille-bordures à plein régime.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Le moteur émet trop de fumée	Trop d'huile dans le carter	Vidangez l'huile et remettez une quantité correcte de lubrifiant 20W-50. Voir "Vérification/Complément du Niveau d'Huile" dans le chapitre "Utilisation" de ce mode d'emploi.

English(Original instructions)

WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

Your brush cutter has been engineered and manufactured to our high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. Properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

INTENDED USE

This product is only intended for use outdoors in a well ventilated area.
The product is intended for cutting long grass, pulpy weed, or brush and similar vegetation at or about ground level. The cutting plane should be approximately parallel to the ground surface. The product should not be used to trim hedges, bushes or other vegetation where the cutting plane is not parallel to the ground surface.

GENERAL SAFETY RULES

WARNING:
Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in serious personal injury.

READ ALL INSTRUCTIONS

- For safe operation, read and understand all instructions before using this product. Follow all safety instructions. Failure to follow all safety instructions listed below can result in serious personal injury.
- Do not allow children or untrained individuals to use this unit.
- Never start or run the engine in a closed or poorly ventilated area; breathing exhaust fumes can kill.
- Clear the work area before each use. Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string which can be thrown or become entangled in the cutting line or blade.
- Wear hearing protectors, safety glasses or goggles that are marked to comply with EN 166 standard when operating this product.
- Wear heavy, long trousers, boots, and gloves. Do not wear loose fitting clothing, shorts, sandals, or go barefoot. Do not wear jewellery of any kind.
- Heavy protective clothing may increase operator fatigue, which could lead to heat stroke. During weather that is hot and humid, heavy work should be scheduled for early morning or late afternoon hours when temperatures are cooler.
- In case of risk falling objects, the wearing head protection is advised.
- Never operate this unit on the operator's left side.
- Secure long hair above shoulder level to prevent entanglement in moving parts.
- It has been reported that vibrations from hand-held tools may contribute to a condition called Raynaud's Syndrome in certain individuals. Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. It is presently unknown what, if any, vibrations or extent of exposure may contribute to the condition. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:

a) Keep your body warm in cold weather. When operating the unit wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud's Syndrome.
b) After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
c) Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.

If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your physician about these symptoms.

- Keep all bystanders, children, and pets at least 15m away. Bystanders should be encouraged to wear eye protection. If you are approached, stop the engine and cutting attachment. In the case of bladed units, there is the added risk of injury to bystanders from being struck with the moving blade in the event of a blade thrust or other unexpected reaction of the tool.
- Do not operate this unit when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Do not operate in poor lighting.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance or exposure to hot surfaces.
- Keep all parts of your body away from any moving part.
- To avoid hot surfaces, never operate the unit with the bottom of the engine above waist level.
- Do not touch area around the silencer or engine of the unit, these parts get very hot during operation.
- Always stop the engine and remove the spark plug lead before making any adjustments or repairs except for carburettor adjustments.
- Inspect the unit before each use for loose fasteners,

fuel leaks, etc. Replace any damaged parts before use.
- The cutting attachment should never rotate at idle during normal use. The cutting attachment may rotate at idle during carburettor adjustments.
- Store fuel in a container approved for petrol.
- Wipe up any fuel spillage. Move 10m away from refuelling site before starting the engine. Slowly remove the fuel cap after stopping engine. **DO NOT SMOKE** when refuelling.
- Stop the engine and allow it to cool before refuelling or storing the unit.
- Allow the engine to cool; empty the fuel tank and secure the unit from moving before transporting in a vehicle.
- Wear protective equipment and observe all safety instructions. For units equipped with a clutch, be sure the cutting attachment stops turning when the engine idles. When the unit is turned off make sure the cutting attachment has stopped before the unit is set down.
- This product is intended for infrequent use by homeowners and other occasional users for such general applications as trimming light and heavy vegetation, etc. It is not intended for prolonged use. Prolonged periods of operation can cause circulatory problems in the user's hands due to vibration. For such use, it may be appropriate to use a device having an anti-vibration feature.

SPECIFIC SAFETY RULES

- After engine stops, keep rotating blade in heavy grass or pulpy weeds until it stops.
- Do not operate the brush cutter unless the blade guard is firmly secured in place and in good condition.
- Use heavy gloves while installing or removing blades.
- Always stop the engine and remove the spark plug wire before attempting to remove any obstruction caught or jammed in the blade or before removing and installing the blade.
- Do not attempt to touch or stop the blade when it is rotating.
- A coasting blade can cause injury while it continues to spin after the engine is stopped or throttle trigger released. Maintain proper control until the blade has completely stopped rotating.
- Replace any blade that has been damaged. Always make sure blade is installed correctly and securely fastened before each use.
- Use only the manufacturer's replacement Tri-Arc^{TM} blade intended for use on this brush cutter. Do not use any other blade.
- The Tri-Arc^{TM} blade is suited for cutting pulpy weeds and vines only. Do not use for any other purpose. Never use the Tri-Arc^{TM} blade to cut woody brushes.
- Exercise extreme caution when using the blade with this unit. Blade thrust is the reaction that may occur when the spinning blade contacts anything it cannot cut. This contact may cause the blade to stop for an instant, and suddenly "thrust" the unit away from the object that was hit. This reaction can be violent enough to cause the operator to lose control of the unit. Kick back can occur without warning if the blade snags, stalls, or binds. This is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut. For cutting ease and safety, approach the weeds being cut from the right to the left. In the event an unexpected object or woody stock is encountered, this could minimize the blade kick back reaction.
- Never cut any material over 13mm diameter.
- Always wear the shoulder strap when using the brush cutter and adjust to a comfortable operating position. Maintain a firm grip on both handles while cutting with a blade. Keep the blade away from body and below waist. Never use the brush cutter with the blade located 75cm or more above the ground level.
- Cover the blade with the blade protector before storing the unit, or during transportation. Always remove the blade protector before using the unit. If not removed, the blade protector could become a thrown object as the blade begins to turn. thrown object as the blade begins to turn.
- Inspect before use. Replace damaged parts. Make sure fasteners are in place and secure. Check for fuel leaks.
- Replace cutting blade if cracked, chipped, or damaged in any way. Be sure the blade is properly installed and securely fastened. Failure to do so can cause serious injury.
- Make sure all guards, straps, deflectors, and handles are properly and securely attached.
- Use only the manufacturer's replacement cutting blade. Do not use any other cutting attachment. To install any other brand or cutting head to this brush cutter can result in serious personal injury. Never use, for example, wire or wire-rope, which can break off and become a dangerous projectile.
- Never operate the unit without the guard in place and in good condition.
- Always shut the engine off before fuelling. Never add fuel to a machine with a running or hot engine. Move at least 10m from the refuelling site before starting engine. Wipe up any fuel spillage. **DO NOT SMOKE**. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.
- Some regions have regulations that restrict the use of the product to some operations. Check with your local authority for advice.

English

SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	EXPLANATION
	Safety Alert	Precautions that involve your safety.
	Read the Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
		Wear eye, hearing and head protection when operating this equipment.
		To reduce the risk of injury or damage, avoid contact with any hot surface.
		Guaranteed sound power level is 109 dB.
		Blade thrust may occur without warning
		Danger of Ricochet. Keep all bystanders at least 15m away.
	Tri-Arc™ blade	Tri-Arc™ blade is appropriate for this unit and is suited for cutting pulpy weeds and vines.
	Do not use toothed blade	This unit is not intended for use with a toothed saw type blade.
	RPM Decal	Rotational direction and maximum speed of the shaft for the cutting attachment.
	Boots	Wear non-slip safety footwear when using this equipment.
	Gloves	Wear non-slip, heavy-duty gloves.
	No Smoking	Do not smoke when filling fuel tank.
	Petrol	Use unleaded petrol intended for motor vehicle use with an octane rating of 91([R+M]/2) or higher.
	Lubricant	Use 4-stroke lubricant for air cooled engines.
		Open the oil dip stick, pour 65 ml 20W-50 fresh oil with funnel.

English

SYMBOLS

	Switch	On/Off Switch I = On to Run O = OFF to Stop
		Conforms to all regulatory standards in the country in the EU where the product is purchased.
		Run position.
		Full Choke position.
		Half Choke position
		Place the engine switch to the “I” position
		PRIME - press the primer bulb 10 times slowly
		Pull the starter rope until the engine attempts to start
		Lock - lock the throttle in position by depressing the throttle interlock button.
		Squeeze throttle trigger to start/run.
		Wait 10 seconds.
		GOST-R conformity

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	**DANGER:**	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	**WARNING:**	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	**CAUTION:**	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

English(Original instructions)

SERVICE

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to your nearest AUTHORISED SERVICE CENTER for repair. When servicing, use only identical replacement parts.

WARNING:
To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual. If you do not understand the warnings and instructions in the operator's manual, do not use this product. Call Ryobi customer service for assistance.

WARNING:
The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and, when needed, a full face shield. We recommend Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields. Always use eye protection which is marked to comply with EN 166.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

INTRODUCTION

This product has many features for making its use more pleasant and enjoyable. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.

DESCRIPTION OF FIGURES

RBC430SESC

Figure 1

1. Shoulder strap
2. Tri-arc™ Blade
3. Drive shaft
4. Coupler
5. Strap hanger
6. Ignition switch
7. Trigger lock
8. Rear handle
9. Primer bulb
10. Fuel cap
11. Recoil starter
12. Throttle trigger
13. Latch
14. Knob
15. Front handle
16. Blade guard
17. Choke lever
18. Grass deflector
19. Cutting line
20. ReelEasy™ string head

42a. Quick release tap

42b. Latch

Figure 2

3. Drive shaft
21. Lock Button
22. Guide recess
23. Power head (upper shaft)
24. Position hole

Figure 3

25. Hole on the hanger cap to fit lock button of lower booms.
26. Hanger cap
27. Hole on lower attachment

Figure 4

28. Clamp
29. Screw
30. Bracket

Figure 5

16. Blade guard
18. Grass deflector
20. ReelEasy™ string head
31. Gear case assembly
32. Holding pin tool
33. Mounting bracket
34. Wrench

35a. Cupped washer

35b. Blade retainer nut

36. Bolt

Figure 10

37. Trimmer line cut-off blade

Figure 12

38. Full choke position

38b. Half choke position

39. Run position

Figure 13

13. Latch
43. Filter
44. Air filter cover

English(Original instructions)

Figure 14
40. Blade protector

Figure 15
49. Cover
50. Latches
51. Bump/Feed knob
52. Hex bolt
53. Spool
54. Spring
55. Line trimmer head
56. Latch opening

Figure 16
45. Oil cap/dipstick
46. Hatched area
47. Funnel
48. Oil fill hole

Figure 17
57. Top cover
58. Screw
59. Spark plug

RBC430SBSC
Figure 1
1. Shoulder strap
2. Tri-arc™ Blade
3. Drive shaft
4. Coupler
5. Strap hanger
6. Ignition switch
7. Trigger lock
8. Left handle
9. Primer bulb
10. Fuel cap
11. Recoil starter
12. Throttle trigger
13. Latch
14. Right handle
15. Wing knob
16. Blade guard
17. Choke lever
18. Grass deflector
19. Cutting line
20. ReelEasy™ string head
48a. Quick release tap
48b. Latch

Figure 2
3. Drive shaft
21. Lock Button
22. Guide recess
23. Power head (upper shaft)
24. Position hole
24. Position hole

Figure 3
25. Hole on the attachment hanger to fit lock button of lower booms
26. Attachment hanger
27. Hole on lower attachment

Figure 4
28. Clamp
29. Bolt
30. Mounting bracket

Figure 5
16. Blade guard
18. Grass deflector
31. Gear case assembly
32. Holding pin tool
33. Mounting bracket
34. Wrench
35. Cupped washer
36. Nut

Figure 10
37. Trimmer line cut-off blade

Figure 12
38. Full choke position
38b. Half choke position
39. Run position

Figure 13
13. Latch
42. Filter
43. Air filter cover

Figure 14
40. Blade protector

Figure 15
49. Cover
50. Latches
51. Bump / Feed knob
52. Hex bolt
53. Spool
54. Spring
55. Line Trimmer head
56. Latch opening

Figure 16
44. Oil cap/dipstick
45. Hatched area
46. Funnel
47. Oil fill hole

Figure 17

57. Top cover
58. Screw
59. Spark plug

ASSEMBLY

UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully remove the tool and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.
- Inspect the tool carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the tool.
- If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced.

WARNING:
If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

WARNING:
Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

WARNING:
To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always disconnect the engine spark plug wire from the spark plug pack when assembling parts.

INSTALLING THE POWER HEAD SHAFT TO THE ATTACHMENT

See Figure 2.

WARNING:
Never install, remove, or adjust any attachment while power head is running. Failure to stop the engine can cause serious personal injury.

The attachment connects to the power head shaft by means of a coupler device.

- Loosen the knob on the coupler of the power head shaft and remove the end cap from the attachment.
- Push in the button located on the attachment shaft. Align the button with the guide recess on the power head coupler and slide the two shafts together. Rotate the attachment shaft until the button locks into the positioning hole.

NOTE: If the button does not release completely in the positioning hole, the shafts are not locked into place. Slightly rotate from side to side until the button is locked into place.

- Tighten the knob securely.

WARNING:
Be certain the knob is fully tightened before operating equipment; check it periodically for tightness during use to avoid serious personal injury.

REMOVING THE ATTACHMENT FROM THE POWER HEAD

For removing or changing the attachment:

- Loosen the knob.
- Push in the button and twist the shafts to remove and separate ends.

ATTACHING THE HANGER CAP

See Figure 3.

There are two ways to hang your attachment for storage.

- To use the hanger cap, push in the button and place the hanger cap over end of the lower end attachment shaft. Slightly rotate the cap from side to side until the button locks into place.
- The secondary hole in the attachment shaft can be used for hanging purposes as well.

ATTACHING THE FRONT HANDLE

See Figure 4.

RBC430SESC

- Install the front handle onto the top side of the drive shaft boom with the barrier bar on the same side as the recoil starter (compare to product images in figure sheet or on giftbox)
- Reinstall the clamp, align the screw to the screw hole on the front handle.
- Tighten bolts securely.

RBC430SBSC

NOTE: The throttle trigger must be mounted to the operator's right side.

- Remove the clamp,
- Place the handle in the bracket located on the shaft housing.
- Hold the stamping clamp and align the bolts into the bracket.
- Adjust the handle bar for best operator control in a comfortable upright position.
- Tighten bolts with the stamping wrench to hold the bike handle securely.

English(Original instructions)

ATTACHING THE GRASS DEFLECTOR

See Figure 5.

- Attach the blade guard to the mounting bracket and align the screw holes on the blade guard to the screws on the mounting bracket.
- Using the combination wrench, tighten all two screws securely.

NOTE: When using the string head, the grass deflector must be attached to the blade guard.

- Attach the grass deflector to the blade guard and align the 3 screws on the grass deflector to the screw holes on the blade guard.
- Using the combination wrench supplied, tighten all 3 screws securely.

WARNING

Always stop the engine and remove the spark plug wire before making any adjustments such as changing cutting heads; this is to reduce the risk of serious personal injury.

INSTALLING ReelEasy™ STRING HEAD

See Figure 6.

- Open the ReelEasy™ line trimmer head by depressing the latches on each side. The contents of the line trimmer head are spring loaded, so keep your other hand over the line trimmer head cover while depressing the latches.
- Remove the line trimmer head cover, knob and spool then set aside.
- Place the line trimmer head on the drive shaft. Make sure the line trimmer head is fully seated.
- Install the hex bolt into the opening on the drive shaft and secure using the hexshaped opening in the knob to tighten.

NOTE: Only use the knob to tighten the bolt. The use of other tools may allow over tightening of the bolt, which could damage the line trimmer head.

- Install the spring into the line trimmer head and push down to seat.
- Installing the spool. For the RLT430SES straight line trimmer attachment, the spool should be placed so "this side out for straight shaft" is visible. If you are using a curved shaft attachment with the Real easy cutting head the spool should be placed "the side out for curved shaft" is visible.
- Replace the knob in the spool.
- Replace the line trimmer head cover, aligning latches with openings in the line trimmer head. Press cover and line trimmer head together until both latches snap into openings securely.
- Install line as described in the next section of this manual.

ATTACHING THE SHOULDER STRAP

Note: Always use the shoulder strap/harness with your brushcutter.

RBC430SESC

See figure 1.

Follow these steps to attach the shoulder strap.

- Connect the latch on the strap to the hanger bracket.
- Adjust the strap to a comfortable position.

Note: To quickly release the product from the shoulder strap, sharply pull the quick release tab.

RBC430SBSC

See figure 4.

Follow these steps to attach the shoulder strap.

- Connect the latch on the shoulder harness to the strap hanger.
- Adjust the strap to a comfortable position.

KNOW YOUR BRUSHCUTTER

See Figure 1.

The safe use of this product requires an understanding of the information on the tool and in this operator's manual as well as a knowledge of the project you are attempting. Before use of this product, familiarise yourself with all operating features and safety rules.

GRASS DEFLECTOR

The brushcutter includes a grass deflector that helps protect you from flying debris.

SHOULDER STRAP

The brushcutter includes a shoulder strap that helps support the product.

TOP-MOUNTED MOTOR

The top-mounted motor improves balance and is located away from the dust and debris of the cutting area.

OPERATION

WARNING:

Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

WARNING:

Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when operating power tools. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

English(Original instructions)

WARNING :
Keep all bystanders, especially children and pet, at least 15m away.

WARNING:
Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

WARNING:
Beware of the emission of exhaust gases.

FUELING AND REFUELING

- Clean the surface around the fuel cap to prevent contamination.
- Loosen the fuel cap slowly. Rest the cap on a clean surface.
- Pour the fuel carefully into the tank. Avoid spillage.
- Clean and inspect the gasket prior to replacing the fuel cap.
- Replace the fuel cap immediately and hand tighten it. Wipe up any fuel spillage.

NOTE: It is normal for the engine to emit smoke during and after the first use.

WARNING:
Always shut the engine off before fueling. Never add fuel to a machine with a running or hot engine. Move at least 10m away from refueling site before starting engine. Do not smoke! Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

OXYGENATED FUELS

Some conventional petrols are blended with alcohol or an ether compound. This type of petrol is collectively referred to as oxygenated fuels.

If using an oxygenated fuel, make sure it is unleaded and meets the minimum octane rating requirements. Before using an oxygenated fuel, try to confirm the fuel's contents. Some areas require this information to be posted on the pump. The following are the EPA approved percentages of oxygenates:

Ethanol (ethyl or grain alcohol) 10% by volume. You may use petrol containing up to 10% ethanol by volume. Petrol containing ethanol may be marketed under the name "Gasohol." **Do not use E85 fuel.**

MTBE (methyl tertiary butyl ether) 15% by volume. You may use petrol containing up to 15% MTBE by volume.

Methanol (methyl or wood alcohol) 5% by volume. You may use petrol containing up to 5% methanol by volume as long as it also contains co solvents and corrosion inhibitors to protect the fuel system. Petrol containing more than 5% methanol by volume may cause starting and/or performance problems. It may also damage metal, rubber, and plastic parts of the product or your fuel system. If you notice any undesirable operating symptoms, try another service station or switch to another brand of Petrol.

NOTE: Fuel system damage or performance problems resulting from the use of an oxygenated fuel containing more than the percentages of oxygenates stated previously are not covered under warranty.

ADDING/CHECKING ENGINE LUBRICANT

See Figure 17 for RBC430SESC
See Figure 18 for RBC430SBSC

Engine lubricant has a major influence on engine performance and service life. For general, all-temperature use, SAE 20W-50 is recommended. Always use a 4-stroke motor lubricant that meets or exceeds the requirements.

NOTE: Non-detergent or 2-stroke engine lubricants will damage the engine and should not be used.

To add engine lubricant:

- Remove the cap and seal from lubricant bottle provided.
- Unscrew the oil cap/dipstick and remove.
- Using the funnel provided, add the entire bottle of engine lubricant through oil fill hole.
- Reinstall the oil cap/dipstick and secure.

To check engine lubricant level:

- Set engine on a flat surface unscrew the oil cap/ dipstick and remove.
- Wipe the dipstick clean and re-seat in hole; do not re-screw.
- Remove dipstick again and check lubricant level. Lubricant level should fall within the hatched area on the dipstick.
- If level is low, add engine lubricant until the fluid level rises to the upper portion of the hatched area on the dipstick.
- Replace and secure the oil cap/dipstick.

CAUTION:
Do not overfill. Overfilling the crankcase may cause -excessive smoke and engine damage.

OPERATING THE BRUSHCUTTER / TRIMMER

See Figure 8. 7a.7b for RBC430SESC

WARNING:
Always position the unit on the operator's right side. The use of the unit on the operator's left side will expose the user to hot surfaces and can result in possible burn injury.

English(Original instructions)

WARNING:
To avoid burns from hot surfaces, never operate unit with the bottom of the engine above waist level.

Hold the trimmer with your right hand on the rear/right handle and your left hand on the other handle. Keep a firm grip with both hands while in operation. The brushcutter should be held at a comfortable position with the rear handle about hip height.
Always operate brushcutter at full throttle. Cut tall grass from the top down. This will prevent brush from wrapping around the shaft housing and blade which could cause damage from overheating. If grass becomes wrapped around the cutting blade, stop the engine, disconnect the spark plug lead, and remove the grass.
Prolonged cutting at partial throttle will result in lubricant dripping from the silencer.

WARNING:
Always hold the brushcutter away from the body keeping clearance between the body and the product. Any contact with the housing or brushcutter head can result in burns and/or other serious personal injury.

CUTTING TIPS
OPERATING THE BRUSHCUTTER
See Figures 8, 7a, 7b.
RBC430SESC
Hold the brushcutter with your right hand on the rear handle and your left hand on the "Ergo handle". Keep a firm grip with both hands while in operation.
Brushcutter should be held at a comfortable position with the rear handle about hip height.
Maintain your grip and balance on both feet. Position yourself so that you will not be drawn off balance by the kickback reaction of the cutting blade.
Adjust the shoulder harness to position the brushcutter at a comfortable operating position and to assure that the shoulder harness will reduce the risk of operator contact with the blade.

RBC430SBSC
Hold the brushcutter with the right hand on the trigger handle and the left hand on the left handle. Keep a firm grip with both hands while in operation. Brushcutter should be held at a comfortable position with the trigger handle about hip height. Maintain your grip and balance on both feet. Position yourself so that you will not be drawn off balance by the kick-back reaction of the cutting blade.
Adjust the shoulder strap to position the brushcutter at a comfortable position and to assure that the shoulder strap will reduce the risk of operation contact with the blade.

BLADE THRUST
Exercise extreme caution when using the blade with this unit.
Blade thrust is the reaction that may occur when the spinning blade contacts anything it cannot cut.
This contact may cause the blade to stop for an instant, and suddenly “thrust” the unit away from the object that was hit.
This reaction can be violent enough to cause the operator to lose control of the unit. Blade thrust can occur without warning if the blade snags, stalls, or binds.

This is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut.
For cutting ease and safety, approach the weeds being cut with the brushcutter from the right to the left. In the event an unexpected object or woody stock is en countered, this practice could minimize the blade thrust reaction.

WARNING
To avoid burns from hot surfaces, never operate unit with the bottom of the engine above waist level.

Tri-Arc^{TM} BLADE
The Tri-Arc^{TM} blade is suited only for thicker weeds and pulpy stalks. When the blade becomes dull, it can be turned over to extend the life of the blade.
Do not sharpen the Tri-Arc^{TM} blade.

CUTTING TECHNIQUE - BLADE
WARNING
Extreme care must be taken when using blades to ensure safe operation.

Read the safety information for safe operation using the blade, refer to Specific Safety.
Rules for Brushcutter and Blade Use earlier in this manual.
Always hold brushcutter on your right side with both hands when operating. Use a firm grip on both handles.
Maintain your grip and balance on both feet.
Position your self so that you will not be drawn off balance by the kick back reaction of the cutting blade.
See Figures 7 - 8.

- Avoid hot surfaces by always keeping the tool away from your body. (Proper operating position shown in figure 9.)
- Keep the brushcutter tilted toward the area being cut; this is the best cutting area.
- The trimmer cuts when passing the unit from right to left. This will avoid throwing debris at the operator. Avoid cutting in the dangerous area shown in

illustration.

- Use the tip of string to do the cutting; do not force string head into uncut grass.
- Wire and picket fences cause extra line wear, even breakage. Stone and brick walls, curbs, and wood may wear line rapidly.
- Avoid trees and shrubs. Tree bark, wood mouldings, siding, and fence posts can easily be damaged by the string.

GRASS DEFLECTOR LINE TRIMMING CUT-OFF BLADE

See Figure 10.

The trimmer is equipped with a line trimming cut-off blade on the grass deflector. For best cutting, advance line until it is trimmed to length by the cut-off blade. Advance the line whenever you hear the engine running faster than normal, or when trimming efficiency diminishes. This will maintain best performance and keep the line long.

STARTING AND STOPPING

NOTE: Be sure to return the stop switch to the "I" (RUN) position before trying to start unit.

To start a cold engine:

See Figure 9a.

For RBC430SESC

- Lay the trimmer on a flat, bare surface.
- **PRIME** - Press the primer bulb 10 times.
- **SET** the choke lever to the FULL CHOKE position.
- **KEEP** the throttle trigger squeezed completely.
- **PULL** the starter grip a quick firm and consistent upward motion (no more than 4 times).
- **SET** the choke lever to the HALF CHOKE position.
- **PULL** the starter grip with a quick firm and consistent upward motion (no more than 6 times) until engine starts.
- Allow engine to warm up for 6~10 seconds in the HALF CHOKE position.
- **SET** the choke lever to the RUN position, then SQUEEZE the trigger to run.

For RBC430SBSC

- Lay the trimmer on a flat, bare surface.
- **PRIME** - Press the primer bulb 10 times.
- **SET** the choke lever to the FULL CHOKE position.
- **Lock** the throttle in position by depressing the throttle interlock button.
- **PULL** the starter grip with a quick firm and consistent upward motion (no more than 4 times).
- **SET** the choke lever to the HALF CHOKE position.
- **PULL** the starter grip with a quick firm and consistent upward motion (no more than 6 times) until engine starts.
- Allow engine to warm up for 6~10 seconds in the HALF CHOKE position.
- **SET** the choke lever to the RUN position, then SQUEEZE the trigger to run.

Please make sure the choke lever in "RUN" position before squeezing the trigger to run.

If the engine stalls, set the choke lever to the RUN position. Then pull starter rope until the unit starts.

To start a warm engine:

See Figure 9b.

Make sure there is fuel visible in the primer bulb, if not, follow cold start procedure.

Make sure choke lever is set to RUN position.

PULL the rope quickly and sharply straight up until the engine starts.

To stop the engine:

Press and hold the switch in the stop **" O "** position until the engine stops.

MAINTENANCE

WARNING:
When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

WARNING:
Always wear safety goggles or safety glasses with side shields during tool operation. If operation is dusty, also wear a dust mask.

WARNING:
Before inspecting, cleaning, or servicing the machine, shut off engine, wait for all moving parts to stop, and disconnect spark plug lead and move it away from spark plug. Failure to follow these instructions can result in serious personal injury or property damage.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, lubricant, grease.

WARNING:
Do not at any time let brake fluids, petrol, petroleum-based products, penetrating lubricants, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

You can often make adjustments and repairs described

here. For other repairs, have the trimmer serviced by an authorised service dealer.

CLEANING AIR FILTER SCREEN

See figure 13.

- For proper performance and long life, keep air filter screen clean.
- Remove the air filter cover by pushing down on the latch with your thumb while gently pulling on the cover.
- Remove the air filter.
- Clean the foam filter.

NOTE: If damaged, replace immediately.

- Reinstall the foam filter.
- Reinstall the air filter.
- Replace the air filter cover by inserting the tabs on the bottom of the cover into the slots on the air filter base; push the cover up until it latches securely in place.

FUEL CAP

⚠ **WARNING:**
A leaking fuel cap is a fire hazard and must be replaced immediately.

The fuel cap contains a non-serviceable filter and a check valve. A clogged fuel filter will cause poor engine performance. If performance improves when the fuel cap is loosened, check valve may be faulty or filter clogged. Replace fuel cap if required.

SPARK PLUG REPLACEMENT

See Figure 17

This engine uses a Champion RY4C or NGK CMR7A spark plug with 0.6mm electrode gap. Use an exact replacement and replace annually.

STORING THE PRODUCT

- Clean all foreign material from the product. Store idle unit indoors in a dry, well-ventilated area that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals.

When storing 1 month or longer:

- Drain all fuel from tank into a container approved for petrol. Run engine until it stops.

⚠ **WARNING:**
Inspection after dropping or other impacts: Thoroughly inspect the product and identify any affections or damage with it. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre.

English(Original instructions)

TROUBLESHOOTING

IF THESE SOLUTIONS DO NOT SOLVE THE PROBLEM CONTACT YOUR AUTHORISED SERVICE DEALER

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Engine will not start	1. No spark.	1. Clean or replace spark plug. Reset spark plug gap. Refer to Spark plug Replacement earlier in this manual.
	2. No fuel.	2. Push primer bulb until bulb is full of fuel. If bulb does not fill, primary fuel delivery system is blocked. Contact a service dealer. If primer bulb fills, engine may be flooded, proceed to next item.
	3. Engine is flooded.	3. Set the start lever to the FULL CHOKE position. Squeeze the trigger and pull the rope repeatedly until the engine starts and runs. NOTE: Depending on the severity of the flooding, this may require numerous pulls of the rope.
Engine does not reach full speed	Fuel flow problem	Squeeze and release the throttle trigger 5 times while the engine is running
Engine does not reach full speed and emits excessive smoke	1. Air filter screen is dirty.	1. Clean air filter screen. Refer to Cleaning Air Filter Screen earlier in this manual.
	2. Spark arrestor screen is dirty	2. Contact a servicing dealer.
	3. Spark plug fouled.	3. Clean or replace spark plug. Reset spark plug gap. Refer to Spark Plug Replacement earlier in this manual.
Engine starts, runs but will not idle	Idle speed screw on carburettor needs adjustment.	Please contact service dealer for idle screw adjustment.
String will not advance	1. String is welded to itself.	1. Lubricate string with silicone spray.
	2. Not enough string on spool.	2. Install more string. Refer to the applicable string replacement section in this manual.
	3. String is worn too short.	3. Pull strings while alternately pressing down on and releasing spool bump knob.
	4. String is tangled on spool.	4. Remove string from spool and rewind Refer to the applicable string replacement section in this manual.
	5. Engine speed is too slow.	5. Advance string at full throttle.
Grass wraps around driveshaft housing and string head	1. Cutting tall grass at ground level.	1. Cut tall grass from the top down to prevent wrapping.
	2. Operating trimmer at part throttle.	2. Operate trimmer at full throttle.
Engine emits too much smoke	**T**oo much oil in crankcase.	Drain lubricant and refill with correct amount of 20W-50 engine lubricant. See Adding/Checking Engine Lubricant in the Operation section of this manual.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

WARNUNG
Um die Verletzungsrisiken zu verringern, muss unbedingt die vorliegende Bedienungsanleitung gelesen und verstanden werden.

Ihr Kantenschneider / Freischneidegerät ist ein von Ryobi entwickeltes und hergestelltes Produkt. Die bei der Entwicklung und Herstellung angewandten hohen Qualitätskriterien machen das Produkt zu einem zuverlässigen, einfach zu verwendenden und sicheren Gerät. Eine korrekte Wartung gewährleistet eine lange Haltbarkeit und Leistungsfähigkeit Ihres Geräts.

VERWENDUNGSZWECK
Dieses Produkt darf nur im Freien in einem gut belüfteten Bereich benutzt werden.
Das Produkt ist zum Schneiden von langem Gras, weichem Unkraut oder Gebüsch und ähnlicher Vegetation vorgesehen. Die Schnittebene sollte ungefähr parallel zum Boden verlaufen. Das Produkt sollte nicht zum Beschneiden von Hecken, Büschen oder anderer Vegetation verwendet werden, wenn die Schnittebene nicht parallel zum Boden verläuft.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG
Lesen Sie die Anweisungen ganz durch und stellen Sie sicher, dass Sie sie verstehen! Sollten die Anweisungen nicht befolgt werden kann dies zu schweren Verletzungen führen.

BITTE LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN

- Um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten, müssen Sie vor der haben. Befolgen Sie alle Sicherheitsvorschriften. Die Missachtung der folgenden Sicherheitsvorschriften kann zu schweren Körperverletzungen führen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder oder unerfahrene Personen dieses Gerät nicht verwenden.
- Schalten Sie den Motor nicht in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum ein und lassen Sie das Gerät dort nicht laufen, denn die Abgase können tödlich sein.
- Räumen Sie vor jeder Verwendung den Arbeitsbereich auf. Entfernen Sie Steine, Glassplitter, Nägel, Drähte oder Schnüre etc. die weggeschleudert werden oder sich im Trimmerfaden oder in der Klinge verwickeln könnten.
- Tragen Sie bei der Verwendung des Geräts eine der Norm EN 166 entsprechende Schutzbrille.
- Tragen Sie eine lange und dicke Hose sowie Stiefel und Handschuhe. Tragen Sie weder weite Kleidung, kurze Hosen noch Sandalen und gehen Sie niemals barfuß. Tragen Sie keinen Schmuck.
- Schwere Schutzkleidung kann zu Müdigkeit führen und schließlich zu einem Hitzeschlag. Bei feuchtheißem Wetter soll die Arbeit am frühen Morgen oder späten Nachmittag bei niedrigeren Temperaturen erfolgen.
- Falls ein Risiko herabfallender Gegenstände bestehen sollte, wird das Tragen von Kopfschutz empfohlen.
- Arbeiten Sie nicht auf der linken Seite Ihres Körpers.
- Stecken Sie lange Haare auf Schulterhöhe hoch, um zu vermeiden, dass sie sich in den rotierenden Elementen verfangen.
- Bei manchen Personen können die während der Verwendung eines tragbaren Geräts entstehenden Vibrationen zur "Raynaud-Krankheit" führen. Die Symptome sind Kribbeln, Taubheit und weiße Finger, die normalerweise bei Unterkühlung auftreten. Es wird angenommen, dass diese Symptome durch erbliche Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, bestimmte Ernährungsgewohnheiten, Tabak und bestimmte Arbeitsgewohnheiten begünstigt werden. Zum aktuellen Zeitpunkt ist nicht bekannt, wie stark die Vibrationen sein müssen oder wie lange eine Person den Vibrationen ausgesetzt sein muss, um die Krankheit zu verursachen. Treffen Sie jedoch die Vorsichtsmaßnahmen, um die Vibrationen, denen Sie ausgesetzt sind, zu verringern, wie z. B.:
  a) Ziehen Sie sich bei Kälte warm an. Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts Handschuhe, damit Ihre Hände und Handgelenke warm bleiben. In der Tat scheint es, dass Kälte einer der Hauptfaktoren ist, der das Auftreten der Raynaud-Krankheit begünstigt.
  b) Machen Sie nach jeder Verwendung einige Übungen, um die Blutzirkulation zu stimulieren.
  c) Legen Sie regelmäßig Pausen ein und beschränken Sie den Zeitraum der täglichen Vibrationseinwirkung auf Ihre Hände.

  Beenden Sie die Verwendung Ihres Geräts bei Auftreten eines dieser Symptome sofort und suchen Sie einen Arzt auf.
- Achten Sie darauf, dass andere Personen, Kinder und Tiere mindestens 15 Meter Abstand halten. Zuschauer sollten aufgefordert werden, ebenfalls Augenschutz zu tragen. Schalten Sie den Motor und den Schneideaufsatz ab, falls sich eine Person nähert. Bei Geräten mit einer Klinge besteht eine erhöhte Verletzungsgefahr von anderen Personen, die von der rotierenden Klinge getroffen werden könnten, oder wenn das Gerät unerwartet reagiert.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind, oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht bei unzureichender Beleuchtung.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Achten Sie auf einen guten Stand und bewahren Sie das Gleichgewicht. Strecken Sie den Oberkörper nicht zu weit aus. Das Austrecken des Oberkörpers kann zu Gleichgewichtsstörungen oder Berührungen mit heißen Oberflächen führen.
- Halten Sie Ihren Körper von allen rotierenden Teilen fern.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht oberhalb der Hüfthöhe, damit Sie nicht mit den heißen Flächen in Kontakt kommen.
- Berühren Sie keinesfalls den Auspuff oder den Zylinder des Geräts, denn diese Teile werden während dem Betrieb sehr heiß.
- Schalten Sie stets den Motor aus und entfernen Sie das Zündkerzenkabel, bevor Sie Einstellungen oder Reparaturen durchführen, außer bei der Einstellung des Vergasers.
- Prüfen Sie Ihr Gerät vor jeder Verwendung, um sicherzustellen, dass sich keine Verschlüsse gelockert haben und kein Kraftstoff ausläuft etc. Ersetzen Sie beschädigte Teile, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Der Schneideaufsatz sollte bei normaler Verwendung im Leerlauf nicht rotieren, jedoch aber bei Einstellungen des Vergasers.
- Lagern Sie Treibstoff nur in einem für Benzin zugelassenen Behälter.
- Wischen Sie jeglichen Kraftstoff auf. Entfernen Sie sich vor dem Einschalten des Motors mindestens 10 Meter von der Stelle, an der Sie den Tank gefüllt haben. Entfernen Sie nach dem Ausschalten des Motors den Tankdeckel. RAUCHEN SIE während dem Auffüllen des Tanks NICHT.
- Schalten Sie den Motor aus und warten Sie, bis er abgekühlt ist, bevor Sie den Kraftstoff einfüllen oder das Gerät wegräumen.
- Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, leeren Sie den Tank und befestigen Sie das Gerät, damit es während dem Transport nicht verrutschen kann.
- Tragen Sie Schutzausrüstung und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise. Achten Sie bei Geräten mit einer Kupplung darauf, dass der Schneidekopf sich nicht mehr dreht, wenn der Motor im Leerlauf ist. Warten Sie, bis der Schneideaufsatz bei abgeschaltetem Motor zum Stillstand kommt, bevor Sie das Gerät hinstellen.
- Dieses Produkt ist nur zur gelegentlichen Nutzung durch Hausbesitzer und andere gelegentliche Nutzer für allgemeine Anwendungen wie z.B. das Trimmen leichter und dichterer Vegetation usw. vorgesehen. Es ist nicht für einen Gebrauch über längere Zeiträume vorgesehen. Ein länger anhaltender Betrieb kann aufgrund der Vibrationen zu Kreislaufproblemen in den Händen des Anwenders führen. Für einen Gebrauch in dieser Weise empfiehlt sich die Verwendung eines Gerätes mit Anti-Vibrationseigenschaft.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE

- Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung, um sicherzustellen, dass alle Verschlüsse am richtigen Ort angezogen sind und dass kein Kraftstoff ausläuft.
- Ersetzen Sie den Schneidekopf, wenn dieser Sprünge, Risse oder andere Beschädigungen aufweist. Vergewissern Sie sich, dass der Schneidekopf einwandfrei montiert und gut befestigt ist. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Verletzungen führen.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Schutzvorrichtungen, Keilriemen, Ablenker und Griffe korrekt montiert und gut befestigt sind.
- Verwenden Sie beim Auswechseln des Schnittfadens nur den vom Hersteller empfohlenen Schnittfaden. Verwenden Sie keinen anderen Schneideaufsatz. Das Montieren eines Schnittfadens oder eines Schneidekopfes eines anderen Herstellers kann zu schweren Verletzungen führen. Verwenden Sie auch nie Draht oder Drahtschnur, die reißen und sich in ein gefährliches Projektil verwandeln könnten.
- Verwenden Sie Ihr Gerät niemals, wenn der Grasablenker nicht eingesetzt oder nicht in einwandfreiem Zustand ist.
- Halten Sie das Gerät beim Grasschneiden mit beiden Händen fest. Achten Sie darauf, dass der Schneidekopf unterhalb der Hüfthöhe ist. Verwenden Sie den Fadenknopf niemals höher als 75cm ab Boden.
- Dieses Produkt ist nur zur sporadischen Nutzung durch Hausbesitzer und andere gelegentliche Nutzer für allgemeine Anwendungen wie z.B. das Trimmen leichter und dichterer Vegetation usw. vorgesehen. Es ist nicht für einen Gebrauch über längere Zeiträume vorgesehen. Ein länger anhaltender Betrieb kann aufgrund der Vibrationen zu Kreislaufproblemen in den Händen des Anwenders führen. Für eine Verwendung in dieser Weise empfiehlt sich die Verwendung einer Motorsense mit Anti-Vibrationseigenschaft.

BESONDERE SICHERHEITSREGELN

- Halten Sie nach dem Ausschalten des Motors die rotierende Klinge in dichtes Gras oder Unkraut bis sie anhält.
- Arbeiten Sie mit dem Freischneider nur, wenn der Klingenschutz sicher angebracht ist und sich in einem guten Zustand befindet.
- Tragen Sie beim Anbringen bzw. Entfernen des Schlagmessers feste Handschuhe.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Schalten Sie immer erst den Motor aus und entfernen Sie das Zündkerzenkabel bevor Sie versuchen einen am Schlagmesser verfangenen oder verklemmten Gegenstand zu entfernen, oder bevor Sie das Schlagmesser anbringen oder entfernen.
- Versuchen Sie nicht das Schlagmesser anzuhalten oder zu berühren während es sich dreht!
- Ein auslaufendes Schneidblatt kann Verletzungen verursachen während es weiterläuft nachdem der Motor ausgeschaltet oder der Gashebel losgelassen wurde. Behalten Sie das Gerät unter Kontrolle bis das Schlagmesser zu einem vollständigen Halt gekommen ist.
- Tauschen Sie ein beschädigtes Schlagmesser aus! Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass das Schlagmesser richtig angebracht ist und fest sitzt.
- Verwenden Sie als Ersatz ausschließlich ein Tri-Arc™ Schlagmesser, das zur Verwendung mit diesem Freischneider vorgesehen ist. Verwenden Sie kein anderes Schlagmesser!
- Das Tri-Arc™ Schlagmesser ist ausschließlich zum Schneiden von dichtem Unkraut und Ranken geeignet. Nicht für andere Zwecke verwenden. Verwenden Sie das Tri-Arc™ Schlagmesser niemals zum Schneiden von hölzernen Sträuchern.
- Seien Sie bei der Arbeit mit dem Schlagmesser äusserst vorsichtig! Klingenvortrieb ist die Reaktion, die auftritt, wenn ein sich drehendes Schlagmesser mit etwas in Kontakt gerät, das es nicht schneiden kann. Dieser Kontakt kann dazu führen, dass das Schlagmesser sofort anhält und das Gerät plötzlich von dem Objekt, das getroffen wurde, fortgestoßen wird. Diese Rekation kann so stark sein, dass sie dazu führt, dass die das Gerät bedienende Person die Kontrolle über das Gerät verliert. Ein Rückschlag ("Kickback") kann ohne Vorwarnung auftreten, wenn das Schlagmesser hängen bleibt, sich verklemmt oder blockiert. Dies kann mit höherer Wahrscheinlichkeit an Stellen geschehen, an denen man das Material, das geschnitten wird, nicht sieht. Nähern Sie sich für eine einfacheres und sichereres Schneiden dem Unkraut von rechts nach links. Falls Sie auf einen unerwarteten Gegenstand oder ein Holzstück treffen sollten, kann dies die Kickback-Reaktion abschwächen.
- Schneiden Sie niemals Material mit einem Durchmesser von mehr als 13mm.
- Tragen sie bei der Arbeit mit dem Freischneider immer den Schultergurt und stellen Sie diesen auf eine komfortable Arbeitsposition ein. Halten Sie beide Griffe beim Schneiden mit dem Schlagmesser gut fest. Halten Sie das Schlagmesser vom Körper fern und unterhalb der Hüfte. Verwenden Sie den Freischneider niemals so, dass das Schlagmesser sich mehr als 75 cm über dem Boden befindet.
- Setzen Sie während eines Transports oder bevor Sie das Gerät einlagern den Klingenschutz auf das Schlagmesser. Entfernen Sie vor Benutzung des Geräts immer erst den Klingenschutz. Falls dies nicht geschieht, könnte der Klingenschutz fortgeschleudert werden, wenn das Schlagmesser beginnt sich zu drehen.
- Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung! Ersetzen Sie beschädigte Teile. Vergewissern Sie sich, dass Befestigungen sich an Ort und Stelle befinden und gesichert sind. Prüfen Sie auf Treibstoffleckstellen!
- Tauschen Sie das Schlagmesser aus falls es rissig, teilweise abgesplittert oder auf andere Weise beschädigt ist. Vergewissern Sie sich, dass das Schlagmesser ordnungsgemäß angebracht ist und sicher sitzt. Wird dies nicht getan, kann dies zu schweren Verletzungen führen.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Schutzvorrichtungen, Gurte, Abweiser und Griffe sicher und ordnungsgemäß angebracht sind.
- Verwenden Sie ausschließlich Ersatzschlagmesser des Herstellers. Verwenden Sie keine anderen Schneideaufsätze! Das Anbringen eines anderen Produkts oder Schneidkopfes an diesen Freischneider kann zu schweren Verletzungen führen. Verwenden Sie zum Beispiel niemals Drähte oder Kabel, die abbrechen und zu einem gefährlichen Geschoss werden können.
- Schalten Sie vor dem Betanken immer erst den Motor aus. Betanken Sie niemals eine Maschine mit laufendem oder heißem Motor. Entfernen Sie sich vor dem Anlassen des Motors mindestens 10 m von dem Betankungsort. Wischen Sie evtl. verschütteten Treibstoff auf. NICHT RAUCHEN! Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personenschäden führen.
- In einigen Regionen können Vorschriften die Benutzung dieses Produktes auf einige Tätigkeiten beschränken. Lassen Sie sich von Ihrer örtlichen Behörde beraten.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

SYMBOLE

Einige der folgenden Symbole finden bei diesem Produkt Anwendung. Bitte lesen Sie diese aufmerksam durch und merken Sie sich deren Bedeutung. Wenn Sie genau wissen, was diese Symbole bedeuten, können Sie mit dem Gerät besser und sicherer umgehen

SYMBOLE	NOM	BEDEUTUNG
	Sicherheitshinweis	Sicherheitsvorkehrungen
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung	Zur Verminderung der Verletzungsgefahr müssen die Benutzer die, Bedienungsanleitung lesen und verstehen, bevor sie dieses Produkt verwenden.
		Tragen Sie bei der Arbeit mit dieser Maschine einen Augen- und Gehörschutz und einen Helm.
		Vermeiden Sie zur Verringerung des Verletzungs- oder Beschädigungsrisikos Kontakt mit heißen Oberfl ächen.
		Der garantierte Schallleistungspegel beträgt 109 dB.
		Die Klinge kann ohne Vorwarnung zurückschlagen.
		Gefahr von Querschlägern. Halten Sie alle Außenstehenden mindestens 15 Meter fern.
	Schneideblatt mit drei Zähnen	Dieses Gerät ist auch für die Verwendung als Freischneidegerät mit einem Schneideblatt mit drei Zähnen zum Schneiden von Unkraut und jungen Pflanzen konzipiert.
	Verwenden Sie kein Schneideblatt für Kreissägen	Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung eines Schneideblatts für Kreissägen konzipiert.
	Rotationsgeschwindigkeit (U./ Min.)	Rotationsrichtung und maximale Rotationsgeschwindigkeit der Schnittvorrichtung am Achsenausgang.
	Stiefel	Portez des chaussures de sécurité antidérapantes lorsque vous utilisez cet outil.
	Handschuhe	Tragen Sie dicke Arbeitshandschuhe mit einer maximalen Rutschfestigkeit.
	Rauchverbot	Beim Befüllen des Tanks nicht rauchen!
	Benzin	Verwenden Sie bleifreies Benzin für Autos mit einem Oktanindex von 91 ([R+M]/2) oder höher.
	Öl	Verwenden sie ein synthetisches 4 taktöl für motoren mit luftkühlung.
		Öffnen Sie den Ölmessstab, gießen Sie 65 ml 20W-50 frisches Öl mit einem Trichter hinein.
	Ein-/Aus-Schalter	Ein-/Aus-Schalter I = Ein (ON) O = Aus (OFF)

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

		Dieses Gerät entspricht allen gesetzlichen Normen des Landes der europäischen Union, in dem es gekauft wurde.
		Betriebsposition
		Full Choke Position
		Half Choke Position
		Bringen Sie den Ein/Aus-Schalter in die “I” Position.
		BENZINZUFUHR - drücken Sie langsam 10 Mal den Primer (die manuelle Kraftstoffpumpe).
		Ziehen Sie so oft am Starterseil, bis der Motor anspringt oder man hört, dass er kurz vor dem Anspringen ist.
		Schloß - Verriegeln Sie den Gashebel in der Position, indem Sie die Auslösersicherung drücken.
		Auslösersicherung und Gashebel zum Betrieb drücken.
		Wartezeit 10 Sekunden.
		GOST-R-Konformität

Mit den folgenden Symbolen wird die Bedeutung der verschiedenen Risikostufen, die mit dem Produkt einhergehen, dargestellt.

SYMBOL	BEDEUTUNG	ERKLÄRUNG
	GEFAHR:	lWeist auf eine unmittelbare gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann.
	WARNUNG:	lWeist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann.
	HINWEIS:	lWeist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu einer leichten oder mittleren Verletzung führen kann.
	HINWEIS:	(Ohne Warnsymbol) weist auf eine Situation hin, die zu Sachschaden führen kann.

TECHNISCHE WARTUNG

Die Wartung erfordert höchste Vorsicht und Wissen und sollte nur von einem entsprechenden Wartungsfachmann durchgeführt werden. Wir empfehlen Ihnen das Gerät EINEM ANERKANNTEN SERVICECENTER in Ihrer Nähe zur Reparatur zu geben. Bei der Wartung des Gerätes sollten nur identische Ersatzteile verwendet werden.

WARNUNG

Um schwere Körperverletzungen zu vermeiden, raten wir Ihnen, dieses Gerät nicht zu verwenden, bis Sie

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

diese Bedienungsleitung vollständig gelesen und verstanden haben. Wenn Sie die Warnungen und Vorschriften dieser Bedienungsanleitung nicht verstehen, raten wir Ihnen vom Gebrauch dieses Geräts ab. Kontaktieren Sie den Ryobi-Kundendienst.

WARNUNG

⚠ Die Verwendung eines elektrischen Geräts kann dazu führen, dass andere Objekte in Ihre Augen geraten und schwere Augenverletzungen hervorrufen. Ziehen Sie vor der Arbeit mit elektrischen Werkzeugen immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz an, gegebenenfalls auch einen Gesichtsschutz. Wir empfehlen Ihnen Weitsicht-Sicherheitsmasken, die Sie mit der normalen Brille oder einer Standardschutzbrille mit Seitenschutz verwenden können. Tragen Sie stets Augenschutz, der der Norm EN 166 entspricht.

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG GUT AUF

EINLEITUNG

Dank zahlreichen Eigenschaften ist die Arbeit mit diesem Gerät ein angenehmes Vergnügen. Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit waren prioritär bei der Entwicklung dieses Produkts. Die Handhabung dieses Geräts ist dadurch einfach und praktisch.

ERKLÄRUNG DER ABBILDUNGEN

RBC430SESC

Abbildung 1
1. Schultergurt
2. 3-Zahn Klinge
3. Antriebswelle
4. Kupplung
5. Gurthänger
6. Zündungsschalter
7. Auslösersicherung
8. Hinterer Haltegriff
9. Einspritzpumpe
10. Tankdeckel
11 . Seilzugstarter
12 . Gashebel
13. Sperre
14. Knopf
15. Vorderer Haltegriff
16. Schutzabdeckung
17. Choke Hebel
18. Grasabweiser
19. Schneidfaden
20. ReelEasy™ Fadenkopf
42a. Schnellverschluss
42b. Sperre

Abbildung 2
3. Antriebswelle
21 . Schloß
22. Führungsvertiefung
23 . Antriebskopf (oberes) Schaftrohr
24. Positionsloch

Abbildung 3
25. Öffnung am Anschlussstück zur Aufnahme des Sperrknopfes des unteren Schaftrohrs
26. Öffnung am unteren Aufsatz
27. Anschlussstück

Abbildung 4
28. Klemme
29. Schraube
30. Klammer

Abbildung 5
16. Schutzabdeckung
18. Grasabweiser
20. ReelEasy™ Fadenkopf
31. Montage des Getriebegehäuses
32. Montageplatte
33. Halten des Pin Tools
34. Bedienungsschlüssel
35a. Hohle Unterlegscheibe
35b. Sicherungsmutter
36. Schraubenmutter

Abbildung 10
37. Fadenabschneider

Abbildung 12
38. Full Choke position
38b. Half Choke Startposition
39. Betriebsposition

Abbildung 13
13. Sperre
43 . Filtersieb
44. Luftfilterabdeckung

Abbildung 14
40. 3-Zahn Klingenschutz

Abbildung 15
49. Abdeckung
50. Laschen
51. Stoß/Vorschubknopf

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

52. Sechskantschraube
53. Spule
54. Feder
55. Sensenkopf
56. Sperrenöffnung

Abbildung 16
45. Öldeckel/Messstab
46. Schraffierte Fläche
47. Trichter
48. Öleinfüllöffnung

Abbildung 17
51. Obere Abdeckung
52. Schraube
53. Zündkerze

RBC430SBSC
Abbildung 1
1. Schultergurt
2. 3-Zahn Klinge
3. Antriebswelle
4. Kupplung
5. Gurthänger
6. Zündungsschalter
7. Auslösersicherung
8. Linker Haltegriff
9. Einspritzpumpe
10. Tankdeckel
11 . Seilzugstarter
12 . Gashebel
13. Sperre
14 . Rechter Haltegriff
15. Klemmflügelmutter
16. Schutzabdeckung
17. Choke Hebel
18. Grasabweiser
19. Schneidfaden
20. ReelEasy™ Fadenkopf
48a. Schnellverschluss
48b. Sperre

Abbildung 2
3. Antriebswelle
21 . Schloß
22. Führungsvertiefung
23 . Antriebskopf (oberes) Schaftrohr
24. Positionsloch

Abbildung 3
25.Öffnung am Anschlussstück zur Aufnahme des Sperrknopfes des unteren Schaftrohrs
26. Öffnung am unteren Aufsatz
27. Anschlussstück

Abbildung 4
28. Klemme
29. Schraube
30. Klemmflügelmutter

Abbildung 5
16. Schutzabdeckung
18. Grasabweiser
31. Montage des Getriebegehäuses
32. Halten des Pin Tools
33. Montageplatte
34. Bedienungsschlüssel
35. Hohle Unterlegscheibe
36. Schraubenmutter

Abbildung 10
37. Fadenabschneider

Abbildung 12
38. Full Choke position
38b. Half Choke position
39. Betriebsposition

Abbildung 13
13. Sperre
42 . Filtersieb
43. Luftfilterabdeckung

Abbildung 14
40. 3-Zahn Klingenschutz

Abbildung 15
49. Abdeckung
50. Laschen
51. Stoß/Vorschubknopf
52. Sechskantschraube
53. Spule
54. Feder
55. Sensenkopf
56. Sperrenöffnung

Abbildung 16
44. Öldeckel/Messstab
45. Schraffierte Fläche
46. Öleinfüllöffnung
47. Trichter

Abbildung 17
57. Obere Abdeckung
58. Schraube
59. Zündkerze

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

MONTAGE

AUSPACKEN

Das Gerät muss montiert werden.

- Nehmen Sie das Gerät inklusive Zubehör vorsichtig aus der Schachtel. Vergewissern Sie sich, dass alle auf der Packliste vermerkten Teile auch mitgeliefert wurden.
- Prüfen Sie das Gerät vorsichtig, um sich zu vergewissern, dass es während dem Transport nicht gebrochen ist oder beschädigt wurde.
- Werfen Sie das Packmaterial nicht weg, bis Sie das Gerät gut überprüft und zu Ihrer Zufriedenheit getestet haben.
- Falls irgendwelche Teile beschädigt sind oder fehlen, warten Sie bitte mit der Verwendung des Geräts, bis die Teile ersetzt sind.

WARNUNG

Betreiben Sie dieses Gerät nicht falls irgendwelche Teile beschädigt sein sollten oder fehlen sollten bis diese Teile ersetzt wurden. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personenschäden führen.

WARNUNG

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verändern oder Zubehör zu erstellen, das für dieses Gerät nicht empfohlen ist. Jegliche Änderungen oder falsche Anwendung dieses Geräts können sehr riskant sein und zu möglichen schweren Körperverletzungen führen.

WARNUNG

Ziehen Sie immer das Stromversorgungskabel der Zündkerze ab, bevor Sie Teile montieren. Die Missachtung dieser Anweisung kann zu einem versehentlichen Einschalten und schweren Körperverletzungen führen.

BEFESTIGUNG DES AUFSATZROHRS AM AUFSATZ

Siehe Abbildung 2

WARNUNG

Jegliche Aufsätze dürfen nie bei laufendem Motor montiert, entfernt oder eingestellt werden. Falls der Motor nicht ausgeschaltet wird, kann dies zu schweren Körperverletzungen führen.

Der Schneidekopf wird mit einem Anschlusselement am Rohrschaft befestigt.

- Lösen Sie die Flügelschraube des Anschlusselements, die sich am Rohrschaft befindet und entfernen Sie den Deckel des Aufsatzes.
- Drücken Sie den Knopf, der sich am Aufsatzrohr befindet. Bringen Sie den Knopf und die Führungsnut des Anschlusses des Rohrschafts in eine Linie und schieben Sie die zwei Rohre ineinander. Drehen Sie das Aufsatzrohr, bis der Knopf in der Positionierungsöffnung einrastet.
  HINWEIS: Wenn der Knopf nicht vollständig in der Positionierungsöffnung einrastet, sind die Rohre nicht korrekt miteinander verbunden. Drehen Sie die Rohre leicht nach rechts und nach links, bis der Knopf einrastet.
- Den Knopf fest anziehen.

WARNUNG

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Geräts, dass die Flügelschraube gut angezogen ist. Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Schraube während der Arbeit festsitzt, um schwere Verletzungen zu vermeiden.

ENTFERNUNG DES AUFSATZES VOM SCHNEIDEKOPF

Gehen Sie wie folgt vor, um den Aufsatz zu wechseln oder zu entfernen:

- Lösen Sie die Flügelschraube.
- Drücken Sie den Knopf und drehen Sie beide Rohre, um sie voneinander zu lösen.

BEFESTIGUNG DES GURTS

Siehe Abbildung 3

Der Aufsatz kann zur Lagerung auf zwei Arten aufgehängt werden.

- Wenn Sie den Gurt verwenden möchten, drücken Sie den Knopf und legen Sie die Gurtschnalle auf das untere Ende des Aufsatzrohrs. Drehen Sie die Schnalle langsam nach links und nach rechts, bis der Knopf einrastet.
- Die zweite Öffnung im Aufsatzrohr kann ebenfalls zum Aufhängen verwendet werden.

ANBRINGUNG DES VORDEREN GRIFFS

Siehe Abbildung 4.

RBC430SESC

- Installieren Sie den Vorderen Griff an der Oberseite der Antriebswelle mit an derselben Stelle wie den Starter (vergleichen Sie mit der Produktabbildung in der Zeichnung)
- Setzen Sie die Klemme wieder auf.
- Richten Sie die Schraube auf die Schraubenöffnungen am Vordergriff aus.
- Ziehen Sie die Schrauben fest an.

RBC430SBSC

HINWEIS: Der Gashebel muss an der rechten Seite angebracht werden.

- Klammer entfernen.
- Platzieren Sie den Griff an die Klemme im Gehäuse

an.
- Halten Sie die Stanzklemme in der Hand und richten Sie die Schraubenmuttern auf die Klammer aus.
- Bringen Sie die Griffstange für optimalen Bedienkomfort in eine aufrechte Position.
- Ziehen Sie die Schraubenmuttern mit dem Schraubenschlüssel fest, so dass der Griff sicheren Halt hat.

ANBRINGUNG DES GRASABLENKERS

Siehe Abbildung 5.
- Fügen Sie die Schneidemesser zur Montageklemme; installieren Sie die vier Schrauben von oben an die Montageklemme durch das Schneidemesser durch und durch die Anschlussplatte.
- Mit dem Torx Schraubenschlüssel, welcher beiliegt ziehen Sie alle vier Schrauben an.

HINWEIS: Wenn Sie den Fadenkopf benutzen, muss der Grasablenker an das Schneidemesser anliegen.

- Bringen Sie den Grasabweiser an der Schutzabdeckung an. Richten Sie dazu die drei Schrauben am Grasabweiser auf die Schraubenlöcher der Schutzabdeckung aus.
- Ziehen Sie die drei Schrauben mit dem mitgelieferten Kombischlüssel fest.

WARNUNG

Stoppen Sie immer den Motor und entfernen Sie die Zündkerze bevor Sie irgendwelche Änderungen durchführen wie zum Beispiel Auswechseln der Schneideköpfe; so kann Personenschaden vermieden werden.

ANBRINGEN DES ReelEasy™ FADENKOPFS

Siehe Abbildung 6
- Öffnen Sie den ReelEasy™ Motorsensenkopf durch Herunterdrücken der Sperrlaschen auf beiden Seiten.
- Entfernen Sie die Motorsensenkopfabdeckung, Knopf und Spule und legen Sie diese zur Seite.
- Stecken Sie den Motorsensenkopf auf die Antriebswelle. Stellen Sie sicher, dass der Motorsensenkopf sicher sitzt.
- Führen Sie die Sechskantschraube durch die Öffnung in der Antriebswelle und ziehen Sie sie mit Hilfe der Sechskantöffnung im Knopf fest.
  BITTE BEACHTEN: Verwenden Sie ausschließlich den Knopf um die Schraube festzuziehen. Die Verwendung anderer Werkzeuge kann zu einem zu straffen Anziehen der Schraube führen, was eine Beschädigung des Sensenkopfes verursachen kann.
- Setzen Sie die Feder wieder in den Sensenkopf und drücken Sie sie hinunter bis sie sitzt.
- Setzen Sie die Spule wieder auf. Beim RLT430SES gebogenen Motorsensenanschlussstück sollte die Spule so angebracht werden, dass der Schriftzug „This side out for curved shaft“ sichtbar ist. Sollten Sie ein Anbauteil mit gerader Welle mit dem ReelEasy™ Schnittkopf verwenden, sollte die Spule so angebracht werden, dass der Schriftzug "This side out for straight shaft“ sichtbar ist.
- Setzten Sie den Knopf wieder auf die Spule.
- Setzen Sie die Motorsensenkopfabdeckung wieder auf und richten Sie die Sperren auf die Öffnungen im Motorsensenkopf aus. Drücken Sie Abdeckung und Motorsensenkopf zusammen bis beide Sperren fest in die Öffnungen einrasten.
- Führen Sie den Fadens wie im nächsten Abschnitt dieser Bedienungsanleitung beschrieben ein.

ANBAU DES SCHULTERRIEMENS

HINWEIS: Benutzen Sie immer den Schulterriemen in Verbindung mit Ihrer Motorsense.

RBC430SESC

Siehe Abbildung 1

Befolgen Sie diese Schritte um den Schulterriemen zu montieren.
- Verbinden Sie den Schnappverschluss mit dem Gurt an die Aufhängeklemme.
- Passen Sie den Gurt an so dass er komfortabel ist.

HINWEIS: Zum schnellen Lösen des Produktes von dem Schultergurt, ziehen Sie fest an dem Schnellverschluss.

RBC430SBSC

Siehe Abbildung 4

Befolgen Sie diese Schritte um den Schulterriemen zu montieren.
- Verbinden Sie den Schnappverschluss an den Leibgurt und dem Lagergurt.
- Passen Sie den Gurt an so dass er komfortabel ist.

VERSTEHEN SIE, WIE IHR RASENTRIMMER FUNKTIONIERT

Siehe Abbildung 1.

Um dieses Gerät sicher zu bedienen, müssen die Informationen dazu und auch diejenigen in dieser Bedienungsanleitung verstanden werden. Weiter müssen Sie auch die genaue Funktionsweise Ihres Geräts verstehen. Machen Sie sich vor der Verwendung dieses Geräts mit den Bedienungseigenschaften und Sicherheitshinweisen vertraut.

GRASABLENKER

Der Rasentrimmer wird mit einem Grasablenker geliefert, der Sie vor möglichen herumfliegenden Gegenständen schützt.

BANDOULIÈRE

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

Der Freischneider verfügt über einen Schultergurt, der das Halten des Produkts unterstützt.

MOTOR AM OBEREN ENDE DES GERÄTS
Da der Motor am oberen Ende des Geräts angebracht ist, wird ein besseres Gleichgewicht ermöglicht und er wird so auch nicht von Staub und Gegenständen im Schneidebereich beschädigt.

INBETRIEBNAHME

WARNUNG
Auch wenn Sie Ihr Gerät gut kennen, ist bei der Verwendung höchste Vorsicht geboten. Wenn Sie nur für einen kurzen Moment unvorsichtig sind, können schwere Verletzungen entstehen.

WARNUNG
Tragen Sie bei der Verwendung eines elektrischen Werkzeugs stets eine Schutzbrille mit Seitenschutz. Die Missachtung dieses Hinweises kann dazu führen, dass Gegenstände in Ihre Augen geschleudert werden und zu schweren Verletzungen führen.

WARNUNG
Verwenden Sie keine Aufsätze oder Zubehör, das nicht vom Hersteller dieses Geräts empfohlen wird. Der Gebrauch von nicht empfohlenen Aufsätzen oder Zubehör kann zu schweren Körperverletzungen führen.

WARNUNG
Vorsicht vor den ausgestossenen Abgasen.

DIE MOTORSENSE BE- UND WIEDER AUFTANKEN
- Säubern Sie die Oberfläche um den Tankdeckel um eine Verschmutzung zu vermeiden.
- Lösen Sie langsam den Tankdeckel. Legen Sie den Deckel auf eine saubere Oberfläche.
- Schütten Sie den Treibstoff vorsichtig in den Tank. Verschütten dabei vermeiden.
- Säubern und prüfen Sie vor dem Wiederaufschrauben des Tankdeckels die Dichtungsmanschette.
- Verschließen Sie den Tank sofort mit dem Tankdeckel und schrauben Sie ihn mit der Hand fest. Wischen Sie evtl. verschütteten Treibstoff auf.

HINWEIS: Es ist normal, dass der Motor während und nach dem ersten Gebrauch Rauch ausstößt.

WARNUNG:
Schalten Sie vor dem Betanken den Motor immer aus. Betanken Sie niemals eine Maschine mit laufendem oder heißem Motor. Entfernen Sie sich vor dem Anlassen des Motors mindestens 10 m von dem Betankungsort. Nicht Rauchen! Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personenschäden führen.

SAUERSTOFFANGEREICHERTER KRAFTSTOFF
Herkömmliches Benzin ist oft mit Alkohol oder einem Äthergemisch angereichert. Diese Art von Benzin wird als sauerstoffangereichertes Benzin bezeichnet.
Falls Sie sauerstoffangereichertes Benzin verwenden, achten Sie darauf, dass es sich um bleifreies Benzin handelt, das die Mindestanforderungen an die Oktanzahl erfüllt. Versuchen Sie vor dem Gebrauch genau zu überprüfen, was das Benzin enthält. In einigen Ländern muss diese Information an der Zapfsäule sichtbar sein. Folgende Prozentzahlen sind bei den Mischungen von der US-Umweltschutzbehörde zugelassen:
Ethanol (Ethyl oder Gärungsalkohol) 10% vom Volumen. Sie können also Benzin verwenden, dessen Ethanolgehalt bis zu 10% des Volumens ausmacht. Benzin, das Ethanol beinhaltet, kann unter dem Namen “Gasohol” vermarket werden. Verwenden Sie keinen E85-Kraftstoff.
MTBE (methyl tert butyl ether) 15% des Volumens. Sie können Benzin verwenden, dessen MTBE-Gehalt bis zu 15% des Volumens ausmacht.
Methanol (Methyl oder Holzgeist) 5% des Volumens. Sie können also Benzin verwenden, dessen Methanolgehalt bis zu 5% des Volumens ausmacht, sofern es auch CO-Lösungsmittel und Korrosionsinhibitoren enthält, die das Kraftstoffsystem schützen. Benzin, das mehr als 5% Methanol enthält, kann zu Problemen beim Starten oder auch bei der Leistung führen sowie Metall-, Gummi- oder Plastikteile des Kraftstoffsystems beschädigen. Falls Sie unerwünschte Betriebsstörungen feststellen, empfehlen wir Ihnen, an eine andere Tankstelle zu gehen oder eine andere Benzinmarke zu verwenden.
HINWEIS: Beschädigungen des Kraftstoffsystems oder Leistungsprobleme, die auf die Verwendung von sauerstoffangereichertem Benzin, dessen Mischung die oben erwähnten Prozentzahlen übersteigt, zurückzuführen sind, werden von der Garantie nicht abgedeckt.

AUFFÜLLEN/PRÜFEN DES MOTORSCHMIERMITTELS
Siehe Abbildung 17 fürRBC430SESC
Siehe Abbildung 18 fürRBC430SBSC
Das Motorschmiertmittel hat einen wesentlichen Einfluss auf die Motorleistung und Lebensdauer. Für allgemeinen Gebrauch bei allen Temperaturen wird SAE 20W-50 empfohlen. Verwenden Sie stets ein Schmiermittel für Viertakt-Motoren, das den Anforderungen entspricht oder diese übertrifft.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

HINWEIS: Öle ohne Detergentadditive oder Zweitaktmotorenöle beschädigen den Motor und sollten nicht verwendet werden.

Befüllen mit Schmiermittel:
- Entfernen Sie den Deckel und das Siegel von der mitgelieferten Schmiermittelflasche.
- Schrauben Sie den Öldeckel/Messstab los und entfernen Sie ihn.
- Füllen Sie mit Hilfe des mitgelieferten Trichters das gesamte Motorschmiermittel in der Flasche durch die Ölfüllöffnung.
- Schrauben Sie den Öldeckel/Messstab wieder auf und drehen Sie ihn fest.

Ölstand prüfen:
- Setzen Sie den Motor auf eine ebene Fläche.
- Wischen Sie den Messstab ab und führen Sie ihn erneut in die Öffnung ein. Dabei nicht festschrauben.
- Ziehen Sie den Messstab wieder heraus und prüfen Sie den Schmiermittelstand. Der Schmiermittelstand sollte innerhalb der schraffierten Fläche auf dem Messstab liegen.
- Falls der Stand zu niedrig sein sollte, füllen Sie Motorschmiermittel nach bis der Flüssigkeitsstand bis zum oberen Teil der schraffierten Fläche des Messstabs reicht.
- Schrauben Sie den Öldeckel/Messstab wieder auf und drehen Sie ihn fest.

ACHTUNG:
Nicht überfüllen. Ein Überfüllen des Kurbelgehäuses kann übermäßige Rauchentwicklung und Motorschaden verursachen.

VERWENDEN DES TRIMMERS
Siehe Abbildung 8.7a.7b fürRBC430SESC

WARNUNG
Halten Sie das Gerät immer auch der rechen Seite. Wenn mit dem Gerät auf der linken Seite des Körpers gearbeitet wird, ist der Benutzer heißen Oberflachen ausgesetzt, was zu möglichen Brandverletzungen führen kann.

WARNUNG
Um Brandverletzungen durch den Kontakt mit heißen Oberflächen zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen den unteren Teil des Motors nicht oberhalb der Hüfte zu halten.

Halten Sie den rechten Griff Ihres Rasentrimmers mit der rechten Hand und den vorderen Griff mit der linken Hand. Halten Sie Ihr Gerät während der ganzen Verwendungsdauer fest mit beiden Händen. Der Rasentrimmer muss in einer bequemen Arbeitsposition mit dem hinteren Griff auf Hüfthöhe gehalten werden. Arbeiten Sie immer mit höchster Geschwindigkeit. Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten. So vermeiden Sie, dass sich Gras um das Rohrgehäuse wickelt und der Schneidekopf durch Überhitzung beschädigt wird. Falls sich Gras um den Schneidekopf wickelt, SCHALTEN SIE DEN MOTOR AB, trennen Sie das Zündkerzenkabel und entfernen Sie das Gras.

WARNUNG
Halten Sie den Rasentrimmer immer vom Körper entfernt und achten Sie darauf, dass die Fläche zwischen dem Körper und dem Gerät frei ist. Jeglicher Kontakt mit dem Gehäuse oder dem Schneidekopf des Rasentrimmers kann zu Verbrennungen und/oder schweren Körperverletzungen führen.

BETRIEB DER MOTORSENSE
Siehe Abbildungen 8.7a.7b.
RBC430SESC
Halten Sie die Motorsense mit Ihrer rechten Hand am Verriegelungsknopf und die linke Hand am “J” Griff. Halten Sie das Werkzeug fest während Sie es betreiben. Die Motorsense sollte in einer komfortablen Position mit dem Verriegelungsknopf in Hüfthöhe gehalten werden.
Stellen Sie den Griff ein, so dass Sie fest auf beiden Beinen stehen. Stellen Sie sich so auf dass kein Rückschlag des Werkzeuges dazu führen kann, dass Sie aus dem Gleichgewicht kommen. Stellen Sie den Schulterriemen in einer komfortablen Position ein, so dass jegliches Risiko für Sie während des Betriebs gemindert wird.

RBC430SBSC
Halten Sie die Motorsense mit Ihrer rechten Hand am Auslöser und der linken Hand am linken Griff. Die Motorsense sollte in einer komfortablen Position mit dem Auslöser in Hüfthöhe gehalten werden. Stellen Sie den Griff ein, so dass Sie fest auf beiden Beinen stehen. Stellen Sie sich so auf dass kein Rückschlag des Werkzeuges dazu führen kann, dass Sie aus dem Gleichgewicht kommen. Stellen Sie den Schulterriemen in einer komfortablen Position ein, so dass jegliches Risiko für Sie während des Betriebs gemindert wird.
KLINGENSCHUB
Seien Sie besonders VORSICHTIG wenn Sie die Schneideelemente dieses Gerätes benutzen. Wenn die sich drehende Klinge einen festen Gegenstand innerhalb der kritischen Zone berührt, kann es zu einem Seitenschub der Klinge kommen. Daraufhin kann eine gefährliche Reaktion auftreten, durch die das gesamte Gerät und dessen Betreiber seitlich weggedrückt werden. Diese Reaktion nennt man KLINGENSCHUB. Daraus

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

folgend könnte der Betreiber die Kontrolle über das Gerät verlieren, was zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen kann. Klingenschub tritt häufiger dort auf, wo das zu schneidende Material schwer zu sehen ist.

WARNUNG
Um heiße Oberflächen zu meiden, sollten Sie niemals mit dem Boden des Gerätes über Ihrer Taille arbeiten.

TRI-ARC^{TM} MESSERKLINGE
Die Tri-Arc^{TM} Messerklinge ist nur für dichtes Unkraut und Grashalme zu empfehlen. Sollte die Messerklinge abstumpfen kann das die Langlebigkeit der Messerklinge beeinflussen.
Schleifen Sie in keinem Fall die Messerklinge Tri-Arc^{TM}.

SCHNEIDETECHNIKEN

WARNUNG
Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten muss besondere Vorsicht gegeben werden bei der Arbeit mit diesen Klingen.

Lesen Sie die Hinweise beim Arbeiten mit diesen Messerklingen, achten Sie besonders auf die spezifischen Hinweise.
Hinweise zur Nutzung der Motorsense und der Schneidemesser finden Sie in diesem Handbuch.
Stellen Sie den Griff ein, so dass Sie fest auf beiden Beinen stehen. Stellen Sie sich so auf dass kein Rückschlag des Werkzeuges dazu führen kann, dass Sie aus dem Gleichgewicht kommen. Stellen Sie den Schulterriemen in einer komfortablen Position ein, so dass jegliches Risiko für Sie während des Betriebs gemindert wird. Siehe Abbildungen 7 - 8.

- Vermeiden Sie heiße Oberflächen und halten Sie das Werkzeug immer vom Körper entfernt. (Die richtige Position wird in Abbildung 9 angezeigt.)
- Halten Sie die Motorsense geneigt zu der zu schneidenden Fläche; Das ist die beste Schneideposition.
- Die Motorsense arbeitet von links nach rechts. Dies verhindert das Umherwerfen von Kleinteilen. Vermeiden Sie die Schneidearbeiten in gefährlichen Umgebungen wie abgebildet.
- Benutzen Sie die Fadenspitze um die Schneidearbeiten zu erledigen, halten Sie den Fadenkopf nicht in das ungeschnittene Gras.
- Kabel und Gartenzäune können den Faden beschädigen oder gar abbrechen. Steine und Mauern, Bordsteine können den Faden beschädigen.
- Meiden Sie Bäume und Büsche. Baumrinden, Verkleidungen, und Zaunpfosten können vom Faden beschädigt werden.

FADENABSCHNEIDEKLINGE
Siehe Abbildung 10.
Der Grasablenker Ihres Rasentrimmer ist mit einer Fadenabschneideklinge ausgerüstet. Um eine optimale Schneideleistung zu gewährleisten, wickeln Sie soviel Faden ab, bis er mit der Fadenabschneideklinge durchgetrennt werden kann. Wickeln Sie jedesmal Faden ab, wenn Sie feststellen, dass der Motor schneller als üblich läuft oder wenn die Leistung des Trimmers nachlässt. Dadurch wird der Trimmer dauerhaft bestens funktionieren und der Faden bleibt lang.

EIN- UND AUSSCHALTEN
Hinweis: Vergessen Sie nicht, den Ein-/Aus-Schalter auf EIN "I" zu stellen, bevor Sie versuchen, den Motor zu starten.

Zum Starten eines kalten Motors:
Siehe Abbildungen 9a.

RBC430SESC

- **Legen** Sie den Trimmer auf eine flache Oberfläche.
- **ANFÜLLEN** - Drücken Sie 10 Mal auf die Kraftstoffpumpe.
- **Stellen** Sie den Chokehebel auf die "**FULL CHOKE**" Position.
- Halten Sie den Gas einstellhebel ganz nach unten gedrückt
- **Ziehen** Sie den Startergriff mit einer festen und stetigen Bewegung (nicht mehr als 4 Mal).
- **STELLEN** Sie den Starthebel auf die "**HALF CHOKE**" Position.
- Ziehen Sie den Startergriff mit einer festen und stetigen Bewegung (nicht mehr als 6 Mal) bis der Motor startet.
- Lassen Sie den Motor vor dem Einsatz 6-10 Sekunden aufwärmen.
- Drücken dann den Gashebel

RBC430SBSC

- **Legen** Sie den Trimmer auf eine flache Oberfläche.
- **ANFÜLLEN** - Drücken Sie 10 Mal auf die Kraftstoffpumpe.
- **Stellen** Sie den Chokehebel auf die "**FULL CHOKE**" Position.
- Verriegeln Sie den Gashebel in der Position, indem Sie die Auslösersicherung.
- **Ziehen** Sie den Startergriff mit einer festen und stetigen Bewegung (nicht mehr als 4 Mal).
- **STELLEN** Sie den Starthebel auf die "**HALF CHOKE**" Position.
- Ziehen Sie den Startergriff mit einer festen und stetigen Bewegung (nicht mehr als 6 Mal) bis der Motor startet.
- Lassen Sie den Motor vor dem Einsatz 6-10 Sekunden

aufwärmen.
- Drücken dann den Gashebel

Drücken und loslassen des Gashebels setzt den Starthebel in die **BETRIEB** Position.
Falls der Motor ausgehen sollte, setzen Sie den Start-Hebel auf die RUN Position. Ziehen Sie dann das Starterseil, bis das Gerät anspringt.

Zum Starten eines warmen Motors:
Siehe Abbildungen 9b.
Stellen Sie sicher, dass Kraftstoff in der Einspritzpumpe sichtbar ist, befolgen Sie sonst das Verfahren für Kaltstarts.
Vergewissern Sie sich, dass der Vergaser auf die RUN Position eingestellt ist.
- **ZIEHEN** Sie das Seil schnell und abrupt gerade nach oben, bis der Motor startet.

Um den Motor anzuhalten:
Drücken und halten Sie den Schalter in der " **O** " Position, bis der Motor stoppt.

WARTUNG

WARNUNG
Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile. Die Verwendung von anderen Ersatzteilen kann gefährlich sein oder das Gerät beschädigen.

WARNUNG
Tragen Sie stets eine Schutzbrille mit Seitenschutz, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Falls dabei Staub aufgewirbelt wird, tragen Sie zusätzlich eine Staubmaske.

WARNUNG
Schalten Sie den Motor aus, trennen Sie das Zündkerzenkabel und warten Sie, bis alle Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder warten. Die Missachtung dieser Warnung kann zu schweren Körperverletzungen oder Sachschaden führen.

ALLGEMEINE WARTUNGSARBEITEN
Verzichten Sie beim Reinigen der Plastikteile auf jegliche Lösungsmittel. Die meisten Plastikarten reagieren empfindlich auf verschiedene im Handel erhältliche Lösungsmittel und können bei ihrer Verwendung beschädigt werden. Verwenden Sie saubere Tücher, um Schmutz, Staub, Öl oder Fett zu entfernen.

WARNUNG
Achten Sie stets darauf, dass die Plastikteile nicht mit Bremsflüssigkeiten, Benzin, erdölhaltigen Produkten, Kriechöl etc. in Kontakt kommen. Solche Chemikalien können den Plastik beschädigen, erweichen oder zerstören und zu schweren Körperverletzungen führen.

Sie können die hier beschriebenen Wartungsarbeiten oft selbst ausführen. Bei anderen Wartungsarbeiten, empfehlen wir Ihnen, den Trimmer von einem anerkannten Servicehändler warten zu lassen.

REINIGUNG DES LUFTFILTERS
Siehe Abbildung 13
- Um eine optimale Leistung und Lebensdauer des Geräts zu gewährleisten, muss der Luftfilter stets sauber sein.
- Entfernen Sie den Deckel des Luftfilters, indem Sie die Lasche mit Ihrem Daumen herunterdrücken und dabei vorsichtig an der Abdeckung ziehen.
- Entfernen Sie die den Luftfilter
- Reinigen sie den Schaumstofffilter.

HINWEIS: Ersetzen Sie es unverzüglich, falls es beschädigt sein sollte.
- Installieren Sie den Schaumstofffilter.
- Installieren Sie den den Luftfilter.
- Setzen Sie den Deckel des Filters wieder ein, indem Sie die Ansätze auf der unteren Seite in die Schlitze der Basis des Luftfilters schieben. Schieben Sie den Deckel weiter, bis die Laschen den Filter sichern.

TANKDECKEL

WARNUNG
Ein undichter Tankdeckel kann einen Brand verursachen und muss sofort ersetzt werden.

Der Tankdeckel enthält einen nicht reparierbaren Filter und ein Rückschlagventil. Ein verschmutzter Filter beeinträchtigt die Leistung des Motors. Falls der Motor bei leicht geöffnetem Deckel besser funktioniert, ist möglicherweise das Rückschlagventil defekt oder der Filter schmutzig. Ersetzen Sie gegebenenfalls den Filter.

ERSETZEN DER ZÜNDKERZE
Siehe Abbildung 17
Das Gerät verwendet eine Zündkürze des Typs Champion RY4C oder NGK CMR7A mit einem Elektrodenabstand von 0.6mm. Die Zündkerze ist durch eine gleiche zu ersetzen. Dies ist jährlich auszuführen.

AUFBEWAHREN DES GERÄTS
- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Gerät. Verstauen Sie alle Geräteteile in einem für Kinder nicht

zugänglichen, trockenen, gut durchlüfteten Raum. Bewahren Sie keine Ätzmittel wie beispielsweise Gartenchemikalien in der Nähe des Geräts auf.

Wird das Gerät länger als einen Monat verstaut:

- Schütten Sie den Tankinhalt in einen für Benzin zugelassenen Kanister. Lassen Sie dann den Motor bis zu seinem Stillstand laufen.

WARNUNG

Inspektion nach einem Fall oder anderen Schlägen: Inspizieren Sie das Produkt gründlich und identifi zieren jegliche Beeinfl ussung oder Beschädigung. Jedes beschädigte Teil sollte durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

FEHLERSUCHE

WENN SIE DEN AUFGETRETENEN FEHLER MIT DIESEN LÖSUNGEN NICHT BEHEBEN KÖNNEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN EINEN ANERKANNTEN FACHHÄNDLER.

FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Motor startet nicht.	1. Kein Zündfunke.	1. Reinigen Sie die Zündkerze und setzen Sie sie wieder ein Siehe dazu Ersetzen der Zündkerze weiter oben in dieser Bedienungsanleitung.
	2. Kein Kraftstoff.	2. Betätigen Sie die Einspritzpumpe, bis sie mit Kraftstoff gefüllt ist. Wenn sich die Einspritzpumpe nicht füllt, ist das Kraftstoffzuleitungssystem verstopft. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Wenn sich die Einspritzpumpe füllt, ist der Motor möglicherweise abgesoffen, gehen Sie zum nächsten Abschnitt.
	3. Motor ist abgesoffen.	3. Setzen Sie den Startschalter auf die FULL CHOKE-Position. Ziehen Sie am Auslöser und am Kabel; Wiederholen Sie diesen Schritt, bis der Motor startet und funktioniert. **HINWEIS:** Je nachdem wie stark der Motor abgesoffen ist, muss eventuell mehrmals am Kabel gezogen werden.
Motor läuft untertourig	Problem mit dem Benzinzufluß	Drücken Sie den Gashebel fünfmal nacheinander in kurzen Abständen während die Maschine läuft.
Der Motor erreicht seine volle Drehzahl nicht und es entwickelt sich übermassig viel Rauch	1. Der Luftfilter ist schmutzig.	1. Reinigen Sie den Luftfilter. Siehe dazu den Abschnitt Luftfilterreinigung in dieser Bedienungsanleitung.
	2. Das Funkenschmutzsieb ist verschmutzt.	2. Kontaktieren Sie ein Servicecenter.
	3. Die Zündkerze ist schmutzig.	3. Reinigen oder ersetzen Sie die Zündkerze. Zünden Sie die Funkenstrecke neu. Siehe Abschnitt „Ersetzen der Zündkerze“ in dieser Bedienungsanleitung.
Der Motor startet, läuft, bleibt jedoch nicht im Leerlauf	Die Leerlaufschraube des Vergasers muss angezogen werden.	Kontaktieren Sie einen autorisierten Kundendienst für Leerlaufeinstellung
Der Faden kann nicht abgewickelt werden.	1. Der Faden ist verklebt.	1. Behandeln Sie den Faden mit Silikonspray.
	2. Nicht genügend Faden auf der Spule	2. Montieren Sie mehr Faden. Siehe dazu den Abschnitt über die Ersetzung des Fadens in dieser Bedienungsanleitung.
	3. Faden ist abgenutzt und zu kurz.	3. Ziehen Sie an den Fadenenden und drücken Sie gleichzeitig auf den Fadenknopf, lassen Sie ihn dann los.
	4. Der Faden ist um die Spule verwickelt.	4. Entfernen Sie den Faden von der Spule und wickeln Sie in auf. Siehe dazu Abschnitt über die Ersetzung des Fadens in dieser Bedienungsanleitung.
	5. Der Motor läuft zu langsam.	5. Wickeln Sie den Faden ab, während der Motor auf höchster Stufe läuft.
Das Gras wickelt sich um das Rohr und den Fadenkopf.	1. Hohes Gras wird zu nah am Boden geschnitten.	1. Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten, um zu vermeiden, dass sich das Gras um das Rohr und den Fadenkopf wickelt.
	2. Der Kantenschneider wird auf mittlerer Stufe verwendet	2. Verwenden Sie den Trimmer auf höchster Stufe.
Motor stößt zu viel Rauch aus	Zu viel Öl in Kurbelgehäuse	Schmiermittel entleeren und mit der richtigen Menge an 20W-50 Motorschmiermittel neu auffüllen. Siehe Auffüllen/ Prüfen des Motorschmiermittels im Abschnitt Betrieb in dieser Bedienungsanleitung.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

ADVERTENCIA
Para reducir el riesgo de heridas, lea atentamente y comprenda el presente manual de utilización.

Este cortabordes / desbrozadora ha sido diseñado y fabricado por Ryobi siguiendo elevados criterios de exigencia, por lo cual se trata de una herramienta fiable, de utilización sencilla y segura. Si efectúa un mantenimiento correcto de la máquina, podrá utilizar esta herramienta resistente y de excelentes prestaciones durante muchos años.

USO PREVISTO
Este producto sólo está destinado para ser utilizado al aire libre en un área bien ventilada.
El producto está diseñado para cortar hierbas, maleza pulposa, o maleza y vegetación similar en o sobre el nivel del suelo. El plano de corte debe ser aproximadamente paralelo a la superficie del suelo. El producto no debe utilizarse para cortar setos, arbustos u otra vegetación donde el plano de corte no sea paralelo a la superficie del suelo.

MEDIDAS GENERALES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA
Lea y comprenda todas las instrucciones. El no seguir todas las instrucciones listadas abajo podrá resultar en lesiones personales serias.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES
- Para usar la herramienta de forma segura es necesario que lea y entienda todas las instrucciones antes de usar el producto. Respete todas las medidas de seguridad; si no se atiene a ellas puede sufrir heridas de gravedad.
- No permita que usen este aparato niños o personas sin capacitación.
- Nunca encienda el motor ni lo deje en funcionamiento en un ambiente cerrado o con mala ventilación; los gases de combustión pueden ser mortales.
- Limpie el área de trabajo antes de cada uso. Quite todos los objetos que puedan enredarse o ser arrojados por el hilo de corte o la cuchilla como ser piedras, vidrios, clavos, cables, o cuerdas.
- Use lentes de seguridad que cumplan con la norma EN 166 cuando use este producto.
- Use pantalones largos, botas y guantes resistentes y gruesos. No use ropas holgadas, pantalones cortos, o calzado abierto. Nunca opere la herramienta estando descalzo. No use alhajas de ningún tipo.
- La ropa gruesa de protección puede ocasionar fatiga e hipertermia. Si el tiempo es caluroso y húmedo realice el trabajo pesado temprano en la mañana o en las últimas horas de la tarde cuando las temperaturas son más bajas.
- En caso de que exista riesgo de que los objetos se caigan, se recomienda utlizar casco.
- Nunca use la herramienta del lado izquierdo del usuario.
- Recoja el cabello largo por encima de sus hombros para evitar que se enrede en las piezas móviles.
- En algunas personas, las vibraciones sufridas al trabajar con una herramienta portátil pueden producir la “enfermedad de Raynaud”, cuyos síntomas son: hormigueo, entumecimiento y un cambio de color de los dedos, que se observa generalmente durante una exposición al frío. Al parecer, estos síntomas se ven favorecidos por factores hereditarios, por una exposición al frío y a la humedad, por ciertos regímenes alimentarios, así como por el tabaco y ciertas costumbres de trabajo. En el estado actual del conocimiento, no se sabe qué cantidad de vibraciones o qué tiempo de exposición a las vibraciones puede producir la enfermedad. No obstante, tome algunas precauciones para limitar su exposición a las vibraciones, tales como:
  a) Lleve ropa de abrigo cuando haga frío. Cuando utilice esta herramienta, póngase guantes para mantener las manos y las muñecas calientes. En efecto, al parecer, el frío es uno de los principales factores que favorecen la aparición de la enfermedad de Raynaud.
  b) Después de cada utilización, haga algunos ejercicios para estimular la circulación sanguínea.
  c) Haga pausas con regularidad y limite su exposición diaria a las vibraciones.

  Si experimenta alguno de estos síntomas, deje inmediatamente de utilizar la herramienta y consulte a un médico.
- Mantenga a los curiosos, niños y mascotas al menos a 15 m de distancia. Se recomienda que las personas en las cercanías a donde está realizando el trabajo usen lentes de seguridad. Si alguien se le acerca, detenga el motor y el accesorio de corte. Las herramientas con cuchillas pueden herir a las personas en las cercanías a donde está realizando el trabajo debido a un movimiento repentino o si pierde el control de la herramienta.
- No use este aparato si está cansado, enfermo, o bajo los efectos del alcohol, medicamentos o alguna otra droga.
- No use la herramienta si no cuenta con una buena iluminación.
- Mantenga un equilibro firme en todo momento. No tire del cable ya que puede perder el equilibrio o entrar en contacto con superficies a altas temperaturas.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

- Mantenga su cuerpo lejos de las piezas móviles en todo momento.
- Para evitar entrar en contacto con superficies a altas temperaturas nunca use la herramienta de forma que la parte de abajo del motor esté por encima de su cintura.
- No toque la zona alrededor del silenciador o del cilindro del aparato; estas piezas se calientan mucho durante el funcionamiento de la herramienta.
- Siempre detenga el motor y quite el cable de la bujía antes de realizar cualquier ajuste o arreglo excepto cuando regule el carburador.
- Examine el aparato antes de cada uso en busca de piezas flojas, pérdidas de combustible, etc. Cambie cualquier pieza averiada antes de usar la herramienta.
- El accesorio de corte nunca debe girar en vacío durante el funcionamiento normal, aunque sí es posible que gire en vacío cuando se regula el carburador.
- Guarde el combustible en un recipiente aprobado para gasolina.
- Limpie el combustible derramado. Aléjese al menos 10 m del sitio donde cargó el combustible antes de encender el motor. Quite la tapa del combustible lentamente luego de detener el motor. NO FUME cuando cargue el combustible.
- Detenga el motor y deje que se enfríe antes de cargar combustible o guardar el aparato.
- Si planea transportar el aparato en un automóvil deje que el motor se enfríe, vacíe el depósito de combustible y sujete bien el aparato para evitar que se mueva.
- Use equipo de protección y respete todas las medidas de seguridad. Si el aparato incluye un embrague verifique que el accesorio de corte deja de girar cuando el motor se encuentra en vacío. Al apagar el aparato espere a que el accesorio de corte se detenga antes de apoyar la herramienta en el suelo.
- Este producto está diseñado para un uso infrecuente por los propietarios y otros usuarios ocasionales para aplicaciones generales tales como recorte de poca o mucha vegetación y otros. No está diseñado para un uso prolongado. Los largos períodos de utilización pueden causar problemas circulatorios a las manos del usuario debido a la vibración. Para tal uso, podrá ser apropiado usar un dispositivo que tenga una característica antivibratoria.

MEDIDAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- Examine la herramienta antes de usarla y cambie cualquier pieza averiada. Verifique que todas las piezas están bien sujetas en su lugar correcto. Busque pérdidas de combustible.
- Cambie el cabezal de corte si éste se encuentra partido, astillado o averiado de cualquier forma. Asegúrese de que el cabezal de corte esté armado de forma correcta y bien sujeto; de lo contrario es posible ocasionar heridas de gravedad.
- Verifique que todas las protecciones, correas, cubiertas y mangos estén sujetos firme y correctamente.
- Use únicamente el hilo de corte de repuesto original del fabricante para el cabezal de corte. No use ningún otro accesorio de corte. Si instala un cabezal o un hilo de corte de cualquier otra marca en este cortabordes es posible ocasionar heridas de gravedad. Nunca use, por ejemplo, alambres o hebras de alambre ya que pueden romperse y arrojar fragmentos.
- Nunca use el aparato sin colocar el protector contra césped en su lugar y verificar que está en buen estado.
- Sujete firmemente ambos mangos mientras realice el corte. Mantenga el cabezal de corte a una altura por debajo de su cintura. Nunca corte con el cabezal a más de 75 cm sobre el nivel del suelo.
- Este producto está diseñado para un uso no frecuente por sus propietarios y otros usuarios ocasionales para aplicaciones generales tales como recorte de vegetación ligera y espesa y otros. No está diseñada para un uso prolongado. Utilizar el aparato durante largos períodos puede causar problemas circulatorios en las manos debido a la vibración. Para tal uso, puede ser apropiado usar una podadora de línea que tenga la función antivibratoria.

NORMAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

- Cuando pare el motor, mantenga la hoja en césped grueso o hierbas pulposas.
- No utilice la desbrozadora a menos que la protección de la hoja esté firmemente colocada en su sitio y en buenas condiciones.
- Utilice guantes gruesos al instalar o retirar las hojas.
- Detenga siempre el motor y retire cable de la bujía antes de intentar retirar cualquier obstrucción pegada o atascada en la hoja o antes de retirar e instalar la hoja.
- No intente tocar o parar la hoja cuando esté girando.
- Una hoja en movimiento podría causar lesiones mientras sigue girando una vez que se para el motor o se suelte el gatilacelerador. Mantenga el control apropiado hasta que la hoja deje de girar completamente.
- Sustituya la hoja si está dañada. Asegúrese siempre de que la hoja está instalada correctamente y sujeta firmemente antes de cada uso.
- Utilice sólo hojas de sustitución Tri-Arc™ del fabricante diseñadas para esta desbrozadora. No utilice ninguna otra hoja.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

- La hoja Tri-Arc™ está diseñada para cortar solo hierbas pulposas y vides. No utilice nunca la hoja Tri-Arc™ para cortar arbustos leñosos.
- Extreme las precauciones al utilizar la hoja con esta unidad. El contragolpe de la hoja es la reacción que puede ocurrir cuando la hoja de corte en su movimiento giratorio toca un objeto que no puede cortar. Este contacto puede causar que la hoja se detenga durante un instante, y súbitamente “impulse" la unidad alejándola del objeto que tocó. Esta reacción puede ser de violencia suficiente para causar que el operador pierda el control de la unidad. El contragolpe de la hoja puede ocurrir sin ninguna señal previa si la hoja se engancha, se traba o se atasca. Esto tiene más probabilidad de ocurrir en áreas donde es difícil ver el material que está cortándose. Para mayor facilidad de corte y seguridad, corte las hierbas de derecha a izquierda. En caso de encontrar un objeto inesperado o material leñoso, esto podría reducir el contragolpe de la hoja.
- Nunca corte ningún material de diámetro superior a 13 mm.
- Póngase siempre la correa para el hombro al utilizar la desbrozadora y ajústela a una posición de manejo cómoda. Mantenga sujetos firmemente ambos mangos al estar cortando con una hoja. Mantenga la hoja lejos del cuerpo y por debajo del nivel de la cintura. Nunca utilice la desbrozadora con la hoja por encima de 75 cm del suelo.
- Cubra la hoja con el protector de hoja antes de almacenar la unidad o durante su transporte. Retire siempre el protector de la hoja antes de utilizar la unidad. Si no se retira, el protector de la hoja podría salir disparado cuando la hoja comience a girar.
- Inspeccione la unidad antes de su utilización. Sustituya las piezas dañadas. Asegúrese de que las sujeciones están en su lugar y fijas. Compruebe si existen pérdidas de combustible.
- Sustituya la hoja de corte si está rajada, astillada o dañada de alguna forma.
- Asegúrese de que las protecciones, correas, deflectores y mangos están correcta y firmemente instalados.
- Utilice sólo hojas de corte de recambio del fabricante. No utilice ningún otro accesorio de corte. La instalación de cualquier otra marca o cabezal de corte en esta desbrozadora puede causar graves lesiones personales. No utilice nunca, por ejemplo, cables o cuerdas de alambre ya que se pueden romper y convertirse en un proyectil peligroso.
- Apague siempre el motor antes de repostar. No añada nunca combustible a una máquina en marcha o con el motor caliente. Sepárese al menos 10 m de la zona de repostaje antes de encender el motor. Limpie cualquier derrame de combustible. No tener en cuenta estas advertencias puede causar lesiones personales graves.
- Algunas regiones tienen normativas que restringen el uso del producto para algunas operaciones. Consulte con sus autoridades locales.

SÍMBOLOS

Algunos de estos símbolos pueden indicarse para este producto. Estúdielos atentamente y conozca su significado. Una correcta interpretación de los mismos le permitirá usar mejor el producto y de forma más segura.

SÍMBOLO	NOMBRE	SIGNIFICADO
	Advertencia de seguridad	Estas medidas conciernen a su seguridad.
	Lea el manual de usuario	Para minimizar el riesgo de sufrir heridas es necesario leer y comprender el manual de usuario antes de usar este producto.
		Utilice elementos de protección ocular y auditiva, y un casco cuando utilice esta máquina.
		Para reducir el riesgo de lesiones o daños, evite el contacto con cualquier superfi cie caliente.
		El nivel de potencia sonoro garantizado es de 109 dB.
		Puede producirse un rebote inesperado

Español(Traducción de las instrucciones originales)

		Riesgo de rebote. Mantenga a todos los presentes al menos a 15 metros de distancia.
	Cuchilla Tri-Arc™	La cuchilla Tri-Arc™ se utiliza en esta unidad y está diseñada para cortar malezas y enredaderas tupidas.
	No utilice hojas para sierras circulares	Con esta herramienta no se puede utilizar hojas para sierras circulares.
	Velocidad de rotación (r.p.m.)	Sentido de rotación y velocidad máxima del dispositivo de corte en salida del árbol.
	Botas	Lleve calzado de seguridad antideslizante cuando utilice esta herramienta.
	Guantes	Lleve guantes de trabajo gruesos de máxima adhesión.
	Prohibido fumar	No fume cuando esté llenando el tanque de combustible.
	Gasolina	Utilice gasolina sin plomo para automóviles con un índice de octano de 91 ([R+M]/2) o superior.
	Aceite	Utilice un aceite de síntesis de 4 tiempos para motores de enfriamiento de aire.
		Abra la varilla medidora de aceite, vierta 65 ml 20W-50 de aceite fresco con un embudo.
	Interruptor	Interruptor Marcha / Parada I = ENCENDIDO (ON) O = PARADA (OFF)
		Esta herramienta responde a todas las normas reglamentarias del país de la UE donde se ha comprado.
		Posición de funcionamiento.
		Posición “Full Choke”
		Posición “Half Choke”
		Mueva el interruptor del motor a la posición «I».
		CEBADO: apriete lentamente la pera cebadora 10 veces.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

		TIRE de la cuerda de arranque hasta que el motor encienda.
		Cierre - Mantenga el acelerador en la posición pulsando el botón de bloqueo del acelerador.
		Deslice el bloqueo del acelerador y el gatillo del acelerador para arrancar el motor.
		Tiempo de espera 10 segundos.
		GOST-R conformity

Los siguientes símbolos y palabras detallan los niveles de cuidado necesarios para usar este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
⚠	**PELIGRO:**	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.
⚠	**ADVERTENCIA:**	Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.
⚠	**PRECAUCIÓN:**	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar heridas leves.
	PRECAUCIÓN:	(sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica una situación que puede averiar la herramienta.

REPARACIONES

El mantenimiento exige muchos cuidados y conocimientos y debe realizarse únicamente por personal técnico calificado. Para realizar cualquier reparación le sugerimos que lleve el producto al CENTRO OFICIAL DE REPARACIÓN Y VENTA más cercano. Al reparar la herramienta use únicamente piezas de repuesto idénticas a las originales.

⚠ **ADVERTENCIA**
Para evitar cualquier herida de gravedad no use este producto sin leer antes el manual de usuario. No use el producto si no entiende por completo las instrucciones y advertencias de este manual de usuario. Llame al servicio de atención al cliente de Ryobi para obtener asistencia técnica.

⚠ **ADVERTENCIA**
Toda herramienta eléctrica puede arrojar objetos extraños a la vista ocasionando heridas oculares graves. Antes de encender una herramienta eléctrica tenga puestos lentes de seguridad con protección lateral o incluso una máscara si fuese necesario. Le recomendamos usar sobre los lentes máscaras protectoras que proporcionen un campo de visión total o lentes de seguridad con protección lateral. Use siempre lentes de seguridad que cumplan con la directiva EN 166.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

INTRODUCCIÓN
Este producto tiene muchas características que lo hacen muy fácil y divertido de usar. Nuestra prioridad en su diseño ha sido la seguridad, el rendimiento y la fiabilidad, logrando una herramienta fácil de mantener y de usar.

DESCRIPCIÓN DE LOS DIBUJOS

RBC430SESC
Dibujo 1
1. Correa de hombro
2. Cuchilla de tres arcos
3. Eje de transmisión

Español(Traducción de las instrucciones originales)

4. Acoplador
5. Colgador para correa
6. Interruptor de ignición
7. Cierre del gatillo
8. Agarradera posterior
9. Bomba de cebado
10. Tapa del combustible
11. Arrancador de retroimpacto
12. Gatillo del acelerador
13. Cerrojo
14. Botón
15. Mango delantero
16. Deflector de la cuchilla
17. Palanca del obturador
18. Deflector de hierba
19. Línea de corte
20. Cabeza con cordel fácil de enrollar
42a. Pestaña de liberación rápida
42b. Cierre

Dibujo 2
3. Eje de transmisión
21. Cierre
22. Receso de la guía
23. Eje de la cabeza motorizada (superior)
24. Agujero de posición

Dibujo 3
25. Agujero en el colgador de fijación para adaptar botón de cierre de las barras inferiores
26. Colgador de fijación
27. Agujero en el accesorio inferior

Dibujo 4
28. Abrazadera
29. Tornillo
30. Soporte

Dibujo 5
16. Deflector de la cuchilla
18. Deflector de hierba
20. Cabeza con cordel fácil de enrollar
31. Montaje del cárter
32. Placa de montaje
33. Herramienta para el pasador de soporte
34. Llave de servicio
35a. Arandela hueca
35b. Tuerca de la hoja
36. Perno

Dibujo 10
37. Cuchilla de recorte de la podadora

Dibujo 12
38. Posición de "Full choke"
38b. Posición de "Half choke"
39. Posición de funcionamiento

Dibujo 13
13. Cierre
43. Pantalla del filtro
44. Tapa del filtro de aire

Dibujo 14
40. Protector de la cuchilla de tres arcos

Dibujo 15
49. Tapa
50. Cierres
51. Perilla de alimentación/resalto
52. Perno hexagonal
53. Bobina
54. Muelle
55. Cabezal
56. Apertura del cierre

Dibujo 16
45. Tapa de combustible/varilla
46. Área cuadriculada
47. Embudo
48. Agujero de llenado de combustible

Dibujo 17
51. Tapa superior
52. Tornilo
53. Bujía

RBC430SBSC
Dibujo 1
1. Correa de hombro
2. Cuchilla de tres arcos
3. Eje de transmisión
4. Acoplador
5. Colgador de la correa
6. Interruptor de ignición
7. Cierre del gatillo
8. Agarradera izquierda
9. Bomba de cebado
10. Tapa del combustible
11. Arrancador de retroimpacto
12. Gatillo del acelerador
13. Cerrojo
14. Agarradera derecha
15. Perilla de mariposa
16. Deflector de la cuchilla
17. Palanca del obturador
18. Deflector de hierba
19. Línea de corte
20. Cabeza con cordel fácil de enrollar
48a. Pestaña de liberación rápida
48b. Cierre

Dibujo 2
3. Eje de transmisión
21. Cierre

Español(Traducción de las instrucciones originales)

22. Receso de la guía
23. Eje de la cabeza motorizada (superior)
24. Agujero de posición

Dibujo 3
25. Agujero en el colgador de fijación para adaptar botón de cierre de las barras inferiores
26. Colgador de fijación
27. Agujero en el accesorio inferior

Dibujo 4
28. Abrazadera
29. Perno
30. Soporte

Dibujo 5
16. Deflector de la cuchilla
18. Deflector de hierba
31. Montaje del cárter
32. Herramienta para el pasador de soporte
33. Placa de montaje
34. Llave de servicio
35. Arandela hueca
36. Perno

Dibujo 10
37. Cuchilla de recorte de la podadora

Dibujo 12
38. Posición de "Full choke"
38b. Posición de "Half chok
39. Posición de funcionamiento

Dibujo 13
13. Cierre
42. Pantalla del filtro
43. Tapa del filtro de aire

Dibujo 14
40. Protector de la cuchilla de tres arcos

Dibujo 15
49. Tapa
50. Cierres
51. Perilla de alimentación/resalto
52. Perno hexagonal
53. Bobina
54. Muelle
55. Cabezal
56. Apertura del cierre

Dibujo 16
44. Tapa de combustible/varilla
45. Área cuadriculada
46. Agujero de llenado de combustible
47. Embudo

Dibujo 17
57. Tapa superior
58. Tornilo
59. Bujía

ARMADO

DESEMBALAJE

Es necesario armar este producto.

- Quite cuidadosamente la herramienta y todos sus accesorios de la caja. Verifique que todas las piezas indicadas en la lista están presentes.
- Examine la herramienta cuidadosamente para verificar que no se hayan producido averías o roturas durante el envío.
- No deseche el material del embalaje hasta que haya revisado y usado satisfactoriamente la herramienta.
- No use este producto si falta alguna pieza o si las mismas presentan averías.

ADVERTENCIA
Si alguna pieza está dañada o está faltando, no utilice este producto hasta que se reemplacen las piezas. El no prestar atención a esta advertencia podrá resultar en lesiones personales serias.

ADVERTENCIA
No intente modificar este producto o crear accesorios que no fueron recomendados para usar con este producto. Cualquier cambio o modificación implica un uso incorrecto de la herramienta que puede ocasionar heridas de gravedad.

ADVERTENCIA
Para impedir arranques accidentales que podrían provocar lesiones de gravedad, desconecte siempre el cable que conecta el motor con la bujía cuando esté montando piezas.

INSTALACIÓN DEL ACCESORIO EN EL TUBO DEL CABEZAL

Ver figura 2.

ADVERTENCIA
Nunca instale, quite o ajuste ningún accesorio mientras el cabezal esté en funcionamiento. Si no detiene el motor es posible que sufra heridas de gravedad.

El accesorio se une al tubo del cabezal mediante una junta.

- Afloje el tornillo mariposa de la junta del tubo del cabezal y quite el tope del extremo del accesorio.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

- Presione el botón ubicado en el tubo del accesorio. Ponga en línea el botón con la muesca de guía ubicada en la junta del cabezal y una los tubos deslizándolos. Gire el tubo del accesorio hasta que el botón calce en el agujero.
  NOTA: Si el botón no calza exactamente en el agujero, los tubos no quedan fijos en su lugar. Gire levemente los tubos de lado a lado hasta que el botón calce perfectamente.
- Apriete bien la perilla.

ADVERTENCIA
Asegúrese de que el tornillo mariposa está bien ajustado antes de encender la herramienta y verifique regularmente que permanezca ajustado durante el uso a fin de evitar heridas de gravedad.

PARA QUITAR EL ACCESORIO DEL CABEZAL
Para quitar o cambiar el accesorio:
- Afloje el tornillo mariposa.
- Presione el botón y gire los tubos para separar los extremos.

ARMADO DEL GANCHO PARA COLGAR
Ver figura 3.
Hay dos maneras de colgar su accesorio para guardarlo.
- Para usar el tope con el gancho para colgar presione el botón y coloque el tope en el extremo inferior del tubo del accesorio. Gire levemente el tope de lado a lado hasta que el botón calce perfectamente.
- El agujero secundario en el tubo del accesorio también puede usarse para colgar el accesorio.

AJUSTE DEL MANGO DELANTERO
Consulte la imagen 4.
RBC430SESC
- Instale el mango delantero en la parte superior del puntal del cigüeñal, con la barrera del mismo lado que el motor de arranque (compare con las ilustraciones del producto en la hoja de imágenes o en la caja).
- Vuelva a instalar la sujeción.
- Alinee el tornillo con el agujero del tornillo situado en el mango delantero.
- Apriete los tornillos firmemente.

RBC430SBSC
AVISO: El gatillo de aceleración debe colocarse del lado derecho.
- Quite la abrazadera.
- Coloque el mango en la abrazadera ubicada en la tapa del eje.
- Aguante la sujeción y alinee los tornillos en la abrazadera.
- Ajuste la barra del mango en una posición cómoda para un mejor control del operario.
- Apriete los tornillos con una llave para sujetar el mango firmemente.

AJUSTE DEL DEFLECTOR DE CÉSPED
Consulte la imagen 5.
- Fije el protector de la cuchilla al soporte de montaje. Introduzca los cuatro tornillos desde la parte superior del soporte, a través del montaje en el protector de la cuchilla y en las placas de montaje con rosca.
- Con la ayuda de la llave torx incluida, ajuste los cuatro tornillos.
  AVISO: cuando utilice el cabezal de hilo, el deflector de césped debe estar fijo al protector de la cuchilla.
- Coloque el deflector de hierba en el deflector de la hoja, asegurándose de que los tres tornillos del deflector de hierba y los agujeros del tornillo del deflector de hoja están alineados.
- Utilizando la llave combinada suministrada, apriete los tres tornillos.

ADVERTENCIA
Siempre detenga el motor y desconecte el cable de la bujía antes de realizar cualquier tipo de ajuste, como cambio de las cabezas de corte. Esta recomendación tiene como fin reducir el riesgo de sufrir lesiones personales graves.

INSTALAR UNA CABEZA PARA HILO DE CORTE ReelEasy™
Véase la Figura 6
- Abra el cabezal de la desbrozadora **ReelEasy™** soltando los cierres laterales.
- Retire la cubierta del cabezal de la desbrozadora, el botón y la bobina y resérvelas.
- Coloque el cabezal de la desbrozadora en el eje motor. Asegúrese de que el cabezal de la desbrozadora esté completamente asentado en su lugar.
- Instale el perno hexagonal en la apertura del eje motor y fíjelo utilizando la abertura en forma hexagonal de la perilla para apretar.
  NOTA: Sólo utilice la perilla para apretar el perno. El uso de otras herramientas puede apretar en exceso el perno, lo que podría dañar el cabezal de la desbrozadora.
- Vuelva a instalar el resorte en el cabezal de la desbrozadora y empuje hacia abajo para colocarlo en su lugar.
- Reinstale a bobina. Para el accesorio en curva RLT430SES, la bobina debería estar colocada de manera que el mensaje "This side out for curved shaft" (Este lado hacia afuera para eje curvo) sea visible. Si está usando un accesorio de eje recto con el cabezal de corte ReelEasy™ la bobina debería estar colocada de manera que el mensaje "This side out for straight shaft" (Este lado hacia afuera para eje recto) sea visible.
- Vuelva a colocar la perilla en la bobina.
- Vuelva a colocar la cubierta del cabezal de la

desbrozadora alineando los pestillos con las aberturas del cabezal. Empuje la cubierta contra el cabezal de la desbrozadora hasta que ambos cierres encajen en las aperturas.
- Instale el hilo como se describe en la siguiente sección de este manual.

AJUSTE DEL TIRANTE

AVISO: siempre utilice el tirante o el arnés cuando utilice la desmalezadora.

RBC430SESC

Consulte la imagen 1.

Siga los pasos detallados a continuación para aprender a fijar el tirante.
- Coloque el seguro del tirante en el soporte del colgador.
- Fije la tira en una posición cómoda.

OBSERVACIÓN: Para liberar rápidamentela unidad del asa de hombro, tire de la pestaña de liberación rápida.

RBC430SBSC

Consulte la imagen 4.

Siga los pasos detallados a continuación para aprender a fijar el tirante.
- Ajuste el seguro ubicado en el arnés del hombro, en el colgador del tirante.
- Fije la tira en una posición cómoda.

CONOZCA SU CORTABORDES

Ver figura 1.

Para usar con seguridad esta herramienta es necesario que entienda toda la información incluida en el producto y en el manual de usuario y que conozca el trabajo que planea hacer. Antes de usar este producto familiarícese con todas las características de su funcionamiento y las medidas de seguridad correspondientes.

PROTECTOR CONTRA CÉSPED

El cortabordes incluye un protector contra césped para proteger al usuario contra los residuos arrojados por la herramienta.

CORREA PARA EL HOMBRO

El cortasetos incluye una correa para el hombro para facilitar el transporte del producto.

MOTOR EN LA PARTE SUPERIOR

El motor ubicado en la parte superior de la herramienta mejora el equilibrio y lo mantiene lejos del polvo y los residuos de la zona de corte.

FUNCIONAMIENTO

⚠ **ADVERTENCIA**

Por más que se acostumbre a usar este producto no deje de tener cuidado. Recuerde que un instante de distracción es suficiente para ocasionar heridas graves.

⚠ **ADVERTENCIA**

Use lentes de seguridad con protección lateral siempre que use herramientas eléctricas. Si no lo hace puede sufrir heridas de gravedad en su vista debido a los objetos arrojados por la herramienta.

⚠ **ADVERTENCIA**

No use ningún accesorio que no haya sido recomendado por el fabricante de este producto. El uso de accesorios no recomendados puede ocasionar heridas graves.

⚠ **ADVERTENCIA**

Tenga cuidado con la emisión de gases de combustión.

CARGA Y REABASTECIMIENTO DE COMBUSTIBLE DE LA PODADORA
- Limpie la superficie alrededor de la tapa de combustible para prevenir la contaminación.
- Afloje despacio la tapa de combustible. Apoye la tapa en una superficie limpia.
- Vierta con cuidado el combustible en el tanque. Evite el derramamiento.
- Limpie e inspeccione el empaque antes de reemplazar la tapa de combustible.
- Reemplace la tapa de combustible inmediatamente y apriétela con la mano. Limpie con un trapo cualquier derrame de combustible.

Nota: es normal que el motor emita humo durante y después del primer uso.

⚠ **ADVERTENCIA:**

Siempre apague el motor antes del abastecimiento de combustible. Nunca agregue combustible a una máquina con un motor en funcionamiento o caliente. Muévala al menos a 10m de distancia del lugar de reabastecimiento antes de arrancar el motor. ¡No fume! El no prestar atención a esta advertencia podrá resultar en lesiones personales serias.

COMBUSTIBLES OXIGENADOS

Algunos combustibles convencionales están mezclados con alcohol o éter. Este tipo de combustibles se conoce comúnmente como combustibles oxigenados.

Si usa un combustible oxigenado verifique que no contenga plomo y que cumpla con los requisitos de octanaje mínimos especificados. Antes de usar un combustible oxigenado verifique la composición del mismo. Algunas localidades exigen que esta información

se muestre en el surtidor. La siguiente tabla muestra los porcentajes aprobados por la EPA para los combustibles oxigenados:

Etanol (alcohol etílico o de granos) 10% por volumen. Es posible usar combustibles que tengan hasta un 10% de etanol por volumen. El combustible que contiene etanol puede comercializarse con el nombre «biogasolina» («gasohol»).No use combustible E85.

MTBE (Éter butílico terciario metílico) 15% por volumen. Es posible usar combustibles que tengan hasta un 15% de MTBE por volumen.

Metanol (metil o alcohol de madera) 5% por volumen. Es posible usar combustibles que tengan hasta un 5% de metanol por volumen siempre y cuando contengan solventes e inhibidores de corrosión para proteger el sistema de distribución de combustible. El combustible con más de un 5% de metanol por volumen puede ocasionar problemas de encendido o rendimiento. También puede averiar las piezas metálicas, plásticas o de goma del sistema de distribución. Si descubre alguno de estos síntomas cambie de gasolinera o de marca de combustible.

NOTA: La garantía no cubre ninguna avería o problema de rendimiento en el motor o el sistema de distribución de combustible ocasionado por el uso de combustibles oxigenados que contengan porcentajes mayores a los especificados anteriormente.

ADICIÓN Y REVISIÓN DEL LUBRICANTE DEL MOTOR

Ver Figura 17 para RBC430SESC

Ver Figura 18 para RBC430SBSC

El lubricante del motor influye mucho en el rendimiento y la vida útil del motor. Por lo general, se recomienda usar el lubricante para toda clase de temperatura SAE 20W-50. Siempre use un lubricante de motor de 4 tiempos que cumpla o exceda los requisitos.

NOTA: los lubricantes de motores de 2 tiempos o no detergentes dañarán el motor y no deberán usarse.

Para agregar el lubricante de motor:

- Retire la tapa y el sello de la botella de lubricante proporcionada.
- Desenrosque la tapa y varilla del aceite y retírela.
- Al usar el embudo suministrado, vierta todo el lubricante de motor de la botella en el agujero de relleno de aceite.
- Reinstale la tapa y varilla del aceite de aceite y asegúrela.

Para revisar el nivel de lubricante de motor:

- Coloque el motor sobre una superficie plana.
- Limpie con un trapo la varilla del aceite y vuélvala a insertar en el agujero; no la trasrosque
- Retire varilla del aceite otra vez y revise el nivel de lubricante. El nivel de lubricante debe estar dentro del área marcada en la varilla del aceite.
- Si el nivel es bajo, agregue lubricante de motor a la parte superior del área marcada hasta que el nivel de líquido suba a la parte superior de la varilla del aceite.
- Reemplace y asegure la tapa y varilla del aceite.

PRECAUCIÓN:
No sobrellene. Sobrellenar el cárter podrá producir exceso de humo y daños al motor.

FUNCIONAMIENTO DEL CORTABORDES

Ver Figura 8. 7a.7b para RBC430SESC

ADVERTENCIA
Use la herramienta siempre del lado derecho del usuario. Si usa la herramienta del lado izquierdo quedará expuesto a superficies a altas temperaturas y puede sufrir quemaduras.

ADVERTENCIA
Para evitar entrar en contacto con superficies a altas temperaturas nunca use la herramienta de forma que la parte de abajo del motor esté por encima de su cintura.

Sostenga el cortabordes con su mano derecha usando el mango posterior y ponga su mano izquierda en el mango frontal. Sujete firmemente ambos mangos cuando use la herramienta. El cortabordes debe sujetarse en una posición cómoda con el mango posterior a la altura de la cadera.

Corte el césped alto comenzando desde arriba; esto evita que el césped se enrede en la carcasa del cabezal del hilo, lo que podría averiar el aparato debido a sobrecalentamientos. Si el césped se enreda en el cabezal del hilo, DETENGA EL MOTOR, desenchufe el cable de la bujía, y quite el césped enredado.

ADVERTENCIA
Mantenga el cortabordes lejos de su cuerpo en todo momento, dejando el mayor espacio posible entre ambos. Cualquier contacto con la carcasa o el cabezal del cortabordes puede ocasionar quemaduras y otras heridas de gravedad.

CONSEJOS PARA CORTAR

FUNCIONAMIENTO DE LA DESMALEZADORA

Ver figuras 8.7a.7b

RBC430SESC

Sostenga la máquina del mango trasero, con la mano derecha, y coloque la mano izquierda en el mango con forma de “J”. Sujete la herramienta con ambas manos y con firmeza durante su uso.

La desmalezadora debe sostenerse en una posición

cómoda, con el mango trasero por encima de la cadera.
Mantenga el control y el equilibrio de ambos pies. Colóquese de forma tal que la reacción violenta de la cuchilla no le haga perder el equilibrio.
Ajuste el arnés del hombro para posicionar la desmalezadora en una postura de trabajo cómoda. Al hacerlo, el arnés reducirá el riesgo de contacto con la cuchilla.

RBC430SBSC
Con la mano derecha, sostenga la máquina del mango del gatillo y coloque la mano izquierda en el mango izquierdo. Sujete la herramienta con ambas manos y con firmeza durante su uso. La desmalezadora debe sostenerse en una posición cómoda, con el mango del gatillo por encima de la cadera. Mantenga el control y el equilibrio de ambos pies. Colóquese de forma tal que la reacción violenta de la cuchilla no le haga perder el equilibrio.
Ajuste el tirante para posicionar la desmalezadora en una postura de trabajo cómoda. Al hacerlo, el tirante reducirá el riesgo de contacto con la cuchilla.

IMPULSO DE LA CUCHILLA
Tenga especial cuidado cuando utilice la cuchilla en esta unidad.
El impulso de la cuchilla es la reacción que se puede producir cuando la cuchilla giratoria entra en contacto con un objeto que no puede cortar.
El contacto puede producir la detención momentánea de la cuchilla y, de repente, provocar que la unidad lance el objeto que originaba la obstrucción.
Esta reacción puede ser lo suficientemente violenta como para provocar que usted pierda el control de la unidad y puede producirse sin ningún tipo de advertencia si la cuchilla se enreda, se atasca o queda inmóvil.
Existen mayores posibilidades de que esto ocurra en áreas donde es difícil ver el material que se corta.
Para garantizar un corte sencillo y seguro, aproxímese a la maleza que esté cortando, desde la derecha hacia la izquierda. En el caso de encontrar un objeto inesperado o madera, esto podría reducir la reacción violenta de la cuchilla.

ADVERTENCIA
Para evitar quemaduras producto del contacto con las superficies calientes, nunca opere la unidad con la base del motor por encima de la cintura.

CUCHILLA Tri-Arc™
La cuchilla Tri-Arc™ está diseñada sólo para cortar maleza espesa y tallos de gran tamaño. Cuando la cuchilla se desafila, puede darse vuelta para prolongar su vida útil.
No afile la cuchilla Tri-Arc™.

TÉCNICA DE CORTE CON LA CUCHILLA
ADVERTENCIA
⚠ Tenga especial cuidado cuando emplee las cuchillas. Esto garantizará el funcionamiento seguro de la unidad.

Lea la información de seguridad para utilizar la cuchilla de forma segura. Para ello, consulte las secciones anteriores “Normas de seguridad específicas” de la desmalezadora y “Uso de la cuchilla” del presente manual.
Siempre sostenga la maquina del lado derecho, con ambas manos, durante la operación. Sujete los dos mangos con firmeza.
Mantenga el control y el equilibrio de ambos pies.
Colóquese de forma tal que la reacción violenta de la cuchilla no le haga perder el equilibrio.
Consulte las imágenes 7 y 8.
- Siempre mantenga la desmalezadora lejos del cuerpo para evitar el contacto con las superficies calientes. (En la imagen 9, se muestra la posición de trabajo correcta).
- Mantenga la desmalezadora inclinada hacia el área que desee cortar. Este es el mejor área de corte.
- La cuchilla realiza el corte al desplazar la unidad de izquierda a derecha. De esta forma, el operador evita el contacto con los fragmentos que lanza la máquina. No utilice la desmalezadora en el área de peligro que se muestra en la ilustración.
- Utilice la punta del hilo para cortar. No fuerce el cabezal de hilo en el césped sin cortar.
- Los alambrados y las cercas provocan un desgaste adicional del hilo, incluso su rotura. Las piedras y las paredes de ladrillos, las calzadas y la madera pueden llegar a desgastar el hilo con suma rapidez.
- Evite realizar cortes en árboles y arbustos. La corteza de los árboles, las molduras de madera, las paredes y los postes de alambrados pueden dañar el hilo con suma facilidad.

CUCHILLA DE CORTE PARA EL HILO
Ver figura 10.
El cortabordes incluye una cuchilla de corte para el hilo ubicada en el protector contra césped. Para obtener un mejor corte alargue el hilo hasta que la cuchilla lo corte al largo correcto. Alargue el hilo cada vez que escuche que el motor funciona más rápido de lo normal, o cuando note un menor rendimiento del cortabordes. Esto mantiene el hilo largo y un nivel de rendimiento óptimo.

ENCENDIDO Y APAGADO
Observación: esta herramienta está equipada de un interruptor marcha/parada (8). Antes de poner en marcha el motor, cerciórese de que el interruptor esté en posición

Español(Traducción de las instrucciones originales)

MARCHA “I”.

Para arrancar el motor en frío:
RBC430SESC

- **COLOQUE** el aparato sobre una superficie plana y lisa.
- **CEBADO** - Pulse la bomba de mano 10 veces.
- **COLOQUE** la palanca del estrangulador en posición “FULL CHOKE”.
- Mantenga el gatillo del acelerador apretado completamente
- **TIRE** del asa de arranque con un movimiento ascendente, rápido, firme y decidido (no más de 4 veces).
- **COLOQUE** la palanca del estrangulador en posición “HALF CHOKE”.
- **TIRE** del asa de arranque con un movimiento ascendente, rápido, firme y decidido (no más de 6 veces) hasta que el motor arranque.
- Deje que el motor caliente 6-10 segundos antes de empezar a trabajar.
- **PONGA** el gatillo de arranque en la posición **RUN**

RBC430SBSC

- **COLOQUE** el aparato sobre una superficie plana y lisa.
- **CEBADO** - Pulse la bomba de mano 10 veces.
- **COLOQUE** la palanca del estrangulador en posición “FULL CHOKE”.
- Mantenga el acelerador en la posición pulsando el botón de bloqueo del acelerador.
- **TIRE** del asa de arranque con un movimiento ascendente, rápido, firme y decidido (no más de 4 veces).
- **COLOQUE** la palanca del estrangulador en posición “HALF CHOKE”.
- **TIRE** del asa de arranque con un movimiento ascendente, rápido, firme y decidido (no más de 6 veces) hasta que el motor arranque.
- Deje que el motor caliente 6-10 segundos antes de empezar a trabajar.
- **PONGA** el gatillo de arranque en la posición **RUN**

Al apretar y soltar el gatillo-acelerador el gatillo de arranque vuelve a la posición **RUN**.
En caso de que el motor se cale, ponga la palanca de arranque en la posición. Después tire de la cuerda de arranque hasta que se encienda el aparato**.**

Para arrancar un motor en caliente:
Ver figuras 9b.
Asegúrese de que se ve combustible en el cebador, si no, siga el procedimiento de arranque en frío.

Ponga la palanca de arranque en la posición RUN.
Tire de la cuerda de manera rápida y fuerte hacia arriba hasta que el motor arranque.

Para detener el motor:
Mantenga pulsado el interruptor en la posición de parada “**O**” hasta que el motor se pare.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA
Al reparar la herramienta use únicamente piezas de repuesto idénticas a las originales. Si usa cualquier otra pieza puede ocasionar averías o sufrir heridas graves.

ADVERTENCIA
Use siempre lentes de seguridad con protección lateral cuando use la herramienta. Si el ambiente tiene mucho polvo use además una mascarilla contra el polvo.

ADVERTENCIA
Antes de examinar, limpiar o realizar cualquier tarea de mantenimiento en la herramienta desconecte el cable de la bujía y aléjelo de la bujía. Si no obedece estas instrucciones es posible que sufra heridas de gravedad.

MANTENIMIENTO GENERAL
Evite usar solventes cuando limpie las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos tienden a deteriorarse con el uso de solventes comerciales. Use un paño limpio para quitar la tierra, el polvo, lubricante, grasa, etc.

ADVERTENCIA
No permita que las piezas de plástico entren en contacto con líquidos para frenos, combustible, productos derivados del petróleo, lubricantes, etc. Los productos químicos pueden averiar, deteriorar o arruinar completamente el plástico, lo cual puede ocasionar heridas de gravedad.

En general Ud. puede realizar los ajustes y arreglos indicados en este manual; por cualquier otro arreglo lleve su cortabordes a un centro oficial de reparación y venta.

LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE
Ver Figura 13

- Limpie regularmente el filtro de aire para obtener un buen rendimiento y una larga vida útil.
- Quite la tapa del filtro de aire empujando el seguro hacia abajo con el pulgar mientras tira suavemente de la tapa.

- Retire el filtro de aire
- Limpie el filtro de espuma.

NOTE: Si están dañadas, substitúyalas cuanto antes.

- Vuelva a instalar el filtro de espuma.
- Vuelva a instalar el filtro de aire
- Coloque nuevamente la tapa del filtro encajando las lengüetas de la parte inferior de la tapa en las ranuras de la base del filtro, y luego tire de la tapa hacia arriba hasta que encaje firmemente en su lugar.

TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

ADVERTENCIA

Una tapa de un depósito de combustible que tiene pérdidas puede ocasionar incendios y es indispensable cambiarla inmediatamente.

La tapa del depósito de combustible tiene un filtro que no puede ser reparado por el usuario y una válvula de retención. Un filtro de combustible obstruido se traduce en un bajo rendimiento del motor. Si el rendimiento mejora cuando afloja la tapa del depósito de combustible es posible que la válvula de retención esté averiada o el filtro esté obstruido. Cambie la tapa del depósito de combustible si fuese necesario.

CAMBIO DE LA BUJÍA

Ver Figura 17

Este motor usa una bujía Champion RY4C o NGK CMR7A con una separación de 0,6 mm. Use un repuesto idéntico al original y cambie la bujía anualmente.

ALMACENAMIENTO DEL PRODUCTO

- Limpie todo el material ajeno al producto. Guarde las herramientas fuera de uso en un lugar seco y bien ventilado fuera del alcance de los niños.
  Mantenga la herramienta alejada de cualquier substancia corrosiva como ser productos químicos de jardinería.

Si planea guardar la herramienta por un mes o más:

- Saque todo el combustible del depósito y guárdelo en un recipiente apto para combustible. Encienda el motor hasta que se detenga por falta de combustible.

ADVERTENCIA

Inspección tras caídas u otros impactos: Inspeccione cuidadosamente el producto para identifi car cualquier problema o daño. Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada adecuadamente por un centro de servicio autorizado.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SI ESTAS SOLUCIONES NO RESUELVEN SU PROBLEMA PÓNGASE EN CONTACTO CON UN CENTRO OFICIAL DE REPARACIÓN Y VENTA.

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
El motor no enciende.	1. No hay chispa.	1. Limpie o cambie la bujía. Ajuste la separación de la bujía. Consulte la sección «Cambio de la bujía» detallada anteriormente en este manual.
	2. No hay combustible.	2. Presione la pera cebadora hasta que se llene de combustible. Si la pera no se llena, el sistema primario de distribución de combustible está obstruido. Póngase en contacto con un centro oficial de reparación y venta. Si la pera cebadora se llena, el motor puede estar ahogado (consulte el punto 3).
	3. El motor está ahogado.	3. Coloque la palanca de arranque en la posición de "FULL CHOKE". Apriete el gatillo y tire de la cuerda varias veces hasta que el motor arranque y comience a girar. **NOTA:** Si el motor está muy ahogado puede ser necesario tirar de la cuerda varias veces.
El motor no acelera hasta su máxima velocidad.	Problema con el flujo de combustible.	Apriete y suelte el gatillo acelerador 5 veces seguidas con el motor funcionando.
El motor no alcanza la velocidad máxima y hace mucho humo.	1. El filtro de aire está sucio.	1. Limpie el filtro de aire. Consulte la sección «Limpieza del filtro de aire» detallada anteriormente en este manual.
	2. El filtro del amortiguador de chispas está sucio.	2. Póngase en contacto con un centro oficial de reparación y venta.
	3. La bujía está averiada.	3. Limpie o cambie la bujía. Ajuste la separación de la bujía. Consulte la sección «Cambio de la bujía» detallada anteriormente en este manual.
El motor enciende, funciona, pero no permanece funcionando en vacío.	Es necesario ajustar el tornillo de velocidad en vacío.	Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado para ajuste de la velocidad de ralentí
El hilo no se alarga.	1. El hilo se fundió dentro del carrete.	1. Lubrique el hilo con un atomizador de siliconas.
	2. No hay suficiente hilo en el carrete.	2. Coloque más hilo en el carrete. Consulte la sección correspondiente de este manual.
	3. El hilo se desgastó demasiado.	3. Tire de los hilos al mismo tiempo que presiona y suelta el retén del carrete.
	4. El hilo se enredó dentro del carrete.	4. Quite el hilo del carrete y vuelva a enrollarlo. Consulte la sección correspondiente de este manual.
	5. La velocidad del motor es demasiado baja.	5. Alargue el hilo mientras la herramienta funciona a la máxima velocidad.
El césped se enreda en la carcasa o en el cabezal del hilo	1. Está cortando césped demasiado alto a nivel del suelo.	1. Corte el césped alto comenzando desde arriba.
	2. Use el cortabordes a una velocidad media.	2. Use el cortabordes a máxima velocidad.
El motor emite demasiado humo	Demasiado aceite en el cárter	Drene el lubricante y rellene con la cantidad correcta de lubricante de motor 20W-50 contra humo. Vea adición y revisión del lubricante de motor en la sección de utilización de este manual

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

AVVERTENZA
Per ridurre i rischi di lesioni, è indispensabile leggere attentamente e comprendere il presente manuale d'uso.

Questo tagliabordi/decespugliatore è stato progettato e realizzato in base agli elevati criteri e requisiti previsti da Ryobi, che lo rendono un apparecchio affidabile, facile da utilizzare e sicuro. Se la sua manutenzione viene eseguita correttamente, si disporrà per molti anni di un apparecchio resistente e dalle elevate prestazioni.

APPLICAZIONI
Questo utensile è adatto ad essere utilizzato all'esterno e in zone ben ventilate.
Prodotto progettato per tagliare erba lunga, erbacce, arbusti e altra vegetazione simile a livello del terreno. Il piano di taglio dovrà essere parallelo alla superficie del terreno. Il prodotto non dovrà essere utilizzato per tagliare siepi, cespugli o altra vegetazione che non presenta un piano di taglio parallelo alla superficie del terreno.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

AVVERTENZE
Leggere e comprendere tutte le istruzioni. Non osservare quanto riportato di seguito potrà causare gravi lesioni personali.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

- Per un funzionamento sicuro leggere attentamente tutte le istruzioni prima di mettere in funzione questo utensile. Seguire tutte le istruzioni di sicurezza. In caso contrario si potranno riportare gravi lesioni alla persona.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini e di persone non autorizzate ad utilizzare il presente utensile.
- Non mettere in funzione in spazi chiusi o poco ventilati; i fumi di scarico possono uccidere.
- Pulire l'area di lavoro prima di procedere con le operazioni di taglio. Rimuovere tutti gli oggetti come sassi, vetri rotti, chiodi, cavi o corde che potranno rimbalzare colpendo l'operatore o rimanere impigliati nel filo di taglio o tra le lame.
- Indossare occhiali di sicurezza o visiere che rispettino quanto previsto dallo standard EN 166 quando si utilizza questo utensile.
- Indossare pantaloni lunghi e pesanti, stivali e guanti. Non indossare indumenti larghi, pantaloni corti, sandali, nè utilizzare l'utensile a piedi nudi. Non indossare alcun tipo di gioielli.
- Indumenti protettivi pesanti potranno aumentare lo sforzo dell'operatore, il che potrà provocare colpi di sole. Con temperature alte o con un alto tasso di umidità, utilizzare l'utensile al mattino presto o nel tardo pomeriggio, quando le temperature sono più basse.
- Indossare un casco protettivo per evitare di riportare lesioni a causa di cadute di oggetti.
- Non mettere mai in funzione l'utensile tenendolo sul lato sinistro dell'operatore.
- Legare i capelli lunghi per fare in modo che non rimangano impigliati nella macchina.
- In alcune persone, le vibrazioni subite durante l'uso di un apparecchio portatile possono dare origine al cosiddetto "fenomeno di Raynaud", i cui sintomi comprendono pizzicore, intorpidimento e perdita di colorazione delle dita, generalmente visibili in caso di esposizione al freddo. Sembra che questi sintomi siano favoriti da fattori ereditari, dall'esposizione al freddo e all'umidità, da alcuni regimi alimentari, dal fumo e da alcune abitudini lavorative. Allo stato attuale delle conoscenze, non è dato sapere qual è la quantità di vibrazioni o la durata di esposizione alle vibrazioni che può generare questa malattia. Per limitare l'esposizione alle vibrazioni, si raccomanda tuttavia di adottare alcune misure precauzionali, come ad esempio:
  a) Indossare indumenti caldi quando fa freddo. Quando si utilizza l'apparecchio, indossare i guanti per conservare al caldo le mani e i polsi. Sembra infatti che il freddo sia uno dei principali fattori che favoriscono la comparsa del fenomeno di Raynaud.
  b) Dopo ciascun impiego, fare qualche esercizio per stimolare la circolazione del sangue.
  c) Fare pause regolari e limitare la propria esposizione quotidiana alle vibrazioni.

  Qualora si soffrisse di uno dei sintomi elencati, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'apparecchio e consultare un medico.
- Tenere eventuali osservatori, bambini e animali a una distanza minima di 15 m. Eventuali osservatori dovranno indossare occhiali di protezione. Se un osservatore si avvicinerà, l'operatore dovrà fermare il motore e la testa di taglio. Apparecchi dotati di lame potranno infatti ferire eventuali osservatori colpendoli con le lame in movimento nel caso in cui l'utensile produca una spinta delle lame o reagisca in modo inaspettato.
- Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi, malati, sotto l'influenza di alcool, droghe o farmaci.
- Non mettere in funzione in zone con scarsa illuminazione.
- Mantenere sempre un appoggio saldo e l'equilibrio. Non allungarsi verso l'apparecchio per non incorrere nel rischio di perdere l'equilibrio o di esporsi a superfici calde.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

- Tenere il corpo lontano dalle parti in movimento.
- Per evitare di toccare superfici calde, non mettere mai in funzione con la parte inferiore del motore a un'altezza superiore a quella della cintola.
- Non toccare la zona attorno alla marmitta principale o al cilindro dell'apparecchio, queste parti si surriscaldano durante il funzionamento.
- Fermare il motore e rimuovere il cavo della candela di accensione prima di apportare le necessarie regolazioni o riparazioni tranne che per le regolazioni al carburatore.
- Ispezionare l'apparecchio prima di ogni utilizzo. Controllare che non vi siano parti allentate, perdite di liquidi, ecc. Sostituire le eventuali parti danneggiate prima dell'uso.
- Durante il normale utilizzo le parti di taglio non dovrebbero mai girare a vuoto. Le parti di taglio potrebbero girare a vuoto durante le regolazioni al carburatore.
- Riporre il carburante in un contenitore idoneo a tale scopo.
- Pulire eventuali perdite di carburante. Spostarsi a una distanza di sicurezza di almeno 10m dal luogo dove si ricarica il carburante prima di mettere in funzione il motore. Rimuovere il tappo del serbatoio dopo aver fermato il motore. NON FUMARE durante le operazioni di ricarica carburante.
- Fermare il motore e lasciare raffreddare l'utensile prima di ricaricare il carburante o di riporre l'apparecchio.
- Lasciare raffreddare il motore; svuotare il serbatoio e assicurare l'utensile in modo corretto prima di trasportarlo in un veicolo.
- Indossare l'equipaggiamento di sicurezza e osservare tutte le istruzioni di sicurezza. Per apparecchi dotati di frizione, assicurarsi che le parti di taglio smettano di girare quando il motore è fermo. Quando l'apparecchio è spento assicurarsi che le parti di taglio siano ferme prima di appoggiralo su una superficie.
- Questo prodotto è indicato solo per l'utilizzo saltuario domestico e per utenti occasionali per applicazioni come tagliare erba e vegetazione più o meno folta, ecc. Non adatto all'uso prolungato. Lunghi periodi di funzionamento potranno causare problemi di circolazione alle mani dell'operatore a causa delle vibrazioni. Nel caso di lavori prolungati, utilizzare un utensile con dispositivo anti-vibrazioni.

NORME SPECIFICHE SI SICUREZZA

- Controllare prima dell'uso. Sostituire le parti danneggiate. Assicurarsi che i ganci di blocco siano stati inseriti e assicurati. Controllare che non vi siano perdite di carburante.
- Sostituire la testa di filo se rotta, scheggiata o danneggiata in una qualsiasi parte. Assicurarsi che sia stata correttamente installata e assicurata. In caso contrario si correranno rischi di gravi lesioni personali.
- Accertarsi che tutti gli schermi protettivi, le cinghie, i deflettori e i manici siano stati correttamente assicurati e collegati.
- Installare solo il filo di taglio di ricambio della ditta produttrice nella testa di taglio. Non utilizzare altri strumenti di taglio. Installare fili o teste di taglio di altre marche su questo tagliabordi potrà causare gravi lesioni personali. Non utilizzare mai per esempio cavi o fili d'acciaio che potranno spezzarsi o diventare pericolosi proiettili.
- Non mettere mai in funzione senza aver montato lo schermo deflettore e senza essersi assicurati che sia in ottime condizioni.
- Reggere sempre l'utensile con entrambe le mani durante le operazioni. Tenere la testa di taglio al di sotto dell'altezza della cintola. Non tagliare mai con la testa di taglio posizionata ad oltre 75 cm dal suolo.
- Questo utensile è progettato per l'utilizzo domestico saltuario e per altri usi occasionali come applicazioni generali quali tagliare piccoli arbusti e piante, ecc. Non adatto all'uso prolungato. Utilizzare questo utensile per lunghi periodi di tempo potrà causare problemi di circolazione alle mani a causa delle sue vibrazioni. Per lavori che richiedono un utilizzo prolungato dell'utensile, impiegare un tagliabordi a filo con sistema anti-vibrazioni.

NORME SPECIFICHE DI SICUREZZA

- Quando si spegne l'utensile, tenere le lame rotanti nell'erba alta o tra le erbacce fino a che le lame non si fermino completamente.
- Non mettere in funzione il tagliabordi se le lame non sono state correttamente inserite o se non sono in ottime condizioni.
- Utilizzare guanti da lavoro per installare o rimuovere le lame.
- Bloccare sempre il motore e rimuovere il cavo della candela prima di cercare di rimuovere eventuali oggetti che ostruiscono le lame o sono incastrati nelle lame o prima di rimuovere e installare la lama.
- Non toccare o fermare la lama mentre è in movimento.
- Una lama potrà causare gravi lesioni mentre continua a girare dopo che il motore è stato spento o dopo che la leva dell'accelerazione è stata rilasciata. Mantenere il controllo dell'utensile fino a che la lama non abbia completamente smesso di girare.
- Sostituire le lame danneggiate. Assicurarsi che siano state installate correttamente e solidamente prima di ogni utilizzo.
- Utilizzare solo le lame Tri-Arc™ consigliate dalla ditta produttrice con questo utensile. Non utilizzare lame diverse.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

- La lama Tri-Arc™ è adatta a tagliare erbacce e vigne. Non utilizzare per altri scopi. Non utilizzare mai le lame Tri-Arc™ per tagliare cespugli.
- Esercitare la massima attenzione quando si utilizza la lama con questo utensile. Si potrà infatti verificare un contraccolpo quando la lama rotante entra in contatto con un oggetto che non può tagliare. Questo contatto farà fermare la lama per qualche istante e “scaglierà” l’utensile verso la posizione opposta rispetto a quella che lo ha colpito. Questa reazione può essere abbastanza violenta da far perdere il controllo dell’utensile all’operatore. Il contraccolpo potrà verificarsi senza preavviso se la lama si blocca, si incastra o si ingolfa. Ciò si verificherà soprattutto in aree nelle quali è difficile individuare il materiale da tagliare. Per un taglio facile e sicuro, procedere da destra a sinistra. Nel caso in cui si incontri un oggetto inaspettato o della consistenza del legno, procedere con questo movimento aiuterà a minimizzare il contraccolpo.
- Non tagliare mai materiale con un diametro superiore ai 13mm.
- Indossare sempre la cinghia quando si utilizza il tagliabordi e regolarla su una comoda posizione di funzionamento. Mantenere una presa salda su entrambi i manici mentre si utilizza l’utensile. Tenere le lame lontane dal corpo. Non utilizzare mai il tagliabordi posizionando le lame a 75 cm o oltre dal suolo.
- Coprire le lame con l’apposita copertura prima di riporre l’utensile o durante il trasporto. Rimuovere sempre la copertura prima di utilizzare l’utensile. Se la copertura non viene rimossa, la protezione lame verrà scagliata via dalle lame in movimento.
- Ispezionare l’apparecchio prima di ogni utilizzo. Sostituire le eventuali parti danneggiate prima dell’uso. Controllare che tutte le parti siano state assicurate. Controllare che non vi siano eventuali perdite di carburante.
- Sostituire le lame se rotte, scagliate o danneggiate. Assicurarsi che siano state installate correttamente e solidamente prima di ogni utilizzo. La mancata osservanza di tale regola potrà causare gravi lesioni personali.
- Assicurarsi che tutti i paralame, le cinghie, i deflettori e i manici siano stati collegati e assicurati per evitare di correre rischi di lesioni personali.
- Quando si svolgono operazioni di manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio originali. Non utilizzare altri accessori di taglio. Utilizzare parti di ricambio diverse potrà causare rischi o danneggiare il prodotto. Non utilizzare, per esempio, cavi o corde, che potranno spezzarsi e trasformarsi in pericolosi proiettili.
- Spegnere il motore prima di ricaricare il carburante. Non aggiungere mai carburante a un motore in funzione o a un motore caldo. Spostarsi a una distanza di sicurezza di almeno 10m dal luogo dove si ricarica il carburante prima di mettere in funzione il motore. NON FUMARE. La non osservanza di questa avvertenza potrà causare gravi lesioni personali.
- In alcune regioni norme specifi che limitano l'utilizzo del prodotto ad alcune operazioni. Controllare con le autorità locali per avere ulteriori informazioni a riguardo.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

SIMBOLI

Alcuni dei seguenti simboli potranno comparire sul presente prodotto. Studiarli attentamente e impararne il loro significato. Una corretta interpretazione dei presenti simboli permetterà all'operatore di utilizzare meglio e in modo più sicuro il prodotto.

SIMBOLO	DENOMINAZIONE	SIGNIFICATO
	Simbolo sicurezza	Indica precauzioni sulla sicurezza dell'operatore.
	Leggere il manuale d'istruzioni	Per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima di utilizzare l'utensile.
		Durante l'uso dell'apparecchio, indossare protezioni oculari e uditive ed un casco.
		Per ridurre il rischio di lesioni o danni, evitare il contatto con superfi ci surriscaldatesi.
		Il livello garantito di potenza sonora è di 109 dB.
		La lama potrà rimbalzare senza avvertenze se scatta
		Pericolo di rimbalzo. Tenere eventuali osservatori a 15 m di distanza.
	Lama Tri-Arc™	Questo utensile utilizza una lama Tri-Arc™, adatta a tagliare erbacce e vigne.
	Non utilizzare lame per seghe circolari	Questo utensile utilizza una lama Tri-Arc™, adatta a tagliare erbacce e vigne.
	Velocità di rotazione (giri/ min.)	Questo apparecchio non consente l'utilizzo di lame per seghe circolari.
	Stivali	Durante l'uso di questo apparecchio, indossare calzature di sicurezza antiscivolo.
	Guanti	Indossare guanti da lavoro spessi a massima aderenza.
	Divieto di fumare	Non fumare mentre si riempie il serbatoio.
	Benzina	Utilizzare benzina senza piombo per autovetture con numero di ottano almeno pari a 91 ([R+M]/2).
	Olio	Utilizzare un olio di sintesi per 4 tempi per motori con raffreddamento ad aria.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

		Estrarre l'asta di livello olio, versare 65 ml 20W-50 di olio fresco nel serbatoio.
	Interruttore	Interruttore di marcia/arresto I = Marcia (ON) O = Arresto (OFF)
CE		Questo apparecchio è conforme a tutte le norme vigenti nel paese dell'UE in cui è stato acquistato.
		Posizione di avvio.
		Posizione “Full Choke”
		Posizione “Half Choke”
		Posizionare il bottone d’avviamento in posizione “I”.
		Premere la pompetta del carburante lentamente per 10 volte.
		Effettuare alcuni strappi con la corda di avviamento finchè il motore non si avvia.
		Blocco - Bloccare la leva a farfalla in posizione, premendo il tasto di blocco della leva a farfalla.
		Premere il dispositivo di blocco e la valvola a farfalla si avvierà.
		Tempo di attesa 10 secondi.
		Conformità GOST-R

I seguenti simboli indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

SIMBOLO	SEGNALE	SIGNIFICATO
⚠	PERICOLO:	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
⚠	AVVERTENZE:	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

⚠	ATTENZIONE:	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.
	ATTENZIONE:	(Senza Simbolo di Pericolo) Indica una situazione che potrà causare danni a cose.

MANUTENZIONE

Le operazioni di manutenzione devono essere svolte con grande attenzione e accortezza solo da un tecnico qualificato. Si consiglia di riportare l'utensile al più vicino CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO per farlo riparare. Quando l'attrezzo viene riparato, utilizzare solo ricambi identici.

⚠ **AVVERTENZE**
Per evitare gravi lesioni personali, non tentare di utilizzare questo utensile senza aver letto completamente e compreso le istruzioni riportate nel presente manuale. Qualora non si comprendano le avvertenze e istruzioni contenute nel manuale, non utilizzare il prodotto. Contattare il servizio clienti Ryobi per ricevere assistenza.

⚠ **AVVERTENZE**
Alcuni elettroutensili potranno subire dei contraccolpi mentre li si utilizza che potranno lanciare in aria corpi estranei, danneggiando così la vista. Prima di iniziare le operazioni, indossare sempre visiere ed occhiali di sicurezza con protezioni laterali e, se necessario, anche una maschera completa per il volto. Si raccomanda inoltre di indossare una maschera di sicurezza con campo visivo largo da utilizzare sugli occhiali o sugli occhiali di sicurezza standard con protezioni laterali. Utilizzare sempre occhiali di protezione che rispettino i requisiti richiesti dalla normativa EN 166.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

INTRODUZIONE
Questo prodotto è dotato di sistemi di sicurezza che ne rendono il suo utilizzo facile e comodo. Nella fabbricazione di questo prodotto sono state date la massima priorità a sicurezza, qualità nelle prestazioni e affidabilità per rendere questo prodotto facile da utilizzare.

DESCRIZIONE DELLE FIGURE

RBC430SESC
Figura 1
1. Cinghia da spalla
2. Lama Tri-Arc™
3. Albero motore
4. Accoppiatore
5. Appendi cinghia
6. Interruttore accensione
7. Blocco interruttore
8. Manico posteriore
9. Peretta di innesco
10. Tappo carburante
11. Avviamento a strappo
12. Leva acceleratore
13. Linguetta
14. Manopola
15. Manico anteriore
16. Schermo deflettore lama
17. Leva a strozzo
18. Schermo deflettore erba
19. Linea di taglio
20. Testina a filo ReelEasy™
42a. Linguetta a rilascio veloce
42b. Linguetta

Figura 2
3. Albero motore
21. Blocco
22. Alloggiamento guida di taglio
23. Albero motore (superiore)
24. Foro di posizione

Figura 3
25. Foro sull'appendi cinghia per l'inserimento del tasto di blocco del braccio inferiore
26. Appendi cinghia
27. Foro su ccessorio inferiore

Figura 4
28. Morsetto
29. Vite
30. Staffa

Figura 5
16. Schermo deflettore lama
18. Schermo deflettore erba
20. Testina a filo ReelEasy™
31. Corpo tagliabordi
32. Piastra supporto
33. Perno di supporto
34. Chiave di servizio
35a. Rondella cava

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

35b. Dado lama
36. Bullone

Figura 10
37. Lama di taglio filo tagliabordi

Figura 12
38. Posizione "Full Choke"
38b. Posizione "Half Choke"
39. Posizione di funzionamento

Figura 13
13. Linguetta
43. Schermo filtro
44. Schermo filtro dell'aria

Figura 14
40. Schermo lama Tri-Arc™

Figura 15
49. Coperchio
50. Linguette
51. Manopola di alimentazione/avanzamento filo
52. Bullone esagonale
53. Bobina
54. Molla
55. Testina a filo decespugliatore
56. Apertura linguetta

Figura 16
45. Coperchio/asta olio
46. Area tratteggiata
47. Imbuto
48. Foro ricarica olio

Figura 17
51. Copertura superiore
52. Vite
53. Candela

RBC430SBSC
Figura 1
1. Cinghia da spalla
2. Lama Tri-Arc™
3. Albero motore
4. Accoppiatore
5. Appendi cinghia
6. Interruttore accensione
7. Blocco interruttore
8. Manico posteriore
9. Peretta di innesco
10. Tappo carburante
11. Avviamento a strappo
12. Leva acceleratore
13. Linguetta
14. Manico destro
15. Manopola ad alette
16. Schermo deflettore lama
17. Leva a strozzo
18. Schermo deflettore erba
19. Linea di taglio
20. Testina a filo ReelEasy™
48a. Linguetta a rilascio veloce
48b. Linguetta

Figura 2
3. Albero motore
21. Blocco
22. Alloggiamento guida di taglio
23. Albero motore (superiore)
24. Foro di posizione

Figura 3
25. Foro sull'appendi cinghia per l'inserimento del tasto di blocco del braccio inferiore
26. Appendi cinghia
27. Foro su ccessorio inferiore

Figura 4
28. Morsetto
29. Bullone
30. Manopola ad alette

Figura 5
16. Schermo deflettore lama
18. Schermo deflettore erba
31. Corpo tagliabordi
32. Perno di supporto
33. Piastra supporto
34. Chiave di servizio
35. Rondella cava
36. Bullone

Figura 10
37. Lama di taglio filo tagliabordi

Figura 12
38. Posizione "Full Choke"
38b. Posizione "Half Choke"
39. Posizione di funzionamento

Figura 13
13. Linguetta
42. Schermo filtro
43. Schermo filtro dell'aria

Figura 14
40. Schermo lama

Figura 15
49. Coperchio
50. Linguette
51. Manopola di alimentazione/avanzamento filo
52. Bullone esagonale
53. Bobina
54. Molla
55. Testina a filo decespugliatore
56. Apertura linguetta

Figura 16
44. Coperchio/asta olio
45. Area tratteggiata
46. Foro ricarica olio
47. Imbuto

Figura 17
57. Copertura superiore
58. Vite
59. Candela

MONTAGGIO

RIMOZIONE IMBALLO

Questo prodotto deve essere montato.

- Rimuovere il prodotto e i suoi componenti dall'imballo. Assicurarsi che tutti gli oggetti inclusi nella lista dei componenti siano presenti nell'imballo.
- Controllare attentamente il prodotto, assicurandosi che non presenti elementi rotti o parti danneggiate durante la spedizione.
- Non gettare l'imballo fino a che il prodotto non sia stato controllato attentamente e messo in funzione.
- Se alcune parti risultano danneggiate o mancanti, non mettere in funzione il prodotto fino a che non siano state sostituite.

AVVERTENZE
Non mettere in funzione il prodotto con parti danneggiate o mancanti, sostituirle prima. La mancata osservanza di questo avvertimento potrà causare gravi lesioni personali.

AVVERTENZE
Non tentare di modificare questo utensile o di creare accessori non raccomandati per l'utilizzo con questo prodotto. Qualsiasi modifica o alterazione sarà considerata un rischio e potrà causare gravi lesioni alla persona.

AVVERTENZE
Scollegare sempre il cavo d'alimentazione della candela quando si esegue il montaggio dei componenti. La mancata osservanza di questa norma può comportare un avvio involontario dell'apparecchio e causare gravi lesioni.

MONTARE L'ALBERO DI ALIMENTAZIONE AL TUBO

Vedere la Figura 2

AVVERTENZE
Non installare, rimuovere o regolare qualsiasi componente mentre la testa di taglio è in movimento. Il mancato rispetto di tale regola potrà causare lesioni personali.

Il tubo si collega all'albero con un dispositivo di accoppiamento.

- Allentare la vite ad alette sull'accoppiamento dell'albero e rimuovere il coperchio dall'estremità del tubo.
- Premere il pulsante situato sull'albero del tubo. Allineare il pulsante con il vano guida sull'accoppiamento e far scivolare i due alberi assieme. Ruotare l'albero fino a che il pulsante non si bloccherà nel foro di posizionamento.
  NOTE: Se il pulsante non viene rilasciato completamente e correttamente nel foro di posizionamento, gli alberi non saranno bloccati al loro posto. Ruotare leggermente fino a che il pulsante non rimanga bloccato al suo posto.
- Assicurare saldamente la manopola.

AVVERTENZE
Assicurarsi che la vite e le alette siano state correttamente assicurata prima di mettere in funzione l'utensile; controllare periodicamente che la vite sia stretta accuratamente per evitare gravi lesioni personali.

RIMUOVERE I COMPONENTI DALLA TESTA DI TAGLIO

Per rimuovere o cambiare i componenti:

- Allentare la vite e le alette.
- Premere il pulsante e girare gli alberi per rimuovere e separare le estremità.

MONTARE LA PROTEZIONE DEL SUPPORTO

Vedere la Figura 3

Esistono due modi per appendere i componenti quando si ripone l'utensile.

- Per utilizzare la protezione supporto, premere il pulsante e posizionare la protezione all'estremità della parte inferiore dell'albero. Ruotare leggermente la protezione a destra e sinistra fino a che il tasto non venga correttamente bloccato al suo posto.
- Il foro secondario dell'albero può essere utilizzzato solo per appendere l'utensile.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

MONTARE L'IMPUGNATURA ANTERIORE
Vedere la Figura 4.
RBC430SESC
- Installare l'impugnatura anteriore sul lato superiore della sede dell'albero motore con la barra della barriera sullo stesso lato dell'avviamento a strappo (paragonare le immagini del prodotto alla figura sulla scatola)
- Reinstallare il morsetto.
- Allineare le viti con il foro della vite sul manico anteriore.
- Serrare i bulloni saldamente.

RBC430SBSC
NOTE: La leva dell'acceleratore deve essere montata sul lato destro dell'operatore.
- Rimuovere il morsetto (oggetto 28).
- Inserire il manico nel morsetto situato sulla sede dell'albero.
- Reggere il morsetto e allineare i bulloni nella staffa.
- Regolare la barra del manico in una posizione confortevole, ideale per il controllo dell'operatore.
- Serrare i bulloni con la chiave per fissare il manico.

MONTAGGIO DEL DEFLETTORE
Vedere la Figura 5.
- Montare lo schermo delle lame sulla staffa di montaggio; installare quattro viti dalla parte superiore della staffa passando attraverso lo schermo della lama e nelle piastre di montaggio filettate.
- Utilizzando la chiave fornita, assicurare le quattro viti.

NOTA: Quando si utilizza la testina di taglio, il deflettore deve essere collegato allo schermo delle lame. Collegare il deflettore dell'erba allo schermo della lama posizionando le tre linguette di blocco nelle tre tacche.
- Collegare il deflettore per l'erba al deflettore lama, assicurandosi che le tre viti sul deflettore dell'erba e i fori delle viti sul deflettore della lama siano allineati.
- Utilizzando la chiave a combinazione fornita, assicurare i tre dadi.

AVVERTENZE
Fermare il motore e rimuovere il cavo della candela di accensione prima di apportare le necessarie regolazioni o riparazioni tranne che per le regolazioni al carburatore per ridurre il rischio di gravi lesioni personali.

INSTALLAZIONE DELLA TESTINA A FILO ReelEasy™
Vedere la Figura 6
- Aprire la Testina a Filo ReelEasy™ rilasciando i tasti di blocco su entrambi i lati.
- Rimuovere il coperchio della testina, la manopola e la bobina e metterli da parte.
- Posizionare la testina a filo sull'albero. Assicurarsi che sia perfettamente bilanciata.
- Installare il bullone esagonale nell'apertura dell'albero e assicurarlo utilizzando il foro esagonale nella manopola per serrarlo.
  NOTE: Utilizzare solo la manopola per serrare il bullone. Se si utilizzano degli attrezzi si finirà per stringere eccessivamente il bullone, il che potrà danneggiare la testina a filo.
- Reinstallare la molla nella testina a filo e inserirla al suo posto.
- Reinstallare la bobina. Per il modello RLT430SES, la bobina dovrà essere sostituita e posizionata in modo che la scritta "This side out for curved shaft" sia visibile. Per utensili ad albero dritto la bobina ReelEasy™ dovrà essere posizionata in modo che la scritta "This side out for straight shaft" sia visibile.
- Riposizionare la manopola sulla bobina.
- Riposizionare la copertura della testina a filo, allineando le linguette con le aperture della testina a filo. Premere il coperchio e la testina a filo assieme fino a che entrambe le linguette non siano inserite correttamente nelle aperture correttamente.
- Inserire il filo come descritto nella prossima sezione del presente manuale.

MONTAGGIO CINGHIA DA SPALLA
Nota: Indossare sempre la cinghia da spalla/l'inbracatura quando si utilizza il tagliabordi.
RBC430SESC
Vedere la Figura 1.
Seguire queste fasi per montare la cinghia da spalla.
- Montare la linguetta della cinghia sul supporto del gancio.
- Regolare la cinghia in una posizione comoda.

NOTA: Per rilasciare il prodotto dalla cinghia velocemente, tirare la linguetta velocemente.

RBC430SBSC
Vedere la Figura 4.
Seguire queste fasi per montare la cinghia da spalla.
- Montare la linguetta della cinghia sul supporto del gancio.
- Regolare la cinghia in una posizione comoda.

FAMILIARIZZARE CON IL TAGLIABORDI A FILO
Vedere la Figura 1
L'utilizzo sicuro di questo prodotto richiede una comprensione delle informazioni riportate sul prodotto e sul manuale dell'operatore come pure una familiarizzazione con l'operazione da svolgere. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzare quindi con le sue caratteristiche e norme di sicurezza.

DEFLETTORE ERBA
Il tagliabordi a filo è dotato di un deflettore che aiuta a proteggersi da oggetti eventualmente scagliati in aria

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

dall'utensile.

CINGHIA DA SPALLA
L'utensile comprende una cinghia da spalla che aiuta a reggere il prodotto.

MOTORE MONTATO NELLA PARTE SUPERIORE
Il motore, posizionato sulla parte superiore dell'utensile, garantisce un migliore equilibrio e protezione dalla polvere e dalle macerie presenti nell'area di taglio.

FUNZIONAMENTO

⚠ **AVVERTENZE**
Eventuali distrazioni durante l'utilizzo di questo prodotto potranno causare una perdita di controllo dell'utensile. Ricordare che una minima disattenzione potrà causare gravi danni alla persona.

⚠ **AVVERTENZE**
Indossare sempre visiere o occhiali di sicurezza con protezioni laterali mentre si utilizzano elettroutensili. Il mancato rispetto di questa regola di base potrà causare gravi lesioni personali dal momento che si potrà essere colpiti agli occhi da materiali di rimbalzo.

⚠ **AVVERTENZE**
Non utilizzare componenti o accessori non raccomandati dalla ditta produttrice. L'utilizzo di componenti o accessori non raccomandati potrà causare gravi danni alla persona.

⚠ **AVVERTENZE**
Fare attenzione alle esalazioni del gas di scarico.

CARBURANTE E RIEMPIMENTO SERBATOIO

- Pulire il serbatoio nell'area intorno al tappo per prevenire eventuali contaminazioni di carburante.
- Svitare lentamente il tappo del serbatoio. Posizionarlo su una superficie pulita.
- Versare con cautela il carburante. Evitare di spargerlo al di fuori.
- Prima di riavvitare il tappo, pulire la guarnizione e assicurarsi che sia in buono stato.
- Riposizionare immediatamente il tappo del serbatoio e serrarlo a fondo. Rimuovere le tracce di carburante eventualmente versato.

Note: È del tutto normale che durante il primo utilizzo, e talvolta anche in seguito, il motore emani un po' di fumo.

⚠ **AVVERTENZE:**
Spegnere sempre il motore prima di ricaricare il carburante. Non aggiungere mai il carburante mentre il motore è in funzione o si è surriscaldato. Spostarsi di almeno 10 m dal luogo presso il quale si è fatto rifornimento di carburante prima di avviare il motore. Non fumare! Il mancato rispetto di queste regole potrà risultare in gravi lesioni personali.

CARBURANTI OSSIGENATI
Alcune benzine convenzionali sono mescolate con alcool o con un composto di etere. Questi tipi di benzine vengono definiti carburanti ossigenati.
Se si utilizza un carburante ossigenato, assicurarsi che sia senza piombo e rispetti il numero minimo di ottani richiesti. Prima di utilizzare un carburante ossigenato, accertarsi dei suoi contenuti. In alcuni paesi queste informazioni sono riportate sulla pompa di benzina. Le seguenti percentuali di carburanti ossigenati sono quelle approvate dall'EPA (Environment Protection Agency – l'ente statunitense che si occupa della protezione ambientale):
Etanolo (alcool etilico o grain) 10% per volume. Sarà possibile utilizzare benzina contenente fino al 10% di etanolo per volume. La benzina che contine etanolo potrà essere indicata con il nome di 'Gasolio'. Non utilizzare carburante E85.
MTBE (metil-terziar-butil etere) 15% per volume. Sarà possibile utilizzare benzina contenente 15% di MBTE per volume.
Metanolo (alcool metilico o spirito di legno) 5% per volume. Si potrà utilizzare benzina contenente fino al 5% di metanolo per volume purchè contenga cosolventi e inibitori di corrosione che proteggano il sistema del carburante. La benzina contenente oltre il 5% di metanolo potrà interferire con l'avviamento e/o le prestazioni della macchina. Potrà inoltre danneggiare parti in metallo, gomma e plastica o il sistema del carburante. Se si notano dei difetti di funzionamento, acquistare il carburante presso un'altra stazione di servizio o cambiare marca di carburante.
NOTE: Danni al sistema carburante o problemi di prestazioni risultanti dall'utilizzo di carburante ossigenato contenente percentuali superiori a quelle indicate sopra non saranno coperti da garanzia.

AGGIUNGERE/CONTROLLARE IL LIVELLO DI LUBRIFICANTE NEL MOTORE
Vedere la Figura 17 per RBC430SESC
Vedere la Figura 18 per RBC430SBSC
Il lubrificante del motore influenza le prestazioni e la durata del motore. Si raccomanda di utilizzare lubrificante SAE 20W-50 per un utilizzo generale in tutte le temperature. Utilizzare sempre un lubrificante per motori a 4 tempi che rispetti i requisiti indicati.
NOTE: Lubrificanti non detergenti o per motori a 2 tempi

danneggeranno il motore e non dovranno essere utilizzati.

Per aggiungere lubrificante al motore:

- Svitare il tappo e il sigillo dalla bottiglia di lubrificante fornita.
- Svitare il tappo dell'olio/l'asta di livello e rimuoverli.
- Con l'imbuto fornito, aggiungere l'intera bottiglia di lubrificante per motori nel foro di riempimento dell'olio.
- Riposizionare il tappo dell'olio/l'asta di livello e serrare.

Per controllare il livello del lubrificante:

- Posizionare il motore su una superficie piatta.
- Pulire l'asta di livello e immergerla nel foro; non rifilettare.
- Rimuovere l'asta di nuovo e controllare il livello del lubrificante. Il lubrificante deve toccare il livello indicato dal misuratore sull'asta.
- Nel caso in cui il livello sia troppo basso, aggiungere lubrificante per motore fino a che il livello del liquido non si sarà alzato fino alla parte superiore indicata sul misuratore dell'asta.
- Sostituire il tappo dell'olio/l'asta e serrare.

ATTENZIONE:

Non riempire troppo. Aggiungere una quantità eccessiva di lubrificante alla coppa del motore potrà provocare fumo e danneggiare il motore.

FUNZIONAMENTO DEL TAGLIABORDI

Vedere la Figura 8.7a.7b per RBC430SESC

AVVERTENZE

Posizionare sempre l'apparecchio sul lato destro dell'operatore. Utilizzarlo dal lato sinistro esporrà l'operatore a superfici calde e potrà causare ustioni.

AVVERTENZE

Per evitare di entrare in contatto con parti bollenti scottandosi, non mettere mai in funzione l'utensile con la parte inferiore del motore posizionata al di sopra dell'altezza della cintola.

Reggere il tagliabordi posizionando la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra sull'impugnatura anteriore. Afferrare l'utensile in modo saldo con entrambe le mani mentre è in funzione. Il tagliabordi dovrà essere tenuto in una comoda posizione con l'impugnatura posteriore all'incirca al livello dell'anca. Mettere sempre in funzione a pieno regime. Tagliare l'erba alta seguendo un movimento dall'alto verso il basso. Questo movimento eviterà che l'erba si arrotoli attorno al tubo e alla testina a filo con conseguente surriscaldamento del motore. Se l'erba si attorciglia attorno alla testina a filo, BLOCCARE IL MOTORE, scollegare il filo della candela di accensione, e rimuovere l'erba.

AVVERTENZE

Tenere sempre il tagliabordi lontano dal corpo mantendendo una distanza di sicurezza tra il corpo e il prodotto. Eventuale contatto con la sede o la testina a filo dell'attrezzo potrà causare ustioni e/o altre serie lesioni personali.

CONSIGLI DI TAGLIO

Vedere le Figure 8. 7a. 7b

RBC430SESC

Posizionare la mano destra sul manico posteriore del tagliabordi e quella sinistra su quello a "J". Tenere una presa ferma con entrambe le mani mentre la macchina è in funzione.

Reggere il tagliabordi in una posizione comoda con il manico posteriore all'altezza dell'anca.

Mantenere la presa e bilanciare entrambi i piedi. Posizionarsi in modo da non perdere l'equilibrio in caso si verifichi un movimento di contraccolpo nelle lame di taglio.

Regolare la cinghia in una comoda posizione di funzionamento e assicurarsi che la cinghia riduca eventuali rischi per l'operatore di entrare in contatto con la lama.

RBC430SBSC

Posizionare la mano destra sul manico posteriore del tagliabordi e quella sinistra su quello a "J". Tenere una presa ferma con entrambe le mani mentre la macchina è in funzione.

Reggere il tagliabordi in una posizione comoda con il manico posteriore all'altezza dell'anca.

Mantenere la presa e bilanciare entrambi i piedi. Posizionarsi in modo da non perdere l'equilibrio in caso si verifichi un movimento di contraccolpo nelle lame di taglio.

Regolare la cinghia in una comoda posizione di funzionamento e assicurarsi che la cinghia riduca eventuali rischi per l'operatore di entrare in contatto con la lama.

RIMBALZO LAME

Fare la massima attenzione quando si utilizzano lame con questo utensile.

Il rimbalzo è una reazione che si verifica quando le lame in movimento entrano in contatto con un oggetto che non possono tagliare.

Questo oggetto potrà bloccare le lame per un momento e l'utensile verrà quindi "scagliato" lontano dall'oggetto dalla quale è stato colpito.

La reazione può essere violenta al punto tale da causare la perdita di controllo dell'unità da parte dell'operatore. Il rimbalzo può verificarsi senza preavviso, quando le lame si bloccano, si ingolfano o incontrano ostruzioni.

è probabile che ciò si verifichi in aree dove è difficile individuare il materiale da tagliare.

Per tagliare con comodità e sicurezza, effettuare un taglio

da sinistra a destra. Nel caso in cui si incontri un oggetto inaspettato o del materiale legnoso, questo movimento potrà ridurre la rezione del contraccolpo.

AVVERTENZE
Per evitare ustioni da superfici calde, non mettere mai in funzione a un'altezza superiore a quella della cintola.

LAMA Tri-Arc™
La lama Tri-Arc™ è adatta a tagliare erbacce spesse e erba alta. Quando la lama si smussa, può essere rigirata dall'altro lato. Non affilare la lama Tri-Arc™.

CONSIGLI DI TAGLIO

AVVERTENZE
Adoperare la massima attenzione mentre si utilizzano lame. Leggere le informazioni di sicurezza, far riferimento alla sezione "Norme Specifiche di sicurezza per il tagliabordi e l'operatore" in questo manuale.

Reggere sempre il tagliabordi dal lato destro con entrambe le mani. Reggerlo sempre saldamente. Mantenere la presa e l'equilibrio su entrambi i piedi. Posizionarsi in modo da non perdere l'equilibrio in caso di contraccolpi.
Vedere le Figure 7 – 8.

- Evitare il contatto con le superfici calde e tenere sempre l'utensile lontano dal proprio corpo. (la posizione di funzionamento corretta viene mostrata nella figura 9).
- Tenere il tagliabordi inclinato verso la zona da tagliare, vale a dire l'area di taglio a massima efficacia.
- Le lame taglieranno quando l'utensile verrà mosso da sinistra a destra. Questo movimento eviterà di scagliare in aria eventuali macerie che potranno finire contro l'operatore. Non operare in zone pericolose come mostrato in figura.
- Le parti di taglio attive sono le estremità del filo; non immergere quindi la testina a filo nell'erba alta.
- Il contatto con filo spinato e recinzioni usura più rapidamente il filo e può addirittura romperlo. Muri, marciapiedi e legna usurano rapidamente il filo.
- Evitare il contatto con alberi e arboscelli. La corteccia di albero, le modanature in legno, le pannellature e i paletti degli steccati possono essere danneggiati dal filo.

LAMA DI TAGLIO DEL DEFLETTORE
Vedere la Figura 10.
Il deflettore del tagliabordi è dotato di una lama di taglio del filo. Per garantire un'efficacia ottimale, svolgere il filo sino a quando non sarà sufficientemente lungo. Aumentare la lunghezza del filo non appena si constata che il motore gira a una velocità superiore alla norma o quando diminuisce l'efficienza di taglio. Così facendo il filo verrà sempre utilizzato in modo ottimale e mantenuto alla lunghezza adeguata per essere svolto correttamente.

AVVIO E ARRESTO DEL TAGLIABORDI
Nota: Prima di provare ad avviare il motore, non dimenticare di portare l'interruttore in posizione di MARCIA "I".

Avviamento del motore a freddo:
Vedere le Figure 9a.

RBC430SESC

- **Posizionare** il tagliabordi orizzontalmente su una superficie sgombra.
- **PRIME** - Azionare per 10 volte la peretta d'innesco.
- **PORTARE** la leva dello starter in posizione FULL CHOKE.
- Premere completamente l'interruttore a grilletto.
- **TIRARE** la leva di avvio con un movimentro fermo e saldo verso l'alto (non più di 4 volte).
- **PORTARE** la leva dello starter in posizione HALF CHOKE.
- **TIRARE** la leva di avvio con un movimentro fermo e saldo verso l'alto (non più di 6 volte) fino a che non si avvii il motore.
- Lasciare che il motore si riscaldi per 6-10 secondi.
- **Quindi** premere delicatamente il grilletto.

RBC430SBSC

- **Posizionare** il tagliabordi orizzontalmente su una superficie sgombra.
- **PRIME** - Azionare per 10 volte la peretta d'innesco.
- **PORTARE** la leva dello starter in posizione FULL CHOKE.
- Bloccare la valvola a farfalla in posizione rilasciando il tasto di interblocco della valvola.
- **TIRARE** la leva di avvio con un movimentro fermo e saldo verso l'alto (non più di 4 volte).
- **PORTARE** la leva dello starter in posizione HALF CHOKE.
- **TIRARE** la leva di avvio con un movimentro fermo e saldo verso l'alto (non più di 6 volte) fino a che non si avvii il motore.
- Lasciare che il motore si riscaldi per 6-10 secondi.
- **Quindi** premere delicatamente il grilletto.

Premere e rilasciare la leva dell'accelerazione farà tornare la leva dello starter nella posizione di **AVVIAMENTO**.

Se il motore si blocca, posizionare la leva su AVVIO. Quindi tirare la leva a strappo dell'accensione fino a che l'unità non si avvia.
Avviamento del motore a caldo:
Vedere le Figure 9b.
Assicurarsi che il carburante sia visibile nella pompetta, se

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

ciò non accade, seguire con una procedura di avviamento a freddo.
Assicurarsi che il carburatore sia sulla posizione RUN (avvio).
TIRARE il cavo di avviamento sino a quando il motore non si sarà avviato.

Per arrestare il motore:
Premere e tenere premuto l'interruttore di accensione in posizione di arresto "O" fino a che il motore non si sarà arrestato.

MANUTENZIONE

AVVERTENZE
Quando si svolgono operazioni di manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio originali. Utilizzare parti di ricambio diverse potrà causare rischi o danneggiare il prodotto.

AVVERTENZE
Indossare sempre occhiali o visiere di sicurezza con protezioni laterali durante operazioni con elettroutensili o quando si svolgono operazioni che producono polvere. In caso di polvere, indossare inoltre una maschera anti-polvere.

AVVERTENZE
Prima di controllare, pulire o svolgere le necessarie operazioni di assistenza sull'utensile, bloccare il motore, attendere che le parti in movimento si fermino, scollegare il filo della candela di accensione e allontanarlo dalla candela. Il mancato rispetto di queste istruzioni potrà causare gravi lesioni personali o danni a cose.

MANUTENZIONE GENERALE
Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici è soggetta a danni di vario tipo da solventi commerciali e può essere danneggiata dal contatto con gli stessi. Utilizzare un panno pulito per rimuovere tracce si sporco, polvere, olio, grasso, ecc.

AVVERTENZE
Evitare che sostanze come sostanze per freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. entrino in contatto con parti in plastica. Le sostanze chimiche potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che potrà risultare in gravi lesioni personali.

Le regolazioni e riparazioni indicate nel presente manuale potranno essere svolte da soli. Per riparazioni di altra natura, rivolgersi a un centro servizi autorizzato.

PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA
Vedere la Figura 13
- Per garantire un'efficacia e una durata ottimali, si raccomanda di tenere pulito il filtro dell'aria.
- Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria premendo la linguetta con il pollice e contemporaneamente tirando delicatamente il coperchio inferiore.
- Rimuovere il filtro dell'aria
- Pulire il filtro in poliuretano.

NOTA: Se appaiono danneggiate, richiederne l'immediata sostituzione.
- Reinstallare il filtro in poliuretano.
- Reinstallare il filtro dell'aria
- Riposizionare il filtro dell'aria e quindi il coperchio del filtro allineando le linguette di chiusura rispetto alle tacche del coperchio inferiore; accertarsi che le linguette di chiusura siano adeguatamente inserite.

TAPPO DEL SERBATOIO CARBURANTE

AVVERTENZE
Un tappo del carburante non ermetico dà luogo a rischi d'incendio e deve essere sostituito immediatamente.

Il tappo del serbatoio carburante è provvisto di un filtro e di una valvola di ritegno non riparabili. Un filtro ostruito compromette il corretto funzionamento del motore. Se il motore funziona meglio quando il tappo del serbatoio è leggermente svitato, è possibile che la valvola di ritegno sia difettosa o che il filtro sia ostruito. Se necessario sostituire il tappo del serbatoio.

SOSTITUZIONE DELLA CANDELA
Vedere la Figura 17
Il motore dell'utensile è dotato di candela Champion RY4C o NGK CMR7A con una distanza tra le punte degli elettrodi di 0,6 mm. Utilizzare per la sostituzione annuale una candela di scorta rispondente a queste stesse caratteristiche.

RIPONIMENTO
- Pulire accuratamente il tagliabordi. Riporlo in un luogo asciutto e ben aerato, lontano dalla portata dei bambini. Non riporlo in prossimità di agenti corrosivi quali i prodotti chimici da giardinaggio.

Nel caso di riponimento per 1 mese o più:
- Versare tutto il carburante rimanente nel serbatoio in una tanica destinata a contenere benzina. Far funzionare il motore sino a quando non si arresta.

AVVERTENZA
Controllare l'utensile dopo che è caduto o dopo altri tipi di impatti: Ispezionare il prodotto e identifi care eventuali difetti o danni. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

QUALORA LE SOLUZIONI SUGGERITE NON CONSENTANO DI RISOLVERE IL PROBLEMA RISCONTRATO, CONSULTARE IL PROPRIO CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non si avvia.	1. Nessuna scintilla.	1. Pulire o sostituire la candela. Riposizionare la candela. Far riferimento al paragrafo Sostituzione della Candela nel presente manuale.
	2. Mancanza di carburante.	2. Azionare la peretta di innesco fino a quando non si è riempita di carburante. Se la peretta di innesco non si riempie, il sistema di alimentazione del carburante è ostruito. Contattare un centro assistenza. Se la peretta di innesco si riempie, il motore potrebbe essere ingolfato, vedere paragrafo seguente.
	3. Il motore è ingolfato.	3. Assicurasi che la leva dello starter sia in posizione di "FULL CHOKE". Premere il grilletto e tirare la corda ripetutamente fino a che il motore non si avvia e inizia a girare. **NOTE:** A seconda della gravità dell'ingolfamento, si dovrà tirare più volte la corda.
Il motore non sale di giri	Problemi al flusso del carburante	Premere e rilasciare la leva di accelerazione 5 volte mentre il motore è avviato
Il motore non raggiunge il pieno regime ed emette una quantità eccessiva di fumo.	1. Il filtro dell'aria è sporco.	1. Pulire il filtro dell'aria. Far riferimento alla sezione Pulizia del Filtro dell'Aria nel presente manuale.
	2. Il parascintille è sporco.	2. Contattare un centro assistenza autorizzato.
	3. La candela è difettosa.	3. Pulire o sostituire la candela. Riposizionare la candela. Far riferimento alla sezione Sostituzione della Candela nel presente manuale.
Il motore si avvia ma non accelera.	Regolare la vite del minimo del carburatore.	Contattare un centro servizi autorizzato per regolazioni velocita
Il filo non si svolge.	1. Il filo è incollato su se stesso.	1. Lubrificare il filo con un prodotto a base di silicone.
	2. Non c'è abbastanza filo sulla bobina.	2. Ripristinare il filo. Far riferimento alla sezione Sostituzione del Filo nel presente manuale.
	3. Il filo è troppo corto.	3. Tirare le estremità del filo premendo contemporaneamente il pulsante di uscita del filo, quindi rilasciarlo.
	4. Il filo è ingarbugliato sulla bobina.	4. Rimuovere il filo dalla bobina e riavvolgerlo. Far riferimento alla sezione Sostituzione del Filo nel presente manuale.
	5. Il motore gira troppo lentamente.	5. Svolgere il filo quando il motore funziona a pieno regime.
L'erba si arrotola attorno al tubo e alla testina a filo.	1. Si sta tagliando erba alta a raso terra.	1. Tagliare l'erba alta dall'alto verso il basso per evitare che l'erba si arrotoli attorno alla testina a filo. .
	2. Si sta utilizzando il tagliabordi a medio regime.	2. Utilizzare il tagliabordi a pieno regime.
Il motore emette troppo fumo	Livello di olio in eccesso nella coppa del motore	Rimuovere il lubrificante e riempire con la corretta quantità di olio per motori 20W-50. Vedere il paragrafo "Aggiungere/Controllare il Livello del Lubrificante" nella sezione "Funzionamento" del presente manuale.

Portugues(Tradução das instruções originais)

ADVERTÊNCIA
Para reduzir os riscos de ferimentos, é indispensável que leia e compreenda bem este manual de utilização.

O aparador de relva / roçadora foi concebido e fabricado segundo os altos critérios de exigência da Ryobi que fazem com que seja uma ferramenta fiável, fácil de utilizar e segura. Se cuidar dela correctamente, tirará proveito de uma ferramenta resistente e eficaz durante muitos anos.

Uso a que se destina
Este produto destina-se exclusivamente a ser usado no exterior, numa área bem ventilada.
O produto destina-se a cortar relva longa, erva pulposa ou arbustos e vegetação similar sobre ou perto do nível do solo. O plano de corte deve ser aproximadamente paralelo à superfície do solo. O produto não deve ser utilizado para aparar pontas, arbustos ou outra vegetação em que o plano de corte não seja paralelo à superfície do solo.

NORMAS DE SEGURANÇA GERAIS

AVISO
Leia e compreenda todas as instruções. A inobservância de todas as instruções listadas abaixo pode conduzir a graves lesões pessoais.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

- Para uma utilização segura, leia e compreenda todas as instruções antes de utilizar este produto. Siga todas as instruções de segurança. Caso não siga todas as instruções de segurança apresentadas abaixo, poderá desencadear graves ferimentos pessoais.
- Não permita que crianças ou pessoas inexperientes usem esta máquina.
- Nunca ligue ou opere o motor numa área fechada ou mal ventilada; respirar fumos pode matar.
- Limpe a área de trabalho antes de cada utilização. Remova todos os objectos tais como pedras, vidros partidos, pregos, arames ou cordas que podem ser projectados ou ficarem presos na linha de corte ou na lâmina.
- Use os óculos de segurança que sejam marcados para cumprir com a norma EN 166 quando utilizar este produto.
- Use calças compridas e pesadas, botas, e luvas. Não vista roupa larga, calções, sandálias, ou trabalhe com os pés descalços. Não use qualquer tipo de jóias.
- A roupa protectora pesada pode aumentar o cansaço do operador, o que pode conduzir à insolação. Quando o tempo estiver quente e húmido, o trabalho pesado deve ser programado para as primeiras horas da manhã ou ao fim da tarde quando as temperaturas são mais frescas.
- Em caso de risco de queda de objectos, recomenda-se a utilização de protecção para a cabeça.
- Nunca utilize esta máquina do lado esquerdo do operador.
- Prenda o cabelo comprido acima do nível dos ombros para impedir que se emaranhe nas peças móveis.
- Em certas pessoas, as vibrações sofridas durante a utilização de uma ferramenta portátil podem provocar a "doença de Raynaud", cujos sintomas são picadas, entorpecimentos e uma perda de coloração dos dedos visível geralmente durante uma exposição ao frio. Parece que estes sintomas sejam favorecidos por factores hereditários, por uma exposição ao frio e à humidade, por certos regimes alimentares, pelo tabaco e certos hábitos de trabalho. Desconhece-se, no estado actual dos conhecimentos, que quantidade de vibrações ou que duração da exposição às vibrações pode provocar a doença. Tome, por conseguinte, certas precauções para limitar a sua exposição às vibrações, como, por exemplo:
  a) Vista-se com roupas quentes quando fizer frio. Quando utilizar esta ferramenta, use luvas para conservar as mãos e os punhos quentes. Parece, com efeito, que o frio seja um dos principais factores que contribuem para o aparecimento da doença de Raynaud.
  b) Depois de cada utilização, faça alguns exercícios para estimular a circulação do sangue.
  c) Faça regularmente pausas e limite a sua exposição quotidiana às vibrações.

  Se sofrer de um destes sintomas, interrompa imediatamente a utilização da sua ferramenta e consulte um médico.
- Mantenha todas as pessoas que se encontrem perto, crianças, e animais de estimação a pelo menos 15m de distância. As pessoas que se encontram perto devem ser incentivadas a usar uma protecção para os olhos. Se você for abordado, pare o motor e o acessório de corte. No caso de máquinas com lâminas, existe um risco adicional de ferimento às pessoas que se encontram perto, uma vez que podem ser atingidas pela lâmina em movimento no caso de um empurrão da lâmina ou de outra reacção inesperada da ferramenta.
- Não utilize esta máquina quando estiver cansado, doente, ou sob a influência do álcool, drogas, ou medicação.
- Não a utilize com pouca iluminação.
- Mantenha o equilíbrio firme. Não tente ultrapassar o seu limite de alcance. Posturas excessivas podem conduzir à perda de equilíbrio ou à exposição às superfícies quentes.

Portugues(Tradução das instruções originais)

- Mantenha todas as partes do seu corpo afastadas de qualquer peça que se mova.
- Para evitar superfícies quentes, nunca utilize a máquina com a parte inferior do motor acima do nível da cintura.
- Não toque a área em torno do silenciador ou do cilindro da máquina. Estas peças ficam muito quentes com o uso.
- Pare sempre o motor e remova a ficha da vela de ignição antes de efectuar qualquer ajuste ou reparação, à excepção dos ajustes do carburador.
- Inspeccione a máquina antes de cada utilização. Verifique se há fechos soltos, fugas de combustível, etc. Substitua todas as peças danificadas antes de utilizar.
- O acessório de corte nunca deve girar no ralenti durante o uso normal. O acessório de corte pode girar no ralenti durante os ajustes do carburador.
- Armazene o combustível num recipiente apropriado para gasolina.
- Limpe qualquer derrame de combustível. Afaste-se cerca de 10m do local de reabastecimento antes de ligar o motor. Remova lentamente o tampão do combustível após ter parado o motor. NÃO FUME ao reabastecer.
- Pare o motor e deixe arrefecer antes de reabastecer ou guardar a máquina.
- Deixe o motor arrefecer; esvazie o depósito de gasolina e impeça que a máquina se mova antes de a transportar num veículo.
- Utilize equipamento de protecção e respeite todas as instruções de segurança. Para as máquinas equipadas com uma embraiagem, certifique-se que o acessório de corte deixa de girar quando o motor está no ralenti. Quando a máquina está desligada, certifique-se que o acessório de corte parou antes de a máquina ser pousada.
- Este produto destina-se a um uso pouco frequente por parte dos proprietários e outros utilizadores ocasionais para aplicações gerais, tais como aparar vegetação ligeira e pesada, etc. Não se destina a uso prolongado. Os períodos prolongados de funcionamento podem causar problemas circulatórios nas mãos do utilizador devido à vibração. Para períodos mais longos, talvez seja mais adequado utilizar um aparelho que possua uma característica de anti-vibração.

NORMAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

- Inspeccione antes de utilizar. Substitua as peças danificadas. Certifique-se que os fechos estão no devido lugar e seguros. Verifique se há fugas de combustível.
- Substitua a cabeça, caso esta esteja rachada, lascada ou danificada de qualquer outra forma. Certifique-se de que a cabeça está correctamente instalada e firmemente fixa. Caso contrário, poderá causar graves ferimentos.
- Certifique-se de que todas as protecções, correias, deflectores e manípulos estão unidos de forma correcta e segura.
- Use apenas a linha de corte de substituição do fabricante na cabeça de corte. Não utilize nenhum outro acessório de corte. A instalação de qualquer outra marca de linha de substituição ou cabeça de corte neste aparador de linha poderá causar graves ferimentos pessoais. Nunca utilize, por exemplo, um arame ou um cabo de arame, que pode se pode partir e transformar-se num projéctil perigoso.
- Nunca utilize a máquina sem o deflector de relva no lugar e em boas condições.
- Mantenha um aperto firme em ambos os manípulos ao aparar. Mantenha a cabeça de linha abaixo do nível da cintura. Nunca corte com a cabeça de linha posicionada 75cm acima ou mais do solo.
- Este produto destina-se a um uso ocasional por utilizadores domésticos e outros utilizadores ocasionais para aplicações gerais como o corte de vegetação ligeira ou densa, etc. Não foi concebido para um uso prolongado. Os períodos prolongados de funcionamento poderiam causar problemas circulatórios nas mãos do utilizador devido às vibrações. Para tal, seria apropriado utilizar um aparador de linha que tenha um acessório antivibração.

REGRAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

- Depois do motor parar, mantenha a lâmina rotativa sobre relva pesada ou ervas densas até que a mesma se imobilize.
- Não opere a máquina de corta-mato a menos que a protecção da lâmina esteja fixa firmemente no lugar e em boas condições.
- Use luvas grossas ao instalar ou remover as lâminas.
- Pare sempre o motor e remova o cabo da vela de ignição antes de tentar remover qualquer obstrução presa ou encravada na lâmina ou antes de remover ou instalar a lâmina.
- Não tente tocar ou parar a lâmina quando esta se encontra em rotação.
- Uma lâmina em redução pode provocar lesões enquanto continua a girar após o motor ter parado ou o gatilho de aceleração ter sido libertado. Mantenha um controlo adequado até que a lâmina tenha parado de girar completamente.
- Substitua qualquer lâmina que tenha sido danificada. Certifique-se sempre que a lâmina se encontra correctamente instalada e firmemente fixa antes de

Portugues(Tradução das instruções originais)

cada utilização.

- Utilize apenas a lâmina Tri-Arc™ de substituição do fabricante para utilizar juntamente com esta máquina de corta-mato. Não utilize qualquer outra lâmina.
- A lâmina Tri-Arc™ é adequada apenas para cortar ervas densas e ramadas. Não utilize para qualquer outro fim. Nunca utilize a lâmina Tri-Arc™ para cortar arbustos lenhosos.
- Tenha extrema cautela ao utilizar a lâmina com a unidade. A impulsão da lâmina é a reacção que poderá ocorrer quando a lâmina rotativa entra em contacto com qualquer coisa que não consegue cortar. Este contacto pode fazer com que a lâmina pare de imediato, e repentinamente "projecta" a unidade afastando-a do objecto em que embateu. Esta reacção pode ser suficientemente violenta para fazer com que o operador perca o controlo da unidade. O efeito de ricochete pode ocorrer sem aviso caso a lâmina fique presa, entalada ou encravada. É mais provável que isto aconteça em áreas onde é difícil ver qual o material a ser cortado. Para uma operação de corte fácil e segura, aproxime-se das ervas a serem cortadas da direita para a esquerda. No caso de se encontrar um objecto inesperado ou lenhoso, tal poderá minimizar o efeito de ricochete da lâmina.
- Nunca corte material com mais de 13mm em diâmetro.
- Use sempre a correia para o ombro ao usar a máquina de corta-mato e regule para uma posição de operação confortável. Segure firmemente em ambas as pegas enquanto corta com uma lâmina. Mantenha a lâmina afastada do corpo e abaixo da cintura. Nunca use a máquina de corta-mato com a lâmina localizada 75cm ou mais acima do nível do solo.
- Cubra a lâmina com a respectiva protecção antes de guardar a unidade, ou durante o transporte. Remova sempre a protecção da lâmina antes de usar a unidade. Caso não seja removida, a protecção da lâmina poderá tornar-se num objecto voador assim que a lâmina começar a girar.
- Inspeccione antes de utilizar. Substitua as peças danificadas. Certifique-se de que os fixadores se encontram no lugar e firmemente instalados. Verifique se existem fugas de combustível.
- Substitua a lâmina de corte caso esta se encontra quebrada, lascada ou danificada de qualquer forma. Certifique-se de que a lâmina se encontra adequadamente instalada e firmemente fixa. O incumprimento desta indicação pode causar graves lesões.
- Certifique-se de que todas as protecções, fitas, deflectores e pegas estão correcta e firmemente instalados.
- Use apenas a lâmina de corte de substituição do fabricante. Não use qualquer outro acessório de corte. Instalar qualquer outra marca ou cabeça de corte nesta máquina de corta-mato pode causar graves lesões pessoais. Nunca utilize, por exemplo, arame ou cabo de arame, o qual se pode romper e tornar-se num projéctil perigoso.
- Desligue sempre o motor antes de reabastecer. Nunca adicione combustível a uma máquina que tenha o motor em funcionamento ou quente. Afaste-se pelo menos 10m do local de reabastecimento antes de arrancar o motor. Limpe qualquer derramamento de combustível. NÃO FUME. Ignorar este aviso pode resultar em grave lesão pessoal.
- Algumas regiões têm normas que restringem o uso do produto para algumas operações. Consulte as autoridades locais.

Portugues(Tradução das instruções originais)

SÍMBOLOS

Alguns dos seguintes símbolos podem ser usados neste produto. Estude-os e aprenda o seu significado. A interpretação adequada destes símbolos irá permitir-lhe que opere o produto melhor e de forma mais segura.

SÍMBOLO	NOME	EXPLICAÇÃO
	Aviso de Segurança	Precauções que envolvem a sua segurança.
	Leia o Manual do Utilizador.	Para reduzir o risco de lesões, o utilizador tem que ler e compreender o manual do operador antes de utilizar este aparelho.
		Utilize protecção ocular e auditivas assim como um capacete quando utilizar esta ferramenta.
		Para reduzir o risco de ferimentos ou danos, evite o contacto com qualquer superfície quente.
		O nível de potência sonoro garantido é de 109 dB.
		O impulso da lâmina pode ocorrer sem aviso
		Risco de ressalto. Mantenha todos os espectadores a pelo menos 15 m de distância.
	Lâmina Tri-Arc™	A Lâmina Tri-Arc™ é adequada para esta unidade e indicada para cortar ervas macias e ervas trepadeiras,
	Não utilize a lâmina para serra circular	Esta ferramenta não permite a utilização de uma lâmina para serra circular.
	Velocidade de rotação (r.p.m.)	Sentido de rotação e velocidade máxima do dispositivo de corte na saída do veio.
	Botas	Use calçado de segurança anti-derrapante quando utilizar esta ferramenta.
	Luvas	Use luvas de trabalho espessas com uma adesão máxima.
	Interdição de fumar	Não fume enquanto reabastece o depósito de combustível.
	Gasolina	Utilize gasolina sem chumbo destinada aos veículos com um índice de octanas de 91 ([R+M]/2) ou superior.
	Óleo	Utilize um óleo de síntese 4 tempos para os motores com arrefecimento por ar.
		Abra a vareta medidora de óleo, verta 65 ml 20W-50 de óleo novo com um funil.

Portugues(Tradução das instruções originais)

	Interruptor	Interruptor Ligar/Desligar I = LIGAR(ON) O = DESLIGAR (OFF)
		Esta ferramenta obedece a todas as normas regulamentares do país da UE onde foi comprada.
		Posição de funcionamento
		Posição de “Full Choke”
		Posição de “Half Choke”
		Posizionare il bottone d’avviamento in posizione “I”.
		Premere la pompetta del carburante lentamente per 10 volte.
		Effettuare alcuni strappi con la corda di avviamento finchè il motore non si avvia.
		Bloqueio - Mantenha o acelerador na posição premindo o botão de bloqueio do acelerador.
		Deslize o bloqueio do acelerador e o gatilho do acelerador para arrancar o motor.
		Tempo de espera 10 segundos.
		Conformidade GOST-R

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

SÍMBOLO	SINAL	SIGNIFICADO
⚠	**PERIGO:**	Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
⚠	**AVISO:**	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.
⚠	**CUIDADO:**	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.
	CUIDADO:	(Sem Símbolo de Alerta de Segurança) Indica uma situação que poderá resultar em danos de propriedade.

Portugues(Tradução das instruções originais)

ASSISTÊNCIA

Os serviços de manutenção requerem extremo cuidado e conhecimentos e devem apenas ser realizado por um técnico de assistência qualificado. Para assistência, sugerimos que devolva o produto ao seu CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO mais próximo para reparação. Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas.

AVISO
Para evitar lesões pessoais graves, não tente usar este produto até ter lido exaustivamente e compreendido completamente o manual do operador. Se não tiver compreendido os avisos e instruções no manual do operador, não utilize este produto. Contacte o serviço de apoio ao cliente Ryobi para assistência.

AVISO
O funcionamento de qualquer ferramenta eléctrica pode fazer com que objectos estranhos sejam atirados para os seus olhos, o que pode resultar em graves lesões oculares. Antes de funcionar com a ferramenta, use sempre óculos de protecção com protecções laterais e, quando necessário, um protector de rosto total. Recomendamos a Máscara Wide Vision Safety para uso sobre os óculos graduados ou sobre os óculos de segurança padrão com protecções laterais. Use sempre protecção para os olhos que esteja marcada em como cumpre com a EN 166.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

INTRODUÇÃO

Este produto possui muitas características para tornarem a sua utilização mais agradável e aprazível. Deu-se prioridade de topo à segurança, desempenho e fiabilidade aquando da concepção deste produto, tornando-o mais fácil de manter e operar.

DESCRIÇÃO DAS FIGURAS

RBC430SESC

Figura 1
1. Correia dos ombros
2. Lâmina Tri-Arc™
3. Eixo de transmissão
4. Acoplador
5. Suporte das correias
6. Interruptor de ignição
7. Trinco do gatilho
8. Manípulo traseiro
9. Lâmpada principal
10. Tampa do combustível
11 . Interruptor de recuo
12 . Gatilho de aceleração
13. Lingueta
14. Manípulo
15.Pega dianteira
16. Deflector da lâmina
17. Alavanca da bobina de choque
18. Deflector de erva
19. Linha de corte
20. Cabeça de fio de bobina simples
42a. Guia de libertação rápida
42b. Lingueta

Figura 2
3. Eixo de transmissão
21 . Bloqueio
22. Encaixe de guia
23 . Cabeça impulsora (superior) eléctrica
24. Orifício de posicionamento

Figura 3
25. Orifício no suporte da peça para se ajustar ao botão de bloqueio das varas inferiores
26. Suporte de peça
27. Furo no acessório inferior

Figura 4
28. Gancho
29. Parafuso
30. Suporte

Figura 5
16. Deflector da lâmina
18. Deflector de erva
20. Cabeça de fio de bobina simples
31. Montagem da caixa de engrenagem
32. Placa de montagem
33. Ferramenta de suporte de cavilha
34. Chave de fendas
35a. Anilha oca
35b. Porca da lâmina
36. Parafuso

Figura 10
37. Lâmina de corte de aparador de linha

Figura 12
38. Posição de “Full Choke”
38b. Posição de “Half Choke”
39. Posição de funcionamento

Portugues(Tradução das instruções originais)

Figura 13
13. Lingueta
43. Filtro
44. Tampa do filtro do ar

Figura 14
40. Protecção da Lâmin

Figura 15
49. Tampa
50. Trincos
51. Botão de solavanco/alimentação
52. Parafuso hexagonal
53. Bobina
54. Mola
55. Cabeça do aparador de linha
56. Abertura do trinco

Figura 16
45. Tampão / vareta do óleo
46. Área nova
47. Funil
48. Orifício de enchimento do óleo

Figura 17
51. Cobertura superior
52. Parafuso
53. Vela de ignição

RBC430SBSC
Figura 1
1. Correia dos ombros
2. Lâmina Tri-Arc™
3. Eixo de transmissão
4. Acoplador
5. Suporte das correias
6. Interruptor de ignição
7. Trinco do gatilho
8. Pega esquerda
9. Lâmpada principal
10. Tampa do combustível
11 . Interruptor de recuo
12 . Gatilho de aceleração
13. Lingueta
14 . Pega direita
15. Manípulo da asa
16. deflector da lâmina
17. Alavanca da bobina de choque
18. Deflector de erva
19. Linha de corte
20. Cabeça de fio de bobina simples
48a. Guia de libertação rápida
48b. Lingueta

Figura 2
3. Eixo de transmissão
21 . Bloqueio
22. Encaixe de guia
23 . Cabeça impulsora (superior) eléctrica
24. Orifício de posicionamento

Figura 3
25. Orifício no suporte da peça para se ajustar ao botão de bloqueio das varas inferiores
26. Suporte de peça
27. Furo no acessório inferior

Figura 4
28. Gancho
29. Parafuso
30. Manípulo da asa

Figura 5
16. deflector da lâmina
18. Deflector de erva
31. Montagem da caixa de engrenagem
32. Ferramenta de suporte de cavilha
33. Placa de montagem
34. Chave de fendas
35. Anilha oca
36. Parafuso

Figura 10
37. Lâmina de corte de aparador de linha

Figura 12
38. Posição de “Full Choke”
38b. Posição de “Half Choke”
39. Posição de funcionamento

Figura 13
13. Lingueta
42. Filtro
43. Tampa do filtro do ar

Figura 14
40. Protecção da Lâmina

Figura 15
49. Tampa
50. Trincos
51. Botão de solavanco/alimentação
52. Parafuso hexagonal
53. Bobina
54. Mola
55. Cabeça do aparador de linha
56. Abertura do trinco

Portugues(Tradução das instruções originais)

Figura 16
44. Tampão / vareta do óleo
45. Área nova
46. Orifício de enchimento do óleo
47. Funil

Figura 17
57. Cobertura superior
58. Parafuso
59. Vela de ignição

MONTAGEM

DESEMBALAR

Este produto requer montagem.

- Retire cuidadosamente da caixa da ferramenta e quaisquer acessórios. Assegure-se de que todos os elementos referidos na lista da embalagem estão incluídos.
- Inspeccione cuidadosamente a ferramenta de forma a assegurar-se de que nenhuma ruptura ou dano ocorreu durante o transporte.
- Não se desfaça do material de embalagem até ter cuidadosamente inspeccionado e ter utilizado satisfatoriamente a ferramenta.
- Se qualquer peça estiver danificada ou em falta, não utilize este produto até as peças serem repostas.

AVISO
Se qualquer peça estiver danificada ou em falta, não utilize este produto até as peças serem repostas. A inobservância deste aviso pode resultar em graves ferimentos pessoais.

AVISO
Não tente modificar este produto ou criar acessórios não recomendados para o uso com este produto. Quaisquer destas alterações ou modificações representam um uso indevido e pode resultar em condições perigosas ocasionando eventuais ferimentos graves pessoais.

AVISO
Para evitar o arranque acidental da máquina, o que poderia causar sérios danos corporais, desligue sempre o cabo da vela de ignição quando estiver a montar peças.

INSTALAR O EIXO DA CABEÇA ELÉCTRICA NO ACESSÓRIO

Ver Figura 2.

AVISO
Nunca instale, retire, ou ajuste qualquer acessório quando a cabeça eléctrica estiver a funcionar. Se não parar o motor, poderá causar graves ferimentos pessoais.

O acessório é ligado ao eixo da cabeça eléctrica através de um dispositivo acoplador.

- Desaperte o parafuso de orelhas no acoplador do eixo da cabeça eléctrica e retire o tampão de extremidade do acessório.
- Empurre o botão situado no eixo do acessório. Alinhe o botão com a abertura do guia no acoplador da cabeça eléctrica e deslize os dois eixos em conjunto. Gire o eixo do acessório até que o botão se fixe no furo de posicionamento.

  NOTA: Se o botão não se libertar completamente no furo de posicionamento, os eixos não estão fechados no devido lugar. Gire ligeiramente dum lado para o outro até que a tecla se fixe no devido lugar.
- Aperte o botão firmemente.

AVISO
Assegure-se de que o parafuso de orelhas está totalmente apertado antes de colocar o equipamento em funcionamento; verifique periodicamente o aperto durante o uso de forma a evitar graves ferimentos pessoais.

REMOVER O ACESSÓRIO DA CABEÇA ELÉCTRICA

Para remover ou mudar de acessório:

- Desaperte o parafuso de orelhas.
- Empurre o botão e torça os eixos para remover e separar as extremidades.

COLOCAR O TAMPÃO DO GANCHO

Ver Figura 3.

Existe duas maneiras de pendurar o seu acessório para armazenamento.

- Para usar o tampão do gancho, pressione o botão e coloque o tampão do gancho sobre a extremidade mais inferior do eixo do acessório. Gire ligeiramente o tampão de um lado para o outro até que o botão se fixe no devido lugar.
- O furo secundário no eixo do acessório também pode ser usado para suspender.

COLOCAR A PEGA DIANTEIRA

Observe a Figura 4.

RBC430SESC

- Coloque a pega dianteira na parte superior do suporte

do eixo condutor com a barra de limitação no mesmo lado do interruptor de recuo (compare às imagens do produto na folha de figuras ou na secção de ofertas)
- Reinstale o grampo.
- Alinhe o parafuso com o orifício do parafuso na pega frontal.
- Aperte os parafusos firmemente.

RBC430SBSC

NOTA: O accionador de pressão deve ser instalado do lado direito do operador.
- Retire o grampo.
- Coloque a pega no grampo localizado no encaixe do eixo.
- Segure no grampo de selagem e alinhe os parafusos com o suporte.
- Ajuste o guiador para uma posição vertical confortável para um melhor controlo por parte do operador.
- Aperte os parafusos com a chave de selagem para segurar o guiador firmemente.

COLOCAR O DEFLECTOR DE RELVA

Observe a Figura 5.
- Aplique a protecção da lâmina ao suporte de instalação; coloque os quatro parafusos da parte superior do suporte através da protecção da lâmina e nas placas instaladas com rosca.
- Com a ajuda da chave-inglesa fornecida, aperte bem os quatro parafusos.

NOTA: Quando utilizar a cabeça de fio, o deflector de relva deve estar ligado à protecção da lâmina.
- Una o deflector de erva ao deflector da lâmina, certificando-se que os três parafusos no deflector de erva e nos furos do parafuso no deflector da lâmina estão alinhados.
- Usando a chave combinada fornecida, aperte os três parafusos.

AVISO

Desligue sempre o motor e retire o cabo da vela de ignição antes de proceder a quaisquer ajustes tais como mudar as cabeças de corte; isto permite a redução de riscos de graves lesões pessoais.

INSTALAR A CABEÇA DE FIO DE CORTE ReelEasy™

Observe a Figura 6
- Abra a Cabeça do Aparador de Linha ReelEasy™ comprimindo os trincos em cada lado.
- Remova a tampa da cabeça do aparador de linha, o manípulo e a bobina e coloque-os de lado.
- Coloque a cabeça do aparador de linha no eixo de transmissão. Certifique-se que a cabeça do aparador de linha está totalmente assentada.
- Instale o parafuso hexagonal na abertura no eixo de transmissão e fixe-o usando a abertura em forma hexagonal no manípulo para apertar.
  NOTA: Use o manípulo apenas para apertar o parafuso. A utilização de outras ferramentas pode fazer com que o parafuso fique demasiado apertado, o que pode danificar a cabeça do aparador de linha.
- Reinstale a mola na cabeça do aparador de linha e pressione para baixo para assentar.
- Reinstale a bobina. Para o RLT430SES, o acessório do aparador de linha curvo deve ser colocado para que a indicação “This side out for curved shaft” fique visível. Se utilizar um acessório de eixo direito com a cabeça de corte ReelEasy™, a bobina deve ser colocada de modo a que a indicação "This side out for straight shaft" fique visível.
- Volte a colocar o manípulo na bobina.
- Coloque novamente a tampa da cabeça do aparador de linha, alinhando os trincos com as aberturas na cabeça do aparador de linha. Carregue na tampa e na cabeça do aparador de linha ao mesmo tempo até que ambos os trincos se encaixem firmemente nas suas aberturas.
- Instale a linha conforme descrito na próxima secção deste manual.

COLOCAR A CORREIA DE OMBROS

NOTA: Utilize sempre fitas/correias de ombros com a sua máquina de cortarmato.

RBC430SESC

Observe a Figura 1.

Siga estes passos para colocar a correia de ombros.
- Una o engate na correia ao apoio do suporte.
- Ajuste a correia para ficar numa posição confortável.

NOTA: Para libertar rapidamente o aparelho da alça de ombro, puxe rapidamente o guia de libertação rápida.

RBC430SBSC

Observe a Figura 4.

Siga estes passos para colocar a correia de ombros.
- Una o engate no arnês do ombro ao suporte da correia.
- Ajuste a correia para ficar numa posição confortável.

CONHEÇA O SEU APARADOR DE FIO

Ver Figura 1.

A utilização segura deste produto requer a compreensão das informações apresentadas na ferramenta e no manual do operador, assim como a percepção do projecto que pretende. Antes de utilizar este produto, familiarize-se com todas as funções de funcionamento e normas de segurança.

DEFLECTOR DE RELVA

Portugues(Tradução das instruções originais)

O aparador de linha inclui um deflector de relva que ajuda a protegê-lo dos restos expelidos.

CORREIA DE OMBRO
A máquina de corta-mato inclui uma correia de ombro que ajuda a apoiar o aparelho.

MOTOR MONTADO NO TOPO
O motor montado no topo melhora o equilíbrio e está afastado das poeiras e dos restos da área de corte.

FUNCIONAMENTO

AVISO
Ao familiarizar-se com este produto, não deixe de ter todos os cuidados. Lembre-se de que uma fracção de segundo de distracção é suficiente para infligir graves ferimentos.

AVISO
Use sempre óculos de protecção ou óculos de segurança com protecções laterais quando utilizar ferramentas eléctricas. Caso contrário, os seus olhos poderão ser atingidos por objectos provocando graves ferimentos.

AVISO
Não utilize quaisquer equipamentos complementares ou acessórios não recomendados pelo fabricante deste produto. O uso de equipamentos complementares ou acessórios não recomendados pode provocar graves ferimentos físicos.

AVISO
Tenha cuidado com a emissão dos gases de escape.

ABASTECER E REABASTECER O APARADOR
- Limpe a superfície à volta do tampão do combustível para impedir a contaminação.
- Desaperte o tampão do combustível lentamente. Pouse o tampão numa superfície limpa.
- Verta cuidadosamente o combustível para o depósito. Evite derramar.
- Limpe e inspeccione a junta antes de voltar a colocar a tampa.
- Volte a colocar o tampão do combustível de imediato e aperte-o com a mão. Limpe qualquer derramamento de combustível.

Nota: É normal que o motor emitia fumo durante e depois da primeira utilização.

AVISO:
Desligue sempre o motor antes de abastecer. Nunca adicione combustível a uma máquina com o motor em funcionamento ou quente. Afaste-se pelo menos 10 metros do local de reabastecimento antes de ligar o motor. Não fumar! A inobservância deste aviso pode resultar em graves ferimentos pessoais.

COMBUSTÍVEIS OXIGENADOS
Algumas gasolinas convencionais são combinadas com álcool ou um composto de éter. Este tipo de gasolina denomina-se colectivamente como combustíveis oxigenados.
Se utilizar um combustível oxigenado, certifique-se que não contém chumbo e que cumpre os requisitos mínimos de octanas. Antes de utilizar um combustível oxigenado, tente confirmar os conteúdos do combustível. Algumas áreas requerem que esta informação seja afixada na bomba. As seguintes são as percentagens de oxigenados aprovadas pela EPA:
Etanol (álcool etílico ou de grão) a 10% de volume. Pode utilizar gasolina que contenha até 10% de volume de etanol. A gasolina que contenha etanol pode ser comercializada com o nome de “Gasohol”. Não utilize combustível E85.
MTBE (éter metil-butil-terciário) em 15% de volume. Pode utilizar gasolina que contenha até 15% de volume de MTBE.
Metanol (álcool metílico ou de madeira) em 5% do volume. Pode utilizar gasolina que contenha até 5% de volume de metanol dado que também contém co-solventes e inibidores da corrosão para proteger o sistema de admissão do combustível. Gasolina que contenha um volume de metanol superior a 5% pode causar problemas de arranque e/ou desempenho. Também pode danificar as peças de metal, borracha e plástico do aparelho ou do seu sistema de combustível. Caso repare em quaisquer sintomas de funcionamento indesejáveis, tente outra estação de serviço ou mude para outra marca de gasolina.
NOTA: Os danos no sistema de combustível ou os problemas de desempenho resultantes do uso de um combustível oxigenado que contenha percentagens superiores às referidas anteriormente não são cobertos pela garantia.

ADICIONAR/VERIFICAR LUBRIFICANTE DO MOTOR
Observe a Figura 17 para RBC430SESC
Observe a Figura 18 para RBC430SBSC
O lubrificante do motor tem uma grande influência no desempenho do motor e na vida útil do equipamento. De modo geral, para um uso em todas as temperaturas, recomenda-se o SAE 20W-50. Use sempre um lubrificante para motores de quatro tempos que cumpra ou exceda os requisitos.
NOTA: Lubrificantes de motor não detergentes ou de 2

tempos irão danificar o motor e não devem ser utilizados.

Para adicionar o lubrificante de motor:

- Retire a tampa e o selo do frasco de lubrificante fornecido.
- Desaperte o tampão/vareta do óleo e retire-os.
- Utilizando o funil fornecido, despeje a totalidade da garrafa de lubrificante de motor através da entrada de enchimento do reservatório.
- Volte a colocar o tampão/vareta do óleo e fixe-o.

Para verificar o nível de lubrificante de motor:

- Coloque o motor sobre uma superfície plana.
- Limpe a vareta e introduza-a na entrada; não a enrosque
- Retire novamente a vareta e verifique o nível de lubrificante. O nível de lubrificante deve situar-se dentro da área programada da vareta.
- Se o nível for baixo, junte lubrificante de motor até que o nível de líquido suba até à parte superior da área programada na vareta.
- Volte a colocar o tampão/vareta do óleo e fixe-o.

ATENÇÃO:
Não encha em demasia. Um enchimento excessivo do cárter pode provocar fumo excessivo e danificar o motor.

OPERAR O APARADOR

Observe a Figura 8.7a.7b para RBC430SESC

AVISO
Posicione sempre a unidade no lado direito do operador. O uso da unidade no lado esquerdo do operador irá expor o utilizador a superfícies quentes e pode resultar em possíveis lesões por queimadura.

AVISO
Para evitar queimaduras causadas por superfícies quentes, nunca opere a unidade com a parte inferior do motor acima do nível da cintura.

Prenda o aparador com a sua mão direita na pega traseira e a sua mão esquerda na pega dianteira. Mantenha um aperto firme com ambas as mãos durante a operação. O aparador deve ser segurado numa posição confortável com a pega traseira à altura da anca.

Isto impedirá que a erva se envolva à volta da estrutura do eixo e da cabeça de fio, o que poderia causar danos resultantes de sobreaquecimento. Se a grama fica embrulhada à volta da cabeça de fio, PARE O MOTOR, desligue a ficha da vela e remova a erva.

AVISO
Segure sempre no aparador de fio afastando-o do corpo, mantendo espaço livre entre o corpo e o aparelho. Qualquer contacto com a estrutura ou a cabeça de corte do aparador de fio pode causar queimaduras e/ou outras lesões pessoais graves.

CORTAR PONTAS

OPERAR A MÁQUINA DE CORTAR MATO

Veja Figuras 8. 7a.7b

RBC430SESC

Segure a máquina de cortar mato com a sua mão direita na pega traseira e a sua mão esquerda na pega "J". Segure firmemente com ambas as mãos durante a operação.

A máquina de cortar mato deve ser segurada numa posição confortável com a pega traseira sobre a altura da anca.

Mantenha o aperto e o equilíbrio em ambos os pés. Posicione-se de modo a que não perca o equilíbrio devido à reacção de recuo da lâmina de corte.

Ajuste a correia do ombro para posicionar a máquina de cortar mato numa posição de funcionamento confortável e para garantir que a correia do ombro irá reduzir o risco do operador entrar em contacto com a lâmina.

RBC430SBSC

Segure a máquina de cortar mato com a mão direita na pega do activador e a mão esquerda na pega esquerda. Segure firmemente com ambas as mãos durante a operação. A máquina de cortar mato deve ser segurada numa posição confortável com a pega do activador sobre a altura anca. Mantenha o aperto e o equilíbrio em ambos os pés. Posicione-se de modo a que não perca o equilíbrio devido à reacção de recuo da lâmina de corte.

Ajuste a fita para o ombro para posicionar a máquina de cortar mato numa posição de funcionamento confortável e para garantir que a fita para o ombro irá reduzir o risco do operador entrar em contacto com a lâmina.

GOLPE DA LÂMINA

Use extrema cautela ao utilizar a lâmina com esta unidade.

O golpe da lâmina é a reacção que pode ocorrer quando a lâmina em rotação entra em contacto com algo que não consegue cortar.

Este contacto pode fazer com que a lâmina pare por um instante, e de repente "impulsionar" a unidade para longe do objecto em que embateu.

Esta reacção pode ser suficientemente violenta e causar a perda de controlo da unidade, por parte do operador. O golpe da lâmina pode ocorrer sem aviso se a lâmina ficar presa, entalada ou vincar.

É mais provável que isto ocorra em áreas onde é difícil ver

o material que está a ser cortado.
Para um corte fácil e em segurança, aproxime-se das ervas a serem cortadas com a máquina de cortar mato da direita para a esquerda. No caso de encontrar um objecto inesperado ou um cepo de madeira, esta prática pode minimizar a reacção do golpe da lâmina.

AVISO
Para evitar queimaduras de superfícies quentes, nunca opere a unidade com a parte inferior do motor acima do nível da cintura.

LÂMINA Tri-Arc™
A lâmina Tri-Arc™ é adequada apenas para ervas mais espessas e caules moles. Quando a lâmina fica embotada, pode ser virada para o outro lado para prolongar a duração da lâmina.
Não afie a lâmina Tri-Arc™.

TÉCNICA DE CORTE - LÂMINA

AVISO
Deve-se tomar extremo cuidado ao utilizar as lâminas para se garantir uma operação segura.

Leia as informações de segurança para uma operação segura ao utilizar a lâmina, consulte Normas Específicas de Segurança para a Máquina de cortar mato e Uso da Lâmina anteriormente neste manual.
Segure sempre a máquina de cortar mato no seu lado direito com ambas as mãos durante o funcionamento. Use um aperto firme em ambas as pegas.
Mantenha o aperto e o equilíbrio em ambos os pés.
Posicione-se de modo a que não perca o equilíbrio pela reacção de recuo da lâmina de corte.
Veja Figuras 7 - 8.

- Evite superfícies quentes mantendo sempre a ferramenta afastada do seu corpo. (Posição de operação apropriada apresentada na figura 9.)
- Mantenha a máquina de cortar mato inclinada para a área a ser cortada; esta é a melhor área de corte.
- O aparador corta ao passar a unidade da esquerda para a direita. Isto evitará atirar detritos para o operador. Evite cortar na área perigosa mostrada na ilustração.
- Use a ponta do fio para fazer o corte; não force a cabeça do fio na erva não cortada.
- Vedações de arame e estacas provocam um desgaste suplementar sobre a linha, até mesmo ruptura. As paredes de pedra e tijolo, beiras e madeira podem desgastar a linha rapidamente.
- Evite árvores e arbustos. A casca de árvore, moldes de madeira, tapume e os postes das vedações podem ser facilmente danificados pelo fio.

LÂMINA DE CORTE DE APARADOR DE LINHA
Ver Figura 10.
O aparador é equipado com uma lâmina de corte de aparamento de linha no deflector de relva. Para um melhor corte, avance a linha até que esteja aparado ao comprimento pela lâmina de corte. Avance a linha sempre que ouça o motor a funcionar mais rapidamente do que o normal, ou quando a eficiência de aparar diminui. Isto manterá o melhor desempenho e manterá a linha longa.

COMEÇAR E PARAR
Nota: esta ferramenta está equipada com um interruptor ligar/desligar. Antes de pôr o motor a trabalhar, certifique-se que o interruptor está na posição LIGAR "I".

Para ligar um motor frio:

RBC430SESC

- **Pouse** o cortador numa superfície plana e desobstruída.
- **PRIMEIRO** - Pressione a lâmpada principal 10 vezes.
- **AJUSTE** a alavanca de arranque para a posição **FULL CHOKE**.
- Mantenha o gatilho do acelerador apertado completamente
- **PUXE** o cabo de arranque com um movimento ascendete rápido e firme (não mais dos 4 vezes).
- **AJUSTE** a alavanca de arranque para a posição **HALF CHOKE**.
- **PUXE** o cabo de arranque com um movimento ascendete rápido e firme (não mais dos 6 vezes) até que o motor arranque.
- Deixe que o motor aqueça durante 6-10 segundos.
- Carregue no acelerador.

RBC430SBSC

- **Pouse** o cortador numa superfície plana e desobstruída.
- **PRIMEIRO** - Pressione a lâmpada principal 10 vezes.
- **AJUSTE** a alavanca de arranque para a posição **FULL CHOKE**.
- Mantenha o acelerador na posição premindo o botão de bloqueio do acelerado.
- **PUXE** o cabo de arranque com um movimento ascendete rápido e firme (não mais dos 4 vezes).
- **AJUSTE** a alavanca de arranque para a posição **HALF CHOKE**.
- **PUXE** o cabo de arranque com um movimento ascendete rápido e firme (não mais dos 6 vezes) até que o motor arranque.
- Deixe que o motor aqueça durante 6-10 segundos.
- Carregue no acelerador.

Portugues(Tradução das instruções originais)

Ao apertar e soltar o gatilho de aceleração, a alavanca de arranque volta à posição **RUN**.
Caso o motor pare, coloque a alavanca de arranque na posição RUN . Em seguida, puxe a corda de arranque até que a unidade inicie.

Para ligar um motor quente:
Veja as Figuras 9b.
Assegure-se de que se vê combustível no reservatório principal, caso contrário, siga o procedimento de arranque a frio.
Certifique-se de que o carburador se encontra na posição RUN.
PUXE a corda rápida e secamente até que o motor arranque.

Para arrancar o motor:
Prima e mantenha o interruptor na posição de paragem " **O** " até o motor parar.

MANUTENÇÃO

AVISO
Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.

AVISO
Use sempre óculos de protecção ou óculos de segurança com protectores laterais durante a operação da ferramenta. Caso a operação seja poeirenta, use também uma máscara contra o pó.

AVISO
Antes de inspeccionar, limpa, ou realizar serviços de manutenção à máquina, desligue o motor, aguarde que todas as peças móveis parem, e desligue a ficha da vela e afaste-a da vela. A falha no seguimento destas instruções pode resultar em graves lesões pessoais ou danos para a propriedade.

MANUTENÇÃO GERAL

Evite usar solventes ao limpar as partes de plástico. A maioria dos plásticos é susceptível a danos causados por vários tipos de solventes comerciais e podem ser danificados pela sua utilização. Use panos limpos para remover a sujidade, poeira, lubrificante, graxa.

AVISO
Nunca deixe, em qualquer momento, que óleo dos travões, petróleo, produtos petrolíferos, lubrificantes penetrantes, etc. entrem em contacto com as peças de plástico. Os químicos podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico, o que poderá resultar em graves lesões pessoais.

Pode realizar frequentemente as reparações e ajuste descritos no presente. Para outras reparações, deixe que o aparador seja tratado por um agente de assistência autorizado.

LIMPAR O RESGUARDO DO FILTRO DE AR

Observe a Figura 13
- Para um desempenho e duração de vida adequados, mantenha o resguardo do filtro de ar limpo.
- Remova a tampa do filtro de ar baixando a lingueta com o seu polegar ao mesmo tempo que puxa suavemente a tampa.
- Retire o filtro de ar
- Limpe o filtro de espuma

NOTA: Se estiverem danificadas, mande substitui-las imediatamente.
- Volte a instalar o filtro de espuma.
- Reinstale o filtro de ar
- Volte a colocar a tampa do filtro de ar introduzindo as abas da parte inferior da tampa nas ranhuras na base do filtro de ar; empurre a tampa para cima até que tranque firmemente no lugar.

TAMPÃO DO COMBUSTÍVEL

AVISO
Um tampão de combustível com fugas constitui um perigo de incêndio e tem que ser substituído de imediato.

O tampão do combustível contém um filtro não passível de manutenção e uma válvula de verificação. Um filtro de combustível obstruído causará um desempenho fraco do motor. Se o desempenho melhora quando o tampão do combustível está frouxo, a válvula de verificação pode ter algum defeito ou o filtro estar obstruído. Substitua o tampão do combustível se requerido.

SUBSTITUIÇÃO DA FICHA DA VELA

Observe a Figura 17
Este motor usa uma vela Champion RY4C ou NGK CMR7A com uma abertura de eléctrodo de 0,6mm. Use uma substituição exacta e substitua-a anualmente.

GUARDAR O PRODUTO

- Limpe todos os materiais estranhos do produto. Guarde a unidade inactiva no interior numa área seca

e bem ventilada que seja inacessível às crianças. Mantenha-a afastada de agentes corrosivos tais como químicos de jardim.

AO ARMAZENAR DURANTE 1 MÊS OU MAIS TEMPO:

- Drene todo o combustível do depósito para um recipiente aprovado para gasolina. Deixe o motor funcionar até que pare.

ADVERTÊNCIA

Inspecção após quedas ou outros impactos: Inspeccione cuidadosamente o produto para identifi car qualquer problema ou dano. Qualquer peça danifi cada deve ser substituída ou reparada adequadamente por um centro de serviço autorizado.

Portugues(Tradução das instruções originais)

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

SE ESTAS SOLUÇÕES NÃO RESOLVEREM O PROBLEMA, CONTACTE O SEU AGENTE DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO.

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
O motor não arranca	1. Sem ignição	1. Limpe ou substitua a vela. Restaure a falha da vela. Consulte Ignição Verifique Substituição anteriormente neste manual.
	2. Sem combustível.	2. Pressione a lâmpada de manutenção até que o indicador esteja cheio de combustível. Se o indicador não encher, o sistema principal de injecção de combustível está bloqueado. Contacte um agente de assistência. Caso o indicador encha, o motor poderá estar afogado, proceda ao item seguinte.
	3. O motor está afogado.	3. Ajuste a alavanca de arranque para a posição FULL CHOKE. Aperte o disparador e puxe a corda repetidamente até que o motor arranque e funcione. **NOTA:** Dependendo da gravidade do afogamento, tal poderá requerer que puxe a corda várias vezes.
O motor não atinge a velocidade máxima	Problema de fluxo de combustível	Aperte e liberte o gatilho de aceleração 5 vezes enquanto o motor se encontra em funcionamento.
O motor não alcança a velocidade máxima emite muito fumo	1. O resguardo do filtro de ar está sujo.	1. Resguardo do filtro de ar limpo. Consulte Limpar Resguardo do Filtro de Ar anteriormente neste manual.
	2. A protecção do detentor de ignição está suja.	2. Contacte um agente de assistência.
	3. Vela de ignição entupida.	3. Limpe ou substitua a vela. Restaure a falha da vela. Consulte Ignição Verifique Substituição anteriormente neste manual.
O motor arranca, funciona, mas não fica em ralenti	O parafuso da velocidade em ralenti no carburador precisa de ajuste.	Agradecemos que contacte um centro de assistência autorizado para ajuste da velocidade de ralenti
O fio não avançará	1. O fio está soldado a si próprio.	1. Lubrifique o fio com o pulverizador de silicone.
	2. Não há fio suficiente na bobina.	2. Instale mais fio. Consulte a secção aplicável de substituição do fio neste manual.
	3. O fio está desgastado e demasiado curto.	3. Puxe fios enquanto alternadamente prime para baixo e liberta o retentor da bobina.
	4. O fio está emaranhado na bobina.	4. Remova o fio da bobina e rebobine-a. Consulte a secção aplicável de substituição do fio neste manual.
	5. A velocidade do motor é demasiado lenta.	5. Avance o fio a todo o gás.
A erva envolve-se à volta da estrutura do eixo condutor e da cabeça de fio	1. Cortar a relva alta ao nível do solo.	1. Corte a erva alta de cima para baixo para prevenir qualquer emaranhamento.
	2. Funcionamento do aparador a velocidade parcial.	2. Opere o aparador a todo o gás.
Motor emite demasiado fumo	Demasiado óleo no cárter	Drene o lubrificante e volte a encher com a quantidade correcta de lubrificante de motor 20W-50. Consulte Adicionar/Verificar Lubrificante de Motor na secção Funcionamento neste manual.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

WAARSCHUWING
Om gevaar voor lichamelijk letsel te verminderen dient u deze gebruikshandleiding absoluut goed door te lezen en te gebruiken.

Gefeliciteerd met de aankoop van Ryobi gereedschap!
Uw grastrimmer / bosmaaier is volgens het strenge eisenpakket van Ryobi ontworpen en vervaardigd. Daarom is het een betrouwbaar stuk gereedschap dat eenvoudig en veilig in gebruik is. Door het op de juiste manier te onderhouden kunt u jarenlang plezier hebben van dit robuuste en krachtige apparaat.

Voorgeschreven gebruik
Dit product is enkel geschikt voor buitenshuis gebruik op een goed geventileerde plaats.
Het product is bedoeld voor het maaien van lang gras, vochtig onkruid, struiken en gelijkaardige vegetatie op of rond het grondniveau. Het maaiblad moet ongeveer evenwijdig met de grond worden gehouden. Het product mag niet worden gebruikt voor het snoeien van heggen, struiken of andere vegetatie waarbij het maaiblad niet evenwijdig is met het grondniveau.

ALGEMENE VEILIGHEIDSREGELS

WAARSCHUWING:
Lees alle instructies en zorg ervoor dat u ze begrijpt. Wanneer u het nalaat om alle onderstaande instructies te lezen, kan dit leiden tot ernstige letsels.

LEES ALLE INSTRUCTIES

- Om dit toestel veilig te gebruiken is het noodzakelijk dat u alle instructies leest en ervoor zorgt dat u ze goed begrijpt vooraleer het toestel te gebruiken. Volg de veiligheidsvoorschriften. Het negeren van de onderstaande instructies kan leiden tot ernstige verwondingen.
- Hou kinderen en onervaren omstanders uit de buurt wanneer u dit toestel gebruikt.
- Gebruik het toestel nooit in een afgesloten of slecht verluchte ruimte; uitlaatgassen inademen kan dodelijk zijn.
- Ruim de werkplek op voor u begint. Verwijder voorwerpen, zoals stenen, glas, nagels, kabels of draden die in de maailijn of het snijblad kunnen terechtkomen of verstrikt raken.
- Draag een veiligheidsbril conform veiligheidsnorm EN 166 wanneer u dit toestel gebruikt.
- Draag een zware, lange broek, hoge schoenen en handschoenen. Draag geen loshangende kledij, short, sandalen en loop niet op blote voeten. Draag geen juwelen.
- Zware beschermkledij kan de vermoeidheid van de bediener versnellen, wat kan leiden tot hitteslag. Tijdens warm en vochtig weer is het aangeraden om zwaar werk tijdens de ochtend of de late namiddag uit te voeren wanneer het wat koeler is.
- Indien er een risico bestaat voor vallende voorwerpen, is het aangewezen om hoofdbescherming te dragen.
- Hou het toestel nooit aan uw linkerzijde wanneer u het gebruikt.
- Bind lang haar samen tot boven de schouders om te voorkomen dat het in de bewegende delen verstrikt raakt.
- Bij sommige personen kunnen de trillingen die tijdens het gebruik van een draagbaar apparaat worden gevoeld, de zogenaamde "Raynaud ziekte" veroorzaken met de volgende ziekteverschijnselen: last van gekriebel, verkleuming en het verdwijnen van de kleur van de vingers, zoals dat vaak te zien is na blootstelling aan lage temperaturen. Het schijnt dat deze symptomen worden versterkt door erfelijke factoren, blootstelling aan koude of vochtigheid, bepaalde diëten, tabak of bepaalde werkgewoonten. Bij de huidige stand van de wetenschap is nog onbekend welke hoeveelheid trillingen of welke blootstellingsduur aan trillingen de ziekte kan veroorzaken. Zorg dat u in ieder geval een aantal voorzorgsmaatregelen neemt om uw blootstelling aan trillingen te beperken, bijvoorbeeld:
  a) Kleed u warm aan als het koud weer is. Draag handschoenen om uw handen en polsen warm te houden als u dit apparaat gebruikt. Het schijnt dat koude een van de voornaamste factoren is die het optreden van de Raynaud ziekte in de hand werkt.
  b) Doe na elk gebruik een aantal oefeningen om de bloedsomloop te bevorderen.
  c) Las regelmatig pauzes in en beperk zo veel mogelijk uw dagelijkse blootstelling aan trillingen.

  Als u aan één van deze ziekteverschijnselen lijdt, dient u het gebruik van uw apparaat onmiddellijk stop te zetten en een arts te raadplegen.
- Hou omstanders, kinderen en huisdieren op minstens 15 m afstand. Omstanders dragen best een veiligheidsbril. Leg u de motor en de maaischijf stil, wanneer iemand naar u toekomt. Wanneer het gaat om een toestel met snijbladen, bestaat het bijkomend risico dat een omstander wordt getroffen door de snijbladen, wanneer deze met elkaar in contact komen of wanneer het toestel een onverwachte beweging maakt.
- Gebruik het toestel niet als u moe of ziek bent of onder

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

invloed van alcohol, drugs of medicatie staat.
- Gebruik het toestel niet bij slechte verlichting.
- Bewaar steeds een stevige houvast en goed evenwicht. Rek u niet uit. Dit kan leiden tot verlies van evenwicht of blootstelling aan hete oppervlakten.
- Hou alle lichaamsdelen weg van de bewegende delen.
- Bedien het toestel nooit zodanig dat de onderkant van de motor boven heuphoogte reikt om blootstelling aan warme oppervlakten te vermijden.
- Raak nooit de delen aan rond de carburator of de cilinder van het toestel, want deze onderdelen worden erg warm.
- Leg de motor stil en haal de stekker uit het stopcontact vooraleer u aanpassingen of herstellingen aanbrengt, behalve voor aanpassingen aan de carburator.
- Controleer het toestel voor elk gebruik. Controleer het toestel op losse onderdelen, lekken, enz. Vervang beschadigde onderdelen voor gebruik.
- De maaischijf mag nooit stationair draaien tijdens normaal gebruik. De maaischijf mag wel stationair draaien tijdens wanneer u de carburator bijstelt.
- Bewaar benzine in een container die geschikt is voor benzine.
- Ruim gemorste brandstof op. Sta op 10 m afstand van de vulplaats vooraleer u de motor opnieuw start. Verwijder de brandstofdop voorzichtig nadat u de motor heeft stilgelegd. VERBODEN TE ROKEN tijdens het vullen.
- Leg de motor stil en laat afkoelen vooraleer u brandstof bijvult of het toestel bewaart.
- Laat de motor afkoelen, ledig de brandstoftank en beveilig het toestel vooraleer u het vervoert.
- Draag beschermkledij en leef alle veiligheidsvoorschriften na. Voor toestellen met een koppeling moet ervoor gezorgd worden dat de maaischijf stopt met draaien wanneer de motor stilvalt. Zorg ervoor dat de maaischijf gestopt is, wanneer het toestel wordt uitgeschakeld en vooraleer u het neerzet.
- Dit toestel is bedoeld voor regelmatig gebruik door huiseigenaars en andere occasionele gebruikers voor algemene toepassingen, zoals het maaien van lichte en dichte vegetatie, enz. Het is niet bedoeld voor continu gebruik. Bij langdurig gebruik van het toestel kunnen trillingen leiden tot problemen in de bloedsomloop in de handen van de gebruiker. Voor een dergelijk gebruik is het aangewezen om over een toestel te beschikken met een antitrilfunctie.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSREGELS

- Controleer het toestel voor gebruik. Vervang beschadigde onderdelen. Zorg ervoor dat de binders gemonteerd en beveiligd zijn. Controleer het toestel op lekken.
- Vervang de maailijn indien deze gebarsten of beschadigd is. Zorg ervoor dat de maailijn goed is gemonteerd en veilig werd vastgemaakt. Wanneer u dit niet doet, kan dit ernstige verwondingen veroorzaken.
- Zorg ervoor dat alle beschermstukken, riemen en handvaten stevig en veilig werden gemonteerd.
- Gebruik alleen de maailijn die door de producent werd meegeleverd wanneer u de lijn in de maaikop vervangt. Gebruik geen andere maailijn. Wanneer u een ander soort vervangingslijn of maaikop installeert, kan dit ernstige verwondingen veroorzaken. Gebruik vb. nooit kabel of kabeldraad dat kan afbreken en zo een gevaarlijk projectiel kan vormen.
- Bedien het toestel nooit zonder de beschermkap en zorg ervoor dat deze in goede staat verkeert.
- Hou beide handvaten stevig vast terwijl u maait. Hou de snoeikop onder heuphoogte. Maai nooit met de snoeikop meer dan 75 cm boven de grond.
- Dit product is bedoeld voor occasioneel gebruik door huiseigenaars en andere occasionele gebruikers voor toepassingen, zoals het trimmen van lichte en dichte begroeiing, enz. Het toestel is niet bedoeld voor langdurig gebruik. Het langdurig gebruik van dit toestel kan leiden tot storingen in de bloedsomloop in de handen van de gebruiken. Voor dergelijk gebruik is het aangewezen een bosmaaier te gebruiken met antitrillingseigenschappen.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Nadat de motor is stilgevallen, houdt u het draaiend maaiblad in dicht gras of onkruid tot het niet meer draait.
- Gebruik de struikruimer niet zonder dat de bladbeschermer stevig op zijn plaats is gemonteerd en zich in goede staat bevindt.
- Gebruik zware handschoenen terwijl u de maaibladen verwijdert of installeert.
- Leg altijd de motor stil en verwijder de bougiekabel voor u probeert een obstructie die in het maaiblad vast of verstrikt zit, te verwijderen of voor u het maaiblad installeert of verwijdert.
- Probeer het maaiblad niet aan te raken of het maaiblad te stoppen wanneer het draait.
- Een ronddraaiend maaiblad kan letsels veroorzaken terwijl het blijft draaien nadat de motor is stilgevallen of de gashendel werd losgelaten. Houd een goede controle tot het maaiblad volledig is stilgevallen.
- Vervang beschadigde maaibladen. Zorg er altijd voor dat het maaiblad correct is geïnstalleerd en stevig is vastgemaakt voor elk gebruik.
- Gebruik enkel het vervang Tri-Arc^{TM} maaiblad dat door de fabrikant wordt voorzien voor gebruik met

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

deze struikruimer. Gebruik deze niet voor een ander maaiblad.

- Het Tri-Arc™ maaiblad is uitsluitend geschikt voor het maaien van houterig onkruid en wortels. Gebruik het niet voor een ander doeleinde. Gebruik het Tri-Arc™ maaiblad nooit om houterige struiken te snoeien.
- Wees uiterst voorzichtig wanneer u het maaiblad met de machine gebruikt. Terugslag is de reactie die kan optreden wanneer het ronddraaiend maaiblad iets raakt dat niet kan worden doorgesneden. Dit contact kan ertoe leiden dat het maaiblad bruusk stopt, waardoor de machine bruusk van het voorwerp dat werd geraakt, wordt "weggegooid". Deze reactie kan krachtig genoeg zijn om ervoor te zorgen dat de bediener de controle over de machine verliest. Terugslag kan voorkomen zonder waarschuwing als het maaiblad verstrikt raakt of hapert. Dit gebeurt vaker op plaatsen waar het moeilijk is om het materiaal dat wordt gemaaid, te zien. Voor gemakkelijker maaien en meer veiligheid, benadert u het onkruid het best van rechts naar links. Als u met een ongewenst voorwerp of houterige stok wordt geconfronteerd, kan dit de terugslagreactie minimaliseren.
- Maai nooit materiaal dikker dan 13mm in diameter.
- Draag altijd de schouderriem als u de struikruimer gebruikt en stel deze af in een comfortabele positie. Houd een stevige greep op beide handvatten terwijl u met het maaiblad maait. Houd het maaiblad weg van het lichaam en onder de gordel. Gebruik de struikruimer nooit wanneer het maaiblad zich 75cm of meer boven de grond bevindt.
- Bedek het maaiblad met de maaibladbeschermer voor u de machine opbergt of tijdens het transport. Verwijder de maaibladbeschermer altijd voor u de machine gebruikt. Als deze niet wordt verwijderd, kan de maaibladbeschermer worden weggeslingerd als het maaiblad begint te draaien.
- Controleer de machine voor gebruik. Vervang beschadigde onderdelen. Zorg ervoor dat binders gemonteerd zijn en veilig en stevig werden bevestigd. Controleer op brandstoflekken.
- Vervang het maaiblad als het gebarsten, afgeschilferd of beschadigd is. Zorg ervoor dat het maaiblad correct is geïnstalleerd en stevig is vastgemaakt. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstige letsels.
- Zorg ervoor dat alle beschermers, riemen, deflectoren en handvatten correct en stevig zijn vastgemaakt.
- Gebruik uitsluitend het vervangmaaiblad van de fabrikant. Gebruik geen ander maai-accessoire. Wanneer u een ander merk van maaikop op deze struikruimer installeert, kan dit leiden tot ernstige letsels. Gebruik, bijvoorbeeld, nooit draad of staalkabel die kan afbreken en een gevaarlijk projectiel kan worden.
- Leg de motor altijd stil voor u brandstof begint te tanken. Voeg nooit brandstof aan een machine met draaiende of warme motor toe. Ga op tenminste 10m afstand staan van de brandstofvulplaats voor u de motor start. Ruim eventueel gemorste brandstof op. VERBODEN TE ROKEN. Wanneer u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstige letsels.
- In enkele streken gelden regels die het gebruik van het product tot enkele handelingen beperken. Raadpleeg uw gemeentebestuur voor advies.

SYMBOLEN

Sommige van de volgende symbolen kunnen bij dit toestel worden gebruikt. Bestudeer ze en leer hun mening. Een correcte interpretatie van deze symbolen zal het gebruik van dit toestel veiliger en beter maken.

SYMBOOL	NAAM	UITLEG
	Veiligheidswaarschuwing	Voorzorgsmaatregelen die betrekking hebben op uw veiligheid.
	Lees de gebruiksaanwijzing	Om het gevaar van verwondingen te verminderen, moet gebruiker de gebruiksaanwijzing lezen en begrijpen vooraleer hij het toestel in gebruik neemt.
		Draag oog-, gehoor- en hoofdbescherming tijdens het gebruik van dit apparaat.
		Om het risico op verwondingen of schade te beperken, vermijdt u contact met een warm oppervlak.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

		Het gegarandeerd geluidsniveau bedraagt 109 dB.
		Het maaiblad kan plots terugslaan
		Gevaar voor terugslag. Houd alle omstanders op een afstand van tenminste 15 m.
	Tri-Arc^{TM} snijblad	Tric-Arc snijblad is geschikt voor dit toestel en kan worden gebruikt om woekerend onkruid en harde stengels.
	Gebruik nooit een zaagblad voor een cirkelzaag	Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt met een cirkelzaagblad.
	Draaisnelheid (toerental/ minuut)	Draairichting en maximale snelheid van het maaisysteem aan het asuiteinde.
	Laarzen	Draag antislip veiligheidsschoeisel als u met dit apparaat werkt.
	Handschoenen	Draag dikke werkhandschoenen met een maximale grip.
	Roken verboden	Verboden te roken wanneer u de brandstoftank vult.
	Benzine	Gebruik loodvrije autobenzine met een octaangehalte van 91 ([R+M]/2) of meer.
	Olie	Gebruik synthetische 4 taktolie voor luchtgekoelde motoren.
		Open de oliepeilstok, giet 65 ml 20W-50 nieuwe olie met behulp van een trechter.
	Schakelaar	Aan/uit-schakelaar I = aan (ON) O = uit (OFF)
CE		Dit apparaat voldoet aan alle geldende normen van Lid-Staat van de Europese Unie waar het werd gekocht.
		Draaien-stand.
		Full Choke-stand.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

		Half Choke-stand.
		Stel de motorschakelaar in de “I”-stand in.
		VOORINSPUITING – Druk de brandstofbalg 10 keer in.
		TREK aan de trekstartkoord tot de motor aanslaat.
		Vergrendeling - Vergrendel de snelheidsregelaar in positie door de ontgrendelknop voor de snelheidsregelaar in te drukken.
		Druk op de snelheidsvergrendeling en de snelheidsregelaar om te draaien.
		Wachttijd 10 seconden.
		GOST-R-conformiteit

De volgende kernwoorden en verklaringen zijn bedoeld om de gevaarniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

SYMBOOL	SIGNAAL	BETEKENIS
⚠	**GEVAAR:**	Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
⚠	**WAARSCHUWING:**	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
⚠	**LET OP:**	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kleine of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.
	LET OP:	(Zonder veiligheidssymbool) Wijst op een situatie die kan resulteren in schade aan voorwerpen.

ONDERHOUD

Het onderhoud vereist extreme voorzichtigheid en deskundigheid en mag enkel door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus worden uitgevoerd. Wij raden u aan het toestel voor herstellingen naar uw dichtstbijzijnde ERKENDE ONDERHOUDSDIENST terug te brengen. Gebruik voor het onderhoud alleen identieke vervangingsonderdelen.

⚠ **WAARSCHUWING:**
Probeer dit product niet te gebruiken vooraleer u de gebruiksaanwijzing goed heeft gelezen en helemaal heeft begrepen om ernstige verwondingen te voorkomen. Als u de waarschuwingen en instructies in de handleiding

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

niet begrijpt, gebruik dit toestel dan niet. Bel de Ryobi-klantendienst voor hulp.

WAARSCHUWING:

⚠ Het gebruik van alle elektrisch gereedschap kan ertoe leiden dat vreemde voorwerpen in de ogen terechtkomen wat kan leiden tot ernstige oogschade. Vooraleer u het elektrisch gereedschap begint te gebruiken, dient u steeds een veiligheidsbril, een veiligheidsbril met zijdelingse bescherming of, indien nodig, een volledig gezichtsscherm te gebruiken. Wij raden breedzichtveiligheidsmaskers aan voor gebruik op een bril of een normale veiligheidsbril met zijdelingse bescherming. Gebruik altijd gezichtsbescherming conform richtlijn EN 166.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

INLEIDING

Dit toestel heeft veel kenmerken die het gebruik ervan aangenamer en prettiger maken. Bij het ontwerp van dit toestel hebben veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid topprioriteit gekregen waardoor het makkelijk te onderhouden en te gebruiken is.

BESCHRIJVING VAN DE FIGUREN

RBC430SESC

Figuur 1
1. Schouderriem
2. Tri-Arc™ snijblad
3. Aandrijfas
4. Koppelingssyteem
5. Aanhechting schouderriem
6. Aan/uit-schakelaar
7. Vergrendelknop gashendel
8. Achterste handgreep
9. Brandstofbalg
10. Brandstofdop
11. Trekstart
12. Gashendel
13. Knipsluiting
14. knop
15. Voorste handgreep
16. Snijbladbeschermer
17. Chokehendel
18. Grasbeschermer
19. Snijlijn
20. ReelEasy™ lijnkop
42a. Snelle ontgrendeltab
42b. Knipsluiting

Figuur 2
3. Aandrijfas
21. Vergrendeling
22. Geleider
23 . (Bovenste) aandrijfas
24. Positieopening

Figuur 3
25. Gat in de toebehoren hanger om de vergrendelknop van de lagere armen in te passen
26. Toebehoren hanger
27. Opening in het onderste accessoire

Figuur 4
28. Beugel
29. Schroef
30. Beugel

Figuur 5
16. Snijbladbeschermer
18. Grasbeschermer 31. Versnellingsbakmontage
20. ReelEasy™ snijkop
32. Montageplaat
33. Gereedschaphouderpin
34. Stempelen, steeksleutel, combinative
35a. Holle ring
35b. Maaibladmoer
36. Bout

Figuur 10
37. Snijblad voor de maailijn

Figuur 12
38. Volledig ingeschakelde choke
38b. helft ingeschakelde choke
39. Stand draaien

Figuur 13
13. Knipsluiting
43. Filterscherm
44. Luchtfilterdeksel

Figuur 14
40. Snijbladbeschermer

Figuur 15
49. Deksel

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

50. Knipsluitingen
51. Reactie/voedingsknop
52. Inbusbout
53. Spoel
54. Veer
55. Lijntrimmerkop
56. Knipsluitopening

Figuur 16
45. Oliedop/peilstok
46. Gearceerd gebied
47. Trechter
48. Olievulopening

Figuur 17
51. Bovenste deksel
52. Schroef
53. Bougie

RBC430SBSC

Figuur 1
1. Schouderriem
2. Tri-Arc™ snijblad
3. Aandrijfas
4. Koppelingssyteem
5. Aanhechting schouderriem
6. Aan/uit-schakelaar
7. Vergrendelknop gashendel
8. Linkerhandgreep
9. Brandstofbalg
10. Brandstofdop
11. Trekstart
12. Gashendel
13. Knipsluiting
14. Rechterhandvat
15. Vleugelknop
16. Snijbladbeschermer
17. Chokehendel
18. Grasbeschermer
19. Snijlijn
20. ReelEasy™ lijnkop
48a. Snelle ontgrendeltab
48b. Knipsluiting

Figuur 2
3. Aandrijfas
21. Vergrendeling
22. Geleider
23 . (Bovenste) aandrijfas
24. Positieopening

Figuur 3
25. Gat in de toebehoren hanger om de vergrendelknop van de lagere armen in te passen
26. Toebehoren hanger
27. Opening in het onderste accessoire

Figuur 4
28. Beugel
29. Bout
30. Vleugelknop

Figuur 5
16. Snijbladbeschermer
18. Grasbeschermer
31. Versnellingsbakmontage
32. Gereedschaphouderpin
33. Montageplaat
34. Stempelen, steeksleutel, combinative
35. Holle ring
36. Bout

Figuur 10
37. Snijblad voor de maailijn

Figuur 12
38. Volledig ingeschakelde choke
38b. helft ingeschakelde choke
39. Stand draaien

Figuur 13
13. Knipsluiting
42. Filterscherm
43. Luchtfilterdeksel

Figuur 14
40. Snijbladbeschermer

Figuur 15
49. Deksel
50. Knipsluitingen
51. Reactie/voedingsknop
52. Inbusbout
53. Spoel

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

54. Veer
55. Lijntrimmerkop
56. Knipsluitopening

Figuur 16
44. Oliedop/peilstok
45. Gearceerd gebied
46. Olievulopening
47. Trechter

Figuur 17
57. Bovenste deksel
58. Schroef
59. Bougie

MONTAGE

UITPAKKEN

Dit toestel vereist montage.

- Haal het toestel en de toebehoren voorzichtig uit de doos. Controleer of alle items aanwezig zijn die op de paklijst staan.
- Inspecteer het toestel zorgvuldig om te controleren of er geen breuken zijn en of het toestel tijdens het vervoer geen schade heeft opgelopen.
- Gooi het verpakkingsmateriaal slechts weg nadat u het toestel goed heeft gecontroleerd en een eerste keer probleemloos heeft gebruikt.
- Als er onderdelen zijn beschadigd of ontbreken, gebruik dan het toestel niet vooraleer de onderdelen werden vervangen.

WAARSCHUWING:
Gebruik dit toestel niet indien er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken tot de onderdelen werden vervangen. Wanneer u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstige letsels.

WAARSCHUWING:
Probeer het toestel niet aan te passen of toebehoren te creëren waarvan het gebruik in combinatie met dit toestel niet is aangewezen. Een dergelijke aanpassing of wijziging wordt als misbruik beschouwd en kan leiden tot gevaarlijke situaties die ernstige verwondingen kunnen veroorzaken.

WAARSCHUWING:
Koppel altijd de bougiekabel los als u onderdelen monteert. Bij niet naleving van dit voorschrift kan de machine ongewild in werking treden en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

AANDRIJFKOP OP DE STANG MONTEREN

Zie figuur 2

WAARSCHUWING:
Monteer, verwijder of wijzig nooit enig onderdeel terwijl de aandrijfas nog draait. Wanneer u de motor niet stillegt, kan dit ernstige verwondingen veroorzaken.

De stang wordt met de aandrijfas verbonden door middel van een koppelingscomponent.

- Maak de vleugelschroef op de koppelingscomponent van de aandrijfas los en verwijder het dopje van de stang.
- Druk de knop op de stang in. Lijn de knop uit volgens de geleider op de koppelingscomponent van de aandrijfas en verbindt de twee assen. Draai de stang tot de knop in de opening klikt.

  OPMERKING: Als de knop niet volledig in de opening loskomt, zijn de assen niet juist op hun plaats vergrendeld. Draai voorzichtig langs beide kanten tot de knop op zijn plaats is vergrendeld.
- Maak de knop stevig vast.

WAARSCHUWING:
Zorg ervoor dat de vleugelschroef volledig is vastgeschroefd vooraleer u het toestel gebruikt. Controleer regelmatig of de schroef nog goed vast zit om het risico op ernstige verwondingen te verkleinen.

STANG VAN DE AANDRIJFKOP VERWIJDEREN

Om de stang te verwijderen of bij te stellen:

- Maak de vleugelschroef los.
- Druk de knop in, draai de as rond en haal de twee delen uit elkaar.

OPHANGDOP MONTEREN

Zie figuur 3

- Om de ophangdop te gebruiken, drukt u de knop in en plaatst u de ophangdop over het onderste einde van de stang. Draai de ophangdop voorzichtig van kant tot kant tot de knop op zijn plaats vastklikt.
- De tweede opening in de stang kan ook gebruikt worden om het toestel op te hangen.

VOORSTE HANDGREEP MONTEREN

Zie figuur 4

RBC430SESC

- Monteer de voorste handgreep aan de bovenkant van de aandrijfasbehuizing met de stang aan dezelfde kant als de trekstart (vergelijk met afbeeldingen op het blad of op de verpakking).
- Plaats de klem terug.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

- Lijn de schroef af met de schroefopening op het voorste handvat.
- Maak de bouten stevig vast.

RBC430SBSC

OPMERKING: De gashendel moet aan de rechterkant van de bediener worden gemonteerd.

- Verwijder de klem.
- Plaats het handvat in de klem op de asbehuizing.
- Houd de klemring vast en lijn de bouten in de montagebeugel af.
- Stel het handvat in een comfortabele rechte positie af voor de grootste controle.
- Span de bouten met de sleutel aan om het fietsstuur stevig vast te houden.

SNIJBLADBESCHERMKAP MONTEREN

Zie figuur 5

- Maak de snijbladbeschermkap aan de montagehaak vast; installeer de vier schroeven vanaf de top van de montagehaak doorheen het snijblad en in de bedraade montageplaten.
- Maak de vier schroeven stevig vast met de torsiesleutel die werd meegeleverd.

OPMERKING: Wanneer u de snijkop gebruikt, dient de grasbeschermkap aan de snijbladbeschermer te zijn vastgemaakt.

- Maak de grasdeflector aan de maaibladdeflector vast en zorg ervoor dat de drie schroeven op de grasdeflector en de schroefopeningen op de maaibladdeflector zijn afgelijnd.
- Gebruik de meegeleverde combinatiesleutel om de drie bouten vast te maken.

WAARSCHUWING

Let de motor altijd stil en verwijder de bougiedraad vooraleer u aanpassingen aanbrengt, zoals het veranderen van de snijkoppen. Dit om het risico op ernstige letsels te vermijden.

ReelEasy™ LIJNKOP INSTALLEREN

Zie figuur 6

- Open de ReelEasy™ lijntrimmerkop door de knipsluitingen aan elke zijde in te drukken.
- Verwijder het deksel van de lijntrimmerkop, de knop en spoel en leg aan de kant.
- Plaats de lijntrimmerkop op de aandrijfschacht. Zorg ervoor dat de lijntrimmerkop diep in zijn zetel zit.
- Installeer de inbusbout in de opening op de aandrijfschacht en maak vast aan de hand van de inbusvormige opening in de knop.
  OPMERKING: Gebruik uitsluitend de knop om de bout vast te maken. Het gebruik van ander gereedschap kan ervoor zorgen dat de bout teveel wordt aangespannen, wat de lijntrimmerkop kan beschadigen.
- Herinstalleer de veer in de lijntrimmerkop druk naar beneden om in de zitting te klikken.
- Herinstalleer de spoel. Voor de RLT430SES met gebogen trimmeraccessoire moet de spoel zodanig worden geplaatst dat “This side out for curved shaft" zichtbaar is. Als u een recht schachtaccessoire met de ReelEasy™ maaikop gebruikt, moet de spoel zodanig worden geplaatst dat "This side out for straight shaft" zichtbaar is.
- Plaats de knop terug in de spoel.
- Plaats het deksel van de lijntrimmerkop terug en lijn de knipsluitingen af met de openingen in de lijntrimmerkop. Druk het deksel en de lijntrimmerkop samen tot de knipsluitingen stevig op hun plaats in de openingen klikken.
- Installeer de lijn zoals beschreven in het volgende deel van deze gebruiksaanwijzing.

DE SCHOUDERBAND VASTMAKEN

OPMERKING: Gebruik steeds de schouderband/harnas wanneer u de struikruimer gebruikt.

RBC430SESC

Zie figuur 1

Volg deze stappen om de schouderband vast te maken.

- Verbind de knipsluitingen aan de band met de ophanghaken.
- Pas de band aan tot een comfortabele positie.

OPMERKING: Para libertar rapidamente o aparelho da alça de ombro, puxe rapidamente o guia de libertação rápida.

RBC430SBSC

Zie figuur 4.

Volg deze stappen om de schouderband vast te maken.

- Verbind de knipsluitingen aan de band met de ophanghaken.
- Pas de band aan tot een comfortabele positie.

KEN UW GRASKANTMAAIER

Zie figuur 1.

Om dit toestel veilig te gebruiken, is het noodzakelijk dat u de informatie op het toestel en in deze gebruiksaanwijzing begrijpt en dat u de nodige kennis heeft over de werken die u wenst uit te voeren.

Maak uzelf vertrouwd met alle werkingskenmerken en veiligheidsregels vooraleer u dit toestel in gebruik neemt.

GRASBESCHERMKAP

De graskantmaaier wordt geleverd met een grasbeschermkap die u helpt beschermen tegen rondvliegend afval.

SCHOUDERRIEM

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

De struikruimer bevat een schouderriem die helpt om de machine te ondersteunen.

MOTOR AAN DE BOVENKANT

De motor is aan de bovenkant van het toestel gemonteerd om een beter evenwicht te bieden en komt zo minder makkelijk in aanraking met stof en afval uit het maaibereik.

WERKING

WAARSCHUWING:
Laat uw vertrouwdheid met dit product u niet zorgeloos maken. Hou er rekening mee dat een kleine onoplettendheid voldoende is om ernstige verwondingen te veroorzaken.

WAARSCHUWING:
Draag altijd een veiligheidsbril of veiligheidsbril met zijdelingse bescherming wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Wanneer u dit niet in acht neemt, kunnen voorwerpen in de ogen terechtkomen, wat mogelijks leidt tot ernstige verwondingen.

WAARSCHUWING:
Gebruik geen hulpstukken of toebehoren die niet door de fabrikant van dit toestel worden aangeraden. Het gebruik van hulpstukken of toebehoren die niet worden aangeraden, kan leiden tot ernstige persoonlijke verwondingen.

WAARSCHUWING:
Let op voor de uitstoot van uitlaatgassen.

DE BOSMAAIER MET BRANDSTOF VULLEN EN HERVULLEN

- Maak het oppervlak rond de brandstofdop schoon om vervuiling te vermijden.
- Maak de brandstofdop voorzichtig los. Plaats de dop op een proper oppervlak.
- Vul het reservoir voorzichtig met het brandstofmengsel. Vermijd morsen.
- Controleer de zegelring en maak hem schoon vooraleer u de brandstofdop terugplaatst.
- Vervang de brandstofdop onmiddellijk en schroef hem met de handen vast. Ruim gemorste brandstof op.

Opmerking: Het is normaal voor een nieuwe motor om wat rook uit te stoten na het eerste gebruik.

WAARSCHUWING:
Leg de motor altijd stil vooraleer u tankt. Voeg nooit brandstof toe terwijl de motor draait of warm heeft. Ga op minstens 10m afstand van de tanklocatie staan voor u de motor start. Verboden te roken! Wanneer u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstige letsels.

GEOXYGENEERDE BRANDSTOFFEN

Sommige conventionele brandstoffen worden met alcohol of een andere component gemengd. Dit type benzine wordt met de verzamelnaam ‘geoxygeneerde brandstof’ benoemd.

Zorg ervoor dat de brandstof loodvrij is en het minimum octaangehalte bevat indien u een geoxygeneerde brandstof gebruikt. Probeer de samenstelling van de brandstof te weten vooraleer u een geoxygeneerde brandstof gebruikt. Soms is het verplicht deze informatie op de pomp aan te brengen. De volgende brandstofsoorten zijn EPA-goedgekeurde percentages van geoxygeneerde brandstoffen:

Ethanol (ethyl- of graanalcohol) 10%. U mag benzine gebruiken met ethanolgehalte tot 10%. Ethanolbenzine kan verkocht worden onder de naam ‘gasohol’. Gebruik geen E85-brandstof.

MTBE (methyl-tert-butylether) 15%. U mag benzine gebruiken met een MTBE-gehalte tot 15%.

Methanol (methyl- of houtalcohol) 5%. U mag benzine gebruiken met een methanolgehalte tot 5%, op voorwaarde dat het ook co-solventen en corrosieremmers bevat ter bescherming van het brandstofsysteem. Benzine die meer dan 5% methanol bevat kan start- en/of prestatieproblemen veroorzaken. Het kan ook de metalen, rubberen of plastic onderdelen van het toestel of het brandstofsysteem beschadigen. Wanneer u ongewenste effecten tijdens de werking van het toestel opmerkt, probeer dan een ander benzinestation of schakel over naar een ander brandstofmerk.

OPMERKING: Schade aan het brandstofsysteem of prestatieproblemen als gevolg van het gebruik van geoxygeneerde brandstof die de hierboven aangegeven waarden overschrijdt, wordt niet door de garantie gedekt.

MOTOROLIE TOEVOEGEN/CONTROLEREN

Zie figuur 17 voor RBC430SESC

Zie figuur 18 voor RBC430SBSC

De motorolie heeft een grote invloed op de motorprestaties en dienstleven. Voor algemeen gebruik bij alle temperaturen raden we SAE 20W-50 aan. Gebruik altijd een viertaktmotorolie die onze vereisten evenaart of overstijgt.

OPMERKING: Non-detergent of tweetaktmotorolie zal de motor beschadigen en mag niet worden gebruikt.

Motorolie toevoegen

- Verwijder de dop en zegel van de fles motorolie die wordt meegeleverd.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

- Schroef de oliedop/peilmeter los en verwijder.
- Met de meegeleverde trechter, giet u de hele fles motorolie door de vulopening.
- Plaats de oliedop/peilmeter terug en maak vast.

Motorolieniveau controleren

- Leg de motor op een vlak oppervlak.
- Maak de peilmeter schoon en stop deze opnieuw in de opening; herdraadt niet.
- Verwijder de peilmeter opnieuw en controleer het oliepeil. Het oliepeil moet tussen de inkepingen op de peilmeter vallen.
- Indien het peil laag is, voegt u motorolie toe tot het vloeistofniveau de bovenste inkeping van de peilmeter heeft bereikt.
- Plaats de oliedop/peilmeter terug en maak vast.

WAARSCHUWING
Laat niet overlopen. Wanneer u de carter doet overlopen kan dit leiden tot ernstige rookontwikkeling en motorschade.

DE GRASKANTMAAIER GEBRUIKEN

Zie figuur 8.7a.7b voor RBC430SESC

WAARSCHUWING:
Bedien dit toestel steeds langs uw rechterkant. Wanneer u dit toestel aan uw linkerkant bedient, zult u aan warme oppervlakten worden blootgesteld, wat kan leiden tot mogelijk brandwonden.

WAARSCHUWING:
Bedien dit toestel nooit terwijl u de onderkant van de motor boven heuphoogte houdt om brandwonden van warme oppervlakten te vermijden.

Hou met uw rechterhand de achterste handgreep en met uw linkerhand de voorste handgreep van het toestel vast. Hou het toestel met beide handen goed vast wanneer u het bedient. De graskantmaaier moet op een comfortabele hoogte worden vastgehouden met de achterste handgreep op heuphoogte.

Dit zal vermijden dat het gras rond de staaf en maaikop verstrikt raakt en zo schade door oververhitting veroorzaakt. Wanneer het gras rond de maaikop vastraakt, LEGT U DE MOTOR STIL, trekt u de stekker uit het stopcontact en verwijdert u het gras.

WAARSCHUWING:
Hou de graskantmaaier altijd van het lichaam weg en hou afstand tussen het lichaam en het toestel. Enig contact met de behuizing of de maaikop kan brandwonden en/of andere ernstige verwondingen veroorzaken.

MAAITIPS:

DE STRUIKRUIMER BEDIENEN

Zie figuren 8.7a.7b.

RBC430SESC

Hou met uw rechterhand de achterste handgreep en met uw linkerhand de voorste handgreep van de struikruimer vast. Hou het toestel met beide handen goed vast wanneer u het bedient. De struikruimer moet op een comfortabele hoogte worden vastgehouden met de achterste handgreep op heuphoogte.

Behoud een stevige grip en een goed evenwicht op beide voeten. Plaats uzelf zo dat u niet uit evenwicht raakt wanneer er een terugslag van het snijblad optreedt.

Stel de schouderharnas zo af dat de struikruimer in een comfortabele houding wordt geplaatst en dat het schouderharnas het risico verkleint dat de bediener het snijblad aanraakt.

RBC430SBSC

Hou met uw rechterhand de gashendel en met uw linkerhand de linker handgreep van de struikruimer vast. Hou het toestel met beide handen goed vast wanneer u het bedient. De struikruimer moet op een comfortabele hoogte worden vastgehouden met de achterste handgreep op heuphoogte.

Behoud een stevige grip en een goed evenwicht op beide voeten. Plaats uzelf zo dat u niet uit evenwicht raakt wanneer er een terugslag van het snijblad optreedt.

Stel de schouderharnas zo af dat de struikruimer in een comfortabele houding wordt geplaatst en dat het schouderharnas het risico verkleint dat de bediener het snijblad aanraakt.

BLADE THRUST

Wees heel voorzichtig wanneer u het snijblad van dit toestel gebruikt.

'Blade thrust' is een reactie die kan voorkomen wanneer een ronddraaiend snijblad een object raakt dat het niet kan snijden.

Dit contact kan ervoor zorgen dat het snijblad gedurende een korte tijd stopt, en vervolgens het toestel wegduwt van het object dat werd geraakt.

Deze reactie kan krachtig genoeg zijn om de bediener de controle over het toestel te laten verliezen. Terugslag kan voorkomen zonder waarschuwing indien het snijblad vastraakt, stilvalt of verstrikt raakt.

De kans dat dit voorkomt is groter in gebieden waar het moeilijk is om het materiaal te zien, dat wordt gesneden.

Om gemakkelijk en veilig te snoeien, benadert u

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

het onkruid van rechts naar links. Ingeval u op een onverwacht object of houten stok stoot, kan dit de terugslagreactie van het snijblad minimaliseren.

WAARSCHUWING
Bedien dit toestel nooit terwijl u de onderkant van de motor boven heuphoogte houdt om brandwonden van warme oppervlakten te vermijden.

Tri-Arc™ BLADE
Het Tri-Arc™ snijblad is enkel geschikt voor het snijden van woekerend onkruid en harde stengels. Wanneer het snijblad bot wordt, kan het worden omgekeerd om de levensduur van het snijblad te verlengen. Slijp het Tri-Arc™ snijblad niet.

MAAITECHNIEK – SNIJBLAD

WAARSCHUWING
Wees uiterst voorzichtig wanneer u de snijbladen gebruikt om het veilig gebruik ervan te verzekeren.

Lees de veiligheidsvoorschriften voor het veilig gebruik van de snijbladen. Raadpleeg de Specifieke veiligheidsvoorschriften voor de struikruimer en het gebruik van de snijbladen, eerder in deze gebruikaanwijzing.
Hou het toestel steeds aan de rechterkant van de bediener, wanneer u het toestel bedient.
Hou beide handbaten stevig vast.
Hou een stevige grip en een goed evenwicht op beide voeten.
Ga zo staan dat u niet uit evenwicht wordt gehaald ingeval van een terugslagreactie van het snijblad.
Zie figuren 7 – 8.

- Vermijd warme oppervlakten door het toestel steeds van uw lichaam weg te houden. (goede bedieningshoudingen worden in figuur 9 getoond.)
- Hou de struikruimer in een hoek tot het maaioppervlak; dit is de beste maaipositie.
- De struikruimer snijdt wanneer u het toestel van links naar rechts beweegt. Op deze manier voorkomt u dat er afval bij de bediener terechtkomt. Vermijdt het maaien in de gevaarlijke zone, aangeduid in de illustratie.
- Gebruik de top van de lijn om te maaien; forceer de maaikop niet in het ongemaaide gras.
- Draadafsluitingen en hekken veroorzaken bijkomende slijtage en zelfs breuk. Stenen muren, dorpels en hout kunnen de lijn snel doen verslijten.
- Vermijd bomen en struikgewas. Boomschors, houtschilfers, afrasteringspalen en platen kunnen makkelijk door de maailijn beschadigd worden.

SNIJBLAD VOOR DE MAAILIJN
Zie figuur 10.
De graskantmaaier is uitgerust met een snijblad voor de maailijn op de beschermkap. Schuif de lijn naar voor totdat ze op lengte door het snijblad wordt afgesneden voor de beste maaiprestaties. Schuif de lijn telkens naar voor als u hoort dat de motor sneller dan normaal draait of wanneer de maaiprestaties verminderen. Zo houdt u de lijn lang en verkrijgt u de beste prestaties.

STARTEN EN STOPPEN
Opmerking: Vergeet niet om de schakelaar weer in de AAN-stand "I" te zetten voordat u probeert om de motor te starten.

Koudstart:
Zie figuren 9a.

RBC430SESC

- Leg de trimmer op een vlak, effen oppervlak neer.
- **VOORAF** – Druk de brandstofbalg 10 keer in.
- **ZET** de chokehendel in de chokestand "FULL".
- Houd de snelheidshendel volledig ingedrukt.
- **TREK** aan de startkoord in een snelle, stevige en regelmatige opwaartse beweging (niet meer dan 4 keer).
- **ZET** de chokehendel in de chokestand "HALF".
- **TREK** aan de startkoord in een snelle, stevige en regelmatige opwaartse beweging (niet meer dan 6 keer) tot de motor start.
- Laat de motor gedurende 6-10 seconden opwarmen voor.
- Druk dan de gashendel in om te draaien.

RBC430SBSC

- Leg de trimmer op een vlak, effen oppervlak neer.
- **VOORAF** – Druk de brandstofbalg 10 keer in.
- **ZET** de chokehendel in de chokestand "FULL".
- Vergrendel de snelheidsregelaar op zijn plaats door de snelheidsvergrendelkno in te drukken.
- **TREK** aan de startkoord in een snelle, stevige en regelmatige opwaartse beweging (niet meer dan 4 keer).
- **ZET** de chokehendel in de chokestand "HALF".
- **TREK** aan de startkoord in een snelle, stevige en regelmatige opwaartse beweging (niet meer dan 6 keer) tot de motor start.
- Laat de motor gedurende 6-10 seconden opwarmen voor.
- Druk dan de gashendel in om te draaien.

OPMERKING: Wanneer u de brandstofbalg indrukt en

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

loslaat, schuift de starthendel naar de stand **DRAAIEN**. Als de motor stilvalt, zet u de starthendel op de stand "DRAAIEN". Trek dan aan de startkoord tot de machine start.

Warmstart:

Zie figuren 9b.

Zorg ervoor dat de brandstof zichtbaar is in de brandstofbalg; indien niet volgt u de koude startprocedure. **Zorg ervoor dat de carburator op de stand "DRAAIEN" staat.**

TREK snel en krachtig aan de trekstart tot de motor start.

Motor stilleggen:

Hou de schakelaar in de stoppositie **'O'** ingedrukt tot de motor stilvalt.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING:
Gebruik voor het onderhoud alleen identieke Ryobi-vervangingsonderdelen. Het gebruik van enige andere onderdelen kan gevaarlijk zijn of schade aan het toestel veroorzaken.

WAARSCHUWING:
Draag altijd een veiligheidsbril of veiligheidsbril met zijdelings bescherming tijdens het werken met een elektrisch gereedschap of wanneer u stof afblaast. Draag ook een stofmasker wanneer het werk veel stof veroorzaakt.

WAARSCHUWING:
Stop de motor en wacht tot alle bewegende delen zijn stilgevallen en haal de stekker uit het stopcontact, wanneer u het toestel wil controleren, schoonmaken of onderhouden. Wanneer u deze aanwijzingen niet volgt, kan dit leiden tot ernstige verwondingen of schade aan voorwerpen.

ALGEMEEN ONDERHOUD

Voorkom het gebruik van oplosmiddelen wanneer u plastic onderdelen schoonmaakt. De meeste soorten plastic zijn gevoelig voor schade, veroorzaakt door verschillende soorten commerciële oplosmiddelen en kunnen door hun gebruik worden beschadigd. Gebruik schone doeken om vuil, stof, olie, vet, enz. te verwijderen.

WAARSCHUWING:
Laat nooit remvloeistoffen, benzine, petroleumproducten, bijtende smeermiddelen, enz., in contact komen met plastic onderdelen. Chemicaliën kunnen plastic beschadigen, verzwakken of vernietigen, wat kan leiden tot ernstige verwondingen.

U kunt vaak aanpassingen en herstellingen die hier worden beschreven, zelf uitvoeren. Voor andere herstellingen is het beter de graskantmaaier te laten nazien door een erkende onderhoudsdienst.

LUCHTFILTERSCHERM SCHOONMAKEN

Zie figuur 13

- Voor degelijke prestaties en een lange levensduur van uw toestel is het nodig de luchtfilter schoon te houden.
- Neem het deksel van de luchtfilter af door de kliksluiting met uw duim in te drukken terwijl u het deksel voorzichtig naar boven trekt.
- Verwijder de luchtfilter
- Reinig de schuimfilter

OPMERKING: Bij beschadiging moeten zij onmiddellijk worden vervangen

- Herbevestig de schuimfilter
- Plaats het luchtfilter terug
- Plaats het deksel van de luchtfilter terug door de treklip aan de onderkant van het deksel in de openingen aan de basis van de luchtfilter te schuiven. Druk het deksel naar boven tot het stevig op zijn plaats klikt.

BRANDSTOFDOP

WAARSCHUWING:
Een lekkende brandstofdop vormt een risico voor brand en moet onmiddellijk vervangen worden.

De brandstofdop bevat een onderhoudsvriendelijke filter en controleklep. Een verstopte brandstoffilter veroorzaakt verminderde motorprestaties. Als de prestaties verbeteren wanneer de brandstofdop losgedraaid wordt, controleert u best of de klep niet defect is of de filter verstopt is. Vervang indien nodig de brandstofdop.

GLOEIKAARS VERVANGEN

Zie figuur 17

Deze motor gebruikt Champion RY4C of NGK CMR7A gloeikaarsen met een elektrodenafstand van 0,6 mm. Gebruik een identiek soort gloeikaars ter vervanging en vervang de gloeikaarsen jaarlijks.

HET TOESTEL BEWAREN

- Verwijder alle vreemde voorwerpen van het toestel. Bewaar het toestel binnenskamers in een droge, goed geventileerde ruimte die niet toegankelijk is voor kinderen. Vermijd dat het toestel in contact komt met bijtende producten, zoals tuinchemicaliën.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

Wanneer u het toestel 1 maand of langer bewaart:

- Verwijder alle brandstof uit de tank en bewaar in een container, geschikt voor brandstof. Laat de motor lopen totdat hij stilvalt.

WAARSCHUWING

Controleer het apparaat nadat u het hebt laten vallen of bij impact: Controleer het apparaat grondig en ga alle defecten of schade na. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

PROBLEMEN OPLOSSEN

WANNEER DEZE OPLOSSINGEN UW PROBLEEM NIET OPLOSSEN, NEEM DAN CONTACT OP MET UW ERKENDE ONDERHOUDSDIENST.

PROBLÉEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Motor start niet	1. Geen ontsteking.	1. Maak de gloeikaars schoon of vervang hem. Reset de gloeikaarsopening. Wij verwijzen naar het deel 'Gloeikaars vervangen' in deze gebruiksaanwijzing.
	2. Geen brandstof.	2. Druk de knijppeer in totdat de peer met brandstof is gevuld. Wanneer de peer zich niet vult, is de primaire brandstoftoevoer verstopt. Contacteer de onderhoudsdienst. Wanneer de knijppeer zich vult, kan de motor verzopen zijn. Zie hierna.
	3. Motor is verzopen.	3. Schuif de starthendel in de FULL CHOKE-positie. Druk de trigger in en trekstart de motor tot hij draait. **OPMERKING**: Het is mogelijk dat u de trekstart verschillende keren moet herhalen, afhankelijk van hoe verzopen de motor is.
Motor draait niet op volle kracht	Probleem met de brandstoftoevoer	Druk de gashendel 5 keer in en laat los terwijl de motor draait.
De motor raakt niet op volle snelheid en stoot veel rook uit	1. Luchtfilter is vuil.	1. Maak de luchtfilter schoon. Wij verwijzen hierbij naar het gedeelte 'Luchtfilter schoonmaken' eerder in deze handleiding.
	2. Vonkenvanger is vuil.	2. Contacteer een onderhoudsdienst.
	3. Gloeikaarsen zijn defect.	3. Maak de gloeikaars schoon of vervang hem. Reset de gloeikaarsopening. Wij verwijzen naar het deel 'Gloeikaars vervangen' in deze gebruiksaanwijzing.
Motor start en draait, maar wil niet stationair draaien	De stationaire snelheidsschroef dient bijgesteld te worden.	Neemt u contact op met een geautoriseerd onderhoudscentrum voor stationaire snelheidsafstelling
Lijn wil niet naar voor komen	1. Lijn is aan zichzelf vastgelast.	1. Smeer de lijn met een siliconenspray.
	2. Niet genoeg lijn op spoel.	2. Breng meer lijn aan de spoel. Wij verwijzen naar het gedeelte 'Vervangen van de lijn' in deze gebruiksaanwijzing.
	3. Lijn is te kort gemonteerd.	3. Trek lijnen terwijl u afwisselend de spoelhouder indrukt en loslaat.
	4. Lijn is verward op de spoel.	4. Verwijder de lijn van de spoel en wind ze opnieuw op. Wij verwijzen naar het gedeelte 'Vervangen van de maailijn' in deze gebruiksaanwijzing.
	5. Motorsnelheid is te laag.	5. Schuif de lijn naar voor bij volle snelheid.
Gras hecht zich vast aandrijfas en de maaikop	1. U maait hoog gras op grondniveau. 2. U gebruikt de graskantmaaier op halve kracht.	1. Snij hoog gras van de boven naar beneden om aanhechten te voorkomen. 2. Gebruik de graskantmaaier steeds op volle kracht.
Motor stoot teveel rook uit	Teveel olie in de carter	Laat de olie af en hervul met de juiste hoeveelheid 20W-50 motorolie. Zie het hoofdstuk 'Motorolie toevoegen/controleren' in deze gebruiksaanwijzing.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

VARNING
För att minska riskerna för personskador, är det nödvändigt att läsa och förstå denna bruksanvisning.

Tack för att du köpt en produkt från Ryobi.
Din grästrimmer/röjsåg har konstruerats och tillverkats enligt Ryobis strikta specifikationer, vilket gör den till ett pålitligt, lätthanterligt och säkert verktyg. Om du sköter den rätt, har du ett motståndskraftigt och effektivt verktyg som du kan använda i många år.

Användningsområde
Denna produkt är endast avsedd för användning utomhus i ett välventilerad område.
Produkten är avsedd för klippning av långt gräs, löst gräs eller småbuskar och liknande vegetation i, eller i närheten av, markhöjd. Klippningsrörelsen ska ske ungefär parallellt med marken. Produkten ska inte användas för att trimma häckar, buskar eller annan vegetation som kräver att klippningsrörelsen inte sker parallellt med marken.

GENERELLA SÄKERHETSREGLER

VARNING
Läs och förstå alla instruktioner. Att inte följa alla instruktioner nedan kan resultera i allvarlig personskada.

LÄS ALLA INSTRUKTIONER

- För säker användning, läs och förstå alla instruktioner innan användning av denna produkt. Följ alla säkerhetsinstruktioner. Att inte följa alla säkerhetsinstruktioner nedan kan resultera i personskada.
- Tillåt inte barn eller otränade personer att använda maskinen.
- Starta eller kör aldrig motorn i ett stängt eller dåligt vädrat område. Att andas in avgaserna kan döda.
- Rensa arbetsområdet innan varje användning. Ta bort alla objekt som exempelvis stenar, trasigt glas, spikar, tråd och linor som kan kastas iväg eller trasslas in i linan eller bladet.
- Bär säkerhetsglasögon som är markerade att de följer EN 166-standard när du använder denna produkt.
- Bär tjocka och långa byxor, stövlar och handskar. Bär inte löst sittande kläder, shorts, sandaler eller gå barfota. Använd ingen typ av smycken.
- Tjocka skyddskläder kan öka användarens trötthet vilket kan leda till värmeslag. Tungt arbete under varma dagar bör schemaläggas tidigt på morgonen eller sent på eftermiddagen när temperaturen är lägre.
- Vi rekommenderar att du använder hjälm om det finns risk för fallande föremål.
- Använd aldrig maskinen på vänster sida om kroppen.
- Sätt fast långt hår över axelhöjd för att undvika intrassling i rörliga delar.
- Hos vissa personer kan de vibrationer man utsätts för då man använder ett bärbart verktyg förorsaka Raynauds sjukdom, vars symtom är stickningar, domningar och förlust av färg i fingrarna, som i allmänhet syns när man utsätts för köld. Det verkar som om dessa symtom gynnas av arvsfaktorer, exponering för kyla och fuktighet, en viss typ av kost, tobak och vissa arbetsmetoder. I dagens läge vet man ännu inte vilken mängd vibrationer eller hur lång exponering för vibrationer som kan vålla denna sjukdom. Tänk i alla fall på att vidta vissa försiktighetsmått för att begränsa exponeringen för vibrationer, som till exempel:
  a) Var varmt klädd då det är kallt. Använd handskar för att hålla händerna och handlederna varma då du använder verktyget. Det förefaller nämligen som om kölden är en av huvudfaktorerna som gynnar uppkomsten av Raynauds sjukdom.
  b) Gör några rörelser efter varje användning, för att stimulera blodcirkulationen.
  c) Håll regelbundna pauser och begränsa den dagliga exponeringen för vibrationer.
  Om du lider av något av dessa symtom, sluta omedelbart använda ditt verktyg och vänd dig till en läkare.
- Håll alla åskådare, barn och djur på minst 15m avstånd. Åskådare ska ombedjas att bära skyddsglas. Stoppa maskinen om någon kommer emot dig. Maskiner med knivblad utgör en ökad risk för åskådare att träffas av knivbladet om det går sönder eller om någonting annat oväntat händer med verktyget.
- Använd inte det här verktyget när du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner.
- Använd inte i dåligt upplysta miljöer.
- Bibehåll stadigt fotfäste och balans. Sträck dig inte. Att sträcka sig kan resultera i balansförlust eller kontakt med varma ytor.
- Håll alla kroppsdelar borta från rörliga delar.
- För att undvika varma ytor, använd aldrig maskinen med botten på motorn över midjenivå.
- Vidrör inte områdena runt ljuddämparen eller cylindern. Dessa delar blir väldigt varma under användning.
- Stanna alltid motorn och ta bort sladden till tändstiftet innan justeringar eller reparationer görs, förutom för förgasarjusteringar.
- Inspektera maskinen innan varje användning. Leta efter lösa fästanordningar, bränsleläckage etc. Byt ut skadade delar innan användning.
- Trimmerdelen ska aldrig rotera under tomgång vid normal användning. Trimmerdelen kan rotera vid tomgång under förgasarjusteringar.
- Förvara bränsle i en behållare som är godkänd för bensin.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

- Torka upp eventuellt bränslespill. Gå bort 10m från påfyllningsplatsen innan start av motorn. Ta långsamt bort bränslelocket efter att motorn är avstängd. RÖK INTE under påfyllnad.
- Stanna motorn och låt den svalna innan påfyllning eller förvaring av maskinen.
- Tillåt motorn att svalna av, töm bränsletanken och säkra maskinen så att den inte kan röra sig innan transport i bil.
- Bär skyddsutrustning och följ alla säkerhetsinstruktioner. För enheter med koppling, kontrollera att trimmerdelen slutar att rotera när motorn går på tomgång. Kontrollera att trimmerdelen har slutat att rotera efter att enheten har stängts av innan den ställs ner.
- Denna produkt är tänkt att användas sällan av hemanvändare och andra tillfälliga användare för generell trimning av gles eller kraftig vegetation, etc. Den är inte avsedd för långtidsanvändning. Långa arbetsperioder kan orsaka cirkulationsproblem i användarens händer på grund av vibration. För långtidsanvändning kan det vara lämpligt att använda en produkt med ett vibrationsskydd.

SPECIFIKA SÄKERHETSREGLER

- Inspektera innan användning. Byt ut skadade delar. Kontrollera att fästanordningar är på plats och sitter ordentligt. Kontrollera att inget bränsleläckage föreligger.
- Byt ut linhuvudet om det är spräckt, kantstött eller skadat på något sätt. Kontrollera att linhuvudet är korrekt installerat och ordentligt fastsatt. Att inte följa denna varning kan orsaka allvarlig skada.
- Kontrollera att alla skydd, spännen, deflektorer och handtag är korrekt och säkert monterade.
- Använd endast tillverkarens utbyteslina i linhuvudet. Använd inga andra trimningsdelar. Att installera utbyteslina eller utbytestrimhuvud av ett annat märke än tillverkarens till denna trimmer kan resultera i allvarlig personskada. Använd aldrig, till exempel, vajer eller vajerrep som kan gå sönder och bli till en farlig projektil.
- Använd aldrig denna maskin utan gräsdeflektorn på plats och i gott skick.
- Bibehåll ett stadigt grepp med båda händerna under trimning. Håll linhuvudet under midjehöjd. Trimma aldrig med linhuvudet placerat mer än 75cm över marken.
- Denna produkt är tänkt för icke regelbunden användning av hemanvändare och andra tillfälliga arbeten såsom lätt trimning, kraftig växtlighet, etc. Den är inte avsedd för långvarig användning. Långa användningsperioder kan orsaka cirkulationsproblem i användarens händer på grund av vibrationer. För sådan användning kan det vara lämpligt att använda en trimmer med vibrationsskydd.

SPECIFIKA SÄKERHETSANVISNINGAR

- När motorn har stannat ska du stoppa in den roterande klingan i tjockt gräs eller något annat material så att den stannar.
- Kontrollera att klingskyddet sitter på plats och är i gott skick. Om det inte är det får du inte använda röjsågen.
- Använd kraftiga handskar när du monterar eller tar bort klingan.
- Slå alltid av motorn och ta bort tändstiftet innan du försöker ta bort ett föremål som fastnat i klingan eller innan du sätter fast eller ta bort klingan.
- Försök inte röra vid eller stoppa klingan när den är i rörelse.
- En frikopplad klinga kan orsaka skador när den fortsätter att snurra efter att motorn slagits av eller gasreglaget släpps upp. Håll dig borta från klingan tills den har stannat helt.
- Byt ut klingan omedelbart om den uppvisar någon typ av skada. Du måste alltid se till att klingan har monterats på rätt sätt och att den sitter riktigt fast innan du börjar använda sågen.
- Används endast originalklingor från tillverkaren (Tri-Arc^{TM}-klingor) som är avsedda för användning tillsammans med denna röjsåg. Använd inte några andra typer av klingor.
- Tri-Arc^{TM}-klingan är endast utformad för att röja tjockt gräs och små, tunna buskar. Använd inte klingan i något annat ändamål. Försök inte använda Tri-Arc^{TM}-klingan till att såga grövre buskar eller stammar.
- Var extremt försiktigt när du använder klingan på den här maskinen. En "kickback, ett våldsamt kast, uppstår när den roterande klingan kommer i kontakt med någonting den inte kan såga igenom. Stoppet kan göra att klingan stannar och slungar maskinen bort från det föremål som inte gick att såga. Den här reaktionen kan vara tillräckligt kraftig för att du ska förlora kontrollen över maskinen. En "kickback" kan uppstå utan förvarning om klingan hakar i ett föremål, stannar eller kilas fast. Det är extra sannolikt att kast uppstår på platser där det är svårt att se det material som sågas. För att göra det enkelt och säkert att såga ska materialet röjas från höger till vänster. På så sätt minimeras effekten av kastet om sågen skulle träffa ett grövre föremål eller en tjock stam.
- Röj aldrig material som är tjockare än 13 mm i diameter.
- Använd alltid axelrem när du använder röjsågen och justera remmen så att den sitter bekvämt. Håll i båda handtagen med ett fast grepp medan du röjer med sågklingan. Håll klingan borta från kroppen och under midjan. Använd aldrig röjsågen med klingan 75 cm eller högre ovanför marken.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

- Täck över klingan med klingskyddet innan du lägger undan maskinen för förvaring eller när den ska transporteras. Ta alltid bort klingskyddet innan du börjar använda maskinen. Om skyddet inte tas bort kan det slungas iväg när klingan börjar rotera.
- Kontrollera maskinen innan varje användning. Byt ut skadade delar. Försäkra dig om att alla fästanordningar sitter på plats och är ordentligt åtdragna. Undersök om det finns bränsleläckage.
- Byt ut sågklingan om den är sprucken, har hack i sig eller uppvisar några andra skador. Försäkra dig om att klingan har monterats på rätt sätt och sitter fast ordentligt. Om du inte gör det kan det leda till allvarliga personskador.
- Kontrollera att alla skydd, spännen, deflektorer och handtag är korrekt monterade och ordentligt fastsatta.
- Använd endast originalklingor från tillverkaren. Använd inte några andra typer av sågutrustningar. Om du monterar några andra klingtyper eller trimmerhuvuden på den här röjsågen kan det leda till allvarliga personskador. Använd till exempel aldrig vajrar eller linor som kan gå av och slungas iväg från maskinen. De kan bli farliga projektiler som orsakar personskador.
- Stäng alltid av motorn innan du fyller på bränsle. Tanka aldrig en maskin som har motorn igång eller när motorn är varm. Gå bort minst 10 meter från tankningsplatsen innan du startar motorn. Torka upp eventuellt utspillt bränsle. RÖK INTE! Om du inte följer den här varningen kan det leda till allvarliga person- och materialskador.
- En del regioner har regelverk som begränsar produktens användning till vissa funktioner. Kontrollera med lokala myndigheter.

SYMBOLER

Några av följande symboler kan användas till denna produkt. Studera dem och lär dig deras betydelser. Korrekt tolkning av symbolerna låter dig använda produkten bättre och säkrare.

SYMBOL	NAMN	FÖRKLARING
	Säkerhetsnotering	Föreskrifter som påverkar din säkerhet
	Läs Användningsmanualen	För att minska risken för skada måste användaren läsa och förstå användningsmanualen innan användning av den här produkten.
		Använd ögon- och hörselskydd och en skyddshjälm då du arbetar med detta verktyg.
		För att minska risken för skador ska kontakt med varma ytor undvikas.
		Garanterad ljudnivå är 109 dB.
		Återkast kan uppstå utan förvarning
		Risk för rikoschett. Håll alla närvarande på minst 15 meters avstånd.
	Tri-Arc™-blad	Tri-Arc™-blad är lämpligt att använda till denna maskin och passar bra att skära mjuka stjälkar och klängväxter med.
	Använd inte klingan med en cirkelsåg	Detta verktyg tillåter inte användning av en sågklinga för cirkelsåg.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

	Rotationshastighet (varv/min)	Rotationsriktning och maximal hastighet för skäranordningen i slutet av axeln.
	Stövlar	Använd halksäkra skodon då du arbetar med verktyget.
	Handskar	Använd tjocka arbetshandskar med maximal vidhäftning.
	Rök inte	Rök inte vid fyllning av bränsletanken.
	Bensin	Använd blyfri bensin avsedd för bilar med ett oktanvärde på 91 ([R+M]/2) eller mer.
	Olja	Använd en syntetisk 4 taktsolja för motorer med luftkylning.
		Öppna oljepåfyllningen med sticka, häll i 65 ml 20W-50 ny olja med en tratt.
	Strömbrytare	Strömbrytare På/Av I = PÅ (ON) O = AV (OFF)
		Detta verktyg uppfyller alla standarder i de EU-länder där det kan köpas.
		Kör-position
		Full Choke-position
		Half Choke-position
		Sätt strömbrytaren i “I” position.
		Prima - tryck på primaren långsamt 10 gånger.
		Dra i start snöret tills dess att motorn nästan startar.
		Lås - Lås gasreglaget i läget genom att trycka in gasreglagets spärrknapp.
		Tryck in gaslåset och gasreglaget för körning.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

		Väntetid 10 sekunder.
		GOST-R-konformitet

Följande signalord och betydelser är tänkta att förklara de olika risknivåerna som är associerade med denna produkt.

SYMBOL	SIGNAL	INNEBÖRD
⚠	**FARA:**	Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
⚠	**VARNING:**	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
⚠	**FÖRSIKTIGHET:**	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i mindre eller medelstora skador.
	FÖRSIKTIGHET:	(Utan säkerhetssymbolen) Indikerar en situation som kan leda till egendomsskada.

SERVICE

Att serva produkten kräver extrem försiktighet och kunskap och bör endast utföras av en kvalificerad servicetekniker. Vi rekommenderar att du returnerar produkten till din närmsta AUKTORISERADE VERKSTAD för reparation. Använd endast identiska utbytesdelar när produkten servas.

⚠ **VARNING**
För att undvika allvarlig personskada, försök inte att använda denna produkt innan du har läst igenom och förstått användningsmanualen ordentligt. Använd inte denna produkt om du inte förstår varningarna och instruktionerna i användningsmanualen. Ring Ryobis kundtjänst för assistans.

⚠ **VARNING**
Användning av elektriska verktyg kan resultera i att främmande föremål kastas upp i ögonen vilket kan leda till allvarlig ögonskada. Bär alltid skyddsglasögon med breda sidoglas, eller ett helt ansiktsskydd när det behövs, innan du börjar använda det elektriska verktyget. Vi rekommenderar användning av en ansiktsmask över skyddsglasögon eller standardskyddsglas med breda sidoglas. Använd alltid ögonskydd som är märkta i enlighet med EN 166.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

INTRODUKTION
Denna produkt har många funktioner för att göra dess användning mer behaglig och njutbar.
Säkerhet, förmåga och pålitlighet har givits högsta prioritet under designen av denna produkt vilket gör den enkel att underhålla och använda.

BESKRIVNING AV FIGURER

RBC430SESC
Figur 1
1. Axelband
2. Tri-Arc™-blad
3. Drivaxel
4. Koppling
5. Hängare
6. Tändningsströmbrytare
7. På-knapp
8. Bakre handtag
9. Primer
10. Bränslelock
11 . Snörstart
12 . Gasreglage
13. Lås
14. Vredet
15. Främre handtag
16. Bladdeflektor
17. Choke-reglage
18. Gräsdeflektor
19. Trimningstråd
20. ReelEasy™-trådhuvud
42a. Snobblossningsflik
42b. Regel

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

Figur 2
3. Drivaxel
21. Lås
22. Guideursparning
23 . Huvudskaft (övre)
24. Positionshål

Figur 3
25. Hål på hängaren för låsen på nedre bommen.
26. Hängare
27. Hål på undre tillbehör

Figur 4
28. Klämma
29. Skruv
30. Fäste

Figur 5
16. Bladdeflektor
18. Gräsdeflektor
31. Växellåda
33. Verktyg för pins
32. Monteringsplatta
34. Skiftnyckel
20. ReelEasy™-trådhuvud
36. Bult
35a. Ihålig bricka
35b. Knivmutter

Figur 10
37. Avskärningsblad för tråd

Figur 12
38. Full Choke-position
38b. Half Choke-position
39. Körposition

Figur 13
13. Regel
43 . Filterskärm
44. Luftfilterskydd

Figur 14
40. Tri-Arc™-bladskydd

Figur 15
49. Skydd
50. Spärrhakar
51. Matarknapp
52. Sexkantbult
53. Rulle
54. Fjäder
55. Trimmerhuvud med lina
56. Öppning för spärrhake

Figur 16
45. Oljelock/oljesticka
46. Luckdel
47. Tratt
48. Hål för påfyllning av olja

Figur 17
51. Övre kåpa
52. Skruv
53. Tändstift

RBC430SBSC
Figur 1
1. Axelband
2. Tri-Arc™-blad
3. Drivaxel
4. Koppling
5. Hängare
6. Tändningsströmbrytare
7. På-knapp
8. Vänster handtag
9. Primer
10. Bränslelock
11 . Snörstart
12 . Gasreglage
13. Lås
14 . Höger handtag
15. Vingvred
16. Bladdeflektor
17. Choke-nivå
18. Gräsdeflektor
19. Trimningstråd
20. ReelEasy™-trådhuvud
48a. Snobblossningsflik
48b. Regel

Figur 2
3. Drivaxel
21. Lås
22. Guideursparning
23 . Huvudskaft (övre)
24. Positionshål

Figur 3
25. Hål på hängaren för låsen på nedre bommen.
26. Hängare
27. Hål på undre tillbehör

Figur 4
28. Skruv
29. Bult

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

30. Vingvred

Figur 5
16. Bladdeflektor
18. Gräsdeflektor
31. Växellåda
32. Verktyg för pins
33. Monteringsplatta
34. Skiftnyckel
35. Ihålig bricka
36. Bult

Figur 10
37. Avskärningsblad för tråd

Figur 12
38. Full Choke-position
38b. Half Choke-position
39. Körposition

Figur 13
13. Regel
42 . Filterskärm
43. Luftfilterskydd

Figur 14
40. Tri-Arc™-bladskydd

Figur 15
49. Skydd
50. Spärrhakar
51. Matarknapp
52. Sexkantbult
53. Rulle
54. Fjäder
55. Trimmerhuvud med lina
56. Öppning för spärrhake

Figur 16
44. Oljelock/oljesticka
45. Luckdel
46. Hål för påfyllning av olja
47. Tratt

Figur 17
57. Övre kåpa
58. Skruv
59. Tändstift

MONTERING

UPPACKNING

Denna produkt kräver montering.

- Ta försiktigt ur produkten och tillbehör ur lådan. Kontrollera att alla saker på packlistan är medskickade.
- Inspektera produkten noggrant för att kontrollera att inga skador uppstod under transporten.
- Kasta inte bort packningsmaterialet förrän du har inspekterat och använt produkten.
- Använd inte denna produkt om några delar är skadade eller saknas innan delarna är utbytta.

VARNING
Använd inte produkten om någon del är skadad eller saknas innan den har bytts ut. Att inte följa denna varning kan resultera i allvarlig personskada.

VARNING
Försök inte att modifiera denna produkt eller skapa tillbehör till den som inte är rekommenderade för denna produkt. Sådana modifikationer anses vara missbruk av produkten och kan resultera i farliga situationer som kan leda till allvarliga personskador.

VARNING
Koppla alltid ur tändstiftets matarkabel då du monterar delar. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till oavsiktlig igångsättning som kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

INSTALLERA STRÖMFÖRSÖRJNINGSSKAFTET TILL KLIPPNINGSDELEN

Se figur 2.

VARNING
Installera, ta bort eller justera aldrig några delar medan huvudet roterar. Att inte stanna motorn kan orsaka allvarlig personskada.

Trimningsdelen ansluts till strömförsörjningsskaftet genom en kopplingsanordning.

- Lossa vingskruven på kopplingen på strömförsörjningsskaftet och ta bort locket från trimningsdelen.
- Tryck in knappen på trimningsskaftet. Rikta in knapparna med guidestången på strömförsörjningskopplingen och för ihop de två skaften. Rotera trimningsskaftet tills knapparna låser sig i positionshålen.
  NOTERA: Om knapparna inte släpps upp helt i positionshålen så är inte skaften låsta. Rotera lätt från sida till sida tills knapparna låser fast.
- Dra åt vredet ordentligt..

VARNING
Säkerställ att vingskruven är ordentligt åtdragen innan användning. Kontrollera den regelbundet för att undvika allvarlig personskada.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

TA BORT KLIPPNINGSDELEN FRÅN STRÖMSKAFTET

För att ta bort eller ändra trimningsdelen:

- Lossa vingskruven.
- Tryck in knappen och vrid skaften för att ta bort och separera ändarna.

MONTERA HÄNGAREN

Se figur 3.

Det finns två sätt att hänga din maskin för förvaring.

- För att använda hängaren, tryck in knappen och placera hängaren över den nedre delen av trimningsskaftet. Rotera hängaren något från sida till sida tills knappen låser fast.
- Det sekundära hålet på trimningsskaftet kan också användas för hängningssyften.

MONTERA DET FRÄMRE HANDTAGET

Se figur 4.

RBC430SESC

- Montera det främre handtaget på ovansidan av toppsidan på drivaxelbommen, med barriärbaren på samma sida som snörstarten (jämför med produktbilder på figurpappret eller på kartongen).
- Sätt tillbaka klämman.
- Rikta in skruven med skruvhålet på det främre handtaget.
- Dra åt bultarna ordentligt.

RBC430SBSC

NOTERA: Gasreglaget måste monteras på användarens högra sida.

- Ta bort klämman.
- Placera handtaget i klämman på skaftet
- Håll i stämplingsklämman och rikta in bultarna i fästet.
- Justera handtaget så att du får bästa möjliga kontroll över maskinen i en komfortabel och upprätt position.
- Dra åt bultarna med stämplingsnyckeln för att hålla styret ordentligt.

MONTERA GRÄSDEFLEKTORN

Se figur 5.

- Montera bladskyddet på monteringsplattan. Sätt dit de fyra skruvarna från ovansidan av monteringsplattan och rakt igenom bladskyddet in i de gängade monteringsplattorna.
- Dra åt alla fyra skruvar ordentligt med den medskickade torxnyckeln.
  NOTERA: Gräsdeflektorn måste vara monterad på bladskyddet vid användning av trådhuvudet..
- För att montera gräsdeflektorn på bladdeflektorn ska de tre skruvarna på gräsdeflektorn riktas in mot skruvhålen på bladdeflektorn.
- Dra åt de tre skruvarna med den medföljande konbinationsnyckeln.

VARNING

Stanna alltid motorn, och ta bort tändningskabeln, innan några justeringar, såsom att byta trådhuvud, utförs. Detta görs för att minska risken för allvarlig personskada.

MONTERA ReelEasy™-TRÅDHUVUD

Se figur 6

- Öppna ReelEasy™-trådhuvudet genom att trycka in spärrarna på bägge sidor.
- Ta bort och lägg undan locket, vredet och spolen.
- Montera trådhuvudet på skaftet. Kontrollera att trådhuvudet sitter ordentligt.
- Sätt i sexkantsbulten i öppningen på skaftet och dra fast den med den sexkantiga öppningen på vredet.
  NOTERA: Använd endast vredet för att dra åt bulten. Om du använder andra verktyg kan du överdra bulten vilket kan skada trådhuvudet.
- Sätt tillbaka fjädern i trådhuvudet och tryck ned för att sätta den på plats.
- Sätt tillbaka spolen. Om du har den svängda trimmern för anslutning, RLT430SES, ska spolen placeras så att texten ”This side out for curved shaft” är synlig. Om du använder ett rakt skaft med ReelEasy™-skärhuvud ska spolen placeras så att texten “This side out for straight shaft” är synlig.
- Sätt tillbaka vredet på spolen.
- Sätt tillbaka trådtrimmerhuvudets lock och rikta in fästena med öppningarna i trådtrimmerhuvudet. Tryck ihop locket och trådtrimmerhuvudet tills båda fästena knäpper fast i öppningarna ordentligt.
- Sätt i tråd enligt beskrivningen i nästa sektion av den här manualen.

MONTERA AXELREMMEN

NOTERA: Använd alltid axelremmen/selen tillsammans med din röjsåg.

RBC430SESC

Se figur 1.

Följ dessa steg för att montera axelremmen.

- Anslut låset på remmen till hängarklämman.
- Justera remmen till en komfortabel position.

Notera: Snabblossa produkten från axelremmen genom att dra i lossningsfliken.

RBC430SBSC

Se figur 4.

Följ dessa steg för att montera axelremmen.

- Anslut låset på axelselen till hängaren.
- Justera remmen till en komfortabel position.

LÄR KÄNNA DIN TRIMMER

Se figur 1.

För att använda denna produkt säkert krävs en förståelse

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

av informationen om denna produkt som finns i den här användningsmanualen, samt kunskap om projektet du arbetar med. Bekanta dig med alla användningsfinesser och säkerhetsregler innan användning.

GRÄSDEFLEKTOR
Trimmern inkluderar en gräsdeflektor som hjälper till att skydda dig från flygande skräp.

AXELBAND
En axelrem medföljer sågen för att göra det enklare och bekvämare att använda den.

TOP PMONTERAD MOTOR
Den toppmonterade motorn förbättrar balansen och är placerad bort från dammet och skräpet från trimningsområdet.

ANVÄNDNING

VARNING
Tillåt dig inte att bli oförsiktigt när du känner dig hemma med maskinen. Kom ihåg att ett ögonblick av oförsiktighet räcker för att orsaka allvarlig skada.

VARNING
Bär alltid skyddsglasögon eller skyddsglas med breda sidoglas när du använder elektriska verktyg. Att inte göra det kan resultera i att objekt kastas in i ögonen vilket kan resultera allvarlig skada.

VARNING
Använd inte några tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren av den här produkten. Användning av tillbehör som inte rekommenderas kan resultera i allvarlig personskada.

VARNING
Tänk på att produkten släpper ut avgaser.

TANKNING AV TRIMMERN
- Rengör ytan runt bränslelocket för att förhindra kontaminering.
- Lossa bränslelocket långsamt. Sätt ner locket på en ren yta.
- Häll bränslet försiktigt i tanken. Undvik att spilla.
- Rengör och inspektera packningen innan du sätter tillbaka bränslelocket.
- Sätt tillbaka bränslelocket direkt och dra åt det för hand. Torka upp eventuellt bränslespill.

Notera: Det är normalt att motorn utvecklar rök under och efter första användningen.

VARNING:
Stäng alltid av motorn innan tankning. Fyll aldrig på bränsle till en motor som är igång eller som är varm. Flytta minst 10m bort från tankningsplatsen innan motorn startas. Rök inte! Att inte följa denna varning kan resultera i allvarlig personskada.

SYRESATTA BRÄNSLEN
Viss vanlig bensin är blandad med alkohol eller en eterkomponent. Dessa typer av bensin benämns kollektivt för syresatta bränslen.
Om du använder syresatt bränsle, kontrollera att den är blyfri och uppfyller minimikravet på oktanhalt. Försök att bekräfta bränslets innehåll innan användning av syresatt bränsle. På vissa platser krävs det att denna information finns uppsatt vid pumpen. Nedan följer de EPA-godkända procentsatserna vid syresatt bränsle:
Etanol (etyl eller sädalkohol) 10 volymprocent. Du kan använda bensin som innehåller upp till 10 volymprocent etanol. Bensin som innehåller etanol kan marknadsföras under namnet ”Gasohol”. Använd inte E85-bränsle.
MTBE (metyltertiär butyleter) 15 volymprocent. Du kan använda bensin som innehåller upp till 15 volymprocent MTBE.
Metanol (metyl eller träsprit) 5 volymprocent. Du kan använda bensin som innehåller upp till 5 volymprocent metanol så länge som det också innehåller lösningsmedel och rosthämmare för att skydda bränslesystemet. Bensin som innehåller mer än 5 volymprocent metanol kan orsaka start- och/eller användningsproblem. Det kan också skada metall-, gummi- och plastdelar på produkten eller i bränslesystemet. Om du upptäcker några oönskade användningssymptom, prova en annan bensinmack eller byt till en annan typ av bränsle.

NOTERA: Bränslesystemsskador eller användningsproblem som uppstår som ett resultat av användning av syresatta bränslen som överstiger de tidigare angivna procentsatserna täcks inte av garantin.

FYLLA PÅ/KONTROLLERA MOTORSMÖRJMEDEL
Se bild 17 förr RBC430SESC
Se bild 18 förr RBC430SBSC
Motorsmörjningen har en stor påverkan på motoreffekt och servicetid. SAE 20W-50 rekommenderas för vardaglig, alltemperatursanvändning. Använd alltid smörjmedel för 4-taktsmotorer som minst uppfyller kraven.
NOTERA: Icke-rengörande smörjmedel, samt smörjmedel för 2-taktsmotorer, skadar motorn och ska inte användas.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

Fylla på smörjmedel:
- Ta bort bränslelocket och locket på smörjmedelsflaskan som medföljer.
- Skruva bort oljelocket/oljestickan och ta bort.
- Använd tratten som medföljer och häll i hela flaskan med olja i påfyllnadshålet för olja.
- Sätt tillbaka oljelocket/oljestickan och dra åt.

Kontrollera smörjmedelsnivån:
- Ställ motorn på en platt yta.
- Torka rent oljestickan och sätt tillbaka den i hålet. Skruva inte fast.
- Ta bort oljestickan igen och kontrollera smörjmedelsnivån. Smörjmedelsnivån ska vara innanför det markerade området på oljestickan.
- Tillsätt smörjmedel tills nivån stiger till den övre positionen på det markerade området på oljestickan om nivån är för låg.
- Sätt tillbaka och dra åt oljelocket/oljestickan.

FÖRSIKTIGHET:
Fyll inte för mycket. Överfyllning av smörjmedel kan orsaka överdriven rökutveckling och motorskada.

ANVÄNDA TRIMMERN
Se bild 8.7a.7b förr RBC430SESC

VARNING
Positionera alltid enheten på högersidan om kroppen. Användning av enheten på vänstra sidan om kroppen utsätter användaren för varma ytor och kan resultera i möjliga brännskador.

VARNING
För att undvika brännskador från varma ytor, använd aldrig enheten med botten av motorn över midjehöjd.

Håll trimmern med din högra hand på det bakre handtaget och den vänstra handen på det främre handtaget. Håll alltid ett stadigt grepp med båda händerna under användning. Trimmern ska hållas i en komfortabel position med det bakre handtaget ungefär i höfthöjd.
Klipp långt gräs från toppen och nedåt. Detta undviker att gräs trasslar in sig i skafthuset och linhuvudet vilket skulle kunna leda till skador från överhettning. Om gräs trasslar in sig runt linhuvudet, STANNA MOTORN, koppla bort sladden till tändstiftet och ta bort gräset.

VARNING
Håll alltid trimmern bort från kroppen och håll alltid ett fritt område mellan kroppen och produkten. Kontakt med skal eller trimningsdelarna kan resultera i brännskador och/eller andra allvarliga personskador.

SKÄRNINGSTIPS
ANVÄNDA RÖJSÅGEN
Se figurer 8.7a.7b
RBC430SESC
Håll röjsågen med din högra hand på det bakre handtaget och din vänstra hand på "J"-handtaget. Håll ett stadigt grepp med båda händerna under användning.
Röjsågen ska hållas i en komfortabel position med det bakre handtaget runt höfthöjd.
Bibehåll ditt grepp och din balans på båda fötterna. Positionera dig själv så att du inte dras ur balans av rekylreaktionen hos skärbladet.
Justera axelselen så att röjsågen placeras i en komfortabel arbetsposition och för att säkerställa att axelselen minskar risken för användarkontakt med bladet.

RBC430SBSC
Håll röjsågen med din högra hand på låshandtaget och den vänstra handen på det vänstra handtaget. Håll ett stadigt grepp med båda händerna under användning. Röjsågen ska hållas i en komfortabel position med låshandtaget runt höfthöjd. Bibehåll ditt grepp och din balans på båda fötterna. Positionera dig själv så att du inte dras ur balans av rekylreaktionen hos skärbladet.
Justera axelremmen för att positionera röjsågen i en komfortabel position och för att säkerställa att axelremmen minskar risken för användarkontakt med bladet.

BLADDRIVKRAFT
Var extremt försiktig när du använder bladet till denna enhet.
Bladdrivkraft är den reaktion som kan uppstå när det snurrande bladet kommer i kontakt med något det inte kan skära.
Denna kontakt kan orsaka att bladet stannar till en kort stund och plötsligt "driver iväg" enheten bort från objektet som träffades.
Denna reaktion kan vara så pass kraftfull att användaren förlorar kontroll över enheten. Bladdrivkraft kan uppstå utan varning om bladet hakar i något, stannar eller trasslas in i något.
Detta är mer sannolikt att ske i områden där det är svårt att se materialet som skärs.
För enkel skärning och säkerhet, närma dig gräset som ska skäras med röjsågen från höger till vänster. Om ett oförväntat föremål eller en trädstam dyker upp så kan detta hanterande minska bladdrivningsreaktionen.

VARNING
För att undvika brännskador från varma ytor, använd aldrig enheten med botten av motorn över midjehöjd.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

TRI-ARC^{TM}-BLADET
Tri-Arc^{TM}-bladet (treuddsbladet) är bara lämpligt för tjockare gräs och mjuka stjälkar. När bladet blir utslitet kan det vändas för att öka livslängden.
Slipa inte Tri-Arc^{TM}-bladet.

SKÄRNINGSTEKNIK - BLAD

VARNING
Extrem försiktighet måste iakttagas vid användning av blad för att säkerställa säker användning.

Läs säkerhetsinformationen för att kunna använda bladen på ett säkert sätt. Se Specifika säkerhetsregler för röjsåg och bladanvändning, tidigare i denna manual.
Håll alltid röjsågen på din högra sida, med båda händerna, under användning. Använd ett stadigt grepp om båda handtagen.
Bibehåll ditt grepp och din balans på båda fötterna.
Positionera dig själv så att du inte dras ur balans av rekylreaktionen hos skärbladet. Se figurer 7 - 8.

- Undvik varma ytor genom att alltid hålla maskinen bort från din kropp. (Korrekt användningsposition visas i figur 9.)
- Håll röjsågen lutad framåt mot det område som ska skäras. Detta är det bästa skärområdet.
- Trimmern skär när enheten passerar från vänster till höger. Detta hindrar att skräp flyger upp på användaren. Undvik att skära i de farliga områden som visas i illustrationen.
- Använd spetsen på linan för att skära. Tvinga inte trådhuvudet in i oklippt gräs.
- Stängsel och spjälstaket orsakar extra förslitning på linan, och till och med brott på linan. Sten- och tegelväggar, trottoarkanter och trä kan slita ner linan snabbt.
- Undvik träd och buskar. Trädbark, trädstrukturer, fuktskydd och staketstolpar kan skadas av linan.

LINKAPARBLAD
Se figur 10.
Trimmern är utrustad med ett linkaparblad på gräsdeflektorn. För bästa resultat, mata fram linan tills linkaparbladet skär av den. Mata fram linan när du hör att motorn går snabbare än normalt eller om trimningseffektiviteten minskar. Detta bibehåller den bästa prestationen och en lång livstid för linan.

STARA OCH STANNA
Anmärkning: Glöm inte att placera strömbrytaren i läget PÅ ”I” innan du försöker starta motorn.

Starta en kall motor:
Se figurer 9a.

RBC430SESC

- **Lägg** trimmern på en plan yta.
- **PRIMER** – Tryck in primerknappen 10 gånger.
- **STÄLL** startreglaget i **FULL CHOKE**-position.
- Håll avtryckaren helt intryckt.
- **DRA** startgreppet med en snabb, bestämd och konsekvent rörelse uppåt (inte mer än 4 gånger).
- **STÄLL** startreglaget i **HALF CHOKE**-position.
- **DRA** startgreppet med en snabb, bestämd och konsekvent rörelse uppåt (inte mer än 6 gånger) tills motorn startar.
- Låt motorn värmas upp i 6-10 sekunder.
- Trycker på avtryckaren för att starta.

RBC430SBSC

- **Lägg** trimmern på en plan yta.
- **PRIMER** – Tryck in primerknappen 10 gånger.
- **STÄLL** startreglaget i **FULL CHOKE**-position.
- Lås gasen i läge genom att trycka ner gasknappen
- **DRA** startgreppet med en snabb, bestämd och konsekvent rörelse uppåt (inte mer än 4 gånger).
- **STÄLL** startreglaget i **HALF CHOKE**-position.
- **DRA** startgreppet med en snabb, bestämd och konsekvent rörelse uppåt (inte mer än 6 gånger) tills motorn startar.
- Låt motorn värmas upp i 6-10 sekunder.
- Trycker på avtryckaren för att starta.

NOTERA: Om du trycker in och släpper upp gasreglaget släpps startreglaget ut i **KÖR**-position.
Om motorn stannar ställer du startspaken i läget RUN “”. Dra sedan i startsnöret tills enheten startar.

Starta en varm motor:
Se figurer 9b.
Kontrollera att det finns bränsle synligt i primerknappen; följ instruktionerna för kallstart om så inte är fallet.
Försäkra dig om att förgasaren är ställd i läget RUN.
DRA i startsnöret snabbt med ett ryck rakt uppåt tills motorn startar.

Stanna motorn:
Tryck in strömbrytaren på ovansidan i stopp-position (“**O**”) och håll den intryckt tills motorn stannar.

UNDERHÅLL

VARNING
Använd endast identiska utbytesdelar när du servar enheten. Användning av andra delar kan medföra fara eller produktskada.

VARNING
Bär alltid säkerhetsglasögon eller säkerhetsglas med breda sidoglas under produktanvändning. Om användningen är dammig, använd också ett

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

munskydd.

VARNING
Koppla bort kontakten från strömförsörjningen och vänta tills alla rörliga delar har stannat innan inspektering, rengöring eller servning av maskinen. Att inte följa dessa instruktioner kan resultera i allvarlig personskada eller egendomsskada.

GENERELLT UNDERHÅLL
Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plasterna är mottagliga för skador från diverse typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om dessa används. Använd en ren trasa för att ta bort smuts, damm, olja, fett etc.

VARNING
Låt aldrig bromsvätska, bensin, bensinbaserade produkter, inträngande oljor etc., komma i kontakt med plastdelar. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plast och det kan leda till allvarlig personskada.

Du kan ofta göra justeringar och reparationer som beskrivs här. Låt trimmern servas av en auktoriserad serviceverkstad för andra reparationer.

RENGÖR LUFTFILTER
Se bild 13
- Håll luftfiltret rent för korrekt prestation och längst livstid.
- Ta bort locket för luftfiltret genom att trycka ner säkerhetslåset med tummen samtidigt som du försiktigt drar i locket.
- Ta bort luftfiltret
- Rengör skumgummifiltret.

ANMÄRKNING: Byt omedelbart ut om den är skadad.
- Sätt tillbaka skumgummifiltret.
- Sätt tillbaka filtret
- Sätt tillbaka locket för luftfiltret genom att sätta in stropparna på botten av locket in i hålen på luftfilterbasen. Tryck locket uppåt tills det låser fast ordentligt.

BRÄNSLELOCK

VARNING
Ett läckande bränslelock är en brandfara och måste repareras omedelbart.

Bränslelocket innehåller ett icke servningsbart filter och en backventil. Ett igensatt bränslefilter orsakar dålig motorprestation. Om prestationen ökar när bränslelocket lossas, kontrollera backventilen så att den inte är trasig eller att filtret är igensatt. Byt ut bränslelocket om nödvändigt.

UTBYTE AV TÄNDSTIFT
Se bild 17
Denna motor använder ett Champion RY4C eller NGK CMR7A tändstift med 0,6mm elektrodglapp. Använd en exakt utbytesprodukt och byt årligen.

FÖRVARA PRODUKTEN
- Rengör produkten från alla främmande material. Förvara avstängd enhet inomhus på en torr och välventilerad plats som är oåtkomlig för barn. Håll produkten borta från frätande material, så som trädgårdskemikalier.

Vid 1 månads eller längre förvaring:
- Töm bränsletanken i en behållare godkänd för bensin. Kör motorn tills den stannar.

VARNING
Inspektion efter att produkten tappats eller utsatts för stötar: Kontrollera produkten noggrant för att identifi era eventuella skador på den. Skadade delar skall repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad servicefi rma.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

FELSÖKNING

OM DESSA LÖSNINGAR INTE LÖSER PROBLEMET, KONTAKTA DIN AUKTORISERADE SERVICEVERKSTAD.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Motorn startar inte	1. Ingen gnista.	1. Rengör eller byt ut tändstiftet. Återställ tändstiftsglappet. Referera till Byt Tändstift tidigare i denna manual.
	2. Inget bränsle.	2. Tryck på primer-knappen tills den är fylld med bränsle. Om den inte fylls så är det primära bränslesystemet blockerat. Kontakta en serviceverkstad. Om den fylls så kan motorn vara flödad. Fortsätt till nästa steg.
	3. Motorn är flödad	3. Sätt startreglaget till FULL CHOKE-position. Tryck in reglaget och dra i snöret tills motorn startar och kör. **NOTERA:** Detta kan kräva flera ryckningar i snöret beroende på hur allvarligt flödad motorn är.
Motorn varvar inte fullt	Tillräckligt med bränsle når inte fram till motorn	Krama och släpp gasreglaget ca 5 gånger medan motorn är igång.
Motorn når inte full hastighet och utvecklar för mycket rök	1. Luftfiltret är smutsigt.	1. Rengör luftfiltret. Referera till Rengör Luftfiltret tidigare i denna manual.
	2. Gnistfångaren är smutsig.	2. Kontakta en serviceverkstad
	3. Tändstiftet är trasigt.	3. Rengör eller byt ut tändstiftet. Återställ tändstiftsglappet. Referera till Byt Tändstift tidigare i denna manual.
Motorn startar, kör men går inte på tomgång	Tomgångsskruven på förgasaren behöver justeras	Kontakta ett auktoriserat servicecenter för tomgångsinställning
Linan matas inte fram	1. Linan har fastnat i sig själv.	1. Smörj linan med silikonspray.
	2. Inte tillräckligt med lina på spolen.	2. Sätt dit mer lina. Referera till den lämpliga linbytessektion i denna manual.
	3. Linan är sliten för kort.	3. Dra i linan samtidigt som du om vartannat trycker på och släpper spolindragaren.
	4. Linan är intrasslad i spolen.	4. Ta bort linan från spolen och sätt tillbaka. Referera till lämplig linbytessektion i denna manual.
	5. Motorhastigheten är för låg.	5. Mata fram linan vid full gas.
Gräs trasslar in sig runt drivaxeln och linhuvudet	1. Trimning av högt gräs vid marknivå. 2. Användning av trimmern utan full gas.	1. Trimma högt gräs från toppen och nedåt för att undvika intrassling. 2. Använd trimmern vid full gas.
Motorn utvecklar för mycket rök	För mycket olja i oljebehållaren	Töm ut smörjmedel och fyll tillbaka korrekt mängd med 20W-50 motorrökssmörjmedel. Se Fyll på/Kontrollera smörjmedel in Användningsdelen i denna manual.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

ADVARSEL
For at formindske faren for at komme til skade skal denne brugervejledning læses igennem, så man er sikker på at have forstået anvisningerne.

Kanttrimmeren/kratrydderen er konstrueret og fremstillet i overensstemmelse med Ryobis strenge krav, således at den er sikker og praktisk at bruge. Hvis redskabet bliver vedligeholdt omhyggeligt, vil det kunne holde og arbejde effektivt i mange år.

Tiltænkt anvendelsesformål:
Dette produkt er kun beregnet til brug i det fri i et godt ventileret område.
Produktet er beregnet til klipning af langt græs, saftigt ukrudt eller buskads og lignende vegetation i eller ved jordniveau. Klippeplanet bør så vidt muligt være omtrent parallelt med jordoverfladen. Produktet bør ikke bruges til trimning af hække, buske eller anden vegetation, hvor klippeplanet ikke er parallelt med jordoverfladen.

GENERELLE SIKKERHEDSREGLER

ADVARSEL
Læs og forstå alle instuktionerne. Følges alle den nedenstående instruktioner ikke kan det føre til alvorlige personlige skader.

LÆS ALLE INSTRUKTIONER

- For sikker anvendelse, så læs og forstå alle instruktioner før produktet tages i brug. Følg alle sikkerhedsinstruktioner. Følges alle nedenstående sikkerhedsinstruktioner ikke kan det føre til alvorlig personlig skade.
- Tillad hverken børn eller fysisk hæmmede personer at anvende dette produkt.
- Anvend ikke produktet i aflukkede eller dårligt ventilerede omgivelser; indånding af udstødning kan være livsfarligt.
- Rengør altid området hvori der skal arbejdes. Fjern alle genstande såsom sten, glasskår, søm, ledninger, eller andet som kan sættes sig fast i produktet.
- Bær altid sikkerhedsbriller, der overholder EN166 standarden, når dette produkt anvendes.
- Bær altid lange og tykke bukser, støvler og handsker. Bær ikke løst siddende tøj, shorts, sandaler eller vær barfodet. Bær ej heller nogen former for smykker eller lignende.
- Tykt beskyttende tøj kan udmatte brugeren og forøge kropstemperaturen, hvilket kan føre til hjertetilfælde. Således anbefales det i varmt og fugtigt vejr, kun at arbejde tidlig morgen og sen eftermiddag når temperaturen er lavere.
- I tilfælde af nedfaldende genstande anbefales brug af hovedværn.
- Anvend aldrig dette produkt på venstre side af kroppen.
- Fastsæt langt hår til over skuldrene så det ikke vikles ind i de bevægende dele.
- Hos visse mennesker kan vibrationer fra et bærbart redskab i drift fremkalde "Raynauds syge", der giver sig udslag i prikkende, følelsesløse og blege fingre, fortrinsvis når de udsættes for kulde. Tilsyneladende fremmes disse symptomer af arvelige faktorer, kulde og fugt, tobak og visse kost- og arbejdsvaner. Det vides ikke på det aktuelle forskningsstadium, hvor mange vibrationer eller hvor lang tids rystelser der skal til for at fremkalde sygdommen. Imidlertid skal der tages nogle forholdsregler for ikke at udsætte brugeren for unødige vibrationer:
  a) Tag varm tøj på, når det er koldt. Brug handsker, så hænder og håndled holdes varme under arbejdet med redskabet. Kulde er nemlig tilsyneladende en af de hovedfaktorer, der fremmer udbruddet af Raynauds syge.
  b) Lav nogle øvelser for at stimulere blodomløbet efter brug af redskabet.
  c) Hold pause med jævne mellemrum, og undgå langvarig udsættelse for vibrationer hver dag.
  Hvis et af disse symptomer viser sig, må redskabet ikke bruges mere, og der skal søges læge.
- Hold alle tilskuere, børn og kæledyr mindst 15m væk når produktet anvendes. Tilskuere bør anbefales at bære øjenbeskyttelse. Hvis nogen kommer nær enheden bør den stoppes øjeblikkeligt. Hvis enheden har skæreknive installeret er der øget risiko for at tilskuere bliver ramt af de bevægende skæreknive eller uventede reaktioner fra enheden.
- Anvend ikke enheden mens du er træt, syg, eller er under indflydelse fra alkohol, stoffer eller medicin.
- Anvend ikke enheden under dårlige lysforhold.
- Hold i godt fodfæste og balance. Overstræk ikke. Overstrækkes kan det føre til tab af balance eller udsættelse for varme overflader.
- Hold alle dele af kroppen væk fra de bevægende dele.
- For at undgå kontakt med varme overflader, så anvend enheden med bunden af motoren over hofteniveau.
- Berør ikke området omkring lydpotten eller cylinderen på enheden idet disse dele kan blive meget varme under anvendelse.
- Stop altid motoren og fjern stikket fra kontakten før der foretages indstillinger eller reparationer på enheden. Dette gælder dog ikke for arbejde på karburatoren.
- Inspicer enheden før hver anvendelse. Tjek efter løse møtrikker, brændstoflækage, osv. Udskift beskadigede dele før anvendelse.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Skæretilbehøret bør aldrig dreje rundt af sig selv mens enheden er tændt. Skæretilbehøret må godt dreje rundt mens karburatoren indstilles.
- Opbevar brændstof i en beholder godkendt til formålet.
- Tør alle former for spildt brændstof af beholderen. Flyt 10m væk fra hvor beholderen blev fyldt, før du starter motoren. Fjern langsomt brændstofkapslen før motoren stoppes. RYG IKKE mens der påfyldes brændstof.
- Stop motoren og lad den køle ned før der påfyldes brændstof eller før den opbevares.
- Lad motoren køle ned; tøm brændstoftanken og fastgør den ordentligt før den forsøges transporteret.
- Bær beskyttende udstyr og husk alle sikkerhedsinstruktioner. For enheder med kobling, så sørg for at skæredelen stopper med at dreje rundt når motoren ikke anvendes. Når enheden slukkes, så sørg for at skæredelen er stoppet helt før den sættes ned.
- Dette produkt er beregnet til personlig brug af husejere eller til generelle funktioner som beskæring eller trimming af beplantning, osv. Produktet er ikke beregnet til lang tids anvendelse af gangen. Som følge af vibration kan længere tids anvendelse af enheden føre til cirkulationsproblemer i brugerens hånd. Skal enheden anvendes i længere tid anbefales det at anvende anti-vibrationsfunktion.

SPECIFIKKE SIKKERHEDSREGLER

- Inspicer før anvendelse. Udskift beskadigede dele. Sørg for at alle møtrikker sidder godt fast. Tjek efter brændstoflækage.
- Udskift hovedet på enheden hvis det på nogen vis er beskadiget. Sørg for at hovedet på enheden er korrekt installeret. Gøres dette ikke kan der være risiko for alvorlige skader.
- Sørg for at alle beskyttere, stropper, deflektere og håndtag sidder ordentligt fast.
- Anvend kun skæretilbehør anbefalet af producenten. Anvend ikke andre former for skæretilbehør. Installeres andre typer skæretilbehør i enheden kan det føre til alvorlige personlige skader. Anvend for eksempel aldrig ledning eller rebledning, som kan knække og dermed fungere som et farligt projektil.
- Anvend aldrig enheden uden græsdeflekteren installeret og i god stand.
- Hold godt fast om enheden med begge hænder når den anvendes. Hold enheden over hofteniveau. Skær aldrig i genstande der er over 75cm over jordens overflade.
- Dette produkt er beregnet til almindelig anvendelse af private brugere til formål som at trimme tynde og tætte vegetationer, osv. Det er ikke beregnet til brug i længere tid af gangen. Som følge af vibrationer kan dette føre til problemer med blodcirkulationen i brugerens hænder. Hvis produktet skal anvendes i længere tid kan det være relevant at have en antivibrationsfunktion på produktet.

SPECIFIKKE SIKKERHEDSREGLER

- Når motoren er stoppet, holdes den roterende klinge inde i højt græs eller saftigt ukrudt, til den stopper.
- Busktrimmeren må kun betjenes, når klingeskærmen er ordentligt fastgjort og i god stand.
- Brug kraftige handsker under montering eller udtagning af klinger.
- Stop altid motoren, og fjern tændrørskablet, inden der gøres forsøg på at fjerne forhindringer, der har sat sig fast i eller omkring klingen, eller inden klingen udtages og monteres.
- Forsøg aldrig at røre ved eller stoppe en roterende klinge.
- Selv om motoren er stoppet eller gasudløseren er slukket, bliver klingen ved med at rotere et stykke tid og kan da stadig forårsage personskader. Bevar kontrollen med maskinen, indtil klingen ikke længere roterer.
- En beskadiget klinge skal straks udskiftes. Kontrollér altid, at klingen er korrekt monteret og ordentligt fastgjort inden ibrugtagning.
- Der må kun monteres producentens egne Tri-Arc^{TM}-klinger beregnet til denne busktrimmer. Der må ikke bruges andre klingetyper.
- Tri-Arc^{TM}-klingen er kun beregnet til skæring i saftigt ukrudt og slyngplanter. Den må ikke bruges til andre formål. Brug aldrig Tri-Arc^{TM}-klingen til skæring i træagtige buske.
- Vær meget påpasselig, når produktet arbejder med klingen. Klinge-tilbageslag er en reaktion, der kan opstå, når den roterende klinge rammer noget, som den ikke kan skære igennem. Denne kollision kan bevirke, at klingen stopper et øjeblik og pludselig "slår" produktet tilbage fra den ramte genstand. Denne reaktion kan være kraftig nok, til at operatøren mister kontrollen over produktet. Tilbageslag kan ske uden varsel, hvis klingen hænger fast, går i stå eller blokerer. Faren, for at det sker, er størst i områder, hvor det er vanskeligt at se det materiale, der skæres i. For bedre skærekomfort og sikkerhed bør man angribe ukrudtet fra højre mod venstre. Herved minimeres klingens tilbageslagsreaktion, hvis man skulle støde på en uventet genstand eller en træstub.
- Forsøg aldrig at skære i materiale, der er mere end 13 mm i diameter.
- Under arbejde med busktrimmeren skal man altid benytte skulderstroppen, som skal indstilles i en komfortabel arbejdsposition. Sørg for at holde godt fast

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

i begge håndtag, når der skæres med klinge. Sørg for, at holde klingen bort fra kroppen og under hoftehøjde. Brug aldrig busktrimmeren med klingen 75 cm eller højere over jordoverfladen.

- Beskyt klingen med klingebeskytteren inden opbevaring af produktet - eller under transport. Husk altid at fjerne klingebeskytteren, inden produktet tages i brug. I modsat fald risikerer man, at klingebeskytteren slynges ud, når klingen begynder at rotere.
- Inspicér inden ibrugtagning. Udskift beskadigede dele. Kontrollér, at alle fastspændingselementer er ordentligt monteret. Kontrollér, om der lækker brændstof.
- Hvis klingen er revnet, krakeleret eller beskadiget på anden måde, skal den udskiftes. Kontrollér, at klingen er monteret korrekt og ordentligt fastgjort. Gør man ikke det, er der fare for alvorlige personskader.
- Kontrollér, at alle skærme, stropper, håndtag, m.v. er fastgjort ordentligt og sikkert.
- Brug kun producentens udskiftningsklinger. Der må ikke bruges andet skærende udstyr. Montering af andre mærker eller skærehoveder på denne busktrimmer kan medføre alvorlige personskader. Der må fx aldrig bruges ledning eller ståltråd, som kan knække og blive til et farligt projektil.
- Sluk altid motoren inden tankning. Fyld aldrig brændstof på en maskine med kørende eller varm motor. Flyt produktet mindst 10 m bort fra tankningsstedet, inden motoren startes. Evt. spildt brændstof skal opsamles. RYGNING FORBUDT. Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre alvorlig personskade.
- Nogle områder har regler, som begrænser brugen af produktet til visse formål. Forhør dig hos de lokale myndigheder.

SYMBOLER

Nogle af nedenstående symboler kan anvendes på produktet. Læs dem venligst og forstå deres betydning. Korrekt forståelse af disse symboler gør dig i stand til bedre og sikrere at anvende produktet.

SYMBOL	NAVN	FORKLARING
	Sikkerhedsalarm	Forholdsregler for din sikkerhed
	Læs brugermanual	For at minimere risikoen for skader, så bør brugeren læse og forstå brugermanualen før enheden anvendes.
		Brug øjen- og høreværn samt hjelm under arbejdet med redskabet.
		For at begrænse risikoen for (person)skader skal man undgå kontakt med enhver varm overfl ade.
		Det garanterede lydeffektniveau er 109 dB(A).
		Klinge-tilbageslag kan ske uden varsel
		Fare for rikochettering. Alle tilskuere skal være mindst 15 m værk.
	Tri-Arc™ klinge	Tri-Arc™ klingen er passende til denne enhed og er tilpasset til skæring af vådt ukrudt og klatreplanter.
	Brug ikke rundsavklinger	Dette redskab må ikke anvendes med rundsavklinger.
	Omdrejningshastighed (o/min.)	Skæreanordningens omløbsretning og maksimale hastighed ved akseludgangen.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

	Støvler	Brug skridsikre sikkerhedssko under arbejdet med dette redskab.
	Handsker	Brug kraftige arbejdshandsker med godt greb.
	Rygning forbudt	Ryg ikke mens brændstoftanken fyldes op.
	Benzin	Brug blyfri benzin til personvogne med et oktantal på 91 ([R+M]/2) eller derover.
	Olie	Anvend syntetisk olie til luftkølede 4 taktsmotorer.
		Åbn oliemålepinden, og påfyld 65 ml 20W-50 frisk olie via tragt.
	Start-stopknap	Start-stopknap I = START (ON) I = stop (OFF)
		Dette redskab overholder alle lovkrav og standarder i det EU-land, hvor det er købt.
		Klarposition
		Full choke position
		Half choke position
		Indstil motorknappen i “I” positionen
		TÆNDSATS – tryk langsomt på tændsatsen 10 gange
		HIV i startrebet indtil motoren starter
		Lås - Lås gashåndtaget fast ved at presse gasspærreknappen ind.
		Pres gaslåsen og gasudløseren ind for at starte.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

		Ventetid 10 sekunder
		GOST-R Overensstemmelse

De følgende ikoner og betydninger er beregnet til at forklare risikoen involveret i at anvende denne enhed.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDNING
⚠	**FARE:**	Indikerer en meget farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden.
⚠	**ADVARSEL:**	Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden.
⚠	**FORSIGTIG:**	Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til mindre eller moderate skader.
	FORSIGTIG:	(Uden sikkerhedssymbol) indikerer en situation som kan føre til skade af personlig ejendom.

SERVICE

Vedligeholdelse kræver stor omhyggelighed og viden og kun bør udføres af en kvalificeret teknikker. Vi anbefaler du leverer enheden tilbage til dit nærmeste AUTORISEREDE SERVICE CENTER til reparation. Skal dele udskiftes må kun identiske reservedele anvendes.

⚠ **ADVARSEL**
For at undgå alvorlige skader bør du ikke anvende denne enhed før at have læst og forstået brugermanualen. Hvis du ikke forstår advarslerne og instruktionerne i manualen, så bør du ikke anvende denne enhed. Ring til Ryobi kundeservice for assistance.

⚠ **ADVARSEL**
Anvendelse af denne form for værktøjer kan føre til at små stykker kastes væk fra enheden og måske rammer øjnene, hvilket kan føre til alvorlige øjenskader. Før du anvender enheden skal du altid tage sikkerhedsbriller på, og hvis nødvendigt må du tage en sikkerhedsmaske på. Vi anbefaler enten Wide Vision Safety Mask, som kan bruges over almindelige briller, eller standard sikkerhedsbriller med sidebeskyttelse. Anvend altid øjenbeskyttelse som overholder EN166.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

INTRODUKTION

Denne enhed har mange funktioner som gør den mere behagelig at anvende. Sikkerhed, ydeevne og stabilitet har top-prioritet i designet af enheden, hvilket gør det let at vedligeholde og anvende.

BESKRIVELSE AF DELENE

RBC430SESC
Figur 1
1. Skulderstrop
2. Tri-Arc™ blad
3. Drivaksel
4. Kobling
5. Strophænger
6. Tændingsknap
7. Startlås
8. Baghåndtag
9. Tændsats
10. Brændstofkapsel
11. Rekylstarter
12. Gasknap
13. Falle
14. Knappen
15. Forhåndtag
16. Bladdeflektor
17. Chokerstang
18. Græsdeflektor
19. Skæresnor
20. ReelEasy™ snorhoved

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

42a. Hurtigudløsertap
42b. Låsemekanisme

Figur 2
3. Drivaksel
21. Lås
22. Forsænkning
23. Strømhoved (øvre) skaft
24. Positioneringshul

Figur 3
25. Hul på tilbehøret til at fastgøre låseknappen på den nedre bom
26. Tilbehørshænger
27. Hul i nederste udstyrsdel

Figur 4
28. Klemme
29. Skrue
30. Beslag

Figur 5
16. Bladdeflektor
18. Græsdeflektor
20. ReelEasy™ snorhoved
31. Gearkasse
32. Monteringsplade
33. Pin-værktøj
34. Vrid
35a. Hul skive
35b. Knivmøtrik
36. Bolt

Figur 10
37. Trimmersnor skæreblad

Figur 12
38. Full choke position
38b. Half choke position
39. Køreposition

Figur 13
13. Låsemekanisme
43. Filterskærm
44. Luftfiltercover

Figur 14
40. Tri-Arc™ bladbeskytter

Figur 15
49. Dæksel
50. Låsemekanismer
51. Afstands-/fremføringsknop
52. Sekskantbolt
53. Spole
54. Fjeder
55. Trådhoved
56. Låseåbning

Figur 16
45. Oliedæksel/oliepind
46. Skraveret område
47. Tragt
48. Oliepåfyldningshul

Figur 17
51. Topdæksel
52. Skrue
53. Tændrør

RBC430SBSC
Figur 1
1. Skulderstrop
2. Tri-Arc™ blad
3. Drivaksel
4. Kobling
5. Strophænger
6. Tændingsknap
7. Startlås
8. Venstre håndtag
9. Tændsats
10. Brændstofkapsel
11. Rekylstarter
12. Gasknap
13. Falle
14. Højre håndtag
15. Vingeknap
16. Bladdeflektor
17. Chokerstang
18. Græsdeflektor
19. Skæresnor
20. ReelEasy™ snorhoved
48a. Hurtigudløsertap
48b. Låsemekanisme

Figur 2
3. Drivaksel
21. Lås
22. Forsænkning
23. Strømhoved (øvre) skaft
24. Positioneringshul

Figur 3
25. Hul på tilbehøret til at fastgøre låseknappen på den nedre bom
26. Tilbehørshænger
27. Hul i nederste udstyrsdel

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

Figur 4
28. Klemme
29. Bolt
30. Skærmknob

Figur 5
16. Bladdeflektor
18. Græsdeflektor
31. Gearkasse
32. Pin-værktøj
33. Monteringsplade
34. Vrid
35. Hul skive
36. Bolt

Figur 10
37. Trimmersnor skæreblad

Figur 12
38. Full choke position
38b. Half choke position
39. Køreposition

Figur 13
13. Låsemekanisme
42. Filterskærm
43. Luftfiltercover

Figur 14
40. Tri-Arc™ bladbeskytter

Figur 15
49. Dæksel
50. Låsemekanismer
51. Afstands-/fremføringsknop
52. Sekskantbolt
53. Spole
54. Fjeder
55. Trådhoved
56. Låseåbning

Figur 16
44. Oliedæksel/oliepind
45. Skraveret område
46. Oliepåfyldningshul
47. Tragtl

Figur 17
57. Topdæksel
58. Skrue
59. Tændrør

SAMLING

PAK UD

Denne enhed skal først samles.

- Fjern forsigtigt enheden og tilbøret fra æsken. Sørg for at alle dele fra delelisten er inkluderet.
- Tjek enheden forsigtigt og sørg for at ingen dele er beskadiget under transport.
- Smid ikke indpakningen ud før du har tjekket og anvendt enheden.
- Hvis der måtte mangle nogen dele, så må enheden ikke anvendes før disse er udskiftet.

ADVARSEL
Hvis nogen dele er beskadiget eller mangler så anvend ikke dette produkt før delene er udskiftet. Følges dette ikke kan det føre til alvorlige personlige skader.

ADVARSEL
Forsøg ikke at modificere denne enhed eller at anvende tilbehør som ikke er beregnet til denne enhed. Ændringer eller modifikationer kan føre til farlige situationer og dermed risiko for skader.

ADVARSEL
Fjern altid strømkablet på tændrøret inden montering af dele. Hvis denne regel ikke overholdes, kan maskinen starte ved et uheld og forårsage alvorlige ulykker.

INSTALLER HOVEDSTANGEN

Se figur 2

ADVARSEL
Hverken installer, fjern, eller indstil noget tilbehør mens enheden er tændt. Stoppes motoren ikke kan det føre til alvorlige skader.

Tilbehøret forbines til hovedstangen via en koblingsenhed.

- Løsn vingeskruen på koblingsenheden på hovedstangen og fjern endekapslen fra tilbehøret.
- Tryk knappen på skaftet ind. Sæt knappen på linie med hullet på hovedkoblingen og før de to stænger sammen. Drej tilbehørsstangen indtil knappen sætter sig ordentligt fast i hullet.

BEMÆRK: Hvis knappen ikke klikker korrekt fast i hullet, så sidder stængerne ikke ordentlig fast. Roter fra side til side indtil knappen sætter sig ordentlig fast.

- Stram knappen ordentlig fast.

ADVARSEL
Sørg for at vingeskruen sidder ordentlig fast før enheden anvendes; tjek regelmæssigt enheden efter for at undgå alvorlige skader.

FJERN TILBEHØRET FRA HOVEDET

For at fjerne eller udskifte tilbehør:

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Løsn vingeskruen
- Skub knappen ind og roter stængerne for at fjerne og skille enderne ad.

FASTGØR HÆNGEKAPSLEN

Se figur 3.

Der findes to måder at hænge tilbehøret op til opbevaring.

- For at anvende hængekapslen, så skub knappen ind og placer hængekapslen over enden på den nedre del af tilbehørstangen. Roter kapslen fra side til side indtil knappen låser sig fast.
- Det andet hul på tilbehørstangen kan ligeledes anvendes til at hænge den op.

MONTERING AF FRONT HÅNDTAG

Se Figur 4.

RBC430SESC

- Installere front håndtaget på top siden af drev skaft bommen med barrier baren på same side som rekyl starter (sammenligne til produkt billeder i figur kortet eller på gaveæsken)
- Genmontér spændeelementet.
- Tilpas skruen i forhold til skruehullet på forhåndtaget.
- Spænd boltene godt til.

RBC430SBSC

OBS: Reguleringsspjælds udløseren skal monteres til operatørens højer side.

- Remove the clamp.
- Placer håndtaget i klemmen der finds på skaft huseringen.
- Hold fast i skruetvingen, og indjustér boltene i beslaget.
- Justér håndtagsstangen i en komfortabel, opretstående position for bedst mulig betjeningskontrol.
- Spænd boltene med spændenøglen, så cykelstyret holdes sikkert fast.

MONTERING AF GRÆS AFBØJER

Se Figur 5.

- Montere klingeskjoldet til monterings knægten; installere de fire skruer fra toppen af monterings knægten gennem klingeskjoldet og ind i monteringspladerne med gevind.
- Ved brug af den forsynet torx skruenøgle, stramme alle fire skruer sikkert.

OBS: Under brug af linehovede, skal græsafbøjeren monteres til klingeskjoldet. Montere græsafbøjeren til klingeskjoldet ved at placere de tre låse tabber ind i de tre hak.

- Græsskærmen fastgøres til klingeskærmen ved at indjustere de tre skruer på græsskærmen i forhold til skruehullerne i klingeskærmen.
- Spænd de tre bolte med den medfølgende gaffel- og ringnøgle.

ADVARSEL

Stoppe altid motoren og fjerne tændrørs kablet før udførelse af justeringer såsom skift af skærehoveder; dette er for at formindske risikoen for alvorlig skade.

MONTERING AF ReelEasy™-TRIMMERHOVEDET

Se figur 6

- Åbn ReelEasy™-trimmerhovedet ved at trykke låsemekanismen ind på hver side af hovedet.
- Fjern trimmerhovedets dæksel, knop og spole, og læg delene til side.
- Sæt trimmerhovedet på drivakslen. Kontrollér, at trimmerhovedet er monteret korrekt.
- Indsæt sekskantbolten i åbningen i drivakslen, og spænd den til med den sekskantformede åbning i knoppen.
  BEMÆRK: Bolten må kun spændes ved hjælp af knoppen. Ved brug af andre værktøjer risikerer man at overspænde bolten, hvilket kan ødelægge trimmerhovedet.
- Genindsæt fjederen i trimmerhovedet, og pres den på plads.
- Genmontér spolen. For trimmer-udstyret RLT430SES med buet skaft skal spolen anbringes, så teksten “This side out for curved shaft” er synlig. Hvis man bruger udstyret med lige skaft med ReelEasy™-skærehovedet skal spolen anbringes, så teksten “This side out for straight shaft” er synlig.
- Genmontér knoppen i spolen.
- Genmontér trimmerhovedets dæksel, så låsemekanismerne passer ind i åbningerne i trimmerhovedet. Pres dækslet og trimmerhovedet sammen, så de to låsemekanismer låser korrekt i åbningerne.
- Montér tråden som beskrevet i næste afsnit af denne brugsanvisning.

MONTERING AF SKULDER STROP

Obs: Bruge altid skulder strop med din krat skærer.

RBC430SESC

Se Figur 1.

Følg disse trin for at montere skulder stroppen.

- Konnektere smæklåsen på stroppen til hænger knægten.
- Justere stroppen til en behagelig position.

BEMÆRK: Man kan hurtigt frigøre produktet fra skulderstroppen med et hurtigt ryk i lynudløsertappen.

RBC430SBSC

Se Figur 4.

Følg disse trin for at montere skulder stropper.

- Konnektere smæklåsen på skulder selen til strop hængeren.
- Justere stroppen til en behagelig position.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

LÆR DIN KURVETRIMMER AT KENDE

Se figur 1.

Sikker brug af denne enhed kræver både forståelse af informationen på selve enheden og i denne brugermanual, såvel som viden omkring det stykke arbejde der skal udføres. Før du anvender denne enhed, så gør dig bekendt med alle egenskaber og sikkerhedsregler.

SKULDERSTROP

Busktrimmeren har en skulderstrop, der hjælper med til at understøtte produktet.

OLIEKAPSEL/PEJLESTANG

Fjern oliekapslen for at tjekke og tilføje olie hvis nødvendigt.

TOP-MONTERET MOTOR

Den top-monterede motor forbedrer balancen og er placeret væk fra støv og småstykker i skæreområdet.

ANVENDELSE

ADVARSEL

Selvom du er meget erfaren i at anvende denne enhed bør du altid være forsigtig. Husk at uforsigtighed i et kort øjeblik kan føre til alvorlige skader.

ADVARSEL

Bær altid sikkerhedsbriller eller sikkerhedsbriller med sidebeskyttelse når enheden anvendes. Følges dette råd ikke kan det føre til at små stykker kastes mod øjenene og fører til alvorlige skader.

ADVARSEL

Anvend ikke noget tilbehør til denne enhed som ikke er anbefalet af producenten. Anvendelse af tilbehør som ikke er anbefalet kan føre til alvorlige personlige skader.

ADVARSEL

Vær forsigtig ved udsendelse af udstødningsgasser.

PÅFYLD BRÆNDSTOF PÅ TRIMMEREN

- Rengør overfladen omkring brændstofkapslen.
- Løsn forsigtigt brændstoftanken. Placer kapslen på en ren overflade.
- Hæld forsigtigt brændstof ind i tanken. Undgå at spilde.
- Rengør og tjek pakningen før brændstofkapslen sættes tilbage på plads.
- Sæt brændstofkapslen tilbage på pkads og stram den ordentlig til. Tør overskydende brændstof af.

Bemærk: Det er normalt at motoren udsender en smule røg når den anvendes første gang.

ADVARSEL:

Sluk altid motoren før motoren påfyldes. Påfyld aldrig brændstof på maskinen hvis dens motor kører eller stadig er varm. Flyt maskinen mindst 10m væk fra påfyldningsstedet før motoren startes. Ryg ikke! Følges denne advarsel ikke kan det føre til alvorlige skader.

OXIDERET BENZIN

Nogle almindelige benziner er blandet med alkohol eller en æterblanding. Denne type benzin kaldes for oxideret benzin.

Hvis der bruges oxideret benzin, så sørg for at den er blyfri og overholder de minimale oktanratekrav. Før du anvender oxideret benzin, så forsøg at klarlægge benzinens indhold. Nogle steder kræver at denne information bliver skrevet på pumpen. De følgende er EPA godkendte procenter af oxidering:

Ethanol (Ethyl eller alkohol) 10% volumen. Du kan anvende benzin med op til 10% ethanol. Benzin med ethanol kaldes "Gasohol". Anvend ikke E85 benzin.

MTBE (methyl tertiary butyl ether) 15% volumen. Du kan anvende benzin med op til 15% MTBE volumen.

Methanol (methyl eller træsprit) 5% volumen. Du kan anvende benzin med op til 5% methanol i volumen så længe den indeholder opløsere til at beskytte dets alkoholsystem. Benzin med mere end 5% methanol i volumen kan forårsage problemer med start eller ydeevne. Det kan også beskadige metal, gummi og plasticdele på enheden eller benzinsystemet. Hvis du oplever problemer med at anvende enheden, så forsøg at skifte til en anden form for brændstof.

BEMÆRK: Beskadigelse af brændstofsystemet eller problemer med ydeevnen resulteret af anvendelsen af oxideret brændstof med højere procentvis indhold end nævnt foroven, så dækkes dette ikke af garantien.

TILFØJ/TJEK MOTOROLIE

Se figur 17 for RBC430SESC

Se figur 18 for RBC430SBSC

Motorolie har stor indflydelse på motorens ydeevne og levetid. For eksempel anbefales SAE 20W-50 til anvendelse i alle temperaturer. Anvend altid 4-taks motorolie som lever op til eller overskrider alle krav.

BEMÆRK: Rensemiddel eller 2-taks olie vil beskadige motoren og bør ikke anvendes.

For at tilføje motorolie:

- Fjern kapslen og åbn den vedlagte flaske med

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

motorolie.
- Skru oliekapslen/pejlestok af og fjern.
- Anvend den vedlagte tragt til at hælde al olien gennem oliepåfyldningshullet.
- Sæt oliekapslen/pejlestokken på plads og stram ordentlig fast.

For at tjekke niveauet af motorolie:
- Placer motoren på en vandret overflade.
- Tør pejlestokken ren og sæt den ned i hullet igen; skru ikke fast.
- Fjern pejlestokken igen og tjek olieniveauet. Olieniveauet bør være mellem de to streger på pejlestokken.
- Hvis niveauet er lavt, så tilføj motorolie indtil niveauet stiger op til stregen på pejlestokken.
- Sæt oliekapslen/pejlestokken tilbage og stram ordentlig fast.

BEMÆRK:
Fyld ikke for meget olie på. Fyldes for meget olie på kan motoren udsende meget røg og beskadiges.

ANVEND TRIMMEREN

Se figur 8.7a.7b for RBC430SESC

ADVARSEL
Enheden skal anvendes på højre side af brugeren. Anvendelse af enheden i venstre side udsætter brugeren for varme overflader og kan føre til brandskader.

ADVARSEL
For at undgå brandskader fra varme overflader, så anvend aldrig enheden med bunden af motoren under hofteniveau.

Hold trimmeren med din højre hånd på baghåndtaget og med din venstre hånd på forhåndtaget. Hold et fast greb med begge hænder mens enheden anvendes. Trimmeren bør holdes i en komfortabel position med baghåndtaget ved omkring hoftehøjde.
Skær højt græs oppefra og ned. Dette forhindrer at græs vikles ind i huset, hvilket kan føre til overophedning og beskadigelse af enheden. Hvis græs bliver viklet ind i strenghovedet, så STOP MOTOREN, frakobl strøm og fjern herefter græsset.

ADVARSEL
Hold altid trimmeren væk fra kroppen med god afstand til enheden. Kontakt med huset eller skærehovedet kan føre til forbrændinger og/eller andre alvorlige skader.

SKÆRINGS TIP

BETJENING AF KRAT SKÆREN

Se Figurer 8. 7a.7b

RBC430SESC
- Hold krat skæren med din højre hand på det bagerste håndtag og venstre hand på "J" håndtaget. Hold et fast greb med begge hænder under betjening.
- Krat skæren burde holdes i en behagelig stilling med det bagerste håndtag omkring hofte højde.
- Opretholde dit greb og balance på begge fodder. Positionere digselv således at du ikke hives af balance igennem tilbageslags reaktion af skære klingen.
- Justere skulder selen for at positionere krat skæren og derved sikre at skulder selen vil formindske risiko for operator kontakt med klingen.

RBC430SBSC
- Holde krat skæren med højre hand på udløser håndtaget og venstre hand på venstre håndtag. Holde et fast greb med begge hænder under betjening. Krat skæren burde holdes i en gehagelig stilling med udløser håndtaget omkring hofte højde. Opretholde greb og balance med begge fodder. Stille digslev således at du ikke hives i ubalance af tilbageslags reaktionen af skære klingen.
- Justere skulder stroppen til at positionere krat skæren i en behagelig højde og for at sikre at skulder stroppen vil formindske risiko for kontakt med klingen.

KLINGETRYK
- Udøve ekstrem varsomhed under brug af klinge med denne enhed.
- Klingetryk er en reaktion der kan forekomme når den snurrende klinge laver kontakt med noget som den ikke kan skære.
- Denne kontakt kan forårsage klingen at stoppe et kort øjeblik, og ligepludselig "trykke" enheden væk fra objektet der var ramt.
- Denne reaktion hane være voldsom nok til at forårsage at operatøren mister kontrol af enheden. Klingetryk kan ske uden advarsel hvis klingen fanger, går i stå eller binder.
- Der er mere tilbøjelig til at ske i områder hvor det er svært at se materialet der skæres.
- For skærings nemhed og sikkerhed, nærme ukrudt der skal skæres med krat skæren fra højre til venstre. I tilfælde af en uforventet trævækst, burde denne bevægelse formindske klingetryks reaktionen.

ADVARSEL
For at undgå varme overflader, betjene aldrig enheden med den nederste del af motoren over talje højde.

Tri-Arc™ KLINGE

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Tri-Arc™ klingen er egnet udelukkende til tykkere ukrudt og våde stilke. Når klingen bliver sløv, kan den vendes om for at forlænge levetiden af klingen.
- Slibe ikke en Tri-Arc™ klinge.

SKÆRINGS TEKNIK - KLINGE

ADVARSEL
Ekstrem forsigtighed skal tages under brug af klinger for at sikre sikker anvendelse.

Læs sikkerheds informationen for sikker brug af klingen, henvise til Specifikke Sikkerheds Regler for Krat Skærer og Klinge Brug tidligere i dette hæfte.
Bruge altid krat skæren på din højre side med begge hænder under betjening. Bruge et fast greb på begge håndtag.
Opretholde dit greb og balance med begge fødder.
Stille digselv således at di ikke hives i ubalance af tilbageslags reaktionen af skære klingen.
Se Figurer 7 - 8.

- Undgå varme overflader ved altid at holde redskabet væk fra din krop. (Ordenlig betjenings stilling vist i figure 9.)
- Holde krat skæren tippet mod området der skal skæres; dette er det bedste skære område.
- Trimmeren skære når enheden passere fra venstre til højre. Dette vil undgå at stumper bliver kastet mod operatøren. Undgå skæring i farlige områder som vist i tegningen.
- Bruge tippen af linen til at udføre skæringen; forcere ikke line hovedet ind i uskåret græs.
- Ståltråds og træ hegn forårsager ekstra line slid, slev knæk. Sten og murstens vægge, foretog og træ kan slide linen hurtigt.
- Undgå træer og buske. Træbark, træforme, hedne mv kan nemt beskadiges af linen.

SNORTRIMMER SKÆREBLAD
Se figur 10.
Trimmeren er udstyret med et snortrimme skæreblad på græsdeflektoren. For at opnå den bedste ydeevne, så før snoren ud til længden af skærebladet. Før denne ud når du hører motoren køre hurtigere end normalt, eller når trimmeevnen bliver ringere. Dette sikrer den bedste ydeevne på enheden.

START OG STOP
Bemærk: Forsøg ikke at starte motoren uden at sætte start-stopknappen i START stilling "I".

Sådan startes en kold motor:
Se figur 9a.
RBC430SESC

- **Placer** trimmeren på en flad og vandret overflade.
- **PRIME** - Pres primer-bolden ind 10 gange.
- **SÆT** starthåndtaget i pos. **FULL CHOKE**.
- Hold gasudløseren presset helt ind.
- **TRÆK** i starthåndtaget med en hurtig, bestemt og jævn opad-bevægelse (ikke mere end 4 gange)
- **SÆT** starthåndtaget i pos. **HALF CHOKE**.
- **TRÆK** i starthåndtaget med en hurtig, bestemt og jævn opad-bevægelse (ikke mere end 6 gange), indtil motoren starter.
- Lad motoren varme op i 6-10 sekunder.
- Pres dernæst udløseren ind for at starte arbejdet.

RBC430SBSC

- **Placer** trimmeren på en flad og vandret overflade.
- **PRIME** - Pres primer-bolden ind 10 gange.
- **SÆT** starthåndtaget i pos. **FULL CHOKE**.
- Lås gashåndtaget fast ved at presse gasspærreknappen.
- **TRÆK** i starthåndtaget med en hurtig, bestemt og jævn opad-bevægelse (ikke mere end 4 gange)
- **SÆT** starthåndtaget i pos. **HALF CHOKE**.
- **TRÆK** i starthåndtaget med en hurtig, bestemt og jævn opad-bevægelse (ikke mere end 6 gange), indtil motoren starter.
- Lad motoren varme op i 6-10 sekunder.
- Pres dernæst udløseren ind for at starte arbejdet.

Når gasudløseren presses ind og slippes, stiller starthåndtaget sig i pos.**RUN (=KØR)** .
Hvis motoren går i stå, skal starthåndtaget sættes i pos. RUN (=KØR) . Herefter trækkes i startsnoren, til produktet starter.

Sådan startes en varm motor:
Se figur 9b.
Kontrollér, at der er synligt brændstof i primer-bolden; er dette ikke tilfældet, udføres koldstart-proceduren.
Kontrollér, at karburatoren er sat i pos. RUN (=KØR).
TRÆK startsnoren hurtigt og kraftigt lige opad, indtil motoren starter.

Sådan stoppes motoren:
Hold kontakten inde i pos. stop " **O** ", indtil motoren stopper.

VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL
Når enheden repareres eller vedligeholdes må kun identiske dele anvendes til udskiftning. Anvendelse af andre dele kan føre til fare eller beskadigelse af produktet.

ADVARSEL
Bær altid sikkerhedsbriller eller sikkerhedsbriller

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

med sidebeskyttelse når enheden anvendes. Hvis det udførte arbejde skaber støv bør en støvmaske også bæres.

ADVARSEL
Før inspicering, rengøring eller vedligeholdelse af maskinen, så sluk for motoren og vent til alle de bevægende dele er stoppet og frakobl herefter fra strøm. Følges disse instruktioner ikke kan det føre til alvorlige skader.

GENEREL VEDLIGEHOLDELSE
Undgå at anvende opløsemidler til at rengøre plasticdelene. De fleste typer plastic kan tage skade ved brug af forskellige opløsemidler. Anvend en ren klud til at fjerne skidt, støv, olie eller skidt.

ADVARSEL
Lad på intet tidspunkt bremsevæske, benzin, petroliumbaserede produkter, olie, osv. komme i kontakt med plasticdelene. Kemikalier kan beskadige, forringe, eller ødelægge plasticdelene, hvilket kan føre til alvorlige skader.

Du kan ofte foretage indstillinger og reparationer som beskrevet her. For andre typer reparationer skal trimmeren serviceres af en autoriseret forhandler.

RENGØR LUFTFILTERSKÆRM
Se figur 13
- For god ydeevne og lang levetid for enheden, så hold altid luftfilterskærmen ren.
- Fjern luftfiltercoveret ved at trykke ned på fallen med tommelfingeren mens du forsigtigt hiver i coveret.
- Fjern luftfilteret.
- Rens skumfilteret.

BEMÆRK: Beskadigede ledninger skal udskiftes omgående.
- Genmonter skumfilteret.
- Montér luftfilteret igen
- Sæt luftfilteret på plads ved at sætte delene fra bunden af coveret ind i hullerne på luftfilterholderen; skub coveret op indtil det sætter sig godt fast.

BATTERIKAPSEL
ADVARSEL
Hvis en brændstofkapsel lækker kan der være brandfare og kapslen skal øjeblikkeligt udskiftes.
Brændstofkapslen indeholder et filter og en stopventil. Et tilstoppet brændstoffilter vil påvirke motorens ydeevne negativt. Hvis motoren virker bedre efter brændstofkapslen løsnes, så kan stopventilen eller filteret være tilstoppet. Udskift brændstofkapslen hvis nødvendigt.

UDSKIFTNING AF TÆNDRØR
Se figur 17
Denne motor bruger et Champion RY4C eller NGK CMR7A tændrør med 0,6mm elektrode. Anvend en identisk enhed og udskift tændrøret årligt.

OPBEVARING AF PRODUKT
- Rengør enheden fuldstændigt. Opbevar enheden indendørs i et tørt og godt ventileret område som ikke er tilgængeligt for børn. Lad ikke opløsningsmidler, såsom havekemikalier, komme i kontakt med enheden.

NÅR ENHEDEN OPBEVARES 1 MÅNED ELLER LÆNGERE:
- Dræn al brændstof ud i en tank godkendt til at indeholde benzin. Hold motoren kørende indtil den stopper.

ADVARSEL
Inspektion efter tab eller andre slagpåvirkninger: Produktet skal inspiceres grundigt, og evt. påvirkninger eller skader skal lokaliseres. Enhver del, som bliver beskadiget, skal repareres ordentligt eller udskiftes på et autoriseret servicecenter.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

FEJLFINDER

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Motoren vil ikke starte	1. Ingen tænding	1. Rengør eller udskift tænding. Nulstil gnistenhed. Referer til Udskift gnistenhed tidligere i denne manual.
	2. Ingen brændstof	2. Tryk på enheden indtil den er fuld med brændstof. Hvis denne ikke fyldes kan brændstofsystemet være blokeret. Kontakt din forhandler. Hvis den fyldes kan det være motoren er overbelastet. Se næste punkt.
	3. Motoren er overbelastet	3. Indstil startstangen til FULL CHOKE positionen. Tryk og hiv samtidigt i rebet indtil motoren starter og kører. **BEMÆRK:** Afhængig af overbelastningen kan det kræve flere hiv i rebet.
Engine does not reach full speed	Fuel flow problem	Squeeze and release the throttle trigger 5 times while the engine is running.
Motor opnår ikke fuld hastighed og udsender megen røg	1. Luftfilter er beskidt.	1. Rengør luftfilterskærmen. Referer til Rengør Luftfilterskærm tidligere i denne manual.
	2. Gnistbeskytter er beskidt.	2. Kontakt en forhandler.
	3. Gnistenhed fejler	3. Rengør eller udskift gnistenhed. Nulstil gnistenhed. Referer til Udskift gnistenhed tidligere i denne manual.
Motoren starter, kører, men vil ikke stå i tomgang	Tomgangsskruen på karburatoren skal indstilles	Skal du kontakte et autoriseret servicecenter for justering af tomgangshastighed
Snor vil ikke føres frem	1. Snoren er viklet ind i sig selv.	1. Påfør siliconespray på snoren.
	2. Snoren er slidt for kort.	2. Installer flere snore. Referer til sektionen omkring ekstra snore.
	3. Snoren er viklet ind i spolen.	3. Hiv i snoren mens der trykkes ned og slippes på spoleholder.
	4. Snoren er viklet ind i spolen.	4. Fjern snor fra spolen og træk tilbage. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual.
	5. Motorhastigheden er for lav.	5. Før snoren frem ved fuld gas.
Græs vikles rund omkring huset og snorhuset	1. Der skæres højt græs ved jordniveau.	1. Skær højt græs fra oven og ned for at undgå indvikling af græsset.
	2. Anvend trimmeren ved halv kraft.	2. Anvend trimmeren ved fuld kraft.
Motor udsender for meget røg	For meget olie i gearkassen	Dræn olie og påfyld igen med korrekt mængde 20W-50 motorrøgolie. Se under Tilføj/Tjek motorolie i en denne manual

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

ADVARSEL
For å redusere faren for kroppsskader, er det meget viktig at du leser og forstår denne bruksanvisningen godt.

Din gresstrimmer / ryddesag er konstruert og fremstilt ifølge Ryobis høye krav for driftssikkerhet, brukervennlighet og sikkerhet. Hvis du sørger for å vedlikeholde det riktig, vil du ha glede av et solid og effektivt verktøy i mange år.

Tiltenkt bruk:
Dette produktet er kun ment for bruk utendørs i et godt ventilert område.
Produktet er beregnet på skjæring av langt gress, tykt ugress eller busker og lignende vegetasjon på eller ved bakkenivå. Skjæreplaten skal være ca. parallell med bakken. Produktet skal ikke brukes til å klippe hekker, busker eller annen vegetasjon der skjæreplaten ikke er parallell med bakken.

GENERELLE SIKKERHETSREGLER

ADVARSEL
Les og forstå alle instruksjonene. Hvis du ikke følger instruksjonene som er listet opp under kan det resultere i alvorlige personskader.

LES ALLE INSTRUKSJONENE

- For sikker bruk, les og forstå alle instruksjonene før du bruker dette produktet. Følg alle sikkerhetsinstruksjonene Hvis du ikke følger alle instruksjonene som er opplistet under, kan det resultere i alvorlige personskader.
- Ikke la barn eller ukyndige personer bruke denne enheten.
- Start aldri eller kjør motoren i et dårlig eller ikke ventilert rom, innånding av eksosgasser kan være dødlig.
- Rydd arbeidspassen før bruk. Fjern alle objekt som steiner, knust glass, spiker, wire og streng som kan bli slengt eller tvinnet inn i kuttelinjen eller bladet.
- Bruk sikkerhetsbriller eller sikkerhetsglass som er merket i samsvar med EN 166 standard når du bruker dette produktet.
- Bruk solide langbukser, støvler, og hansker. Ikke bruk løstsittende klær, shorts, sandaler, eller gå barfot. Ikke bruk smykker av noe slag.
- Tunge beskyttelsesklær kan medføre at operatøren blir slietn, som kan medføre heteslag. Under værforhold som er varme og fuktige, bør tungt arbeid bli utført på tidlig morgen eller sent på kvelden når temperaturen er lavere.
- Dersom det er fare for fallende gjenstander anbefales bruk av hjelm.
- Aldri bruk denne enheten på operatørens venstre side.
- Sikre langt hår over skulderlengde for å forhindre inntvinning i drivende deler.
- Hos enkelte mennesker kan vibrasjonene under bruk av verktøyet medføre “Raynauds sykdom”, som går ut på kribling, nummenhet og en avfarging i fingrene som er som regel merkbar når de utsettes for kulde. Det ser ut som disse symptomene er bestemt av arvelige faktorer, utsettelse for kulde og fuktighet, enkelte dietter, tobakk og visse arbeidsvaner.
  Idag vet man ennå ikke hvor mye vibrasjoner eller hvilken utsettelsesvarighet som må til for at vibrasjonene skal forårsake sykdommen. Ta imidlertid enkelte forbehold for ikke å utsette deg for mye for vibrasjoner:
  a) Kle deg varmt når det er kaldt. Når du bruker verktøyet bør du ha på hansker så du holder hender og håndledd varme. Det ser nemlig ut som kulde er en av hovedårsakene til Raynauds sykdom.
  b) Etter hver bruk, bør du mosjonere litt for å stimulere blodsirkulasjonen.
  c) Ta regelmessig pauser og begrens din daglige utsettelse for vibrasjoner.
  Hvis du lider av et av disse symptomene, stopp umiddelbart å bruke verktøyet og oppsøk legen.
- Hold alltid tilskuere, barn, og husdyr minst 15 m unna. Tilskuere bør oppfordres til å bruke øyebeskyttelse. Om noen nærmer seg, stopp motoren og kutt forbindelsen. Om man bruker bladet på enheten, er det større risiko for at tilskuere blir skadet hvis det roterende bladet gjør et utfall eller andre uforutsette reaksjoner av verktøyet.
- Ikke bruk dette apparatet vish du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotiske midler eller medikamenter.
- Skal ikke brukes under dårlige lysforhold.
- Ha godt fotfeste og balanse. Ikke strekk deg over. Overbalanse kan medføre at du mister balansen eller blir utsatt for varme overflater.
- Hold alle kroppsdeler bort fra alle bevegelige deler.
- For å unngå varme overflater, skal du aldri bruk enheten med bunnen av motoren over midjen.
- Aldri berør områder rundt eksosen eller sylinderen på enheten, disse delene blir veldig varme når den er i bruk.
- Stopp alltid motoren og ta ut tennpluggene før du utfører noen justeringer eller reparasjoner, unntatt justering av forgasser.
- Undersøk enheten før hvert bruk. Sjekk løse skruer, bensinlekkasjer, og lignende. Erstatt skadde deler før bruk.
- Skjæreenheten skal aldri rotere på tomgang ved normal bruk. Skjæreenheten kan rotere på tomgang mens du justerer forgasseren.
- Lagre drivstoff i en beholder som er godkjent for bensin. Tørk opp eventuelt bensinsøl. Flytt deg 10 m unna der

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

du tanket før du starter motoren. Fjern bensinlokket sakte etter at du har stoppet motoren. IKKE RØYK når du tanker.

- Stopp motoren og la den avkjøles før du fyller tanken eller lagrer enheten.
- La motoren avkjøles, tøm bensintanken og sikre at enheten ikke beveger seg før du transporterer den i et kjøretøy.
- Bruk sikkerhetsutstyr og følg all e sikkerhetsinstruksjoner. For enheter som er utstyrt med clutch, vær sikker på at skjæreenheten har stoppet å rotere når motoren går på tomgang. Når enheten er slått av, sørg for at skjæreenheten har stoppet før du setter den ned.
- Dette produktet er tenkt brukt for sjeldent bruk av huseiere og andre tilfeldige brukere for generelle brukerområder som trimming av lett og tung vegetasjon, etc.. Det er ikke tenkt for langvarig bruk. Langvarige operasjonsperioder kan forårsake sirkulasjonsproblemer i brukerens hender på grunn av vibrasjon. For slikt bruk, kan det være hensiktsmessig å bruke et utstyr som har en antivibrasjonsfunksjon.

SPESIFIKKE SIKKERHETSREGLER

- Inspiser før bruk. Erstatt skadde deler. Forsikre deg om at alle mekaniske festeelementer er sikret. Sjekk etter bensinlekkasjer.
- Skift ut klipperhodet hvis det er brukket, er hakkete eller skadet på noe måte. Sørg for at klipperhodet er skikkelig montert og sikkert festet. Dersom du ikke gjør dette kan det forårsake alvorlig skade.
- Sørg for at alle vern, stropper, deflektorer og håndtak er riktig og sikkert festet.
- Bruk kun produsentens erstatningstråd i klipperhodet.
- Bruk ikke andre skjæreenheter. Å installere noe annet merke erstatningstråd eller klippehode til denne kantklipperen kan resultere i alvorlig personskade. Bruk aldri for eksempel wire eller ståltau, som kan slites av og bli et farlig prosjektil.
- Bruk aldri enheten uten at gressdeflektoren er på plass og i god stand. Oppretthold er godt grepp på begge håndtakene når du klipper. Hold klippehodet under midjenivå. Kutt aldri med klipperhodet over 75cm cm eller mer over bakken.
- Dette produktet er tenkt brukt for sjeldent bruk av huseiere og andre tilfeldige brukere for generelle anvendelsesområder som trimming av lett og tung vegetasjon, etc. Det er ikke tenkt brukt til langvarig bruk. Lange driftsperioder kan forårsake sirkulasjonsproblemer i brukerens hender på grunn av vibrasjon. For slikt bruk, kan det være passende å bruke en kantklipper som har antivibrasjonsfunksjoner.

SPESIFIKKE SIKKERHETSREGLER

- Etter at motoren har stanset, hold det roterende bladet i høyt gress eller tett ugress inntil det stanser helt .
- Ikke bruk krattskjæreren dersom ikke bladskjermen er solid festet og i god stand.
- Bruk tykke hansker når du installerer eller fjerner bladet.
- Stopp alltid motoren og ta av tennkabelen før du gjør forsøk på å fjerne noe som har festet seg til bladet eller før du fjerner eller installerer bladet.
- Ikke berør eller gjør forsøk på å stanse bladet når den roterer.
- Et blad som beveger seg kan føre til skade mens det fortsetter å rotere etter at motoren er slått av eller gasshåndtaket er sluppet. Behold god kontroll i påvente av at bladet helt har sluttet å rotere.
- Skift ethvert blad som er påført skade. Påse at bladet alltid er montert korrekt og er godt festet før hver gangs bruk.
- Bruk bare produsentens erstatningsblader Tri-Arc™ som er ment brukt på denne krattskjæreren. Ikke bruk noen annen blad.
- Tri-Arc™-blader passer kun for skjæring av tett ugress og lianer. Ikke bruk til noe annet formål. Ikke bruk Tri-Arc™-bladet til å kappe tregrener.
- Utvis ekstrem forsiktighet og omtanke når du bruker denne enheten med skjæreblad. Vær forberedt på reaksjonen som kan oppstå dersom det roterende bladet treffer noe den ikke kan skjære gjennom. Denne kontakten kan føre til at bladet vil stoppe for et kort øyeblikk og brått "kaste" enheten vekk fra gjenstanden den traff. Denne reaksjonen kan være kraftig nok til at brukeren mister kontrollen over redskapen. Slike reaksjoner kan oppstå uten forvarsel dersom bladet bråstopper eller blokkeres. Dette kan lettere skje i områder der det er vanskelig å se de materialene som skal skjæres over. For å gjøre arbeidet enklere og tryggere bør krattet kappes ved å bevege krattklipperen fra høyre mot venstre. Dersom du skulle treffe på en skjult gjenstand som ikke lar seg klippe over eller en tykkere gren eller stamme vil dette kunne redusere bladets kastbevegelse.
- Ikke gjør forsøk på å skjære over materialer med tykkelse på over 13 mm i diameter.
- Bruk alltid skulderstroppen når du anvender krattskjæreren og justerer den til en komfortabel posisjon. Hold et trygt grep på begge håndtakene når du skjærer med et blad. Holdet bladet vekke fra kroppen og under hoftehøyde. Bruk aldri krattskjæreren med bladet 75 cm eller høyere over bakkenivå .
- Dekk bladet med bladbeskytteren før lagring eller ved transport av enheten. Fjern alltid bladbeskytteren før du bruker enheten. Dersom den ikke fjernes kan

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

bladbeskytteren bli kastet ut når bladet begynner å rotere.

- Inspiser før bruk. Erstatt skadede deler. Påse at fester er på plass og solid festet. Kontroller for drivstofflekkasjer.
- Erstatt skjæreblader som er sprukket, der det er slått av biter eller på annen måte påført skader. Vær sikker på at bladet er korrekt montert og forsvarlig festet. Å unnlate å gjøre dette kan føre til alvorlige personskade.
- Påse at alle deksler, stropper, avvisere og håndtak er korrekt og trygt montert.
- Bruk bare produsentens erstatningsblader. Ikke bruk noe annet blad. Installering av noen annen type blad på denne krattskjæreren kan føre til alvorlig personskade. Bruk aldri for eksempel wire eller ståltråd idet dette kan brytes av og bli til farlige prosjektiler .
- Slå alltid av motoren før fylling av drivstoff. Fyll aldri drivstoff på en motor som går eller som er varm. Flytt deg minst ti meter vekk fra stedet hvor du fylte drivstoff før du starter motoren. Tørk opp alt drivstoff som er sølt ut. IKKE RØYK ELLER BRUK ÅPEN ILD. Å ikke følge denne advarselen kan føre til alvorlig personskade.
- Visse regioner har forskrifter som begrenser bruken av produktet til defi nerte operasjoner. Sjekk hos lokale myndigheter for råd.

SYMBOLER

Noen av disse følgende symbolene kan brukes på dette produktet. Vennligst studer disse og lær betydningen. Riktig forståelse av disse symbolene vil tillate deg å bruke produktet bedre og sikrere.

SYMBOL	NAVN	FORKLARING
	Sikkerhetsvarsling	Sikkerhetsforholdsregler som forbedrer din sikkerhet
	Les brukermanualen	For å redusere risikoen for skader må brukeren lese og forstå brukerhåndboken før man bruker produktet
		Det sekundære hullet i tilbehørsskaftet kan også brukes til hengeformål.
		Det sekundære hullet i tilbehørsskaftet kan også brukes til hengeformål.
		Garantert lydeffektnivå er 109 dB.
		Slike reaksjoner kan oppstå uten forvarsel
		Fare for rikosjettering. Hold andre mennesker på minst 15 meters avstand.
	Tri-Arc™-blad	Tri-Arc™-blad er passende for denne enheten og er passende for kutting av bløte strå.
	Bruk ikke et blad til sirkelsag	Dette verktøyet kan ikke brukes med et blad til sirkelsag.
	Rotasjonshastighet (omdr/ min)	Rotasjonsretning og maksimal hastighet til kutteinnretningens skaft.
	Støvler	Bruk sklisikkert fottøy når du bruker dette verktøyet.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

	Hansker	Bruk tykke arbeidshansker med maksimalt grep.
	Røyking forbudt	Ikke røyk når du fyller drivstofftanken.
	Bensin	Bruk blyfri bensin til biler med et oktantall på 91 ([R+M]/2) eller mer.
	Olje	Bruk en syntetisk 4 takts olje til luftkjølte motorer.
		Åpne oljepeilepinnen, hell på 65 ml 20W-50 frisk olje med trakt.
	Bryter	Av/på strømbryter I = PÅ (ON) O = AV (OFF)
		Dette verktøyet overholder samtlige standarder i det EU-landet det er kjøpt i.
		Løperetning
		Full Chokestilling
		Half Chokestilling
		Sett motorbryteren i posisjon “I”
		TENNING – trykk sakte inn drivstoffpumpen 10 ganger
		DRA i startkabelen – inntil motoren gjør et startforsøk
		Lås - Lås gassen inne ved å slippe opp låseknappen til gassen.
		Klem inn avtrekkerlåsen og avtrekkeren for å kjøre.
		Ventetid 10 sekunder.
		GOST-R samsvar

Følgende symboler og betydninger forklarer risikonivået som er assosiert med dette produktet (is the translation)

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

SYMBOL	NAVN	FORKARING
⚠	**FARE:**	Indikerer en øyeblikkelig farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
⚠	**ADVARSEL:**	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
⚠	**FORSIKTIG :**	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.
	FORSIKTIG :	(Uten sikkerhetssymbol) Indikerer en situasjon som kan resultere i skader på eiendom. Følgende kjennetegnsord og betydninger er tenkt til å forklare risikonivåene med dette produktet.

SERVICE

Vedlikehold krever ekstrem forsiktighet og kunnskap og skal kun utføres av en kvalifisert serviceteknikker. Vi anbefaler at du returnerer produktet til din nærmeste **AUTORISERTE SERVICESENTER** for reparasjon. Når det er til service, bruk kun originale reservedeler.

⚠ **ADVARSEL**
For å unngå alvorlig personskader, skal du ikke forsøke å bruke dette produktet før du har lest nøye gjennom og fullstendig forstår brukerhåndboken. Hvis du ikke forstår advarslene og instruksjonene i brukerhåndboken, skal du ikke bruke dette produktet. Ring Ryobi kundeservice for assistanse.

⚠ **ADVARSEL**
Operasjon av ethvert elektrisk verktøy kan resultere i at fremmedlegemer blir kastet i øynene dine, som kan resultere i alvorlig øyeskade. Før du starter å bruke elektrisk verktøy, skal du alltid bruke vernebriller med sidevern, eller et fulldekkende ansiktsvern når det er nødvendig. Vi anbefaler en sikkerhetsmaske med et bredt synsfelt over briller eller standard vernebriller med sidevern. Bruk alltid vernebriller som er merket i overensstemmelse med EN 166.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

INTRODUKSJON
Dette produktet har mange funksjoner for å gjøre bruken behagelig og morsom. Sikkerhet, ytelse og driftssikkerhet er blitt gitt topp prioritet i planleggingen av dette produktet og gjør det enkelt å vedlikeholde og bruke.

BESKRIVELSE AV FIGURENE

RBC430SESC

Figur 1
1. Skulderreim
2. Trebuet blad
3. Drivaksel
4. Kobling
5. Reimhenger
6. Tenningsbryter
7. Utløserlås
8. Håndtak bak
9. Primerkolbe
10. Lokk til drivstoff
11. Rekylstarter
12. Utløserbryter
13. Lås
14. Knotten
15. Fremre håndtak
16. Bladdeflektor
17. Chokespake
18. Gressdeflektor
19. Kuttetråd
20. Trådhode spole

42a. Hurtigutløserflik
42b.Lås

Figur 2
3. Drivaksel
21. Lås
22. Fordypning for fører
23. Effekthode (øvre) skaft
24. Stillingshull

Figur 3
25. Hull på festehenger for å tilpasse låseknapp på nedre bommer
26. Festehenger
27. Hull i nedre tilkobling

Figur 4
28. Klemme

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

29. Skrue
30. Brakett

Figur 5
16. Bladdeflektor
18. Gressdeflektor
20. Trådhode spole
31. Girkassemontering
32. Monteringsplate
33. Gripepinneverktøy
34. Skrunøkkel
35a. Hul brikke
35b. Knivmutter
36. Bolt

Figur 10
37. Kutteblad for trimmetråd

Figur 12
38. Full Chokestilling
38b. Half Chokestilling
39. Kjørestilling

Figur 13
13. Lås
43. Filterskjerm
44. Deksel til luftfilter

Figur 14
41. Trebuet bladbeskytter

Figur 15
49. Deksel
50. Sperrehaker
51. Bump/fremføringsknott
52. Bolt med sekskanthode
53. Spole
54. Fjær
55. Snorkutterhode
56. Åpning for sperrehake

Figur 16
45. Oljelokk/peilepinne
46. Avgrenset område
47. Oljepåfyllingshull
48. Trakt

Figur 17
51. Toppdeksel
52. Skrue
53. Tennplugg

RBC430SBSC
Figur 1
1. Skulderreim
2. Trebuet blad
3. Drivaksel
4. Kobling
5. Reimhenger
6. Tenningsbryter
7. Utløserlås
8. Venstre håndtak
9. Primerkolbe
10. Lokk til drivstoff
11 . Rekylstarter
12 . Utløserbryter
13. Lås
14 . Høyre håndtak
15. Vingknapp
16. Bladdeflektor
17. Chokespake
18. Gressdeflektor
19. Kuttetråd
20. Trådhode spole
48a. Hurtigutløserflik
48b.Lås

Figur 2
3. Drivaksel
21. Lås
22. Fordypning for fører
23. Effekthode (øvre) skaft
24. Stillingshull

Figur 3
25. Hull på festehenger for å tilpasse låseknapp på nedre bommer
26. Festehenger
27. Hull i nedre tilkobling

Figur 4
28. Klemme
29. Skrue
30. Vingknapp

Figur 5
16. Bladdeflektor
18. Gressdeflektor
31. Girkassemontering
32. Gripepinneverktøy
33. Monteringsplate
34. Skrunøkkel
35. Hul brikke
36. Bolt

Figur 10
37. Kutteblad for trimmetråd

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

Figur 12
38. Full Chokestilling
38b. Half Chokestilling
39. Kjørestilling

Figur 13
13. Lås
42. Filterskjerm
43. Deksel til luftfilter

Figur 14
40. Trebuet bladbeskytter

Figur 15
49. Deksel
50. Sperrehaker
51. Bump/fremføringsknott
52. Bolt med sekskanthode
53. Spole
54. Fjær
55. Snorkutterhode
56. Åpning for sperrehake

Figur 16
44. Oljelokk/peilepinne
45. Avgrenset område
46. Oljepåfyllingshull
47. Trakt

Figur 17
57. Toppdeksel
58. Skrue
59. Tennplugg

MONTERING

PAKKE UT

Dette produktet krever montering.

- Ta produktet og alt tilbehøret forsiktig ut av esken. Sørg for at alle elementene som er opplistet i pakklisten følger med.
- Undersøk produktet nøye for å sikre at det ikke har oppstått noen brekkasje eller skader under transporten.
- Ikke kast emballasjen før du har nøye undersøkt og prøvd produktet på en tilfredsstillende måte.
- Hvis noen deler er skadet eller mangler, skal du ikke bruke dette produktet før delene er erstattet.

ADVARSEL:
Hvis noen deler er skadet eller mangler, skal du ikke bruke dette produktet før delene er skiftet ut. Hvis du ikke følger denne advarselen kan det resultere i alvorlig personskade.

ADVARSEL
Ikke forsøk å modifisere dette produktet eller Alle slike forandringer eller modifikasjoner er feil bruk og kan resultere i farlige tilstander og fører til mulig alvorlige personskader.

ADVARSEL
Koble alltid ut tennpluggens kabel når du monterer deler. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake utilsiktet start, noe som kan medføre alvorlige personskader.

INSTALLERING AV KRAFTHODET TIL FORBINDELSEN

Se figur 2.

ADVARSEL
Aldri innstaller, ta bort, eller juster noen forbindelser mens krafthodet går. Mislykket stopp av motoren kan medføre alvorlig personskade.

Forbindelsen kobler krafthode skaftet sammen med et kopling.

- Løs opp vingmutteren på koplingen på krafthodeskaftet og ta bort sluttlokket fra forbindelsen.
- Trykk inn knappen plassert på forbindelsesskaftet. Rett inn knappen med guidefordypningen på krafthodes koplingsbeslag og før de to skaftene sammen. Roter forbindelseskaftene til knappen låses til posisjonshullet.
  MERK: Om knappen ikke slippes helt løs i posisjonshullet er ikke skaftene låst på plass. Roter forsiktig fra side til side til knappen låses på plass.
- Stram knappen godt.

ADVARSEL
Vær sikker på at vingmutteren er fullstendig festet før du bruker maskinen, kontroller dem med jevne mellomrom at de er festet under bruk for å unngå alvorlige personskader.

TA AV FORBINDELSEN FRA KRAFTHODET

For å ta av eller forandre forbindelsen:

- Løsne vingmutteren.
- Trykk inn knappen og vri skaftene for å ta av og separere endene.

Å KOBLE PÅ HENGEFESTE

Se figur 3.

Det er to måter du kan henge fra deg forbindelsen for lagring.

- For å bruke hengefestet må du trykke inn knappen og plasser hengerfestet over enden på det nederste enden på forbindelsesskaftet. Roter forsiktig fra side til side til knappen låses på plass.
- Det andre hullet i forbindelsesskaftet kan bli brukt for til hengeformål også.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

Å SETTE PÅ FREMRE HÅNDTAK
Se bilde 4.
RBC430SESC
- Sett på håndtaket på drivakselbommens topp med sperrestangen på samme side som trekksnoren (sammenligne med bilder på bildearket eller på esken).
- Sett tilbake klemmen.
- Tilpass skruehull og skruer på det fremre håndtaket.
- Trekk til boltene.

RBC430SBSC
MERK: Spjeldkontrollen må monteres på brukerens høyre side.
- Fjern klemmen.
- Sett i håndaket i klemmen som sitter på akselhuset.
- Hold utstanset klemme og tilpass hullene i braketten og boltene.
- Juster sykkelstyret i en komfortabel oppreist stilling for best mulig brukerkontroll.
- Stram til boltene med den utstansede fastnøkkelen for å holde sykkelstyret trygt på plass.

Å SETTE PÅ GRESSAVELEDERAN
Se bilde 5.
- Sett på bladbeskytteren på monteringsbraketten, sett i de fire skruene ovenfra på braketten og gjennom blad beskyttelsen og inn i monteringsplatene.
- Ved bruk av vedlagte nøkkel strammes de fire skruene godt til.

MERK: Ved bruk av snorhodet må gressavlederen festes til bladbeskytteren.
1. Fest gressdeflektoren til bladdeflektoren, påse at de tre skruene på gressdeflektoren stemmer med skruehullene på bladdeflektoren.
2. Bruk den medfølgende kombinasjonsnøkkelen til å stramme til de tre boltene.

ADVARSEL
Stopp alltid motoren og fjern tennpluggledningen innen du utfører justeringer slik som bytte av kuttehoder. Dette for å redusere faren for personlige skader.

INSTALLINGERING AV ReelEasy™ SNORKUTTERHODE
Se Fig. 6
- Åpne ReelEasy™ snorkutterhodet ved å trykke inn klemmene på hver side.
- Fjern kutterhodedekslet, knott og spole og sett til side.
- Plasser snorkutterhodet på drivakselen. Påse at snorkutterhodet er helt på plass.
- Sett sekskantbolten inn i åpningen på drivakselen og stram til ved hjelp av den sekskantede åpningen i knotten .

NB: Bruk ikke annet verktøy enn knotten for å stramme til bolten. Bruk av annet verktøy kan føre til overstramming av bolten, noe som kan føre til skader på snorkutterhodet.
- Sett tilbake fjæren i snorkutterhodet og skyv ned for å sette den på plass.
- Sett tilbake spolen. For RLT430SES med bøyd snorskjærerfeste, skal spolen plasseres slik at teksten “This side out for curved shaft” er synlig. Hvis du bruker et rett akselfeste med ReelEasy™ kuttehode må spolen plasseres slik at teksten “This side out for straight shaft” er synlig.
- Sett tilbake knotten i spolen.
- Sett tilbake dekslet til snorkutterhodet og påse at klemmene stemmer med åpningene i snorkutterhodet. Trykk deksel og snorkutterhode sammen inntil begge klemmene smetter trygt på plass i åpningene.
- Installer snoren som beskrevet i den neste seksjonen av denne manualen.

Å SETTE PÅ SKULDEREIMEN
MERK: Bruk alltid skulderreimen/selen med buskrydderen din.
RBC430SESC
Se bilde 1.
Følg disse trinnene for å feste skulderreimen.
- Fest låsen på reimen på hengebraketten.
- Juster reimen til en behagelig posisjon.

MERK: For raskt å frigjøre produktet fra skulderstroppen, trekk brått i hurtigutløserfliken.
RBC430SBSC
Se bilde 4.
Følg disse trinnene for å feste skulderreimen.
- Fest låsen på skulderselen til reimhengeren.
- Juster reimen til en behagelig posisjon.

KJENN DIN GRESS TRIMMER
Se figur 1.
Sikker bruk av dette produktet beror på en forståelse av informasjonen om verktøyet i brukermanualen så samt med en kunnskap om det prosjektet du begir deg ut på. Før du bruker dette produktet, skal du gjøre deg kjent med alle operasjonsfunksjonene og sikkerhetsreglene.

GRESSDEFLEKTOR
Gresstrimeren inkluderer en gressdeflektor som beskytter deg mot flygende prosjektiler.

SKULDERSTROPP
Krattskjæreren har en skulderstropp som bidrar til å støtte produktet.

OLJELOKK/PEILESTAV
Ta av oljelokket for å kontrollere og fylle på smøreolje når

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

det er nødvendig.

DRIFT

ADVARSEL
Ikke la fortrolighet med dette produktet gjøre deg uforsiktig. Husk at uforsiktighet i løpet av et brøkdel av et sekund er nok til å volde alvorlig personskade.

ADVARSEL
Bruk alltid vernebriller eller sikkerhetsglass med sidevern når du bruker elektroverktøy. Hvis du ikke gjør dette kan det resultere i gjenstander blir kastet i øynene dine som kan resultere i mulig alvorlige skader.

ADVARSEL
Ikke bruk noen festeanordninger eller tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten av dette Bruk av festeanordninger eller tilbehør som ikke er anbefalt kan resultere i alvorlige personskader.

ADVARSEL
Hold deg unna utslippet fra eksosgassene.

FYLLE OG ETTERFYLLE TRIMMEREN

- Rengjør overflaten rundt drivstofflokket for å forhindre forurensing.
- Løsne drivstofflokket sakte. Legg lokket på en ren overflate.
- Hell drivstoff forsiktig i tanken. Unngå søl.
- Rengjør og undersøk pakningen før du setter på drivstofflokket.
- Sett drivstofflokket tilbake med en gang og fest det med håndmakt. Tørk av alt drivstoffsøl.
  MERK: Det er normal for maskinen å avgi røyk under og etter første gangs bruk.

ADVARSEL:
Slå alltid motoren av før fylling. Fyll aldri drivstoff på en maskin med en kjørende eller varm motor. Flytt minst 10 m unna påfyllingsstedet før du starter motoren. Røyking ikke tillatt! Hvis du ikke følger denne advarselen kan det resultere i alvorlig personskade.

OKSIDERT BENSIN
Noe standardbensin er blandet med alkohol eller en eterblanding. Denne typen bensin er referer som oksidert bensin. Dersom du bruker oksidert bensin, vær sikker på at den er blyfri og at den samsvarer med minimum oktannivå som kreves. Før du bruker oksidert bensin, prøv å fastslå bensinens innhold. Noen områder krever at denne informasjonen står på bensinpumpen. Følgende er EPA godkjent prosentnivå for oksidanter:
Etanol (etyl eller alkohol av korn) 10% volum. Du kan bruke bensin som inneholder opptil 10% etanol. Bensin som inneholder etanol kan være merket med navnet ”Gasohol”. Bruk ikke E85 bensin.
MTBE (metyl tertiær butyl eter) 15% volum. Du kan bruke bensin som inneholder opptil 15% MTBE.
Metanol (methyl eller tresprit) 5% volum. Du kan bruke bensin som inneholder opp til 5% metanol så lenge som det også inneholder co løsemidler og korrosjonsbuffere som beskytter bensinsystemet. Bensin som inneholder mer en 5% metanol kan medføre starte og eller ytelses problemer. Den kan også skade metall, gummi, og plast deler på produktet eller bensinsystemet. Hvis du merker noen uønskede symptomer, prøv en annen servicestasjon eller bytt til et annet merke bensin.
MERK: Bensinsystemskade eller ytelsesproblemer kan komme av en oksiderende bensin som inneholder flere prosent av oksidanter som beskrevet tidligere blir ikke dekket av garantien.

FYLLE/KONTROLLER MOTOROLJE
Se Fig. 17 for RBC430SESC
Se Fig. 18 for RBC430SBSC
Motorolje har en stor innvirkning på motorytelsen og levetiden. Vanligvis anbefales det, ved bruk under alle temperaturer, SAE 20W-50. Bruk alltid smøreoljer for firetaktsmotorer som møter eller overskrider kravene.
MERK: Ikke-rensende eller totaktsolje vil skade motoren og skal derfor ikke brukes.

For å fylle motorolje:

- Ta av lokket og forseglingen fra oljeflasken.
- Skru opp oljelokket/peilestaven og ta det av.
- Bruk trakten som er medsendt, fyll på hele oljeflasken med motorolje gjennom påfyllingshullet.
- Sett på oljelokket/peilestaven igjen og sikre det.

For å kontrollere oljenivå:

- Sett motoren på et flatt underlag.
- Tørk av peilestaven og sett den tilbake i hullet. Ikke gjeng om.
- Ta av peilestaven og kontroller oljenivået. Oljenivået skal være mellom de markerte områdene på peilestaven.
- Hvis nivået er lavt, fyll på motorolje til nivået heves til den øvre delen av det avmerkede området på peilestaven.
- Sett på igjen og sikre oljelokket/peilestaven.

FORSIKTIG:
Ikke fyll på for mye. Hvis du fyller på for mye kan veivhuset fremkalle mye røyk og motoren skades.

BRUK AV TRIMMEREN

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

Se Fig. 8.7a.7b for RBC430SESC

ADVARSEL
Plasser alltid enheten på operatørens høyre side. Bruk av enheten på operatørens venstre side vil eksponere brukeren for varme overflater og kan resultere i mulig brannskade.

ADVARSEL
For å unngå varme overflater, bruk aldri enheten med bunnen av motoren over midjen.

Hold trimmeren med din høyre hånd på bakhåndtaket og din venstre hånd på fronthåndtaket. Hold godt fast med begge hender under bruk. Trimmeren bør holdes i en komfortabel posisjon med bakhåndtaket rundt hoftehøyde.

Kutt høyt gress ovenfra og ned. Dette vil forhindre at gress tvinnes rundt skaftet og strenghodet, som kan forårsake skade fra overoppheting. Hvis gress tvinnes rundt strenghodet, STOPP MOTOREN, ta ut tennpluggen og fjern gresset.

ADVARSEL
Hold alltid gresstrimmeren bort fra kroppen og hold avstand mellom kroppen og produktet. All kontakt med kabinettet eller gresstrimmerhodet kan resultere i brannskade og/eller andre personskader.

KUTTETIPS

Å BRUKE BUSKRYDDEREN

Se bildene 8.7a.7b

RBC430SESC

Hold buskrydderen med høyre hånd på bakre håndtak og venstre hånd på “J”-håndtaket. Hold et godt tak med begge hendene under bruk.
Buskrydderen skal holdes i en behagelig posisjon med bakre håndtak i midjehøyde.
Opprethold et godt tak og sørg for god balanse. Stå slik at du ikke blir dratt ut av balanse av “kickback”-reaksjonen fra kuttebladet..
Juster skulderselent for å plassere buskrydderen i en behagelig posisjon og for å sørge for at skulderselen reduserer risikoen for at brukeren kommer i kontakt med bladet.

RBC430SBSC

Hold buskrydderen med høyre hånd utløserhåndtaket og venstre hånd på venstre håndtak. Hold et godt tak med begge hendene under bruk. Buskrydderen skal holdes i en behagelig posisjon med utløserhåndtaket i midjehøyde. Opprethold et godt tak og sørg for god balanse. Stå slik at du ikke blir dratt ut av balanse av “kickback”-reaksjonen fra kuttebladet.
Juster skulderselen for å plassere buskrydderen i en behagelig posisjon og for å sørge for at skulderselen reduserer risikoen for at brukeren kommer i kontakt med bladet.

BLADKRAFT

Utfør ekstrem forsiktighet når du bruker bladet med denne enheten.
Bladkraft er reaksjonen som kan oppstå når det roterende bladet kommer i kontakt med noe det ikke kan kutte.
Denne kontakten kan forårsake at bladet stopper for et øyeblikk og plutselig ÒkasterÓ enheten vekk fra gjenstanden som ble truffet.
Denne reaksjonen kan være kraftig nok til å føre til at brukeren mister kontrollen over enheten. Bladkraft kan oppstå uten forvarsel hvis bladet setter seg.
Dette oppstår mer sannsynlig i områder hvor det er vanskelig å se materialet som kuttes.
For enklere kutting og sikkerhet nærmer du deg gresset som skal kuttes fra høyre til venstre. Hvis en uventet gjenstand eller en tykk kvist tilnærmes, kan dette minimalisere bladets ”kraft”-reaksjon.

ADVARSEL
For å unngå brennmerker fra varme flater brukes aldri enheten med bunnen på motoren over midjen.

Tri-Arc^{TM}-blad

Tri-Arc^{TM}-bladet er kun passende for tykkere strå og bløte stilker. Når bladet blir sløvt kan det snus for å forlenge bladet levetid.
Ikke slip Tri-Arc^{TM}-bladet.

KUTTETEKNIKK – BLAD

ADVARSEL
Utfør ekstrem forsiktighet når du bruker blader for å sikre trygg bruk.

Les sikkerhetsinformasjonen for sikker bruk ved bruk av bladet, referer til Spesifike sikkerhets
regler for buskrydder og bladbruk tidligere i denne bruksanvisningen.
Hold alltid buskrydderen på din høyre side med begge hender under bruk. Hold et godt tak i begge håndtakene.
Opprettholdet et godt tak og sørg for god balanse.
Stå slik at du ikke blir dratt ut av balanse av “kickback”-reaksjonen fra kuttebladet.
Se bildene 7 - 8.

- Unngå varme overflater ved alltid å holde verktøyet med avstand til kroppen. (Riktig bruksposisjon er vist på bilde 9.)
- Hold buskrydderen tiltet mot området som kuttes, dette

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

er det beste kutteområdet.
- Trimmeren kutter ved å bevege enheten fra venstre til høyre. Dette vil forhindre at avfall kastes på brukeren. Unngå å kutte på farlige steder som vist på bilde.
- Bruk enden på snoren for å kutte, ikke tving snoren inn i ukuttet gress.
- Ståltrådgjerder og gjerder av stolper forårsaker ekstra slitasje på snoren, til og med brudd. Stein- og mursteinsvegger, fortau og treverk sliter raskt ut snoren.
- Unngå trær og busker. Bark, trelister, kledning og gjerdeposter kan skades av snoren.

KUTTEBLAD TIL TRIMMELINJEN
Se figur 10.
Denne kantklipperen er utstyrt med et avkuttingsblad for skjæretråden. For best kutting, forleng tråden til den er trimmet til riktig lengde av kuttebladet. Forleng tråden når du hører at motoren går raskere enn normalt, eller når trimmeeffekten blir dårligere. Dette vil bevare best prestasjon og holdbarhet på tråden.

START OG STOPP
Merk: Glem ikke å stille strømbryteren i stilling PÅ "I" før du forsøker å starte motoren.

Å starte en kald motor:
Se figurene 9a.
RBC430SESC
- **Legg** klipperen på et flatt og plant underlag.
- **PRIM** - Trykk inn primeren 10 ganger.
- **SETT** startspaken i posisjon **FULL CHOKE**.
- Hold gassbryteren trykket helt inn.
- Trekk starterhåndtaket med en fast og jevn bevegelse oppover (ikke mer enn 6 ganger).
- **SETT** startspaken i posisjon **HALF CHOKE**.
- Trekk starterhåndtaket med en fast og jevn bevegelse oppover (ikke mer enn 6 ganger) inntil motoren starter.
- La motoren varme seg opp i 6-10 sekunder.
- Klem deretter på avtrekkeren for å kjøre motoren.

RBC430SBSC
- **Legg** klipperen på et flatt og plant underlag.
- **PRIM** - Trykk inn primeren 10 ganger.
- **SETT** startspaken i posisjon **FULL CHOKE**.
- Lås gass-spjeldet i posisjon ved å trykke inn låseknappen for gass-spjeldet
- Trekk starterhåndtaket med en fast og jevn bevegelse oppover (ikke mer enn 6 ganger).
- **SETT** startspaken i posisjon **HALF CHOKE**.
- Trekk starterhåndtaket med en fast og jevn bevegelse oppover (ikke mer enn 6 ganger) inntil motoren starter.
- La motoren varme seg opp i 6-10 sekunder.
- Klem deretter på avtrekkeren for å kjøre motoren.

Trykking og slipping av gassen løser ut startspaken til posisjon **KJØR**.
Hvis motoren stopper, sett starterspaken i posisjon RUN. Trekk deretter i snoren til motoren starter.

Å starte en varm motor:
Se figurene 9b.
Påse at det er bensin i primerballen, hvis ikke, følg kaldstartprosedyren.
Påse at forgasseren er i posisjon RUN.
TREKK snoren raskt og kraftig rett opp inntil motoren starter.

Å stoppe motoren:
Trykk inn og hold bryteren i stopp (“o”)-posisjon inntil motoren stopper.

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL
Når det er til service, bruk kun originale reservedeler. Bruk av noen andre deler kan skape fare eller forårsake skade på produktet.

ADVARSEL
Bruk alltid vernebriller eller sikkerhetsglass med sidevern når du bruker elektroverktøy. Hvis operasjonen er støvete, skal du også bruke støvmaske.

ADVARSEL
Før inspisering, vasking eller service av maskinen, slå av motoren, vent på at alle bevegelige deler stopper, og ta ut tennpluggledningen og fjern den fra tennpluggene. Hvis du ikke følger disse instruksjonen kan det resultere i personskade eller skade på eiendom.

GENERELLT VEDLIKEHOLD
Unngå å bruke løsemidler når du rengjør plastdeler. De fleste plastdelene er lett mottakelig for skader fra flere typer kommersiell løsemidler og kan påføre skader. Bruk rene kluter for å fjerne skitt, støv, olje, smøremidler.

ADVARSEL
La aldri bremsevæsker, bensin, petroleumsbaserte produkter, rustoppløsende olje, etc. komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade, svekke eller ødelegge plastikk, som kan resultere i alvorlige personskader.

Du kan ofte gjøre justeringer og reparasjoner som forklart

her. For andre reparasjoner, gi trimmeren service fra en autorisert forhandler.

RENGJØRING AV LUFTFILTER SKJERMEN

Se Fig. 13

- For riktig ytelse og lang levetid, hold luftfilteret rent.
- Fjern luftfilterlokket ved å trykke ned på bryteren men tommelen mens du forsiktig trekker i lokket
- Fjern luftfilteret.
- Rengjør skumfilteret.

MERK: Hvis skadet må den øyeblikkelig skiftes ut.

- Reinstaller skumfilteret.
- Sett på plass filteret igjen
- Børst luftfilteret forsiktig for å rengjøre.
- Sett inn luftfilterluken ved å sette bryterene på bunnen av lokket inn i nisjene på luftfilter basen; trykk lokket opp til luken er trykt plassert.

BENSINLOKK

ADVARSEL

Et bensinlokk som lekker er brannfarlig og må byttes umidellbart.

Bensinlokket inneholder et filter som man ikke kan ha service på og tilbakeslagsventil. Et tett ventilfilter vil medføre dårlig motorytelse. Om ytelsen forbedres når bensinlokket er åpent, kan tilbakeslagsventilen være dårlig eller filteret tett. Bytt bensinlokket om nødvendig

BYTTE AV TENNPLUGG

Se Fig. 17

Denne motoren bruker en Champion RY4C eller NGK CMR7A tennplugg med 0.6mm elektrode gap. Bruk en eksakt ertattning og skift årlig.

LAGRE PRODUKTET

- Rengjør eller fremmedlegemer fra maskinen. Lagre strømløse enheter innendørs i et tørt, godt ventilert område utenfor barns rekkevidde. Hold unna alle etsende agenter som hagekjemikalier og avisingssalter.

Når lagres 1 måned eller lenger

- Tøm bensintanken i en beholder beregnet på brennstoff. Kjør motoren til den stopper.

ADVARSEL

Inspeksjon etter fall og andre former for støt: Det sekundære hullet i tilbehørsskaftet kan også brukes til hengeformål. Enhver del som er skadet må repareres eller skiftes ut ved et autorisert serviceverksted.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

FEILSØKING

Om disse løsningene ikke løser problemet, kontakt din autoriserte serviceforhandler.

Problem	Lulig forklaring	Løsning
Motoren vil ikke starte	1. Ingen gnist	1 . Rengjør eller bytt plugg Tilbakestill plugg gap. Referanse til tennplugg bytte tidligere i denne manualen.
	2. Ingen bensin.	2. Trykk på primer kapselen til kapselen er full av bensin. Om kapselen ikke fylles, Er hovedleveringssystemet til bensinen blokkert. Kontakt en service forhandler. Om primer kapselen fylles, kan motoren være oversvømt. Gå til neste punkt.
	3. Motoren er oversvømt	3. Sett startspaken i FULL CHOKE posisjon. Trykk på bryteren og trekk repet gjentatte ganger til motoren starter og går. **MERK:** Avhengig av hvor mye motoren er oversvømt, kan det ta flere forsøk. Motoren går ikke for fullt 1 Feil olje/bensinblanding.
Motoren oppnår ikke full hastighet	Problem med drivstofftilførselen	Press og slipp gassutløseren 5 gagner mens motoren går.
Motoren når ikke full hastighet og ryker	1. Luftfilteret er skittent	1. Rens luftfilter. henvis til rengjøring luftfilter tidligere i denne manualen.
	2. Gnistfangeren er skitten	2. Kontakt en serviceforhandler.
	3. Tennpluggen er forurenset	3. Rengjør eller bytt plugg Tilbakestill pluggåpning. Henvis til tennplugg bytte tidligere i denne manualen.
Motoren starter, går, men vil ikke gå på tomgang.	Tomgangsgastighetsskruen på forgasseren må justeres.	Kontakt med et autorisert servicesenter - justering av tomgangshastighet
Tråden vil ikke ut	1 Tråden har viklet seg.	1. Smør med silikonspray.
	2. Ikke nokk tråd på spolen.	2. Sett på mer tråd. Henvis til utbytting av tråd tidligere i denne manualen
	3. Tråden er utslitt og for kort.	3. Trekk trådene mens du presser ned og frigjører spolebeholderen.
	4. Tråden er sammenfiltret på spolen.	4. Ta tråden fra spolen og tvinn på nytt.
	5. Motorhastigheten er for sakte.	5. Trekk ut tråd ved full chok
Gresset tvinnes rundt drivskafthuset og trådhodet	1. Kutting av høyt gress på bakkenivå.	1. Kutt høyt gress fra toppen og nedover for å forhindre tvinning.
	2. Bruker trimeren på delvis chok	2. Bruk alltid trimeren på full chok
Motoren sender ut for mye røyk.	For mye olje i veivakselen.	Tøm ut oljen og fyll på med riktig mengde med 20W-50 motorolje. Se fyll på/kontrollere motorolje i avsnittet om drift i denne manualen.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

MUISTUTUS
Onnettomuusvaarojen vähentämiseksi tämän käsikirjan sisältö on ehdottomasti luettava ja ymmärrettävä.

Ryobi on suunnitellut ja valmistanut tasausleikkuri/ pensaikkoauran tiukkojen kriteerien mukaisesti, jotka tekevät siitä luotettavan, varman ja helppokäyttöisen työkalun. Voit hyödyntää kestävää ja tehokasta työkalua vuosikausia, kun hoidat sitä oikein.

Käyttötarkoitus:
Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön hyvin tuuletetuilla alueilla.
Laite on tarkoitettu pitkän ruohon, pehmeiden rikkaruohojen tai pensaiden ja vastaavien kasvien leikkaamiseen maanpinnan tasolta. Leikkuutason on oltava suunnilleen maanpinnan suuntainen. Laitetta ei saa käyttää pensasaitojen, pensaikkojen tai muun kasvillisuuden trimmaukseen, jos leikkuutaso ei ole maanpinnan suuntainen.

YLEISET TURVAMÄÄRÄYKSET

VAROITUS:
Lue ja omaksu kaikki ohjeet. Kaikkien alla lueteltujen ohjeiden laiminlyönti voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

LUE KAIKKI OHJEET

- Turvallisen toiminnan vuoksi lue ja pyri ymmärtämään kaikki ohjeet ennen tämän tuotteen käyttöä. Noudata kaikkia turvallisuusohjeita. Kaikkien alla lueteltujen turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- Älä anna lasten tai tottumattomien henkilöiden käyttää tätä laitetta.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria suljetussa tai huonosti tuuletetussa paikassa; pakokaasujen hengittäminen voi tappaa.
- Raivaa työskentelyalue ennen jokaista käyttöä. Poista kaikki esineet kuten kivet, rikkonaiset lasiesineet, rautanaulat, johdot tai narut, jotka voivat osua tai sotkeutua leikkuulankaan tai terään.
- Käytä suojalaseja tai suojasilmälaseja, joihin merkitty niiden täyttävän normin EN 166 vaatimukset.
- Käytä lujia pitkiä housuja, saappaita ja käsineitä. Älä käytä liian väljiä vaatteita, sortseja, sandaaleja tai kulje avojaloin. Älä käytä koruja.
- Paksu suojavaatetus voi lisätä käyttäjän väsymystä, mikä voi johtaa lämpöhalvaukseen. Kuuman ja kostean sään aikana raskas työ pitäisi suunnitella aikaiseen aamuun tai myöhäiseen iltapäivään, jolloin lämpötila on viileämpi.
- Älä käytä tätä laitetta koskaan käyttäjän vasemmalla puolella.
- Kiinnitä pitkät hiukset hartioiden tason yläpuolelle estääksesi liikkuviin osiin sotkeutumisen.
- Kannettavan työkalun aiheuttama värinä voi aiheuttaa joillekin henkilöille "Raynaud"-taudin, jonka oireita ovat sormien nipistely, puutuminen ja väritttömyys, jota näkyy yleensä kylmällä ilmalla. Oireita edistää perinnölliset syyt, kylmä ja kosteus, jotkut ruokavaliot, tupakointi ja määrätyt työtottumukset. Tällä hetkellä ei ole vielä tietoa mikä värinämäärä tai alistumisaika voivat aiheuttaa taudin. Kuitenkin on hyvä noudattaa kaikkia varokeinoja värinälle alistumisen rajoittamiseksi, kuten:
  a) Pukeutumalla lämpimästi kylmällä ilmalla. Kun käytät tätä työkalua, käytä käsineitä, jotka pitävät kädet ja ranteet lämpiminä. On todettu, että kylmä edistää perustekijänä Raynaud-tautia.
  b) Edistämällä verenkiertoa voimisteluliikkein jokaisen käyttökerran jälkeen.
  c) Pitämällä säännöllisesti työtaukoja ja rajoittamalla päivittäistä värinälle alistumista.
  Mikäli joku mainituista oireista ilmaantuu, keskeytä välittömästi työkalun käyttö ja mene lääkäriin.
- Pidä kaikki sivulliset, lapset ja lemmikit vähintään 15 metrin päässä. Sivullisia tulisi kannustaa käyttämään silmiensuojainta. Jos sinua lähestytään, sammuta moottori ja leikkuuterä. Terällisten laitteiden osalta sivullisille aiheutuu vamman lisäriski tulla liikkuvan terän iskemäksi terän iskun tai työkalun muun äkillisen reaktion sattuessa.
- Älä käytä tätä laitetta, kun olet väsynyt, sairas tai alkoholin, huumausaineiden tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.
- Älä käytä huonossa valaistuksessa.
- Säilytä aina riittävän tukeva asento ja tasapaino, äläkä yritä tehdä liikaa. Kurkottaminen voi johtaa tasapainon menetykseen tai kuumille pinnoille altistumiseen.
- Pidä kaikki kehosi osat poissa liikkuvista osista.
- Välttääksesi kuumat pinnat älä käytä koskaan laitetta moottorin alapuoli vyötärön tason yläpuolella.
- Älä kosketa laitteen äänenvaimenninta tai sylinteriä ympäröivää aluetta, nämä alueet muuttuvat hyvin kuumiksi käytöstä.
- Sammuta aina moottori ja poista sytytystulpan kaapeli ennen säätöjen ja korjaustöiden tekemistä lukuun ottamatta kaasuttimen säätöä.
- Tarkasta laite ennen jokaista käyttöä. Tarkista löyhien pitimien, polttonesteen vuotojen jne. varalta. Vaihda vioittuneet osat uusiin ennen käyttöä.
- Leikkauslaitteen ei pitäisi koskaan käydä tyhjänä normaalin käytön aikana. Leikkauslaite saa käydä tyhjänä kaasuttimen säätöjen aikana.
- Säilytä polttoaine bensiinille hyväksytyssä säiliössä.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Pyyhi pois polttoaineen hukka. Siirry10 metrin päähän polttoaineen täyttöpaikasta ennen moottorin käynnistämistä. Poista polttoainesäiliön tulppa hitaasti sammutettuasi moottorin. ÄLÄ TUPAKOI lisätessäsi polttoainetta.

- Sammuta moottori ja anna jäähtyä ennen tankkausta tai laitteen varastointia.
- Anna moottorin jäähtyä; tyhjennä polttoainesäiliö ja suojaa laite liikkumiselta ennen ajoneuvossa kuljettamista.
- Käytä suojavarustusta ja noudata kaikkia turvallisuusohjeita. Varmista kytkimellä varustettujen laitteiden kohdalla, että leikkauslaite lakkaa pyörimästä, kun moottori käy joutokäyntiä. Kun laite on sammutettu, varmista, että leikkauslaite on seisahtunut ennen kuin laite lasketaan käsistä.
- Tämä tuote on tarkoitettu kotitalouksien ja muiden ajoittaiseen käyttöön, niin hennon kuin sankan kasvuston leikkaamiseen. Sitä ei ole suunniteltu pitkään yhtäjaksoiseen käyttöön. Pitkä yhtäjaksoinen käyttö saattaa aiheuttaa tärinästä johtuvia verenkierto-ongelmia käyttäjän käsissä. Tärinänvaimentimella varustettu laite saattaa soveltua sellaiseen käyttöön.

ERITYISET SUOJAOHJEET

- Tarkasta ennen käyttöä. Vaihda vioittuneet osat uusiin. Varmista, että kiinnittimet ovat paikallaan ja varmasti kiinni. Tarkasta polttonesteen vuodon varalta.
- Vaihda leikkuupää uuteen, jos se on haljennut, murentunut tai yhtään vioittunut. Varmista, että leikkuupää on oikein asennettu ja varmasti kiinnitetty. Tämän laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan vamman.
- Varmista, että kaikki suojukset, hihnat, ohjaimet ja kädensijat ovat kiinnitetty oikein ja varmasti.
- Käytä vain valmistajan vaihtoleikkauslankaa leikkuupäässä. Älä käytä mitään muuta leikkuulaitetta. Minkään muun tuotemerkin vaihtolangan tai leikkuupään asentaminen tähän ruohotrimmeriin voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon. Älä käytä koskaan esimerkiksi metallilankaa tai teräsvaijeria, joka voi katketa ja muuttua vaaralliseksi ammukseksi.
- Älä koskaan käytä laitetta ilman paikallaan olevaa ja hyväkuntoista ruohonohjainta.
- Ota luja ote molemmista kädensijoista leikatessasi. Pidä siimapää vyötärön tason alapuolella. Älä koskaan leikkaa siimapään ollessa 75cm maanpinnan yläpuolella tai korkeammalla.
- Tämä tuote on tarkoitettu kotitalouksien sekä muiden ajoittaiseen käyttöön hennon ja vaativamman kasvuston leikkaamiseen. Sitä ei olla suunniteltu pitkäkestoiseen käyttöön. Pitkäkestoinen käyttö saattaa aiheuttaa tärinästä johtuvia verenkierto-ongelmia käyttäjän käsiin. Tärinänvaimentimella varustettu siimaleikkuri saattaa soveltua käsillä olevaan pitkäkestoiseen käyttöön.

ERITYISET TURVALLISUUSSÄÄNNÖT

- Pidä pyörivää terää moottorin sammumisen jälkeen tiheässä ruohikossa tai pehmeiden rikkaruohojen seassa, kunnes se pysähtyy.
- Älä käytä pensasleikkuria ilman, että teränsuojus on paikoillaan ja hyvässä kunnossa.
- Käytä teriä asentaessasi ja irrottaessasi paksuja hansikkaita.
- Sammuta moottori ja irrota sytytystulpan kaapeli, ennen kuin yrität poistaa terään jääneen tukoksen ja ennen terän irrottamista ja asentamista.
- Älä yritä koskettaa tai pysäyttää terää sen pyöriessä.
- Hidastuva terä voi aiheuttaa vahingon pyöriessään moottorin sammuttamisen tai liipaisimen vapauttamisen jälkeen. Pidä leikkuri hyvin hallinnassa, kunnes terä on lakannut täysin pyörimästä.
- Vaihda vioittuneet terät. Varmista ennen käyttöä, että asensit terän oikein ja tukevasti.
- Käytä varaosaterinä ainoastaan pensasleikkurille tarkoitettuja valmistajan tuottamia Tri-Arc^{TM}-teriä. Älä käytä muita teriä.
- Tri-Arc^{TM}-terät sopivat ainoastaan pehmeiden rikkaruohojen ja köynnösten leikkaamiseen. Älä käytä niitä muihiin tarkoituksiin. Älä koskaan leikkaa Tri-Arc^{TM}-terillä paksuja pensaita.
- Ole erittäin varovainen käyttäessäsi laitteen terää. Jos terä koskettaa kappaletta, jota se ei voi leikata, se potkaisee takaisin. Tämä voi saada terän pysähtymään hetkeksi ja "työntämään" laitetta poispäin kappaleesta, johon se osui. Tämä reaktio voi olla niin voimakas, että laite riistäytyy käyttäjän hallinnasta. Tällainen takapotku saattaa tapahtua varoittamatta, jos terä juuttuu, jumittuu tai takertuu. Tämä tapahtuu todennäköisimmin paikassa, jossa leikkauskohdetta on vaikea nähdä. Jotta leikkuu olisi helppoa ja turvallista, leikkaa ruohoja oikealta vasemmalle. Tämä minimoi takapotkun, jos terä törmää odottamatta kappaleeseen tai kantoon.
- Älä koskaan leikkaa yli 13 mm:n paksuisia materiaaleja.
- Käytä pensasleikkurin kanssa aina olkahihnaa ja säädä se mukavaan asentoon. Pitele molempia kädensijoja tukevasti terällä leikatessasi. Pitele terä kaukana kehostasi ja lantion alapuolella. Älä nosta pensasleikkurin terää sitä käyttäessäsi yli 75 cm korkeudelle maanpinnasta.
- Peitä terä teränsuojuksella ennen yksikön varastointia sekä kuljetuksen ajaksi. Irrota teräsuojus aina ennen laitteen käyttöä. Jos suojusta ei irroteta, se saattaa singota laitteesta terän alkaessa pyöriä.
- Tarkista laite ennen käyttöä. Vaihda vioittuneet osat.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Varmista, että kiinnikkeet ovat tukevasti paikoillaan. Tarkista, onko laitteessa polttoainevuotoja

- Vaihda leikkuuterä, jos se on halkeillut, lohkeillut tai vioittunut millään tavoin. Asenna terä aina asianmukaisesti ja tukevasti. Muutoin seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
- Varmista, että kaikki suojukset, hihnat, ohjauslevyt ja kädensijat on kiinnitetty tukevasti.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia varateriä. Älä käytä muita teriä. Jos tähän pensasleikkuriin asennetaan toisen merkkinen terä tai leikkuupää, se saattaa aiheuttaa vakavan vamman. Älä koskaan käytä esimerkiksi vaijeria tai teräsköyttä, joka voi katketa ja sinkoutua leikkurista vaarallisesti.
- Sammuta moottori aina ennen tankkausta. Älä koskaan lisää polttoainetta laitteeseen, jos se on käynnissä tai sen moottori on kuuma. Siirry vähintään 10 metrin päähän täyttöpaikasta ennen moottorin käynnistämistä. Pyyhi kaikki läikkynyt polttoaine pois. ÄLÄ TUPAKOI! Muutoin seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
- Joillain alueilla vallitsee säädöksiä, jotka rajoittavat tämän tuotteen käyttöä joissain toiminnoissa. Pyydä paikallisilta viranomaisilta neuvoa.

SYMBOLIT

Joitakin seuraavista symboleista voidaan käyttää tästä tuotteesta. Lue ne ja opettele niiden merkitys. Näiden symbolien oikea tulkinta tekee mahdolliseksi tuotteen paremman ja turvallisemman käytön.

SYMBOLI	NIMI	SELITYS
	Turvallisuus hälytys-symboli	Varotoimet, jotka koskevat turvallisuuttasi
	Lue käyttöohje	Pienentääkseen vahingon riskiä käyttäjän täytyy lukea ja pyrkiä ymmärtämään käyttöohje ennen tämän tuotteen käyttöä.
		Käytä silmien-, kuulon- ja päänsuojaimia tätä työkalua käyttäessäsi.
		Vähennä loukkaantumisen ja rikkoutumisen riskiä olemalla koskettamatta mitään kuumaa pintaa.
		Taattu äänenteho on 109 dB.
		Tällainen takapotku saattaa tapahtua varoittamatta
		Kimmokevaara. Pidä kaikki sivulliset vähintään 15 m:n päässä.
	Tri-Arc™ -terä	Tri-Arc™ –terää voi käyttää tässä työkalussa ja soveltuu möyheisten rikkaruohojen ja köynnöskasvien leikkaamiseen.
	Älä käytä pyörösahan terää	Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi sahaterän kanssa.
	RPM Tarra	Leikkuulaitteen akselin kiertosuunta ja maksiminopeus.
	Kengät	Käytä tätä laitetta käyttäessäsi luisumattomia turvajalkineita.
	Käsineet	Käytä luisumattomia raskaan käytön käsineitä.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

	Tupakointi kielletty	Älä tupakoi polttoainesäiliön täytön aikana.
	Bensiini	Käytä lyijytöntä autoille tarkoitettua, vähintään 91 ([R+M]/2) oktaanin bensiiniä.
	Voiteluaine	Käytä ilmajäähdytteisissä moottoreissa 4 tahtiöljyä.
		Avaa öljytikku ja kaada 65 ml 20W-50 tuoretta öljyä suppilolla.
	Kytkin	Käynnistys/katkaisin I = käynnistys O = katkaisu
		Tämä työkalu on sen EU-maan kaikkien sääntömääräisten standardien mukainen, josta se on ostettu.
		Juoksuasento
		Full Choke asento
		Half Choke asento
		Käännä moottorikytkin “I”-asentoon
		PRIME – paina ryyppykammiota hitaasti 10 kertaa
		NYKÄISE käynnistysnuorasta, kunnes moottori yrittää käynnistyä
		Lukko - Lukitse kaasu paikoilleen painamalla kaasuttimen interlock-painiketta.
		Käytä laitetta puristamalla kaasuttimen lukitusta ja kaasuliipaisinta.
		Odotusaika 10 sekuntia.
		GOST-R-vastaavuus

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Seuraavat signaalisanat ja merkitykset on tarkoitettu selittämään tähän tuotteeseen liittyviä riskin tasoja.

SYMBOLI	SIGNAALI	TARKOITUS
⚠	**VAARA:**	Ilmaisee välitöntä vaaratilannetta, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.
⚠	**VAROITUS:**	Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.
⚠	**VAROVAISUUTTA:**	Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, saattaa johtaa pienempään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen.
	VAROVAISUUTTA:	(Ilman turvallisuushälytys-symbolia) Ilmaisee tilanteen, joka saattaa johtaa omaisuusvahinkoon.

HUOLTO

Huolto edellyttää äärimmäistä huolellisuutta ja tietämystä ja vain koulutetun huoltoteknikon tulisi tehdä se. Ehdotamme, että palautat tuotteesi lähimpään **valtuutettuun palvelukeskukseen** korjattavaksi. Käytä kunnossapitotoimiin vain alkuperäisiä varaosia.

⚠ **VAROITUS:**
Välttääksesi vakavan henkilövahingon älä yritä käyttää tätä tuotetta, ennen kuin luet läpi ja ymmärrät täysin käyttöohjeen. Jos et ymmärrä käyttöohjeen varoituksia ja ohjeita, älä käytä tätä tuotetta. Soita Ryobin asiakaspalveluun saadaksesi apua.

⚠ **VAROITUS:**
Konetyökalun käyttö voi johtaa vieraiden esineiden sinkoutumiseen silmiisi, mikä voi aiheuttaa vakavan silmävaurion. Ennen konetyökalun käytön aloitusta käytä aina suojasilmälaseja, sivusuojilla varustettuja suojalaseja tai tarvittaessa koko kasvonsuojusta. Suosittelemme käytettäväksi kasvosuojusta silmälasien päällä tai sivusuojilla varustettuja vakiosuojalaseja. Käytä aina silmiensuojainta, johon merkitty sen täyttävän normin EN 166 vaatimukset.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

ESITTELY
Tällä tuotteella on monia ominaisuuksia, jotka tekevät sen käytöstä miellyttävämmän ja nautittavamman. Tämän tuotteen suunnittelussa etusija on annettu turvallisuudelle, suorituskyvylle ja luotettavuudelle, jotka tekevät siitä helppokäyttöisen ja helposti huollettavan

KUVIEN SELITYS

RBC430SESC
Kuva 1
1. Olkahihna
2. Tri-Arc™ -terä
3. Voimansiirtoakseli
4. Liitin
5. Pidike
6. Katkaisin
7. Liipaisinlukko
8. Takakahva
9. Rikastinpainike
10. Täyttötulppa
11 . Käynnistysnaru
12 . Kaasuvipu
13. Kieleke
14. Nuppia
15. Etukädensija
16. Terän ohjauslevy
17. Starttivipu
18. Ruohon ohjauslevy
19. Leikkauslanka
20. ReelEasy™ tasaimen pää
42a. Pikavapautuskieleke
42b. Salpa

Kuva 2
3. Voimansiirtoakseli
21. Lukko
22. Ohjainsyvennys
23 . Virtapään (ylä)putki
24. Kolo

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Kuva 3
25. Liittimen ripustimen reikä
26. Liittimen ripustin
27. Alemman kiinnikkeen aukko

Kuva 4
28. Puristin
29. Ruuvi
30. Kiinnike

Kuva 5
16. Terän ohjauslevy
18. Ruohon ohjauslevy
20. ReelEasy™ tasaimen pää
31. Moottorin kotelo
32. Kiinnityslevy
33. Pidike
34. Säätöavain
35a. Kovera aluslaatta
35b. Terän mutteri
36. Ruuvi

Kuva 10
37. Ruohon suojalevyssä oleva leikkain

Kuva 12
38. Full Choke asento
38b. Half Choke asento
39. Käynnistä -asento

Kuva 13
13. Salpa
43. Suodatin
44. Ilmansuodattimen kotelo

Kuva 14
40. Tri-Arc™ -teräsuoja

Kuva 15
49. Kansi
50. Salvat
51. Pumppu/syöttönuppi
52. Kuusiopultti
53. Kela
54. Jousi
55. Siimaleikkuripää
56. Salpa-aukko

Kuva 16
45. Öljytulppa/mittatikku
46. Luukun alue
47. Suppilo
48. Öljyn täyttöaukko

Kuva 17
51. Yläkansi
52. Ruuvi
53. Sytytystulppa

RBC430SBSC
Kuva 1
1. Olkahihna
2. Tri-Arc™ -terä
3. Voimansiirtoakseli
4. Liitin
5. Pidike
6. Katkaisin
7. Liipaisinlukko
8. Vasen kahva
9. Rikastinpainike
10. Täyttötulppa
11 . Käynnistysnaru
12 . Kaasuvipu
13. Kieleke
14 . Oikea kahva
15. Siipimutteri
16. Terän ohjauslevy
17. Starttivipu
18. Ruohon ohjauslevy
19. Leikkauslanka
20. ReelEasy™ tasaimen pää
48a. Pikavapautuskieleke
48b. Salpa

Kuva 2
3. Voimansiirtoakseli
21. Lukko
22. Ohjainsyvennys
23 . Virtapään (ylä)putki
24. Kolo

Kuva 3
25. Liittimen ripustimen reikä
26. Liittimen ripustin
27. Alemman kiinnikkeen aukko

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Kuva 4
28. Puristin
29. Pultti
30. Siipimutteri

Kuva 5
16. Terän ohjauslevy
18. Ruohon ohjauslevy
31. Moottorin kotelo
32. Pidike
33. Kiinnityslevy
34. Säätöavain
35. Kovera aluslaatta
36. Ruuvi

Kuva 10
37. Ruohon suojalevyssä oleva leikkain

Kuva 12
38. Full Choke asento
38b. Half Choke asento
39. Käynnistä -asento

Kuva 13
13. Salpa
42. Suodatin
43. Ilmansuodattimen kotelo

Kuva 14
40. Tri-Arc™ -teräsuoja

Kuva 15
49. Kansi
50. Salvat
51. Pumppu/syöttönuppi
52. Kuusiopultti
53. Kela
54. Jousi
55. Siimaleikkuripää
56. Salpa-aukko

Kuva 16
44. Öljytulppa/mittatikku
45. Luukun alue
46. Öljyn täyttöaukko
47. Suppilo

Kuva 17
57. Yläkansi
58. Ruuvi
59. Sytytystulppa

LAITTEEN KOKOAMINEN

PURKAMINEN

Tämä tuote edellyttää laitteen kokoamisen.

- Ota tuote ja lisävarusteet varovasti pois laatikosta. Varmista, että kaikki lähetysluettelossa luetteloidut esineet ovat mukana.
- Tutki tuote huolellisesti varmistaaksesi, ettei kuljetuksen aikana ole tapahtunut vahinkoa tai rikkoutumista.
- Älä heitä pois pakkausmateriaalia ennen kuin olet huolellisesti tarkastanut tuotteen ja käyttänyt sitä riittävästi.
- Jos osia on vahingoittunut tai kadoksissa älä käytä tätä tuotetta ennen kuin osat on uusittu.

VAROITUS:
Jos osia puuttuu, älä käytä työkalua ennen, kuin olet hankkinut puuttuvan osan. Tämän ohjeen laiminlyönti voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

VAROITUS:
Älä yritä muuttaa tätä tuotetta tai luoda lisälaitteita, joita ei suositella käytettäväksi tämän tuotteen kanssa. Jokainen sellainen muutos tai korjaus on väärinkäyttöä ja voi johtaa vaaralliseen, mahdollisia vakavia henkilövahinkoja aiheuttavaan tilaan.

VAROITUS:
Irrota sytytystulpan liitäntäjohto aina ennen osien asennusta. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa epähuomiossa tapahtuvia käynnistyksiä ja vakavia vammoja.

RAIVAUSTERÄN VARREN ASENNUS LISÄOSAAN

Katso kuva 2.

VAROITUS:
Älä koskaan asenna, irrota tai säädä mitään laitteita samaan aikaan kun raivausterä on käynnissä. Moottorin pysäyttämättä jättäminen voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

Lisäosa yhdistyy raivausterän varteen kytkinlaitteen avulla.

- Löysää raivausterän varren kytkimen päällä olevaa siipiruuvia ja poista tulppa lisäosasta.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Pane sisään lisälaitteen varrella sijaitseva painike. Kohdista painike raivausterän kytkimessä olevaan ohjausloveen ja liu'uta molemmat varret yhteen. Kierrä lisälaitevartta kunnes painike lukkiutuu paikannusreikään.

HUOMAUTUS: Jos painike ei kiinnity täysin paikannusreikään, varret eivät ole lukkiutuneet paikalleen. Kierrä vähän puolelta toiselle, kunnes painike lukkiutuu paikalleen.

- Kiristä ruuvi hyvin.

VAROITUS:
Varmista, että siipiruuvi on täysin tiukennettu ennen laitteen käyttöä; tarkasta se ajoittain kireyden varalta käytön aikana välttääksesi vakavan henkilövahingon.

LISÄLAITTEEN POISTO RAIVAUSTERÄSTÄ

Poistaaksesi tai vaihtaaksesi lisälaitteen:

- Löysää siipiruuvi.
- Pane sisään painike ja kierrä varsia poistaaksesi ja erottaaksesi päät.

RIPUSTUSKANNEN LIITTÄMINEN

Katso kuva 3.

On kaksi tapaa ripustaa lisälaitteesi varastointia varten.

- Käyttääksesi ripustuskantta pane painike sisään ja laita ripustuskansi alemman lisälaitevarren pään päälle. Kierrä hieman kantta puolelta toiselle kunnes painike lukkiutuu paikalleen.
- Lisälaitteen varren sekundaarireikää voidaan myös käyttää ripustamistarkoitukseen.

ETUKAHVAN KIINNITTÄMINEN

Katso kuva 4.

RBC430SESC

- Kiinnitä etukahva voimansiirtoakselin putken yläpuolelle, niin että suojapuomi on samalla puolella kuin käynnistysnaru (katso laitteen kuvat ohjesivuilla tai laatikon kannessa).
- Asenna puristin uudelleen.
- Kohdista ruuvi etukädensijan ruuvinaukon kanssa.
- Kiristä pultit tukevasti.

RBC430SBSC

HUOMAUTUS: Kaasuvipu tulee sijoitttaa käyttäjän oikealle puolelle.

- Irrota puristin.
- Laita kahva putkessa olevaan pidikkeeseen.
- Pitele puristinta ja kohdista pultit kiinnikkeen kanssa.
- Säädä kädensija siten, että laitetta pystytään pystyasennossa käsittelemään tehokkaimmin.
- Kiristä pultit avaimella siten, että pyörän kädensija on tukevasti kiinni.

RUOHON OHJAUSLEVYN ASETUS

Katso kuva 5.

- Aseta teräsuojus kiinnityslevyyn; laita neljä ruuvia kiinnityslevyn, teräsuojuksen ja kierteytyksellä varustettujen levyjen läpi
- Kiristä kaikki neljä ruuvia hyvin torx-jakoavaimella.

HUOMAUTUS: Tasainta käytettäessä ruohon ohjauslevy pitää olla kiinnitettynä teräsuojukseen.

- Kiinnitä ruohonleikkurin teränohjaimeen ja kohdista ruohonohjaimen kolme ruuvia teränohjaimen ruuvinreikien kanssa.
- Kiristä kolme pulttia mukana tulleella yhdistelmäavaimella.

VAROITUS
Pysäytä aina moottori ja irrota sytytystulpan johto ennen kuin teet muutoksia, esim. vaihdat leikkuupään. Näin
pienennät vakavien vammojen vaaraa.

ReelEasy™ -SIIMAPÄÄN ASENTAMINEN

Katso kuva 6

- Avaa ReelEasy™ -siimatrimmeripää painamalla molemmilla puolilla olevia salpoja.
- Irrota siimatrimmeripään kansi, nuppi ja kela ja aseta ne syrjään.
- Aseta siimatrimmeripää vetoakselille. Varmista, että siimatrimmeripää istuu tukevasti.
- Asenna kuusiopultti vetoakselin aukkoon ja kiristä nupin kuusiolovella.
  HUOM. Käytä pultin kiristämiseen ainoastaan nuppia. Mutteria on helppo ylikiristää muilla työkaluilla, jolloin siimatrimmeripää voi vioittua.
- Asenna siimatrimmeripään jousi paikoilleen.
- Asenna kela paikoilleen. RLT430SES kaarevassa siimatrimmeriosassa kela asetetaan siten, että teksti "This side out for curved shaft" on näkyvissä. Jos käytät suoraa akseliosaa ReelEasy™ -leikkuupään kanssa, kela tulee asettaa siten että teksti "This side out for straight shaft" on näkyvissä.
- Asenna nuppi takaisin kelaan.
- Asenna siimatrimmeripään kansi kohdistaen salvat siimatrimmeripään lovien kanssa. Paina kansi ja siimatrimmeripää yhteen siten, että molemmat salvat loksahtavat loviin.
- Asenna siima käsikirjan seuraavan luvun mukaisesti.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

OLKAHIHNAN KIINNITTÄMINEN

Huomautus: Käytä aina raivaussahasi olkahihnaa.

RBC430SESC

Katso kuva 1.

Kiinnitä olkahihna alla olevien ohjeiden mukaan.

- Kiinnitä hihnan solki pidikkeeseen.
- Säädä hihna sopivan pituiseksi.

HUOMAUTUS: Voit vapauttaa tuotteen olkahihnasta nopeasti vetämällä terävästi pikavapautuskielekettä.

RBC430SBSC

Katso kuva 4.

Kiinnitä olkahihna alla olevien ohjeiden mukaan.

- Kiinnitä olkahihnan solki pidikkeeseen.
- Säädä hihna sopivan pituiseksi.

TUNNE RUOHOTRIMMERISI

Katso kuva 1.

Tämän tuotteen vaaraton käyttö edellyttää sekä tuotteessa ja tässä käsikirjassa olevien tietojen ymmärtämistä että tietoja projektista, jota yrität tehdä. Perehdy ennen tämän tuotteen käyttöä kaikkiin käyttöominaisuuksiin ja suojaohjeisiin.

RUOHON OHJAUSLEVY

Ruohotrimmeriin sisältyy ruohon ohjauslevy, joka auttaa suojaamaan sinua lentävältä jätteeltä.

OLKAHIHNA

Pensasleikkurin mukana tulee olkahihna, joka auttaa tukemaan laitetta.

YLÖS ASENNETTU MOOTTORI

Ylös asennettu moottori parantaa tasapainoa ja sijaitsee poissa leikkuualueen pölystä ja jätteestä.

KÄYTTÖ

VAROITUS:
Älä anna laitteen tuttuuden tehdä itsestäsi huolimatonta. Muista, että huolimaton sekunnin murto-osa riittää aiheuttamaan vakavan vamman.

VAROITUS:
Käytä aina suojasilmälaseja tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja käyttäessäsi moottorikäyttöisiä työkaluja. Suojalasien käyttämättä jättäminen voi johtaa esineiden sinkoutumiseen silmiisi ja mahdolliseen vakavaan vammaan.

VAROITUS:
Älä käytä lisälaitteita tai tarvikkeita, joita tämän tuotteen valmistaja ei ole suositellut. Lisälaitteiden tai tarvikkeiden käyttö, joita ei suositella, voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

VAROITUS:
Varo pakokaasuja.

POLTTOAINEEN LISÄÄMINEN LEIKKURIIN

- Puhdista täyttötulpan lähiympäristö, ettei polttoaineeseen pääse likaa.
- Avaa polttoainesäiliön korkki hitaasti. Aseta korkki puhtaalle alustalle.
- Kaada polttoaine varovasti säiliöön. Älä päästä valumaan yli.
- Ennen kuin suljet täyttötulpan, puhdista tiiviste ja tarkista, että se on hyvässä kunnossa.
- Sulje täyttötuloppa välittömästi täytön jälkeen ja kiristä se käsin. Pyyhi pois kaikki polttoainevalumat.

Huomautus: On normaalia, että moottori savuttaa ensimmäisen käytön aikana ja sen jälkeen.

VAROITUS:
Sammuta moottori aina ennen säiliön täyttöä. Älä koskaan täytä työkalun polttoainesäiliötä, kun moottori on käynnissä tai kuuma. Siirry vähintään 10 metrin etäisyyteen polttoainesäiliön täyttöpaikasta, ennen kuin käynnistät moottorin. Älä tupakoi! Tämän ohjeen laiminlyönti voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

HAPPIRIKASTETUT BENSIINIT

Joihinkin tavallisiin bensiinilajeihin on lisätty alkoholia tai eetteriseoksia. Tämän tyyppisiä bensiinejä kutsutaan yleisesti happirikastetuiksi polttoaineiksi.

Jos happirikastettua polttoainetta käytetään, varmista, että se on lyijytöntä ja täyttää minimioktaaniluvun vaatimukset. Ennen kuin käytät happirikastettua polttoainetta, yritä varmentaa polttoaineen sisältö. Joillakin alueilla vaaditaan tämän tiedon olevan ilmoitettu pumpussa. Seuraavat ovat Yhdysvaltojen ympäristönsuojeluviraston hyväksymiä oksygenaattipitoisuuksia:

Etanoli (etyyli tai vilja-alkoholi) 10 % tilavuudesta. Voit käyttää bensiiniä, joka sisältää enintään 10 % etanolia tilavuudesta. Etanolia sisältävää bensiiniä voidaan myydä nimellä ” bensiinin ja alkoholin seos”. Älä käytä E85 polttoainetta.

MTBE (Metyylitertiääributyylieetteri) 15 % tilavuudesta. Voit käyttää bensiiniä, joka sisältää enintään 15 % MTBE:tä tilavuudesta.

Metyylialkoholi (metanoli tai puusprii) 5 % tilavuudesta. Voit käyttää bensiiniä, joka sisältää enintään 5 % metanolia tilavuudesta kunhan vain se sisältää lisäliuottimia ja korroosion estoaineita suojatakseen

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

polttoainejärjestelmää. Bensiini, joka sisältää enemmän kuin 5 % metanolia tilavuudesta voi aiheuttaa käynnistymisen ja/tai suorituskyvyn ongelmia. Se voi myös vahingoittaa tuotteen metalli-, kumi- ja muoviosia tai polttoainejärjestelmääsi. Jos havaitset epämieluisia toiminnan oireita, kokeile toista huoltoasemaa tai siirry toisenmerkkiseen bensiiniin.

HUOMAUTUS: Takuu ei korvaa polttoainejärjestelmän vaurioita tai suorituskyvyn ongelmia, jotka ovat seurauksena sellaisen happirikastetun polttoaineen käytöstä, joka sisältää suurempia oksygenaattipitoisuuksia kuin mitä edellä on esitetty.

MOOTTORIÖLJYN LISÄYS/TARKISTUS

Katso kuvaa 17 RBC430SESC

Katso kuvaa 18 RBC430SBSC

Öljy vaikuttaa suuresti moottorin toimintaan ja käyttöikään. Yleiseen, eri lämpötiloissa tapahtuvaan käyttöön suositellaan SAE 20W-50 öljyä. Käytä aina vaatimukset kattavaa ja ylittävää 4-tahti moottoriöljyä.

HUOMAUTUS: Puhdistamattomat ja 2-tahti –öljyt vioittavat moottoria ja niitä ei tule käyttää.

Moottoriöljyn lisääminen:

- Poista öljypullon korkki ja tiiviste.
- Avaa öljysäiliön korkki ja poista tikku.
- Lisää koko öljypullon sisältö suppilon läpi öljysäiliöön.
- Laita öljysäiliön korkki / öljytikku takaisin paikoilleen ja sulje hyvin.

Moottoriöljyn määrän tarkistaminen:

- Aseta moottori tasaiselle alustalle
- Pyyhi öljytikku puhtaaksi ja aseta takaisin säiliöön, mutta älä kierrä korkkia kiinni.
- Poista öljytikku uudelleen ja tarkista öljyn taso. Öljyn tason tulisi olla tikun viivoitetulla alueella.
- Jos öljyä on vähän, lisää sitä, kunnes öljyntaso on tikun viivoitetun alueen yläosassa.
- Laita öljytikku takaisin paikoilleen ja sulje öljysäiliön korkki/tikku hyvin.

VAROVAISUUTTA:
Älä lisää liikaa öljyä. Liika öljy säiliössä saattaa johtaa voimakkaaseen savuttamiseen ja moottorin vaurioitumiseen.

TRIMMERIN KÄYTTÖ

Katso kuvaa 8.7a.7b RBC430SESC

VAROITUS:
Aseta laite aina käyttäjän oikealle puolelle. Laitteen käyttö käyttäjän vasemmalla puolen altistaa käyttäjän kuumille pinnoille ja voi johtaa mahdolliseen palovammaan.

VAROITUS:
Välttääksesi kuumien pintojen aiheuttamia palovammoja älä koskaan käytä laitetta moottorin pohja vyötärön tason yläpuolella.

Pitele trimmeriä oikea kätesi takakädensijalla ja vasen kätesi etukädensijalla. Pidä luja ote molemmilla käsilläsi työskennellessäsi. Trimmeri tulisi pitää mukavassa asennossa takakädensija noin lantion korkeudella.

Korkea ruohikko tulee leikata kärjestä lähtien portaittain lyhyeksi. Tämä estää ruohoa kietoutumasta akselin suojaputken ja siimapään ympärille, mikä voisi saada aikaan ylikuumenemisen aiheuttaman vahingon. Jos ruoho kietoutuu siimapään ympärille, pysäytä moottori, irrota sytytystulpan johto ja poista ruoho.

VAROITUS:
Pidä ruohotrimmeri aina kauempana kehosta jättämällä vapaa väli kehon ja tuotteen väliin. Kosketus runkoon tai ruohotrimmerin leikkuupäähän voi johtaa palovammoihin ja/tai muuhun vakavaan henkilövammaan.

LEIKKUUVINKKEJÄ
RAIVAUSSAHAN KÄYTTÖ

Katso kuvat 8. 7a.7b

RBC430SESC

Tartu oikealla kädellä takakahvaan ja vasemmalla kädellä etukahvaan. Työskennellessäsi pidä sahaa tukevasti molemmin käsin.

Raivaussahaa tulisi pitää mukavassa asennossa niin, että takakahva on noin lanteiden korkeudella.

Säilytä tukeva ote ja tasapaino. Asetu siten, ettet menetä tasapainoasi terän takapotkutilanteessa

Säädä olkahihna niin, että raivaussahaa on miellyttävä käyttää ja varmista, että olkahihna vähentää vaaraa joutua kosketukseen terän kanssa.

RBC430SBSC

Tartu oikealla kädellä takakahvaan ja vasemmalla kädellä etukahvaan. Työskennellessäsi pidä sahaa tukevasti molemmin käsin. Raivaussahaa tulisi pitää mukavassa asennossa niin, että takakahva on noin lanteiden korkeudella. Säilytä tukeva ote ja tasapaino. Asetu siten, ettet menetä tasapainoasi terän takapotkutilanteessa

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Säädä olkahihna niin, että raivaussahaa on miellyttävä käyttää ja varmista, että olkahihna vähentää vaaraa joutua kosketukseen terän kanssa.

TERÄN TAKAPOTKU

Ole erityisen varovainen, kun käytät raivaussahaa terän kanssa.

Takapotku voi ilmaantua, kun pyörivä terä osuu kohteeseen, jota se ei pysty leikkaamaan.

Tämä kosketus saattaa pysäyttää terän hetkeksi, jonka jälkeen työkalu ponnahtaa poispäin kohteesta, johon se osui.

Tämä reaktio voi olla niin voimakas, että käyttäjä menettää työkalun hallinnan. Takapotku voi ilmaantua varoituksetta, jos

terä tarttuu kiinni tai pysähtyy

Tällaiset tilanteen ovat todennäköisempiä tilanteissa, joissa on vaikea nähdä leikattavaa ainesta.

Helpon ja turvallisen leikkaamisen takaamiseksi, leikkaa rikkaruohoja oikealta vasemmalle. Näin minimoit myös kohdallesi osuneiden odottamattomien leikkuukohteiden ja oksien aiheuttaman terän takapotkun.

VAROITUS

Älä koskaan nosta moottorin pohjaa rinnan korkeutta ylemmäksi. Näin vältät kuumien pintojen aiheuttamia palovammoja.

Tri-Arc™ -TERÄ

Tri-Arc™-terä soveltuu ainoastaan möyheisten rikkaruohojen ja köynnöskasvien leikkaamiseen. Kun terä tylsyy, voit kääntää sen toisinpäin ja näin pidentää terän käyttöikää.

Älä teroita Tri-Arc™ –terää.

LEIKKAUSTEKNIIKKA -TERÄ

VAROITUS

Ole erityisen varovainen, kun käytät raivaussahaa terän kanssa.

Lue terän turvallista käyttöä koskevat ohjeet tämän oppaan kohdasta Erityiset turvaohjeet,

joka sisältää ohjeita raivaussahan ja siihen kytkettävän terän käytöstä.

Työskennellessäsi pidä sahaa oikeaal puolellasi, tukevasti molemmin käsin. Pidä molemmin käsin tukevasti kiinni kahvoista.

Säilytä tukeva ote ja tasapaino.

Asetu siten, ettet menetä tasapainoasi terän takapotkutilanteessa.

Katso kuvat 7 - 8.

- Vältä kuumia pintoja pitämällä työkalu aina turvallisen välimatkan päässä itsestäsi. (Kuvassa 9 näet oikean työskentelyasennon.)
- Pidä raivaussahaa kallistettuna leikattavaa aluetta kohti, eli parasta leikkuutulosaluetta kohti.
- Raivaussaha leikkaa, kun sitä siirretään vasemmalta oikealle. Tämä estää pirstaleiden sinkoutumisen käyttäjän päälle. Vältä leikkaamasta kuvan osoittamalla vaarallisella alueella.
- Lankojen päät leikkaavat ruohon, älä upota tasainta korkeaan nurmikkoon.
- Langat kuluvat ja saattavat katketa, mikäli ne koskettavat piikkilankoihin, aitoihin, seiniin, jalkakäytäviin ja puihin.
- Vältä koskettamasta raivaussahalla puihin ja pensaisiin. Langat voivat vahingoittaa puun kuorta, puisia koristelistoja, laudoituksia ja paalutuksia.

LANGAN LEIKKUUTERÄ

Katso kuva 10.

Leikkuri on varustettu ruohon ohjauslevyssä olevalla langan leikkuuterällä. Parhaan leikkuutuloksen saamiseksi jatka lankaa kunnes leikkuuterä leikkaa sen oikean mittaiseksi. Jatka lankaa aina kun kuulet moottorin käyvän normaalia nopeammin tai kun leikkuuteho pienenee. Tämä mahdollistaa parhaimman työtuloksen ja pitää langan pitkänä.

KÄYNNISTYS JA PYSÄYTYS

Huomautus: Älä unohda laittaa käynnistyskatkaisinta KÄYNNISTYS "I" asentoon ennen kuin yrität käynnistää moottorin.

Kylmän moottorin käynnistys:

Katso kuvat 9a.

RBC430SESC

- **ASETA** tasoitussaha tasaiselle pinnalle.
- **RYYPPY** - Paina ryyppyä 10 kertaa.
- **ASETA** käynnistysvipu **FULL CHOKE**-asentoon**.**
- Pidä kaasuliipaisin pohjassa.
- **VEDÄ** käynnistimen kahvaa oikealla kädellä nopein, päättäväisin ja yhdenmukaisin ylävedoin (ei yli 4 kertaa).
- **ASETA** käynnistysvipu **HALF CHOKE**-asentoon**.**
- **VEDÄ** käynnistimen kahvaa oikealla kädellä nopein, päättäväisin ja yhdenmukaisin ylävedoin (ei yli 6 kertaa), kunnes moottori käynnistyy.
- **ANNA** moottorin lämmetä 6-10 sekuntia.
- Että laite alkaa käydä.

RBC430SBSC

- **ASETA** tasoitussaha tasaiselle pinnalle.
- **RYYPPY** - Paina ryyppyä 10 kertaa.
- **ASETA** käynnistysvipu **FULL CHOKE**-asentoon**.**
- Lukitse kaasu paikoilleen painamalla kaasuttimen

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

interlock-painiketta.
- **VEDÄ** käynnistimen kahvaa oikealla kädellä nopein, päättäväisin ja yhdenmukaisin ylävedoin (ei yli 4 kertaa).
- **ASETA** käynnistysvipu **HALF CHOKE**-asentoon**.**
- **VEDÄ** käynnistimen kahvaa oikealla kädellä nopein, päättäväisin ja yhdenmukaisin ylävedoin (ei yli 6 kertaa), kunnes moottori käynnistyy.
- **ANNA** moottorin lämmetä 6-10 sekuntia.
- Että laite alkaa käydä.

HUOM. Kaasutinliipaisimen vetäminen ja vapauttaminen vapauttaa käynnistysvivun **RUN**-asentoon.
Jos moottori sammuu, käännä käynnistysvipu RUN-asentoon. Vedä sitten käynnistimestä, kunnes laite käynnistyy.

Lämpimän moottorin käynnistäminen:

Katso kuvat 9b.

Varmista, että ryypyssä näkyy polttoainetta; jos ei, suorita kylmäkäynnistys.

Tarkista, että kaasutin on RUN-asennossa.

VEDÄ narusta nopeasti ja terävästi siten, että moottori käynnistyy.

Moottorin sammutus:

Pidä kytkintä "**O**"-asennossa kunnes moottori sammuu.

HUOLTO

VAROITUS:
Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä Ryobi-varaosia. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa tuotetta.

VAROITUS:
Käytä aina tavanomaisia tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja, kun käytät sähkötyökaluja. Jos työstä syntyy pölyä, käytä myös pölysuoja- tai kasvonaamaria.

VAROITUS:
Ennen laitteen tarkastusta, puhdistusta ja huoltoa sulje moottori, odota kaikkien liikkuvien osien pysähtyvän ja irrota sytytystulpan johto ja siirrä se pois sytytystulpasta. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi johtaa vakavaan henkilö- tai esinevahinkoon.

YLEINEN HUOLTO

Vältä liuottimien käyttöä puhdistaessasi muoviosia. Useimmat muovit ovat alttiita vahingoittumaan erityyppisten teknisten liuottimien käytöstä. Käytä puhdasta riepua lian, pölyn, öljyn, rasvan ym. poistoon.

VAROITUS:
Älä milloinkaan päästä jarrunestettä, bensiiniä, öljypohjaisia tuotteita, ruosteenirrotusöljyä jne. kosketukseen muoviosien kanssa. Nämä kemialliset aineet voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin, mikä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

Voit usein tehdä tässä kuvattuja säätöjä ja korjauksia. Anna valtuutetun huoltoliikkeen tehdä muu huolto ja korjaukset.

ILMANSUODATTIMEN SIHDIN PUHDISTUS

Katso kuvaa 13

- Pidä ilmansuodatin sihti puhtaana kunnollisen suorituskyvyn ja pitkäikäisyyden vuoksi.
- Poista ilmansuodattimen kansi painamalla peukalollasi alas salpaa samaan aikaan kun helläväroin vedät kantta.
- Irrota ilmansuodatin.
- Puhdista vaahtomuovisuodatin.

HUOMAUTUS: Mikäli ne ovat vialliset, vaihda ne välittömästi.

- Asenna vaahtomuovisuodatin.
- Asenna ilmansuodatin uudelleen.
- Aseta ilmansuodattimen kansi paikalleen panemalla kannen alaosassa olevat kohoumat ilmansuodattimen pohjassa oleviin rakoihin; nosta kantta kunnes se lukkiutuu varmasti kiinni paikalleen.

POLTTOAINESÄILIÖN TULPPA

VAROITUS:
Vuotava polttoainesäiliön tulppa on palonvaara ja se täytyy vaihtaa uuteen välittömästi.

Polttoainesäiliön tulppa sisältää kestosuodattimen ja sulkuventtiilin. Tukkeentunut polttoaineensuodatin aiheuttaa huonon moottorin suorituskyvyn. Jos suorituskyky paranee, kun polttoainesäiliön tulppaa löysätään, sulkuventtiili saattaa olla viallinen tai suodatin tukkeentunut. Vaihda polttoainesäiliön tulppa uuteen tarvittaessa.

SYTYTYSTULPAN VAIHTO

Katso kuvaa 17

Tämä moottori käyttää Champion RY4C tai NGK CMR7A sytytystulppaa ja sen elektrodiväli on 0.6 mm. Käytä täsmälleen oikeaa varaosaa ja vaihda uuteen vuosittain.

TUOTTEEN SÄILYTYS

- Puhdista kaikki vieras materiaali tuotteesta. Varastoi käyttämätön laite kuivaan, hyvin ilmastoituun paikkaan, pois lasten ulottuvilta.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Kun varastoidaan kuukaudeksi tai pidemmäksi ajaksi:

- Tyhjennä kaikki polttoaine säiliöstä bensiinille sopivaan astiaan. Käytä moottoria kunnes se pysähtyy.

VAROITUS
Tarkastaminen pudottamisen ja muiden iskujen jälkeen: Tarkista tuote huolella ja paikanna kaikki vauriot ja viat. Valtuutetun huoltopisteen on korjattava tai vaihdettava vioittuneet osat asianmukaisesti.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

VIANHAKU

JOS NÄMÄ RATKAISUT EIVÄT SELVITÄ ONGELMAA, OTA YHTEYTTÄ VALTUUTETTUUN HUOLTOLIIKKEESEESI.

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Moottori ei käynnisty	1.Ei kipinää.	1. Puhdista tai uusi sytytystulppa. Aseta paikalleen sytytystulpan kipinäväli. Tarkista kohta sytytystulpan vaihto edeltä.
	2. Ei polttoainetta.	2. Paina imulaitetta kunnes pallo on täynnä polttoainetta. Jos pallo ei täyty, varsinainen polttoaineen syöttöjärjestelmä on tukkeutunut. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Jos imulaite täyttyy, moottori voi olla saanut liikaa polttoainetta. Siirry seuraavaan kohtaan.
	3. Moottori on saanut liikaa polttoainetta	3. Aseta käynnistysvipu FULL CHOKE-asentoon. Paina kaasuliipaisinta ja vedä nuoraa toistuvasti kunnes moottori käynnistyy ja käy. **HUOMAUTUS:** Riippuen polttoaineen liikasaannin määrästä, voidaan tarvita nuoran lukuisia vetäisyjä
Moottori ei kiihdy täyteen nopeuteen	Polttoaineen virtausongelma	Purista kaasua ja vapauta se 5 kertaa moottorin käydessä.
Moottori ei saavuta täyttä nopeutta ja muodostaa liikaa savua	1. Ilmansuodattimen sihti on likainen.	1. Puhdista ilmansuodattimen sihti. Katso ilmansuodattimen sihdin puhdistus aiemmin tässä oppaassa.
	2. Kipinäsuojan sihti on likainen.	2. Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
	3. Nokinen sytytystulppa.	3. Puhdista tai vaihda sytytystulppa uuteen. Aseta paikalleen sytytystulpan kipinäväli. Tarkista kohta sytytystulpan vaihto edeltä.
Moottori käynnistyy, käy, muttei käy joutokäyntiä	Kaasuttimen joutokäynti-nopeuden säätöruuvi tarvitsee säätöä.	Soita valtuutettuun palvelukeskukseen ja pyydä apua.
Lanka ei jatku	1. Lanka on sulautunut itseensä.	1. Voitele lanka silikonispraylla.
	2. Puolassa ei ole tarpeeksi lankaa.	2. Asenna enemmän lankaa. Tarkista soveltuva kohta langan uusiminen aiemmin tässä oppaassa.
	3. Lanka on kulunut liian lyhyeksi.	3. Vedä lankoja samaan aikaan kun vuoroin painat alas ja vapautat puolanpitimen.
	4. Lanka on sotkeutunut puolalla.	4. Poista lanka puolasta ja kelaa takaisin. Tarkista soveltuva kohta langan uusiminen aiemmin tässä oppaassa.
	5. Moottorin vauhti on liian hidas.	5. Jatka siimaa täydellä kaasulla.
Ruoho kietoutuu pääakselin rungon ja siimapään ympärille	1. Korkeaa ruohoa leikataan maan tasolla.	1. Leikkaa korkea ruoho kärjestä lähtien portaittain estääksesi kietoutumisen.
	2. Leikkuria käytetään hiljaisella kaasulla.	2. Käytä leikkuria täydellä kaasulla.
Moottori savuttaa liikaa.	Liikaa öljyä säiliössä.	Tyhjennä säiliö ja täytä se uudelleen oikealla määrällä 20W-50 moottoriöljyä. Katso tämän oppaan käyttöosion kohta Moottoriöljyn lisääminen/tarkistaminen.

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

FIGYELMEZTETÉS
A sérülésveszélyek elkerülése végett feltétlenül fontos, hogy olvassa el és alaposan tanulmányozza át a jelen használati útmutatót.

Az Ön által vásárolt szegélyvágó / bozótvágó motoros kaszát a Ryobi magas követelményszintje alapján terveztük és gyártottuk, ez biztosítja, hogy a szerszám működése megbízható, használata könnyű és biztonságos legyen. Ha a szerszám előírt karbantartási munkálatait mindig megfelelőképpen elvégzi, akkor hosszú éveken keresztül használhatja ezt az ellenálló és nagy teljesítményű eszközt.

Rendeltetésszerű használat:
A termék hosszú fű, puha gaz, bokrok és hasonló vegetáció talajszinten vagy afelett való vágására alkalmas. A vágás síkjának nagyjából párhuzamosnak kell lennie a talajfelszínnel. A termék nem használható sövények, bokrok vagy más olyan növény nyírására, ahol a vágás síkja nem párhuzamos a talajfelszínnel.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM!
Olvassa el és értse meg az összes utasítást. Az alább felsorolt utasítások be nem tartása súlyos személyi sérülést eredményezhet.

OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST

- A biztonságos használat érdekében a termék használata előtt olvassa el és értelmezze az összes utasítást. Tartsa be a biztonsági előírásokat. Az alábbi biztonsági előírások be nem tartása súlyos személyi sérülést eredményezhet.
- Ne engedje, hogy gyerekek és megfelelő gyakorlattal nem rendelkező személyek használják a gépet.
- Zárt vagy rosszul szellőző helyiségben soha ne indítsa be vagy járassa a motort; a kipufogógázok belégzése életveszélyes lehet.
- A használat előtt tisztítsa meg a munkaterületet. Távolítson el minden tárgyat, úgymint köveket, törött üvegeket, szegeket, drótdarabokat és kötésdarabokat, amelyeket a vágószál vagy a kés kidobhat vagy amelyekbe beakadhat.
- A termék használatakor viseljen az EN 166 szabványnak megfelelő védőszemüveget vagy szemvédőt.
- Viseljen vastag anyagból készült, hosszú nadrágot, csizmát és kesztyűt. Ne vegyen fel laza ruhát, rövidnadrágot, szandált, illetve ne legyen mezítláb. Ne viseljen semmilyen ékszert.
- A vastag anyagból készült védőruházat miatt a kezelő gyorsan elfáradhat, ami hőgutát okozhat. Nedves és forró időjárás esetén a nehéz munkát kora reggeli vagy késő délutáni órákra kell ütemezni, amikor hőmérséklet alacsonyabb.
- Ha tárgyak lehullásának veszélye áll fenn, fejvédő viselete javasolt.
- A készüléket soha ne használja a bal oldalán.
- Ha hosszú a haja, azt a vállvonal felett rögzítse, nehogy beakadjon a mozgó alkatrészekbe.
- Bizonyos személyeknél a vibráló szerszámok használatakor elszenvedett rázkódások az un. "Raynaud-jelenséget" ill. "Raynaud-betegséget" válthatják ki, melynek főbb tünetei: szúró érzések, zsibbadások és az - általában hideg hatására látszó - ujjak elszíneződése. A jelek arra mutatnak, hogy kialakulását az örökletes tényezők, a hidegnek és a nedvességnek való kitétel, a dohányzás, valamint bizonyos táplálkozási- és munkavégzési szokások segítik elő. A tudomány jelenlegi állása szerint nem lehet tudni, hogy milyen mértékű vibrálás és ennek milyen hosszú ideig való kitettség válthatja ki ezt a szindrómát. Mindezek ellenére ügyeljen arra, hogy hozzon meg bizonyos óvintézkedéseket a vibrációnak való kitettség csökkentése érdekében:
  a) Ha hideg van, öltözzön fel melegen. Amikor ezt a szerszámot használja, viseljen kesztyűt a kéz és a csukló melegen tartása végett. Minden jel arra mutat, hogy a hideg az egyik legfőbb tényező a Raynaud-betegség kialakulásában.
  b) Minden használat után végezzen néhány testgyakorlatot a vérkeringés felélénkítésére.
  c) Rendszeresen tartson szünetet és korlátozza a rezgésnek kitettség napi mértékét.

  Amennyiben a fentiek közül valamely szimptóma fellépését észlelné, azonnal hagyja abba a szerszám használatát, és forduljon orvoshoz.
- A gyerekek, állatok és más személyek legyenek legalább 15 méteres távolságban. A közelben tartózkodók viseljenek szemvédőt. Ha valaki a közelébe kerül, állítsa le a motort és a vágószerelvényt. Késekkel felszerelt gépek esetében a közelben állókra további veszélyt jelent, hogy a mozgó kés eltalálhatja a szerszám váratlan reakciója esetén.
- Ne használja a gépet, ha fáradt, beteg vagy alkohol, gyógyszerek illetve más tudatmódosítók hatása alatt áll.
- Ne használja a gépet gyenge megvilágítás esetén.
- Stabilan álljon és vegyen fel megfelelő egyensúlyt. Ne nyújtsa túl messzire a karját. A túlzott kinyúlás egyensúlyvesztést vagy a forró felületekkel való érintkezést eredményezhet.
- A testrészeit tartsa távol a mozgó alkatrészektől.
- A forró felületekkel való érintkezés elkerülése érdekében soha ne használja a gépet úgy, hogy a motor alsó része derékmagasság felett van.

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

- Ne érjen a gép kipufogója és hengere körüli területekhez, mert ezek a részek működés közben felforrósodnak.
- Mindig állítsa le a motort és vegye le a gyújtókábelt, mielőtt bármilyen beállítást vagy javítást végez a gépen, kivéve a porlasztó beállítását.
- Minden használat előtt vizsgálja át a gépet. Keressen meglazult szorítókat, üzemanyag-szivárgást, stb. Használat előtt cserélje ki a hibás alkatrészeket.
- Normál használat során a vágószereléknek üresjáratban nem szabad forognia. A vágószerelék üresjáratban csak a porlasztó beállításakor foroghat.
- Az üzemanyagot egy benzineskannában tárolja. A kilöttyent üzemanyagot törölje fel. A motor indítása előtt távolodjon el 10 méter távolságra attól a helytől, ahol az üzemanyagot betöltötte. A motor leállítása után lassan távolítsa el az üzemanyagtartály fedelét. Újratöltés közben NE DOHÁNYOZZON.
- A gép tárolása vagy újratöltése előtt állítsa le a motort és hagyja lehűlni.
- Gépjárműben való szállítás előtt hagyja lehűlni a motort, ürítse ki az üzemanyagtartályt és rögzítse a gépet, hogy ne mozdulhasson el.
- Viseljen védelmi eszközöket és ügyeljen a biztonsági előírások betartására. Tengelykapcsolóval felszerelt gépnél ellenőrizze, hogy a motor üresjárata esetén a vágószerelék ne forogjon. A gép kikapcsolását követően ügyeljen rá, hogy a gép letétele előtt a vágószerelék ne forogjon.
- A termék háztulajdonosok és más alkalmi felhasználók általi nem gyakori használatra szolgál olyan általános műveletek végzéséhez, mint a könnyű és sűrű növényzet levágása, stb. Hosszabb idejű használatra nem alkalmas. A hosszabb idejű használat a vibráció miatt keringési problémákat okozhat a kezelő karjában. Ilyen használatra egy rezgésgátló készülék használata javasolt.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Használat előtt vizsgálja át. Cserélje ki a sérült alkatrészeket. Ellenőrizze, hogy a rögzítők a helyükön vannak és meg vannak húzva. Ellenőrizze az üzemanyag-szivárgást.
- Cserélje ki a damilfejet ha megrepedt, berepedezett vagy más módon megsérült. Bizonyosodjon meg róla, hogy a vágófej helyesen lett felszerelve és biztonságosan rögzítve van. Ennek elmulasztása súlyos sérülést okozhat.
- Ügyeljen rá, hogy minden a védőburkolat, pánt, terelőlemez és fogantyú megfelelően fel legyen szerelve és rögzítve.
- Csere esetén csak a gyártó által előírt vágószálat tegye a vágófejbe. Ne használjon semmilyen más vágószereléket. Más márkájú vágószál vagy vágófej felszerelése a szegélyvágóra súlyos személyi sérülést eredményezhet. Soha ne használjon például drótot vagy drótkötelet, mert letörhet, és így veszélyes lövedékké válhat.
- Ne használja a gépet, ha a fű terelőlemez nincs a helyén, vagy nincs jó állapotban.
- Vágás közben erősen fogja mindkét fogantyút. A vágófejet tartsa derékszint alatt. Ne vágjon a vágófejjel 75 cm-rel a talajszint fölött vagy magasabban.
- A termék háztulajdonosok és más alkalmi felhasználók általi nem gyakori használatra való olyan általános műveletek végzéséhez, mint a könnyű és sűrű növényzet levágása, stb. Hosszabb idejű használatra nem alkalmas. A hosszabb idejű használat a vibráció miatt keringési problémákat okozhat a kezelő karjában. Ilyen használatra egy rezgésgátló funkcióval rendelkező szegélyvágó alkalmazása javasolt.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A motor leállítása után a forgó kést tartsa sűrű fűben vagy puha gazban, amíg meg nem áll.
- Ne használja a bozótvágót, ha a kés védőburkolata nincs szilárdan rögzítve a helyén vagy nincs jó állapotban.
- A kések eltávolításakor és felszerelésekor használjon nehéz igénybevételhez tervezett kesztyűt.
- Mindig állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt, mielőtt megpróbálja eltávolítani a beakadt vagy eltömődött anyagot a késből, illetve a kés eltávolítása vagy felszerelése előtt.
- Ne próbálja forgás közben megérinteni vagy megállítani a kést.
- A forgó kés sérülést okozhat, és még akkor is tovább forog, ha a motort leállították vagy a gázkart felengedték. Tartsa irányítás alatt a gépet addig, amíg a kés teljesen meg nem áll.
- A sérült késeket cserélje ki. Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a vágókés megfelelően felszerelt és erősen rögzített legyen.
- Csak a gyártó ehhez a bozótvágóhoz való Tri-Arc^{TM} cserekését használja. Ne használjon semmilyen más vágókést.
- A Tri-Arc^{TM} vágókés csak puha gaz és szőlőtőke vágására használható. Semmilyen más célra ne használja. Soha ne használja a Tri-Arc^{TM} kést elfásodott bozótok vágására.
- Figyeljen különösen oda amikor a szerszámmal használja a kést. A kés kilökődése egy reakció, ami akkor történhet, amikor a forgó kés olyan tárggyal

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

ütközik, amelyet nem lehet elvágni. Az érintkezés a vágókés azonnali megállását okozhatja, és hirtelen "ellöki" a szerszámot az eltalált tárgytól. A reakció elég erős lehet ahhoz, hogy a kezelő elveszítse a szerszám fölötti uralmat. Váratlan visszarúgást okozhat, ha a kés megakad, belassul vagy megszorul. Ez legtöbbször olyan területeken történik, ahol a vágni kívánt anyag nehezen látható. A könnyű és biztonságos vágás érdekében, jobbról balra mozogva közelítse meg a vágandó gazt. Abban az esetben, ha hirtelen egy tárggyal vagy fadarabbal találkozik, ez minimalizálhatja a kés visszarúgási reakcióját.

- Soha ne vágjon 13 mm-nél vastagabb anyagot.
- Mindig viselje a vállszíjat a bozótvágó használatakor, és állítsa be kényelmes használati pozícióba. Erősen fogja mindkét fogantyút amikor vág a késsel. A kést távol a testétől, övmagasság alatt tartsa. Soha ne használja a bozótvágót a késsel 75cm-re vagy magasabban a talajszint felett.
- A szerszám tárolásakor vagy szállításkor a késre helyezze fel a késvédő burkolatot. Mindig távolítsa el a késvédő burkolatot a szerszám használata előtt. Ha nincs eltávolítva a késvédő burkolat, akkor egy kivetődhet amint a kés elkezd forogni.
- Használat előtt vizsgálja át. Cserélje ki a sérült alkatrészeket. Ellenőrizze, hogy a rögzítők a helyükön vannak és meg vannak húzva. Ellenőrizze az üzemanyag-szivárgást.
- Cserélje ki a vágókést ha megrepedt, berepedezett vagy más módon megsérült. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kés helyesen lett felszerelve és biztonságosan rögzítve van. Ennek elmulasztása súlyos sérülést okozhat.
- Ügyeljen rá, hogy minden a védőburkolat, pánt, terelőlemez és fogantyú megfelelően fel legyen szerelve és rögzítve.
- Csere esetén csak a gyártó által előírt cserekést használja. Ne használjon semmilyen más vágószereléket. Más márkájú vágófej felszerelése a bozótvágóra súlyos személyi sérülést eredményezhet. Soha ne használjon például drótot vagy drótkötelet, mert letörhet, és így veszélyes lövedékké válhat.
- Az üzemanyag betöltése előtt mindig állítsa le a motort. Működő vagy forró motor mellet soha ne töltsön üzemanyagot a gépbe. A motor indítása előtt távolodjon el legalább 10 méter távolságra az üzemanyag betöltési helyétől. A kilöttyent üzemanyagot törölje le. NE DOHÁNYOZZON. Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása komoly személyi sérülést eredményezhet.
- Egyes régiókban olyan előírások érvényesek, amelyek korlátozzák a termék bizonyos műveletekre való használatát. További információért forduljon a helyi önkormányzathoz.

SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok némelyike szerepelhet a terméken. Tanulmányozza ezeket és tanulja meg a jelentésüket. Ezen szimbólumok megfelelő értelmezése lehetővé teszi a termék jobb és biztonságosabb használatát.

SZIMBÓLUM	NÉV	MAGYARÁZAT
	Biztonsági figyelmeztetés	Óvintézkedések a biztonsága érdekében.
	Olvassa el a kezelői kézikönyvet	A sérülés kockázatának csökkentéséhez, a felhasználónak el kell olvasnia és meg kell értenie a kezelési kézikönyvet a termék használata előtt.
		Viseljen szem- és hallásvédő eszközt (fülvédő, füldugó) és védősisakot a szerszám használata közben.
		A sérülés vagy károsodás kockázatának elkerülése érdekében kerülje a forró felületekkel való érintkezést.
		Garantált hangteljesítményszint: 109 dB.
		A vágókés hirtelen kilökődését okozhatja

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

		Visszapattanás veszélye. A nézelődő személyek legyenek legalább 15 méteres távolságban.
	Tri-Arc™ kés	A Tri-Arc™ kés megfelelő ehhez a szerszámhoz, és puha gaz illetve szőlő vágására használható.
	Ne használjon a szerszámmal fűrésztárcsát	Erre a szerszámra nem szabad körfűrészekhez való fűrésztárcsát felhelyezni.
	Fordulatszám (ford. / perc)	Vágóeszköz forgásiránya és maximális fordulatszáma a tengely kimenetén.
	Csizma	Viseljen csúszásgátló talppal ellátott, biztonsági lábbelit a szerszám használata során.
	Kesztyű	Viseljen vastag anyagból készült, maximális tapadású munkakesztyűt.
	Tilos a dohányzás	Ne dohányozzon az üzemanyag betöltése közben.
	Benzin	Használjon 91-es ([R + M] / 2) vagy ennél magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzint.
	Olaj	Használjon 4 ütemű, léghűtéses motorokhoz való szintetikus olajat.
		Csavarja ki az olaj nívópálcát, és egy tölcsér segítségével töltsön be 65 ml 20W-50 friss olajat.
	Kapcsológomb	Be / ki kapcsológomb I = BE (ON) O = KI (OFF)
		Ez a szerszám minden, a vásárlás európai uniós országában hatályos szabványnak megfelel.
		Működési pozíció
		Full Choke pozíció
		Half Choke pozíció
		A motorkapcsolót helyezze „I” állásba.
		BEFECSKENDEZÉS – nyomja meg az indító befecskendező gombot lassan 10-szer.

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

		HÚZZA MEG a behúzót többször addig, amíg a motor be nem indul.
		Retesz - Rögzítse a helyére a gázkart a gázreteszelő gomb lenyomásával.
		Húzza meg a gázrögzítőt és a gázkart a működtetéshez.
		Várakozási idő 10 másodpercig.
		GOST-R megfelelőség

A következő jelölőszavak és jelentések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

SZIMBÓLUM	JELZÉS	JELENTÉS
⚠	**VESZÉLY:**	Egy bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez.
⚠	**FIGYELEM!**	Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, amit, ha nem előznek meg, halált vagy komoly sérülést eredményezhet.
⚠	**FIGYELMEZTETÉS:**	Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.
	FIGYELMEZTETÉS:	(Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül) Egy olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet.

SZERVIZELÉS

A szervizelés különös figyelmet és hozzáértést igényel, és csak szakképzett szerelő végezheti el. Javasoljuk, hogy a szervizeléshez a terméket vigye a legközelebbi HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTBA javítás céljából. Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon.

⚠ **FIGYELEM!**
A komoly személyi sérülések elkerülése érdekében addig ne próbálja használni a terméket, amíg teljesen át nem olvasta és nem értette meg a kezelési útmutatóban foglaltakat. Ha nem értette meg a használati utasításban lévő figyelmeztetéseket és utasításokat, ne használja a terméket. Segítségért hívja a Ryobi vevőszolgálatát.

⚠ **FIGYELEM!**
Elektromos szerszámgépek használata közben idegen tárgyak repülhetnek a szemébe, amelyek súlyos szemkárosodást okozhatnak. A szerszámgép használata előtt mindig vegyen fel védőszemüveget vagy oldalellenzőkkel ellátott szemvédőt, és szükség esetén egy a teljes arcot takaró sisakot. Javasoljuk, hogy a szemüveg vagy az oldalellenzőkkel felszerelt védőszemüveg mellett viseljen széles látószögű biztonsági álarcot is. Csak olyan szemvédőt viseljen, ami megfelel az EN 166 szabványnak.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

BEVEZETÉS

A terméknek számos olyan funkciója van, ami kényelmesebbé és élvezetesebbé teszi a használatát. A termék kifejlesztésekor a biztonságot, a teljesítményt és a megbízhatóságot tartottuk szem előtt, valamint a könnyű karbantarthatóságot és használatot.

AZ ÁBRÁK LEÍRÁSA

RBC430SESC

1. ábra
1. Vállszíj
2. Tri-Arc™ vágókés
3. Hajtótengely
4. Összekötő

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

5. Szíj akasztó
6. Gyújtáskapcsoló
7. Reteszelő gomb
8. Hátsó fogantyú
9. Indító befecskendező gomb
10. Üzemanyagtartály fedele
11 . Behúzó zsinór
12 . Gázkioldó
13. Retesz
14. Gombot
15. Elülső fogantyú
16. Késvédő
17. Fojtószelep karja
18. Fűterelő
19. Vágószál
20. ReelEasy™ vágófej
42a. Gyorskioldó fül
42b. Retesz

2. ábra
3. Hajtótengely
21 . Retesz
22. Vezetőhorony
23 . Hajtófej (felső) tengelye
24. Beállítófurat

3. ábra
25. Furat az akasztó szereléken az alsó rúd rögzítő gombjának illesztésére
26. Szerelék akasztója
27. Furat az alsó szereléken

4. ábra
28. Bilincs
29. Csavar
30. Keret

5. ábra
16. Késvédő
18. Fűterelő
20. ReelEasy™ vágófej
31. Fogaskerékház szerelvény
32. Szerelőlemez
33. Szerszám tartócsap
34. Kulcs
35a. Homorú alátét
35b. Kés csavaranya
36. Csavar

10. ábra
37. Vágószál vágókése

12. ábra
38. Full Choke pozíció
38b. Half Choke pozíció
39. Működési pozíció

13. ábra
13. Retesz
43 . Szűrő ablak
44. Légszűrő fedele

14. ábra
40. Tri-Arc™ vágókés védőburkolat

15. ábra
49. Burkolat
50. Rögzítőfülek
51. Ütköző-/adagológomb
52. Hatlapfejű csavar
53. Orsó
54. Rugó
55. Vágófej
56. Retesz nyílása

16. ábra
45. Olajsapka/mérőpálca
46. Rovátkolt terület
47. Tölcsér
48. Olajbetöltő nyílás

17. ábra
51. Felső burkolat
52. Csavar
53. Gyújtógyertya

RBC430SBSC
1. ábra
1. Vállszíj
2. Tri-Arc™ vágókés
3. Hajtótengely
4. Összekötő
5. Szíj akasztó
6. Gyújtáskapcsoló
7. Reteszelő gomb
8. Bal fogantyú

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

9. Indító befecskendező gomb
10. Üzemanyagtartály fedele
11 . Behúzó zsinór
12 . Gázkioldó
13. Retesz
14. Jobb fogantyú
15. Szárnyas gomb
16. Késvédő
17. Fojtószelep karja
18. Fűterelő
19. Vágószál
20. ReelEasy™ vágófej
48a. Gyorskioldó fül
48b. Retesz

2. ábra
3. Hajtótengely
21 . Retesz
22. Vezetőhorony
23 . Hajtófej (felső) tengelye
24. Beállítófurat

3. ábra
25. Furat az akasztó szereléken az alsó rúd rögzítő gombjának illesztésére
26. Szerelék akasztója
27. Furat az alsó szereléken

4. ábra
28. Bilincs
29. Csavar
30. Szárnyas gomb

5. ábra
16. Késvédő
18. Fűterelő
31. Fogaskerékház szerelvény
32. Szerszám tartócsap
33. Szerelőlemez
34. Kulcs
35. Homorú alátét
36. Csavar

10. ábra
37. Vágószál vágókése

12. ábra
38. Full Choke pozíció
39. Half Choke pozíci
39. Működési pozíció

13. ábra
13. Retesz
42 . Szűrő ablak
43. Légszűrő fedele

14. ábra
40. Tri-Arc™ vágókés védőburkolat

15. ábra
49. Burkolat
50. Rögzítőfülek
51. Ütköző-/adagológomb
52. Hatlapfejű csavar
53. Orsó
54. Rugó
55. Vágófej
56. Retesz nyílása

16. ábra
44. Olajsapka/mérőpálca
45. Rovátkolt terület
46. Olajbetöltő nyílás
47. Tölcsér

17. ábra
57. Felső burkolat
58. Csavar
59. Gyújtógyertya

ÖSSZESZERELÉS

KICSOMAGOLÁS

A termék összeszerelést igényel.

- Óvatosan vegye ki a szerszámot és a kiegészítőket a dobozból. Ellenőrizze, hogy a rakjegyzékben szereplő összes tétel megvan.
- Figyelmesen vizsgálja át a szerszámot, hogy megbizonyosodjon róla, hogy a szállítás során nem tört el és nem sérült meg semmi.
- Amíg figyelmesen át nem vizsgálta és nem működtette a szerszámot, addig ne dobja ki a csomagolóanyagokat.
- Ha bármilyen alkatrész megsérült vagy hiányzik, addig ne működtesse a terméket, amíg nem pótolta azokat.

FIGYELEM!
Ha bármilyen alkatrész megsérült vagy hiányzik,

addig ne működtesse a terméket, amíg nem pótolta azokat. Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása komoly személyi sérülést eredményezhet.

FIGYELEM!
Ne próbálja módosítani a terméket vagy olyan kiegészítőket előállítani, amelyeknek a termékkel való használata nem javasolt. Az ilyen módosítás vagy megváltoztatás helytelen használatnak minősül és veszélyes körülményeket eredményezhet, amelyek komoly személyi sérüléshez vezethetnek.

FIGYELEM!
Az esetleg súlyos sérüléseket is eredményező véletlen beindítás elkerülése érdekében az alkatrészek összeszerelésekor mindig csatlakoztassa le a kábelt a gyújtógyertyáról, és vegye ki az akkumulátort.

A HAJTÓFEJ TENGELYÉNEK FELSZERELÉSE A SZERELÉKRE

Lásd 2. ábra.

FIGYELEM!
Forgó hajtófej mellett soha ne szereljen fel, távolítson el vagy állítson be semmilyen alkatrészt. A motor leállításának elmulasztása komoly személyi sérülést okozhat.

A szerelék a hajtófejhez egy összekötő alkatrész segítségével csatlakozik.

- Lazítsa meg a szárnyascsavart a hajtófej tengelyének összekötőjén, és távolítsa el a zárókupakot a szerelékről.
- Nyomja be a szerelék tengelyén található gombot. Igazítsa egy vonalba a gombot a hajtófej összekötőjén található vezetőhoronyhoz, és csúsztassa össze a két tengelyt. Addig forgassa a szerelék tengelyét, amíg a gomb be nem kattan a pozicionáló furatba.
  MEGJEGYZÉS: Ha a gomb nem enged fel teljesen a pozicionáló furatba való bekattanása után, akkor a tengelyek nincsenek a helyükre rögzítve. Forgassa meg kissé, amíg a gomb be nem kattan a helyére.
- Erősen húzza meg a gombot.

FIGYELEM!
A gép használata előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a szárnyascsavar teljesen meg van húzva; a komoly személyi sérülés elkerülése érdekében használat közben rendszeresen ellenőrizze a szárnyascsavart.

A SZERELÉK ELTÁVOLÍTÁSA A HAJTÓFEJRŐL

A szerelék eltávolítása vagy cseréje:

- Lazítsa meg a szárnyascsavart.
- Nyomja be a gombot, és fordítsa el a tengelyeket és a szétválasztáshoz.

AZ AKASZTÓKUPAK FELSZERELÉSE

Lásd 3. ábra.

Kétféle módon lehet felakasztani a szereléket a tároláshoz.

- Az akasztókupak használatához nyomja be a gombot, és az akasztó kupakot tegye rá a szerelék tengely alsó végére. Forgassa meg kissé a kupakot, hogy a gomb bekattanjon a helyére.
- A szereléktengelyen lévő másodlagos furat is használható a gép felakasztására.

AZ ELÜLSŐ FOGANTYÚ FELSZERELÉSE

Lásd 4. ábra.

RBC430SESC

- Szerelje fel az elülső fogantyút a meghajtó tengelyrúd felső végére úgy, hogy az elválasztó rúd ugyanarra az oldalra kerüljön, mint a behúzó zsinór (vesse össze a termékképeket az ábra lapon vagy az ajándékdobozon)
- Szerelje vissza a szorítót.
- Igazítsa a csavart az elülső fogantyún levő csavarfurathoz.
- Erősen húzza meg a csavarokat.

RBC430SBSC

MEGJEGYZÉS: A gázkart a kezelő jobb oldalára kell felszerelni.

- Vegye le a szorítót.
- A fogantyút tegye a tengelyházon található rögzítőbe.
- Tartsa a nyomó szorítót és igazítsa a keretbe a csavarokat.
- A fogantyúrudat állítsa egy kényelmes függőleges pozícióba, vagyis a gép legjobb kezelését lehetővé tevő állásba.
- Erősen húzza be a csavarokat a kulccsal, hogy erősen rögzítse a kormányrudat.

A FŰTERELŐ FELSZERELÉSE

Lásd 5. ábra.

- A késvédőt illessze a szerelőkeretre; a négy csavart csavarja a szerelőkeret felső részétől haladva a vágókés védőburkolatán át a menetes szerelőlemezekbe.
- A mellékelt torx kulccsal erősen húzza meg mind a négy csavart.
  MEGJEGYZÉS: A vágófej használatakor a fűterelőt fel

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

kell szerelni a kés védőburkolatára.

- Illessze a fűterelőt a késvédőhöz, ügyelve arra, hogy a fűterelőn található három csavar és a késvédőn levő furatok egymáshoz illeszkedjenek.
- A mellékelt kombinált kulccsal erősen húzza meg mind a három csavart.

FIGYELEM!
Mindig állítsa le a motort és vegye le a gyújtókábelt, mielőtt bármilyen beállítást végez (például a vágófej cseréjét); ez csökkenti a súlyos személyi sérülések kockázatát.

A ReelEasy™ VÁGÓFEJ FELSZERELÉSE

Lásd 6. ábra.

- Nyissa ki a ReelEasy™ vágófejet, a két oldalán lévő reteszek lenyomásával.
- Vegye le a vágófej fedelét, a gombot és az orsót, és tegye félre.
- A vágófejet tegye a hajtótengelyre. Ügyeljen arra, hogy a vágófej teljesen a helyére kerüljön.
- A hatlapfejű csavart helyezze a hajtótengely nyílásába, és a gombon levő hatlapfejű nyílás segítségével erősen húzza meg.

  MEGJEGYZÉS: Csak a gombot használja a csavar meghúzására. Más szerszám használatával túlhúzhatja a csavart, ami a vágófej károsodását okozhatja.
- Helyezze vissza a rugót a vágófejbe és nyomja le, hogy a helyére kerüljön.
- Helyezze vissza az orsót. RLT430SES íves tengelyű vágószerelék esetében úgy kell behelyezni az orsót, hogy a "This side out for curved shaft" ("Ez az oldal kifelé íves tengely esetén") felirat látható legyen. Ha egyenes tengelyű szereléket használ a ReelEasy™ vágófejjel, akkor az orsót úgy kell behelyezni, hogy a “This side out for straight shaft” (“Ez az oldal kifelé egyenes tengely esetén”) felirat legyen látható.
- Tegye vissza a gombot az orsóba.
- Tegye vissza a vágófej fedelét úgy, hogy a reteszek a vágófej nyílásaival egy vonalban kerüljenek. Nyomja egymásnak a fedelet és a vágófejet, amíg mindkét retesz be nem kattan a nyílásba.
- Szerelje fel a vágószálat a kézikönyv következő részében leírtak szerint.

A VÁLLSZÍJ FELSZERELÉSE

Megjegyzés: Mindig használja a vállszíjat/hevedert a bozótvágóval.

RBC430SESC

Lásd 1. ábra.

A vállszíj felszereléséhez járjon el a következő módon.

- A vállszíjon lévő reteszt akassza az akasztókeretbe.
- Állítsa be a vállszíjat egy kényelmes pozícióba.

MEGJEGYZÉS: Hirtelen húzza meg a gyorskioldó fület a termék gyors kioldásához a vállszíjból.

RBC430SBSC

Lásd 4. ábra.

A vállszíj felszereléséhez járjon el a következő módon.

- A vállhevederen lévő reteszt akassza a szíjakasztóba.
- Állítsa be a vállszíjat egy kényelmes pozícióba.

ISMERJE MEG A SZEGÉLYVÁGÓJÁT

Lásd 1. ábra

A szerszám biztonságos használatához szükség van a terméken lévő és a használati útmutatóban található információk megértésére, és az elvégezni kívánt feladat ismeretére. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes működési jellemzővel és a biztonsági előírással.

FŰTERELŐ

A szegélyvágó tartozéka egy fűterelő is, amely megvédi a repülő hulladékoktól.

VÁLLSZÍJ

A bozótvágóhoz tartozik egy vállszíj is, ami segít a termék megtartásában.

FELÜLRE SZERELT MOTOR

A felső szerelésű motor javítja az egyensúlyt, és messze van a vágóterületen levő portól és hulladéktól.

HASZNÁLAT

FIGYELEM!
Ne engedje, hogy a termék mind alaposabb ismerete figyelmetlenné tegye. Ne feledje, hogy elég egy figyelmetlen másodperctöredék, hogy komoly sérülés következzen be.

FIGYELEM!
Elektromos szerszámgépek használatakor mindig viseljen védőszemüveget vagy oldalellenzővel rendelkező védősisakot. Ennek elmulasztása ahhoz vezethet, hogy valamilyen tárgy kerülhet a szemébe, ami komoly sérülést eredményezhet.

FIGYELEM!
Ne használjon semmilyen a gyártó által a termékhez nem ajánlott kiegészítőt vagy tartozékot. A nem ajánlott tartozékok vagy kiegészítők használata komoly személyi sérülést eredményezhet.

FIGYELEM!
Vigyázzon a kibocsátott kipufogógázokkal.

ÜZEMANYAG BETÖLTÉSE ÉS ÚJRATÖLTÉSE A VÁGÓBA

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

- A szennyeződés megelőzése érdekében tisztítsa meg a üzemanyagtartály fedele körüli területet.
- Lassan lazítsa meg az üzemanyagtartály fedelét. Tiszta felületre tegye az üzemanyagtartály fedelét.
- Óvatosan töltse be az üzemanyagot a tartályba. Ne öntse mellé.
- Tisztítsa meg és vizsgálja át a tömítőgyűrűt az üzemanyagtartály fedelének visszahelyezése előtt.
- Azonnal tegye vissza az üzemanyagtartály fedelét, és kézzel húzza meg. A kilöttyent üzemanyagot törölje le.

Megjegyzés: Normális jelenség, ha az első használat során és azt követően füst távozik a motorból.

FIGYELEM!
Az üzemanyag betöltése előtt mindig állítsa le a motort. Működő vagy forró motor mellet soha ne töltsön üzemanyagot a gépbe. A motor indítása előtt távolodjon el legalább 10 méter távolságra az üzemanyag betöltési helyétől. Ne dohányozzon! Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása komoly személyi sérülést eredményezhet.

OXIGÉNEZETT ÜZEMANYAGOK

Néhány hagyományos benzin alkohollal vagy étervegyülettel van vegyítve. Az ilyen típusú benzinek neve oxigénezett üzemanyag.

Oxigénezett üzemanyag használatakor ellenőrizze, hogy az ólommentes és megfelel a minimális oktánszám követelményeknek. Oxigénezett üzemanyag használata előtt próbálja ellenőrizni az üzemanyag összetevőit. Bizonyos területeken ezeket az információkat közzéteszik a benzinkutakon. Az EPA által elfogadott oxigenát arányok a következők:

Etanol (etil-alkohol) 10 térfogat%. Legfeljebb 10 térfogat% etanolt tartalmazó benzin használható. Az etanolt tartalmazó benzint egyes helyeken “Gasohol” márkanév alatt forgalmazzák. Ne hasnáljon E85 üzemanyagot.

MTBE (metil-terc-butil-éter) 15% térfogat%. Legfeljebb 15 térfogat% MTBE tartalmú benzint használhat.

Metanol (metil-alkohol) 5 térfogat%. Legfeljebb 5 térfogat% metanolt tartalmazó benzint használhat, ha az az üzemanyag-továbbító rendszert védő további oldószereket és korróziógátlókat is tartalmaz. Az 5 térfogat%-nál több metanolt tartalmazó benzin problémákat okozhat indításkor és/vagy a teljesítményben. Emellett károsíthatja a termék vagy az üzemanyagrendszer fém, gumi és műanyag alkatrészeit. Ha bármilyen furcsa dolgot tapasztal a használat során, legközelebb máshol szerezze be az üzemanyagot, vagy váltson más típusú üzemanyagra.

MEGJEGYZÉS: A korábban megadottnál magasabb oxigenát-tartalmú oxigénezett üzemanyag használata miatt bekövetkezett károsodásokra és teljesítmény-problémákra a garancia nem vonatkozik.

MOTOR KENŐANYAGÁNAK HOZZÁADÁSA/ELLENŐRZÉSE

Lásd a 17. ábrát: RBC430SESC
Lásd a 18. ábrát: RBC430SBSC

A motor kenőanyagának jelentős hatása van a motor teljesítményre és élettartamra. Az általános, minden hőmérsékleten való használathoz SAE 20W-50 olaj ajánlott. Mindig 4 ütemű motorokba való kenőanyagot használjon, amely megfelel a követelményeknek vagy meghaladja azokat.

MEGJEGYZÉS: A nem detergens hatású, vagy 2-ütemű motorokba való kenőanyag károsítja a motort, ezért nem szabad használni.

A motor kenőanyagának hozzáadása:

- Vegye le a kenőanyag flakonjának kupakját és a zárógyűrűjét.
- Csavarja le az olajsapkát/mérőpálcát és vegye ki.
- A mellékelt tölcsér segítségével a teljes flakonnyi motorolajat töltse be az olajbetöltő nyíláson át.
- Csavarja vissza az olajsapkát/mérőpálcát, és húzza meg.

A motor kenőanyaga szintjének ellenőrzése:

- Helyezze a motort egy lapos felületre.
- Törölje tisztára a mérőpálcát és helyezze vissza a nyílásba, de ne csavarja be.
- Vegye ki ismét a mérőpálcát és ellenőrizze a kenőanyag szintjét.
- A kenőanyag szintjének a mérőpálca rovátkolt területén belül kell lennie.
- Ha a szint alacsony, öntsön be kenőanyagot addig, amíg a folyadékszint a mérőpálca bevonalkázott területének felső részébe nem emelkedik.
- Helyezze vissza és tekerje be az olajsapkát/mérőpálcát.

FIGYELMEZTETÉS:
Ne töltse túl. A forgattyúház túltöltése túlzott füstölést és a motor károsodását okozhatja.

A SZEGÉLYVÁGÓ HASZNÁLATA

Lásd a 8.7a.7b. ábrát: RBC430SESC

FIGYELEM!
A gép mindig a kezelő jobb oldalán legyen. A gépnek a kezelő bal oldalán való használatakor a felhasználó forró felületekkel érintkezhet, és égési sérüléseket szerezhet.

FIGYELEM!
A forró felületekkel való érintkezés okozta égések elkerülése érdekében soha ne használja a gépet úgy, hogy a motor alsó része derékmagasság felett van.

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

A szegélyvágót jobb kézzel a hátsó fogantyúnál, bal kézzel pedig az elülső fogantyút fogva tartsa. Használat közben erősen fogja a fogantyúkat mindkét kezével. A vágót kényelmes helyzetben kell tartani úgy, hogy a hátsó fogantyú csípőmagasságban legyen.

A magas füvet fentről lefelé haladva vágja. Ez megakadályozza, hogy a fű a tengely burkolata és a vágófej köré tekeredjen, ami a túlhevülés miatt károsodáshoz vezethet. Ha a fű a vágófej köré tekeredik, ÁLLÍTSA LE A MOTORT,vegye le a gyújtáskábelt és távolítsa el a füvet.

FIGYELEM!
A szegélyvágót mindig tartsa távol a testétől, tartson elegendő távolságot a teste és a gép között. Bármilyen érintkezés a burkolattal vagy a szegélyvágó vágófejével égéseket és/vagy más súlyos személyi sérülést eredményezhet.

TIPPEK A VÁGÁSHOZ
A BOZÓTVÁGÓ HASZNÁLATA
Lásd 8.7a.7b. ábrák

RBC430SESC

A bozótvágót jobb kézzel a hátsó fogantyút, bal kézzel pedig a „J" fogantyút fogva tartsa. Használat közben erősen fogja a fogantyúkat mindkét kezével.

A bozótvágót kényelmes helyzetben kell tartani úgy, hogy a hátsó fogantyú csípőmagasságban legyen.

Fogja erősen a szerszámot és figyeljen oda az egyensúlyra. Olyan testtartást vegyen fel, hogy ne veszítse el az egyensúlyát a vágókés visszarúgási reakciója esetén.

Állítsa be a vállhevedert úgy, hogy a bozótvágó használata kényelmes legyen és ellenőrizze, hogy a vállheveder lecsökkenti a kezelő vágókéssel való érintkezésének kockázatát.

RBC430SBSC

A bozótvágót jobb kézzel a kioldófogantyút, bal kézzel pedig a bal fogantyút fogva tartsa. Használat közben erősen fogja a fogantyúkat mindkét kezével. A bozótvágót kényelmes helyzetben kell tartani úgy, hogy a kioldófogantyú csípőmagasságban legyen. Fogja erősen a szerszámot és figyeljen oda az egyensúlyra. Olyan testtartást vegyen fel, hogy ne veszítse el az egyensúlyát a vágókés visszarúgási reakciója esetén.

Állítsa be a vállszíjat úgy, hogy a bozótvágó használata kényelmes legyen és ellenőrizze, hogy a vállszíj lecsökkenti a kezelő vágókéssel való érintkezésének kockázatát.

A VÁGÓKÉS KILÖKŐDÉSE

Figyeljen különösen oda amikor ezzel a szerszámmal használja a vágókést.

A kés kilökődése egy reakció, ami akkor történhet, amikor a forgó kés olyan tárggyal ütközik, amelyet nem lehet elvágni.

Az érintkezés a vágókés pillanatnyi megállását okozhatja, és hirtelen "kilöki" a szerszámot az eltalált tárgytól.

A reakció elég erős lehet ahhoz, hogy a kezelő elveszítse a szerszám fölötti uralmat. Ŕ kés kilökődése mindenféle előzetes figyelmeztetés nélkül történik, ha a

ha a kés megakad, belassul vagy megszorul.

Ez legtöbbször olyan területeken történik, ahol a vágni kívánt anyag nehezen látható.

A könnyű és biztonságos vágás érdekében jobbról balra mozogva közelítse meg a vágandó gazt. Ha hirtelen egy tárggyal vagy fadarabbal találkozik, ez minimalizálhatja a kés visszarúgási reakcióját.

FIGYELEM!
A forró felületekkel való érintkezés okozta égések elkerülése érdekében soha ne használja a gépet úgy, hogy a motor alsó része derékmagasság felett van.

Tri-Arc™ VÁGÓKÉS

A Tri-Arc™ vágókés csak vastagabb gaz és puha szárak vágására használható. Amikor a kés eltompul, átfordítható a másik oldalra ami megnöveli a vágókés élettartamát.

Ne élezze a Tri-Arc™ vágókést.

VÁGÁSI TECHNIKÁK - VÁGÓKÉS

FIGYELEM!
A kések biztonságos működtetése különleges figyelmet igényel.

A kés biztonságos használatáért olvassa el a biztonsági információkat, lásd a Speciális biztonsági utasításokat a bozótvágóhoz és a Vágókés használata részeket a kézikönyvben.

Használat közben mindig két kézzel fogja és a jobb oldalánál tartsa a bozótvágót. Mindkét fogantyút erősen fogja.

Fogja erősen a szerszámot és figyeljen oda az egyensúlyra.

Olyan testtartást vegyen fel, hogy ne veszítse el az egyensúlyát a vágókés visszarúgási reakciója esetén.

Lásd 7. - 8. ábrák

- Mindig tartsa távol a testétől a szerszámot, nehogy érintkezzen a forró felületekkel. (A megfelelő használati pozíció a 9. ábrán látható)
- A bozótvágót a vágandó terület felé megdöntve tartsa; ez a legjobb vágási terület.

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

- A szegélyvágó akkor vág jól, ha a gépet balról jobbra mozgatja. Ekkor elkerülhető, hogy hulladék lökődjön a kezelő felé. Ne vágjon az ábrán látható veszélyes területen.
- A vágáshoz a szál végét használja, ne erőltesse a vágófejet a még nem levágott fűbe.
- A drótok és léckerítések a vágószál túlzott elhasználódását okozzák, sőt akár el is szakíthatják. A kő- és téglafalak, szegélykövek és fák a vágószál gyors elhasználódását okozzák.
- Kerülje el a fákat és a bokrokat. A fák kérgét, a fa léceket, zsaluzatokat és kerítésoszlopokat a vágószál könnyen károsíthatja.

VÁGÓSZÁL VÁGÓKÉSE

Lásd 10. ábra.

A szegélyvágó fűterelőjére egy a vágószál elvágására szolgáló vágókés van felszerelve. A legjobb vágáshoz addig engedje ki a vágószálat, amíg a hosszát a vágókés nem fogja szabályozni. Engedje ki a vágószálat, ha azt hallja, hogy a motor gyorsabban forog a normálisnál, vagy amikor a vágás hatékonysága csökken. Ez biztosítja a legjobb teljesítményt, és a vágószál hosszú élettartamát.

BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

Megjegyzés: Ne feledje a kapcsolót BE ("I") pozícióba helyezni, mielőtt a motort beindítaná.

Hideg motor beindítása:

Lásd 9a. ábrák

RBC430SESC

- **Fektesse** a szegélyvágót egy lapos, vízszintes felületre.
- **BEFECSKENDEZÉS** – nyomja meg az indító befecskendező gombot 10-szer.
- **ÁLLÍTSA** az indítókart **FULL CHOKE** állásba.
- Tartsa teljesen behúzva a gázkart.
- Gyors, erőteljes és folyamatosan felfelé irányuló mozgással húzza meg az indítófogantyút (legfeljebb 4-szor).
- **ÁLLÍTSA** az indítókart **HALF CHOKE** állásba.
- Gyors, erőteljes és folyamatosan felfelé irányuló mozgással húzza meg az indítófogantyút (legfeljebb 6-szor), amíg be nem indul a motor.
- Használat előtt 6-10 másodpercig hagyja felmelegedni a motort.
- Majd húzza meg a gázkart.

RBC430SBSC

- **Fektesse** a szegélyvágót egy lapos, vízszintes felületre.
- **BEFECSKENDEZÉS** – nyomja meg az indító befecskendező gombot 10-szer.
- **ÁLLÍTSA** az indítókart **FULL CHOKE** állásba.
- Rögzítse a helyére a gázkart a gázreteszelő gomb lenyomásával
- Gyors, erőteljes és folyamatosan felfelé irányuló mozgással húzza meg az indítófogantyút (legfeljebb 4-szor).
- **ÁLLÍTSA** az indítókart **HALF CHOKE** állásba.
- Gyors, erőteljes és folyamatosan felfelé irányuló mozgással húzza meg az indítófogantyút (legfeljebb 6-szor), amíg be nem indul a motor.
- Használat előtt 6-10 másodpercig hagyja felmelegedni a motort.
- Majd húzza meg a gázkart.

A gázkar meghúzása és kiengedése az indítókart **MŰKÖDÉS** állásba engedi.

Ha a motor leáll, állítsa az indítókart MŰKÖDÉS pozícióba: Ezután húzza az indítókötelet addig, amíg a gép be nem indul.

Meleg motor beindítása:

Lásd 9b. ábrák

Ellenőrizze, hogy látható üzemanyag az indító befecskendezőben; ha nem, kövesse a hideg motor indítási eljárását.

Ügyeljen arra ,hogy a porlasztó MŰKÖDÉS pozícióba legyen állítva.

HÚZZA MEG gyorsan és élesen a kötelet egyenesen felfelé addig, amíg a motor be nem indul.

A motor leállítása:

Nyomja meg és tartsa a kapcsolót "**O** " leállítás pozícióban, amíg a motor leáll.

KARBANTARTÁS

FIGYELEM!
Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon. Bármilyen más alkatrész használata veszélyt vagy a termék károsodását okozhatja.

FIGYELEM!
A szerszám használatakor mindig viseljen védőszemüveget vagy oldalellenzővel rendelkező védősisakot. Ha a használat poros környezetben történik, vegyen fel egy pormaszkot is.

FIGYELEM!
A gép átvizsgálása, tisztítása vagy karbantartása előtt állítsa le a motort, várja meg amíg az összes mozgó rész megáll és vegye le a gyújtáskábelt a gyújtógyertyától. Ezen utasítások be nem tartása komoly személyi sérülést vagy anyagi kárt eredményezhet.

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószerek használatától. A legtöbb műanyag érzékeny a különböző típusú kereskedelmi oldószerekre és azok használata esetén károsodhat. Egy tiszta ruhát használjon a kosz, por, olaj, kenőzsír eltávolítására.

FIGYELEM!

A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó kenőanyagokkal, stb.. A vegyszerek károsíthatják, gyengíthetik vagy tönkretehetik a műanyagot, ami súlyos személyi sérülést eredményezhet.

Az itt bemutatott beállításokat és javításokat Ön is elvégezheti. Az egyéb javításokat a szegélyvágón egy hivatalos szervizben kell elvégeztetni.

A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

Lásd a 13

- A megfelelő teljesítmény és a hosszú élettartam érdekében tartsa tisztán a légszűrőt.
- Távolítsa el a légszűrő fedelét úgy, hogy a hüvelykujjával lenyomja a rögzítőt, és óvatosan húzza a fedelet.
- Vegye ki a légszűrőt
- Tisztítsa meg a szivacs szűrőt.

MEGJEGYZÉS: Sérülés esetén azonnal cserélje ki.

- Helyezze vissza a szivacs szűrőt.
- Tegye vissza a légszűrőt
- Tegye vissza a légszűrő fedelét úgy, hogy a fedél alján lévő füleket beilleszti a légszűrő alapzatán lévő foglalatba; tolja fel a fedelet addig, amíg be nem pattan a helyére.

ÜZEMANYAGTARTÁLY FEDELE

FIGYELEM!

A szivárgó üzemanyagtartály fedél tűzveszélyes és azonnal ki kell cserélni.

Az üzemanyagtartály fedele egy nem javítható szűrőt és egy visszacsapószelepet tartalmaz. Az eltömődött üzemanyagszűrő gyenge motorteljesítményt eredményez. Ha az üzemanyagtartály fedelének meglazításakor a teljesítmény javul, akkor a visszacsapószelep hibás lehet vagy a szűrő eltömődött. Szükség esetén cserélje ki az üzemanyagtartály fedelét.

A GYÚJTÓGYERTYA CSERÉJE

Lásd a 17

A motor0.6mm elektródtávolságú Champion RY4C vagy NGK CMR7A gyújtógyertyával működik. Kizárólag ilyen típusúra cserélje, és a cserét évente végezze el.

A TERMÉK TÁROLÁSA

- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket. A használaton kívüli készüléket egy száraz, jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja. Korrodáló szerektől, például kerti vegyszerektől, tartsa távol a terméket.

1 hónapnál hosszabb időszakra való tárolás esetén:

- A tartályban lévő összes üzemanyagot öntse ki egy benzinkannába. Működtesse a motort amíg le nem áll.

FIGYELMEZTETÉS

Leesés vagy más ütés utáni átvizsgálás: Alaposan vizsgálja át a terméket, és keresse meg az esetleges behatásokat vagy sérüléseket. A sérült alkatrészeket egy hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

HIBAELHÁRÍTÁS

HA AZ ALÁBBI MEGOLDÁSOK NEM SZÜNTETIK MEG A PROBLÉMÁT, FORDULJON A HIVATALOS SZERVIZHEZ.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A motor nem indul be	1. Nincs szikra.	**1**. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát. Ellenőrizze a gyújtógyertya elektródtávolságát. Lásd a Gyújtógyertya cseréje részt a kézikönyvben.
	2. Nincs üzemanyag.	2. Nyomja meg az indító befecskendező gombot, hogy megteljen üzemanyaggal. Ha a befecskendező nem telik meg, akkor az elsődleges üzemanyag-továbbító rendszer eltömődött. Lépjen kapcsolatba egy szervizzel. Ha az indító befecskendező gomb megtelik, akkor a motor lefullad, lépjen a következő ponthoz.
	3. A motor lefullad.	3. Állítsa az indítókart FULL CHOKE állásba. Nyomja meg a kioldót és rántsa meg a zsinórt többször, amíg a motor be nem indul és járni nem kezd. **MEGJEGYZÉS:** A lefulladás szintjétől függően a behúzót többször is meg kell húzni.
A motor nem éri el a teljes fordulatszámot	Gond van az üzemanyag-ellátással	Működő motorral húzza meg és engedje fel a gázkart 5-ször.
A motor nem éri el a teljes fordulatszámot, és túl sok füstöt eresz	1. A légszűrő koszos.	1. Tisztítsa meg a légszűrőt. Lásd A légszűrő tisztítása részt a kézikönyvben.
	2. A szikrafogó koszos.	2. Lépjen kapcsolatba egy szervizzel.
	3. A gyújtógyertya eltömődött.	3. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát. Ellenőrizze a gyújtógyertya elektródtávolságát. Lásd A gyújtógyertya cseréje részt a kézikönyvben.
A motor elindul, jár de alapjáraton nem működik	A porlasztó alapjárati fordulatszám-beállító csavarját be kell állítani.	Forduljon egy hivatalos szerviz központhoz a az alapjárati fordulatszám beállítása
A vágószál nem jön ki	1. A vágószál önmagához van forrasztva.	1. A vágószálat kenje meg szilikon spray-vel.
	2. Nincs elég vágószál az orsón.	2. Tegyen fel több vágószálat. Lásd a megfelelő vágószál csere részt a kézikönyvben.
	3. A vágószál túl rövidre kopott.	3. Húzza ki a vágószálakat, miközben váltakozva lenyomja és felengedi az orsórögzítőt.
	4. A vágószál összegabalyodott az orsón.	4. Távolítsa el a vágószálat az orsóról, és csavarja fel újra. Lásd a megfelelő vágószál csere részt a kézikönyvben.
	5. A motor fordulatszáma túl alacsony.	5. Teljes gáznál engedje ki a vágószálat.
Fű tekeredik a hajtótengely burkolata és a vágófej köré	1. A talajszinten nyírták a magas füvet.	1. A feltekeredést elkerüléséhez a magas füvet fentről lefelé haladva nyírja.
	2. A szegélyvágót nem teljes gázon működtetik.	2. Teljes gázon működtesse a szegélyvágót.
A motor túl sok füstöt enged ki.	Túl sok olaj van a forgattyúházban.	Engedje le a kenőanyagot és töltse fel megfelelő mennyiségű 20W-50 motorolajjal. Lásd a Motor kenőanyagának hozzáadása/ellenőrzése részt a kézikönyv Használat szakaszában.

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

UPOZORNĚNÍ
Abyste omezili riziko úrazu, je nezbytně nutné dobře si přečíst bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu a uvědomit si jejich význam.

Strunová sekačka/křovinořez Ryobi je v souladu s nejnáročnějšími požadavky na spolehlivost, jednoduchost a bezpečnost nářadí. Pokud budete udržovat sekačku/křovinořez a její příslušenství v dobrém stavu, budete mít po dlouhá léta odolné, výkonné a bezpečné zahradní nářadí.

Zamýšlené použití:
Tento výrobek je určen pouze pro venkovní používání v dobře větrané oblasti.
Výrobek je navržen pro sekání dlouhé trávy, měkké plevele, křoví a podobné vegetace na úrovni nebo v blízkosti úrovně země. Rovina řezu by měla být víceméně rovnoběžně s plochou země. Výrobek se nesmí používat pro stříhání živého plotu, keřů nebo jiné vegetace, kde rovina řezu není rovnoběžně s plochou země.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

VÝSTRAHA
Přečtěte a pochopte všechny pokyny. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může způsobit vážné zranění.

PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY

- Pro bezpečné používání si přečtěte a porozumějte všem pokynům, než použijete tento výrobek. Řiďte se všemi bezpečnostními pokyny. Opomenutí dodržování všech pokynů uvedených níže může způsobit vážná poranění osob.
- Nenechávejte děti nebo neproškolené osoby používat tento přístroj.
- Nikdy motor nespouštějte ani nepoužívejte v uzavřených nebo málo větraných místnostech; vdechování zplodin může usmrtit.
- Před každým použitím si vyčistěte pracovní oblast. Odstraňte všechny předměty, například kameny, rozbité sklo, dráty nebo strunu, která se může vymrštit nebo zamotat do sekací struny nebo nože.
- Vždy noste bezpečnostní brýle nebo bezpečnostní brýle vyrobené dle EN 166 standardu, když obsluhujete tento nástroj.
- Noste pevné, dlouhé kalhoty, boty a ochranné brýle. Nenoste volný oděv, kraťasy, sandály nebo nechoďte bosí. Nenoste žádné šperky.
- Pevný ochranný oděv může zvýšit únavu obsluhy, což může vést k infarktu z důvodu přehřátí . Při počasí, které je horké a vlhké se práce musí rozvrhnout na brzké ráno nebo pozdní odpolední hodiny, kdy je teplota nižší.
- V případě nebezpečí pádu předmětů je doporučeno nosit ochrannou přilbu.
- Toto zařízení nikdy nepoužívejte v levé ruce.
- Vlasy si sepněte na úroveň ramen, abyste zabránili zapletení do pohyblivých částí.
- U některých osob mohou vibrace elektrického nářadí způsobit tzv. Raynaudův syndrom. Tato choroba se projevuje modráním celých prstů na rukou, imobilitou kloubů způsobenou neadekvátní vazokonstrikcí po expozici chladu. Při této chorobě hrají částečně roli dědičné predispozice, expozice chladu, vlhkosti, životospráva, kouření a pracovní návyky. V současné době není znám práh vibrací a doba expozice, které mohou vést ke vzniku Raynaudova syndromu. Z tohoto důvodu ve vlastním zájmu omezte expozici vibracím dodržováním několika základních pravidel:
  a) Pokud je zima, teple se oblékněte. Při práci s nářadím noste ochranné rukavice, aby byly ruce a zápěstí v teple. Chlad je pravděpodobně jedním z nejdůležitějších faktorů vzniku Raynaudovy choroby.
  b) Po práci s nářadím si trochu zacvičte, tím se stimuluje krevní oběh.
  c) Při práci dělejte pravidelné přestávky a omezte každodenní dobu expozice vibracím.
  Pokud trpíte některým z uvedených příznaků, nářadí v žádném případě nepoužívejte a konzultujte lékaře.
- Všechny přihlížející, děti a zvířata udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m. Přihlížející je třeba vyzvat, aby si nasadili ochranné brýle. Přiblíží-li se, zastavte motor a řezací příslušenství. V případě zařízení opatřených noži je zde navíc nebezpečí poranění přehlížejících úderem předmětu vystřeleného od rotujícího nože nebo jinou neočekávanou reakcí nástroje.
- Nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Neprovozujte při slabém osvětlení.
- Udržujte bezpečné postavení a rovnováhu. Neobcházejte bezpečnostní zařízení. Přeceňování může mít za následek ztrátu rovnováhy nebo vystavení horkým plochám.
- Udržujte všechny části těla mimo pohyblivé součásti.
- Abyste se vyhnuli horkým plochám, nikdy nepoužívejte přístroj s jeho spodní částí nad úrovní pasu.
- Nedotýkejte se oblasti okolo výfuku nebo válce přístroje, během funkce se mohou velmi zahřát.
- Vždy zastavte motor a odstraňte zapalovací kabel před jakýmkoliv seřizováním nebo opravami mimo seřizování karburátoru.
- Zkontrolujte zařízení před každým použitím. Zkontrolujte, zda nejsou uvolněny sponky, neuniká palivo, atd. Před použitím vyměňte jakékoliv poškozené součásti.

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

- Řezací příslušenství se nikdy nesmí otáčet při volnoběhu během normálního používání. Řezací příslušenství se může otáčet při seřizování karburátoru.
- Ukládejte palivo v nádobě určené pro palivo.Setřete všechno rozlité palivo. Přesuňte se o 10 m od místa doplnění před spuštěním motoru. Opatrně sundejte víko nádrže po zastavení motoru. Při doplňování paliva NEKUŘTE.
- Vypněte motor a nechejte jej vychladnout před doplněním paliva nebo uložením přístroje.
- Nechejte motor zchladit; vyprázdněte nádrž pro palivo a zajistěte proti přemístění před převozem ve vozidle.
- Používejte vždy ochranné vybavení a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. U zařízení vybavená spojkou se ujistěte, že se řezací doplňky zastavují, když přecházíte na volnoběh. Když je zařízení vypnuto, ujistěte se, že se řezací příslušenství zastavilo, než přístroj sundáte.
- Tento výrobek je určen pro nepravidelné používání majitely domů a jiných příležitostních uživatelů pro takové obecné využití jako je sekání měkké a tvrdé vegetace, atd. Není určeno pro dlouhé používání. Dlouhá období provozu mohou způsobit problémy v krevním oběhu v uživatelových rukou z důvodu vibrací. Pro takové používání musí být zařízení vybaveno protivibrační funkcí.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- Zkontrolujte před používáním. Poškozené součásti vyměňte. Ujistěte se, že jsou všechny přezky na místě a zajištěny. Proveďte kontrolu na únik paliva.
- Jakmile je strunová hlava zničena, popraskaná nebo poškozená, vyměňte ji. Zkontrolujte, zda je strunová hlava řádně nainstalována a upevněna. Pochybení tak může způsobit vážný úraz.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny chrániče, popruhy, vodící plechy a rukojetě řádně a bezpečně připojeny.
- Používejte pouze náhradní sekací strunu do sekací hlavy od výrobce. Nepoužívejte žádné jiné řezací příslušenství. Instalace jakékoliv řezací hlavy nebo náhradní struny od jiného výrobce do této zarovnávací sekačky může mít za následek vážné poranění osob. Nikdy nepoužívejte, například, dráty nebo ocelová lanka, která se mohou odlomit a působit jako nebezpečný projektil.
- Přístroj nikdy nepoužívejte bez vodícího plechu pro trávu, plech musí být v dobrém stavu.
- Během sečení držte pevně obě rukojeti. Strunovou hlavu udržujte pod úrovní pasu. Nikdy nesekejte se strunovou hlavou zvednutou nad 75 cm nebo více nad zemí.
- Tento výrobek je určen pro nepravidelné používání majitelů bytů a jiných příležitostních uživatelů pro takové obecné využití jako sekání měkké a tvrdé vegetace, atd. Není určeno pro dlouhé používání. Při obsluze řetězové pily je třeba dodržovat specifická opatření k zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci. Pro takové používání je strunový vyžínač vybaven protivibrační funkcí.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- Po vypnutí motoru ponechte točící se nůž ve vysoké trávě nebo měkkém plevelu, až se zastaví.
- Křovinořez nepoužívejte, když není pevně zajištěn na místě a není v dobrém stavu.
- Používejte silné rukavice, když instalujete nebo sundáváte nože.
- Vždy zastavte motor a odstraňte zapalovací kabel před pokusem odstranit jakoukoliv překážku zachycenou nebo zaseklou v noži nebo před sundáváním a instalací nože.
- Nezkoušejte se dotýkat nebo zastavovat nůž, když se otáčí.
- Dobíhající nůž může způsobit poranění, když rotace pokračuje po zastavení motoru nebo po uvolnění spouště plynu. Buďte pozorní, dokud se nůž zcela nezastaví.
- Vyměňujte každý poškozený nůž. Vždy se ujistěte, že je nůž řádně nainstalován a bezpečně připevněn před každým použitím.
- Používejte pouze náhradní nůž Tri-Arc^{TM} od výrobce, který je určen pro používání na tomto křovinořezu. Nepoužívejte žádné jiné nože.
- Tri-Arc^{TM} nůž je vhodný pouze pro řezání měkkého plevele a révy. Nepoužívejte na žádné jiné účely. Nůž Tri-Arc^{TM} nikdy nepoužívejte pro řezání dřevěného mlází.
- Je třeba být opatrný, když používáte nůž s přístrojem. Vyskočení nože je reakce, která může nastat, když rotující nůž přijde do kontaktu s něčím, co nelze přeřezat. Tento kontakt může způsobit, že se nůž okamžitě zastaví a náhle nástroj „vyskočí“ od objektu, který byl zasažen. Tato reakce může být tak prudká, že obsluhující může ztratit kontrolu nad nástrojem. Odmrštění může nastat bez varování, pokud se nůž zasekne, zamotá do trávy nebo zaháknе. Nejpravděpodobněji to může nastat v oblastech, kde je obtížně prohlédnout materiál k sečení. Pro jednoduché a bezpečné sekání provádějte sečení plevele zprava do leva. V případě kontaktu s neočekávaným předmětem nebo dřevěným kmenem by toto mohlo snížit zpětnou reakci nože.
- Nikdy neřezejte materiál o průměru větším jak 13 mm.
- Vždy noste ramenní popruh, když používáte křovinořez a seřiďte jej do pohodlné pracovní polohy. Udržujte pevný úchop na obou rukojetích, když řežete s noži.

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

Nůž udržujte od sebe a pod úrovní pasu. Křovinořez nikdy nepoužívejte s nožem umístěným 75 cm a více nad úrovní půdy.

- Před skladováním nebo přepravováním výrobku vždy na nůž umisťujte chránič nože. Před používání nástroje vždy chránič nože sundejte. Pokud jej nesundáte, může chránič vyletět jako projektil při spuštění nástroje.
- Před používáním kontrolujte. Poškozené součásti vyměňte. Ujistěte se, že jsou všechny přezky na místě a zajištěny. Proveďte kontrolu na únik paliva.
- Jakmile je řezací nůž zničen, popraskaný nebo poškozen, vyměňte jej. Zkontrolujte, zda je řezací nůž řádně nainstalován a upevněn. Zanedbání může způsobit vážný úraz.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny chrániče, popruhy, vodící plechy a rukojetě řádně a bezpečně připojeny.
- Používejte pouze náhradní řezací nůž od výrobce. Nepoužívejte žádné jiné sekací nástavec. Instalace jakékoliv jiné značky nebo řezací hlavy od jiného výrobce do tohoto křovinořezu může mít za následek vážné poranění osob. Nikdy nepoužívejte, například, dráty nebo ocelová lanka, která se mohou odlomit a působit jako nebezpečný projektil.
- Před doplněním paliva vypněte motor. Palivo nikdy nedoplňujte do běžícího stroje nebo horkého motoru. Přesuňte se 10 m od místa doplnění před spuštěním motoru. Setřete všechno rozlité palivo. NEKUŘTE. Pochybení tak může způsobit vážné osobní poranění.
- Místní předpisy mohou omezovat použití výrobku. Ověřte si u svého orgánu místní správy toto nařízení.

SYMBOLY

Některé z následujících symbolů mohou být použity na tomto výrobku. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam. Řádný výklad těchto symbolů Vám umožní s tímto výrobkem pracovat lépe a bezpečněji.

SYMBOL	NÁZEV	VYSVĚTLENÍ
	Bezpečnostní výstraha	Opatření, která zajišťují Vaši bezpečnost.
	Čtení návodu k použití	Pro snížení nebezpečí poranění musí uživatel před použitím tohoto výrobku přečíst a pochopit návod k použití.
		Při používání nářadí noste ochranné brýle a sluchovou ochranu.
		Pro snížení nebezpečí poranění nebo poškození se vyhněte kontaktu s jakoukoliv horkou plochou.
		Zaručená hladina akustického výkonu je 109 dB.
		Odmrštění nože může nastat bez varování
		Nebezpečí prudkého odražení předmětu. Okolostojící osoby udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m.
	Tri-Arc™ nůž	Tri-Arc™ nůž je určen pro tento přístroj a je vhodný pro řezání měkkého plevele a révy.
	Zákaz používání kotouče pro kotoučové pily	S tímto nářadím nelze používat kotouč určený pro kotoučové pily.
	Rychlost naprázdno (otáčky/min)	Směr otáčení a maximální rychlost (v počtu otáček za minutu) řezného nástroje na výstupu z hřídele.
	Vysoká obuv	Při používání nářadí noste protiskluzovou ochranou obuv.

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

	Rukavice	Používejte silné ochranné rukavice s maximální přilnavostí.
	Zákaz kouření	Při plnění nádrže paliva nekuřte.
	Benzín	Používejte pouze bezolovnatý benzín pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 ([R + M] / 2) nebo více.
	Olej	Používejte syntetické oleje pro 4 udobé motory se vzduchovým chlazením.
		Otevřete měrku oleje, nalijte nálevkou 65 ml 20W-50 čerstvého oleje.
	Spínač/vypínač	Spínač k zapnutí/vypnutí stroje I = ZAPNUTO (ON) O = VYPNUTO (OFF)
CE		Toto nářadí je v souladu se všemi normami a předpisy platnými v zemi EU, ve které bylo zakoupeno.
		Poloha při chodu
		Poloha Full Choke
		Poloha Half Choke
		Nastavte spínač motoru do pozice „I“
		NEJPRVE – Stiskněte pomalu 10 krát hlavičku startéru
		TAHEJTE za startovací lanko, dokud se motor nepokusí nastartovat
		Zamknuto - Plyn zajistěte v dané poloze stisknutím tlačítka blokování plynu.
		Stiskněte zámek spouště a spoušť plynu pro chod.
		Čekací doba 10 sekund.
		Shoda GOST-R

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovní nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

SYMBOL	SIGNÁL	VÝZNAM
⚠	**NEBEZPEČÍ:**	Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.
⚠	**VAROVÁNÍ:**	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
⚠	**VÝSTRAHA:**	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	VÝSTRAHA:	(Bez bezpečnostního výstražného symbolu) Určuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.

SERVIS

Údržba vyžaduje extrémní péči a znalosti a měla by být prováděna pouze kvalifikovaným servisním technikem. Pro údržbu nebo servis doporučujeme výrobek vrátit do nejbližšího POVĚŘENÉHO OPRAVÁRENSKÉHO STŘEDISKA. Pokud opravujete, používejte pouze stejné náhradní díly.

⚠ **VÝSTRAHA**
Abyste se vyhnuli vážným osobním poraněním, nepokoušejte se tento výrobek používat, dokud jste řádně nepřečetli a nepochopili celý návod k použití. Pokud nerozumíte varováním a pokynům v návodu k použití, nepoužívejte tento výrobek. Zavolejte pro pomoc zákaznický servis.

⚠ **VÝSTRAHA**
Obsluha každého poháněného nástroje může způsobit vniknutí cizího tělesa do očí a způsobit vážná osobní poranění. Vždy noste před započetím prací na nástroji bezpečnostní brýle nebo dle potřeby bezpečnostní brýle s postranními štítky nebo dle potřeby obličejovou masku. Doporučujeme bezpečnostní masku Wide Vision při nošení dioptrických brýlí nebo standardní bezpečnostní brýle s postranními štíty. Vždy noste ochranu očí označenou značkou slučitelnosti s EN 166.

UCHOVEJTE SI TYTO POKYNY

ÚVOD
Tento výrobek má mnoho vlastností, které vám více zpříjemní a usnadní práci. Bezpečnost, výkon a spolehlivost byli hlavní prioritou při návrhu tohoto výrobku, výsledkem je snadná údržba a obsluha.

POPIS OBRÁZKŮ

RBC430SESC
Obrázek 1
1. Ramenní popruh
2. Nůž Tri-Arc™
3. Hnací hřídel
4. Spojka
5. Háček pro řemen
6. Spínač zapalování
7. Zámek spouště
8. Zadní rukojeť
9. Hlavička startéru
10. Víko nádrže
11 . Natahovací startér
12 . Spoušť plynu
13. Západka
14. Šroub
15. Přední rukojeť
16. Kryt nože
17. Táhlo sytiče
18. Kryt proti trávě
19. Řezací šňůra
20. Cívka jednoduché strunové hlavy
42a. Rychlouvolňovací pásek
42b. Západka

Obrázek 2
3. Hnací hřídel
21. Zámek
22. Vodící zahloubení
23 . Hnací hlavní (horní) hřídel
24. Polohovací otvor

Obrázek 3
25. Otvor na háku příslušenství pro instalaci zamykacího tlačítka spodního ráhna

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

26. Hák příslušenství
27. Otvor na spodním závěsu

Obrázek 4
28. Svorka
29. Šroub
30. Konzola

Obrázek 5
16. Kryt nože
18. Kryt proti trávě
20. Cívka jednoduché strunové hlavy
31. Montáž převodovky
32. Montážní deska
33. Přidržovací kolík
34. Klíč
35a. Talířová podložka
35b. Matice nože
36. Šroub

Obrázek 10
37. Nůž pro odřezání struny

Obrázek 12
38. Poloha Full Choke
38b. Poloha Half Choke
39. Poloha při chodu

Obrázek 13
13. Západka
43 . Filtrační síto
44. Kryt vzduchového filtru

Obrázek 14
40. Chránič nože Tri-Arc™

Obrázek 15
49. Kryt
50. Blokovací západka
51. Nárazový/ podávací knoflík
52. Šroub se šestihrannou hlavou
53. Cívka
54. Pružina
55. Hlava strunového vyžínače
56. Otevírání západky

Obrázek 16
45. Víko nádrže oleje/měrka
46. Šrafovaná oblast
47. Trychtýř
48. Plnící otvor pro olej

Obrázek 17
51. Horní víko
52. Šroub
53. Zapalovací svíčka

RBC430SBSC
Obrázek 1
1. Ramenní popruh
2. Nůž Tri-Arc™
3. Hnací hřídel
4. Spojka
5. Háček pro řemen
6. Spínač zapalování
7. Zámek spouště
8. Levá rukojeť
9. Hlavička startéru
10. Víko nádrže
11 . Natahovací startér
12 . Spoušť plynu
13. Západka
14. Pravá rukojeť
15. Křídlový šroub
16. Kryt nože
17. Táhlo sytiče
18. Kryt proti trávě
19. Řezací šňůra
20. Cívka jednoduché strunové hlavy
48a. Rychlouvolňovací pásek
48b. Západka

Obrázek 2
3. Hnací hřídel
21. Zámek
22. Vodící zahloubení
23 . Hnací hlavní (horní) hřídel
24. Polohovací otvor

Obrázek 3
25. Otvor na háku příslušenství pro instalaci zamykacího tlačítka spodního ráhna
26. Hák příslušenství
27. Otvor na spodním závěsu

Obrázek 4
28. Svorka
29. Šroub
30. Křídlový šroub

Obrázek 5
16. Kryt nože
18. Kryt proti trávě
31. Montáž převodovky
32. Přidržovací kolík
33. Montážní deska
34. Klíč
35. Talířová podložka

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

36. Šroub

Obrázek 10
37. Nůž pro odřezání struny

Obrázek 12
38. Poloha Full Choke
38b. Poloha Half Choke
39. Poloha při chodu

Obrázek 13
13. Západka
42 . Filtrační síto
43. Kryt vzduchového filtru

Obrázek 14
40. Chránič nože Tri-Arc™

Obrázek 15
49. Kryt
50. Blokovací západka
51. Nárazový/ podávací knoflík
52. Šroub se šestihrannou hlavou
53. Cívka
54. Pružina
55. Hlava strunového vyžínače
56. Otevírání západky

Obrázek 16
44. Víko nádrže oleje/měrka
45. Šrafovaná oblast
46. Plnící otvor pro olej
47. Trychtýř

Obrázek 17
57. Horní víko
58. Šroub
59. Zapalovací svíčka

MONTÁŽ

VYBALENÍ
Tento výrobek vyžaduje složení.
- Vyndejte výrobek a veškeré příslušenství z krabice. Ujistěte se, že všechny položky v seznamu součástí jsou přibaleny.
- Opatrně výrobek zkontrolujte, zda není rozbit nebo poškozen dopravou.
- Obal nelikvidujte, dokud nezjistíte, že výrobek řádně funguje a řádně jste jej zkontrolovali.
- Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, nepracujte s tímto výrobkem, dokud se součásti nevymění.

VÝSTRAHA
Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, nepracujte s tímto výrobkem, dokud se součásti nevymění. Pochybení tak může způsobit vážné osobní poranění.

VÝSTRAHA
Nepokoušejte se tento výrobek upravovat nebo vyrábět příslušenství, které nejsou doporučeny k tomuto výrobku. Jakékoliv úpravy nebo přestavby je nesprávné zacházení mohou mít za následek nebezpečné podmínky vedoucí k vážným osobním poraněním.

VÝSTRAHA
Abyste zabránili náhodnému zapnutí, které může způsobit vážné poranění osob, vždy odpojujte zapalovací kabel motoru a vyndejte blok baterií, když součásti skládáte.

INSTALACE HNACÍ HŘÍDELE DO PŘÍSLUŠENSTVÍ
Viz obrázek 2.

VÝSTRAHA
Nikdy neinstalujte, nesundávejte nebo neseřizujte žádné příslušenství, když poháněná hlava běží. Pochybení s nezastaveným motorem tak může způsobit vážný úraz.

Příslušenství přepojujte k hnací hřídeli pomocí hnacího zařízení.
- Uvolněte křídlový šroub na spojce hnací hřídele a sundejte koncový kryt z příslušenství.
- Stiskněte tlačítko umístěné na hřídeli příslušenství. Srovnejte tlačítko s vodícím zahloubení na spojce hnané hlavy a zasuňte obě hřídele do sebe. Otáčejte hřídelí příslušenství, až se tlačítko uzamkne do polohovacího otvoru.

POZNÁMKA: Pokud nejde tlačítko zcela uvolnit v polohovacím otvoru, nejsou násady uzamčeny ve své poloze. Lehce pootočte ze strany na stranu, až tlačítko usedne do své polohy.
- Bezpečně utáhněte knoflík.

VÝSTRAHA
Zajistěte, aby byl křídlový šroub před obsluhou zařízení řádně dotažen; kontrolujte jej pravidelně při používání na dotažení, abyste zabránili vážnému poranění.

DEMONTÁŽ PŘÍSLUŠENSTVÍ Z HNANÉ HLAVY
Pro sundání nebo výměnu příslušenství:
- Povolte křídlový šroub.
- Stiskněte tlačítko a otáčejte hřídelí pro sundání a

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

rozdělení konců.

PŘIPEVNĚNÍ ZÁVĚSNÉHO KRYTU
Viz obrázek 3.
Existují dva způsoby, jak příslušenství zavěsit pro uložení.
- Pro používání závěsného krytu, zatlačte tlačítko a umístěte závěsný kryt přes konec dolního konce hřídele příslušenství. Lehce krytem pootočte ze strany na stranu, až tlačítko usedne do své polohy.
- Druhý otvor v hřídeli příslušenství lze rovněž použít pro zavěšení.

PŘIPOJENÍ PŘEDNÍ RUKOJETI
Viz obrázek 4.
RBC430SESC
- Nainstalujte přední rukojeť na horní stranu ramene hnací hřídele s hraniční tyčí na stejné straně jako svinovací startér (srovnejte s kresbami na listě s vyobrazeními nebo na krabici)
- Nainstalujte znovu svorku.
- Vložte šroub do otvoru pro šroub na přední rukojeti.
- Bezpečně utáhněte šrouby.

RBC430SBSC
POZNÁMKA: spoušť škrtící klapky se musí instalovat po pravé ruce obsluhy.
- Odstraňte svorku.
- Umístěte rukojeť do svorky umístěné na pouzdře hřídele.
- Podržte tlakovou svorku a dejte šrouby do svorky.
- Nastavte rukojeť tyče pro nejlepší obsluhu v pohodlné svislé poloze.
- Utáhněte šrouby klíčem pro bezpečné držení rukojeti řidítek.

PŘIPOJENÍ KRYTU PROTI TRÁVĚ
Viz obrázek 5.
- Připevněte chránič nože k montážní svorce; namontujte čtyři šrouby z horní montážní svorky přes chránič nože a do montážní desky se závitem.
- Pomocí dodaného momentového klíče bezpečně upevněte všechny čtyři šrouby.

POZNÁMKA: Pokud používáte hlavu se strunou, musí se připevnit kryt proti trávě k chrániči nože.
- Pro připojení krytu proti trávě k chrániči nože vložte tři šrouby na chrániči nože do otvorů pro šrouby na chrániči nože.
- Pomocí dodaného kombinovaného klíče upevněte tři šrouby.

VÝSTRAHA
Vždy zastavte motor a odstraňte zapalovací kabel před jakýmkoliv seřizováním, například výměnou řezacích hlav; toto snižuje nebezpečí vážného poranění osob.

INSTALACE STRUNOVÉ HLAVY ReelEasy™
Viz obrázek 6
- Otevřete hlavu strunového vyžínače ReelEasy™ stlačením západek na všech stranách.
- Sundejte kryt hlavy strunového vyžínače, šroub a cívku a dejte stranou.
- Vložte hlavu strunového vyžínače na hnací hřídel. Ujistěte se, že hlava strunového vyžínače zcela dosedá.
- Nainstalujte šroub se šestihrannou hlavou do otvoru na hnací hřídeli a zajistěte pomocí šestihranného otvoru v šroubu pro utažení.
  POZNÁMKA: Používejte pouze knoflík pro utažení šroubu. Použití jiných nástrojů může přivodit přetažení šroubu, který by pak mohl poškodit hlavu strunového vyžínače.
- Znovu vložte pružinu do hlavy strunového vyžínače a pro dosednutí zatlačte.
- Znovu nainstalujte cívku. Pro RLT430SES tvarované příslušenství strunového vyžínače se cívka musí umisťovat tak, že je viditelná „This side out for curved shaft“. Pokud používáte spojení přímou hřídelí se strunovou hlavou ReelEasy™, musí se cívka umisťovat tak, že je viditelná „This side out for straight shaft“.
- Vyměňte knoflík v cívce.
- Znovu namontujte kryt hlavy strunového vyžínače zarovnáním západek s otvory v hlavě strunového vyžínače. Zasunujte do sebe kryt a hlavu strunového vyžínače, až oba bezpečně zapadnou do otvorů.
- Nainstalujte sekací strunu dle popisu v další části této příručky.

UPEVNĚNÍ POPRUHU NA RAMENO
POZNÁMKA: Vždy používejte s vaším křovinořezem ramenní popruh/postroj.
RBC430SESC
Viz obrázek 1.
Proveďte tyto kroky pro připevnění ramenního popruhu.
- Připojte západku na popruhu k závěsné svorce.
- Nastavte popruh do pohodlné úrovně.

POZNÁMKA: Pro rychlé uvolnění výrobku z ramního popruhu rázně zatáhněte za rychlouvolňovací pásek.
RBC430SBSC
Viz obrázek 4.
Proveďte tyto kroky pro připevnění ramenního popruhu.
- Připojte západku na ramenním popruhu k závěsnému háčku.
- Nastavte popruh do pohodlné úrovně.

POZNEJTE VAŠI STRUNOVOU SEKAČKU
Viz obrázek 1.
Bezpečné používání tohoto výrobku vyžaduje pochopení informací na výrobku a v tomto návodu k použití jako

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

i znalost úkolu, který budete provádět. Před použitím tohoto výrobku se seznamte se všemi vlastnostmi obsluhy a bezpečnostními pravidly.

KRYT PROTI TRÁVĚ
Strunová sekačka obsahuje kryt proti trávě, která pomáhá při ochraně obsluhy před odlétávajícími předměty.

POPRUH NA RAMENO
Křovinořez obsahuje ramenní popruh, který pomáhá s podporou výrobku.

MOTOR S HORNÍ MONTÁŽÍ
Motor s horní montáží zlepšuje rovnováhu a je umístěn mimo dosah prachu a zbytků v sekané oblasti.

OBSLUHA

VÝSTRAHA
Neseznamujte se s výrobkem tak, abyste ztratili opatrnost. Nezapomeňte, že nedbalost může ve zlomku vteřiny způsobit vážná poranění.

VÝSTRAHA
Vždy noste bezpečnostní brýle nebo bezpečnostní brýle s postranními štítky, když obsluhujete poháněné nástroje. Pochybení tak může způsobit vniknutí cizího tělesa do očí a způsobit vážná osobní poranění.

VÝSTRAHA
Nepoužívejte s tímto zařízením příslušenství nebo doplňky, jež nejsou doporučeny výrobcem. Používání doplňků a příslušenství nedoporučených výrobcem mohou způsobit vážná osobní poranění.

VÝSTRAHA
Dávejte si pozor na emise z výfukových plynů.

PLNĚNÍ A DOPLŇOVÁNÍ PALIVA
- Vyčistěte oblast okolo víka nádrže pro zabránění kontaminace.
- Opatrně uvolněte víko nádrže paliva. Víko umisťujte na čistou plochu.
- Palivo opatrně nalijte do nádrže. Zabraňte rozlití
- Před vrácením víka nádrže paliva vyčistěte a prohlédněte těsnění.
- Ihned vraťte kryt nádrže paliva a utáhněte rukou. Setřete všechno rozlité palivo.

POZNÁMKA: Je běžné, že během počátečního chodu a spouštění vychází kouř.

VAROVÁNÍ:
Před doplněním paliva vypněte motor. Palivo nikdy nedoplňujte do běžícího stroje nebo horkého motoru. Přesuňte se před spuštěním motoru 10 m od místa doplňování. Nekuřte! Pochybení tak může způsobit vážné osobní poranění.

OKYSLIČENÁ PALIVA
Některé konvenční benzíny jsou smíchány s lihem nebo jeho směsí. Tento typ benzínu je kolektivně uváděn jako okysličený benzín.
Používáte-li okysličený benzín, ujistěte se, že je bezolovnatý a splňuje minimální požadavky na oktanové číslo. Před použitím okysličeného benzínu se pokuste ověřit obsah paliva. Některé oblasti vyžadují tuto informaci, která je pak vyvěšena na čerpacích stanicích. Následující procentáže kyslíku jsou schváleny EPA:
Etanol (ethyl nebo obilný líh) 10% objemu. Můžete používat benzín obsahující až 10% etanolu v objemu. Benzín obsahujícíetanol se také značí jako „Gasohol“. Nepoužívejte palivo E85.
MTBE (methyl terciér butyl ether) 15% objemu. Můžete používat benzín obsahující až 15% MTBE v objemu. **Metanol (metyl nebo dřevný líh) 5% objemu.** Můžete používat benzín obsahující až 5% metanolu v objemu, pokud také obsahuje rozpouštědla a korozívní zpomalovače pro ochranu palivového systému. Benzín obsahující více než 5% metanolu v objemu může způsobit problémy při stratu a/nebo při výkonu. To může poškodit kovové, pryžové a plastové součásti výrobku nebo palivového systému. Pokud zjistíte nežádoucí příznaky při obsluze, zkuste jinou čerpací stanici nebo změňte na jinou značku benzínu.

POZNÁMKA: Poškození palivového systému nebo problémy s výkonem vyplývající z používání okysličeného paliva obsahujícího větší procentáže kyslíku, než jak bylo dříve uvedeno, nejsou pokryty zárukou.

DOLITÍ/KONTROLA MOTOROVÉHO OLEJE
Viz obrázek 17 pro RBC430SESC
Viz obrázek 18 pro RBC430SBSC
Motorový olej má významný vliv na výkon motoru a životnost. Všeobecně, použití při všech teplotách, je doporučen SAE 20W-50. Vždy používejte motorový olej pro 4-dobé motory, který dosahuje nebo přesahuje požadavky.

POZNÁMKA: Oleje bez detergentů nebo oleje pro 2-dobé motory poškozují motor a nesmí se používat.

Přidávání motorového oleje:
- Sundejte víko a těsnění z dodané lahve s olejem.
- Odšroubujte víko k nádrži oleje a sundejte.

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

- Pomocí dodaného trychtýře nalijte celou láhev **motorového maziva plnícím otvorem pro olej.**
- Našroubujte víko k nádrži oleje a zajistěte.

Kontrola hladiny motorového oleje:
- Uložte motor na rovnou plochu.
- Utřete měrku a znovu ji zasuňte do plnícího otvoru pro olej; nezašroubujte ji.
- Vyndejte měrku a zkontrolujte hladinu oleje. Hladina maziva se musí nacházet uvnitř šrafované oblasti na měrce.
- Je-li hladina nízká, přidávejte motorový olej, až hladina oleje stoupne k horní části šrafované oblasti na měrce.
- Vraťte a zabezpečte víko nádrže oleje/měrku.

POZOR:
Nepřeplňujte. Přeplnění skříně klikové hřídele může způsobit nadměrný kouř a poškození motoru.

OBSLUHA SEKAČKY
Viz obrázek 8.7a.7b pro RBC430SESC

VÝSTRAHA
Toto zařízení vždy používejte v pravé ruce. Používáním v levé ruce se vystavujete horkým plochám a to může mít za následek možné popálení.

VÝSTRAHA
Abyste se vyhnuli horkým plochám, nikdy nepoužívejte přístroj s jeho spodní částí nad úrovní pasu.

Držte sekačku pravou rukou na zadní rukojeti a levou rukou na přední rukojeti. Během sečení držte pevně obě rukojeti. Sekačka se musí držet v pohodlné poloze se zadní rukojetí nad výškou pasu.
Řežte trávu od shora dolů. To zabraňuje trávě omotávat se okolo krytu hřídele a strunové hlavy, jinak může dojít k přehřívání. Pokud se tráva omotá okolo strunové hlavy, ZASTAVTE MOTOR, odpojte kabel zapalování a trávu odstraňte.

VÝSTRAHA
Strunovou sekačku vždy držte od těla, udržujte mezeru mezi tělem a sekačkou. Jakýkoliv kontakt s krytem nebo strunovou hlavou do této zarovnávací sekačky může mít za následek popálení a/nebo vážné poranění osob.

TIPY PRO ŘEZÁNÍ
OBSLUHA KŘOVINOŘEZU
Viz obrázky 8. 7a.7b
RBC430SESC
Držte křovinořez pravou rukou na zadní rukojeti a levou rukou na „J“ rukojeti. Během sečení držte pevně obě rukojeti.
Křovinořez se musí držet v pohodlné poloze se zadní rukojetí nad výškou pasu.
Udržujte bezpečné uchycení a rovnováhu na obou nohách. Postavte se tak, abyste byli připravení na zpětnou reakci řezacího nože.
Seřiďte ramenní popruh pro umístění křovinořezu v pohodlné poloze a pro zajištění, že ramenní popruh sníží nebezpečí kontaktu obsluhy s nožem.

RBC430SBSC
Držte křovinořez pravou rukou na rukojeti se spouští a levou rukou na levé rukojeti. Během sečení držte pevně obě rukojeti. Křovinořez se musí držet v pohodlné poloze s rukojetí se spouští nad výškou pasu. Udržujte bezpečné uchycení a rovnováhu na obou nohách. Postavte se tak, abyste byli připravení na zpětnou reakci řezacího nože.
Seřiďte ramenní popruh pro umístění křovinořezu v pohodlné poloze a pro zajištění, že ramenní popruh sníží nebezpečí kontaktu obsluhy s nožem.
Vyskočení nože
Je třeba být opatrný, když používáte nůž s tímto přístrojem.
Vyskočení nože je reakce, která může nastat, když rotující nůž přijde do kontaktu s něčím, co nelze přeřezat.
Tento kontakt může způsobit, že se nůž okamžitě zastaví a náhle přístroj “vyskočí” od objektu, který byl zasažen.
Tato reakce může být tak prudká, že obsluhující může ztratit kontrolu nad přístrojem. Odmrštění nože může nastat bez varování, pokud se nůž zasekne, zamotá do trávy nebo zahákne.
Nejpravděpodobněji to může nastat v oblastech, kde je obtížně prohlédnout materiál k sečení.
Pro jednoduché a bezpečné sekání provádějte sečení plevele zprava do leva. V případě kontaktu s neočekávaným předmětem nebo dřevěným kmenem by toto mohlo snížit zpětnou reakci nože.

VÝSTRAHA
Abyste se vyhnuli horkým plochám, nikdy nepoužívejte přístroj s jeho spodní částí nad úrovní pasu.

Tri-Arc™ NŮŽ
Tri-Arc™ nůž je vhodný pouze pro řezání silnějšího plevele a měkkých lodyh. Když se nůž otupí, může to změnit životnost nože.
Nebruste Tri-Arc™ nůž.

ŘEZACÍ TECHNIKA NOŽE
VÝSTRAHA
Dbejte zvýšené opatrnosti při zacházení s noži.
Pro vaši bezpečnost při používání nožů si prosím přečtěte bezpečnostní informace

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

Pokyny pro křovinořez a používání nože jsou výše v manuálu.
Křovinořez vždy držte pevně oběma rukama, když jej používáte. Držte pevně obě rukojeti.
Udržujte bezpečné uchycení a rovnováhu na obou nohách.
Postavte se tak, abyste byli připravení na zpětnou reakci řezacího nože.
Viz obrázky 7 - 8.

- Vyhýbejte se horkým plochám tím, že budete nástroj držet dál od těla. (viz obrázek 9, správná poloha při obsluze)
- Udržujte křovinořez nakloněn směrem do oblasti pro řezání; toto je nejlepší oblast řezání.
- Sekačka seká, když s ní kýváte z leva doprava. To zabraňuje vystřelování předmětů na obsluhu. Vyhněte se sekání v nebezpečných oblastech, viz obrázek.
- Používejte pro sekání okraj struny; netlačte strunovou hlavou na neposekanou trávu.
- Drátěné a kolíkové ploty způsobují nadměrné opotřebování, či odlomení struny. Kamenné cihlové zdi, obrubníky a dřevo mohou velmi rychle strunu opotřebovat
- Vyhněte se stromům a kůlům Dřevěné odřezky, výlisky, obklady a tyče plotu mohou strunu snadno poškodit.

ŘEZACÍ NŮŽ STRUNY
Viz obrázek 10.
Sekačka je vybavena bezpečnostním řezacím nožem struny na krytu proti trávě. Pro nejlepší sekání strunu natahujte, až se uřízne struna nožem na požadovanou délku. Strunu natahujte, jakmile uslyšíte, že motor běží rychleji než normálně, nebo když poklesla sekací účinnost. Toto zajistí nejlepší sekací výkon a udrží strunu dlouhou.

SPOUŠTĚNÍ A ZASTAVOVÁNÍ

Poznámka: Nezapomeňte nastavit spínač do polohy "I" (ZAPNUTO), až budete chtít spustit motor.

Pro spuštění studeného motoru:
Viz obrázky 9a.
RBC430SESC

- **Položte** sekačku na rovnou, plochou plochu.
- **NEJPRVE** - stiskněte 10 krát hlavičku startéru.
- **NASTAVTE** spouštěcí páku do polohy **FULL CHOKE** (SPUSTIT).
- Držte spoušť plynu zcela stisknutou.
- **ZATÁHNĚTE** za startovací rukojeť rychlým rovnoměrným pohybem vzhůru (ne více než 4krát).
- **NASTAVTE** spouštěcí páku do polohy **HALF CHOKE** (SPUSTIT).
- **ZATÁHNĚTE** za startovací rukojeť rychlým rovnoměrným pohybem vzhůru (ne více než 6krát), dokud motor nenastartuje.
- Před prací nechte motor zahřát po dobu 6-10 sekund.
- Pak stiskněte spoušť pro chod.

RBC430SBSC

- **Položte** sekačku na rovnou, plochou plochu.
- **NEJPRVE** - stiskněte 10 krát hlavičku startéru.
- **NASTAVTE** spouštěcí páku do polohy **FULL CHOKE** (SPUSTIT).
- Uzamkněte plyn v poloze uvolněním zámku tlačítka plynu.
- **ZATÁHNĚTE** za startovací rukojeť rychlým rovnoměrným pohybem vzhůru (ne více než 4krát).
- **NASTAVTE** spouštěcí páku do polohy **HALF CHOKE** (SPUSTIT).
- **ZATÁHNĚTE** za startovací rukojeť rychlým rovnoměrným pohybem vzhůru (ne více než 6krát), dokud motor nenastartuje.
- Před prací nechte motor zahřát po dobu 6-10 sekund.
- Pak stiskněte spoušť pro chod.

Mačkání a uvolňování škrtícího ventilu uvolňuje spouštěcí páku do polohy **RUN** (CHOD).
Pokud se motor zastavuje, nastavte startovací páku do polohy RUN (chod). Pak tahejte za lanko startéru, až se přístroj spustí.

Pro spuštění teplého motoru:
Viz obrázky 9b.
Ujistěte se, že vidíte palivo v hlavičce startéru, pokud ne, postupujte jako při studeném motoru.
Ujistěte se, že je karburátor nastaven do polohy RUN (chod).
TAHEJTE rychle a zostra za lanko přímo nahoru, dokud se nespustí motor.

Pro zastavení motoru:
Stiskněte a držte spínač pro zastavení v poloze „**O**“, až motor se zastaví.

ÚDRŽBA

VÝSTRAHA
Pokud opravujete, používejte pouze stejné náhradní díly. Použití jakýchkoliv jiných součástí může vytvořit nebezpečí nebo příčinu poškození výrobku.

VÝSTRAHA
Vždy noste bezpečnostní brýle nebo bezpečnostní brýle s postranními štítky, když obsluhujete výrobek. Pokud pracujete v prachu, noste též respirátor.

VÝSTRAHA

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

Před prohlídkou, čištěním nebo údržbou stroje vypněte motor, počkejte , až se všechny pohyblivé části zastaví a odpojte zapalovací kabel a vyndejte jej od zapalovací svíčky. Nedbání pokynů může způsobit poranění nebo poničení majetku.

OBECNÁ ÚDRŽBA

Vyhněte se používání rozpouštědel, když čistíte plastové součásti. Mnoho plastů je citlivých na poškození různými typy komerčních rozpouštědel a mohou být jimi poškozeny. Používejte čistou utěrkou pro odstranění nečistot, prachu, oleje, mastnot, atd.

VÝSTRAHA

Nikdy nenechte přijít brzdové kapaliny, benzín, výrobky založené na benzínu, pronikavé oleje, atd. do kontaktu s plastovými součástmi. Chemikálie mohou poškodit, oslabit nebo zničit plast, který může mít za následek vážná osobní poranění.

Můžete často provádět zde uvedené opravy a seřízení. Opravy se smí provádět pouze u pověřených servisních středisek.

VYČIŠTĚNÍ SÍTKA FILTRU VZDUCHU

Viz obrázek 13

- Pro správný výkon a dlouhou životnost, udržujte sítko filtru vzduchu čisté.
- Sundejte kryt filtru vzduchu zatlačením palce na západku, přitom jemně táhněte za kryt.
- Vyjměte vzduchový filtr
- Vyčistěte pěnový filtr.

POZNÁMKA: Poškozené kabely ihned vyměňte.

- Vložte nový pěnový filtr.
- Nasaďte zpět vzduchový filtr
- Kryt vzduchového filtru vraťte zatlačením za jazýček na spodní straně krytu do zdířek na základně vzduchového filtru; zatlačte kryt nahoru, až se západky zajistí.

VÍKO NÁDRŽE

VÝSTRAHA

Netěsné víko nádrže je místo s nebezpečím požáru a musí se ihned vyměnit.

Víko nádrže obsahuje bezúdržbový filtr a kontrolní ventil. Zanesený filtr paliva může způsobit slabý výkon motoru. Pokud se výkon zvýší, pokud se kryt nádrže uvolní, může být kontrolní ventil poškozen nebo filtr zanesen. Dle potřeby vyměňte víko nádrže.

VÝMĚNA ZAPALOVACÍ SVÍČKY

Viz obrázek 17

Motor používá zapalovací svíčky Champion RY4C nebo NGK CMR7A s průměrem otvoru elektrody 0.6mm. Používejte přesnou součástku a vyměňujte jednou za rok.

ULOŽENÍ VÝROBKU

- Odstraňte z výrobku všechen cizí materiál. Ukládejte nečinnou jednotku v krytých dobře větraných prostorách, v suchu a nesmí být přístupná dětem. Udržujte mimo korosivní materiály, například zahrádkářské chemikálie.

Ukládání a na 1 měsíc a déle:

- Vylijte všechno palivo do nádoby určené pro benzín. Spusťte motor, až se zastaví.

VÝSTRAHA

Prohlídka po pádu či jiných úderech: Výrobek řádně prohlédněte a zjistěte vady či poškození. Jakýkoliv poškozený díl je nutné správně opravit nebo nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

POKUD TYTO RADY NEVYŘEŠÍ VÁŠ PROBLÉM, KONTAKTUJTE POVĚŘENÉHO SERVISNÍHO PRODEJCE.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Není možné nastartovat motor.	1. Bez jisker.	1. Vyčistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku. Resetujte vzdálenost elektrod svíčky. Podívejte se na Výměna zapalovací svíčky, viz výše v návodu.
	2. Bez paliva.	2. Mačkejte hlavičku startéru, až se zaplní palivem. Pokud se hlavička neplní, je systém dodávky startovacího paliva zablokován. Kontaktujte zákaznický servis. Pokud se hlavička startéru plní, může být motor přeplněn, přejděte dále.
	3. Motor je zahlcen.	3. Nastavte startovací páku do polohy FULL CHOKE. Stiskněte spoušť plynu a opakovaně tahejte za lano, dokud se motor nespustí a neběží. **POZNÁMKA:** V závislosti na velikosti přeplnění bude třeba za lano táhnout mnohokrát.
Motor nedosahuje plné rychlosti.	Problém stokem paliva.	Stiskněte a uvolněte 5 krát spoušť plynu, když motor běží.
Motor nedosahuje plné rychlosti a vydává hodně dýmu	1. Síto vzduchového filtru znečištěno.	1. Vyčistěte síto vzduchového filtru. Podívejte se na Vyčištění sítka filtru vzduchu.
	2.Síto lapače jisker znečištěno.	2. Kontaktujte zákaznický servis.
	3. Zapalovací svíčka zanesena.	3. Vyčistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku. Resetujte vzdálenost elektrod svíčky. Podívejte se na Výměna zapalovací svíčky, viz výše v návodu.
Motor se spouští, běží, ale není ve volnoběhu.	Šroub volnoběhu na karburátoru je třeba seřídit.	Obraťte se na některé ze servisních středisek a požádejte o odborné seřízení.
Struna se nenatahuje.	1. Struna je k sobě připečena.	1.Namažte strunu silikonovým sprejem.
	2. Nedostatek struny na cívce.	2. Nainstalujte více struny. Podívejte se do části o výměně struny, viz výše v návodu.
	3. Struna je vlivem opotřebení příliš krátká.	3. Vytahujte šňůru, zatímco střídavě mačkáte a uvolňujete držák vřetena.
	4. Struna je vřetenu zamotána.	4.Odstraňte strunu z cívky a znovu namotejte. Podívejte se do části o výměně struny, viz výše v návodu.
	5. Rychlost motoru příliš nízká.	5. Natáhněte strunu při plném výkonu.
Tráva se omotává okolo pouzdra hnací hřídele strunové hlavy	1. Řezání vysoké trávy ve spodní úrovni.	1. Řežte trávu od shora dolů.
	2. Obsluha při částečně stlačeném plynu.	2. Vždy sekačku používejte na plný plyn.
Motor vypouští příliš mnoho kouře.	Příliš mnoho oleje ve skříni klikové hřídele.	Vypusťte mazivo a znovu doplňte správným množstvím oleje 20W-50, aby motor nekouřil. Viz DOLITÍ/KONTROLA MOTOROVÉHO OLEJE v části Obsluha v této příručce.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Во избежание несчастных случаев внимательно прочтите настоящее руководство.

Благодарим за покупку!
Инструмент разработан с учетом высоких критериев качества Ryobi. Он надежен и прост в обращении. Заботливый уход за инструментом обеспечит его производительную и долгосрочную работу.

Назначение:
Данное устройство предназначено для использования только на открытом воздухе в хорошо проветриваемом месте.
Данное устройство предназначено для подрезки длинной травы, мягких сорняков, кустов и подобных растений на уровне или чуть выше уровня земли. Плоскость резания должна быть примерно параллельна поверхности земли. Данное устройство не должно использоваться для подрезки живой изгороди, кустов или другой растительности, при работе с которой плоскость резания не параллельна поверхности земли.

ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Прочитайте и понимайте все инструкции. Отказ следовать за всеми инструкциями указанными ниже может закончиться серьезным персональным повреждением.

ПРОЧИТАТЬ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- Для безопасного действия, читайте, и поймите все инструкции перед использованием этого изделия. Следуйте за всеми инструкциями безопасности. Отказ следовать за всеми инструкциями безопасности, внесенными в список ниже, может кончаться серьезным персональным ущербом.
- Не позволять детям или нетренированным индивидуумам использовать эту единицу.
- Никогда не запускать или управлять двигателем в закрытой или плохо проветренной области; дыхание выделяемыми парами, может убить.
- Очищать область работы перед каждым использованием. Удалите все объекты, типа камней, битого стекла, гвоздей, проводов, или нитей, которые могут быть брошены или запутаться на режущей линии или лезвии.
- Надевать небьющиеся очки или приспособления, которые отмечены, чтобы исполнить EH166 стандарт при действии этого изделия.
- Надевать прочные, длинные брюки, ботинки, и перчатки. Не носить свободную одежду, шорты, сандалии, или босиком. Драгоценности не надевать.
- Тяжелая защитная одежда может увеличивать усталость оператора, которая могла вести к удару высокой температуры. При жаркой и влажной погоде, тяжелая работа должна быть намечена на раннее утро или в послеполуденные часы, когда температура прохладнее.
- Используйте защитный головной убор в случае опасности падения предметов сверху.
- Никогда не используйте эту единицу с левой стороны оператора.
- Гарантировать длинные волосы выше уровня плеч, чтобы предотвратить запутанность в перемещающихся частях.
- Вибрации от работы с портативным инструментом могут вызвать болезнь Рейно (нарушение артериального кровоснабжения кистей и стоп). Симптомы этой болезни: покалывание, онемение и побледнение пальцев, чаще наблюдаемое на холоде. Эти симптомы часто объясняются наследственностью, а также холодом, влажностью, режимом питания, курением или рабочими привычками. В настоящее время науке неизвестно, какая сила или продолжительность вибраций может вызвать эту болезнь. Остерегайтесь вибраций:
  а) Тепло одевайтесь при работе на холоде. При работе инструментом пользуйтесь перчатками, чтобы кисти и запястья были в тепле. Очевидно, холод – одна из основных причин возникновения болезни Рейно.
  б) После работы разминайте кисти, чтобы стимулировать кровообращение.
  в) Делайте перерывы в работе и не подвергайтесь подолгу вибрациям.
  Если Вы обнаружили перечисленные симптомы, немедленно прекратите работу и обратитесь к врачу.
- Держать всех свидетелей, детей, и домашних животных, по крайней мере, 15м вдали. Свидетели должны носить защиту для глаз. Если к вам приближаются, остановить двигатель и режущие приложения. В случае лезвийных единиц, имеется добавленный риск ущерба свидетелям, быть ударенными перемещающимся лезвием в случае толчка лезвия или другой неожиданной реакции инструмента.
- Не использовать эту единицу, когда вы утомлены, больны, или под влиянием алкоголя, наркотиков, или лечения.
- Не работайте при плохом освещении.
- Держать устойчивую опору и баланс. Не перенапрягать. Перенапряжение может кончаться потерей баланса или перегревом поверхностей.
- Держать все части вашего тела, далеко от любой перемещающейся части.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

- Чтобы избежать горячих поверхностей, никогда не используют единицу с дном двигателя выше уровня талии.
- Не коснитесь области вокруг муфты или цилиндра единицы, эти части становятся очень горячими от действия.
- Всегда остановить двигатель, и удалить свечу зажигания перед созданием любых наладок или ремонта для наладки карбюратора.
- Осмотреть единицу перед каждым использованием. Проверьте на наличие свободных застежек, топливных утечек, и т.д. Заменить любые поврежденные части перед использованием.
- Режущее приложение никогда не должно вращаться вхолостую, в течение нормального использования. Режущее приложение может вращаться вхолостую, в течение наладок карбюратора.
- Хранить топливо в контейнере, одобренном для бензина. Вытереть любую утечку топлива. Отойти на 10м от участка дозаправки перед стартом двигателя. Медленно удалите топливную крышечку после остановки двигателя. НЕ КУРИТЕ при дозаправке.
- Остановить двигатель, и позволить охладиться перед дозаправкой или хранением единицы.
- Позволить двигателю охладиться; освободить топливный бак, и гарантировать единицу от вращения. перед транспортировкой в транспортном средстве.
- Носить защитное оборудование, и соблюдать все инструкции безопасности. Для единиц, оборудованных сцеплением, убедитесь, что режущее приложение прекращает поворачиваться, когда двигатель пассивен. Когда единица выключена, удостовериться, что режущее приложение остановилось прежде, чем положить единицу.
- Этот продукт предназначен для редкого использования домовладельцами и другими случайными потребителями для таких общих приложений, как подгонка легкой и тяжелой растительности, и т.п. Это не предназначено для пролонгированного использования. Пролонгированные периоды действия могут вызвать кровеносные проблемы в руках потребителя из-за вибрации. Для такого использования, возможно, использовать устройство, имеющее анти - характеристику вибрации.

УДЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Осмотреть перед использованием. Заменить поврежденные части. Удостовериться, что застежки находятся на месте и безопасны. Проверить утечку горючего.
- Заменить головку нити, если сломана, надколота, или повреждена любым способом. Убедитесь, что головка нити должным образом установлена и надежно закреплена. Не выполнение требований, может принести серьезный ущерб.
- Удостоверитесь, все защиты, ремни, дефлекторы, и ручки должным образом и надежно приложены.
- Использовать только замену линии резки изготовителя в режущей головке. Не используйте никакое другое режущее приложение. Устанавливать любую другую марку линии замены или режущую головку этой линейной косилке, может кончаться серьезным персональным ущербом. Никогда не использовать, например, провод или проводную веревку, которая может оборваться и стать опасным снарядом.
- Никогда не используйте единицу без дефлектора травы на месте и в хорошем состоянии.
- Поддерживать устойчивый захват на обеих ручках, в то время как косите. Держите головку линии ниже уровня талии. Никогда не срезайте с головкой линии расположенной на расстоянии 75см или выше земли.
- Этот продукт предназначен для редкого использования домовладельцами и другими случайными потребителями для таких общих приложений, как подгонка света и тяжелой растительности, и т.п. Он не предназначен для пролонгированного использования. Пролонгированные периоды действия могут вызвать кровеносные проблемы в руках потребителя из-за вибрации. Для такого использования, возможно, будет подходящим использование устройщика, имеющего анти характеристику вибрации.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- После останова двигателя оставьте вращающееся режущее полотно в густой траве или мягких сорняках до его полной остановки.
- Не работайте с кусторезом, пока защитное устройство режущего полотна в хорошем состоянии не установлено должным образом.
- При установке или замене режущих полотен пользуйтесь толстыми перчатками.
- Всегда останавливайте двигатель и снимайте провод свечи зажигания перед тем, как убрать застрявшее препятствие с режущего полотна, а также перед тем, как снять или установить режущее лезвие.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

- Не прикасайтесь к вращающемуся режущему полотну и не пытайтесь его остановить.
- Вращающееся по инерции после останова двигателя или отпускании рычажка дросселя режущее полотно может привести к травме. Сохраняйте управляемость устройством до остановки вращения режущего полотна.
- Заменяйте поврежденное режущее полотно. Всегда проверяйте правильность установки и надежность крепления режущего полотна перед каждым использованием.
- Используйте с данным кусторезом только полотна Tri-Arc™ от производителя. Не используйте какие-либо другие режущие полотна.
- Режущие полотна Tri-Arc™ используются только для подрезывания мягких сорняков и вьющихся растений. Не используйте их для других целей. Не используйте режущие полотна Tri-Arc™ для подрезания древоподобных кустов.
- Соблюдайте крайнюю осторожность при использовании лезвия с данным устройством. Отскок режущего лезвия может произойти при соприкосновении лезвия с каким-либо не поддающимся обрезанию предметом. Такое соприкосновение может привести к мгновенной остановке вращения режущего полотна с последующим отбрасыванием устройства от этого препятствия. Отдача может оказаться достаточно сильной и привести к потере контроля над устройством. Отскок режущего полотна может произойти неожиданно, если оно наталкивается на препятствие, останавливается или заедает. Подобная ситуация может возникнуть при работе там, где трудно рассмотреть подрезаемый материал. Для облегчения подрезания и обеспечения безопасности подрезайте растения справа налево. В случае неожиданного соприкосновения с каким-либо предметом или со стволом дерева это может свести к минимуму отдачу.
- Не подрезайте какой-либо материал свыше 13 мм в диаметре.
- Всегда пользуйтесь плечевым ремнем при использовании кустореза и регулируйте его для удобного положения. При подрезании крепко удерживайте руками обе ручки. Удерживайте режущее полотно на безопасном расстоянии от тела и ниже талии. Никогда не пользуйтесь кусторезом с режущим полотном, поднятым выше 75 см на уровнем земли.
- Надевайте защитное устройство на режущее полотно перед помещением устройства на хранение или при транспортировке. Перед использованием инструмента всегда снимайте защитное устройство. Если его не снять, защитное устройство может быть отброшено, когда лезвие начнет вращаться.
- Проверяйте устройство перед использованием. Заменяйте поврежденные детали. Проверьте надежность всех элементов крепления. Следите за отсутствием утечек топлива.
- Заменяйте режущее полотно при появлении на нем трещин, сколов и любых других повреждениях. Убедитесь в правильной установке режущего полотна и его надежном креплении. Невыполнение данного требования может привести к серьезной травме.
- Проверьте правильность установки и надежность крепления всех защитных устройств, ремней, отражателей и ручек.
- При замене режущего полотна используйте только изделия от производителя. Не используйте какие-либо другие режущие приспособления. Установка деталей или режущей головки других производителей может привести к серьезной травме. Никогда не используйте, например, проволоку или проволочные тросы, которые могут оборваться и превратиться в опасный снаряд.
- Всегда полностью останавливайте двигатель перед заправкой топливом. Никогда не доливайте топливо в устройство при работающем или горячем двигателе. Перед запуском двигателя отойдите от места заправки не менее, чем на 10 метров. Очистите двигатель от пролитого топлива. НЕ КУРИТЕ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ. Пренебрежение данным предупреждением может привести к тяжелой травме.
- В некоторых регионах существуют ограничения на использование некоторых операций с данным устройством. Обращайтесь за информацией в местные органы власти.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

СИМВОЛЫ

Некоторые из следующих символов могут использоваться на этом изделии. Пожалуйста, изучите их, и изучите их значение. Надлежащая интерпретация этих символов позволит вам использовать изделие лучше и более безопасно.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ
	Тревога Безопасности	Предосторожности,которые обеспечивают вашу безопасность.
	Читайте Руководство Оператора	Чтобы уменьшать риск ущерба, пользователь должен читать и понимать руководство оператора, перед использованием этого изделия.
		При работе пользуйтесь каской и средствами защиты слуха и очками, каской и зрения.
		Во избежание телесного повреждения или повреждения оборудования, не допускайте касания с нагретой поверхностью.
		Гарантируемый уровень звуковой мощности составляет 112 дБ.
		Отскок режущего лезвия может произойти неожиданно
		Опасность рикошета. Не подпускайте посторонних лиц ближе чем на 15 метров.
	Tri-Arc™ лезвие	Tri-Arc™ лезвие соответствует этой единице и удовлетворено для среза мясистых сорняков и виноградных лоз.
	Не пользуйтесь пильными дисками от дисковых пил.	Этот инструмент не позволяет использовать пильные диски от дисковых пил.
	Скорость вращения (об/мин)	Направление и максимальная скорость вращения рабочей головки на выходе вала.
	Обувь	При работе инструментом пользуйтесь нескользящей обувью.
	Перчатки	Пользуйтесь плотными и нескользкими рабочими перчатками.
	Курить запрещено	Не курите при наполнении бензобака
	Бензин	Пользуйтесь автомобильным неэтилированным бензином с октановым числом 91 ([R+M]/2) или выше.
	Масло	Для двигателей с воздушным охлаждением используйте масло для 4 тактных двигателей.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

		Поднимите масломерный щуп, залейте 65 мл 20W-50 нового масла, используя воронку.
	Выключатель	Выключатель ВКЛ/ВЫКЛ I = ВКЛ (ON) O = ВЫКЛ (OFF)
CE		Настоящий инструмент отвечает всем официальным стандартам страны ЕС, в которой он был приобретен.
		Позиция прогонки
		Позиция Full Choke
		Позиция Half Choke
		Установите выключатель двигателя в положение «I»
		ЗАПРАВЬТЕ – медленно 10 раз нажмите топливозаправочную грушу
		ТЯНИТЕ шнур стартера до тех пор, пока двигатель не запустится
		Сцепить - Заблокируйте дроссель в установленном положении, нажав кнопку фиксатора.
		Нажмите рычажок блокировки и курковый выключатель.
		Нажмите 10 раз кнопку подсоса.
		Соответствие требованиям GOST-R

Следующие сигнальные слова и значения предназначены, чтобы объяснить уровни риска, связанного с этим изделием.

СИМВОЛ	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
⚠	**ОПАСНОСТЬ:**	Указывает неизбежно опасную ситуацию, которая, если не избежать, кончится смертельным или серьезным ущербом.
⚠	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончаться смертельным или серьезным ущербом.
⚠	**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончаться малым или уменьшенным ущербом.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:	(Без Символа Тревоги Безопасности) Указывает ситуацию, которая может кончаться повреждением собственности.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Обслуживание требует чрезвычайной осторожности и знания, и должно быть выполнено только квалифицированным техником обслуживания. Для обслуживания мы предлагаем, чтобы вы возвратили изделие вашему самому близкому УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЦЕНТРУ ОБСЛУЖИВАНИЯ для ремонта. При обслуживании, использовать только идентичные сменные части.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Чтобы избегать серьезного персонального ущерба, не пытайтесь использовать это изделие, пока вы не прочитаете полностью и понимаете полностью руководство оператора. Если вы не понимаете предупреждения и инструкции в руководстве оператора, не используйте это изделие. Вызвать Ryobi обслуживание клиента для помощи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Действие любого мощного инструмента может кончаться инородными объектами, бросаемыми в ваши глаза, которые могут кончаться серьезным повреждением глаз. Перед началом мощного действия инструмента, всегда надеть приспособления безопасности или небьющиеся очки с щитами по сторонам и, когда необходимо, полной маской для лица. Мы рекомендуем Широкую Маску Безопасности Зрения для использования сверху очков или стандартных с небьющимся стеклам и щитами по сторонам. Всегда используйте защиту глаз, которая отмечена, чтобы дополнить EN 166.

СОХРАНИТЬ ИНСТРУКЦИИ ВВЕДЕНИЕ
Это изделие имеет много особенностей создания, делающие его использование более приятным и увлекательным. Безопасность, эксплуатационные показатели, и необходимость, были высшим приоритетом при конструкции этого изделия, делающего его легким в обслуживании и работе.

ОПИСАНИЕ РИСУНКОВ

RBC430SESC
Рисунок 1
1. Плечевой ремень
2. Tri-Arc™ Лезвие
3. Ведущий вал
4. Ответвитель
5. Вешалка Ремня
6. Выключатель Зажигания
7. Замок Триггера
8. Тыловая ручка
9. Лампочка Введения
10. Колпачок Топлива
11. Стартер Отдачи
12. Триггер Дросселя
13. Блокировка
14. Соединительную ручку
15. Передняя ручка
16. дефлектор лезвия
17. Рычаг Насоса
18. Дефлектор травы
19. Режущая линия
20. ReelEasy™ головка строки
42a. Защелка быстрого отсоединения
42b. Защелка

Рисунок 2
3. Ведущий вал
21. Замок
22. Направляющие промежутки
23. Силовая головка (верхнего) вала
24. Отверстие позиции

Рисунок 3
25. Отверстие на вешалке присоединения, для установки кнопки замка более низких бумов
26. Присоединяющаяся Вешалка
27. Отверстие на нижнем креплении

Рисунок 4
28. Фиксатор
29. Винт
30. Кронштейн

Рисунок 5
16. дефлектор лезвия
18. Дефлектор травы
20. ReelEasy™ головка строки
31. Сборка Устройства коробки
32. Удерживающий штырьковый инструмент
33. Монтажная пластина
34. Ключ
35a. Полая шайба
35b. Гайка режущего лезвия

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

36. Болт

Рисунок 10
37. Подстраивающие линейное режущее лезвие

Рисунок 12
38. Позиция Full Choke
38b. Позиция Half Choke
39. Позиция запуска

Рисунок 13
13. Защелка
43. Экран фильтра
44. Покрытие воздушного фильтра

Рисунок 14
40. Tri-Arc™ Защита лезвия

Рисунок 15
49. Крышка
50. Защелки
51. Выступ/Ручка подачи
52. Шестигранный болт
53. Бобина
54. Струна
55. Головка струнного подрезчика
56. Отверстие для защелки

Рисунок 16
45. Колпачок масленки/ масляный щуп
46. Огороженный участок
47. Воронка
48. Отверстие для заливки масла

Рисунок 17
51. Верхняя крышка
52. Винт
53. Свеча зажигания

RBC430SBSC
Рисунок 1
1. Плечевой ремень
2. Tri-Arc™ Лезвие
3. Ведущий вал
4. Ответвитель
5. Вешалка Ремня
6. Выключатель Зажигания
7. Замок Триггера
8. Левая ручка
9. Лампочка Введения
10. Колпачок Топлива
11. Стартер Отдачи
12. Триггер Дросселя
13. Блокировка
14. Правая ручка
15. Кнопка крыла
16. Дефлектор лезвия
17. Рычаг Насоса
18. Дефлектор травы
19. Режущая линия
20. ReelEasy™ головка строки
48a. Защелка быстрого отсоединения
48b. Защелка

Рисунок 2
3. Ведущий вал
21. Замок
22. Направляющие промежутки
23. Силовая головка (верхнего) вала
24. Отверстие позиции

Рисунок 3
25. Отверстие на вешалке присоединения, для установки кнопки замка более низких бумов
26. Присоединяющаяся Вешалка
27. Отверстие на нижнем креплении

Рисунок 4
29. Фиксатор
28. Болт
30. Кнопка крыла

Рисунок 5
16. дефлектор лезвия
18. Дефлектор травы
31. Сборка Устройства коробки
32. Удерживающий штырьковый инструмент
33. Монтажная пластина
34. Ключ
35. Полая шайба
36. Болт

Рисунок 10
37. Подстраивающие линейное режущее лезвие

Рисунок 12
38. Позиция Full Choke
38b. Позиция Half Choke
39. Позиция запуска

Рисунок 13
13. Защелка
42. Экран фильтра
43. Покрытие воздушного фильтра

Рисунок 14
40. Tri-Arc™ Защита лезвия

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

Рисунок 15
49. Крышка
50. Защелки
51. Выступ/Ручка подачи
52. Шестигранный болт
53. Бобина
54. Струна
55. Головка струнного подрезчика
56. Отверстие для защелки

Рисунок 16
44. Колпачок масленки/ масляный щуп
45. Огороженный участок
46. Отверстие для заливки масла
47. Воронка

Рисунок 17
57. Верхняя крышка
58. Винт
59. Свеча зажигания

СБОРКА

РАСПАКОВКА
Продукт нуждается в сборке.
- Тщательно удалите инструмент и любые принадлежности из коробки. Удостоверьтесь, что все изделия, внесенные в список в упаковочном списке, включены.
- Осмотреть инструмент тщательно, чтобы удостовериться, никакая поломка или повреждение не произошли в течение отгрузки.
- Не откажитесь от упаковочного материала, пока вы тщательно не осмотрели и удовлетворительно использовали инструмент.
- Если любые части повреждены, или отсутствуют, не использовать это изделие, пока части не заменены.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Если любые части повреждены, или отсутствие не использовать это изделие, пока части не заменены. Отказ учитывать это предупреждение, может закончиться серьезным персональным ущербом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не пытайтесь изменять это изделие или создавать принадлежности, не рекомендуемые для использования с этим изделием. Любое такое изменение или модификация - неправильное употребление, могут кончаться опасным условием, ведущим к возможному серьезному персональному ущербу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Чтобы предотвращать случайный старт, который может причинять серьезный персональный ущерб, всегда, отсоединять машинный провод штепселя искры от искры, включают и удаляют пакет батареи при сборке частей.

МОНТАЖ МОЩНОЙ ГЛАВНОЙ ШАХТЫ К ПРИЛОЖЕНИЮ
См.Рисунок 2.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никогда не установите, удалите, или настройте любое приложение, в то время как мощная головка функционирует. Отказ остановить двигатель, может причинить серьезный персональный ущерб.

Приложение соединяется с мощной главной шахтой посредством устройства элемента ответвителя.
- Ослабить Винт Крыла на элементе связи мощной главной шахты, и удалить конец крышечки от приложения.
- Толкнуть кнопку, зафиксированную на шахте приложения. Выровняйте кнопку к выборке руководства на мощном главном элементе связи, и двигайте эти две шахты вместе. Вращать шахту приложения, до замков кнопки. в отверстии расположения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если кнопка не выпускается полностью в отверстии расположения, шахты не заперты на место. Слегка вращать от стороны до стороны, пока кнопка не заперта на место.
- Затяните клавишу надежно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Убедитесь, что Винт Крыла полностью затянут, перед операцией с оборудованием; проверять периодически на плотность в течении использования, чтобы избежать серьезного персонального ущерба.

УДАЛЕНИЕ ПРИЛОЖЕНИЯ ОТ МОЩНОЙ ГОЛОВКИ
Для удаления или замены приложения:
- Ослабить Винт Крыла.
- Втолкнуть кнопку и провернуть шахты, чтобы удалить и отделить концы.

ПРИКРЕПЛЕНИЕ КРЫШЕЧКИ ВЕШАЛКИ
См. Рисунок 3.
Имеются два способа вешать ваше приложение для хранения.
- Чтобы использовать крышечку вешалки, толкнуть кнопку, и размещать крышечку вешалки до конца

более низкого конца шахты приложения. Слегка вращайте крышечку от стороны до стороны, пока замки кнопки не станут на место.
- Вторичное отверстие в шахте приложения может использоваться для висящих целей также.

ПРИКРЕПЛЕНИЕ ПЕРЕДНЕЙ РУЧКИ
См. Рисунок 4.
RBC430SESC
- Установите переднюю ручку на высшую сторону бума древка двигателя с барьером шины на той же самой стороне как стартер отдачи (сравнитесь с изображениями изделия в листе рисунков или на упаковочной коробке)
- Установите зажим на место.
- Совместите винт с отверстием под винт на передней пучке.
- Надежно затяните болты.

RBC430SBSC
ПРИМЕЧАНИЕ: The throttle trigger must be mounted to the operator's right side.
- Снимите зажим.
- Разместить ручку в зажим, расположенный на размещении древка.
- Удерживая фиксирующий зажим, установите болты в скобу.
- Отрегулируйте рулевую стойку в удобном вертикальном положении для оптимальной управляемости.
- Затяните болты зажимным ключом, чтобы надежно закрепить рулевую стойку.

ПРИКРЕПЛЕНИЕ ДЕФЛЕКТОРА ТРАВЫ
См. Рисунок 5.
- Приложить охрану лезвия к повышающейся скобке; установите четыре винта от вершины повышающейся скобки через охрану лезвия и в пронизанной повышающиеся пластины.
- Используя прикладной ключ, сжать все четыре винта надежно.

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании головы вереницы, отражатель травы должен быть приложен к охране лезвия.
- Прикрепите отражатель травы к отражателю режущего лезвия так, чтобы три винта на отражателе травы совпали с отверстиями на отражателе режущего лезвия.
- С помощью комбинированного гаечного ключа затяните три болта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Всегда остановите двигатель, и удалите провод штепселя искры перед созданием любого урегулирования типа замены сокращающих глав; это уменьшит риск серьезного персонального ущерба.

УСТАНОВКА ГОЛОВКИ ДЛЯ СТРУНЫ ReelEasy™
СМ. РИС. 6
- Откройте головку для режущей струны ReelEasy™, нажав на защелки с каждой стороны.
- Снимите крышку головки струнного подрезчика, ручку и бобину и отложите в сторону.
- Установите головку струнного подрезчика на приводной вал. Головка должна полностью установиться.
- Вставьте шестигранный болт в отверстие на приводном валу и затяните его с помощью шестигранного отверстия в ручке.
  ПРИМЕЧАНИЕ. Для затягивания болта пользуйтесь только ручкой. При использовании для затягивания другого инструмента можно перезатянуть болт и повредить головку.
- Установите струну в головку и надавите, чтобы она встала на место.
- Установите на место бобину. При использовании оснастки для подрезчика с изогнутой струной RLT430SES бобину следует располагать таким образом, чтобы была видна надпись "This side out for curved shaft". При использовании оснастки для прямого вала с режущей головкой ReelEasy™ бобину следует располагать таким образом, чтобы была видна надпись "This side out for straight shaft".
- Установите ручку на бобину.
- Установите на место крышку головки струнного подрезчика, совместив защелки с отверстиями на головке. Надавите на крышку и головку, пока защелки не защелкнутся надежно на месте.
- Установите струну, как это описано в следующем разделе данного руководства.

ПРИКРЕПЛЕНИЕ НАПЛЕЧНОГО РЕМНЯ
Примечание: Всегда используйте лямку / ремень с вашим резаком зарослей.
RBC430SESC
См. Рисунок 1.
Следуйте за этими шагами, чтобы приложить лямку.
- Соедините замок на ремне к скобке вешалки.
- Настроить ремень в удобное положение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы быстро снять плечевой ремень с инструмента, резко надавите на защелку быстрого отсоединения.
RBC430SBSC
См. Рисунок 4.
Следуйте за этими шагами, чтобы приложить лямку.
- Соединить замок наплечной лямки к вешалке

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

ремня.
- Настроить ремень в удобное положение.

ЗНАТЬ СВОЮ НИТЕВУЮ КОСИЛКУ

См. Рисунок **1.**

Безопасное использование этого изделия требует понимания информации относительно инструмента и в руководстве этого оператора, также как знание проекта, который вы делаете. Перед использованием этого изделия, ознакомьтесь со всеми операционными особенностями и правилами безопасности.

ДЕФЛЕКТОР ТРАВЫ

Линейная косилка включает дефлектор травы, который помогает защитить вас от полета срезанных частей.

ПЛЕЧЕВОЙ РЕМЕНЬ

В комплект кусториза входит плечевой ремень для удержания устройства.

ВЫСОКОУСТАНОВЛЕННЫЙ ДВИГАТЕЛЬ

Установленный высоко двигатель, улучшает баланс и зафиксирован далеко от пыли и развалин режущей области.

ДЕЙСТВИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не позволять дружественным отношениям с этим изделием делать вас небрежными. Помните, что небрежная доля секунды, достаточна для причинения серьезного ущерба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда надевать приспособления безопасности или небьющиеся очки со щитами по сторонам при действии мощных инструментов. Отказ делать так мог кончаться объектами, бросаемыми в ваши глаза, заканчивающиеся возможным серьезным ущербом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не использовать никакие приложения или принадлежности, не рекомендуемые изготовителем этого изделия. Использование приложений или принадлежностей, не рекомендуемых может кончаться серьезным персональным ущербом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасайтесь выделения выхлопных газов.

ЗАПРАВКА И ДОЗАПРАВКА ОППОРТУНИСТА

- Почистите поверхность вокруг колпачка топлива, чтобы предохранять заражение.
- Ослабьте колпачок топлива медленно. Положите колпачок на чистую поверхность.
- Лейте топливо тщательно в бак. Избегать пролива.
- Почистите и проверяйте прокладку, заменяя колпачок топлива.
- Заменить топливную крышечку, немедленно и затянуть вручную. Удалить любой топливный разрыв.

Примечание: Это нормально для двигателя, чтобы испустить дым в течение и после первого использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Всегда отключить двигатель пред заправкой. Никогда не добавлять топливо к машине с функционирующим или горячим двигателем. Отойти, по крайней мере, на10м от участка заправки перед стартом двигателя. Не курить! Отказ учитывать это предупреждение мог кончаться серьезным персональным ущербом.

ОКИСЛЕННЫЕ ТОПЛИВА

Некоторый обычный бензин смешан со спиртом или составом эфира. Этот типы бензина все вместе упомянуты, как окисленные топлива.

При использовании окисленного топлива, удостоверитесь, что это - не содержащий тетраэтилсвинца и с минимальным октаном, оценивающий требования. Перед использованием окисленного топлива, пробуйте подтвердить содержание топлива. Некоторые области требуют, чтобы эта информация была обозначена на насосе. Следовать одобренным АГЕНТСТВОМ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ процентам окисления:

Этанол(этил или кристаллит спирта) 10 % объема. Вы можете использовать бензин, содержащий до 10 % этанола . Бензин, содержащий этанол может быть маркирован под названием “Гасохол”. Не используйте E85 топливо

МТБЭ (метил третичный бутил эфир) 15 % объема. Вы можете использовать бензин, содержащий до 15 % МТБЭ.

Метанол (метил или древесный спирт) 5 % объема. Вы можете использовать бензин, содержащий метанола до 5 % , пока он также содержит компанию растворителей и коррозийных ингибиторов, чтобы защитить топливную систему. Бензин, содержащий больше чем 5 % метанола, может причинять проблемы эксплуатационным показателям и-или старту. Это может также повреждать металл, каучук, и пластмассовые части изделия или вашу топливную систему. Если Вы замечаете любые нежелательные операционные признаки, пробуете другую станцию обслуживания или перейдите к другой марке Бензина.

ПРИМЕЧАНИЕ: Повреждение топливной системы или проблемы эксплуатационных показателей, следующие из использования окисленного топлива, содержащего

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

больше чем проценты заявленные, предварительно не охвачены согласно гарантии.

ДОБАВЛЕНИЕ / ПРОВЕРКА МАШИННОЙ СМАЗКИ
См. рис. 17 RBC430SESC
См. рис. 18 RBC430SESC
Машинная смазка имеет главное влияние на машинные эксплуатационные показатели и долговечность. Главное, все температурное использование, SAE 20W-50 рекомендуется. Всегда используйте моторную смазку с 4 ударами, которая выполняет или превышает требования.
ПРИМЕЧАНИЕ: Не моющее средство или машинные смазки с 2 ударами повредят двигатель и не должны использоваться.

Добавлять машинную смазку:
- Удалить крышечку и самоблокировку от обеспеченной бутылки смазки.
- Отвинтите масляный колпачок/щуп и удалите.
- Использование трубы предусмотренной, добавляет целую бутылку машинных смазочных материалов через масляное отверстие наполнителя.
- Установить масляный колпачок/щуп и зафиксировать.

Чтобы проверять машинный уровень смазочных материалов:
- Установите двигатель на плоской поверхности.
- Выстирайте щуп чистое и см.- место в отверстии; не сделайте недосмотра
- Удалите щуп снова и проверяйте уровень смазочных материалов. Уровень Смазочных материалов должен находиться в пределах инкубационной области на щупе.
- Если уровень является низким уровнем, добавьте машинные смазочные материалы, пока жидкий уровень не возрастет до верхней части инкубационной области на щупе.
- Замените и обеспечивайте масляный колпачок/щуп.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
Не переполнять. Переполнение картера может причинять чрезмерный дым и повреждение двигателя.

ДЕЙСТВИЕ КОСИЛКОЙ
См. рис. 8.7a.7b RBC430SESC

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Всегда размещать единицу по правую сторону оператора. Использование единицы на левой стороне оператора подвергнет пользователя горячим поверхностям и может кончаться возможным, ожогом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Избегать ожогов от горячих поверхностей, никогда не использовать единицу с дном двигателя выше уровня талии.

Держать косилку вашей правой рукой на задней ручке и вашей левой руке на передней ручке. Держать устойчивый захват обеими руками в процессе функционирования. Косилка нужно держать в удобном положении с задней ручкой относительно высоты бедра.
Срезая высокую траву от вершины к низу. Это предотвратит обертывание травы вокруг корпуса шахты и головки нити, которое может причинять повреждение от перегрева. Если трава становится обернутой вокруг головки нити, ОСТАНОВИТЬ ДВИГАТЕЛЬ, отсоединить свечу зажигания, и удалить траву.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Всегда держать нитевую косилку далеко от тела, сохранять расстояние между телом и изделием. Любой контакт с корпусом или режущей головкой нитевой косилки может кончаться ожогами и-или другим серьезным персональным ущербом.

СРЕЗ ВЕРХУШЕК
ДЕЙСТВИЕ РЕЗАКОМ КУСТАРНИКА
См Рисунки 8. 7a.7b
RBC430SESC
Держать резак с вашей правой рукой на тыловой ручке и вашей руке на ручке “J”. Держите устойчивую властьобеими руками в то время как в действии.
Резак кустарника должен быть проведен в удобном положении с тыловой ручкой относительно высоты бедра.
Поддержите вашу власть и баланс на обоих ногах. Положение самостоятельно так, что вы не будете сниматься баланс реакцией отдачи режущего лезвия.
Регулируйте плечо, используя, чтобы поместить резак в удобном операционном положении и ручаться, плечевой ремень уменьшит риск контакта оператора с лезвием.
RBC430SBSC
Держите резак щетки с правой рукой на ручке спускового механизма и левой руке на левой ручке. Держите устойчивую власть обеими руками в то время как в действии. Резак должен быть проведен в удобном положении с ручкой спускового механизма относительно высоты бедра. Обслужите вашу власть и баланс на обоих ногах. Положение самостоятельно так, что вы не будете сниматься баланс реакцией отдачи режущего лезвия.
Регулируйте лямку, чтобы поместить резак щетки в удобном положении и ручаться, что лямка уменьшит риск контакта действия с лезвием.

ТОЛЧОК ЛЕЗВИЯ
Осуществите чрезвычайное предостережение при

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

использовании лезвия с этой единицей.
Толчок Лезвия - реакция, которая может происходить, когда режущее лезвие входит в контакт с чем - нибудь, что это не может сокращать.
Этот контакт может заставлять лезвию останавливаться в течение момента, и внезапно отталкивать единицу от объекта, который был поражен.
Эта реакция может быть достаточно сильна, чтобы заставить оператору терять контроль относительно единицы. Толчок Лезвия может происходить неожиданно
Это, более вероятно, произойдет в областях, где трудно видеть материал среза.
Для среза непринужденности и безопасности, приблизитесь к сорнякам сокращаемый с резаком справа налево. В случае неожиданного объекта или древесины, эта практика могла минимизировать толчок лезвия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Избегать ожогов от горячих поверхностей, никогда не используют единицу с основанием двигателя выше уровня талии.

Tri-Arc™ ЛЕЗВИЕ
Tri-Arc™ лезвие удовлетворена только для более толстых сорняков и мясистых стеблей. .
Не обострите Tri-Arc™ лезвие.

ТЕХНИКА РЕЗКИ - ЛЕЗВИЕ

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Чрезвычайная забота должна быть принята при использовании лезвий, чтобы гарантировать безопасное действие.

Читайте информацию безопасности для безопасного действия, используя лезвие, обратитесь к Специфической Безопасности.
Правила для резака кустарника и Использования Лезвия ранее в этом руководстве.
Всегда держите резак щетки на вашей правильной стороне обеими руками при действии. Используйте устойчивую власть на обеих ручках.
Обслужите вашу власть и баланс на обоих ногах.
Разместитесь, чтобы Вы не снялись баланс отдачей лезвия. См. Рисунки 7 - 8.

- Избежать горячих поверхностей, всегда храня инструмент далеко от вашего тела. (Надлежащее операционное положение, показанное на рис 9.)
- Держать резак наклоненным к области резки; это - лучшая режущая область..
- Косилка срезает при прохождении единицы слева направо. Это предотвратит броски развалин в оператора. Избегать пересечения опасной области, показанной на рисунке.
- Использовать наконечник вереницы, чтобы делать срез; не принуждать голову вереницы в траву..
- Провод и частоколы причиняют дополнительный износ линии, даже поломку. Каменные и кирпичные стены, притеснения, и древесина могут износить линию быстро.
- Избежать деревьев и кустов. Кора дерева, деревянные корни, и заборы могут легко быть повреждены вереницей.

РЕЖУЩЕЕ ЛЕЗВИЕ ЛИНЕЙНОЙ КОСИЛКИ
См. Рисунок 10.
Косилка оборудована режущим лезвием линии на дефлекторе травы. Для лучшего среза, продвиньте линию, пока не срезано по длине рабочим лезвием. Продвиньте линию всякий раз, когда вы слышите двигатель, функционирующий быстрее, чем нормально, или когда эффективность скашивания уменьшается. Это поддержит лучшие эксплуатационные показатели и сохранит линию надолго.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА
Примечание: инструмент оснащен выключателем ВКЛ/ВЫКЛ. Прежде чем запускать мотор, поставьте выключатель в положение ВКЛ "I".

Запуск холодного двигателя.
См. Рисунок 9a.

RBC430SESC

- **Положите** триммер на плоскую ровную поверхность.
- **ПОДСОС** - нажмите 10 раз кнопку подсоса.
- **УСТАНОВИТЕ** рычаг стартера в положение **FULL CHOKE**.
- Полностью нажмите рычажок дроссельной заслонки.
- **ДЕРГАЙТЕ** рычаг стартера резкими сильными движениями вверх (не более 4 раз).
- **УСТАНОВИТЕ** рычаг стартера в положение **HALF CHOKE**.
- **ДЕРГАЙТЕ** рычаг стартера резкими сильными движениями вверх (не более 6 раз) до запуска двигателя.
- Перед работой дайте двигателю прогреться в течение около 6-10 секунд.
- Затем нажмите рычажок для перехода в рабочий режим.

RBC430SBSC

- **Положите** триммер на плоскую ровную поверхность.
- **ПОДСОС** - нажмите 10 раз кнопку подсоса.
- **УСТАНОВИТЕ** рычаг стартера в положение **FULL CHOKE**.
- Заблокируйте дроссель в установленном

положении, нажав кнопку фиксатора.
- **ДЕРГАЙТЕ** рычаг стартера резкими сильными движениями вверх (не более 4 раз).
- **УСТАНОВИТЕ** рычаг стартера в положение **HALF CHOKE**.
- **ДЕРГАЙТЕ** рычаг стартера резкими сильными движениями вверх (не более 6 раз) до запуска двигателя.
- Перед работой дайте двигателю прогреться в течение около 6-10 секунд.
- Затем нажмите рычажок для перехода в рабочий режим.

ВНИМАНИЕ! Нажатие и отпускание рычажка дросселя переводит рычаг стартера в положение **ЗАПУСКА**.
Если двигатель заглохнет, установите рычаг стартера в рабочее положение. Затем дергайте за шнур стартера, пока устройство не заведется.

Запуск прогретого двигателя.
См. Рисунок 9b.
Убедитесь, что в кнопке подсоса виднеется топливо; если нет, выполните процедуру холодного запуска.
Установите карбюратор в рабочее положение (RUN).
ДЕРГАЙТЕ тросик быстро и резко вверх, пока двигатель не запустится.

Останов двигателя.
Нажмите и удерживайте выключатель в положении останова " **O** ", пока двигатель не остановится.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
При обслуживании, использовать только идентичные сменные части. Использование любых других частей может создавать опасность или причинять повреждение изделию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Всегда надевать приспособления безопасности или небьющиеся очки с боковыми щитами в течение действия инструмента. Если действие пыльно, также носить маску пыли.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Перед осмотром, чисткой, или обслуживанием машины, отключать двигатель, ждать пока все части остановятся, и отсоединить свечу зажигания и переместить от штепселя искры. Отказ следовать за этими инструкциями, может кончаться серьезным персональным ущербом или повреждением собственности.

ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
Избегать использовать растворители при чистке пластмассовых частей. Большинство пластмасс восприимчиво, к повреждению от различных типов коммерческого растворителя и может быть повреждено его использованием. Использовать чистые ткани, для удаления грязи, пыли, смазки, жира.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
В любое время не позвольте тормозным жидкостям, бензину, нефтесодержащим изделиям, проникать через смазки, и т.д., входить в контакт с пластмассовыми частями. Химикалии могут повреждать, ослаблять или уничтожать пластмассу, которая может кончаться серьезным персональным ущербом.

Вы можете часто вносить изменения и ремонт, описанные здесь. Для другого ремонта, обслуживать косилку уполномоченным дилером обслуживания.

ЧИСТКА ЭКРАНА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА
См. рис. 13
- Для надлежащих эксплуатационных показателей и длинной жизни, держите воздушный экран фильтра чистым.
- Удалить воздушное покрытие фильтра, подталкивая вниз на замке с вашим большим пальцем, в то время как мягко натягиваете покрытие.
- Снимите воздушный фильтр
- Очистите место пенопластовый фильтр.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае повреждения сразу же замените его.
- Установите на место пенопластовый фильтр.
- Установите воздушный фильтр на место
- Заменить воздушное покрытие фильтра, вставляя счета на дне покрытия в щели на воздушной основе фильтра; выдвинуть покрытие вплоть до того, как замки надежно на месте.

ТОПЛИВНАЯ КРЫШЕЧКА
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Просачивающаяся крышечка топлива - опасность огня и должна быть заменена немедленно.
Топливная крышечка содержит не пригодный к эксплуатации фильтр и клапан . Забитый топливный фильтр причинит бедные машинные эксплуатационные показатели. Если эксплуатационные показатели улучшаются, когда топливная крышечка ослаблена, проверьте клапан, может быть дефектен или забит фильтр. Заменить топливную крышечку, если нужно.

ЗАМЕНА СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ
См. рис. 17

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

Этот двигатель использует Чемпиона RY4C или NGK BPMR7A штепсель искры с 0.6mm. Использовать точную замену и заменять ежегодно.

ХРАНЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

- Очистить весь инородный материал от изделия. Хранить праздную единицу в закрытом помещении в сухой, хорошо-проветренной области, которая является недоступной детям. Держите далеко от коррозийных агентов типа химикалий сада.

При хранении 1-месяц, или более долго:

- Иссушить все топливо из бака в контейнер, одобренный для бензина. Прогнать двигатель, пока он не остановится.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Осмотр после падения или других ударов: Внимательно осмотрите устройство на отсутствие повреждений и поломок. В случае повреждения какой-либо детали необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для выполнения надлежащего ремонта или замены.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ЕСЛИ ЭТИ РЕШЕНИЯ НЕ РЕШАЮТ ПРОБЛЕМЫ, СВЯЖИТЕСЬ С ВАШИМ УПОЛНОМОЧЕННЫМ ДИЛЕРОМ ОБСЛУЖИВАНИЯ.

ПРОБЛЕМЫ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Мотор не запускается	1. Нет искры.	1. Почистить или заменить штепсель искры Перебрать выключатель запала. Обратитесь к Замене Свечи зажигания. ранее в этом руководстве.
	2. Нет горючего.	2. Подкачать топливо в бензонасос до заполнения топливом. Если баллон не заполняется, первичная топливная система поставки блокирована. Войдите в контакт с дилером обслуживания. Если баллон бензонаса заполняется, двигатель может быть затоплен, переходить к следующему пункту.
	3. Мотор залит.	3. Установите рычаг начала в положение FULL CHOKE. Сожмите. спусковой механизм, и тяните веревку неоднократно до запуска и работы мотора. **ПРИМЕЧАНИЕ:** В зависимости от серьезности затопления, это может требовать многочисленных напряжений веревки.
Двигатель не набирает максимальной скорости	Проблема с регулировкой подачи топлива	Нажимайте и отпускайте дроссельный регулятор 5 раз при работающем двигателе
Двигатель не набирает полной скорости и сильно дымит.	1. Экран воздушного. фильтра засорен.	1. Очистить воздушный экран фильтра. Обратитесь к Чистке Воздушного Экрана Фильтра ранее в этом руководстве.
	2.Экран искроулавливателя загрязнен.	2. Связаться с дилером обслуживания.
	3. Свеча засорена.	3. Чистить или заменить штепсель искры. Переустановить зазор свечи. Обратитесь к Замене Свечи Запала ранее в этом руководстве.
Двигатель запускается. работает,но нет холостого хода	Винт холостого хода на карбюраторе требует наладки.	Поучите регулировку специалисту из Центра технического обслуживания.
Нить не продвигается	1.Нить приварилась сама к себе	1. Смазать нить силиконовым спреем.
	2. Не хватает нити на катушке.	2. Установить большее количество нити. Обратитесь к секции замены нити в этом руководстве.
	3. Нить износилась слишком Короткой.	3. Тянуть нить при поочередном нажатии и выпуске слуги катушки.
	4. Нить запуталась на катушке.	4. Удалите нить от катушки и перемотать. Обратитесь к применимой секции замены нити в этом руководстве.
	5. скорость двигателя слишком низкая.	5.Прогнать нить на полную мощность.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

Трава обертывает вокруг корпуса управления и головки нити.	1. Резка высокой травы на уровни земли.	1. Срезать высокаю траву с верхушки к низу,чтобы предотвратить обертывание.
	2. работа косилкой на пол мощности	2. Работать пилой на полную мощность.
Двигатель выдает слишком много дыма.	Слишком много масла в картере.	Осушите смазочные материалы и заполняйтесь снова с правильной суммой 20W-50 машинных смазочных материалов дыма. Смотри Машинные Смазочные материалы Добавление/Проверка в Действии секции этого руководства.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

AVERTISMENT
Pentru a reduce riscurile de rănire, este indispensabil să citiţi cu atenţie şi să înţelegeţi acest manual de utilizare.

Trimmer-ul / aparatul pentru tuns tufişuri a fost proiectat şi fabricat după criteriile de exigenţă ridicate ale companiei Ryobi care fac din el un aparat fiabil, uşor de utilizat şi sigur. Având grijă să îl întreţineţi corect, veţi profita de un aparat rezistent şi performant timp de mulţi ani.

Utilizare prevăzută:
Acest produs este destinat numai utilizării în aer liber, într-un spaţiu bine ventilat.
Produsul este conceput pentru tăierea firelor lungi de iarbă, a buruienilor moi sau a arboretului şi a vegetaţiei similare la sau aproape de nivelul solului. Planul de tăiere trebuie să fie aproximativ paralel cu suprafaţa solului. Produsul nu trebuie utilizat pentru tunderea gardurilor vii, a tufişurilor sau a altui tip de vegetaţie la care planul de tăiere nu este paralel cu suprafaţa solului.

REGULI GENERALE DE SIGURANŢĂ

AVERTIZARE
Citiţi şi înţelegeţi toate instrucţiunile. Neurmarea tuturor instrucţiunilor listate mai jos poate cauta vătămare personală gravă.

CITIŢI TOATE INSTRUCŢIUNILE

- Pentru o operare în siguranţă, citiţi şi înţelegeţi toate instrucţiunile înainte de a folosi acest produs. Urmaţi toate instrucţiunile de siguranţă. Neurmarea tuturor instrucţiunilor menţionate mai jos, poate cauza vătămare personală gravă.
- Nu permiteţi copiiilor sau persoanelor neinstruite să folosească acest produs.
- Nu porniţi şi nu lăsaţi motorul să funcţioneze în zone închise sau slab ventilate; inhalarea fumului de la evacuare vă poate ucide.
- Curăţaţi zona de lucru înainte de fiecare folosire. Îndepărtaţi toate obiectele precum pietre, sticlă spartă, cuie, sârmă, sau arcuri ce ar putea fi aruncate sau încâlcite în firul de tăiere sau lamă.
- Purtaţi ochelari de protecţie ce sunt marcaţi cu standardul EN 166 atunci când operaţi acest produs.
- Purtaţi pantaloni lungi şi rezistenţi, ghete şi mănuşi. Nu purtaţi haine largi, scurte, sandale sau să fiţi cu picioarele goale. Nu purtaţi bijuterii de niciun fel.
- Îmbrăcămintea de protecţie poate creşte oboseala operatorului, care poate duce la transpiraţie. Dacă vremea e călduroasă şi umedă, lucrările mai grele trebuiesc programate dimineaţa devreme sau după amiaza târziu când vremea se mai răcoreşte.
- Acolo unde există riscul de căderi de obiecte, se recomandă să purtaţi echipamente de protecţie a capului.
- Nu operaţi niciodată acest aparat pe partea stângă a operatorului.
- Prindeţi părul care e mai lung de umeri pentru a nu fi prins de piesele în mişcare.
- La unele persoane, vibraţiile suportate în timpul utilizării unui aparat portativ pot provoca "maladia lui Raynaud", ale cărei simptome sunt înţepături, amorţeli şi o pierdere a coloritului degetelor vizibilă în general în timpul unei expuneri la frig. Se pare că aceste simptome sunt favorizate de factori ereditari, de o expunere la frig şi umiditate, de anumite regimuri alimentare, de fumat şi anumite obiceiuri de lucru. Nu se ştie, la nivelul actual de cunoştinţe, ce cantitate de vibraţii sau ce durată de expunere la vibraţii poate provoca această maladie. Totuşi, aveţi grijă să luaţi anumite precauţii pentru a limita expunerea la vibraţii, cum ar fi:
  a) Purtaţi îmbrăcăminte călduroasă atunci când este frig. Atunci când utilizaţi aparatul, purtaţi mănuşi pentru a vă menţine mâinile şi încheieturile la căldură. Se pare că frigul este unul dintre factorii principali care favorizează apariţia maladiei lui Raynaud.
  b) După fiecare utilizare, faceţi câteva exerciţii de gimnastică pentru a stimula circulaţia sanguină.
  c) Faceţi pauze regulate şi limitaţi expunerea zilnică la vibraţii.

  Dacă descoperiţi unul dintre aceste simptome, întrerupeţi imediat utilizarea aparatului şi consultaţi un medic.
- Ţineţi toţi privitorii, copiii şi animalele de companie la cel puţin 15 metri distanţă. Privitorii trebuiesc încurajaţi să poarte ochelari de protecţie. Dacă sunteţi abordat, opriţi motorul şi piesa ataşată pentru tăiere. În cazul aparatelor de tăiere, există riscul suplimentar de rănire a privitorilor de a fi loviţi de lama în mişcare în cazul şocului lamei sau altă reacţie neaşteptată a uneltei.
- Nu operaţi acest aparat atunci când sunteţi obosit, bolnav sau sub influenţa alcoolului, a medicamentelor sau a drogurilor.
- Nu operaţi în condiţii de lumină slabă.
- Menţineţi sprijin ferm pe picioare şi echilibru. Nu vă aplecaţi excesiv. Aplecarea excesivă poate cauza pierderea echilibrului sau expunerea la suprafeţe fierbinţi.
- Ţineţi toate părţile corpului ferite de părţile în mişcare ale aparatului.
- Pentru evitarea suprafeţelor fierbinţi, nu operaţi niciodată aparatul cu partea de jos a motorului deasupra nivelului taliei.
- Nu atingeţi zona din jurul eşapamentului sau cilindreii

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

aparatului, aceste părţi devin foarte fierbinţi de la funcţionarea lor.
- Opriţi întotdeauna motorul şi îndepărtaţi bujia înainte de a face orice reglări sau reparaţii, cu excepţia cazului reglării carburatorului.
- Inspectaţi aparatul înainte de fiecare folosire. Verificaţi dacă există dispozitive de fixare slăbite, scurgeri de carburant, etc. Înlocuiţi orice piesă deteriorată înainte de folosire.
- Ataşamentul pentru tăiere nu trebuie să se rotească niciodată în gol în timpul folosirii normale. Ataşamentul pentru tăiere se poate roti în gol doar când se reglează carburatorul.
- Păstraţi combustibilul într-un recipient aprobat pentru benzină.Îndepărtaţi-vă la 10 metri de locul de realimentare înainte de pornirea motorului, Uşor îndepărtaţi capacul rezervorului de carburant după ce aţi oprit motorul. NU FUMAŢI când realimentaţi.
- Opriţi motorul şi permiteţi-i să se răcească înainte de realimentare sau depozitare.
- Permiteţi motorului să se răcească; goliţi rezervorul de combustibil şi fixaţi aparatul să nu se mişte înainte de transportarea lui cu un vehicul.
- Purtaţi echipament de protecţie şi observaţi toate instrucţiunile de siguranţă. Pentru aparatele echipate cu ambreiaj asiguraţi-vă că ataşamentul pentru tăiere se opreşte atunci când motorul merge în gol. Când aparatul este oprit asiguraţi-vă că accesoriile pentru tăiere s-au oprit înainte ca aparatul să fie aşezat.
- Acest produs este proiectat pentru folosinţă nefrecventă de către proprietari şi alţi utilizatori ocazionali pentru aplicaţii generale ca tundere a vegetaţie moi sau tari, etc. Nu este proiectat pentru folosinţă prelungită. Perioadele prelungite de folosire pot cauza probleme circulatorii la mâinile utilizatorului din cauza vibraţiei. Pentru un asemenea tip de folosire, este mai potrivită folosirea unui dispozitiv ce are proprietăţi anti-vibrare.

REGULI DE SIGURANŢĂ SPECIFICE

- Inspectaţi înainte de folosire. Înlocuiţi piesele deteriorate. Asiguraţi-vă că dispozitivele de fixare sunt la locul lor şi fixate. Verificaţi dacă există scurgeri de carburant.
- Înlocuiţi capul firului dacă este crăpat, ciupit sau deteriorat în orice fel. Asiguraţi-vă că este corect instalat şi fixat capul firului. Neurmarea acestei instrucţiuni poate cauza vătămare gravă.
- Asiguraţi-vă că toate apărătorile, curelele, deflectoarele şi mânerele sunt corect şi sigur ataşate.
- Folosiţi doar fir de tăiere al producătorului în capul pentru tăiere. Nu folosiţi niciun alt accesoriu de tăiere. Dacă instalaţi cu orice altă marcă firul înlocuit sau capul de tăiere de la acest trimmer cu fir, va putea rezulta în vătămare personală gravă. Nu folosiţi niciodată, spre exemplu, sârmă sau funie metalică, căci se poate rupe şi deveni un proiectil periculos.
- Nu operaţi niciodată aparatul fără deflectorul de iarbă la locul ei şi in stare bună.
- Menţineţi o prindere bună a ambelor mânere în timp ce tundeţi. Ţineţi capul firului mai jos de nivelul taliei. Nu tăiaţi niciodată cu capul firului plasat la mai mult de 75 de cm deasupra solului.
- Acest produs este destinat pentru folosirea nefrecventă din partea proprietarilor şi a altor utilizatori ocazionali pentru aplicaţii generale precum tunderea vegetaţiei subţiri sau groase, etc. Nu este destinat pentru uz prelungit. Perioadele prelungite de operare pot cauza probleme circulatorii la mâinile utilizatorului din cauza vibraţiei. Pentru o asemenea folosire, este mai potrivită folosirea unui trimmer cu fir ce are caracteristici anti vibrare.

REGULI DE SIGURANŢĂ SPECIFICE

- După oprirea motorului, ţineţi lama care se roteşte în stratul des de iarbă sau în stratul moale de buruieni până când se opreşte.
- Nu operaţi motocoasa cu perie, decât atunci când apărătoare lamei este securizată ferm şi se află într-o stare corespunzătoare de operare.
- Utilizaţi mănuşi groase atunci când instalaţi sau îndepărtaţi lamele.
- Întotdeauna opriţi motorul şi îndepărtaţi bujia înainte de a încerca să îndepărtaţi orice obiect prins sau blocat în lamă sau înainte de a îndepărta şi instala lama.
- Nu încercaţi să atingeţi sau să opriţi lama atunci când se roteşte.
- O lamă nesecurizată poate conduce la răniri atunci când continuă să se învârtească după ce motorul este oprit sau după ce declanşatorul de eliberare a debitului este eliberat. Păstraţi un control adecvat până când lama s-a oprit complet din rotire.
- Înlocuiţi toate lamele care au fost deteriorate. Întotdeauna asiguraţi-vă că lama este instalată corect şi fixată în siguranţă înainte de fiecare utilizare.
- Utilizaţi numai lama de înlocuire Tri-Arc™ a fabricantului destinată utilizării împreună cu această motocoasă cu perie. Nu utilizaţi nicio altă lamă.
- Lama Tri-Arc™ este proiectată numai pentru tăierea straturilor moi de buruieni şi plante agăţătoare. Nu o utilizaţi în niciun alt scop. Nu utilizaţi niciodată lama Tri-Arc™ pentru a tăia plantele lemnoase.
- Fiţi extrem de precaut atunci când utilizaţi lama împreună cu această unitate. Presiunea lamei este reacţia ce poate interveni atunci când lama în rotire intră în contact cu orice lucru pe care nu îl poate tăia.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

Acest contact poate provoca oprirea lamei imediat şi să "împingă" unitatea departe de obiectul care a fost lovit. Această reacţie poate fi îndeajuns de violentă pentru a determina pierderea controlului asupra unităţii de către operator. Reculul lamei poate avea loc pe neaşteptate în cazul în care aceasta se agaţă, nu mai operează sau se îndoaie. Acesta este mai probabil să se întâmple în zonele în care materialul tăiat nu poate fi văzut decât cu dificultate. Pentru facilitarea şi siguranţa tăierii, abordaţi ierburile ce sunt tăiate cu o mişcare de la dreapta la stânga. În eventualitatea în care un obiect sau o masă lemnoasă neaşteptată este întâlnită, aceasta ar putea minimiza reacţia de recul a lamei.

- Nu tăiaţi niciodată niciun material al cărui diametru depăşeşte 13 mm.
- Întotdeauna purtaţi cureaua de umăr atunci când utilizaţi motocoasa cu perie şi reglaţi-o pentru o poziţie de operare confortabilă. Atunci când tăiaţi cu lama, ţineţi ferm de ambele mânere. Ţineţi lama departe de corp şi sub talie. Nu utilizaţi niciodată unitatea cu lama situată la cel puţin 75 cm deasupra nivelului solului.
- Acoperiţi lama cu apărătoarea lamei înainte de a depozita unitatea sau în timpul transportului. Scoateţi întotdeauna protectorul lamei înainte de a utiliza unitatea. Dacă apărătoarea lamei nu este îndepărtată, aceasta se poate transforma într-un proiectil atunci când lama începe să se rotească.
- Verificaţi înainte de utilizare. Înlocuiţi părţile deteriorate. Asiguraţi-vă că colierele de strângere sunt în poziţia corespunzătoare şi securizaţi-le. Verificaţi dacă există scurgeri de combustibil.
- Înlocuiţi lama de tăiere dacă este crăpată, ciobită sau deteriorată în vreun fel. Asiguraţi-vă că lama este instalată corespunzător şi strânsă în siguranţă. În caz contrar, pot avea loc răniri grave.
- Asiguraţi-vă că toate apărătoarele, curelele, deflectoarele ţi mânerele sunt ataţate corespunzător ţi în siguranţă.
- Utilizaţi numai lama de tăiere de înlocuire furnizată de fabricant. Nu utilizaţi niciun alt ataşament de tăiere. Instalarea unor piese sau capete de tăiere produse de un fabricant la această unitate poate conduce la rănire personale grave. Nu utilizaţi niciodată, de exemplu, fire sau cabluri care se pot rupe sau care pot deveni un proiectil periculos.
- Întotdeauna opriţi motorul înainte de alimentarea cu combustibil. Nu alimentaţi niciodată cu combustibil o unitate cu motorul în funcţiune sau încins. Deplasaţi-vă la o distanţă de cel puţin 10 m faţă de punctul de realimentare înainte de a porni motorul. Ştergeţi orice scurgere de combustibil. NU FUMAŢI. Nerespectarea acestui avertisment poate conduce la rănirea personală gravă.
- Unele regiuni au reglementări care restricţionează utilizarea produsului la unele operaţiuni. Cereţi sfatul autorităţii locale.

SIMBOLURI

Unele din următoarele simboluri ar putea fi folosite pe acest produs. Vă rugăm studiaţi-le şi învăţaţi-le înţelesul. Interpretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să operaţi mai bine şi mai în siguranţă acest produs.

SIMBOL	NUME	EXPLICAŢIE
	Alertă de siguranţă	Precauţii ce implică siguranţa dvs.
	Citiţi manualul de utilizare	Pentru a reduce riscul de vătămare, utilizatorul trebuie să citească şi să înţeleagă manualul de utilizare înainte de folosirea acestui produs.
		Purtaţi protecţii oculare şi auditive, precum şi o cască atunci când utilizaţi acest aparat.
		Pentru a reduce riscul de vătămare sau de daune, evitaţi contactul cu orice suprafaţă fi erbinte.
		Nivelul de putere sonoră garantat este de 109 dB.
		Accelerarea lamei poate să apară fără avertisment

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

		Pericol de ricoşeu. Ţineţi trecătorii la o distanţă de cel puţin 15 m.
	Lama Tri-Arc™	Lama Tri-Arc™ este potrivită pentru acest aparat şi poate tăia buruieni moi sau lujeri de viţă de vie.
	Nu utilizaţi o lamă pentru ferăstrău circular	Acest aparat nu permite utilizarea unei lame pentru ferăstrău circular.
	Viteză de rotaţie (rotaţii/min)	Sensul de rotaţie şi viteza maximă a dispozitivului de tăiere la capătul axului.
	Cizme	Purtaţi încălţăminte de siguranţă antiderapantă atunci când utilizaţi acest aparat.
	Mănuşi	Purtaţi mănuşi de lucru groase cu o aderenţă maximă.
	Fumatul interzis	Nu fumaţi când alimentaţi rezervorul de combustibil.
	Benzină	Utilizaţi benzină fără plumb destinată automobilelor cu o cifră octanică de 91 ([R+M]/2) sau mai mare.
	Ulei	Utilizaţi un ulei de sinteză în 4 timpi pentru motoarele cu răcire cu aer.
		Scoateţi joja de ulei, turnaţi cu pânia ulei proaspăt 65 ml 20W-50.
	Întrerupător	Întrerupător Pornit/Oprit I = PORNIT (ON) O = OPRIT (OFF)
		Acest aparat este conform cu ansamblul normelor reglementare din ţara din UE în care a fost cumpărat.
		Poziţia de funcţionare
		Poziţia de Full Choke
		Poziţia de Half Choke
		Aduceţi întrerupătorul motorului în poziţia “I”
		AMORSAREA – apăsaţi bulbul de amorsare uşor de 10 ori

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

		TRAGEŢI de firul de pornire până când motorul începe să pornească
		Piedică - Blocaţi acceleraţia în poziţie prin apăsarea butonului de blocare a acceleraţiei.
		Strângeţi opritorul acceleraţiei şi declanşatorul acceleraţiei pentru a porni.
		Timp de aşteptare 10 secunde.
		Conform GOST-R

Următoarele cuvinte simbol şi înţelesul lor au intenţia de a explica nivelele de risc asociate cu acest produs.

SIMBOL	SEMNAL	ÎNŢELES
⚠	**Pericol:**	Indică o situaţie periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată va cauza decesul sau vătămarea gravă.
⚠	**Avertizare:**	Indică o situaţie periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată poate rezulta în deces sau vătămare gravă.
⚠	**Atenţie:**	Indică o situaţie potenţial periculoasă, care dacă nu este evitată poate cauza vătămarea moderată sau uşoară.
	Atenţie:	(Fără simbol de alertă de siguranţă) Indică o situaţie ce poate rezulta în distrugerea proprietăţii.

SERVICE-UL

Service-ul necesită atenţie şi cunoştinţe deosebite şi trebuie îndeplinit doar de către un mecanic service calificat. Pentru service vă sugerăm să returnaţi produsul la cel mai apropiat CENTRU SERVICE AUTORIZAT pentru efectuarea reparaţiilor. Atunci când se face service-ul, folosiţi doar piese de schimb identice.

⚠ **AVERTIZARE**
Pentru a evita vătămarea personală gravă, nu încercaţi să folosiţi acest produs până când nu aţi citit complet şi aţi înţeles pe deplin manualul de utilizare. Dacă nu înţelegeţi avertizările şi instrucţiunile din manualul de utilizare, nu folosiţi acest produs. Sunaţi la centru asistenţă clienţi Ryobi pentru ajutor.

⚠ **AVERTIZARE**
Operarea oricărei scule de putere poate rezulta în azvârlirea de obiecte străine în ochi, ce poate cauza rănire gravă. Înainte de începerea operării aparatului de putere purtaţi ochelari de protecţie sau ochelari de protecţie cu apărătoare laterală şi, dacă e nevoie, o apărătoare completă de faţă. Recomandăm Masca de Siguranţă cu Vizibilitate Largă să o folosiţi cu ochelarii de protecţie. Întotdeauna purtaţi protecţia asupra ochilor cu marcarea în conformitate cu EN 166.

SALVAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI

INTRODUCERE
Acest produs are multe caracteristici pentru a-l face mai uşor şi mai plăcut de folosit. Siguranţa, funcţionarea şi comoditatea au fost prioritatea numărul unu la proiectarea lui făcându-l uşor de întreţinut şi operat.

DESCRIEREA FIGURILOR

RBC430SESC

Figura 1
1. Curea de umăr
2. Disc Tri-Arc™
3. Arbore motor
4. Dispozitiv cuplare
5. Agăţătoare curea
6. Buton pornire

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

7. Blocaj trăgaci
8. Mâner posterior
9. Bulb amorsare
10. Capac combustibil
11. Şoc demaror
12. Trăgaci turaţie
13. Clichet
14. Butonul
15. Mâner frontal
16. Deflector disc
17. Manetă şoc
18. Deflector iarbă
19. Fir de tăiere
20. Cap fir ReelEasy™
42a. Gaică de eliberare rapidă
42b. Element de blocare

Figura 2
3. Arbore motor
23. Piedică
24. Canal ghidare
25. Bară cap de forţă (parte superioară)
26. Gaură de poziţionare

Figura 3
25. Gaură pe agăţătoarea accesoriului pentru a se potrivi butonul de blocare a braţului inferior
26. Agăţătoare accesoriu
27. Orificiu pe accesoriul inferior

Figura 4
28. Clemă
29. Şurub
30. Braţ

Figura 5
16. Deflector disc
18. Deflector iarbă
20. Cap fir ReelEasy™
31. Ansamblu cutie de viteze
32. Sculă reţinere ştift
33. Placă portantă
34. Cheie fixă
35a. Şaiba scobită
35b. Piuliţă lamă
36. Bolt

Figura 10
37. Disc secţionat pentru fir de tăiere

Figura 12
38. Poziţia de Full Choke
38b. Poziţia de Half Choke
39. Poziţia de funcţionare

Figura 13
13. Element de blocare
43. Sită de filtru
44. Capac filtru de aer

Figura 14
40. Protector disc Tri-Arc™

Figura 15
49. Capac
50. Clicheţi
51. Butonul de eliberare/alimentare
52. Bolţul hexagonal
53. Mosor
54. Arc
55. Cap motocoasă cu fir
56. Orificiu clicheŞi

Figura 16
45. Capac de ulei/tijă de nivel de ulei
46. Zonă deschisă
47. Pâlnie
48. Orificiu de umplere cu ulei

Figura 17
51. Capac superior
52. Şurub
53. Bujie

RBC430SBSC
Figura 1
1. Curea de umăr
2. Disc Tri-Arc™
3. Arbore motor
4. Dispozitiv cuplare
5. Agăţătoare curea
6. Buton pornire
7. Blocaj trăgaci
8. Mâner stânga
9. Bulb amorsare
10. Capac combustibil
11. Şoc demaror
12. Trăgaci turaţie
13. Clichet
14. Mâner dreapta
15. Buton rotativ fluture
16. Deflector disc
17. Manetă şoc
18. Deflector iarbă
19. Fir de tăiere
20. Cap fir ReelEasy™
48a. Gaică de eliberare rapidă
48b. Element de blocare

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

Figura 2
3. Arbore motor
23. Piedică
24. Canal ghidare
25. Bară cap de forţă (parte superioară)
26. Gaură de poziţionare

Figura 3
25. Gaură pe agăţătoarea accesoriului pentru a se potrivi butonul de blocare a braţului inferior
26. Agăţătoare accesoriu
27. Orificiu pe accesoriul inferior

Figura 4
28. Clemă
29. Şurub
30. Buton rotativ fluture

Figura 5
16. Deflector disc
18. Deflector iarbă
31. Ansamblu cutie de viteze
32. Sculă reţinere ştift
33. Placă portantă
34. Cheie fixă
35. Şaiba scobită
36. Bolt

Figura 10
37. Disc secţionat pentru fir de tăiere

Figura 12
38. Poziţia de Full Choke
38b. Poziţia de Half Choke
39. Poziţia de funcţionare

Figura 13
13. Element de blocare
42. Sită de filtru
43. Capac filtru de aer

Figura 14
40. Protector disc Tri-Arc™

Figura 15
49. Capac
50. Clicheţi
51. Butonul de eliberare/alimentare
52. Bolţul hexagonal
53. Mosor
54. Arc
55. Cap motocoasă cu fir
56. Orificiu clicheŞi

Figura 16
44. Capac de ulei/tijă de nivel de ulei
45. Zonă deschisă
46. Orificiu de umplere cu ulei
47. Pâlnie

Figura 17
57. Capac superior
58. Şurub
59. Bujie

ASAMBLAREA

DESPACHETAREA
Acest produs necesită asamblare.

- Scoateţi cu grijă aparatul şi accesoriile din cutie. Asiguraţi-vă că toate articolele listată în lista pachetului sunt incluse.
- Inspectaţi aparatul cu atenţie şi asiguraţi-vă că nu s-a întâmplat nicio spargere sau deteriorare pe timpul transportării.
- Nu aruncaţi materialul de împachetare până când nu aţi inspectat cu atenţie şi aţi operat satisfăcător aparatul.
- Dacă orice parte este deteriorată sau lipseşte nu operaţi acest produs până când părţile lipsă nu sunt înlocuite.

AVERTIZARE:
Dacă orice piesă este deteriorată sau lipseşte nu operaţi acest produs până când piesele nu sunt înlocuite. Neurmarea acestei avertizări poate cauza vătămare personală gravă.

AVERTIZARE
Nu încercaţi să modificaţi acest produs sau să creaţi accesorii nerecomandate pentru folosirea cu acest produs. Orice transformare sau modificare înseamnă folosire greşită şi poate cauza o condiţie periculoasă ducând la vătămare personală gravă.

AVERTIZARE
Pentru a preveni pornirea accidentală ce poate cauza vătămare personală gravă, deconectaţi întotdeauna motorul de la priză şi îndepărtaţi acumulatorul când asamblaţi părţile.

INSTALAREA BAREI CAPULUI DE FORŢĂ LA ACCESORIU
Vezi Figura 2

AVERTIZARE
Nu instalaţi, îndepărtaţi, reglaţi niciodată niciun accesoriu în timp ce capul de forţă funcţionează. Neoprirea motorului poate cauza vătămare personală gravă.

Accesoriul conectează bara capului de forţă prin

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

intermediul unui dispozitiv de cuplare.
- Slăbiţi şurubul fluture de pe cupla barei capului de forţă şi îndepărtaţi capătul capacului accesoriului.
- Apăsaţi butonul aflat pe bara accesoriului. Aliniaţi butonul cu ghidajul canalului de pe cupla capului de forţă şi alunecaţi cele două bare împreună. Rotiţi bara accesoriului până când butonul se blochează în gaura de poziţionare.

  NOTĂ: Dacă butonul nu este eliberat complet în gaura de poziţionare, barele nu sunt fixate la locul lor. Rotiţi uşor de la o margine la alta până când butonul este fixat în locul său.
- Strângeţi fix butonul rotativ.

AVERTIZARE
Asiguraţi-vă că şurubul fluture este fix strâns înainte de a opera echipamentul; verificaţi periodic să fie fix înainte de folosire pentru a evita vătămare personală gravă.

ÎNDEPĂRTAREA ACCESORIULUI DE PE CAPUL DE FORŢĂ
La îndepărtarea sau reglarea accesoriului:
- Slăbiţi şurubul fluture.
- Apăsaţi butonul şi răsuciţi barele pentru a le îndepărta şi a separa capetele.

ATAŞAREA CAPACULUI AGĂŢĂTORII
Vezi Figura 3
Există două modalităţi de agăţare a accesoriului pentru depozitare.
- Pentru folosirea capacului agăţătorii, apăsaţi butonul şi plasaţi capătul capacului agăţătorii la capătul inferior a barei. Rotiţi uşor capacul într-o parte şi în alta până când butonul se blochează în poziţie.
- Cea de-a doua gaură de pe bara accesoriului poate fi folosită cu scopul de a fi agăţată de asemenea.

ATAŞAREA MÂNERULUI FRONTAL
Vezi Figura 4.
RBC430SESC
- Instalaţi mânerul frontal în vârful părţii braţului arborelui de transmisie cu piedica pe aceeaşi parte cu demarorul de şoc (comparaţi imaginile produsului în fişa cu cifre sau pe cutie)
- Reinstalați clema.
- Aliniați șurubul cu orificiul șurubului de pe mânerul frontal.
- Strângeți în siguranță bolțurile.

RBC430SBSC
NOTĂ: Trăgaciul de turaţie trebuie să fie montat pe partea dreaptă a operatorului.
- Îndepărtaţi clema.
- Aşezaţi mânerul în clema aflată pe lagărul barei.
- Ţineţi clema de ştanţare şi aliniaţi bolţurile în suport.
- Reglaţi ghidonul pentru un control mai bun din partea operatorului în poziţie verticală confortabilă.
- Strângeţi bolţurile cu cheia de ştanţare pentru a fixa în siguranţă ghidonul.

ATAŞAREA APĂRĂTORII DE IARBĂ
Vezi Figura 5.
- Ataşaţi apărătoarea lamei pe braţul cadrului; instalaţi cele patru şuruburi din partea superioară a braţului cadrului prin apărătoarea lamei şi în rondelele filetate ale cadrului.
- Folosind cheia torx furnizată, strângeţi fix toate cele patru şuruburi.

NOTĂ: Atunci când folosiţi bobina cu fir, apărătoarea pentru iarbă trebuie ataşată apărătorii lamei.
- Ataşaţi deflectorul de iarbă la deflectorul lamei, asigurându-vă că cele trei şuruburi de pe deflectorul de iarbă şi găurile pentru şurub de pe deflectorul lamei sunt aliniate.
- Utilizând cheia combinată furnizată, strângeţi cele trei bolţuri.

AVERTIZARE
Opriţi întotdeauna motorul şi îndepărtaţi fişa bujiei înainte de a face orice ajustare, precum schimbarea capetelor de tăiere; asta pentru a reduce riscul rănirii personale grave.

INSTALAREA SISTEMULUI DE ALIMENTARE RAPIDĂ CU FIRE ReelEasy™
A se vedea Figura 6
- Deschideţi capul motocoasei cu fir ce dispune de sistemul ReelEasy™ apăsând pe elementele de blocare de pe părţile laterale.
- Îndepărtaţi carcasa capului motocoasei cu fir, butonul rotativ şi mosorul şi puneţi-le deoparte.
- Plasaţi capul motocoasei cu fir pe arborele de acţionare. Asiguraţi-vă că acesta este poziţionat integral.
- Instalaţi bolţul hexagonal în orificiul de pe arborele de acţionare şi securizaţi-l utilizând orificiul în formă hexagonală al butonului rotativ pentru a strânge bolţul. NOTĂ: Utilizaţi numai butonul rotativ pentru a strânge bolţul. Utilizarea altor instrumente poate conduce la strângerea excesivă a bolţului, ceea ce ar putea deteriora capul motocoasei cu fir.
- Reinstalaţi arcul în capul motocoasei cu fir şi apăsaţi-l pentru a-l poziţiona.
- Reinstalaţi mosorul. Pentru accesoriul curbat al motocoasei cu fir RLT430SES, mosorul trebuie plasat astfel încât mesajul “This side out for curved shaft” să fie vizibil. Dacă folosiţi un accesoriu cilindric pentru arbore împreună cu capul de tăiere al sistemului

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

ReelEasy™, mosorul trebuie să fie plasat astfel încât mesajul “This side out for straight shaft” să fie vizibil.
- Înlocuiţi butonul rotativ din mosor.
- Înlocuiţi carcasa capului motocoasei cu fir, aliniind elementele de blocare cu orificiile capului motocoasei. Apăsaţi împreună carcasa şi capul motocoasei până când ambele elemente de blocare se închichetează în siguranţă în orificii.
- Instalaţi firul aşa cum este descris în următoarea secţiune a acestui manual.

Ataşarea curelei de umăr
NOTĂ: Folosiţi mereu cureaua/hamul de umăr cu motocositoarea dvs.
RBC430SESC
Vezi Figura 1.
Urmaţi aceşti paşi pentru a ataşa cureaua de umăr.
- Conectaţi încuietoarea curelei la agăţătoarea braţului.
- Reglaţi cureaua într-o poziţie comodă.

Notă: Pentru eliberarea rapidă a produsului din cureaua pentru umăr, trageţi brusc de gaica de eliberare.
RBC430SBSC
Vezi Figura 4.
Urmaţi aceşti paşi pentru a ataşa cureaua de umăr.
- Conectaţi încuietoarea curelei la agăţătoarea braţului.
- Reglaţi cureaua într-o poziţie comodă.

CUNOAŞTEŢI-VĂ TRIMMERUL DVS CU FIR

Vezi Figura 1
Folosirea în siguranţă a acestui produs necesită o înţelegere a informaţiilor despre aparat şi din manualul de utilizare precum şi cunoaşterea proiectului pe care îl inteţionaţi. Înainte de folosirea acestui produs, familiarizaţi-vă cu toate caracteristicile de operare şi cu regulile de siguranţă.

DEFLECTOR IARBĂ

Trimmerul cu fir include un deflector de iarbă ce vă ajută să vă protejeze de resturile ce pot zbura.

CUREA DE UMĂR

Motocoasa include o curea de umăr care ajută la sprijinirea produsului.

MOTOR MONTAT ÎN VÂRF

Motorul montat în vârf îmbunătăţeşte echilibrul şi e plasat ferit de parfum şi resturile din zona de tăiere.

OPERAREA

AVERTIZARE
Nu permiteţi ca familiarizarea cu acest produs să vă facă neatent. Amintiţi-vă că o fracţiune de secundă de neatenţie este suficientă să implice vătămare gravă.

AVERTIZARE
Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie sau ochelari cu apărătoare laterală atunci când operaţi aparatul de putere. Neurmarea poate cauza în obiecte aruncate în ochii dvs şi posibilă vătămare gravă.

AVERTIZARE
Nu folosiţi accesorii sau ataşamente nerecomandate de către producător la acest produs. Folosirea de ataşamente sau accesorii nerecomandate poate cauza vătămare personală gravă.

AVERTIZARE
Atenţie la emisia de gaze de evacuare.

ALIMENTAREA ŞI REALIMENTAREA TRIMMERULUI
- Curăţaţi suprafaţa din jurul capacului de combustibil pentru a preveni murdărirea lui.
- Slăbiţi uşor capacul de combustibil. Aşezaţi capacul pe o suprafaţă curată.
- Turnaţi cu atenţie combustibilul în rezervor. Evitaţi prelingerea pe lângă.
- Curăţaţi şi inspectaţi garnitura înainte de a reaşeza capacul de combustibil.
- Reaşezaţi imediat capacul de combustibil şi strângeţi-l cu mâna. Ştergeţi orice prelingere de combustibil.

Notă: Este normal ca motorul să emită fum în timpul şi după prima folosire**.**

AVERTIZARE:
Opriţi motorul întotdeauna înainte de alimentare. Nu adăugaţi niciodată combustibil în maşina cu motorul funcţionând sau fiind fierbinte. Mutaţi-vă la cel puţin 10 metri de locul de realimentare înainte de pornirea motorului. Nu fumaţi! Neurmarea acestei avertizări poate cauza vătămare personală gravă.

CARBURANŢI OXIGENAŢI
Anumite benzine convenţionale sunt amestecate cu alcool sau un compus de eter. Acest tip de benzină este în mod colectiv referit ca fiind carburanţi oxigenaţi.
Dacă folosiţi carburant oxigenat, asiguraţi-vă că este fără plumb şi că îndeplineşte cerinţa minimă a cifrei octanice. Înainte de folosirea carburantului oxigenat, încercaţi să confirmaţi conţinutul carburantului. Anumite zone necesită această informaţie pentru a fi postată în pompă. Următoarele sunt procentele de oxigenate aprobate de către EPA:
Etanol (etil sau alcool etilic) 10% din volum. Puteţi folosi benzină conţinând până la 10% etanol. Benzina conţinând etanol ar putea fi marcată cu numele de „Gazool”. Nu folosiţi carburant E85.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

MTBE (eter butil metil terţiar) 15% din volum. Puteţi folosi benzină conţinând până la 15% din volum MTBE**.**
Metanol (metil sau alcool metilic) până în 5% din volum. Puteţi folosi benzină conţinând până la 5% din volum metanol atâta vreme cât conţine şi co-solvenţi sau inhibitori de coroziune pentru a proteja sistemul de alimentare. Benzina conţinând mai mult de 5% metanol ar putea cauza probleme de pornire/funcţionare. De asemenea poate dăuna metalului, cauciucului sau părţilor din plastic ale produsului sau sistemului de alimentare. Dacă notaţi orice simptome de operare nedorite, încercaţi altă benzinărie sau schimbaţi cu o altă marcă de benzină.
NOTĂ: Sistemul de alimentare defectat sau cu probleme de funcţionare rezultate din folosirea unui carburant oxigenat conţinând mai multe procente de oxigenate decât cele menţionate nu sunt acoperite de garanţie.

ADĂUGAREA/VERIFICAREA LUBRIFIANTULUI DE MOTOR
A se vedea Figura 17 pentru RBC430SESC
A se vedea Figura 18 pentru RBC430SBSC
Lubrifiantul de motor are o influenţă majoră asupra performanţei motorului şi a duratei de funcţionare. Pentru folosire generală la toate temperaturile este recomandat uleiul SAE 20W-50. Întotdeauna folosiţi lubrifiant pentru motor în 4 timpi care îndeplineşte sau depăşeşte cerinţele.
NOTĂ: Lubrifianţi dispersanţi sau pentru motoare în 2 timpi vor deteriora motorul şi nu trebuiesc folosiţi.

Pentru adăugarea lubrifiantului de motor:
- Scoateţi capacul şi sigiliul de pe sticla de lubrifiant furnizată.
- Deşurubaţi capacul/tija de ulei şi îndepărtaţi-o.
- Folosind pâlnia furnizată, adăugaţi conţinutul întregii sticle de lubrifiant prin gaura de umplere cu combustibil.
- Reinstalaţi capacul/tija de ulei şi fixaţi-le.

Pentru verificarea nivelului de lubrifiant de motor:
- Aşezaţi motorul pe o suprafaţă plană.
- Ştergeţi joja de ulei şi reaşezaţi-o în gaură; nu înfiletaţi.
- Scoateţi din nou joja de ulei şi verificaţi nivelul lubrifiantului. Nivelul lubrifiantului trebuie să fie în partea interioară a zonei haşurate a jojei.
- Dacă nivelul e scăzut, adăugaţi lubrifiant de motor până când nivelul lichidului se ridică deasupra zonei haşurate de pe jojă.
- Reaşezaţi şi strângeţi capacul/joja de ulei.

ATENŢIE:
Nu supra-umpleţi. Super-umplerea carterului motorului poate cauza fum excesiv sau deteriorarea motorului.

OPERAREA TRIMMERULUI
A se vedea Figura 8.7a.7b pentru RBC430SESC

AVERTIZARE
Aşezaţi mereu aparatul pe partea dreaptă a operatorului. Folosirea aparatului pe partea stângă a operatorului îl va expune la părţile fierbinţi şi poate cauza vătămare prin arsură.

AVERTIZARE
pentru a vă feri de arsurile de pe suprafeţele fierbinţi, nu operaţi niciodată cu partea inferioară a motorului deasupra nivelului taliei.

Ţineţi trimmerul cu mâna dreaptă mânerul din spate şi cu mâna stângă mânerul frontal. Prindeţi bine cu ambele mâini în timp ce operaţi. Trimmerul trebuie să fie ţinut într-o poziţie comodă cu mânerul din spate aproximativ la nivelul taliei.
Tăiaţi iarba înaltă de la vârf la bază. Asta va preveni înfăşurarea ierbii în jurul carcasei barei şi ca capului barei ceea ce ar putea duce la supraîncălzire. Dacă iarba devine înfăşurată în jurul capului barei, OPRIŢI MOTORUL, deconectaţi de la priză şi îndepărtaţi iarba.

AVERTIZARE
Ţineţi mereu trimmerul cu fir ferit de coprul dvs păstrând o distanţă între aparat şi corpul dvs. Orice contact cu carcasa sau firul tăietor al trimmerului poate cauza arsuri şi/sau alte vătămări personale grave.

SFATURI DE TĂIERE
OPERAREA MOTOCOSITOAREI
Vezi Figurile 8. 7a.7b
RBC430SESC
Ţineţi motocositoarea cu mâna dreaptă de mânerul posterior şi mâna stângă de mânerul în formă de "J". Prindeţi ferm cu ambele mâini în timp ce operaţi.
Motocositoarea trebuie ţinută la o poziţie confortabilă cu mânerul posterior aproximativ la înălţimea şoldului.
Menţineţi prinderea şi echilibrul pe ambele picioare. Poziţionaţi-vă în aşa fel încât nu veţi fi dezechilibrat de reacţia de recul a lamei de tăiere.
Reglaţi hamul pentru umăr pentru a poziţiona motocositoarea la o poziţie de funcţionare comodă şi pentru a vă asigura că hamul pentru umăr va reduce riscul ca operatorul să intre în contact cu lama.
RBC430SBSC
Ţineţi motocositoarea cu mâna dreaptă de mânerul cu trăgaci şi cu mâna stângă de mânerul din stânga. Menţineţi o prindere fermă cu ambele mâini în timp ce operaţi. Motocositoarea trebuie ţinută la o poziţie confortabilă cu mânerul cu trăgaci aproximativ la înălţimea şoldului. Menţineţi prinderea şi echilibrul pe ambele picioare. Poziţionaţi-vă în aşa fel încât nu veţi fi dezechilibrat de

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

reacţia de recul a lamei de tăiere.
Reglaţi hamul pentru umăr pentru a poziţiona motocositoarea la o poziţie de funcţionare comodă şi pentru a vă asigura că hamul pentru umăr va reduce riscul ca operatorul să intre în contact cu lama.

ÎMPINSĂTURA LAMEI
Manifestaţi atenţie extremă atunci când folosiţi lama cu acest produs.
Împinsătura lamei este reacţia ce ar putea avea loc atunci când lama în rotire intră în contact cu ceva nu ar putea tăia.
Acest contact ar putea face ca lama să se oprească o clipă, şi brusc "să împingă" aparatul de obiectul care a fost lovit.
Această reacţie poate fi îndeajuns de violentă pentru a face operatorul să piardă controlul aparatului. Împingerea înapoi a lamei poate avea loc fără avertisment dacă lama este împiedicată, blocată sau prinsă.
Acest lucru se poate întâmpla îndeosebi în zonele unde este dificil să se observe materialul ce vine tăiat.
Pentru o tăiere uşoară şi în siguranţă, apropiaţi-vă de buruienile ce trebuiesc tăiate din dreapta în stânga. În cazul în care un obiect neprevăzut sau un butuc este întâlnit, această abordare ar putea diminua reacţia de împingere a lamei.

AVERTIZARE
Pentru a evita arsurile de la suprafeţele fierbinţi, nu operaţi niciodată aparatul cu partea inferioară a motorului deasupra nivelului taliei.

LAMA Tri-Arc™
Lama Tri-Arc™ este potrivită pentru buruieni moi şi tulpini moi. Când lama devine tocită, poate fi întoarsă pentru a prelungi durata de funcţionare a lamei.
Nu ascuţiţi lama Tri-Arc™

TEHNICĂ DE TĂIERE - LAMA

AVERTIZARE
Atenţie maximă trebuie luată atunci când se folosesc lamele pentru a asigura o operare în siguranţă.

Citiţi informaţiile despre siguranţă pentru o operare sigură a lamei, referiţi-vă la Regulile pentru motocositoare şi Folosirea Lamei, mai devreme în acest manual.
Ţineţi întotdeauna motocositoarea pe partea dvs dreaptă cu ambele mâini în timp ce operaţi. Apucaţi ferm ambele mânere. Menţineţi prinderea şi echilibrul pe ambele picioare.
Poziţionaţi-vă în aşa fel încât să nu fiţi dezechilibrat de reacţia de recul a lamei de tăiere.
Vezi Figurile 7 - 8.

- Evitaţi suprafeţele fierbinţi menţinând mereu aparatul ferit de contactul cu corpul dvs. (Poziţia corespunzătoare de operare arătată în figura 9)
- Ţineţi motocositoarea aplecată înainte înspre zona care vine tăiată; aceasta este cea mai bună poziţie de tăiere.
- Trimmerul taie atunci când se trece aparatul din stânga în dreapta. Asta va evita aruncarea de resturi înspre operator. Evitaţi tăierea în zone periculoase arătate în ilustraţie.
- Folosiţi vârful firului pentru a face tăierea; nu forţaţi capul firului în iarba netăiată.
- Sârma şi gardul din ţăruşi provoacă extra uzură, chiar rupere. Pietrele, cărămizile, bordurile şi lemnul ar putea uza rapid firul.
- Evitaţi copacii şi tufişurile. Scoarţa copacilor, ornamentele din lemn, pereţii laterali şi gardurile pot fi uşor deteriorate/distruse de fir.

LAMA DESPICATĂ A FIRULUI DE TĂIERE
Vezi Figura 10
Trimmerul este echipat cu o lamă despicată a firului de tăiere pe deflectorul de iarbă. Pentru cea mai bună tăiere, desfăşuraţi firul până când tunde la lungimea lamei despicate. Desfăşuraţi firul oricând auziţi motorul mergând mai repede decât normal, sau când eficienţa tunderii scade. Asta va menţine cele mai bune rezultate şi vă păstra firul lung.

OPRIREA ŞI PORNIREA
Remarcă: Nu uitaţi să puneţi întrerupătorul în poziţia PORNIT "I" înainte de a încerca să porniţi motorul.

Pentru a porni un motor rece:
Vezi Figurile 9a.

RBC430SESC

- **Aşezaţi** trimmerul pe o suprafaţă netedă şi dreaptă..
- **MAI ÎNTÂI** - Apăsaţi amorsa electrică de 10 ori.
- **SETAŢI** maneta de pornire în poziţia **FULL CHOKE**.
- Păstraţi declanşatorul acceleraţiei apăsat complet.
- **TRAGEŢI** de mânerul starterului cu o mişcare rapidă, fermă şi continuă de ridicare (cel mult de 4 ori).
- **SETAŢI** maneta de pornire în poziţia **HALF CHOKE**.
- **TRAGEŢI** de mânerul starterului cu o mişcare rapidă, fermă şi continuă de ridicare (cel mult de 6 ori), până când motorul porneşte.
- Használat előtt 6-10 másodpercig hagyja felmelegedni a motort.
- Apoi strângeţi declanşatorul pentru a rula.

RBC430SBSC

- **Aşezaţi** trimmerul pe o suprafaţă netedă şi dreaptă..
- **MAI ÎNTÂI** - Apăsaţi amorsa electrică de 10 ori.
- **SETAŢI** maneta de pornire în poziţia **FULL CHOKE**.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

- Blocaţi clapa de închidere în poziţie, apăsând butonul de blocarea a clapei de închidere.
- **TRAGEŢI** de mânerul starterului cu o mişcare rapidă, fermă şi continuă de ridicare (cel mult de 4 ori).
- **SETAŢI** maneta de pornire în poziţia **HALF CHOKE**.
- **TRAGEŢI** de mânerul starterului cu o mişcare rapidă, fermă şi continuă de ridicare (cel mult de 6 ori), până când motorul porneşte.
- Használat előtt 6-10 másodpercig hagyja felmelegedni a motort.
- Apoi strângeţi declanşatorul pentru a rula.

Strângerea şi eliberarea declanşatorului de reglare a debitului eliberează maneta de pornire în poziţia **RULARE**. Dacă motorul nu mai funcţionează, setaţi maneta de pornire în poziţia RULARE. Apoi trageţi sfoara demaratorului până când unitatea porneşte.

Pentru a porni un motor încălzit:
Vezi Figurile 9b.
Asiguraţi-vă că se vede combustibil în pompa de amorsare, dacă nu, urmaţi procedura de pornire la rece.
Asiguraţi-vă că carburatorul este setat în poziţia RULARE.
TRAGEŢI de sfoară rapid şi îndeajuns de drept până ce motorul porneşte.

Pentru a opri motorul:
Apăsaţi şi menţineţi apăsat comutatorul în poziţia „**O"** până ce motorul se opreşte.

ÎNTREŢINEREA

AVERTIZARE
Atunci când faceţi service-ul, folosiţi doar piese de schim identice. Folosirea de alte piese poate crea pericol sau poate cauza deteriorarea produsului.

AVERTIZARE
Purtaţi mereu ochelari de protecţie sau de siguranţă cu apărători laterale în timpul operării sculei electrice sau când curăţaţi praful. Dacă operaţiunea este cu praf, purtaţi de asemenea o mască de faţă împotriva prafului.

AVERTIZARE
Înainte de inspecţie, curăţire sau efectuarea service-lui produsului, aşteptaţi ca părţile în mişcare să se oprească, şi apoi deconectaţi de la priza de curent. Neurmarea acestor instrucţiuni pot rezulta în vătămare personală gravă sau deteriorarea proprietăţii.

ÎNTREŢINERE GENERALĂ

Evitaţi folosirea de solvenţi la curăţarea părţilor din plastic. Majoritatea pieselor din plastic sunt susceptibile să se deterioreze de la anumite tipuri de solvenţi comerciali şi se pot distruge prin folosirea lor. Folosiţi o cârpă curată pentru a îndepărta murdăria, praful, uleiul sau grăsimea etc.

AVERTIZARE
Nu permiteţi nicio clipă ca lichide de frână, benzină, produse pe bază de petrol, uleiuri de impregnare să vină în contact ci părţile de plastic. Chimicalele pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul, ceea ce poate rezulta în vătămare personală gravă.

Puteţi des să faceţi reglări sau reparaţii descrise aici. Pentru alte reparaţii, duceţi trimmerul la un distribuitor autorizat service pentru efectuarea service-lui.

CURĂŢAREA SCUTULUI FILTRULUI DE AER

A se vedea Figura 13

- Pentru o funcţionare corespunzătoare şi o durată de funcţionare lungă, menţineţi filtrele de aer curate.
- Îndepărtaţi apărătoarea filtrului de aer apăsând în jos încuietoarea cu degetul în timp ce uşor scoateţi apărătoarea.
- Îndepărtaţi filtrul de aer
- Curăţaţi filtrul din spumă.

OBSERVAŢIE: În caz de deteriorare înlocuiţi imediat.

- Reinstalaţi filtrul din spumă.
- Remontaţi filtrul de aer
- Înlocuiţi capacul filtrului de aer introducând capătul metalic pe fundul capacului în orificiile de la baza filtrului de aer; apăsaţi capacul până când închide fix la loc.

CAPACUL DE COMBUSTIBIL

AVERTIZARE
Un capac de combustibil cu scurgeri reprezintă un risc de incendiu şi trebuie înlocuit imediat.

Capacul combustibilului conţine un filtru de unică folosinţă şi o valvă de verificare. Un filtru de combustibil înfundat va cauza funcţionarea slabă a motorului. Dacă funcţionarea se îmbunătăţeşte când capacul combustibilului este slăbit, verificaţi valva să nu fie defectă sau filtrul înfundat. Înlocuiţi capacul de combustibil dacă e necesar.

ÎNLOCUIREA BUJIEI

A se vedea Figura 17

Motorul foloseşte o bujie Champion RY4C sau NGK CMR7A cu o distanţă şa electrod de 0.6mm. Folosiţi o bujie de schimb identică şi înlocuiţi anual.

DEPOZITAREA PRODUSULUI

- Curăţaţi produsul de toate materiile străine. Depozitaţi aparatul în loc uscat şi bine ventialt inaccesibil copiiilor. Ţineţi deoparte de agenţi corozivi precum chimicale pentru grădină.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

CÂND ÎL DEPOZITAŢI PENTRU 1 LUNĂ SAU MAI MULT:

- Scurgeţi tot combustibilul din rezervor într-un recipient corespunzător aprobat pentru benzină. Lăsaţi motorul să funcţioneze până se opreşte.

AVERTISMENT

Inspecţia după cădere sau alte impacturi: Inspectaţi amănunţit produsul şi identifi caţi orice defecţiuni sau pagube ale acestuia. Orice piesă deteriorată trebuie să fi e reparată în mod corespunzător sau înlocuită de un service autorizat.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

REMEDIEREA DEFECŢIUNILOR

Dacă aceste soluţii nu rezolvă problema, contactaţi un distribuitor service autorizat.

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUŢIE
Motorul nu porneşte	1. Nu are scânteie	1. Curăţaţi sau înlocuiţi bujia. Corectaţi distanţa bujiei. Referiţi-vă la Înlocuirea Bujiei din acest manual.
	2. Nu are combustibil	2. Apăsaţi bulbul de amorsare până când devine plin de combustibil. Dacă bulbul nu se umple, sis temul primar de alimentare e blocat. Contactaţi un dealer service. Dacă bulbul de amorsare se umple, motorul ar putea fi inundat, treceţi la următorul articol.
	3. Motorul este inundat	3. Reglaţi maneta de pornire la poziţia FULL CHOKE. Apăsaţi trăgaciul şi trageţi cablul repetat până când motorul porneşte şi funcţionează. **NOTĂ:** În funcţie de gravitatea inundaţiei, va fi necesară tragerea de multe ori a cablului.
Motorul nu atinge viteza maximă	Problemă cu curgerea carburantului	Apăsaţi şi eliberaţi trăgaciul de turaţie de 5 ori în timp ce motorul funcţionează.
Motorul nu atinge viteză maximă şi emite fum excesiv	1. Scut filtru aer murdar	1. Curăţaţi scut filtru de aer. Referiţi-vă la Curăţarea Scutului Filtrului de Aer din acest manual.
	2. Scutul piedică scânteie e murdar	2. Contactaţi un dealer service.
	3. Bujie murdară	3. Curăţaţi sau înlocuiţi bujia. Corectaţi distanţa.Referiţi-vă la Înlocuirea Bujiei din acest manual.
Motorul porneşte, funcţionează dar nu la relanti	Şurub viteză relanti de pe carburator are nevoie de reglare	Contactaţi un Centru Service Agreat pentru a efectua reglajul.
Firul nu se desfăşoară	1. Firul este sudat.	1. Lubrifiaţi firul cu spray de silicon.
	2. Fir insuficient pe.	2. Instalaţi fir mai mult. Referiţi-vă la secţiunea Înlocuirea firului din acest manual.
	3. Firul e tras prea scurt.	3. Trageţi firul în timp ce apăsaţi şi eliberaţi dispozitivul de retenţie a bobinei.
	4. Firul este încurcat pe bobină.	4. Îndepărtaţi firul de pe bobină şi rebobinaţi.
	5. Viteza motorului este prea mică.	5. Desfăşuraţi firul la turaţie maximă.
Iarba se înfăşoară în jurul carcasei arbore-lui de transmisie şi a capului firului	1. Tăierea ierbii înalte la nivelul solului.	1. Tăiaţi iarba înaltă de sus la bază pentru a împiedica înfăşurarea.
	2. Operarea trimmerului la turaţie parţială.	2. Operaţi trimmerul la turaţie maximă.
Motorul scoate prea mult fum	Prea mult ulei în carterul motorului.	Scurgeţi lubrifiantul şi reumpleţi cu cantitatea corectă de lubrifiant de motor 20W-50. Vezi Adaugă/Verifică Lubrifiantul de Motor în secţiunea Operare a acestui manual.

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

OSTRZEŻENIE
W celu zmniejszenia ryzyka urazów cielesnych, należy koniecznie przeczytać cały podręcznik obsługi i dobrze zrozumieć jego treść.

Wasza podkaszarka do obrzeży/ścinacz zarośli została zaprojektowana według kryteriów wysokich wymogów Ryobi, które czynią z niej narzędzie sprawne, łatwe w obsłudze i niezawodne. Jeżeli będziecie je odpowiednio konserwowali, będziecie mogli bezpiecznie korzystać z tego odpornego i wydajnego narzędzia przez wiele lat.

Przeznaczenie:
Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do stosowania wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń, w miejscach o dobrej wentylacji.
Niniejszy produkt jest przeznaczony do ścinania wysokiej trawy, chwastów, krzewów i podobnych roślin na poziomie gruntu lub nieco powyżej. Płaszczyzna koszenia powinna być w przybliżeniu równoległa do płaszczyzny gruntu. Produktu nie należy używać do docinania żywopłotów, krzewów lub innych roślin w przypadkach, gdy płaszczyzna koszenia nie jest równoległa do płaszczyzny gruntu.

OGÓLNE WYMAGANIA BHP

OSTRZEŻENIE
Niniejszą instrukcję obsługi należy przeczytać ze zrozumieniem. Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa podanej poniżej może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń.

NALEŻY PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI

- W celu bezpiecznej pracy, przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy przeczytać ze zrozumieniem całą instrukcję obsługi. Należy postępować zgodnie z podanymi instrukcjami bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa podanej poniżej może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń.
- Dzieci i osoby, które nie były przeszkolone w zakresie korzystania z urządzenia nie powinny posługiwać się narzędziem.
- Nigdy nie należy włączać silnika w miejscach zamkniętych lub ze słabą wentylacją – wdychanie spalin może doprowadzić do śmierci.
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przygotować miejsce pracy. Należy usunąć wszelkie obiekty, np. kamienie, szkło, gwoździe, przewody lub sznurki, które mogą być odrzucone przez narzędzie lub które mogą zaplątać się w żyłkę tnącą lub nóż.
- Podczas korzystania z urządzenia należy mieć na sobie okulary ochronne lub gogle, które oznaczone są znakiem zgodności z normą EN 166.
- Do pracy należy zakładać odzież ochronną, długie spodnie, botki i rękawice. Do pracy nie należy zakładać luźnych ubrań, spodenek, sandałów, czy też chodzić boso. Nie należy mieć na sobie biżuterii.
- Praca w grubej odzieży ochronnej może doprowadzić do zmęczenia operatora, co może przyczynić się do udaru cieplnego. W przypadku, gdy jest bardzo ciepło i wilgotno, ciężka praca powinna być zaplanowana na wczesną porę dnia lub na wieczór, gdy temperatury nie są aż tak wysokie.
- W przypadku występowania ryzyka zranienia przez spadające przedmioty, zaleca się zakładać kask ochronny.
- Nigdy nie należy operować tego urządzenia z lewej strony operatora.
- W celu uniknięcia zaplątania długich włosów w części narzędzia należy je spiąć ponad poziomem ramion.
- U niektórych osób, wibracje od narzędzi ręcznych mogą przyczynić się do powstania tzw. "syndromu Raynauda", którego objawami są mrowienie, drętwienie, brak czucia w palcach, zazwyczaj zauważalne podczas wystawienia na zimno. Wiadomo, że czynnikami faworyzującymi te symptomy mogą być skłonności dziedziczne, przebywanie w zimnie i wilgoci, niektóre diety czy sposób odżywiania, palenie tytoniu i pewne warunki pracy. Do chwili obecnej nie wiadomo jaka ilość wibracji czy też jak długi czas narażenia na nie mogą wywołać tę chorobę. W każdym razie, użytkownik powinien podjąć pewne środki zaradcze w celu ograniczenia jego narażenia na wibracje, jak:
  a) Ubierajcie się ciepło podczas pracy na zimnie. Kiedy używacie tego narzędzia, noście rękawice, by zapewnić utrzymanie ciepłych rąk i nadgarstków. Wydaje się, że zimno jest jedną z głównych przyczyn wywołujących pojawianie się syndromu Raynauda.
  b) Po każdym użyciu, wykonajcie kilka ćwiczeń pobudzających krążenie krwi.
  c) Róbcie regularnie przerwy w pracy i ograniczcie dzienny czas waszego narażenia na wibracje.

  W przypadku odczuwania któregokolwiek z tych objawów chorobowych, należy natychmiast przerwać używanie narzędzia i skonsultować się z lekarzem.
- Osoby postronne powinny znajdować się w odległości przynajmniej 15m od strefy cięcia. Osoby postronne powinny mieć założone okulary ochronne. W przypadku, gdy ktoś podchodzi do operatora podczas pracy, operator powinien zatrzymać silnik oraz część tnącą. W przypadku części z ostrzami, istnieje dodatkowe ryzyko zranienia osób postronnych, jeśli dojdzie do dotknięcia osoby ruchomym ostrzem lub

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

dojdzie do innego nieprzewidzianego kontaktu osoby z narzędziem.

- Nie należy korzystać z urządzenia jeśli jest się zmęczonym, chorym, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy też leków.
- Z narzędzia nie należy korzystać przy słabym świetle.
- Należy równo stać na obu nogach i zachować równowagę. Nie należy wyciągać ramion zbyt daleko. Wyciąganie ramion za daleko może spowodować utratę równowagi lub ryzyko poparzenia się.
- Wszystkie części ciała należy trzymać z dala od ruchomych części urządzenia.
- Aby uniknąć poparzenia, nigdy nie należy trzymać spodu urządzenia powyżej poziomu pasa.
- Nie należy dotykać okolic tłumika lub cylindra urządzenia gdyż części te stają się bardzo ciepłe podczas użytkowania.
- Przed przystąpieniem do regulowania części lub naprawy (z wyjątkiem pracy nad gaźnikiem) należy odłączyć końcówkę przewodu wysokiego napięcia ze świecy zapłonowej.
- Urządzenie należy sprawdzić przed każdym użytkowaniem. Należy sprawdzić czy wszystkie części są dobrze przymocowane i czy paliwo nie wycieka, itp. Należy wymienić wszelkie zniszczone części.
- Podczas korzystania część tnąca nigdy nie powinna obracać się gdy silnik jest na biegu jałowym. Podczas regulacji gaźnika część tnąca może się obracać na biegu jałowym.
- Paliwo należy przechowywać tylko w pojemniku zaprojektowanym do zawierania benzyny. Należy wytrzeć wszystkie ślady rozlanego paliwa. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 10 m od miejsca, w którym tankowaliście. Po zatrzymaniu silnika powoli należy odkręcić zakrętkę do zbiornika z paliwem. Podczas tankowania paliwa NIE MOŻNA PALIĆ.
- Przed tankowaniem paliwa lub składowaniem narzędzia należy zatrzymać silnik i zaczekać, aż ostygnie.
- Przed transportowaniem waszego narzędzia w samochodzie, należy zaczekać aż silnik ostygnie i opróżnić bak z paliwa oraz przymocować narzędzie, tak by nie ruszało się w trakcie transportu.
- Należy mieć na sobie odzież ochronną i trzeba podążać za instrukcjami bezpieczeństwa. W przypadku urządzeń ze sprzęgłem, należy upewnić się, że po wyłączeniu narzędzia części tnące zatrzymały się. Przed odłożeniem urządzenia, po wyłączeniu narzędzia należy upewnić się, że części tnące zatrzymały się.
- Urządzenie służy do przycinania różnorodnych roślin. Korzystać z niego powinien właściciel lub inne osoby. Z urządzenia nie należy korzystać przez dłuższy okres czasu. Długotrwała praca może przyczynić się do problemów z krążeniem u użytkownika, co spowodowane będzie wibracjami pochodzącymi z urządzenia. Do długotrwałej pracy nadaje się urządzenie z funkcją antywibracyjną.

SPECYFICZNE WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić urządzenie. Części zniszczone muszą być wymienione. Należy sprawdzi czy części znajdują się we właściwym miejscu i czy są dobrze dokręcone. Należy sprawdzić czy paliwo nie wycieka.
- Należy wymienić głowicę żyłkową, jeżeli jest ona pęknięta, obłupana lub w inny sposób uszkodzona. Upewnić się, czy głowica żyłkowa jest prawidłowo zamontowana i dobrze zamocowana. Niedopilnowanie tego może spowodować odniesienie obrażeń.
- Należy upewnić się, czy wszystkie, pasy, osłony (mechanizmy zabezpieczające) i uchwyty są prawidłowo zainstalowane i dobrze zamocowane.
- W przypadku wymiany żyłki tnącej, należy stosować jedynie żyłkę tnącą zalecaną przez producenta. Nie należy korzystać z innego typu przystawek tnących. Instalacja przystawek tnących lub jakichkolwiek innych części zamiennych pochodzących od innego producenta może doprowadzić do obrażeń cielesnych. Nigdy nie należy korzystać na przykład z przewodów, które mogą się zerwać i zacząć stanowić zagrożenie dla zdrowia.
- Nie używajcie waszego narzędzia, jeżeli odchylacz trawy w dobrym stanie nie jest założony na miejsce.
- Podczas używania należy trzymać mocno narzędzie za obydwa uchwyty. Głowicę żyłkową należy trzymać poniżej poziomu pasa. Nie należy wykonywać cięcia, jeżeli głowica żyłkowa znajdowałaby się wyżej niż 75cm od ziemi.
- Urządzenie służy do przycinania różnorodnych roślin. Korzystać z niego powinien właściciel lub inne osoby. Z urządzenia nie należy korzystać przez dłuższy okres czasu. Długotrwała praca może przyczynić się do problemów z krążeniem u użytkownika, co spowodowane będzie wibracjami pochodzącymi z urządzenia. Do długotrwałej pracy nadaje się podkaszarka z funkcją antywibracyjną.

SPECYFICZNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Po zatrzymaniu silnika, końcówkę z obracającym się ostrzem umieścić w wysokiej trawie lub w chwastach, aż do zatrzymania ostrza.

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Nie należy używać kosy bez założonej w sposób pewny i będącej w dobrym stanie technicznym osłony ostrza.
- Podczas zakładania i zdejmowania ostrza należy mieć założone grube rękawice.
- Przed jakąkolwiek próbą usunięcia blokady lub ciała obcego z ostrza oraz przed demontażem i ponownym montażem ostrza należy zawsze zatrzymywać silnik i odłączać przewód od świecy zapłonowej.
- Nie wolno próbować dotykać ani zatrzymywać obracającego się ostrza.
- Po zatrzymaniu silnika lub zwolnieniu spustu przepustnicy ostrze może jeszcze wirować, stwarzając poważne zagrożenie bezpieczeństwa. Nie wolno dopuścić do utraty kontroli nad kosą, aż ostrze nie zatrzyma się całkowicie.
- Uszkodzone ostrze należy niezwłocznie wymienić. Przed każdym użyciem należy upewnić się, że ostrze jest prawidłowo założone i bezpiecznie zamocowane.
- Ostrze należy wymieniać wyłącznie na zamiennik producenta, typu Tri-Arc™, przeznaczony do użytku z tym konkretnym modelem kosy. Nie wolno używać żadnych innych tarcz.
- Tarcza Tri-Arc™ jest przeznaczona wyłącznie do cięcia miękkich chwastów i winorośli. Nie należy jej używać do żadnych innych celów. Tarczy Tri-Arc™ nie wolno używać do cięcia grubych, zdrewniałych krzewów.
- Zachować szczególną ostrożność podczas pracy z ostrzem. W przypadku zetknięcia się wirującego ostrza z przedmiotem, którego nie może przeciąć, może wystąpić zjawisko odrzutu. Takie zetknięcie może spowodować całkowite zablokowanie ostrza i następnie gwałtowne odrzucenie kosy. Reakcja może być na tyle gwałtowna, że grozi utratą kontroli nad urządzeniem. Zjawisko odrzutu może wystąpić bez ostrzeżenia w przypadku ześliźnięcia się ostrza, zablokowania, lub zakleszczenia. Jego wystąpienie jest bardziej prawdopodobne w miejscach, gdzie cięty materiał jest słabo widoczny. Koszenie będzie bardziej bezpieczne i łatwiejsze, jeśli cięcie chwastów rozpocznie się od prawej strony do lewej. W przypadku zetknięcia się z obcym przedmiotem lub zdrewniałym konarem, pozwoli to zminimalizować reakcję odrzutu.
- Nie wolno przecinać żadnych materiałów o średnicy przekraczającej 13 mm.
- Podczas pracy z kosą należy zawsze używać pasa na ramię wyregulowanego do wygodnej pozycji roboczej. Podczas koszenia za pomocą ostrza trzymać urządzenie w sposób pewny za obydwa uchwyty. Ostrze trzymać z dala od ciała i poniżej linii talii. Nie wolno pracować z ostrzem znajdującym się na wysokości 75 cm lub wyżej nad poziomem gruntu.
- Do przechowywania lub transportu na ostrze należy zakładać osłonę. Przed uruchomieniem kosy należy zdjąć osłonę ostrza. Uruchomienie kosy z założoną osłoną ostrza grozi jej wyrzuceniem z dużą siłą gdy ostrze zacznie się obracać.
- Sprawdzać stan techniczny kosy przed każdym użyciem Elementy uszkodzone należy wymienić. Upewnić się, że wszystkie elementy mocujące znajdują się na swoim miejscu i są zamocowane w sposób pewny. Sprawdzić, czy nie występują wycieki paliwa.
- W razie stwierdzenia pęknięcia lub innego uszkodzenia ostrza, należy go wymienić. Należy upewnić się, że ostrze jest prawidłowo założone i bezpiecznie zamocowane. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnego zranienia.
- Upewnić się, że wszystkie osłony, taśmy, tarcze i uchwyty są prawidłowo i bezpiecznie zamocowane.
- Ostrze należy wymieniać wyłącznie na zamiennik producenta. Nie zakładać żadnych innych przystawek tnących. Montaż innego ostrza lub głowicy tnącej do tego urządzenia grozi poważnym zranieniem. Nie wolno stosować na przykład drutów lub linek, które mogłyby ulec zerwaniu i zostać wyrzucone z dużą siłą.
- Przed przystąpieniem do tankowania należy bezwzględnie wyłączyć silnik. Nie wolno tankować paliwa przy uruchomionym lub gorącym silniku. Przed uruchomieniem silnika odsunąć się o przynajmniej 10 metrów od stanowiska tankowania. Wytrzeć ewentualne pozostałości rozlanego paliwa. NIE PALIĆ TYTONIU! W przeciwnym wypadku może dojść do poważnych obrażeń.
- W niektórych regionach obowiązują przepisy ograniczające używanie produktu w przypadku określonych działań. Informacje na ten temat można uzyskać w lokalnych urzędach.

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

SYMBOLE

Niektóre z poniższych symboli mogą dotyczyć tego elektronarzędzia. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie. Interpretacja tych symboli pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze posługiwanie się nim.

SYMBOL	NAZWA	ZNACZENIE
	Ostrzeżenie dot. bezpieczeństwa	Wskazuje na środki ostrożności, jakie należy podjąć z myślą o bezpieczeństwie.
	Należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi	W celu obniżenia ryzyka zranienia należy przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję obsługi zanim rozpocznie się użytkowanie.
		Kiedy używacie narzędzia, zakładajcie słuchawki i okulary ochronne, oraz kask.
		Aby zmniejszyć ryzyko zranienia lub uszkodzenia, należy unikać kontaktu z gorącymi powierzchniami.
		Maksymalny poziom natężenia hałasu wynosi 109 dB.
		Zjawisko odrzutu może wystąpić bez ostrzeżenia
		Niebezpieczeństwo rykoszetu. Trzymać osoby postronne w odległości przynajmniej 15 m od miejsca pracy.
	Ostrze Tri-Arc™	Ostrze Tri-Arc™ jest przeznaczone dla tego urządzenia i służy do cięcia mięsistych chwastów i pnączy.
	Nie używajcie tarczy do piły tarczowej	Narzędzie to nie jest dostosowane do używania tarczy dla piły tarczowej.
	Prędkość obrotowa (obrotów na minutę.)	Kierunek obrotów i maksymalna prędkość mechanizmu tnącego na wyjściu wału.
	Obuwie ochronne	Podczas posługiwania się tym urządzeniem nosić bezpoślizgowe obuwie bezpieczeństwa.
	Rękawice	Nosić grube rękawice robocze z maksymalną przyczepnością.
	Palenie zabronione	Nie należy palić podczas napełniania zbiornika paliwem
	Benzyna	Stosować benzynę bezołowiową do pojazdów samochodowych o liczbie oktanowej 91 ([R + M] / 2) lub wyższej.
	Olej	Stosować olej syntetyczny przeznaczony do silników 4 suwowych do silników chłodzonych powietrzem.
		Wyjmij prętowy wskaźnik poziomu oleju i wlej 65 ml świeżego oleju 65 W-[xx] przy użyciu lejka.

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

	Włącznik	Przycisk Włączenie/Wyłączenie I = WŁĄCZENIE (ON) O = WYŁĄCZENIE (OFF)
CE		Narzędzie to spełnia wymogi wszystkich norm reglamentacji kraju UE, w którym było ono zakupione.
		Pozycja pracy
		Pozycja Full Choke
		Pozycja Half Choke
		Włącznik silnika ustawić w pozycji “I”
		PRZYGOTOWANIE DO ROZRUCHU – powoli nacisnąć ręczną pompkę paliwa 10 razy
		POCIĄGNĄĆ linkę rozrusznika do momentu aż silnik wykaże oznaki rozruchu
		Blokada - Zablokować przepustnicę naciskając przycisk blokady przepustnicy.
		Nacisnąć przycisk blokady przepustnicy i przycisk uruchamiania przepustnicy, aby uruchomić urządzenie.
		Czas oczekiwania 10 sekund.
		Zgodność GOST-R

Poniższe symbole i nazwy które im nadano, pozwalają wyjaśnić różne poziomy ryzyka związanego z używaniem tego narzędzia.

SYMBOL	NAZWA	ZNACZENIE
⚠	**NIEBEZPIECZEŃSTWO:**	Wskazuje na realne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
⚠	**OSTRZEŻENIE:**	Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
⚠	**Uwaga:**	Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować mniejsze lub bardziej poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	Uwaga:	(Bez symbolu bezpieczeństwa). Wskazuje na sytuację mogącą spowodować straty materialne.

NAPRAWY

Konserwacja wymaga dużej staranności i dobrej znajomości narzędzia: powinna być wykonana przez wykwalifikowanego technika. Celem napraw zalecane jest zaniesienie narzędzia do najbliższego AUTORYZOWANEGO PUNKTU

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

SERWISOWEGO. Podczas serwisowania urządzenia należy korzystać jedynie z takich samych części zapasowych.

OSTRZEŻENIE
Nie próbujcie używać waszego narzędzia, zanim nie przeczytacie ze zrozumieniem całej instrukcji obsługi. Jeśli nie rozumie się ostrzeżeń i instrukcji w tym podręczniku, nie należy posługiwać się tym narzędziem. W celu uzyskania pomocy należy skontaktować się z biurem obsługi klienta firmy Ryobi.

OSTRZEŻENIE
Przy używaniu narzędzia elektrycznego może dojść do odrzutu obcego ciała do oczu, co grozi poważnym uszkodzeniem wzroku. Przed korzystaniem z urządzenia należy założyć okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony jak również, w razie potrzeby, maskę przeciwpyłową. Osobom noszącym okulary korekcyjne zalecane jest, aby je pokrywały maską zabezpieczającą lub standardowymi okularami zabezpieczającymi wyposażonymi w boczne osłony. Zawsze należy chronić oczy produktami spełniającymi normę EN 66.

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI

WPROWADZENIE
Urządzenie to ma wiele funkcji, które zapewniają milsze i przyjemniejsze użytkowanie. Bezpieczeństwo użytkowania, wydajność i niezawodność urządzenia stanowiły sprawę nadrzędną podczas projektowania tego produktu, tak, aby zapewnić łatwość konserwacji i użytkowania.

OPIS RYSUNKÓW

RBC430SESC
Rysunek 1
1. Pasek na ramię
2. Tarcza trójzębna
3. Wał napędowy
4. Łącznik
5. Zakotwiczenie pasa
6. Włącznik zapłonu
7. Blokada spustu
8. Rączka tylnia
9. Bańka pompki paliwowej
10. Korek zbiornika na paliwo
11. Bęben rozrusznika
12. Przycisk prędkości
13. Karabińczyk
14. Mocujące
15. Uchwyt przedni
16. Deflektor ostrza
17. Dźwignia startera
18. Odchylacz trawy
19. Żyłka tnąca
20. Głowica żyłkowa ReelEasy™
42a. Wypust szybkozłącza
42b. Zatrzask

Rysunek 2
3. Wał napędowy
21. Blokada
22. Rowek prowadzący
23. Górna rurka zespołu silnikowego
24. Otwór ustawczy

Rysunek 3
25. Otwór w zamocowaniu wieszaka do dopasowania przycisku blokady przy wysięgniku dolnym
26. Zamocowanie wieszaka
27. Otwór montażowy dolny

Rysunek 4
28. Klamra
29. Wkręt
30. Wspornik

Rysunek 5
16. Deflektor ostrza
18. Odchylacz trawy
20. Głowica żyłkowa ReelEasy™
16. Deflektor ostrza
18. Odchylacz trawy
31. Skrzynka przekładniowa
32. Wał blokujący
33. Płytka montażowa
34. Klucz
35a. Podkładka wydrążona
35b. Nakrętka ostrza
36. Długi wkręt

Rysunek 10
37. Ostrze podkaszarki do przycinania żyłki

Rysunek 12
38. Pozycja Full Choke
38b. Pozycja Half Choke
39. Pozycja pracy

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Rysunek 13
13. Zatrzask
43. Schowek na filtr powietrza
44. Pokrywa schowka na filtr powietrza

Rysunek 14
40. Osłona tarczy trójzębnej

Rysunek 15
49. Pokrywa
50. Zatrzaski
51. Pokrętło podawania żyłki
52. Śruba z łbem sześciokątnym
53. Szpula
54. Sprężyna
55. Głowica żyłkowa
56. Otwieranie zatrzasków

Rysunek 16
45. Korek oleju/bagnet
46. Drabinka
47. Lejek
48. Otwór wlewowy oleju

Rysunek 17
51. Pokrywa górna
52. Śruba
53. Świeca zapłonowa

RBC430SBSC
Rysunek 1
1. Pasek na ramię
2. Tarcza trójzębna
3. Wał napędowy
4. Łącznik
5. Zakotwiczenie pasa
6. Włącznik zapłonu
7. Blokada spustu
8. Lewy uchwyt
9. Bańka pompki paliwowej
10. Korek zbiornika na paliwo
11. Bęben rozrusznika
12. Przycisk prędkości
13. Karabińczyk
14. Prawy uchwyt
15. Pokrętło blokady
16. Deflektor ostrza
17. Dźwignia startera
18. Odchylacz trawy
19. Żyłka tnąca
20. Głowica żyłkowa ReelEasy™
48a. Wypust szybkozłącza
48b. Zatrzask

3. Wał napędowy
21. Blokada
22. Rowek prowadzący
23. Górna rurka zespołu silnikowego
24. Otwór ustawczy
26. Otwór ustawczy
24. Górna rurka zespołu silnikowego

Rysunek 2
3. Wał napędowy
21. Blokada
22. Rowek prowadzący
23. Górna rurka zespołu silnikowego
24. Otwór ustawczy

Rysunek 3
25. Otwór w zamocowaniu wieszaka do dopasowania przycisku blokady przy wysięgniku dolnym
26. Zamocowanie wieszaka
27. Otwór montażowy dolny

Rysunek 4
28. Klamra
29. Śruba
30. Pokrętło blokady

Rysunek 5
16. Deflektor ostrza
18. Odchylacz trawy
31. Skrzynka przekładniowa
32. Wał blokujący
33. Płytka montażowa
34. Klucz
35. Podkładka wydrążona
36. Długi wkręt

Rysunek 10
37. Ostrze podkaszarki do przycinania żyłki

Rysunek 12
38. Pozycja Full Choke
38b. Pozycja Half Choke
39. Pozycja pracy

Rysunek 13
13. Zatrzask
42. Schowek na filtr powietrza
43. Pokrywa schowka na filtr powietrza

Rysunek 15
49. Pokrywa
50. Zatrzaski
51. Pokrętło podawania żyłki
52. Śruba z łbem sześciokątnym

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

53. Szpula
54. Sprężyna
55. Głowica żyłkowa
56. Otwieranie zatrzasków

Rysunek 16
44. Korek oleju/bagnet
45. Drabinka
46. Otwór wlewowy oleju
47. Lejek

Rysunek 17
57. Pokrywa górna
58. Śruba
59. Świeca zapłonowa

MONTAŻ

ROZPAKOWYWANIE

Produkt ten należy zmontować.

- Należy ostrożnie wyciągnąć produkt i akcesoria z opakowania. Należy sprawdzić, czy wszystkie części z listy znajdują się w opakowaniu.
- Należy przejrzeć produkt by sprawdzić, czy żadna część nie została zniszczona podczas transportowania.
- Opakowanie należy zachować do momentu aż zakończy się przeglądanie produktu i zaczęło się z niego korzystać.
- W przypadku, gdy części są zniszczone lub ich brakuje, nie należy korzystać z urządzenia do czasu, aż zostaną te części wymienione.

OSTRZEŻENIE

W przypadku, gdy części są zniszczone lub ich brakuje, nie należy korzystać z urządzenia do czasu, aż zostaną te części wymienione. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może zakończyć się poważnym uszkodzeniem ciała.

OSTRZEŻENIE

Nie należy modyfikować narzędzia lub korzystać z akcesoriów, które nie są przeznaczone dla tego urządzenia. Wprowadzanie takich modyfikacji jest niewłaściwe i może doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji, czego wynikiem może być odniesienie poważnych obrażeń cielesnych.

OSTRZEŻENIE

Przy montowaniu części, należy zawsze odłączyć kabel od świecy zapłonowej. Niezastosowanie się do tego wymogu może pociągnąć za sobą przypadkowe uruchomienie i ciężkie obrażenia ciała.

ZAMOCOWYWANIE RURKI SYSTEMU TNĄCEGO DO RURKI ZESPOŁU SILNIKOWEGO

Patrz rysunek 2.

OSTRZEŻENIE

Nigdy nie montujcie ani nie dopasowujcie rurki systemu tnącego podczas pracy silnika. Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.

Rurka systemu tnącego przyczepia się do rurki zespołu silnikowego przy pomocy pierścienia sprzęgającego.

- Należy poluzować śrubę motylkową znajdującą się na rurce zespołu silnikowego, a następnie zdjąć nakrywkę rurki systemu tnącego.
- Wciśnij przycisk znajdujący się na rurce systemu tnącego. Zrównaj ten przycisk z rowkiem prowadzącym pierścienia rurki zespołu silnikowego i wsuń rurkę systemu tnącego do rurki zespołu silnikowego. Obróć rurkę systemu tnącego w rurce zespołu silnikowego do momentu aż przycisk zaskoczy w otworze ustawczym. **UWAGA:** Jeżeli przycisk nie rozpręża się całkowicie w otworze ustawczym, rurki nie są należycie włożone jedna w drugą. Obróć lekko rurki w prawo i w lewo, do momentu aż przycisk należycie zaskoczy w otworze ustawczym.
- Dokręć mocno pokrętło.

OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem użytkowania należy upewnić się, że śruba motylkowa jest dobrze przykręcona. Należy ją dokręcać co jakiś czas, co pomoże uniknąć zranienia się.

ZDEJMOWANIE RURKI SYSTEMU TNĄCEGO

W celu zdjęcia rurki systemu tnącego przymocowanej do rurki zespołu silnikowego, lub w celu zmiany elementów tnących należy postępować zgodnie z następującymi etapami:

- Poluzuj śrubę blokady pierścienia rurki zespołu silnikowego.
- Wciśnij przycisk rurki systemu tnącego i obróć obie rurki w celu oddzielania jednej od drugiej.

PRZYMOCOWYWANIE WSPORNIKA DO CHOWANIA

Patrz rysunek 3.

Istnieją dwa sposoby chowania osprzętu:

- W celu użycia wspornika do chowania, wciśnij przycisk znajdujący się na rurce systemu tnącego i wsuń wspornik do chowania na końcówkę rurki. Obróć lekko wspornik w prawo i w lewo, do momentu aż przycisk należycie zaskoczy w otworze ustawczym.
- Do bezpośredniego zawieszenia, użyj otworu zawieszającego znajdującego się na rurce systemu tnącego.

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

MOCOWANIE PRZEDNIEGO UCHWYTU

Patrz Rysunek 4.

RBC430SESC

- Zamocować przedni uchwyt na bomie wału napędowego z przegrodą po tej samej stronie co zapłon (porównaj rysunki produktu w dokumencie z rysunkami lub na opakowaniu).
- Założyć zacisk.
- Wyrównać śrubę z otworem w uchwycie przednim.
- Dokręcić śruby do oporu.

RBC430SBSC

UWAGA: Spust przepustnicy musi być zamocowany po prawej stronie operatora.

- Zdemontować zacisk.
- Umieścić uchwyt w zacisku znajdującym się na obudowie wału.
- Przytrzymać zacisk śrubowy i wyrównać śruby we wsporniku.
- Wyregulować położenie kierownicy uchwytu w sposób zapewniający najlepszą kontrolę.
- Dokręcić śruby kluczem tak, aby zamocować kierownicę uchwytu w sposób pewny.

MONTOWANIE OSŁONY CIĘCIA

Patrz Rysunek 5.

- Zamontować osłonę ostrze na klamrze mocującej; wkręcić cztery śruby z góry klamry mocującej, przez osłonę ostrza, w gwintowane płytki mocujące.
- Przy pomocy dołączonego klucza dynamometrycznego, dokładnie dokręcić wszystkie cztery śruby.

UWAGA: Jeżeli korzysta się z głowicy żyłki, osłona cięcia musi być zamocowana na osłonie ostrza.

- Na osłonę ostrza założyć osłonę na trawę upewniając się, że trzy wkręty osłony na trawę są wyrównane z otworami na wkręty w osłonie ostrza.
- Za pomocą dołączonego klucza uniwersalnego dobrze dokręcić wszystkie trzy śruby.

ZAGROŻENIE

Przed dokonaniem jakichkolwiek zmian (np. wymiana głowic tnących), należy zawsze zatrzymać silnik i odłączyć przewód świecy zapłonowej; zminimalizuje to ryzyko poważnych obrażeń ciała.

MONTAŻ GŁOWICY ŻYŁKOWEJ ReelEasy™

Zobacz rysunek 6

- Otworzyć głowicę żyłkową ReelEasy™ naciskając zatrzaski po obu stronach.
- Zdjąć pokrywę głowicy, wyjąć pokrętło i szpulę, odłożyć na bok.
- Założyć głowicę żyłkową na wał napędowy. Upewnić się, że głowica jest dobrze osadzona.
- Umieścić śrubę z łbem sześciokątnym w otworze w wale napędowym i dokręcić ją posługując się w tym celu sześciokątnym otworem w pokrętle.
  UWAGA: Do dokręcania śruby używać wyłącznie pokrętła. Użycie innego narzędzia grozi przekręceniem śruby, co może spowodować uszkodzenie głowicy żyłkowej.
- Umieścić z powrotem sprężynę w głowicy żyłkowej i wcisnąć ją tak, aby osiadła na swoim miejscu.
- Założyć szpulę. W przypadku przystawki giętej RLT430SES, szpulę należy umieścić w taki sposób, aby widoczny był napis "This side out for curved shaft" . W przypadku przystawki z wałem prostym i głowicą ReelEasy™, szpulę należy umieścić w taki sposób, aby widoczny był napis "This side out for straight shaft" .
- Założyć pokrętło do szpuli.
- Założyć pokrywę głowicy żyłkowej, wyrównując zatrzaski z otworami w głowicy. Docisnąć pokrywę do głowicy, aż obydwa zatrzaski trafią w sposób pewny w odpowiednie otwory.
- Założyć żyłkę zgodnie z opisem w następnej sekcji tego podręcznika.

MOCOWANIE PASKA NARAMIENNEGO

Uwaga: Podczas użytkowania obkaszarki, należy zawsze korzystać z paska naramiennego / uprzęży.

RBC430SESC

Patrz Rysunek 1.

Aby zamocować pasek naramienny, należy wykonać poniższe czynności.

- Połączyć zaczep paska z wieszakiem.
- Wyregulować pasek dla wygody.

Uwaga: Aby szybko odczepić produkt od paska barkowego, pociągnij mocno za wypust szybkozłącza.

RBC430SBSC

Patrz Rysunek 4

Aby zamocować pasek naramienny, należy wykonać poniższe czynności.

- Połączyć zaczep uprzęży z wieszakiem paska.
- Wyregulować pasek dla wygody.

ZNAJOMOŚĆ PODKASZARKI

Patrz rysunek 1.

Do bezpiecznego korzystania z produktu potrzebne jest zrozumienie informacji na temat tego produktu zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, jak również wiedza na temat pracy, którą chce się za jego pomocą wykonać. Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się z charakterystyką pracy urządzenia oraz z zasadami bezpiecznego korzystania.

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

ODCHYLACZ TRAWY

Podkaszarka zaopatrzona jest w odchylacz trawy, co pomaga chronić przed odrzucanymi odpadkami.

PASEK NA RAMIĘ

Kosa jest wyposażona w pasek na ramię, ułatwiający obsługę kosy.

SILNIK MONTOWANY OD GÓRY

Silnik montowany od góry pomaga utrzymać równowagę oraz jest ułożony daleko od kurzu i odpadków.

SPOSÓB UŻYCIA

OSTRZEŻENIE
Nie należy pozwolić, aby znajomość urządzenia spowodowała nieostrożność w operowaniu narzędzia. Pamiętaj, że chwila nieuwagi może doprowadzić do poważnego obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE
Zawsze należy zakładać gogle ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. Nieprzestrzeganie tego może spowodować, że odrzucane odpady mogą doprowadzić do poważnego uszkodzenia oczu.

OSTRZEŻENIE
Nie należy korzystać z żadnych przystawek lub akcsoriów, które nie są rekomendowane przez producenta. Korzystanie z akcesoriów lub przystawek, które nie zostały zarekomendowane przez producenta może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń cielesnych.

OSTRZEŻENIE
Zachować ostrożność z uwagi na emisję gazów spalinowych.

PALIWO I TANKOWANIE PODKASZARKI

- Aby nie dopuścić do zanieczyszczenia paliwa, należy oczyścić powierzchnię zbiornika wokół korka wlewu paliwa.
- Powoli odkręć korek wlewu paliwa. Połóż zakrętkę na czystej powierzchni.
- Mieszankę paliwową należy wlewać ostrożnie do zbiornika. Postaraj się uniknąć rozlania mieszanki.
- Przed zakręceniem cylindra, oczyść i osusz uszczelkę.
- Natychmiast po tankowaniu należy założyć korek wlewu paliwa i dokręcić go mocno. Należy wytrzeć wszystkie ślady rozlanego paliwa.
  Uwaga: Wydzielanie się dymu z silnika jest zjawiskiem normalnym w trakcie pierwszego użycia oraz przez pewien czas potem.

OSTRZEŻENIE
Przed dodaniem paliwa zawsze należy wyłączyć urządzenie. Nigdy nie należy dolewać paliwa, jeśli narzędzie jest w ruchu lub gdy silnik jest gorący. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 10 m od miejsca, w którym nastąpiło tankowanie. Nie pal! Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może zakończyć się poważnym uszkodzeniem ciała.

PALIWA NASYCONE TLENEM

Niektóre paliwa są mieszane z alkoholem lub z innym składnikiem. Tego typu paliwa są ogólnie znane jako paliwa nasycone tlenem.
W przypadku korzystania z paliw nasyconych tlenem, należy upewnić się, że jest to benzyna bezołowiowa oraz ze zawiera minimalną liczbę oktanów. Przed rozpoczęciem korzystania z benzyny nasyconej tlenem, należy sprawdzić liczbę oktanów. Czasami informacje te mogą znajdować się na pompie. Poniżej znajdują się zatwierdzone przez EPA (Enviromental Pritection Agency) ilości procentowe nasycenia:
Etanol (etyl lub spirytus zbożowy) 10% objętości. Można korzystać z paliwa zawierającego do 10% etanolu. Benzyna zawierająca etanol może być nazwana “Gazohol”. Nie należy używać benzyny E85.
MTBE (eter metylowo-tert-butylowy) 15% objętości. Można korzystać z paliwa zawierającego do 15% eteru metylowo-tert-butylowego na jednostkę.
Metanol (metyl lub spirytus drzewny) 5% objętości. Można korzystać z paliwa zawierającego 5% metanolu jedynie wtedy, gdy zawierają one składniki dodatkowe i takie, które hamują korozję. Pomoże to chronić system paliwowy. Paliwo zawierające więcej niż 5% metanolu może spowodować problemy z uruchamianiem i/lub z użytkowaniem. Może to również spowodować zniszczenie metalu, części gumowych lub plastikowych produktu czy też systemu paliwowego. Jeśli zauważy się niechciane symptom podczas użytkowania, należy skorzystać z innej stacji paliwowej lub paliwa innej marki.

UWAGA: Zniszczenie systemu paliwowego lub problemy w użytkowaniu wynikające z korzystania z paliw nasyconych tlenem zawierających większy procent nasycenia tlenem niż podano powyżej, nie będą pokryte przez gwarancję produktu.

DODAWANIE/SPRAWDZANIE OLEJU W SILNIKU

Zobacz rysunek17 dla modelu RBC430SESC
Zobacz rysunek18 dla modelu RBC430SBSC
Olej smarowy silnikowy pełni bardzo ważną rolę, jeśli chodzi o pracę i żywotność silnika. Zalecane jest używanie oleju SAE 20W-50. Zawsze należy używać oleju

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

do 4-suwowych silników, który spełnia lub wykracza poza nasze wymagania.
UWAGA: Oleje syntetyczne do silników 2-suwowych zniszczą silnik, więc nie należy z nich korzystać.
Dodawanie oleju smarowego silnikowego:
- Z dołączonej butelki z olejem usuń zakrętkę oraz uszczelkę.
- Odkręć zakrętkę zbiornika na olej, a następnie wyjmij prętowy wskaźnik poziomu oleju.
- Korzystając z dołączonego lejka, przez otwór wlewu oleju wlej całą butelkę oleju do zbiornika.
- Włóż z powrotem prętowy wskaźnik poziomu oleju, a następnie dokładnie zakręć zakrętkę zbiornika.

Sprawdzanie poziomu oleju:
- Połóż silnik na płaszczyźnie poziomej.
- Wytrzyj do sucha prętowy wskaźnik poziomu oleju, a następnie włóż go do otworu. Nie zamaczaj go wielokrotnie.
- Ponownie wyciągnij wskaźnik i sprawdź poziom oleju. Poziom oleju powinien być zaznaczony na zakratkowanym miejscu na pręcie wskaźnika.
- W przypadku, gdy poziom oleju jest niski, należy dolać oleju, aż jego poziom wzrośnie do górnej części zakratkowanego miejsca na pręcie wskaźnika.
- Włóż z powrotem prętowy wskaźnik poziomu oleju, a następnie dokładnie zakręć zakrętkę zbiornika.

UWAGA:
Nie należy przelać zbiornika. Przelanie oleju może spowodować nadmierne wydzielanie spalin oraz może zniszczyć silnik.

UŻYWANIE PODKASZARKI
Zobacz rysunek8.7a.7b dla modelu RBC430SESC

OSTRZEŻENIE
Zawsze należy trzymać urządzenie z prawej strony operatora. Trzymacie urządzenia po lewej stronie narazi operatora na kontakt z gorącą powierzchnią, co może spowodować poparzenia.

OSTRZEŻENIE
W celu uniknięcia poparzenia nigdy nie należy operować urządzenia trzymając go powyżej poziomu pasa.

Trzymaj prawą ręką prawy uchwyt podkaszarki a lewy uchwyt lewą ręką. Przez cały czas używania, trzymaj narzędzie mocno dwoma rękami. Podkaszarkę należy trzymać w wygodnej pozycji roboczej, tak, aby tylni uchwyt był na wysokości biodra.
Długą trawę należy ciąć od góry w dół. To pomoże uniknąć owijania trawy wokół głowicy żyłkowej, co mogłoby spowodować przegrzanie silnika i uszkodzenie narzędzia. Jeżeli trawa owinie się wokół głowicy żyłkowej, należy ZATRZYMAĆ SILNIK, odłączyć kabel od świecy zapłonowej i usunąć zaplątaną trawę.

OSTRZEŻENIE
Zawsze należy trzymać urządzenie z dala ciała zachowując wolną przestrzeń pomiędzy ciałem i podkasz arką. Wszelki kontakt z obudową lub częściami tnącymi może zakończyć się poparzeniem i/lub zranieniem,

WSKAZÓWKI DO CIĘCIA
UŻYTKOWANIE OBKASZARKI
Patrz Rysunek 8. 7a. 7b
RBC430SESC
Trzymać prawą rękę na tylnym uchwycie obkaszarki, a lewą rękę na przednim uchwycie. Podczas użytkowania, należy mocno trzymać oba uchwyty.
Obkaszarka powinna być trzymana w wygodnej pozycji, z tylnym uchwytem mniej więcej na wysokości biodra.
Trzymać urządzenie pewnie i równomiernie rozkładać ciężar na obie nogi. Pracować w takiej pozycji, aby nie stracić równowagi podczas reakcji odrzutu ostrza tnącego.
Wyregulować uprząż tak, aby ułatwić pracę z obkaszarką oraz zminimalizować ryzyko kontaktu operatora z ostrzem.
RBC430SBSC
Trzymać prawą rękę na uchwycie ze spustem, a lewą rękę na lewym uchwycie obkaszarki. Podczas użytkowania, należy mocno trzymać oba uchwyty. Obkaszarka powinna być trzymana w wygodnej pozycji, z uchwytem ze spustem mniej więcej na wysokości biodra. Trzymać urządzenie pewnie i równomiernie rozkładać ciężar na obie nogi. Pracować w takiej pozycji, aby nie stracić równowagi podczas reakcji odrzutu ostrza tnącego.
Wyregulować pasek naramienny tak, aby ułatwić pracę z obkaszarką oraz zminimalizować ryzyko kontaktu operatora z ostrzem.

ODRZUT OSTRZA
Korzystając z urządzenia z ostrzem, należy zachować szczególną ostrożność.
Jeżeli ostrze natrafi na element, którego nie może przeciąć, może nastąpić odrzut ostrza.
Taki element może też sprawić, że ostrze zatrzyma się na ułamek sekundy, po czym „odbije" urządzenie od elementu, na które natrafiło.
Reakcja ta może sprawić, że operator utraci kontrolę nad urządzeniem. Odrzut może nastąpić bez ostrzeżenia, jeżeli ostrze się zahaczy, utknie lub zatnie się.
Jest to prawdopodobne w miejscach, w których nie widać dokładnie przecinanych elementów.
Dla ułatwienia cięcia i bezpieczeństwa podczas cięcia, należy ciąć rośliny od prawej, w kierunku lewej strony. Wówczas, w przypadku napotkania na twardy element lub

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

gałąź, zminimalizuje to odrzut.

ZAGROŻENIE
Aby uniknąć kontaktu z gorącymi elementami, nie wolno korzystać z urządzenia, trzymając dolną część silnika nad poziomem pasa.

OSTRZE Tri-Arc™
Ostrze Tri-Arc™ jest przeznaczone do cięcia tylko grubszych chwastów i mięsistych pnączy. Gdy ostrze stępi się, można je odwrócić na drugą stronę, aby wydłużyć żywotność ostrza.
Nie wolno ostrzyć ostrza Tri-Arc™.

TECHNIKA CIĘCIA – OSTRZE

ZAGROŻENIE
Aby zapewnić bezpieczeństwo pracy z ostrzem, należy zachować szczególną ostrożność.

Aby bezpiecznie pracować z ostrzem, należy przeczytać zasady korzystania z ostrza w Szczegółowych zasadach bezpieczeństwa.
Podczas pracy, obkaszarkę należy trzymać obiema rękami po prawej stronie. Trzymać urządzenie pewnie za oba uchwyty.
Trzymać urządzenie pewnie i równomiernie rozkładać ciężar na obie nogi.
Pracować w takiej pozycji, aby nie stracić równowagi podczas reakcji odrzutu ostrza tnącego.
Patrz Rysunek 7. i 8.

- Trzymać narzędzie z dala od ciała, aby nie mieć kontaktu z gorącymi powierzchniami (prawidłową pozycję przedstawiono na Rysunku 9.).
- Nachylić obkaszarkę w stronę ciętego obszaru – jest to najlepszy obszar cięcia.
- Obkaszarką należy ciąć od lewej do prawej. Dzięki temu uniknie się szczątków wystrzeliwanych w stronę operatora. Unikać cięcia w niebezpiecznych obszarach, jak przedstawiono na rysunkach.
- Ciąć przy pomocy końcówki żyłki; nie wciskać głowicy żyłki w gęstą trawę.
- Drut i ogrodzenia powodują dodatkowe zużycie żyłki i mogą spowodować jej pęknięcie. Ściany z kamienia i cegły, krawężniki i drewno mogą doprowadzić do szybkiego zużycia żyłki.
- Unikać kontaktu ostrza z drzewami i krzewami. Kora, drewno, ogrodzenie, itp., mogą łatwo uszkodzić żyłkę.

OSTRZE DO PRZYCINANIA ŻYŁKI
Patrz rysunek 10.
Odchylacz trawy podkaszarki wyposażony jest w ostrze do przycinania żyłki. Dla uzyskania optymalnych efektów cięcia, żyłkę należy wysuwać dotąd, aż będzie ona wystarczająco długa by być odciętą przez to ostrze. Żyłkę należy wysuwać za każdym razem, gdy silnik zacznie pracować szybciej niż normalnie lub gdy spada prędkość pracy. W ten sposób żyłka będzie zawsze używana w optymalny sposób i przytrzymywana na długość odpowiednią do należytego wysuwania.

URUCHOMIENIE I ZATRZYMANIE OKRZESYWACZA
Objaśnienie: Zanim spróbujecie ponownie uruchomić silnik, nie zapomnijcie ustawić wyłącznika w pozycji PRACA "I".

Aby uruchomić zimny silnik:
Patrz rysunki 9a.
RBC430SESC

- **Położyć** podkaszarkę na płaskiej, równej powierzchni.
- **NAPOMPOWAĆ PALIWO** – nacisnąć pompkę paliwa 10 razy.
- **USTAWIĆ** dźwignię startu w położenie **FULL CHOKE**.
- Przytrzymać całkowicie dociśniętą dźwignię przepustnicy.
- **POCIĄGNĄĆ** za uchwyt rozrusznika szybkim, pewnym i płynnym ruchem do góry (nie więcej niż 4 razy) tak, aby uruchomić silnik.
- **USTAWIĆ** dźwignię startu w położenie **HALF CHOKE**.
- **POCIĄGNĄĆ** za uchwyt rozrusznika szybkim, pewnym i płynnym ruchem do góry (nie więcej niż 6 razy) tak, aby uruchomić silnik.
- Przed przystąpieniem do pracy odczekać 6-10 sekund na rozgrzanie silnika.
- Następnie nacisnąć spust przepustnicy.

RBC430SBSC

- **Położyć** podkaszarkę na płaskiej, równej powierzchni.
- **NAPOMPOWAĆ PALIWO** – nacisnąć pompkę paliwa 10 razy.
- **USTAWIĆ** dźwignię startu w położenie **FULL CHOKE**.
- Zablokować przepustnicę naciskając przycisk blokady przepustnicy.
- **POCIĄGNĄĆ** za uchwyt rozrusznika szybkim, pewnym i płynnym ruchem do góry (nie więcej niż 4 razy) tak, aby uruchomić silnik.
- **USTAWIĆ** dźwignię startu w położenie **HALF CHOKE**.
- **POCIĄGNĄĆ** za uchwyt rozrusznika szybkim, pewnym i płynnym ruchem do góry (nie więcej niż 6 razy) tak, aby uruchomić silnik.
- Przed przystąpieniem do pracy odczekać 6-10 sekund na rozgrzanie silnika.
- Następnie nacisnąć spust przepustnicy.

Naciśnięcie i zwolnienie spustu przepustnicy powoduje zwolnienie dźwigni startu do położenia **RUN** (PRACA).
W przypadku gaśnięcia silnika, ustawić dźwignię rozruchu w położeniu RUN (PRACA). Pociągać za linkę rozruchową aż do uruchomienia silnika.
Aby uruchomić gorący silnik:
Patrz rysunki 9b.
Sprawdź, czy paliwo jest widoczne w pompce

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

zastrzykowej i jeśli nie jest widoczne, wykonaj procedurę zimnego startu.

Należy upewnić się, że gaźnik jest ustawiony w położeniu RUN (PRACA).

POCIĄGNĄĆ linkę rozrusznika, aż do uruchomienia silnika.

Zatrzymywanie silnika:

Nacisnąć i przytrzymać przełącznik w położeniu zatrzymania "**O** ", aż do zatrzymania silnika.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE

Podczas serwisowania urządzenia należy korzystać jedynie z takich samych części zapasowych. Korzystanie z innych części może spowodować sytuację niebezpieczną dla zdrowia i może uszkodzić produkt.

OSTRZEŻENIE

Podczas korzystania z elektronarzędzi, należy zakładać gogle ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. W przypadku, gdy kurzy się podczas wykonywania pracy, należy nosić maskę na twarz.

OSTRZEŻENIE

Przed przeprowadzaniem kontroli, czyszczeniem lub serwisowaniem należy wyłączyć silnik, poczekać aż ruchome części przestaną się ruszać, odłączyć kabel od świecy zapłonowej oraz oddalić urządzenie od korpusu świecy zapłonowej. Niepostępowanie zgodnie z tymi instrukcjami może doprowadzić do poważnego zranienia się, a nawet śmierci.

OGÓLNE ZASADY KONSERWACJI

Nie należy używać rozpuszczalników do czyszczenia części plastikowych. Większość z części zrobionych z plastiku podatna jest na zniszczenia pod wpływem różnych rozpuszczalników i może być zniszczona przez nie. Do czyszczenia urządzenia należy korzystać z czystej ściereczki.

OSTRZEŻENIE

Pod żadnym pozorem nie można pozwolić, aby produkty naftopochodne, benzyna, płyn hamulcowy, itp. miały styczność z częściami plastikowymi. Chemikalia mogą zniszczyć lub osłabić części plastikowe, co może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń cielesnych.

Poniżej opisano regulacje i drobne naprawy, które można przy urządzeniu wykonać samemu. Innego typu naprawy należy zlecać autoryzowanemu punktowi serwisowemu.

CZYSZCZENIE POKRYWY SCHOWKA NA FILTR POWIETRZA

Zobacz rysunek13

- W celu zapewnienia doskonałego działania oraz długiej żywotności produktu należy pokrywę schowka na filtr powietrza utrzymywać w czystym stanie.
- Należy zająć pokrywę filtra powietrza przez naciśnięcie kciukiem na zaczep i jednoczesne delikatne pociągnięcie dolnej pokrywy.
- Wyjmij filtr powietrza
- Wyczyść filtr piankowy.

OBJAŚNIENIE: Uszkodzone należy niezwłocznie wymienić.

- Zainstaluj filtr piankowy.
- Załóżcie ponownie na miejsce filtr powietrza.
- Należy założyć ponownie na miejsce pokrywę filtra, wprowadzając zderzaki dolnej pokrywki do szczelin podstawy filtra powietrza. Naciskać na pokrywę aż zaskoczy jak należy.

KOREK WLEWU PALIWA

OSTRZEŻENIE

Cieknący korek wlewu paliwa stwarza zagrożenie pożarowe i musi być natychmiast wymieniony.

W korku wlewu paliwa znajduje się filtr oraz zawór zwrotny, których nie da się naprawić. Zatkany filtr przeszkadza sprawnemu działaniu silnika. Jeżeli po poluzowaniu korka wlewu paliwa praca silnika poprawi się, to może to oznaczać, że zawór zwrotny jest uszkodzony lub filtr jest zatkany. Wymienić korek wlewu paliwa, jeżeli to konieczne.

WYMIANA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ

Zobacz rysunek17

W silniku tym umieszczona jest świeca zapłonowa Champion RY4C lub NGK CMR7A z przerwą międzyelektrodową 0.6mm. Świece należy wymieniać na takie same i trzeba to robić raz w roku.

PRZECHOWYWANIE PRODUKTU

- Wyczyść całe narzędzie z odpadów. Nieużywane narzędzie przechowuj w zadaszeniu, w suchym, dobrze wietrzonym miejscu, gdzie dzieci nie mają dostępu.Trzymaj wszelkie środki korozyjne, np. chemikalia ogrodnicze z dala od urządzenia.

Przechowywanie przez okres dłuższy niż 1 miesiąc:

- Spuść pozostałe paliwo ze zbiornika do pojemnika zatwierdzonego dla benzyny. Uruchom silnik i odczekaj aż sam zgaśnie z braku paliwa.

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

OSTRZEŻENIE
Sprawdzenie po upuszczeniu lub innych uderzeniach: Należy dokładnie sprawdzić produkt w celu stwierdzenia wszelkich uszkodzeń.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

JEŻELI TE ROZWIĄZANIA NIE POZWOLĄ ROZWIĄZAĆ NAPOTKANEGO PROBLEMU, TO NALEŻY ZWRÓCIĆ SIĘ DO AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik nie startuje.	1. Brak iskry.	1. Wyczyść lub wymień świecę zapłonową. Ponownie podłącz świecę zapłonową. Odnieś się do rozdziału niniejszego podręcznika zatytułowanego “Wymiana świecy zapłonowej”
	2. Brak paliwa	2. Naciśnij bańkę pompki paliwowej aż do wypełnienia bańki paliwem. Jeżeli bańka nie wypełni się paliwem, to zablokowany jest układ dopływu paliwa do pompki. Skontaktuj się z punktem naprawczym. Jeżeli bańka napełni się, oznacza to że silnik jest przypuszczalnie zalany paliwem (patrz następny punkt).
	3. Silnik jest zalany.	3. **USTAW** dźwignię startową do pozycji **FULL CHOKE**. Naciśnij na spust przepustnicy i przytrzymaj przycisk wciśnięty do momentu aż silnik się włączy i zacznie działać. **UWAGA:** W zależności od tego czy silnik jest kompletnie zalany, lub tylko trochę trzeba będzie wielokrotnie pociągnąć za kabel rozrusznika.
Silnik nie osiąga pełnych obrotów	Problem z przepływem paliwa	5 razy ścisnąć i zwolnić spust przepustnicy, gdy silnik jest włączony.
Silnik nie uzyskuje pełnych obrotów i wydziela zbyt dużo dymu.	1. Sprawdzić mieszankę paliwową.	1. Wyczyścić filtr powietrza. Prosimy odnieść się do rozdziału „Wymiana i czyszczenie filtra powietrza”.
	2. Siatka iskrochwytu jest brudna.	2. Skontaktuj się z punktem naprawczym.
	3. Świeca zapłonowa jest zepsuta.	3. Wyczyść lub wymień świecę zapłonową. Ponownie podłącz świecę zapłonową. Odnieś się do rozdziału niniejszego podręcznika zatytułowanego “Wymiana świecy zapłonowej”
Silnik zapala, pracuje i przyspiesza, ale gaśnie przy wolnych obrotach.	Trzeba wyregulować śrubę nastawiania wolnych obrotów gaźnika.	Skontaktujcie się z Autoryzowanym Serwisowym celem wykonania regulacji.
Żyłka nie daje się wysunąć.	1. Żyłka jest sklejona (zgrzana razem). 2. Niewystarczająca długość żyłki na szpuli. 3. Końcówki żyłki są zużyte i zbyt krótkie. 4. Żyłka jest zaplątana na szpuli. 5. Prędkość silnika jest za wolna.	1. Nasmarować żyłkę produktem na bazie silikonu. 2. Zamontuj więcej żyłki. Przeczytaj rozdział poświęcony wymianie żyłki. 3. Pociągnąć za końcówki żyłki naciskając jednocześnie na przycisk ustalacza szpuli. 4. Rozwinąć żyłkę ze szpuli i ponownie nawinąć. Przeczytaj rozdział poświęcony wymianie żyłki. 5. Wysunąć żyłkę na pełnych obrotach.

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Trawa owija się wokół rurki systemu tnącego i głowicy żyłkowej.	1. Cięcie długiej trawy tuż przy ziemi.	1. Długą trawę należy ciąć od góry w dół.
	2. Używać narzędzia na pół gazu (przy częściowym otwarciu przepustnicy).	2. Używajcie podkaszarki do obrzeży na pełnych obrotach (przy pełnym otwarciu przepustnicy).
Silnik wydziela zbyt dużo dymu.	Za dużo oleju w skrzyni korbowej.	Spuść olej i nalej odpowiednią ilość oleju 20W-50. Przeczytaj część „Dodawanie/sprawdzanie oleju w silniku” w rozdziale Obsługa tego podręcznika.

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

OPOZORILO
Za zmanjševanje nevarnosti poškodb je nujno potrebno, da si uporabnik prebere ter v celoti razume uporabniški priročnik.

Vaša nova naprava, kosilnica z nitko / obrezovalnik grmovja je bila zasnovana in izdelana v skladu z visokimi standardi podjetja Ryobi glede zanesljivosti, enostavnosti uporabe in varnosti uporabnika. Če boste zanjo ustrezno skrbeli, vam bo delovala dolga leta brez težav.

Namen uporabe:
Izdelek je namenjen za košenje visoke trave, plevela, grmičevja in podobnega rastlinja talne rasti. Rezilna raven mora biti približno vzporedna tlom. Izdelka ne smete uporabljati za obrezovanje živih mej, grmovja ali drugega rastlinja, kjer raven rezanja ni vzporedna s površino tal.

OSNOVNA VARNOSTNA PRAVILA

OPOZORILO:
Preberite in osvojite vsebino navodil. Neupoštevanje vseh spodaj navedenih navodil se lahko odrazi v resnih telesnih poškodbah.

PREBERITE VSA NAVODILA

- Za varno upravljanje z napravo, preberite in razumite vsa navodila, še preden uporabljate ta izdelek. Upoštevajte vsa varnostna navodila. Če spodaj navedenih varnostnih navodil ne boste upoštevali, se lahko resno poškodujete.
- Otrokom ali neusposobljenim posameznikom ne dovolite uporabljati te naprave.
- Ne zaganjajte ali imejte prižganega motorja v zaprtem ali slabo prezračenem prostoru. Vdihavanje izpušnih plinov lahko povzroči smrt.
- Očistite delovno področje pred vsako uporabo. Odstranite predmete, kot so skale, zdrobljeno steklo, žeblji, žice ali vrvi, ki lahko zaidejo ali se zataknejo v rezalno nitko ali rezilo.
- Ko upravljate s tem izdelkom, nosite varnostna očala ali očala, ki imajo označbo, da so v skladu s standardom EN 166.
- Nosite težke, dolge hlače, škornje in rokavice. Ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač, sandalov in ne kosite bosi. Ne nosite nakita.
- Težka zaščitna oblačila lahko povzročijo, da se upravljalec naprave hitro utrudi, kar lahko povzroči vročinsko kap. Če je vreme vroče in vlažno, morate težko delo načrtovati zgodaj zjutraj ali v poznih večernih urah, ko so temperature nižje.
- Če obstaja nevarnost padajočih predmetov, priporočamo zaščito za glavo.
- Nikoli ne upravljajte naprave na svoji levi strani.
- Zavarujte dolge lase nad ravnjo ramen, da bi preprečili zapletanje s premikajočimi se deli.
- Objavljeno je bilo, da so lahko vibracije ročnih orodij pri določenih posameznikih eden od razlogov za stanje, ki se imenuje Raynaud-ov sindrom. Simptomi lahko vključujejo mravljinčavost, odrevenelost in spreminjanje barve prstov, predvsem pri uporabi v hladnih okoljih. Dedni dejavniki, izpostavljenost hladnemu in vlažnemu okolju, prehrana, kajenje in izkušenost uporabnika so lahko razlogi za razvoj teh simptomov. Trenutno še ni znano, ali vibracije ali daljša uporaba orodja sploh, in če, v kolikšni meri, prispevajo k temu stanju. Sicer pa lahko uporabnik ukrepa za možno zmanjšanje učinkov vibracij:
  a) Pri hladnem vremenu poskrbite, da je vaše telo toplo. Pri uporabi orodja morate nositi zaščitne rokavice. Tako boste prispevali k temu, da bodo roke in zapestja topla. Objavljeno je bilo, da je mrzlo vreme eden od glavnih dejavnikov za nastanek Raynaud-ovega sindroma.
  b) Po vsaki uporabi se morate gibati, da pospešite krvni obtok.
  c) Zagotovite zadostno število odmorov med delom. Zmanjšajte število dnevne izpostavljenosti.

  Če opazite enega od simptomov, značilnega za to stanje, morate nemudoma prekiniti uporabo ter se o teh simptomih posvetovati s svojim zdravnikom.
- Vsi gledalci, otroci in ljubljenčki naj bodo vsaj 15 metrov stran od vas. Gledalcem priporočite, da si zaščitijo oči. Če se vam kdo približa, zaustavite motor in rezalni priključek. Pri uporabi rezalnih enot obstaja za gledalce dodatno tveganje poškodbe, saj jih lahko premikajoče se rezilo zadane v slučaju zdrobitve rezila ali druge nepričakovane reakcije orodja.
- Ne upravljajte te naprave, ko ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Ne delajte pri slabi luči.
- Vedno bodite trdno zasidrani na tleh in v ravnotežju. Ne nagibajte se preveč naprej. Nagibanje lahko povzroči izgubo ravnotežja ali izpostavljanje vročim površinam.
- Vse dele svojega telesa držite proč od premikajočih se delov.
- Da bi se izognili vročim površinam, nikoli ne upravljajte stroja z dnom motorja na ravnjo vašega pasu.
- Ne dotikajte se dušilca ali cilindra enote, ti deli se med delovanjem zelo pregrejejo.
- Ustavite motor in odstranite svečko, vedno preden karkoli nastavljate ali popravljate, razen ko nastavljate uplinjač.

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

- Podrobno preglejte napravo pred vsako uporabo. Preverite, da ni slabo privitih vijakov, da gorivo ne pušča, itd. Še pred uporabo zamenjajte vse poškodovane dele.
- Rezalni priključek ne bi smel prosto teči med normalno uporabo. Rezalni priključek pa lahko prosto teče med nastavljanjem uplinjača.
- Gorivo shranjujte v posodi, ki je odobrena za točenje goriva.
- Če ste gorivo slučajno polili, ga pobrišite. Premaknite se 10 metrov proč od mesta polnjenja, preden zaženete motor. Počasi odstranite pokrov rezervoarja, ko zaustavite motor. Med polnjenjem NE SMETE KADITI.
- Ustavite motor in ga pustite, da se ohladi, preden ga ponovno napolnite ali shranite.
- Pustite motor, da se ohladi. Izpraznite tank za gorivo in zaščitite napravo, da se ne med prevozom bo premikala po vozilu.
- Nosite zaščitno opremo in upoštevajte vsa varnostna navodila. Za enote, ki so opremljene s sklopko, preverite, če se je rezalni priključek prenehal vrteti, ko se je ustavil motor. Ko je enota izklopljena, še preden jo odložite, preglejte, če se je ustavil rezalni priključek.
- Ta izdelek je namenjen občasni uporabi doma in v podobnih okoljih, za rezanje mehkih in trdih rastlin, itd. Izdelek ni namenjen dolgotrajni uporabi. Daljše obdobje delovanja zaradi vibracij lahko povzroči težave krvnega obtoka v uporabnikovih rokah. Za tovrstno uporabo je primerjanje uporabiti napravo s funkcijo varovanja pred vibracijami.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

- Pred uporabo preglejte in zamenjajte poškodovane dele. Zagotovite, da so pritrdilni vijaki na mestu in varni. Preverite, da gorivo ne pušča.
- Zamenjajte kosilno glavo, če je strgana, natrgana ali kakor koli poškodovana. Preverite, če je kosilna glava primerno nameščena in varno pritrjena. Če tega ne boste storili, lahko povzročijo resne poškodbe.
- Vsa varovala, jermeni, deflektorji in ročaji, morajo biti primerno in varno nameščeni.
- Pri menjavi v rezalni glavi uporabljajte samo rezalne nitke od proizvajalca. Ne uporabljajte nobenih drugih rezalnih pripomočkov. Nameščanje nitke ali rezalne glave druge znamke na to kosilnico lahko povzroči resne osebne poškodbe. Nikoli ne uporabljajte, na primer žice ali žičnate vrvi, ki se lahko zlomi in jo po nesreči izstrelite.
- Nikoli ne delajte z napravo, ki nima usmerjevalca trave na mestu in v dobrem stanju.
- Ko kosite, držite napravo trdno za oba ročaja. Kosilno glavo držite pod nivojem pasu. Nikoli ne kosite s kosilno glavo, ki bi bila locirana več kot 75 cm ali več nad tlemi.
- Ta izdelek je namenjen občasni uporabi doma in v podobnih okoljih, za rezanje mehkih in trdih rastlin, itd. Izdelek ni namenjen dolgotrajni uporabi. Daljše obdobje delovanja zaradi vibracij lahko povzroči težave krvnega obtoka v uporabnikovih rokah. Za tovrstno uporabo je primerjanje uporabiti kosilnico na nitko s funkcijo varovanja pred vibracijami.

SPECIFIČNA VARNOSTNA PRAVILA

- Ko se motor zaustavi, pustite vrteče se rezilo, da se zaustavi v visoki travi ali mehkem vejičju.
- Obrezovalnika grmov ne uporabljajte, če rezilo ni trdno pritrjeno in v dobrem stanju.
- Med nameščanjem rezil imejte nameščene zaščitne rokavice.
- Pred odstranjevanjem zagozdenih predmetov ali pred nameščanjem in odstranjevanjem rezil vedno zaustavite motor in odstranite kabel vžigalne svečke.
- Ne poskušajte se dotakniti ali zaustaviti vrtečega se rezila.
- Rezilo se lahko vrti tudi potem, ko ste napravo ugasnili oziroma sprostili sprožilec. Vzdržujte ustrezen nadzor dokler se rezilo popolnoma ne zaustavi.
- Zamenjajte poškodovano rezilo. Pred uporabo se vedno prepričajte, če je rezilo pravilno nameščeno in dobro pritrjeno.
- Na tem obrezovalniku grmov uporabljajte le namenska Tri-Arc^{TM} nadomestna rezila. Ne uporabljajte nobenih drugih rezil.
- Rezilo Tri-Arc^{TM} je primerno le za rezanje mladih vejic in vinske trte. Za druge namene ga ne uporabljajte. Rezila Tri-Arc^{TM} ne uporabljajte za rezanje olesenelih vej.
- Pri uporabi rezil bodite izjemno previdni. Sunek rezila je reakcija, ki se pojavi, ko se rezilo dotakne predmeta, ki ga ne more prerezati. Takšen stik lahko povzroči trenutno zaustavitev rezila, nato pa napravo nenadoma “odbije” proč od predmeta, ob katerega se je zadelo rezilo. Ta reakcija je lahko zadosti sunkovita, da povzroči izgubo nadzora nad napravo. Pride do nepričakovanega povratnega udarca, ki je posledica ujetja, zaustavitve ali zadetja rezila ob oviro. To se pogosteje pripeti na območjih, kjer je slaba preglednost nad predelom rezanja. Za lažje rezanje in večjo varnost, dostopajte k vejam z desne smeri proti levi. Če naletite na nepredviden predmet ali lesen del, lahko to minimizira reakcijo povratnega udarca rezila.
- Nikoli ne režite predmetov, premera več kot 13 mm.
- Za zagotavljanje udobnega položaja med

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

obratovanjem vedno uporabljajte ramenski pas obrezovalnika grmov. Med rezanjem vedno trdno držite oba ročaja. Rezilo vedno držite proč od sebe in pod višino pasu. Obrezovalnik grmov nikoli ne uporabljajte, če je rezilo nameščeno 75 cm ali več nad tlemi.

- Pred shranjevanjem ali med transportom vedno zaščitite rezilo z zaščito rezila. Pred uporabo naprave ščitnik vedno odstranite. Če ga ne odstranite, ga bo ob zagonu odvrglo proč od naprave.
- Pregledovanje pred uporabo. Zamenjajte poškodovana rezila. Prepričajte se, da so pritrdila trdno pritrjena. Preverite, ali gorivo pušča.
- Če je glava rezalnika razpokana, razrezana ali kakorkoli poškodovana, jo zamenjajte. Prepričajte se, da je rezilo rezalnika ustrezno nameščeno in trdno pritrjeno. Neupoštevanje teh napotkov lahko povzroči resno poškodbo.
- Prepričajte se, da so vsa varovala, trakovi, deflektorji in ročaji pravilno in trdno pritrjeni.
- Uporabljajte le originalna nadomestna rezila. Ne uporabljajte nobenih drugih rezalnih pripomočkov. Namestitev neodobrenega rezila se lahko odrazi v resnih telesnih poškodbah. Nikoli ne uporabljate žice ali žičnate zanke, ki se lahko odlomi in postane nevaren leteči delec.
- Pred točenjem goriva vedno ugasnite motor. Nikoli ne točite goriva v napravo, če motor deluje ali je vroč. Pred zagonom motorja se odmaknite od območja točenja vsaj 10 m. Razlito gorivo takoj obrišite. NE KADITE. Če tega opozorila ne upoštevate, lahko pride do hudih osebnih poškodb.
- V nekaterih regijah predpisi omejujejo uporabo izdelka na določene namene. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti.

SIMBOLI

Sledeči signali so lahko uporabljeni tudi na tem izdelku. Prosimo preučite jih in se naučite, kaj pomenijo. Primerna interpretacija teh simbolov vam bo omogočala boljše in varnejše upravljanje naprave.

SIMBO	IME	RAZLAGA
	Varnostni alarm	Svarila, ki zadevajo vašo varnost.
	Preberite Priročnik za uporabo	Da bi zmanjšali tveganje poškodbe, mora uporabnik navodila prebrati in razumeti pred uporabo tega izdelka.
		Pri uporabi tega stroja morate nositi zaščitna očala in opremo za varovanje sluha in glave.
		Da zmanjšate tveganje poškodb ali škode, preprečite stik z vročo površino.
		Zajamčena raven zvočne moči je 109 dB.
		Pride lahko do povratnega udarca rezila
		Nevarnost odbijanja. Prisotni naj bodo oddaljeni vsaj 15 m.
	Tri-Arc™ rezilo	Za uporabo na tej napravi priporočamo namestitev Tri-Arc™ rezila, ki ga uporabljajte za zelene vejice ali vinsko trto.
	Ne uporabljajte zobatega rezila	Naprava ni namenjena za uporabo z zobatim žagastim rezilom.
	RPM Decal	Smer vrtenja in največja hitrost vretena za rezalni priključek.
	Čevlji	Med uporabo naprave nosite nedrsečo zaščitno obutev.

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

	Rokavice	Nosite nedrseče trpežne rokavice.
	Kajenje prepovedano	Med polnjenjem rezervoarja za gorivo ne kadite.
	Gorivo	Uporabljajte le neosvinčeno gorivo, namenjeno za motorna vozila, z oktanskim številom 91 ([R+M]/2) ali višje.
	Olje	Uporabljajte sintetično 4 taktno olje za zračno hlajene motorje.
		Odprite palico za olje in z lijakom vlijte 65 ml svežega olja 20W-50.
	Stikalo	Stikalo za vklop I = Vklop za delovanje O = Izklop za zaustavitev
		Ustreza vsem predpisanim standardom v državi članici EU, kjer je bil kupljen izdelek.
		Pozicija teka
		Položaj Full Choke
		Položaj Half Choke
		Stikalo motorja preklopite v položaj “I”
		ČRPALIK - Pitisnite na črpalni mehurček, 10 x
		POVLECITE vrvico za zaganjanje, da se motor zažene
		Uzamknutie - Plin zaklenite v ustrezen položaj, tako da pritisnete gumb za zaporo plina.
		Za zagon stisnite zaklep ročice za plin in ročico za plin.
		Čas čakanja 10 sekund.
		Skladnost GOST-R

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

Sledeče signalne besede in pomeni naj bi pojasnili ravni tveganja, ki so povezane s tem izdelkom.

SIMBOL	ZNAMENJE	POMEN
⚠	**NEVARNOST:**	Označuje neizbežno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.
⚠	**OPOZORILO:**	Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.
⚠	**POZOR:**	Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se mu ne izognete lahko povzroči manjšo ali srednje resno poškodbo.
	POZOR:	(Brez simbola Varnostni alarm) Označuje stanje, ki lahko privede do poškodovanja lastnine.

SERVISIRANJE

Servisiranje zahteva izjemno skrb in znanje in naj ga izvaja samo kvalificiran serviser. Za popravilo vam predlagamo, da se obrnete na najbližji POOBLAŠČENI SERVISNI CENTER. Pri servisiranju uporabljajte samo identične rezervne dele.

⚠ **OPOZORILO:**
V izogib resni osebni poškodbi ne uporabljajte tega izdelka, dokler niste popolnoma prebrali in v celoti razumeli priročnika za uporabo. Če ne razumete opozoril ali navodil v priročniku za uporabo, ne uporabljajte tega izdelka. Za pomoč pokličite Ryobi službo za uporabnike.

⚠ **OPOZORILO:**
Upravljanje katerega koli orodja lahko povzroči tujke, ki vam lahko priletijo v oči, kar lahko resno poškoduje vaše oči. Preden začnete delati s strojem, si nadenite varnostna očala s stranskimi ščitniki, in ko je potrebno, ščitnik za ves obraz. Priporočamo Varnostno masko Wide Vision za uporabo nad očali ali standardnimi varnostnimi očali s stranskimi ščitniki. Vedno uporabljajte zaščito za oči, ki je označena, da je v skladu z EN 166.

SHRANITE TA NAVODILA

UVOD

Ta izdelek ima veliko posebnosti, zaradi katerih je njegova uporaba prijetna in v užitek. Na varnost, učinek in zanesljivost smo se osredotočili, ko smo načrtovali ta izdelek, zaradi česar ga je lahko vzdrževati in upravljati z njim.

OPIS SLIK

RBC430SESC

Slika 1

1. Ramenski trak
2. Trodelno rezilo
3. Pogonska gred
4. Spoj
5. Usnjena zanka
6. Stikalo za vžig
7. Varnostna zaponka
8. Zadnji ročaj
9. Svečka
10. Pokrov za bencin
11. Starter na poteg
12. Stikalo za gas
13. Zapah
14. Gumb
15. Sprednji ročaj
16. Deflektor za rezilo
17. Dušilka
18. Deflektor za travo
19. Linija rezanja
20. Rezalna glava z nitko

42a. Jeziček za hitro sprostitev

42b. Zapah

Slika 2

3. Pogonska gred
21. Zapiralo
22. Pomično vodilo
23. Motor (zgornja) gred
24. Pozicijska luknja

Slika 3

25. Izvrtina na obešalniku za pritrditev, da nastavimo zaklepni ključ spdonjih nosilcev
26. Obešalnik za pritrditev
27. Odprtina na spodnjem priključku

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

Slika 4
28. Objemka
29. Vijak
30. Nosilec

Slika 5
16. Deflektor za rezilo
18. Deflektor za travo
20. Rezalna glava z nitko
31. Reduktor
32. Zatič
33. Plošča za nameščanje
34. Ključ
35a. Privihana podložka
35b. Matica rezila
36. Vijak

Slika 10
37. Nitka za rezanje

Slika 12
38. Položaj Full Choke
38b. Položaj Half Choke
39. Pozicija teka

Slika 13
13. Zapah
43. Zaslonka za filter
44. Pokrov zračnega filtra

Slika 14
40. Zaščita za trodelno rezilo

Slika 15
49. Pokrov
50. Zatiči
51. Gumb za podajanje/polnjenje
52. Šestrobi vijak
53. Vreteno
54. Vzmet
55. Glava kosilnice na nitko
56. Odprtina zatiča

Slika 16
45. Pokrovček za olje/merilna palica
46. Predel zajemanja
47. Lijak
48. Odprtina za točenje olja

Slika 17
51. Zgornji pokrov
52. Vijak
53. Svečka

RBC430SBSC

Slika 1
1. Ramenski trak
2. Trodelno rezilo
3. Pogonska gred
4. Spoj
5. Usnjena zanka
6. Stikalo za vžig
7. Varnostna zaponka
8. Levi ročaj
9. Svečka
10. Pokrov za bencin
11. Starter na poteg
12. Stikalo za gas
13. Zapah
14. Desni ročaj
15. Vijak z ušesi
16. Deflektor za rezilo
17. Dušilka
18. Deflektor za travo
19. Linija rezanja
20. Rezalna glava z nitko
48a. Jeziček za hitro sprostitev
48b. Zapah

Slika 2
3. Pogonska gred
21. Zapiralo
22. Pomično vodilo
23. Motor (zgornja) gred
24. Pozicijska luknja

Slika 3
25. Izvrtina na obešalniku za pritrditev, da nastavimo zaklepni ključ spdonjih nosilcev
26. Obešalnik za pritrditev
27. Odprtina na spodnjem priključku

Slika 4
28. Objemka

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

29. Vijak
30. Vijak z ušesi

Slika 5
16. Deflektor za rezilo
18. Deflektor za travo
31. Reduktor
32. Zatič
33. Plošča za nameščanje
34. Ključ
35. Privihana podložka
36. Vijak

Slika 10
37. Nitka za rezanje

Slika 12
38. Položaj Full Choke
38b. Položaj Half Choke
39. Pozicija teka

Slika 13
13. Zapah
42. Zaslonka za filter
43. Pokrov zračnega filtra

Slika 14
40. Zaščita za trodelno rezilo

Slika 15
49. Pokrov
50. Zatiči
51. Gumb za podajanje/polnjenje
52. Šestrobi vijak
53. Vreteno
54. Vzmet
55. Glava kosilnice na nitko
56. Odprtina zatiča

Slika 16
44. Pokrovček za olje/merilna palica
45. Predel zajemanja
46. Odprtina za točenje olja
47. Lijak

Slika 17
57. Zgornji pokrov
58. Vijak
59. Svečka

MONTAŽA

RAZPAKIRANJE

Ta izdelek je treba sestaviti.

- Pazljivo odstranite orodje in vse priključke iz škatle. Preglejte, da so vsi predmeti, ki so na seznamu pakiranja, tudi v paketu.
- Pazljivo preglejte orodje, če je med prevozom prišlo do kakšne poškodbe ali poškodbe.
- Embalaže ne zavrzite, dokler niste pazljivo pregledali in uspešno začeli uporabljati orodje.
- Če so kateri deli poškodovani ali manjkajo, ne upravljajte s tem izdelkom, dokler deli niso zamenjani.

OPOZORILO:
Če so deli poškodovani ali manjkajo, izdelka ne uporabljajte, dokler deli niso zamenjani. Če tega opozorila ne upoštevate, lahko pride do hudih osebnih poškodb.

OPOZORILO:
Ne skušajte spreminjati izdelka ali ustvarjati priključke, katerih uporabe na tem izdelku ne priporočamo.
Vsaka taka sprememba ali modifikacija pomeni napačno rabo in lahko posledično privede do tveganega stanja, ki lahko vodi do resne osebne poškodbe.

OPOZORILO:
Da bi preprečili nesrečo ob zagonu naprave, ki lahko povzroči resno osebno poškodbo, vedno ko sestavljate dele, iztaknite kabel iz napeljave in odstranite komplet baterij.

INSTALIRANJE GREDE MOTORNE GLAVE K PRIKLJUČKU

Glej skico 2.

OPOZORILO:
Nikoli ne instalirajte, odstranjujte ali ponastavljajte priključkov, če motorna glava deluje. Če motorja ne boste izklopili, lahko povzročite resno osebno poškodbo.

Priključek se povezuje z gredjo motorne glave s pomočjo spojne naprave.

- Odvijte krilni vijak na spojnici motorne glave in odstranite končni pokrov iz priključka.
- Pritisnite gumb na gredi priključka navznoter. Namestite gumb z vodilom na spojnici in z drsenjem

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

združite obe spojnici. Zavrtite gredo priključka, dokler se gumb ne zaklini v pozicijsko luknjo.

OPOMBA: Če gumb ne popusti popolnoma v pozicijski luknji, spojnici nista na pravem mestu. Malo zavrtite s strani na stran, dokler se gumb ne zaskoči.

- Gumb dobro pritrdite.

OPOZORILO:

Preverite, da je krilni vijak popolnoma pritrjen, preden upravljate z opremo. Občasno preverjajte, kako trdno je pritrjen v izogib resnim osebnim poškodbam.

ODSTRANJEVANJE PRIKLJUČKA Z MOTORNE GLAVE

Za odstranjevanje ali spreminjanje priključka:

- Zrahljajte krilni vijak.
- Pritisnite na gumb in zavrtite držala, da bi odstranili in ločili oba konca.

NAMEŠČANJE POKROVA Z ZANKO

Glej skico 3.

Obstajata dva načina obešanja priključka, da ga shranite.

- Da bi lahko uporabili pokrov z zanko, pritisnite gumb in namestite pokrov z zanko čez spodnji del držala priključka. Malo zavrtite pokrov s strani na stran, dokler se gumb ne zaskoči.
- Drugo luknjo v držalu priključka lahko uporabite tudi v namene obešanja.

PRITRJEVANJE SPREDNJEGA ROČAJA

Glejte sliko 4.

RBC430SESC

- namestite sprednji ročaj na zgornji del pogonske gredi, uporabite varovalo na stran, kjer je zaganjalnik (pomagajte si s slikami)
- Ponovno namestite vreteno.
- Vijak poravnajte z odprtino za vijak na sprednjem ročaju.
- Vijake trdno privijte.

RBC430SBSC

OPOMBA: Ročica plina mora biti na desni strani upravljavca.

- Odstranite objemko.
- Postavite ročaj v priponko na ohišju gredi.
- Držite teptalno objemko in vijake poravnajte v konzolo.
- Nastavite držalo tako, da boste imeli dober nadzor in boste lahko udobno upravljali z napravo.
- S teptalnim ključem privijte vijake in tako poskrbite za varno pričvrstitev ročaja.

PRITRJEVANJE DEFLEKTORJA TRAVE

Glejte sliko 5.

- Pritrdite varovalo rezila na montažno konzolo; namestite štiri vijake z vrha montažne konzole v varovalo rezila in jih privijte v luknje z navojem.
- Uporabite priloženi torx ključ, vijake trdno privijte.

OPOMBA: Ko uporabljate vpenjalno glavo, morate deflektor trave namestiti na varovalo rezila.

- Če želite pritrditi deflektor trave na deflektor rezila, poravnajte tri vijake deflektorja trave z odprtinami za vijake na deflektorju rezila.
- S priloženim ključem dobro privijte vse tri vijake.

OPOZORILO

Pred prilagajanjem ali menjavo rezalnih glav vedno zaustavite motor in odstranite kabel svečke; to služi zmanjševanju nevarnosti telesnih poškodb.

NAMEŠČANJE GLAVE ZA ENOSTAVNO VPENJANJE ReelEasy™

Glejte sliko 6

- Odprite glavo ReelEasy™, tako da stisnete stranske zatiče.
- Odstranite pokrov glave nitne kosilnice, gumb in vreteno, ter jih odložite stran.
- Postavite glavo kosilnice na pogonsko gred. Prepričajte se, da se glava kosilnice dobro prilega.
- S pomočjo gumba, ki ima vdolbino za imbus, namestite imbus vijak v odprtino na pogonski gredi in ga privijte.

  OPOMBA: Za privitje vijaka uporabite le gumb z vdolbino za imbus. Uporaba drugih orodij lahko omogoči odvitje vijaka, kar lahko povzroči poškodbe glave rezalne nitke.
- Vzmet ponovno namestite v glavo kosilnice in pritisnite v ležišče.
- Ponovno namestite vreteno. Pri RLT30CET kosilnici z zavito gredjo naj bo vreteno obrnjeno tako, da bo dobro viden napis “This side out for curved shaft”. Če uporabljate priključek za namestitev na ravno gred z rezalno glavo ReelEasy™, naj bo vreteno obrnjeno tako, da bo dobro viden napis “This side out for straight shaft”.
- Ponovno namestite gumb na vretenu.
- Ponovno namestite pokrov kosilnice namestite in poravnajte zapahe z odprtinami v glavi nitne kosilnice. Pritisnite pokrov in glavo nitne kosilnice, da oba zatiča skočita v odprtine.

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

- Namestite rezalno nitko, kot je navedeno v naslednjem poglavju navodil.

PRITRJEVANJE RAMENSKEGA PASU

OPOMBA: Pri uporabi rezalnika grmov vedno uporabljajte ramenski pas.

RBC430SESC

Glejte sliko 1.

Za pritrditev ramenskega pasu sledite spodnjim korakom.

- Vstavite zaklep pasu v vpenjalno konzolo.
- Dolžino pasu nastavite tako, da boste napravo lahko udobno uporabljali.

OPOMBA: Za hitro ramenskega traku z izdelka močno potegnite jeziček za hitro sprostitev.

RBC430SBSC

Glejte sliko 4.

Za pritrditev ramenskega pasu sledite spodnjim korakom.

- Vstavite zaklep ramenskega pasu v vpenjalno konzolo.
- Dolžino pasu nastavite tako, da boste napravo lahko udobno uporabljali.

SPOZNAJTE SVOJO KOSILNICO NA NITKO

Glej skico 1.

Varna uporaba tega izdelka zahteva razumevanje informacij o orodju, ki so v tem priročniku, kot tudi poznavanje projekta, ki se ga boste lotili. Pred uporabo tega izdelka se spoznajte z vsemi značilnostmi delovanja in varnostnimi pravili.

USMERJEVALEC TRAVE

Kosilnica na nitko ima usmerjevalec trave, ki vas varuje pred letečimi ostanki.

RAMENSKI PAS

Obrezovalnik grmov ima ramenski pas, ki vam pomaga pri držanju izdelka.

MOTOR V DVIGNJENI POZICIJI

Motor v dvignjeni poziciji izboljša ravnotežja in je lociran stran od prahu, smeti z območja košnje.

DELOVANJE

OPOZORILO:

Čeprav mislite, da dobro poznate delovanje naprave, bodite zelo pazljivi. Le trenutek nepazljivosti je dovolj za resno osebno poškodbo.

OPOZORILO:

Vedno nosite varnostna očala ali očala s stranskimi ščitniki, ko upravljate z orodji na elektriko. Če tega ne boste storili, vam lahko v oči padejo predmeti, kar lahko povzroči resno poškodbo.

OPOZORILO:

Ne uporabljajte priključkov ali dodatkov, ki jih proizvajalec izdelka ne priporoča. Uporaba nepriporočljivih priključkov ali dodatkov lahko privede do resnih osebnih poškodb.

OPOZORILO:

Bodite pozorni na emisije izpušnih plinov.

TOČENJE GORIVA V KOSILNICO

- Za preprečitev kontaminacije goriva, očistite predel okoli pokrovčka za gorivo.
- Pokrovček počasi odvijte. Položite ga na čisto površino.
- V rezervoar natočite gorivo. Pazite, da ne polijete goriva.
- Pred namestitvijo pokrovčka za gorivo, očistite in preverite stanje tesnila.
- Pokrovček nato privijte z roko. Razlito gorivo takoj obrišite.

Opomba: Povsem normalno je, da se pri prvi uporabi z motorja kadi.

OPOZORILO:

Pred točenjem goriva vedno ugasnite motor. Nikoli ne točite goriva v napravo, če motor deluje ali je vroč. Pred zagonom motorja se odmaknite od območja točenja vsaj 10 m. Ne kadite! Če tega opozorila ne upoštevate, lahko pride do hudih osebnih poškodb.

OKSIGENIRANA GORIVA

Nekateri običajni bencini so mešani z alkoholom ali sestavino etra. Tile tipi bencina so poimenovani kot oksigenirana goriva.

Če uporabljate oksigenirano gorivo, preverite, da je neosvinčeno in ima vsaj minimalno vsebnost oktana. Pred uporabo oksigeniranega goriva preverite vsebino goriva. Nekatera področja zahtevajo, da so te informacije navedene na črpalki. Sledijo odstotkovne ravni oksigenatov, ki jo je potrdila Agencija za varovanje okolja.

Etanol (etil ali žitni alkohol) 10%-ni. Lahko uporabljate bencin, ki vsebuje do 10 % etanola. Bencin, ki vsebuje etanol, je lahko poimenovan tudi z imenom “Gasohol.” Ne uporabljajte goriva E85.

MTBE (metil terciarni-butileter) 15 %-ni. Lahko uporabljate bencin, ki vsebuje do 15 % MTBE.

Metanol (metil ali lesni alkohol) 5 %-ni. Lahko uporabljate

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

bencin, ki vsebuje do 5 % metanola, če vsebuje tudi topila in preprečevalce rjavenja za zaščito sistema za napajanje z gorivom. Gorivo, ki vsebuje več kot 5 % metanola, pa lahko povzroči težave pri zaganjanju in delovanju. Lahko poškoduje tudi kovino, gumo ali plastične dele izdelka ali sistema za napajanje z gorivom.

Če opazite kakšne nezaželene simptome delovanja, poizkusite drugi bencinski servis ali pa zamenjajte znamko bencina.

OPOMBA: Poškodba sistema za napajanje z gorivom in problemi z zmogljivostjo, ki izhajajo iz uporabe oksigeniranega goriva, ki vsebuje več odstotkov oksigenov, kot je priporočeno zgoraj, jamstvo ne pokriva.

DODAJANJE/PREVERJANJE MOTORNEGA MAZIVA

Glejte sliko 17 za RBC430SESC

Glejte sliko 18 za RBC430SBSC

Motorno mazivo ima pomemben vpliv na delovanje in življenjsko dobo motorja. Na splošno, priporočamo uporabo olja z oznako SAE 20W-50, za vse temperature. Vedno uporabljajte mazivo za 4-taktne motorje, ki izpolnjuje ali presega zahteve.

OPOMBA: Olje brez čistil ali olje za mazanje 2-taktnih motorjev bo poškodovalo motor, zato ga ne uporabljajte.

Dodajanje motornega maziva:

- Odstranite pokrovček in tesnilo s priložene steklenice maziva.
- Odvijte pokrovček/merilno palico za olje.
- Uporabite priloženi lijak, in skoz odprtino za olje dodajte celo steklenico motornega maziva.
- Pokrovček/merilno palico za olje namestite nazaj.

Preverjanje nivoja motornega maziva:

- Postavite motor na ravno površino.
- Obrišite merilno palico in jo vstavite nazaj v odprtino; ne privijte je premočno.
- Znova odstranite merilno palico in preverite nivo motornega maziva. Nivo maziva mora biti znotraj oznak na merilni palici.
- Če je nivo prenizek, dodajte toliko maziva, da bo njegov nivo segal do zgornje oznake na merilni palici.
- Pokrovček/merilno palico za olje namestite nazaj.

POZOR:
Ne natočite preveč olja. Prekomerna količina motornega maziva lahko povzroči prekomerno kajenje in poškodbe motorja.

UPRAVLJANJE KOSILNICE

Glejte sliko 8.7a.7b za RBC430SESC

OPOZORILO:
Vedno postavite enoto na desno stran delavca. Uporaba enote na levi strani bo uporabnika izpostavila toplim površinam in lahko pride do opeklin.

OPOZORILO:
Da bi se izognili opeklinam zaradi vročih površin, nikoli ne upravljajte stroja z dnom motorja nad ravnjo vašega pasu.

Držite kosilnico z desnico na zadnjem ročaju in levico na prednjem ročaju. Pri delu trdno z obema rokama držite ročaja. Kosilnico morate držati v udobnem položaju, kjer je zadnji ročaj v približni višini boka.

Visoko travo kosite od zgoraj navzdol. To bo preprečilo, da bi se trava navila okrog ohišja in glave kosilnice, kar bi lahko povzročilo pregretje naprave. Če se trava navije okrog glave kosilnice, USTAVITE MOTOR, iztaknite vodilo do sveče in odstranite travo.

OPOZORILO:
Vedno držite kosilnico na nitko proč od telesa in držite razdaljo med telesom in izdelkom.
Vsak stik z ohišjem ali glavo kosilnice na nitko ima lahko za posledico opekline in/ali druge resne osebne poškodbe.

NASVETI ZA REZANJE

UPRAVLJANJE Z REZALNIKOM GRMOV

Glejte slike 8. 7a. 7b

RBC430SESC

Rezalnik držite z desno roko za zadnji ročaj z levo roko pa za “J” ročaj. Med obratovanjem oba ročaja držite trdno.

Med obratovanjem morate imeti rezalnik tako,d a se boste udobno počutili, se pravi, da bo zadnji ročaj nad višino vaših bokov.

Ves čas trdno in stabilno stojte na obeh nogah. Postavite se tako, da v primeru povratnega sunka rezila ne boste izgubili ravnotežja.

Ramenski pas nastavite tako, da boste z rezalnikom grmov lahko udobno upravljali, hkrati pa vam bo ramenski pas zagotavljal, da ne boste prišli v stik z rezilom.

RBC430SBSC

Rezalnik držite z desno roko za ročaj z ročico plina z levo roko pa za levi ročaj. Med obratovanjem oba ročaja držite trdno. Med obratovanjem morate imeti rezalnik tako, da se boste udobno počutili, se pravi, da bo ročaj z ročico za plin nad višino vaših bokov. Ves čas trdno in stabilno stojte na obeh nogah. Postavite se tako, da v primeru povratnega sunka rezila ne boste izgubili ravnotežja.

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

Ramenski pas nastavite tako, da boste z rezalnikom grmov lahko udobno upravljali, hkrati pa vam bo ramenski pas zagotavljal, da ne boste prišli v stik z rezilom.

SUNEK REZILA

Pri uporabi rezil bodite izjemno previdni.

Sunek rezila je reakcija, ki se pojavi, ko se rezilo dotakne predmeta, ki ga ne more prerezati.

Takšen stik lahko povzroči trenutno zaustavitev rezila, nato pa napravo nenadoma "odbije" proč od predmeta ob katerega se je zadelo rezilo.

Ta reakcija je lahko zadosti sunkovita, da povzroči izgubo nadzora nad napravo. Rezilo se lahko odbije v primerih, ko se zatakne, ujame ali zadene.

To se pogosteje pripeti na območjih, kjer je slaba preglednost nad predelom rezanja.

Za lažje rezanje in večjo varnost, k predelom rezanja dostopajte z desne smeri proti levi. V primeru da se rezilo nepričakovano zadene ob leseno steblo, bo ta postopek zmanjšal reakcijo rezila.

OPOZORILO

⚠ Za izogibanje opeklinam nikoli ne uporabljajte naprave v položaju, ko bi bil spodnji del motorja nad vašim pasom.

Tri-Arc™ REZILO

Rezilo Tri-Arc™ je primerno le za rezanje mladih vejic in vinske trte. Ko rezilo postane topo, ga lahko obrnete okoli in tako podaljšate njegovo življenjsko dobo.

Rezil Tri-Arc™ ne ostrite.

TEHNIKA REZANJA - REZILO

OPOZORILO

⚠ Za zagotovitev varnega upravljanja morate biti izjemno pozorni.

Pred uporabo naprave si pazljivo preberite varnostne informacije, pri čemer bodite posebej pozorni na poglavji Pravila za rezalnik in Uporaba rezila.

Rezalnik vedno držite na svoji desni strani in z obema rokama. Ročaja dobro držite.

Ves čas trdno in stabilno stojte na obeh nogah.

Postavite se tako, da v primeru povratnega sunka rezila ne boste izgubili ravnotežja.

Glejte slike 7 – 8.

- Izogiibajte se stiku z vročimi površinami in vedno držite orodje proč od sebe. (Pravilni položaj za obratovanje je prikazan na sliki 9.)
- Rezalnik imejte poševno usmerjen proti površini, ki jo obdeluejte; to je najboljši položaj za rezanje.
- Rezalnik reže od leve proti desni. To bo tudi preprečilo izmetavanje rezancev proti upravljavcu. Izogibajte se nevarnim področjem, ki os prikazani na ilustraciji.
- Uporabljajte napotke za rezanje; ne potiskajte vpenjalne glave proti neodrezani travi.
- Žične in lesene ograde povzročijo dodatno obrabo ali pok nitke. Kamenje in opeke, robniki in leseni kosi lahko pospešijo obrabo nitke.
- Izpgibajte se drevesom in grmom. Drevesna debla, leseni kole, opornike in vereje ograd nitka zlahka poškoduje.

NITKA – REZILO MOTORNE KOSILNICE

Glej skico 10.

Kosilnica je opremljena z rezilom v obliki nitke na usmerjevalcu trave. Za najboljše rezanje napnite nitko, dokler njene dolžine ne prireže rezilo. Napnite nitko, kadarkoli zaslišite, da motor teče hitreje kot normalno, ali ko se zmanjša učinkovitost košnje. To bo obdržalo najboljšo zmogljivost in dolgo nitko.

ZAGON IN ZAUSTAVITEV

Opomba: Pred zagonom enote se morate prepričati, da je stikalo v položaju "I" (OBRATOVANJE).

Zagon hladnega motorja:

Glej skice 9a.

RBC430SESC

- **Rezalnik** položite na ravno, ploščato površino.
- **ČRPALNIK** - 10-krat pritisnite črpalni mehurček.
- **NASTAVITE** ročico za zagon v položaj **FULL CHOKE**.
- Ročica za plin mora biti popolnoma stisnjena.
- **ZAGONSKI** ročaj povlecite s hitrim, močnim in neprekinjenim gibom navzgor (ne več kot 6-krat).
- **NASTAVITE** ročico za zagon v položaj **HALF CHOKE**.
- **ZAGONSKI** ročaj povlecite s hitrim, močnim in neprekinjenim gibom navzgor (ne več kot 6-krat), da se motor zažene.
- Počakajte 6-10 sekund, da se motor ogreje.
- Nato nežno stisnite sprožilnik za zagon.

RBC430SBSC

- **Rezalnik** položite na ravno, ploščato površino.
- **ČRPALNIK** - 10-krat pritisnite črpalni mehurček.
- **NASTAVITE** ročico za zagon v položaj **FULL CHOKE**.
- Plin zaklenite v ustrezen položaj, tako da pritisnete gumb za zaporo plina.
- **ZAGONSKI** ročaj povlecite s hitrim, močnim in neprekinjenim gibom navzgor (ne več kot 6-krat).
- **NASTAVITE** ročico za zagon v položaj **HALF CHOKE**.
- **ZAGONSKI** ročaj povlecite s hitrim, močnim in neprekinjenim gibom navzgor (ne več kot 6-krat), da se motor zažene.
- Počakajte 6-10 sekund, da se motor ogreje.
- Nato nežno stisnite sprožilnik za zagon.

Stiskanje in sproščanje ročice za plin bo premaknilo

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

zaganjalni vzvod v položaj **RUN** (zagon).
Če se motor ustavi, zagonsko ročico postavite v položaj RUN (TEK). Nato povlecite zagonsko vrv, da se bo enota zagnala.

Zagon toplega motorja:

Glej skice 9b.
Prepričajte se, da je gorivo v črpalnem mehurčku vidno, in če ni, opravite postopek hladnega zagona.

Uplinjač mora biti v položaju RUN (TEK).
Vrvico hitro in sunkovite **POVLECITE** naravnost navzgor, tako da se motor zažene.

Za ustavitev motorja:
Pritisnite in zadržite stikalo v položaju "**O**", dokler se motor ne zaustavi.

VZDRŽEVANJE

OPOZORILO:
Pri servisiranju uporabljajte samo identične rezervne dele. Uporaba drugih delov lahko pomeni nevarnost ali povzroči škodo na izdelku.

OPOZORILO:
Vedno nosite varnostna očala ali očala s stranskimi ščitniki, ko upravljate z orodji na elektriko. Če delate s prahom, nosite zaščitno masko za prah.

OPOZORILO:
Preden pregledujete, čistite ali servisirate stroj, izklopite motor, počakajte, da se premikajoči deli ustavijo in izklopite vode do vžigalne svečke in jih premaknite proč od nje. Če ne boste sledili tem navodilom, lahko tvegate resno osebno poškodbo ali poškodovanje lastnine.

OSNOVNO VZDRŽEVANJE

Izogibajte se uporabi topil, ko čistite plastične dele. Večina plastik se lahko poškoduje ob uporabi raznih komercialnih topil. Za odstranjevanje umazanije, prahu, maziva, maščob uporabljajte čiste krpe.

OPOZORILO:
Stalno preprečujte, da bi zavorna tekočina, bencin, izdelki na bazi bencina, penetrantna maziva, ipd. prišli v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko, kar lahko povzroči osebne poškodbe.

Pogosto lahko delate prilagoditve ali popravke, ki so opisani tukaj. Za druga popravila kosilnico servisirajte pri pooblaščenem serviserju.

ČIŠČENJE ZASLONA ZRAČNEGA FILTRA

Glejte sliko 13

- Za primerno učinkovitost in dolgo življenje ohranite zračni filter čist.
- Odstranite pokrov zračnega filtra tako, da s palcem potisnete sklopko navzdol, medtem ko nežno vlečete pokrov.
- Odstranite zračni filter.
- Očistite penasti filter.

OPOMBA: Če so poškodovani, jih takoj zamenjajte.

- Ponovno namestite penasti filter.
- Ponovno montirajte zračni filter
- Zamenjajte pokrov zračnega filtra z vstavljanjem zank na dnu pokrova v reže na osnovi zračnega filtra; potisnite pokrov navzgor, dokler se ne varno ne zaskoči na mestu.

POKROV REZERVOARJA

OPOZORILO:
Pokrov rezervoarja, ki pušča, predstavlja tveganje ognja in mora biti zamenjan nemudoma.

Pokrov vsebuje filter, ki ga ni mogoče servisirati, in kontrolni ventil. Zamašen filter za gorivo bo povzročil slabo učinkovitost motorja. Če se učinkovitost izboljša, ko se pokrov rezervoarja sprosti, preverite ventil, če je poškodovan, ali filter, če je zamašen. Zamenjajte pokrov rezervoarja, če je potrebno.

MENJAVA VŽIGALNE SVEČKE

Glejte sliko 17

Motor je opremljen s Champion RY4C ali NGK CMR7A Svečko z elektrodno režo 0.6 mm. Uporabljajte izključno ta tip svečke in jo letno menjajte.

SHRANJEVANJE IZDELKA

- Očistite vse tujke z izdelka. Orodje shranite v suhem, dobro prezračevanem prostoru, ki je zunaj dosega otrok.
- Zavarujte orodje pred jedkimi agenti, npr. vrtnimi kemikalijami.

Če shranjujete mesec ali dlje:

- Vse gorivo iztočite iz rezervoarja v posodo, ki je primerna za gorivo. Motor naj teče, dokler se sam ne ustavi.

OPOZORILO
Pregled, če naprava pade ali prejme drug udarec: Temeljito preglejte izdelek in opazujte, ali je morda poškodovan. Vsak poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščeni servisni center.

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

REŠEVANJE PROBLEMOV

ČE TE REŠITVE NE ODPRAVIJO TEŽAV, SE OBRNITE NA POOBLAŠČENEGA SERVISERJA

PROBLEM	MOŽEN VZROK	REŠITEV
Motor se ne zažene	1. Ni iskre.	1 . Očistite ali zamenjajte svečko. Ponovno vstavite kapico vžigalne svečke. Poglejte si poglavje Menjava vžigalne svečke v tem priročniku.
	2. Ni goriva.	2. Potisnite gumb za gorivo, dokler le-ta ni v celoti napolnjen z gorivom. Če se gumb ne napolni, je primarni sistem za gorivo zamašen. Obrnite se na serviserja. Če se gumb napolni z gorivom, je motor morda zalit z gorivom, glejte naslednjo točko.
	3. Motor je poplavljen.	3. Nastavite vzvod za zagon na pozicijo za FULL CHOKE. Stisnite sprožilec in večkrat povlecite zaganjalno vrvico, dokler se motor ne zažene. **OPOMBA:** Odvisno od resnosti poplavljenosti, to mogoče zahteva, da boste vrvico povlekli velikokrat.
Motor ne dosega polnih vrtljajev	Težava s pretokom goriva	Med delovanjem motorja petkrat stisnite in sprostite sprožilec plina
Motor ne doseže končne hitrosti in nastane prekomeren dim	1. Zaslon zračnega filtra je umazan.	1. Očistite zračni filter. Poglejte si Čiščenje zaslona zračnega filtra v tem priročniku.
	2. Zaslon odvodnika isker je umazan.	2. Obrnite se na serviserja.
	3. Vžigalna svečka okvarjena.	3. Očistite ali zamenjajte svečko. Ponovno vstavite kapico vžigalne svečke. Poglejte si poglavje Menjava vžigalne svečke v tem priročniku.
Motor se zažene, obratuje in pospešuje, vendar ne obratuje v prostem teku.	Vijak za hitrost prostega teka na uplinjaču je treba nastaviti.	Obrnite se na pooblaščenega serviserja, da nastavitev delovanja v prostem teku.
Vrv se ne podaljšuje.	1. Nitka se je zapletla.	1. Podmažite s silikonskim sprejem.
	2. Na tuljavi ni dovolj nitke.	2. Nastavite več nitke. Glejte poglavje o zamenjavi nitke v tem priročniku.
	3. Nitka je prekratka.	3. Povlecite nitki, medtem pa izmenično pritiskajte in sproščajte gumb za podaljševanje nitke.
	4. Nitka se je zavozlala na tuljavi.	4. Odstranite nitko s tuljave ter jo ponovno navijte. Glejte poglavje o zamenjavi nitke v tem priročniku.
	5. Hitrost motorja je prenizka.	5. Podaljšajte nitko pri polnem plinu.
Trava se omota okrog ohišja pogonske gredi in glave kosilnice.	1. Visoko travo kosite pri tleh.	1. Visoko travo kosite od zgoraj navzdol.
	2. Uporaba kosilnice z delnim plinom.	2. Uporabite kosilnico s polnim plinom.
Motor oddaja preveč cima	V okrovu motorja je preveč olja	Odtočite motorno mazivo in dodajte ustrezno količino maziva 20W-50. Za podrobnosti si oglejte Dodajanje/Preverjanje motornega maziva v poglavju delovanje.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

UPOZORENJE
Da bi se smanjio rizik od ozljeda, neophodno je pažljivo pročitati i razumjeti ovaj priručnik za uporabu.

Vaп пiпač/rezačica je osmiпljen i proizveden na temelju visokih izvrппih kriterija tvrtke Ryobi, koji ju čine alatom koji je pouzdan, jednostavan za uporabu i siguran. Ako budete vodili računa da ju pravilno održavate, imat ćete koristi od alata otpornog u radu tijekom godina.

Namjena:
Ovaj uređaj namijenjen je samo za korištenje na otvorenom i dobro prozračenom prostoru.
Proizvod je namijenjen za rezanje visoke trave, korova ili grmlja i slične vegetacije pri ili koja nije na tlu. Ravnina rezanja treba približno biti paralelna s površinom tla. Proizvod se ne smije koristiti za rezanje ili obrezivanje živica, žbunja ili druge vegetacije gdje površina rezanja nije paralelna s površinom tla.

OPĆA PRAVILA O SIGURNOSTI

POZOR:
Pročitajte i shvatite sve upute. Ukoliko se ne pridržavate svih uputa koje su dolje pobrojane može doći do požara i/ili ozbiljnih osobnih povreda.

PROČITAJTE SVE UPUTE

- Za siguran rad, pročitajte i shvatite sve upute prije uporabe ovog proizvoda. Pridržavajte se svih uputa o sigurnosti. Propust da se pridržavate svih uputa koje su dolje pobrojane može rezultirati ozbiljnim osobnim povredama.
- Ne dozvolite djeci ili neiskusnim osobama da koriste ovaj uređaj.
- Nikada ne pokrećite niti pustite da motor radi u zatvorenim ili slabo prozračenim prostorima; udisanje ispušnih para može ubiti.
- Očistite radni prostor prije svake uporabe. Uklonite predmete kao što su kamenje, razbijeno staklo, čavli, žica ili konop koji može biti odbačen ili se uplesti oko silka ili noža.
- Nosite zaštitne naočale koje imaju oznaku da odgovaraju standardu EN 166 kada se rukuje ovim proizvodom.
- Nosite debele duge hlače, duboke cipele i rukavice. Ne nosite odjeću koja nije uz tijelo, šorts, sandale niti budite bosi. Ne nosite nakit bilo koje vrste.
- Teška zaštitna odjeća može povećati zamor rukovatelja što može izazvati toplotni udar. Kada je vrijeme toplo i vlažno, teže radove treba planirati rano ujutro ili kasno popodne kada su temperature niže.
- U slučaju opasnosti od padajućih predmeta preporučeno je nositi zaštitu za glavu.
- Nikada ne rukujte ovim uređajem postavljenim s lijeve strane rukovatelja.
- Povežite dugu kosu kako biste spriječili da se upetlja s pokretnim dijelovima.
- Kod nekih osoba, vibracije do kojih dolazi tijekom rabljenja prenosivoga alata mogu dovesti do oboljenja “Raynaudov sindrom“, čiji su simptomi zujanje u uhu, obamrlost i gubitak boje na prstima, koji je generalno vidljiv kod izloženosti hladnoći. Izgleda da te simptome potiču nasljedni čimbenici, izloženost hladnoći i vlazi, određeni načini ishrane, duhan i određene radne navike. Trenutno nije poznato koja količina vibracija ili koliko duga izloženost vibracijama može uzrokovati tu bolest. Stoga, molimo da poduzmete određene mjere opreza u cilju ograničavanja svoje izloženosti vibracijama, poput slijedećih:
  a) Obucite se toplo kad je vani hladno. Kad rabite ovaj alat, nosite rukavice da biste zadržali svoje ruke i članke u toplome. Izgleda u stvari da je hladnoća jedan od glavnih čimbenika pojave Raynaudovog sindroma.
  b) Nakon svake uporabe, načinite nekoliko vježbi u cilju stimuliranja cirkulacije krvi.
  c) Pravite redovite stanke i ograničavajte svoju dnevnu izloženost vibracijama.

  Ako patite od jednog od ovih simptoma, odmah prestanite rabiti svoj пiпač i konzultirajte se s liječnikom.
- Čuvajte sve promatrače i životinje na rastojanju od najmanje 15m. Promatrače treba potaći da nose zaštitne naočale. Ukoliko vam se netko približi, zaustavite motor i opremu za šišanje. Kod uređaja s nožem postoji povećan rizik od povrede promatrača da nož u pokretu odbaci neki predmet i udari ili druge neočekivane reakcije alatke.
- Ne rukujte ovim uređajem ukoliko ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova.
- Ne rukujte pri oskudnom svjetlu.
- Zauzmite čvrst stav i ravnotežu. Ne sežite preko određene granice. Sezanje preko granice može izazvati gubitak ravnoteže ili izlaganje vrućim površinama alatke.
- Držite sve dijelove tijela podalje od bilo kog pokretnog dijela uređaja.
- Da biste izbjegli vruće površine uređaja, nikada ne rukujte uređajem da je donji dio motora iznad razine struke.
- Ne dodirujte dijelove oko auspuha ili cilindra, ovi dijelovi se jako zagriju tijekom rada.
- Uvijek zaustavite motor i skinite kabl svjećice prije bilo kakvog podešavanja ili opravke izuzev kada

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

podešavate karburator.

- Pregledajte uređaj prije svake uporabe. Provjerite pritegnutost zavrtnja, curenje goriva i sl. Zamijenite svaki oštećeni dio prije uporabe.
- Dodaci za rezanje nikada ne treba da se okreću ako je motor u praznom hodu tijekom normalne uporabe. Dodaci za rezanje mogu se okretati samo prilikom podešavanja karburatora.
- Čuvajte gorivo u spremniku koji je prikladan za gorivo.
- Obrišite prosuto gorivo. Prenesite uređaj najmanje 10m od mjesta punjenja gorivom prije paljenja motora. Lagano odvrnite poklopac za gorivo nakon zaustavljanja motora. NE PUŠITE kada sipate gorivo.
- Zaustavite motor i ostavite da se ohladi prije nadopunjavanja goriva ili skladištenja.
- Ostavite da se motor ohladi; ispraznite spremnik za benzin i osigurajte uređaj da se ne kreće prije transporta u vozilu.
- Nosite zaštitna sredstva i pridržavajte se uputa o sigurnosti. Kod uređaja s kvačilom, provjerite da se dodatak za rezanje prestane okretati kada je motor u slobodnom hodu. Kada se uređaj isključi provjerite da li se dodatak za rezanje zaustavio prije nego što spustite uređaj.
- Ovaj proizvod je namijenjen da ga povremeno koriste vlasnici kuća i drugi korisnici za opću uporabu kao što je šišanje tanje i deblje vegetacije i sl. Nije namijenjena za dugotrajniju uporabu. Duži rad može izazvati probleme s krvnim optokom u rukama rukovatelja zbog vibracija. Za takvo korištenje, prikladnije je koristiti uređaj koja ima antivibracioni sustav.

POSEBNE MJERE SIGURNOSTI

- Pregledajte trimer prije uporabe. Zamijenite oštećene dijelove. Provjerite da su spone na svom mjestu i osigurajte ih. Provjerite da li gorivo curi.
- Zamijenite glavu trimera ako je napukla, iskrzana ili oštećena na bilo koji drugi način. Provjerite da li je glava trimera pravilno montirana i sigurno stegnuta. Propust da se ovo učini može izazvati ozbiljne povrede.
- Provjerite da li su svi štitnici, remeni, odbojnici i ručke pravilno i sigurno postavljeni.
- Koristite samo proizvođačevu zamjenu za silk u glavi trimera. Ne koristite nikakav drugi dodatak za sječenje. Ako se instalira silk ili glava za sječenje bilo kog drugog proizvođača na ovaj trimer to može izazvati ozbiljne osobne povrede. Nikada ne koristite, na primjer, žicu ili žičano uže, koje se može otkinuti i postati opasan projektil.
- Nikada ne radite uređajem bez odbojnika trave na svom mjestu i u ispravnom stanju.
- Čvrsto držite obje drške prilikom šišanja trave. Držite glavu sa silkom ispod razine struka. Nikada ne šišajte s glavom trimera iznad 75cm visine od tla.
- Ovaj proizvod je namijenjen da ga povremeno koriste vlasnici kuća i drugi korisnici za opću uporabu kao što je šišanje tanje i deblje vegetacije i sl. Nije namijenjena za dugotrajniju uporabu. Duži rad može izazvati probleme s krvnim optokom u rukama rukovatelja zbog vibracija. Za takvo korištenje, prikladnije je koristiti trimer koji ima antivibracioni sustav.

POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA

- Nakon što se motor zaustavi, držite rotirajuću oštricu u visokoj travi ili u krovu dok se ne zaustavi.
- Nemojte raditi s rezačem grmlja ako štitnik oštrice nije čvrsto postavljen na mjesto i u dobrom stanju.
- Prilikom postavljanje ili uklanjanja oštrica koristite rukavice.
- Uvijek zaustavite motor i uklonite kabel svjećice prije nego što pokušate ukloniti bilo kakvu prepreku ili zagljavljenje u oštrici ili prije uklanjanja i ugradnje oštrice.
- Nemojte pokušavati dodirnuti ili zaustaviti oštricu kada se okreće.
- Oštrica može izazvati ozljedu dok se nastavlja okretati nakon što je motor zaustavljen ili otpuštena ručica gasa. Imajte dobru kontrolu sve dok se oštrica potpuno ne zaustavi.
- Oštetite svaku oštricu koja je oštećena. Prije svakog korištenja uvijek provjerite da je oštrica pravilno i čvrsto pritegnuta.
- Koristite samo proizvođačevu zamjensku oštricu Tri-Arc^{TM} namijenjenu za korištenje na ovom rezaču grmlja. Nemojte koristiti nikakvu drugu oštricu.
- Oštrica Tri-Arc^{TM} je prikladna za rezanje korova i vinove loze. Nemojte koristiti oštricu u nikakvu drugu svrhu. Nikada nemojte koristiti oštricu Tri-Arc^{TM} za rezanje grmlja od drveća.
- Budite osobito pažljivi kad uz ovu jedinicu koristite oštricu. Odbacivanje noža je reakcija do koje dolazi kada rotirajući nož dođe u kontakt s bilo čime što ne može rezati. Ovaj kontakt može uzrokovati da nož zakratko zastane i iznenada „odbaci“ jedinicu dalje od predmeta u koji je udarila. Ova reakcija može biti dovoljno nasilna da uzrokuje da operater izgubi kontrolu nad jedinicom. Odbacivanje noža može se dogoditi bez upozorenja ako nož naiđe na panj, zastane ili zahvati. Do ovoga će vjerojatnije doći u područjima gdje je teško vidjeti materijal koji se reže.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

Za jednostavno i sigurno rezanje, prilazite korovu koji je odrezan s desne na lijevu stranu. U slučajevima kada nož dođe neočekivanog predmeta ili drvene klade, ovo može minimalizirati reakciju odbacivanja noža.

- Nikada nemojte rezati materijal preko 13 mm u promjeru.
- Uvijek nosite ramenu traku prilikom korištenja rezača grmlja, te je podesite u komforni radni položaj. Čvrsto držite hvat na obje ručke tijekom rezanja s oštricom. Držite oštricu dalje od tijela i ispod pojasa. Nikada nemojte koristiti rezač grmlja s oštricom koja se nalazi 75 cm ili više od razine tla.
- Prije pohranjivanja jedinice ili tijekom transporta pokrijte oštricu sa štitinikom za oštricu. Prije korištenja jedinice uvijek uklonite štitnik oštrice. Ako ga ne uklonite, kad se nož počne okretati štitnik noža će biti odbačen.
- Prije korištenja provjerite. Zamijenite oštećene dijelove. Provjerite da li su pričvrsni elementi na mjestu i pričvršćeni. Provjerite radi curenja goriva.
- Ako je oštrica puknuta, zarezana ili oštećena na neki način, zamijenite je. Provjerite da li je oštrica pravilno instalirana i čvrsto pritegnuta. Ako to ne učinite može doći do ozbiljnih ozljeda.
- Osigurajte da su svi štitnici, remeni, deflektori i ručke pravilno i čvrsto priključeni.
- Koristite samo proizvođačevu zamjensku oštricu. Nemojte koristiti nikakav drugi priključak za rezanje. Instaliranje bilo koje druge marke ili rezne glave na ovaj rezač grmlja može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda. Nikada nemojte koristiti, primjerice, žicu ili sajlu koja se može prekinuti i postati opasan projektil.
- Prije punjenja goriva uvijek ugasite motor. Nikada ne punite gorivo u uređaj s pokrenutim ili vrućim motorom. Prije pokretanja motora pomaknite se najmanje 10 m od mjesta punjenja. Obrišite svo proliveno gorivo. NEMOJTE PUŠITI. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.
- Neke regije imaju pravila koja ograničavaju korištenje proizvoda za neke radove. Provjerite kod lokalnih tijela za savjet.

SIMBOLI

Neki od sljedećih simbola mogu biti korišteni na ovom proizvodu. Molimo da ih proučite i shvatite njihovo značenje. Pravilno tumačenje ovih simbola omogućit će vam da ovim proizvodom rukujete bolje i sigurnije.

SIMBOL	NAZIV	OBJAŠNJENJE
	Sigurnosno upozorenje	Mjera opreza koja podrazumijeva vašu sigurnost
	Pročitajte upute za rukovatelja	Da se smanji rizik od povreda, rukovatelj mora pročitati i shvatiti upute za rukovatelja prije korištenja ovog proizvoda.
		Kad rabite ovaj alat, nosite zaštitne naočale, štitnike za uši i kacigu.
		Za smanjenje opasnosti od ozljeda ili oštećenja izbjegavajte kontakt s bilo kojom vrućom površinom.
		Jamčena razina zvučne snage 109 dB.
		Odbacivanje noža može se dogoditi bez upozorenja
		Opasnost od odbitka. Držite sve promatrače na udaljenosti od najmanje 15 m.
	Tri-Arc™ nož	Tri-Arc™ nož je je prikladan za ovaj uređaj i podesan za šišanje mekanog korova i vinove loze.
	Ne upotrebljavajte oπtricu za kruænu pilu	Ovaj alat ne omogućava uporabu oπtrice za kružnu pilu.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

	Brzina rotacije (okretaja/ min)	Smjer rotacije i maksimalna brzina alata za rezanje pri izlazu iz drveta.
	Čizme	Kad god rabite ovaj alat, nosite sigurnosne protuklizne cipele.
	Rukavice	Nosite debele i protuklizne rukavice.
	Zabranjeno puтenje	Ne pušite kada punite spremnik.
	Benzin	Rabite bezolovni benzin namijenjen automobilima s oznakom oktana od 91 ([R+M]/2) ili većom.
	Ulje	Koristite 4-taktno ulje za motore hlađenje zrakom.
		Otvorite šipku za mjerenje ulja, uspite 65 ml 20W-50 svježeg ulja pomoću ljevka.
	Sklopka	Sklopka za uključivanje/isključivanje I = UKLJUČENO (ON) O = iskljuËeno (OFF)
		Ovaj alat usklađen je sa svim normama i propisima zemlje Europske unije u kojoj je kupljen.
		Radni položaj
		Položaj Full Choke
		Položaj Half Choke
		Prekidač motora postavite u položaj “I”
		POKRETANJE – polako pritišćite gumb za startanje 10 puta
		POVLAČITE kabel za pokretanje sve dok se motor ne pokrene
		Brava - Zabravite prigušnik u položaju tako da pritisnete gumb za blokiranje prigušnika.
		Za pokretanje stišćite bravu sklopke gasa i sklopku.
		Vrijeme čekanja 10 sekundi.
		Sukladno GOST-R

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

Slijedeće riječi upozorenja i značenja imaju namjeru da objasne nivo rizika u vezi s ovim proizvodom.

SIMBOL	SIGNAL	ZNAČENJE
⚠	**OPASNOST**	Ukazuje na neposrednu opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama
⚠	**UPOZORENJE**	Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama
⚠	**POZOR**	Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili blažim povredama
	POZOR	(Bez simbola upozorenja sigurnosti) Označava situaciju koja može izazvati oštećenje imovine

SERVIS

Servisiranje iziskuje krajnju pažnju i znanje i treba da ga vrši samo kvalificirani serviser. Za servisiranje mi vam preporučamo da donesete proizvod u najbliži OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR radi opravke. Prilikom servisiranja koristiti identične zamjenske dijelove.

⚠ **UPOZORENJE:**
Kako bi se izbjegle ozbiljne osobne povrede nemojte koristiti ovaj proizvod dok ne pročitate i u cijelosti ne shvatite sadržaj uputa. Ukoliko ne razumijete upozorenja i upute u ovom priručniku, onda ne koristite ovaj proizvod. Za pomoć nazovite Ryobi servis za pomoć kupcima.

⚠ **UPOZORENJE:**
Rukovanje bilo kojom alatkom s ugrađenim motorom može imati za posljedicu da odbaci strani predmet u vaše oči, što može izazvati ozbiljnu povredu oka. Prije početka rada alatkom s motorom, staviti zaštitne naočale, zaštitne naočale s bočnim štitnicima ili zaštite čitavo lice vizirom kada bude potrebno. Mi preporučuje Wide Vision masku za korištenje preko naočala ili standardne zaštitne naočale s bočnim štitnicima. Samo koristite zaštitu očiju koja ima oznaku da odgovara standardu EN 166.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

UVOD

Ovaj proizvod ima više karakteristika koje čine njegovo korištenje prijatnim i ugodnim. Prioritet prilikom konstruiranja ovog proizvoda dat je sigurnosti, radnim svojstvima i pouzdanosti kako bi bio lak za održavanje i rukovanje.

OPIS SLIKA

RBC430SESC

Slika 1
1. Rameni remen
2. Tri-Arc™ nož
3. Pogonska osovina
4. Sprežnik
5. Ovjes za remen
6. Prekidač za paljenje
7. Otponac gasa
8. Zadnja drška
9. Brizgaljka (pumpica)
10. Poklopac za gorivo
11 . Starter na potezanje
12 . Ručica gasa
13. Reza (pero)
14. Gumb
15. Prednja ručka
16. Odbojnik za nož
17. Poluga sauga (čoka)
18. Odbojnik trave
19. Silk za rezanje
20. Jednostavba glava sa silkom
42a. Jezičac za brzo oslobađanje
42b. Zasun

Slika 2
3. Pogonska osovina
21. Brava
22. Udubljenje vodilice
23. Osovina (gornja) glave motora
24. Otvor za pozicioniranje

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

Slika 3
25. Otvor na dodatku vješalice da prhvati blokirajući gumb donje osovine
26. Dodatak za vješanje
27. Otvor na donjem priključku

Slika 4
28. Stezaljka
29. Vijak
30. Nosač

Slika 5
16. Odbojnik za nož
18. Odbojnik trave
20. Jednostavna glava sa silkom
31. Sastavljanje reduktora
32. Alatka za blokirajuću čiviju
33. Montažna ploča
34. Iščašenje
35a. Šuplji podložak
35b. Matica oštrice
36. Vijak

Slika 10
37. Nož za odsjecanje silka trimera

Slika 12
38. Položaj Full Choke
38b. Položaj Half Choke
39. Položaj prilikom rada

Slika 13
13. Zasun
43. Filtar
44. Poklopac zračnog filtra

Slika 14
40. Štitnik Tri-Arc^{TM} noža

Slika 15
49. Pokrov
50. Jezičci
51. Gumb za otpuštanje/dobavu
52. Svornjak sa šesterokutnom glavom
53. Kalem
54. Opruga
55. Glava trimera s flaksom
56. Jezičci s otvorima

Slika 16
45. Čep/šipka za mjerenje ulja
46. Područje okvira
47. Lijevak
48. Otvor napunjen uljem

Slika 17
51. Gornji pokrov
52. Vijak
53. Svjećica

RBC430SBSC
Slika 1
1. Rameni remen
2. Tri-Arc^{TM} nož
3. Pogonska osovina
4. Sprežnik
5. Ovjes za remen
6. Prekidač za paljenje
7. Otponac gasa
8. Lijeva drška
9. Brizgaljka (pumpica)
10. Poklopac za gorivo
11 . Starter na potezanje
12 . Ručica gasa
13. Reza
14 . Desna drška
15. Leptir gumb
16. Odbojnik za nož
17. Poluga sauga
18. Odbojnik trave
19. Silk za rezanje
20. Jednostavna glava sa silkom
48a. Jezičac za brzo oslobađanje
48b. Zasun

Slika 2
3. Pogonska osovina
21. Brava
22. Udubljenje vodilice
23. Osovina (gornja) glave motora
24. Otvor za pozicioniranje

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

Slika 3
25. Otvor na dodatku vješalice da prhvati blokirajući gumb donje osovine
26. Dodatak za vješanje
27. Otvor na donjem priključku

Slika 4
28. Stezaljka
29. Vijak
30. Leptir gumb

Slika 5
16. Odbojnik za nož
18. Odbojnik trave
31. Sastavljanje reduktora
32. Alatka za blokirajuću čiviju
33. Montažna ploča
34. Iščašenje
35. Šuplji podložak
36. Vijak

Slika 10
37. Nož za odsjecanje silka trimera

Slika 12
38. Položaj Full Choke
38b. Položaj Half Choke
39. Položaj prilikom rada

Slika 13
13. Zasun
42. Filtar
43. Poklopac zračnog filtra

Slika 14
40. Štitnik Tri-Arc™ noža

Slika 15
49. Pokrov
50. Jezičci
51. Gumb za otpuštanje/dobavu
52. Svornjak sa šesterokutnom glavom
53. Kalem
54. Opruga
55. Glava trimera s flaksom
56. Jezičci s otvorima

Slika 16
44. Čep/šipka za mjerenje ulja
45. Područje okvira
46. Otvor napunjen uljem
47. Lijevak

Slika 17
57. Gornji pokrov
58. Vijak
59. Svjećica

SASTAVLJANJE

RASPAKIRANJE

Ovaj proizvod zahtijeva sastavljanje.

- Pažljivo izvadite proizvod i sav pribor iz kutije. Provjerite da li su sve stavke pobrojane na listi uključene u paket.
- Pažljivo pregledajte proizvod kako biste se uvjerili da nema lomova niti oštećenja nastalih tokom transporta.
- Ne bacajte materijal od pakiranja sve dok pažljivo ne pregledate proizvod i dok proizvod ne bude zadovoljavajuće radio.
- Ukoliko je bilo koji dio oštećen ili nedostaje ne koristite ovaj proizvod sve dok se dijelovi ne nadomjeste.

UPOZORENJE:
Ukoliko je bilo koji dio oštećen ili nedostaje ne koristite ovaj proizvod sve dok se dijelovi ne nadomjeste. Propust da se posveti pozornost ovom upozorenju može izazvati ozbiljne osobne povrede.

UPOZORENJE:
Ne pokušavajte mijenjati ovaj proizvod niti izabrati pribor koji se ne preporuča za uporabu s ovim proizvodom. Svaka takva izmjena ili preinaka je pogrešno korištenje i može imati za posljedicu opasno stanje koje može izazvati ozbiljne osobne povrede.

Da bi **UPOZORENJE:**
izbjeglo nehotično pokretanje koje može izazvati opasne osobne povrede uvijek skinite kabl sa svjećice i izvadite bateriju kada sastavljate dijelove.

SPAJANJE OSOVINE POGONSKE GLAVE SA DODATKOM

Pogledajte Sliku 2.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

UPOZORENJE:
Nikada ne instalirajte, skidajte niti podešavajte bilo koji dodatak kada je pogonska glava u radu. Ukoliko ne zaustavite motor možete izazvati ozbiljne osobne povrede.

Dodatak se povezuje na pogonsku glavu preko veznog elementa.

- Otpustite leptir zavrtanj na veznom elementu pogonske glave i skinite završni poklopac sa dodatka.
- Pritisnite gumb koji se nalazi na osovini dodatka. Poravnajte gumb sa udubljenjem vodilice na veznom elementu pogonske glave i gurnite da se spoje dvije osovine. Zarotirajte osovinu dodatka dok gumb ne uklopi u predviđeni otvor.

NAPOMENA: Ukoliko gumb sasvim ne uklopi u predviđeni otvor, osovine nisu dobro spojene. Lagano rotirajte na jednu pa na drugu stranu dok gumb ne uklopi na svoje mjesto.

- Dobro pritegnite gumb.

UPOZORENJE:
Budite sigurni da je leptir zavrtanj potpuno pritegnut prije uporabe uređaja; povremeno provjeravajte njegovu pritegnutost kako biste izbjegli ozbiljne osobne povrede.

SKIDANJE DODATKA S POGONSKE GLAVE

Za skidanje ili zamjenu dodatka:

- Odvrnuti leptir zavrtanj.
- Pritisnuti gumb i zakrenuti osovinu da se skine i odvoje krajevi.

POSTAVLJANJE ČEPA VJEŠALICE

Pogledajte Sliku 3.

Postoje dva načina da objesite dodatak radi skladištenja.

- Ako koristite čep vješalicu, pritisnite gumb i postavite čep vješalicu na donji dio osovine dodatka. Lagano rotirajte na jednu pa na drugu stranu dok gumb ne uklopi na svoje mjesto.
- Drugi otvor na osovini dodatka može se koristiti u svrhu vješanja.

POSTAVLJANJE PREDNJE DRŠKE

Pogledajte Sliku 4.

RBC430SESC

- Postavite prednju dršku na gornju stranu kraka pogonske osovine sa sponom prečke na istoj strani gdje je starter na potezanje konopa (pogledajte sliku proizvoda na listu s ilustracijama ili na luksuznoj kutiji).
- Ponovno instalirajte kalem.
- Poravnajte vijke s otvorima za vijke na prednjoj ručki.
- Čvrsto pritegnite vijke.

RBC430SBSC

NAPOMENA: Poluga za gas mora se postaviti s desne strane rukovatelja.

- Skinite prsten za stezanje.
- Postavite dršku u sponu koja se nalazi na kućištu osovine.
- Držite označenu spojnicu i poravnajte svornjake u nosaču.
- Podesite šipku ručke radi najbolje kontrole rukovatelja u udobnom uspravnom položaju.
- Pritegnite svornjake s označenim ključem kako bi ručka bila pričvršćena.

POSTAVLJANJE ODBOJNIKA TRAVE

Pogledajte Sliku 5.

- Postavite štitnik noža na montažni nosač, postavite četiri zavrtnja s gornje strane kroz štitnik noža u narezane montažne ploče.
- Pomoću torzionog ključa, koji je isporučen, pritegnite sve četiri zavrtnja.

NAPOMENA: Kada koristite glavu sa silkom, odbojnik trave mora se postaviti na štitnik noža.

- Priključite deflektor za travu na deflektor za oštricu, osigurajte da su tri vijka na deflektoru za travu poravnati s otvorima za vijke na deflektoru za oštricu.
- Korištenjem isporučenog kombiniranog ključa pritegnite tri svornjaka.

POZOR:
Uvijek ugasite motor i skinite kabl sa svjećice prije svakog podešavanja kao što je zamjena glave za šišanje; ovim se smanjuje rizik od ozbiljnih osobnih povreda.

INSTALACIJA GLAVE S FLAKSOM ReelEasy™
POGLEDAJTE SLIKU 6

- Otvorite glavu trimera ReelEasy™ tako da pritisnete jezičke na svakoj strani.
- Uklonite poklopac glave trimera, gumb, kalem i odložite sa strane.
- Postavite glavu trimera na pogonsku osovinu. Osigurajte da je glava trimera potpuno nasjela.
- Postavite svornjak sa šesterokutnom glavom u otvor na osovini i čvrsto pritegnite korištenjem šesterokutnog otvora u gumbu.
  NAPOMENA: Za pritezanje svornjaka koristite

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

samo gumb. Korištenjem drugih alata može doći do pretezanja svornjaka, što može oštetiti glavu trimera.

- Ponovno instalirajte oprugu u glavu trimera i pritisnite prema dolje da nasjedne.
- Ponovno instalirajte kalem. Za RLT430SES zakrivljeni priključak trimera kalem treba biti postavljen tako da je vidljiva strana na kojoj piše „This side out for curved shaft“. Ako koristite priključak za ravnu osovinu s reznom glavom ReelEasy™, kalem treba postaviti tako da je vidljivo „This side out for straight shaft“.
- Ponovno postavite gumb na kalem.
- Ponovno postavite poklopac glave trimera poravnavajući jezička s otvorima u glavi trimera. Pritisnite poklopac i glavu trimera zajedno sve dok oba jezička čvrsto ne uskoče u otvore.
- Instalirajte flaks kao što je opisano u sljedećem poglavlju ovog priručnika.

POSTAVLJANJE REMENA

NAPOMENA: Uvijek koristite remen/pojas s trimerom.

RBC430SESC

Pogledajte Sliku 1.

Pridržavajte se ovih koraka da postavite remen.

- Spojite kopču na remenu na nosač vješalice.
- Podesite remen na udobnu visinu.

NAPOMENA: Za brzo oslobađanje proizvoda iz ramenog remena, oštro povucite jezičak za brzo oslobađanje.

RBC430SBSC

Pogledajte Sliku 4.

Pridržavajte se ovih koraka da postavite remen.

- Spojite kvaku na ramenom remenu sa vješalicom remena.
- Podesite remen na udobnu visinu.

UPOZNAJTE SVOJ TRIMER SA SILKOM

Pogledajte Sliku 1

Sigurna uporaba ovog proizvoda zahtijeva razumijevanje informacija o proizvodu i ovih uputa kao i poznavanje projekta na kojem radite. Prije uporabe ovog proizvoda, upoznajte se s radnim karakteristikama i pravilima o sigurnosti.

ODBOJNIK TRAVE

Trimer sa silkom ima odbojnik trave koji vas štiti od letećih komadića

RAMENI REMEN

Rezač grmlja uključuje ramenu traku koja pomaže držati proizvod.

MOTOR NA KRAJU

Motor postavljen na kraju pomaže da se poboljša ravnoteža i smješten je podalje od prašine i komadića s mjesta gdje se šiša.

RAD

UPOZORENJE:
Nemojte postati previše bliski s ovim uređajem kako ne biste postali nemarni. Zapamtite da je nemarnost dovoljna u djeliću sekunde da izazove ozbiljnu povredu.

UPOZORENJE:
Uvijek nosite zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitnicima kada rukujete motoriziranim alatima. Propust da se učini tako rezultira odbacivanjem nekog predmeta u oči što može imati za posljedicu ozbiljnu povredu.

UPOZORENJE:
Ne koristite nikakav dodatak ili pribor koji nije preporučio proizvođač ovog proizvoda. Korištenje dodataka ili pribora koji nije preporučio proizvođač može izazvati ozbiljne osobne povrede.

UPOZORENJE:
Pazite na emisiju ispušnih plinova.

PUNJENJE I DOPUNJAVANJE TRIMERA GORIVOM

- Očistite površinu oko poklopca goriva kako biste spriječili zagađenje goriva.
- Lagano otpustite poklopac goriva. Ostavite poklopac na čisto mjesto.
- Pažljivo sipajte gorivo u spremnik. Trudite se da ne prosipate gorivo.
- Prije nego što vratite poklopac, očistite i pregledajte brtvu.
- Vratite poklopac i stegnite ga rukom. Obrišite prosuto gorivo.

Napomena: Normalno je da iz motora izlazi dim prilikom i nakon prve uporabe.

UPOZORENJE:
Uvijek ugasite motor prije punjenja gorivom. Nikada ne sipajte gorivo ako motor radi niti ako je motor topal. Prenesite uređaj najmanje 10m m od mjesta punjenja gorivom prije paljenja motora. Ne pušite! Propust da se posveti pozornost ovom upozorenju može izazvati ozbiljne osobne povrede.

GORIVA S KISIKOM

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

Neka konvencionalna goriva su pomiješana s alkoholom ili mješavinom etera.Ova vrsta benzina naziva se jednim imenom goriva s kisikom (oksigena goriva).

Ukoliko koristite gorivo s kisikom, provjerite da li je bezolovno i da li udovoljava zahtjevima o minimalnoj oktanskoj vrijednosti. Prije uporabe goriva s kisikom utvrdite njegov sadržaj. Neka područja zahtijevaju da ovaj podatak bude objavljen na crpki. Slijedi procent oksigenata koji je odobrila Američka Agencija za zaštitu okoliša.

Etanol (etil ili alkohol od žitarica) 10% po volumenu. Možete koristiti benzin koji sadrži do 10% etanola po volumenu. Benzin koji sadrži etanol prodaje se i pod imenom “Gasohol”. Ne koristite gorivo E85.

MTB (metal tercijari butil eter) 15% po volumenu.

Možete koristiti benzin koji sadrži do 15% MTBE-a po volumenu.

Metanol (metil ili alkohol iz drveta) 5% po volumenu. Možete koristiti benzin koji sadrži do 5% metanola po volumenu sve dok sadrži otapala i antikorodirajuća sredstva radi zaštite sustava za gorivo. Benzin koji sadrži preko 5% metanola po volumenu može izazvati probleme s paljenjem i radnim svojstvima. Isto tako on može oštetiti metalne, gumene ili plastične dijelove na uređaju ili sustav za gorivo. Ukoliko zamijetite bilo kakve nepoželjne simptome u radu, promijenite benzinsku crpku ili pređite na drugu marku goriva.

NAPOMENA: Oštećenje sustava za gorivo ili problemi s radnim svojstvima, što je rezultat uporabe oksigenata u gorivu iznad navedenih procenata, nisu pokrivena garancijom.

DODAVANJE/PROVJERA ULJA U MOTORU

Pogledajte sliku 17 za RBC430SESC

Pogledajte sliku 18 za RBC430SBSC

Motorno ulje ima najvažniji utjecaj na radne karakteristike motora i vijek trajanja. Uglavnom, za sve vremenske uvjete, preporučuje se SAE 20W-50. Uvijek koristite četverotaktno motorno ulje koje ispunjava ili prevazilazi zahtjeve.

NAPOMENA: Ulja bez deterdženta ili ulja za dvotaktne motore mogu oštetiti motor i ne treba ih koristiti.

Dodavanje ulja:

- Skinite poklopac i zaštitu s boce ulja.
- Odvrnite poklopac/mjerač ulja i uklonite ga.
- Pomoću lijevka, dodajte sav sadržaj boce ulja kroz otvor za sipanje ulja.
- Vratite poklopac/mjerač ulja i pritegnite.

Provjeravanje razine ulja:

- Postavite motor na ravnu površinu.
- Obrišite mjerač ulja i vratite u otvor; nemojte zavrtati.
- Izvadite mjerač i provjerite razinu ulja. Razina ulja treba da je između urezanih dijelova na mjeraču.
- Ako je razina ulja niska, dodajte ulje dok se razina ne podigne do gornjeg urezanog dijela mjerača.
- Vratite i pritegnite mjerač ulja.

POZOR:
Nemojte prepuniti. Prepunjen karter može izazvati prekomjeran dim i oštećenje motora.

RAD TRIMEROM

Pogledajte sliku 8.7a.7b za RBC430SESC

UPOZORENJE:
Uvijek postavite uređaj s desne strane rukovatelja. Uporaba uređaja na lijevoj strani rukovatelja izložit će rukovatelja toplim dijelovima što može imati za posljedicu eventualne opekotine.

UPOZORENJE:
Da biste izbjegli opekotine nikada ne rukujte uređajem s motorom iznad razine struka.

Uređaj držite s desnom rukom na zadnjoj drški, a lijevom na prednjoj. Čvrsto stegnite obje ruke prilikom rada. Trimer treba držati u udobnom položaju sa zadnjom drškom na visini oko struka. Uvijek radite uređajem s punim gasom. Visoku travu kositi odozgo nadolje. Ovo će onemogućiti da se trava omotava oko kućišta osovine i glave silka što može izazvati oštećenje pregrijavanjem. Ukoliko se trava omota oko glave sa silkom ZAUSTAVITE MOTOR, skinite kabl sa svjećice i uklonite travu.

UPOZORENJE:
Uvijek držite trimer podalje od tijela održavajući stalno taj razmak. Svaki kontakt s kućištem ili glavom za šišanje može imati za posljedicu opekotine i/ili druge ozbiljne osobne povrede.

KRATKI SAVJETI ZA ŠIŠANJE

RAD TRIMEROM

Pogledajte Slike 8.7a.7b

RBC430SESC

Držite trimer desnom rukom na zadnjoj drški, a lijevom rukom na “J” drški. Čvrsto stegnite obje ruke prilikom rada.

Trimer treba držati u udobnom položaju sa zadnjom drškom na visini oko struka.

Održavajte stav i ravnotežu na obje noge. Postavite se tako da se ne izbacite iz ravnoteže ukoliko nož napravi odbačaj.

Podesite rameni remen trimera na udobnu radnu visinu a isto tako ćete osigurati da remen umanji rizik od kontakta rukovatelja s nožem.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

RBC430SBSC

Držite trimer desnom rukom na ručici gasa, a lijevu ruku na prednjoj drški. Čvrsto stegnite obje ruke prilikom rada. Trimer treba držati u udobnom položaju sa zadnjom drškom na visini oko struka. Imajte čvrst oslonac i rasporedite ravnotežu na obje noge. Postavite se tako da se ne izbacite iz ravnoteže ukoliko nož napravi odbačaj.

Podesite rameni remen trimera na udobnu radnu visinu, a isto tako ćete osigurati da remen umanji rizik od kontakta s nožem.

POTISAK NOŽA

Obratite posebnu pozornost kada koristite nož s ovim uređajem.

Potisak noža je reakcija koja može nastati kada rotirajući nož dotakne neki predmet koji ne može presjeći.

Ovaj kontakt može izazvati da se nož trenutačno zaustavi, i naglo "potisne" uređaj od predmeta na koji je udario.

Ova reakcija može biti toliko snažna da rukovatelj izgubi kontrolu nad uređajem. Potisak noža može nastati bez ikakva upozorenja ukoliko nož zakači, naglo zaustavi ili ukoći omotavanjem.

Ovo može nastati na mjestima gdje je teško vidjeti materijal koji se šiša.

Za lako i sigurno šišanje prilazite travi koju treba šišati trimerom s desna na lijevo. Ukoliko se naiđe na neki predmet ili drvo, ovim načinom šišanja se umanjuje reakcija potiska noža.

POZOR:
Da biste izbjegli opekotine nikada ne rukujte uređajem s motorom iznad razine struka.

Tri-Arc^{TM} NOŽ

Tri-Arc^{TM} nož je podesan za rezanje samo mekog korova i mekanih stabljika. Kada se nož istupi, on se može okrenuti kako bi se produžio vijek njegovog trajanja.

Ne oštrite Tri-Arc^{TM} nož.

THENIKA ŠIŠANJA

POZOR:
Posebna pažnja mora se posvetiti kada se koriste sječiva kako bi se osigurao bezbijedan rad.

Pročitajte sigurnosne informacije za siguran rad tijekom korištenja sječiva.

Pravila za Trimer i uporabu trimera su data ranije u ovim uputama.

Uvijek držite trimer s vaše desne strane s obje ruke na ručkama dok njime rukujete. Čvrsto ga držite objema rukama.

Imajte čvrst oslonac i rasporedite ravnotežu na obje noge.

Postavite se tako da se ne izbacite iz ravnoteže ukoliko nož napravi odbačaj.

Pogledajte Slike 7 – 8.

- Izbjegavajte vruće površine tako što ćete uvijek držati uređaj podalje od tijela. (Pravilan radni položaj prikazan je na Slici 9.)
- Držite trimer nagnut prema površini koja se šiša; ovo je najbolji položaj za šišanje.
- Trimer šiša kada prelazi s lijeve na desnu stranu. Ovim se izbjegava odbacivanje komadića prema rukovatelju. Izbjegavajte šišanje trave na opasnim mjestima prikazanim na ilustraciji.
- Koristite vrh silka da šiša; ne forsirajte glavu sa silkom u neošišanu travu.
- Žica i ograda od kolja mogu izazvati dodatno trošenje, pa čak i kidanje silka. Zidovi od kamena i cigle kao i drvo mogu brzo istrošiti silk.
- Izbjegavajte drveće i grmlje. Kora drveta, drveni frizovi, obrubne daske i stupovi ograde lako mogu oštetiti silk.

NOŽ ZA ODSJECANJE SILKA TRIMERA

Pogledajte Sliku 10.

Trimer je snabdjeven nožem za odsijecanje silka na odbojniku trave. Za najbolje rezultate šišanja povucite silk do dužine da je odsječe nož na odbojniku. Izvlačite silk kadgod čujete da motor radi brže od normalnog ili kada se smanji efekt šišanja. Tako ćete održavati najbolje performanse i održavati silk dovoljno dugim.

KÄIVITAMINE JA PEATAMINE

Märkus: Veenduge, et seade oleks enne käivitamist tööasendis ("I").

Külma mootori käivitamiseks tehke järgmist.

Pogledajte Slike 9a.

RBC430SESC

- **ASETAGE** trimmer tugevale ja tasasele pinnale.
- **KÜTUSE ETTEANNE -** vajutage 10 korda etteandekuplile.
- **SEADKE** käivitushoob asendisse **FULL CHOKE**.
- Držite potpuno stisnutu sklopku gasa.
- **POVUCITE** ručku za pokretanje brzom, čvrstom i ravnom kretnjom prema gore (ne više od 4 puta).
- **SEADKE** käivitushoob asendisse **HALF CHOKE**.
- **POVUCITE** ručku za pokretanje brzom, čvrstom i ravnom kretnjom prema gore (ne više od 6 puta) sve dok se motor ne pokrene.
- Prije rada omogućite motoru da se zagrije za 6-10 sekundi.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

- Vajutage gaasihoovale pöörete tõstmiseks.

RBC430SBSC

- **ASETAGE** trimmer tugevale ja tasasele pinnale.
- **KÜTUSE ETTEANNE -** vajutage 10 korda etteandekuplile.
- **SEADKE** käivitushoob asendisse **FULL CHOKE**.
- Zabravite prigušnik u položaju tako da pritisnete gumb za blokiranje prigušnika.
- **POVUCITE** ručku za pokretanje brzom, čvrstom i ravnom kretnjom prema gore (ne više od 4 puta).
- **SEADKE** käivitushoob asendisse **HALF CHOKE**.
- **POVUCITE** ručku za pokretanje brzom, čvrstom i ravnom kretnjom prema gore (ne više od 6 puta) sve dok se motor ne pokrene.
- Prije rada omogućite motoru da se zagrije za 6-10 sekundi.
- Vajutage gaasihoovale pöörete tõstmiseks.

Gaasihoova vajutamine ja vabastamine jätab õhuklapi **TÖÖASENDISSE**.

Kui mootor seiskub, seadke käivitushoob TÖÖ-asendisse, mis on tähistatud sümboliga. Seejärel tõmmake starterinöörist seni kui mootor käivitub.

Sooja mootori käivitamiseks tehke järgmist.

Pogledajte Slike 9b.

Provjerite da li se gorivo vidi u žaruljici za gorivo, ako ne, slijedite postupak za hladno pokretanje.

Kontrollige, et karburaatori hoob on seatud TÖÖ-asendisse.

TÕMMAKE starterinööri kiiresti ja järsult üles, kuni mootor käivitub.

Mootori peatamiseks tehke järgmist.

Mootori seiskamiseks vajutage lüliti asendisse „O" ja hoidke all kuni mootor seiskub.

ODRŽAVANJE

UPOZORENJE:

Prilikom servisiranja koristiti identične zamjenske dijelove. Uporaba dijela bilo kojeg drugog proizvođača može izazvati opasnost ili oštećenje proizvoda.

UPOZORENJE:

Uvijek nosite zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitnicima kada rukujete proizvodom. Ako ima prašine gdje se radi, nositi i masku protiv prašine.

UPOZORENJE:

Prije pregleda, čišćenja ili servisiranja uređaja, ugasite motor i sačekajte da se svi pokretni dijelovi zaustave, otkopčajte svjećicu i sklonite kabel sa svjećice. Propust da se pridržavate ovih uputa može rezultirati ozbiljnim osobnim povredama ili oštećenjem imovine.

OPĆE ODRŽAVANJE

Izbjegavajte uporabu otapala za čišćenje plastičnih dijelova. Većina plastičnih dijelova osjetljiva je na oštećenje različitim vrstama komercijalnih vrsta otapala i mogu se oštetiti njihovom uporabom. Dovoljna je čista krpa da se ukloni prljavština, prašina, ulje, mast.

UPOZORENJE:

Nikada ne dozvolite da kočiona tečnost, benzin, proizvodi na bazi benzina, prodorna ulja, itd. dođu u dodir s plastikom. Kemikalije mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što može rezultirati ozbiljnim osobnim povredama.

Vi možete vršiti podešavanja i opravke koje su ovdje opisane. Za ostale opravke, neka trimer servisira ovlašteni servis.

ČIŠĆENJE ZRAČNOG FILTERA

Pogledajte sliku 13

- Za pravilan rad i dug vijek održavajte čistoću filtra.
- Otvorite poklopac zračnog filtra i pritisnite palcem rezu nadolje dok lagano vučete poklopac.
- Uklonite filtar za zrak
- Očistite filtar s pjenom.

NAPOMENA: Ako su oštećeni odmah ih zamijenite.

- Ponovno postavite filtar s pjenom.
- Postavite zračni filtar na mjesto
- Vratite poklopac zračnog filtra uklapanjem jezičaka na donjem dijelu poklopca u otvore na donjem dijelu filtra; pritisnite poklopac dok jezičci sigurno ne ulegnu na svoja mjesta.

POKLOPAC ZA GORIVO

UPOZORENJE:

Ako poklopac za gorivo dobro ne zatvara to predstavlja opasnost od požara i mora se odmah zamijeniti.

Poklopac goriva sadrži filtar koji se ne servisira i kontrolni ventil. Začepljen filtar za gorivo će prouzročiti slab rad motora. Ukoliko se rad popravi kada se poklopac goriva opusti, provjerite da li je ventil ispravan i da filtar nije začepljen. Zamijenite poklopac goriva ako je potrebno.

ZAMJENA SVJEĆICE

Pogledajte sliku 17

Ovaj motor koristi svjećicu Champion RY4C ili NGK CMR7A s razmakom elektrode od 0,6 mm Koristite točnu zamjenu i mijenjajte godišnje.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

ČUVANJE PROIZVODA

- Uklonite sav strani materijal s proizvoda. Čuvati uređaj na suhom, dobro prozračenom mjestu koje nije dostupno djeci. Čuvati podalje korodirajuće agense kao što su vrtne kemikalije.

AKO SE NE KORISTI 1 MJESEC ILI DUŽE:

- Ispustite gorivo iz spremnika u kontejner namijenjen za benzin. Upaliti motor dok se ne ugasi.

UPOZORENJE
Provjerite nakon pada ili drugih udara: Temeljito provjerite proizvod i identifi cirajte sve utjecaje ili oštećenja. Svaki oštećeni dio trebao bi pravilno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servisni centar.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

OTKLANJANJE SMETNJI

UKOLIKO OVA RJEŠENJA NE OTKLONE PROBLEM OBRATITE SE OVLAŠTENOM SERVISERU.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Motor ne pali.	1. Nema svjećice.	1. Očistite ili zamijenite svjećicu. Podesite razmak između elektroda svjećice pogledajte Zamjena svjećice gore u ovim uputama.
	2. Nema goriva.	2. Pritisnite špricaljku dok se ne napuni gorivom. koliko se špricaljka ne puni, primarni sustav za napajanje gorivom je začepljen. Kontaktirajte servisera. Ukoliko se špricaljka napuni, možda je motor presaugovan, pređite na sljedeću stavku.
	3. Motor presaugovan.	3. Postavite polugu za paljenje u položaj FULL CHOKE, stisnite otponac i povlačite konop dok se motor ne upali in e počne raditi. **NAPOMENA:** Ovisno o razini presauganja možda bude potrebno više povlačenja konopa.
Motor ne postiže punu brzinu	Problem s dotokom goriva	Kad motor radi, pritisnite i otpustite otponac za ubrzavanje 5 puta.
Motor ne dostiže punu brzinu i ispušta prekomjeran dim.	1. Zračni filtar je prljav.	1. Očistite zračni filtar. Pogledajte Čišćenje zračnog filtra gore u ovim uputama.
	2. Mreža za hvatanje iskri zaprljana.	2. Kontaktirajte servisera.
	3. Svjećica neispravna.	3. Očistite ili zamijenite svjećicu. Podesite rastojanje elektroda na svjećici. Pogledajte Zamjena svjećice gore u ovim uputama.
Motor pali, radi i ubrzava, ali neće da radi na praznom hodu.	Treba podesiti zavrtanj na karburatoru za reguliranje praznog hoda.	Obratite se ovlaštenom servisu radi podešavanja.
SIlk se ne izvlači.	1. Silk se slijepio.	1. Podmazati silikonskim sprejem.
	2. Nema dovoljno silka na špuli.	2. Dodati još silka. Pogledajte odjeljak koji se odnosi na zamjenu silka u ovim uputama.
	3. Silk se istrošio, prekratak.	3. Vucite silk dok naizmjenično pritišćete i opuštate držač špule.
	4. Silk se zapleo na špuli.	4. Skinite silk sa špule i namotajte ga. Pogledajte odjeljak koji se odnosi na zamjenu silka u ovim uputama.
	5. Brzina motora je suviše spora.	5. Izvucite silk pod punim gasom.
Trava se omotala oko pogonske osovine i glave silka.	1. Košena visoka trava pri dnu.	1. Šišajte visoku travu odozgo nadolje kako biste izbjegli omotavanje.
	2. Trimer radio pod malim gasom.	2. Uvijek radite uređajem s punim gasom.
Motor ispušta prekomjeran dim.	Previše ulja u karteru.	Ispustite ulje i naspite odgovarajuću količinu ulja 20W-50. Pogledajte Sipanje/Provjera ulja u motoru u odjeljku Rad ovih uputa.

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

HOIATUS
Vähendamaks vigastusohtu, peab kasutaja enne seadme kasutuselevõttu lugema ja mõistma kasutusjuhendit.

Teie uus trimmer-võsalõikur on välja töötatud ja toodetud vastavalt Ryobi'i kõrgele töökindluse, kasutajasõbralikkuse ja kasutusohutuse standardile. Õigesti hoituna teenib see Teid probleemideta palju aastaid.

Kasutusotstarve:
See toode on ette nähtud kasutamiseks vaid väljaspool ruume, hästiventileeritud kohas.
"See seade on ette nähtud pika rohu, umbrohu, põõsaste ja sarnaste taimede lõikamiseks maapinnal või selle lähedal. Lõiketasapind peab olema maapinnaga ligikaudu paralleelne. See seade ei ole ette nähtud hekkide, põõsaste või muude taimede lõikamiseks lõiketasapinnas, mis ei ole maapinnaga paralleelne.

ÜLDISED OHUTUSREEGLID

HOIATUS
Lugege ja mõistke kõiki juhendeid. Kõikide allpool loetletud juhendite järgimisest kõrvalekaldumine võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

LUGEGE KÕIKI JUHENDEID

- Ohutu kasutamise tagamiseks lugege ja mõistke enne selle toote kasutamist kõiki juhendeid. Järgige kõiki ohutusjuhiseid. Kõikide alltoodud ohutusjuhendite eiramine võib kaasa tuua tõsiseid vigastusi.
- Ärge lubage seda toodet kasutada lastel ega kogemusteta isikutel.
- Ärge iialgi käivitage ega jooksutage mootorit suletud või halvasti ventileeritavas kohas; heitgaaside sissehingamine võib tappa.
- Puhastage enne igat kasutust tööpiirkond. Eemaldage kõik objektid, nagu kivid, klaasikillud, naelad, juhtmed või nöörid, mis võivad lenduda või takerduda lõikejõhvi või tera külge.
- Kasutage selle tootega töötamisel ohutus- või kaitseprille, mis on loodud vastama EN 166 standardiga.
- Kandke vastupidavaid pikki pükse, saapaid ja kindaid. Ärge kandke lodevaid riideid, lühikesi pükse, lahtiseid jalanõusid ega käige paljajalu. Ärge kandke ühtegi tüüpi ehteid.
- Raske kaitseriietus võib põhjustada kasutaja väsimist, mis omakorda võib viia kuumarabanduseni. Kuuma ja niiske ilma korral tuleks raske töö planeerida varahommikusele või õhtusele ajale, mil temperatuurid on madalamad.
- Kui on kukkuvate objektide kukkumise oht, siis on soovitatav kasutada kaitsekiivrit.
- Ärge kunagi kasutage seda toodet vasakul poolel.
- Kinnitage pikad juuksed õlgadest kõrgemale, et ennetada nende takerdumist liikuvatesse osadesse.
- On andmeid, et käsitööriistade tekitatav vibratsioon võivad teatud inimestel põhjustada Raynaud' sündroomi. Sümptomite hulka kuuluvad sõrmede kihelus, kangestus ja värvi kadumine - nähud, mis harilikult tulenevad külmast. Pärilikud faktorid, külm ja niiskus, toitumisharjumused, suitsetamine ning töömeetodid võivad kõik kutsuda esile nimetatud sümptomeid. Praegu ei ole täpselt teada, kas ja mil määral vibratsioon või külmetamine võib haiguse kulgu mõjutada. Vibratsiooni mõju vähendamiseks võib kasutaja rakendada mitmesuguseid abinõusid:
  a) Hoidke külma ilmaga keha soojas. Kandke seadet kasutades kindaid, et käed ja randmed ei külmetaks. Arvatakse, et üks põhilisi Raynaud' sündroomi esilekutsujaid on külm ilm.
  b) Tehke pärast iga kasutuskorda vereringet parandavaid harjutusi.
  c) Tehke töös sageli pause. Piirake igapäevast töökoormust.
  Kui Teil esineb ükskõik milline nimetatud sümptomeist, katkestage otsekohe töö ja pöörduge arsti poole.
- Hoidke kõik kõrvalseisjad, lapsed ja lemmikloomad vähemalt 15m kaugusel. Kõrvalseisjad peaksid kandma silmakaitsmeid. Kui teile lähenetakse, peatage mootor ja lõikeseade. Teraga seadmete korral lisandub kõrvalseisjatele tera müksamise või tööriista muude ootamatu käitumiste tõttu oht saada vigastatud teraga kokkupuutumise korral.
- Ärge kasutage seadet, kui te olete väsinud, haige või alkoholi või teiste mõnuainete või ravimite mõju all.
- Ärge kasutage toodet halva valguse korral.
- Hoidke kindlat jalgade asendit ja tasakaalu. Ärge kummardage. Kummardamine võib põhjustada tasakaalu kadumist või avatust kuumadele pindadele.
- Hoidke kõik kehaosad eemal liikuvatest osadest.
- Kuumade pindade vältimiseks ärge kasutage masinat kunagi nii, et mootori põhi oleks vöökohast kõrgemal.
- Ärge puudutage seadme väljalasketoru ega silindri ümbrust, sest töötamise ajal võivad need osad muutuda väga kuumaks.
- Peatage mootor ja eemaldage süüteküünal enne igat reguleerimis- või remonttööd, välja arvatud karburaatori reguleerimised.
- Kontrollige seadet enne igat kasutuskorda. Kontrollige lahtiste kinnituste, kütuselekete jne

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

suhtes. Asendage enne kasutamist kõik kahjustunud osad.

- Lõikeseade ei tohiks tavapärase kasutamise ajal pöörelda tühikäigul. Lõikeseade võib pöörelda tühikäigul ainult karburaatori reguleerimise ajal.
- Hoiustage kütust bensiinile sobivas anumas.
- Pühkige ära iga kütusepritse. Enne mootori käivitamist liikuge tankimiskohast 10m kaugusele. Peale mootori peatamist eemaldage ettevaatlikult kütusekork ÄRGE SUITSETAGE kütuse paaki valamise ajal.
- Enne kütuse lisamist paaki või seadme hoiukohta viimist peatage mootor ja lubage sellel jahtuda.
- Enne seadme transportimist sõidukis lubage mootoril jahtuda, tühjendage kütusepaak ja kinnitage seade liikumise vastu.
- Kandke kaitsevarustust ja järgige kõiki ohutusjuhen deid. Siduriga varustatud seamete korral veenduge, et lõikeseade lõpetaks mootori tühikäigu korral pöörlemise. Kui seade on välja lülitatud, veenduge enne seadme maha asetamist, et lõikeseade oleks peatunud.
- See toode on mõeldud kodukasutajatele harvaks kasutamiseks ja teistele juhuslikele kasutajatele selliste üldiste tööde nagu kerge ja paksu taimestiku jne trimmimiseks. See ei ole mõeldud pikemaajaliseks kasutamiseks. Pikemad kasutusperioodid võivad põhjustada kasutaja kätele vibratsioonist tingitud vereringehäireid. Sellisel juhul on parem kasutada vibratsioonivastase omadusega seadet.

SPETSIIFILISED OHUTUSREEGLID

- Kontrollige enne kasutamist. Asendage kahjustunud osad. Veenduge, et kinnitid oleksid omadel kohtadel ja lukustunud. Kontrollige kütuselekete suhtes.
- Asendage mõranenud, täketega või muul viisil kahjustunud jõhvipea. Veenduge, et jõhvipea oleks sobivalt paigaldatud ja turvaliselt kinnitatud. Selle eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Veenduge, et kõik kaitsed, rihmad, deflektorid ja käepidemed oleksid sobivalt ja turvaliselt kinnitatud.
- Kasutage lõikepeas ainult tootja asendusjõhvi. Ärge kasutage ühtegi teist lõikeseadet. Sellele trimmerile mõne muu kaubamärgiga asendusjõhvi või lõikepea paigaldamine võib kaasa tuua tõsiseid vigastusi. Ärge kasutage kunagi, näiteks juhet, trossi, mis võivad murduda ja seetõttu ohtlikult lennelda.
- Ärge kasutage kunagi seadet ilma paigaldamata ja heas seisukorras kaitsekilbita.
- Trimmimise ajal säilitage mõlema käega kindel haare. Hoidke jõhvipeapea vöökohast allpool. Ärge lõigake kunagi maapinnast enam kui 75 cm kõrgusel oleva jõhvipeaga.
- See toode on mõeldud kodukasutajatele harvaks kasutamiseks ja teistele juhuslikele kasutajatele selliste üldiste tööde nagu kerge ja paksu taimestiku jne trimmimiseks. See ei ole mõeldud pikemaajaliseks kasutamiseks. Pikemad kasutusperioodid võivad põhjustada kasutaja kätele vibratsioonist tingitud vereringehäireid. Sellisel juhul on parem kasutada vibratsioonivastase omadusega trimmerit.

OHUTUSE ERINÕUDED

- Pärast mootori seiskamist hoidke pöörlevaid lõiketerasid peatumiseni tihedas rohus või pehmes umbrohus.
- Ärge töötage masinaga ilma, et terakaitse on kindlalt oma kohale kinnitatud ja heas seisundis.
- Lõiketerade paigaldamisel ja mahavõtmisel kasutage tugevaid töökindaid.
- Alati seisake mootor ja eemaldage süüteküünla juhe, enne kui teralt eemaldate ettesattunud või kinni kiilunud takistust ning siis kui eemaldate või paigaldate lõiketera.
- Ärge püüdke pöörlevat lõiketera puudutada või mingil moel peatada.
- Vabakäigul pöörlev tera võib põhjustada vigastusi ka pärast mootori seiskamist või päästiklüliti vabastamist. Hoidke seadet nõutud asendis kuni tera on pöörlemise täielikult lõpetanud.
- Vigastatud lõiketera tuleb igal juhul asendada. Alati enne kasutamist veenduge, et tera on nõuetekohaselt paigaldatud ja kindlalt kinnitatud.
- Kasutage vaid tootja poolt tarnitud Tri-Arc^{TM} lõiketera, mis on ette nähtud kasutamiseks selle võsalõikajaga. Ärge kasutage mingit muud lõiketera.
- Tri-Arc^{TM} lõiketera sobib ainult pehme umbrohu ja väätide lõikamiseks. Ärge kasutage ühelgi muul otstarbel. Ärge kasutage Tri-Arc^{TM} lõiketera puitunud harude lõikamiseks.
- Seadme kasutamisel lõiketeraga olge äärmiselt ettevaatlik. Kui tera põrkub millegi vastu, mida ta ei suuda läbi lõigata, siis tekkib põrkumisreaktsioon. Selline kokkupuude võib põhjustada lõiketera viivitamatu seiskumise ja seade võib ootamatult põrkuda objektist mille vastu see löögi sai. See reaktsioon võib olla nii tugev, et kasutaja kaotab seadme üle kontrolli. Tagasilöök võib ilmneda ilma hoiatamata kui lõiketera rebeneb, seiskub või kinni jääb. See võib suurema tõenäosusega ilmneda kohtades, kus mahalõigatavat materjali on raske näha. Lõikamise kergendamiseks ja ohutuse tagamiseks tuleb umbrohtu lõigata paremalt vasakule. Juhul, kui on oodata etteavamatuid objekte või kändusid, siis võib nimetatud tööviis minimeerida vastulöögi reaktsiooni.

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

- Ärge kunagi lõigake materjali, mille läbimõõt on üle 13 mm.
- Kandke võsalõikaja kasutamisel alati õlarihmasid ja reguleerige need mugavasse tööasendisse. Lõiketeraga lõikamisel hoidke mõlemast käepidemest kindlalt kinni. Hoidke lõiketera oma kehast eemal ja allpool vööd. Ärge mingil juhul tõstke teraga võsalõikajat kõrgemale kui 75 cm.
- Enne seadme hoiulepanekut või transportimise alustamist katke lõiketera selleks ettenähtud kaitsekattega. Võtke kaitsekate enne seadme kasutamist maha. Kui seda ei eemaldata, paiskub terakaitse lõiketera pöörlema hakkamisel välja.
- Kontrollige seade enne kasutamist üle. Asendage vigastatud osad. Veenduge, et kinnitid on oma kohtadel ja piisavalt kinnitatud. Kontrollige, kas on lekkeid.
- Kui lõiketera on pragunenud, kildunud või mingil muul viisil vigastatud, siis tuleb see asendada. Enne kasutamist veenduge, et tera on õigesti paigaldatud ja kindlalt kinnitatud. Selle nõude eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Veenduge, et kõik kaitsed, rihmad, suunajad ja käepidemed on õigesti ja ohutult kinnitatud.
- Kasutage ainult tootja varuosadena tarnitud lõiketerasid. Ärge kasutage mingit muud lõiketera. Muude kaubamärkidega lõiketerade või lõikepea paigaldamine võib põhjustada raske kehavigastuse. Ärge mingil juhul kasutage traati või trossi, mis võivad murduda ja olla väljapaikumisel ohtlikud.
- Enne tankimist lülitage mootor alati välja. Ärge mingil juhul tankige siis kui mootor töötab või on kuum. Enne mootori käivitamist minge tankimiskohast vähemalt 10 meetri kaugusele. Pühkige ära kogu mahasattunud kütus. ÄRGE SUITSETAGE. Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Mõnedes piirkondades on seadused, mis piiravad toote kasutamist teatud tööde tegemiseks. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest.

SÜMBOLID

Sellel tootel võidakse kasutada mõningaid järgnevatest sümbolitest. Palun uurige neid ja õppige nende tähendusi. Nende sümbolite õige tõlgendamine võimaldab teil kasutada seda toodet paremini ja ohutumalt.

SÜMBOL	NIMETUS	SELETUS
	Ohutusalane hoiatus	Teie ohutust puudutavad ettevaatusabinõud.
	Lugege kasutusjuhendit	Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja enne selle toote kasutamist lugema ja mõistma kasutusjuhendit.
		Kandke tööriista kasutades kaitseprille, kõrvaklappe ja kiivrit.
		Kehavigastuse ja põletuse ohu vältimiseks vältige kokkupuudet kuuma pinnaga.
		Garanteeritud helivõimsuse tase on 109 dB.
		Tera põrkumine võib ilmneda ilma hoiatamata
		Väljapaiskumise oht. Hoidke kõik kõrvalseisjad vähemalt 15 m kaugusel.
	Tri-Arc™ tera	Tri-Arc™ tera sobib kasutamiseks selle seadmega ning on sobiv kiuliste umbrohtude ja väätide lõikamiseks.
	Ärge kasutage hammastatud lõiketeri	Käesolev seade ei ole mõeldud kasutamiseks hammastatud lõiketeradega.

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

	Pöörlemiskiirus	Võlli pöörlemissuund ja maksimaalne kiirus lõiketarviku jaoks.
	Jalanõud	Kandke selle seadme kasutamisel mittelibisevaid jalanõusid.
	Kindad	Kandke libisemist vältivaid tugevaid kindaid.
	Tilos a dohányzás	Ärge suitsetage kütusepaagi täitmise ajal.
	Benzin	Kasutage pliivaba mootorsõidukite bensiini oktaanarvuga 91 ([R+M]/2) või enam.
	Olaj	Kasuta sünteetilist 4 taktilist jahutahud mootori õli.
		Võtke õlimõõtevarras välja, valage läbi lehtri sisse 65 ml 20W-50 värsket õli.
	Kapcsológomb	Toitelüliti I = ON käivitamiseks O = OFF to Stop
		Vastab kõigile eeskirjadele EL-i liikmesriigis, kus toode on ostetud.
		Käitamisasend
		Full Choke asend
		Half Choke asend
		Lülitage mootori lüliti asendisse „I”
		KÜTUSE ETTEANNE – vajutage aeglaselt 10 korda kütuse etteande kuplile
		TÕMMAKE starterinöörist seni kui mootor käivitub
		Lukk - Lukustage gaasipäästik kohale, vajutades gaasipäästiku lukustusnupule.
		Vajutage töötamiseks seguklapi lukustusnupule ja gaasipäästikule.
		Ooteaeg 10 sekundi.
		GOST-R vastavus

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

Järgnevad märguandesõnad ja tähendused on mõeldud selle toote kasutamisega seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

VSÜMBOL	SIGNAALSÕNA	TÄHENDUS
⚠	**OHT:**	Viitab kohe tekkivale ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, lõpeb surma või tõsise vigastusega.
⚠	**HOIATUS:**	Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda surma või tõsise vigastusega.
⚠	**ETTEVAATUST:**	Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda väiksemate või keskmiste vigastusega.
	ETTEVAATUST:	(Ilma ohutussümbolita) Viitab olukorrale, mis võib põhjustada kahjustusi varale.

HOOLDUS

Hooldamine nõuab ülimat korrashoidu ja teadmisi ning tuleks teostada ainult kvalifitseeritud hooldustehnikute poolt. Hoolduseks soovitame me viia toote remontimiseks lähimasse VOLITATUD TEENINDUSKESKUSESSE. Kui hooldate, kasutage ainult identseid varuosi.

⚠ **HOIATUS:**
Tõsise enesevigastamise vältimiseks ärge üritage kasutada seda toodet enne, kui olete põhjalikult läbi lugenud ja täielikult mõistnud kasutusjuhendit. Ärge kasutage seda toodet kui te ei mõista kasutusjuhendis olevaid hoiatusi ja juhendeid. Helistage abi saamiseks Ryobi klienditeenindusse.

⚠ **HOIATUS:**
Iga elektrilise seadme kasutamine võib põhjustada võõrobjektide lendumist teie silmadesse, mis omakorda võib põhjustada mitmeid kahjustusi silmale. Enne elektrilise tööriistaga töötamise alustamist kandke alati ohutusprille, küljekaitsmetega kaitseprille või vajadusel kogu nägu katvat maski. Me soovitame prillide või küljekaitsmetega kaitseprillide peal kasutada laia nägevusulatusega kaitsemaski. Kandke alati silmakaitsmeid, mis on märgitud vastama EN 166 standardiga.

HOIDKE NEED JUHENDID ALLES

SISSEJUHATUS

Sellel tootel on palju omadusi, mis muudavad selle kasutamise meeldivaks ja nauditavaks. Ohutus, suutlikkus ja kasutuskindlus on selle toote disaini puhul kõrgeima prioriteediga, mis teeb selle hooldamise ja kasutamise lihtsaks.

JOONISTE KIRJELDUS

RBC430SESC

Joonis 1
1. Õlarihm
2. Tri-Arc™ tera
3. Veovõll
4. Muhv
5. Rihmriputi
6. Süütelüliti
7. Päästikulukk
8. Tagumine käepide
9. Kütusepump
10. Kütusekork
11 . Tagasitõmbenöör
12 . Gaasipäästik
13. Fiksaator
14. Nupp
15. Eesmine käepide
16. Terakaitse
17. Õhuklapi hoob
18. Kaitsekilp
19. Lõikejõhv
20. ReelEasy™ jõhvipea
42a. Kiirühenduse fiksaator
42b. Lukusti

Joonis 2
3. Veovõll
21 . Lukk
22. Juhtsüvend
23 . Mootoripea (ülemine) varreosa
24. Positsioneerimisauk

Joonis 3
25. Lisaseadise riputi auk alumiste noolte lukustusnupu kinnitamiseks

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

26. Lisaseadise riputi
27. Ava alumisel poolel

Joonis 4
28. Klamber
29. Kruvi
30. Klamber

Joonis 5
16. Terakaitse
18. Kaitsekilp
20. ReelEasy™ jõhvipea
31. Ülekandekast
32. Hoidetihvti tööriist
33. Kinnitusplaat
34. Võti
35a. Nõgus seib
35b. Lõiketera mutter
36. Polt

Joonis 10
37. Trimmeri jõhvilõikuri tera

Joonis 12
38. Full Choke asend
38b. Half Choke asend
39. Käitamisasend

Joonis 13
13. Lukusti
43 . Filtrisõel
44. Õhufiltri kaas

Joonis 14
40. Tri-Arc™ terakaitse

Joonis 15
49. Kate
50. Lukustid
51. Suruti/Etteandenupp
52. Kuuskantpolt
53. Jõhvi pool
54. Vedru
55. Jõhvtrimmeri pea
56. Lukusti ava

Joonis 16
45. Õlikork/-mõõtevarras
46. Viirutatud ala
47. Lehter
48. Õli täiteava

Joonis 17
51. Ülakaas
52. Kruvi
53. Süüteküünal

RBC430SBSC
Joonis 1
1. Õlarihm
2. Tri-Arc™ tera
3. Veovõll
4. Muhv
5. Rihmriputi
6. Süütelüliti
7. Päästikulukk
8. Vasak käepide
9. Kütusepump
10. Kütusekork
11 . Tagasitõmbenöör
12 . Gaasipäästik
13. Fiksaator
14 . Parem käepide
15. Tiibkruvi
16. Terakaitse
17. Õhuklapi hoob
18. Kaitsekilp
19. Lõikejõhv
20. ReelEasy™ jõhvipea
48a. Kiirühenduse fiksaator
48b. Lukusti

Joonis 2
3. Veovõll
21 . Lukk
22. Juhtsüvend
23 . Mootoripea (ülemine) varreosa
24. Positsioneerimisauk

Joonis 3
25. Lisaseadise riputi auk alumiste noolte lukustusnupu kinnitamiseks
26. Lisaseadise riputi
27. Ava alumisel poolel

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

Joonis 4
28. Klamber
29. Kruvi
30. Tiibkruvi

Joonis 5
16. Terakaitse
18. Kaitsekilp
31. Ülekandekast
32. Hoidetihvti tööriist
33. Kinnitusplaat
34. Võti
35. Nõgus seib
36. Polt

Joonis 10
37. Trimmeri jõhvilõikuri tera

Joonis 12
38. Full Choke asend
38b. Full Choke asend
39. Käitamisasend

Joonis 13
13. Lukusti
42 . Filtrisõel
43. Õhufiltri kaas

Joonis 14
40. Tri-Arc™ terakaitse

Joonis 15
49. Kate
50. Lukustid
51. Suruti/Etteandenupp
52. Kuuskantpolt
53. Jõhvi pool
54. Vedru
55. Jõhvtrimmeri pea
56. Lukusti ava

Joonis 16
44. Õlikork/-mõõtevarras
45. Viirutatud ala
46. Õli täiteava
47. Lehter

Joonis 17
57. Ülakaas
58. Kruvi
59. Süüteküünal

KOKKUPANEK

LAHTIPAKKIMINE

See toode nõuab kokkupanekut.

- Eemaldage ettevaatlikult karbist tööriist ja kõik lisad. Veenduge, et kõik pakendi loetelus toodud detailid oleksid olemas.
- Uurige tööriista põhjalikult, et veenduda tarne ajal tekkida võinud mõrade või kahjude puudumises.
- Ärge visake pakkematerjali ära enne, kui te olete seda põhjalikult uurinud ja tööriista rahuldavalt kasutanud.
- Kui mõni osa on kahjustunud või puudu, ärge kasutage seda seadet kuni vastav osa on asendatud.

HOIATUS:
Kui mõni osa on kahjustunud või puudu, ärge kasutage seda seadet enne, kui vastav osa on asendatud. Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada teile tõsiseid vigastusi.

HOIATUS:
Ärge üritage seda seadet ümber ehitada ega luua lisaseadmeid, mida pole soovitatud selle tootega koos kasutada. Iga selline muutmine või ümberehitus on väärkasutamine ja võib põhjustada tõsise olukorra ja viia võimaliku tõsise vigastuseni.

HOIATUS:
Soovimatu käivitumise, mis võib kaasa tuua tõsiseid vigastusi, ennetamiseks eemaldage alati mootori süüteküünla juhe süüteküünlalt ning eemaldage osade kokkupanekul akuplokk.

MOOTORPEAGA VARREOSA PAIGALDAMINE LISASEADISELE

Vt. joonist 2.

HOIATUS: Ärge kunagi paigaldage, eemaldage ega reguleerige ühtegi osa ajal, mil mootorpea töötab. Mootori töölejätmine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

Lisaseadis ühendatakse mootorpea varreosaga ühendusmuhvi abil.

- Vabastage mootorpea varreosa muhvil olev tiibkruvi ja eemaldage lisaseadiselt otsakork.
- Lükake lisaseadise varrel olev nupp sisse. Joondage

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

nupp mootorpea muhvil oleva süvendiga ning libistage kaks varreosa kokku. Pöörake lisaseadist kuni nupp lukustub oma positsioneerimisauku.

MÄRKUS: Kui nupp ei vabane oma positsioneerimisaugus täielikult, ei ole varreosad lukustunud oma kohale. Keerake kergelt küljelt-küljele kuni nupp lukustub oma kohale.

- Kinnitage mutter korralikult.

HOIATUS:
Veenduge enne masina kasutamist, et tiibkruvi oleks täielikult kinnitatud; kontrollige seda kasutamise ajal tõsise õnnetuse vältimiseks perioodiliselt.

LISASEADISE EEMALDAMINE MOOTORPEALT

Lisaseadise eemaldamiseks või muutmiseks:

- Vabastage tiibkruvi.
- Vajutage nupp sisse ja keerake eemaldamiseks varreosasid ja eraldage otsad.

RIPUTUSOTSIKU PAIGALDAMINE

Vt. joonist 3.

Lisaseadise hoiukohas riputamiseks on kaks võimalust.

- Riputusotsiku kasutamiseks lükake sisse nupp ja asetage riputusotsik alumise lisaseadise varreosa otsa. Keerake kergelt riputusotsikut küljelt-küljele kuni nupp lukustub oma kohale.
- Teist lisaseadise varrel olevat auku saab samuti riputamiseks kasutada.

EESMISE KÄEPIDEME PAIGALDAMINE

Vt. joonist 4.

RBC430SESC

- Paigaldage eesmine käepide mootoriga varreosa pealmisele poolele nii, et kaitsepiire oleks samal poolel, kus tagasitõmbenöör (võrrelge tootepiltidega joonistelehel või karbil).
- Pange klamber oma kohale tagasi.
- Ühitage kruvi eesmise käepideme kruviavaga.
- Keerake poldid tugevasti kinni.

RBC430SBSC

MÄRKUS: Gaasipäästik tuleb paigaldada kasutajast paremale poolele.

- Eemaldage lukusti.
- Asetage käepide võllikattel olevasse klambrisse.
- Hoidke kinni stantsitud klambrist ja juhtige poldid klambri sisse.
- Reguleerige käepide mugavasse püstasendisse välja, et saavutada piisav kontroll seadme üle.
- Keerake juhtrauda kinnitavad poldid stantsitud lehtvõtmega tugevasti kinni.

KAITSEKILBI PAIGALDAMINE

Vt. joonist 5.

- Kinnitage terakaitse kinnitustoendisse; paigaldage paigaldustoendi kohalt neli kruvi läbi terakaitse ja keermetega kinnitusplaatidesse.
- Kinnitage neli kruvi kasutades kaasasolevat mutrivõtit.

MÄRKUS: Kui kasutate jõhvipead, tuleb terakaitse külge kinnitada kaitsekilp.

- Kinnitage rohusuunaja lõikeketta suunajale, ühitades selleks kolm rohusuunaja polti lõikeketta suunajal olevate poldiavadega.
- Keerake kinni kolm polti ja pingutage need komplektis oleva mutrivõtmega.

HOIATUS
Alati seisake mootor ja eemaldage süüteküünla otsik enne igat reguleerimistööd, nagu lõikepea vahetamine; see vähendab tõsise enesevigastamise ohtu.

"ReelEasy™"-JÕHVIPEA PAIGALDAMINE

Vt joonist 6

- Avage "ReelEasy™"-jõhvtrimmeri pea vajutades selleks külgedel olevatele lukustitele.
- Võtke maha trimmerpea kaas, nupp, pool ja pange need kõrvale.
- Pange jõhvtrimmeri pea veovõlli varrele. Veenduge, et jõhvtrimmeri pea on oma kohale täielikult kinnitatud.
- Keerake kuuskantpeaga polt veovõlli varre avasse, kasutades pingutamiseks nupus olevat kuuskantava.
  MÄRKUS. Kasutage kinnikeeramiseks vaid nuppu. Muude tööriistadega kinnikeeramisel võite poldi üle pingutada ja sellega jõhvtrimmeri pead vigastada.
- Pange jõhvtrimmeri peasse tagasi vedru ja suruge see oma pessa sisse.
- Pange pool oma kohale tagasi. Jõhvtrimmeril RLT430SES, millel on painutatud varrega tööorgan, tuleb pool paigaldada nii, et tekst "This side out for curved shaft" on nähtav. Sirge võlliga tööorgani kasutamisel peab "ReelEasy™"-lõikepea kasutamisel olema nähtav tekst “This side out for straight shaft”.
- Pange nupp poolile tagasi.
- Pange oma kohale tagasi trimmerpea kaas, ühitades sealjuures lukustid jõhvtrimmeri pea väljalõigetega. Suruge kaas ja jõhvtrimmeri pea kokku kuni lukustid klõpsavad kindlalt oma kohale.

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

- Pange jõhv sisse nagu kirjeldatud käesoleva kasutusjuhendi järgmises osas.

ÕLARIHMA PAIGALDAMINE

MÄRKUS: Kasutage alati oma võsalõikuriga õlarihma/ rakmeid.

RBC430SESC

Vt. joonist 1.

Õlarihma paigaldamiseks järgige neid samme.

- Ühendage õlarihma fiksaator riputustoendisse.
- Reguleerige rihm sobivasse asendisse.

MÄRKUS: Seadme kiireks eemaldamiseks tõmmake järsult kiireühendusfiksaatorit.

RBC430SBSC

Vt. joonist 4.

Õlarihma paigaldamiseks järgige neid samme.

- Ühendage õlarakme fiksaator riputisse.
- Reguleerige rihm sobivasse asendisse.

TUNDKE OMA JÕHVIGA TRIMMERIT

Vt. joonist 1.

Selle toote ohutu kasutamine nõuab tööriista teabe ja selle kasutusjuhendi mõistmist ja ka projekti, millel töötate, tundmist. Enne selle toote kasutamist tutvuge kõikide tööfunktsioonide ja ohutusreeglitega.

KAITSEKILP

Trimmeriga on kaasas kaitsekilp, mis kaitseb teid lendava prahi eest.

ÕLARIHM

Võsalõikuril on õlarihm, mis aitab seadet hoida.

ÜLESSE PAIGALDATUD MOOTOR

Ülemisse otsa paigaldatud mootor parandab tasakaalu ja on eemal lõikepiirkonna tolmust ja jääkidest.

KASUTAMINE

HOIATUS:
Ärge lubage sellel, et tunnete seda toodet, muuta teid hooletuks. Pidage meeles, et hetkeline hooletus, võib olla piisav tõsise vigastuse tekitamiseks.

HOIATUS:
Kandke elektritööriistadega töötamisel küljekaitsmetega ohutus- või kaitseprille. Selle eiramine võib tähendada, et objektid võivad sattuda teile silma põhjustades võimalikku tõsist vigastust.

HOIATUS:
Ärge kasutage lisaseadmeid ega lisandeid, mida pole selle toote tootja soovitanud. Soovitamata lisaseadmete ja lisandite kasutamine võib põhjustada tõsist enese vigastamist.

HOIATUS:
Hoiduge heitgaaside eest.

TRIMMERI KÜTUSEPAAGI TÄITMINE

- Saastumise vältimiseks puhastage kütusekorgi ümber olev piirkond.
- Avage ettevaatlikult kütusekork. Asetage kork puhtale pinnale.
- Valage ettevaatlikult kütusesegu kütusepaaki. Vältige mööda valamist.
- Puhastage ja kontrollige enne kütusekorgi tagasi asetamist tihendit.
- Paigaldage koheselt kütusekork ja kinnitage kätega. Pühkige ära iga kütusepritse.

  MÄRKUS: On tavapärane, et mootor eritab suitsu esimesel kasutuskorral ja selle järel.

HOIATUS:
Lülitage alati enne kütuse lisamist mootor välja. Ärge lisage kunagi masinasse kütust töötava või kuuma mootori korral. Enne mootori käivitamist liikuge tankimiskohast vähemalt 10m kaugusele. Ärge suitsetage! Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada teile tõsiseid vigastusi

HAPNIKUGA RIKASTATUD KÜTUSED

Mõned tavapärased bensiinid on segatud alkoholi või mõne muu ainega. Seda tüüpi bensiini nimetatakse ühiselt hapnikuga rikastatud kütuseks.

Kui kasutate hapnikuga rikastatud kütust, veenduge, et see oleks pliivaba ning vastaks minimaalsetele oktaanarvunõuetele. Enne hapnikuga rikastatud kütuse kasutamist üritage välja selgitada selle sisu. Mõned piirkonnad nõuavad, et info oleks esitatud pumbal. Järgnevad on EPA poolt heakskiidetud hapnikuga rikastamise protsendid:

Etanool (etüülalkohol või teraviljapiiritus) 10% mahust. Te võite kasutada bensiini, mis sisaldab oma mahust kuni 10% etanooli. Bensiin, mis sisaldab etanooli, võib olla märgistatud nimega “Gasohol”. Ärge kasutage 85 kütust.

MTBE (metüültertsiaarbutüüleeter) 15% mahust. Te võite kasutada bensiini, mis sisaldab oma mahust kuni 15% MTBE-d. Metanool (metüülalkohol või puupiiritus) 5% mahust. Te võite kasutada bensiini, mis sisaldab oma mahust kuni 5 % metanooli seni,a kuni selles on kütusesüsteemi kaitsvad kaasaineid

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

ja korrosioonivastased ained. Bensiin, mis sisaldab oma mahust enam kui 5% ulatuses metanooli, võib põhjustada probleeme käivitusega ja/või jõudlusega. See võib kahjustada ka toote metallist, kummist ja plastikust osi ning kütusesüsteemi. Kui te märkate soovimatuid ilminguid, vahetage oma bensiinijaama või valige teine bensiini mark.

MÄRKUS: Garantii ei kata kütusesüsteemi kahjusid ega jõudluseprobleeme, mille on tinginud eelpoolmainitust suurema mahuprotsendiga hapnikuga rikastatud kütuste kasutamine.

MOOTORI MÄÄRDE LISAMINE/KONTROLLIMINE

Vt joonis 17 RBC430SESC

Vt joonis 18 RBC430SBSC

Mootori määrdel on suur tähtsus mootori suutlikkuses ja elueas. Üldiselt on soovitatav kõikidel temperatuuridel kasutada SAE 20W-50 määret. Kasutage alati 4-taktilise mootori määret, mis vastab nõuetele või ületab neid.

MÄRKUS: Mitte detergentõlid või 2-tsüklilise mootori määrded kahjustavad mootorit ja neid ei tohiks kasutada.

Mootori määrde lisamiseks:

- Eemaldage kaasasolevalt määrdepudelilt kork ja tihend.
- Keerake lahti õlikork/mõõtevarras ja eemaldage see.
- Kasutades kaasasolevat lehtrit lisage terve pudelitäis mootori määret õli täiteavasse.
- Paigaldage tagasi õlikork/mõõtevarras ja kinnitage see.

Mootori määrde taseme kontrollimine:

- Seadme mootor tasasele pinnale.
- Pühkige mõõtevarras puhtaks ja asetage see tagasi auku; ärge keerake.
- Eemaldage mõõtevarras ja kontrollige määrdetaset. Õlitase peaks olema mõõtevarda viirutatud ala sees.
- Kui tase on madal, lisage määret kuni vedeliku tase tõuseb mõõtevarda viirutatud ala ülemise osani.
- Paigaldage tagasi õlikork/mõõtevarras ja kinnitage see.

ETTEVAATUST:
Ärge täitke üle. Karteri ületäitmine võib põhjustada üleliigset suitsu ja mootori kahjustumist

TRIMMERI KASUTAMINE

Vt joonis 8.7a.7b RBC430SESC

HOIATUS:
Hoidke seadet alati kasutaja paremal poolel. Seadme vasakul poolel kasutamine võimaldab kasutaja kokkupuudet kuumade pindadega ja võib põhjustada tõsiseid põletusi.

HOIATUS:
Ärge kasutage masinat kunagi nii, et mootori põhi oleks vöökohast kõrgemal, et vältida põletusi kuumade pindade tõttu.

Hoidke trimmerit nii, et teie parem käsi oleks tagumisel käepidemel ja vasak käsi eesmisel käepidemel. Hoidke kasutamise ajal mõlema käega kindlat haaret. Trimmerit tuleks hoida mugavas asendis, kus tagumine käepide oleks umbes puusakõrgusel.

See ennetab muru takerdumise võlli ja jõhvipea vahele, mis võib tänu ülekuumenemisele põhjustada kahjustusi. Juhul kui muru keerdub ümber jõhvipea, PEATAGE MOOTOR, ühendage lahti süüteküünla juhe ning eemaldage muru.

HOIATUS:
Hoidke alati trimmer kehast eemal hoides vahemaad keha ja toote vahel. Iga kontakt mootori kattega või jõhvtrimmeri lõikepeaga võib põhjustada põletusi ja/või tõsiseid vigastusi.

NÕUANDED LÕIKAMISEKS VÕSALÕIKURIGA TÖÖTAMINE

Vt. jooniseid 8. 7a. 7b

RBC430SESC

Hoidke võsalõikurit nii, et teie parem käsi oleks tagumisel käepidemel ja vasak käsi “J” käepidemel. Hoidke kasutamise ajal mõlema käega kindlat haaret.

Võsalõikurit tuleks hoida mugavas asendis, kus tagumine käepide oleks umbes puusakõrgusel.

Säilitage haaret ja mõlema jalaga tasakaalu. Asetsege nii, et te ei kaotaks lõiketera reaktsioonist tekkiva tagasilöögi tõttu tasakaalu.

Kohandage õlarihma võsalõikuri viimiseks mugavasse töösendisse ning tagage, et õlarihm vähendaks kasutaja teraga kokkupuutumise ohtu.

RBC430SBSC

Hoidke võsalõikurit nii, et teie parem käsi oleks päästikkäepidemel ja vasak käsi vasakul käepidemel. Hoidke kasutamise ajal mõlema käega kindlat haaret. Võsalõikurit tuleks hoida mugavas asendis, kus päästikkäepide oleks umbes puusakõrgusel. Säilitage haaret ja mõlema jalaga tasakaalu. Asetsege nii, et te ei kaotaks lõiketera reaktsioonist tekkiva tagasilöögi tõttu tasakaalu.

Kohandage õlarihma võsalõikuri viimiseks mugavasse töösendisse ning tagage, et õlarihm vähendaks kasutaja teraga kokkupuutumise ohtu.

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

TERA TÕUGE

Rakendage selle seadmega koos tera kasutades ülimat ettevaatlikkust.

Tera tõuge on reaktsioon, mis võib ilmneda siis, kui pöörlev tera puutub kokku millegagi, mida ei saa lõigata.

Selline kokkupuude võib põhjustada tera kohest seiskumist ning äkilist seadme “tõukamist” eemale tabatud objektist.

See reaktsioon võib olla piisavalt äkiline, et põhjustada kontrolli kaotamist seadme üle. Tera tõuge võib ilmneda ilma igasuguse hoiatuseta, kui tera jääb kinni, seiskub või takerdub.

Seda võib juhtuda piirkonnas, kus on raske märgata lõigatavat materjali.

Lihtsamaks ja ohutumaks lõikamiseks lähenege võsalõikuriga lõigatavale umbrohule paremalt vasakule. Ootamatu objekti või puiste kändude ilmnemise korral, võib see meede minimaliseerida tera tõuget.

HOIATUS

Ärge kasutage masinat kunagi nii, et mootori põhi oleks vöökohast kõrgemal, et vältida põletusi kuumade pindade tõttu.

Tri-Arc™ TERA

Tri-Arc™ tera on sobiv ainult paksu umbrohu ja puiste varte lõikamiseks. Kui tera muutub nüriks, saab seda tera eluea pikendamiseks ümber pöörata.

Ärge teritage Tri-Arc™ tera.

LÕIKAMISTEHNIKA - TERA

HOIATUS

Ohutu töötamise tagamiseks tuleb terasid kasutades olla ülimalt ettevaatlik.

Tera ohutu kasutamise kohta lugege ohutusteavet selle kasutusjuhendi peatükist Võsalõikuri ja tera kasutamise spetsiifilised ohutusreeglid.

Hoidke võsalõikurit kasutamise ajal oma mõlema käega enda paremal poolel. Kasutage mõlemal käepidemel tugevat haaret.

Säilitage haaret ja mõlema jalaga tasakaalu.

Asetsege nii, et te ei kaotaks lõiketera reaktsioonist tekkiva tagasilöögi tõttu tasakaalu.

Vt. jooniseid 7 - 8.

- Vältige kuumasid pindu hoides alati tööriista oma kehast eemal. (Õiget tööasendit on näidatud joonisel 9.)
- Hoide võsalõikur kaldu lõigatava ala suunas; see on kõige parem lõikamisviis.
- Trimmer lõikab kui seadet liigutada vasakult paremale. See väldib jääkide lendumist kasutaja suunas. Vältige lõikamist joonisel näidatud ohtlikus piirkonnas.
- Kasutage lõikamiseks jõhvi otsi; ärge lükake jõhvipead lõikamata murusse.
- Juhtmed ja teivasaiad põhjustavad jõhvi kiiremat kulumist, isegi murdumist. Kividest ja telliskividest seinad, äärekivid ja puit kiirendavad jõhvi kulumist.
- Vältige puid ja põõsastikke. Puukoor, puiduvormid, maja voodrilauad ja aiapostid võivad väga kergelt jõhvi kahjustada.

TRIMMERI JÕHVILÕIKURI TERA

Vt. joonist 10.

Trimmeri kaitsekilbil on jõhvilõikuri tera. Parima lõikamistulemuse saavutamiseks pikendage jõhvi seni kuni jõhvilõikuri tera selle õigele pikkusele lõikab. Pikendage jõhvi alati kui kuulete, et mootor töötab tavapärasest kiiremini, või lõikamise efektiivsus väheneb. See tagab parima jõudluse ja hoiab jõhvi pikana.

KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

Pastaba: prieš paleisdami variklį, nepamirškite perjungti jungiklio į padėtį ĮJUNGTA “I”.

Šalto variklio užvedimas:

Vt. jooniseid 9a.

RBC430SESC

- **PAIGALDAGE** trimmer tasasele paljas pind.
- **PRIME** - Vajutage primer bulb 10 korda.
- **SEADKE** õhuklapp **FULL CHOKE** positsiooni.
- Hoidke gaasipäästikut täielikult all.
- **TÕMMAKE** käivitustrossi kiire kindel ja järjepidev ülespoole liikuma (mitte rohkem kui 4 korda).
- **SEADKE** õhuklapp **HALF CHOKE** positsiooni.
- **TÕMBA** starteri käepide kiire kindel ja järjepidev ülespoole liikuma (mitte rohkem kui 6 korda), kuni mootor käivitub.
- Laske mootoril soojeneda 6 ~ 10 sekundit HALF CHOKE positsiooni.
- **SEADKE** õhuklapp RUN asendis, siis päästikule jooksma.

RBC430SBSC

- **PAIGALDAGE** trimmer tasasele paljas pind.
- **PRIME** - Vajutage primer bulb 10 korda.
- **SEADKE** õhuklapp **FULL CHOKE** positsiooni.
- Lukustage gaasipäästik kohale, vajutades gaasipäästiku lukustusnupule.
- **TÕMMAKE** käivitustrossi kiire kindel ja järjepidev ülespoole liikuma (mitte rohkem kui 4 korda).
- **SEADKE** õhuklapp **HALF CHOKE** positsiooni.
- **TÕMBA** starteri käepide kiire kindel ja järjepidev ülespoole liikuma (mitte rohkem kui 6 korda), kuni mootor käivitub.
- Laske mootoril soojeneda 6 ~ 10 sekundit HALF

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

CHOKE positsiooni.
- **SEADKE** õhuklapp RUN asendis, siis päästikule jooksma.

Palun veenduge, et õhuklapp on "RUN" positsiooni enne päästikule jooksma.
Jei variklis užgesta, užvedimo svirtelę nustatykite į VEIKIMO padėtį. Tuomet patraukite starterio virvelę kol, prietaisas užsives.

Šilto variklio užvedimas:
Vt. jooniseid 9b.
Veenduge, et etteandekuplis on kütust näha, muidu tehke külma mootori käivitusprotseduur.
Patikrinkite, ar karbiuratorius nustatytas į VEIKIMO padėtį.
- **TRAUKITE** droselį greitai ir smarkiai tiesiai į viršų tol, kol variklis užsiveda.

Variklio išjungimas:
Jungiklį nuspauskite ir laikykite išjungimo padėtyje "**O**" tol, kol variklis nustoja suktis.

HOOLDUS

HOIATUS:
Kui hooldate, kasutage ainult identseid varuosi. Muude osade kasutamine võib luua ohuolukorra või põhjustada toote kahjustumist.

HOIATUS:
Kandke tööriista kasutades küljekaitsmetega ohutus- või kaitseprille. Kui töötamine on tolmune, kandke ka tolmumaski.

HOIATUS:
Lülitage enne masina kontrollimist, puhastamist või hooldamist mootor välja, oodake kõikide liikuvate osade seiskumist ning eemaldage süüteküünla juhe ja liigutage see süüteküünlast eemale. Nende juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid enesevigastusi või kahjusid varale.

ÜLDINE HOOLDUS

Plastikosasid puhastades vältige lahusteid. Enamik plastikuid on erinevat tüüpi kommertslahuste kahjustuste suhtes altid ja võivad saada neid kasutades kahjustatud. Kasutage mustuse, tolmu, määrde eemaldamiseks puhast riiet.

HOIATUS:
Ärge lubage mitte kunagi pidurivedelikel, bensiinil, petrooleumist valmistatud toodetel, immutusõlidel jne puutuda kokku plastikosadega. Kemikaalid võivad kahjustada, nõrgendada või hävitada plastiku, mis võib omakorda põhjustada vigastusi kasutajale.

Siinkohal kirjeldatud reguleerimis- ja remonttöid võite teha ise. Muude remontööde jaoks viige trimmer volitatud teenindusse.

ÕHUFILTRI SÕELA PUHASTAMINE

Vt joonis 13
- Sobiva jõudluse ja pika eluea tagamiseks hoidke õhufiltri sõel puhtana.
- Eemaldage õhufiltri kaas vajutades oma pöidlaga lukustusele ja samal ajal õrnalt kaant tõmmates.
- Eemaldage õhufilter
- Puhastage vahtkummist filter.

MÄRKUS: Kui see on vigastatud, asendage viivitamatult.
- Pange kohale vahtkummist filter.
- Asetage filter tagasi
- Asetage õhufiltri kaas tagasi sisestades kaane põhjal olevad sakid õhufiltri põhiosas olevatesse avadesse; lükake kaant üles kuni see kinnitub korralikult oma kohale.

KÜTUSEKORK

HOIATUS:
Lekkiv kütusekork on tuleohtlik ja tuleb asendada koheselt.

Kütusekork sisaldab mittehooldatavat filtrit ja kontrollklappi. Ummistunud kütusefilter põhjustab madalat mootori võimsust. Kui võimsus paraneb kütusekorgi avamisega, võib olla kontrollklapp olla vigane või filter ummistunud. Asendage vajadusel kütusekork.

SÜÜTEKÜÜNLA ASENDAMINE

Vt joonis 17
See mootor kasutab Champion RY4C või NGK CMR7A 0,6mm elektroodide vahega süüteküünalt. Kasutage täpset asendust ja asendage kord aastas.

TOOTE LADUSTAMINE

- Puhastage tootelt kõik võõrobjektid. Ladustage kasutuseta seade siseruumis kuivas, hästiventileeritud kohas,

  mis oleks lastele juurdepääsmatu. Hoidke eemal korrodeerivatest ainetest nagu aiakemikaalid.

KUI LADUSTATE 1 KUU VÕI KAUEM:

- Tühjendage paagist kogu kütus bensiini hoidmiseks sobivasse anumasse. Käidake mootorit kuni see seiskub.

HOIATUS
Kontrollige pärast mahakukkumist või saadud

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

lööki: Kontrollige saag hoolikalt üle ja tehke kindlaks võimalikud rikked ja vigastused. Vigastatud osad tuleb lasta pädeval hooldajal parandada või asendada.

VEAOTSING

KUI NEED LAHENDUSED EI LAHENDA PROBLEEMI, KONTAKTEERUGE OMA VOLITATUD TEENINDUSKESKUSEGA.

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Mootor ei käivitu	1. Säde puudub.	1. Puhastage või asendage süüteküünal. Algseadistage süüteküünla vahe. Vaadake selle kasutusjuhe"Süüteküünla asendamine".
	2. Kütus on otsas.	2. Vajutage süütepirni kuni see on kütusega täitunud. Kui pirn ei täitu, on peamine kütusesüsteem blokeeritud. Kontakteeruge hooldusega. Kui süütepirn täitub, võib mootor olla üleujutatud, vaadake järgmist punkti.
	3. Mootor on üleujutatud.	3. Seadke käivitusheebel asendisse FULL CHOKE. Vajutage päästikut ja tõmmake käivitusnööri korduvalt kuni mootor on käivitunud ja töötab. **MÄRKUS:** Sõltuvalt üleujutuse tõsidusest võib olla vajalik tõmmata nööri mitmeid kordi.
Mootor ei arenda täiskiirust	Kütuse etteandeprobleem	Vajutage ja vabastage seguklapi hooba 5 korda mootori töötamise ajal.
Mootor ei tööta täiskiirusel ja eraldab liigselt suitsu	1. Õhufiltri sõel on must.	1. Puhastage õhufiltri sõel. Vaadake selle kasutusjuhendi peatükki "Õhufiltri sõela puhastamine".
	2. Sädemepüüduri sõel on must.	2. Kontakteeruge hooldusega.
	3. Vigastatud süüteküünal.	3. Puhastage või asendage süüteküünal. Algseadistage süüteküünla vahe. Vaadake selle kasutusjuhe"Süüteküünla asendamine".
Mootor käivitub, töötab aga ei lähe tühikäigule	Karburaatoril olev tühikäigu kruvi vajab reguleerimist.	Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega tühikäigukiiruse reguleerimine
Jõhv ei pikene	1. Jõhv on enda külge kinni kleepunud.	1. Määrige jõhvi silikoonaerosooliga.
	2. Poolil ei ole piisalt jõhvi.	2. Paigaldage rohkem jõhvi. Vaadake selle kasutusjuhendi sobivat jõhvi vahetamise peatükki.
	3. Jõhv on kulunud liiga lühikeseks.	3. Tõmmake jõhve vaheldumisi poolihoidikut vajutades ja vabastades.
	4. Jõhv on takerdunud pooli.	4. Eemaldage jõhv poolilt ja kerige uuesti. Vaadake selle kasutusjuhendi sobivat jõhvi vahetamise peatükki.
	5. Mootori kiirus on liiga aeglane.	5. Pikendage jõhvi täiskiirusel.
Muru keerdub ajamivõlli ja jõhvipea ümber	1. Kõrge muru lõikamine maapinna lähedalt.	1. Ümberkeerdumise vältimiseks lõigake pikka muru ülevalt alla.
	2. Trimmeri kasutamine osalise kiirusega.	2. Kasutage trimmerit täispööretel.
Mootor eraldab liigselt suitsu.	Liiga palju õli karteris.	Tühjendage karter määrdest ja täitke õige koguse 20W-50 mootori määrdega. Vaadake selle kasutusjuhendi peatükki Mootori määrde lisamine/kontrollimine.

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

ĮSPĖJIMAS
Kad būtų sumažinta sužalojimų rizika, reikia gerai perskaityti ir gerai suprasti šį naudojimo vadovą.

Jūsų žoliapjovė / krūmapjovė sukonstruota ir pagaminta pagal Ryobi nustatytus prioritetinius kriterijus, iš kur atsirado patikimas, lengvai naudojamas ir saugus prietaisas. Teisingai prižiūrėdami jį, jūs naudosite atsparų prietaisą su puikiomis eksploatacinėmis savybėmis per daugelį metų.

Naudojimo paskirtis:
Šis įrankis skirtas naudoti tik lauke, gerai vėdinamoje vietoje.
Šis gaminys yra skirtas pjauti aukštą žolę, paprastas piktžoles, krūmus ir panašius augalus žemės lygyje ar prie jos. Pjovimo plokštuma turi būti apytiksliai lygiagreti žemės paviršiui. Gaminio negalima naudoti apkarpyti gyvatvores, krūmus ar kitus augalus, kai pjovimo plokštuma nėra lygiagreti žemės paviršiui.

BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS

ĮSPĖJIMAS
Perskaitykite ir supraskite visą instrukciją. Toliau išdėstytų instrukcijų nesilaikymas gali sukelti rimtus sužeidimus.

PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS

- Kad produktu naudotis būtų saugu, perskaitykite ir supraskite visas instrukcijas prieš pradėdami dirbti.. Laikykitės visų saugos instrukcijų. Nesilaikant žemiau pateiktų saugos instrukcijų, galima sunkiai susižaloti.
- Neleiskite su šiuo prietaisu dirbti vaikams ar neapmokytiems asmenims.
- Niekada neužveskite arba nepalikite variklio veikti uždaroje arba prastai vėdinamoje patalpoje. Išmetamosios dujos gali mirtinai apnuodyti.
- Prieš dirbdami išvalykite vietą, kurioje ketinate pjauti. Pašalinkite visus tokius objektus kaip akmenys, stiklo duženos, vinys, vielos ar laidai, kurie gali būti įsviesti arba įsipainioti į geležtę ar pjovimo valą.
- Dirbdami dėvėkite apsauginius akinius arba akinius, kurie atitinka EN 166 standartą.
- Mūvėkite ilgas kelnes, batus ir pirštines. Nedėvėkite palaidų, plevėsuojančių drabužių, šortų, sandalų, nedirbkite basomis. Nusiimkite visus papuošalus.
- Dėvėdamas sunkius storus apsauginius drabužius, operatorius gali greičiau pavargti. Tai gali baigtis šilumos smūgiu. Jei oras yra karštas ir drėgnas, sudėtingus darbus reikėtų atidėti ankstyvam rytui arba vėlesnei popietei, kai temperatūra yra žemesnė.
- Rekomenduojama dėvėti šalmą esant krentančių objektų pavojui.
- Niekada nedirbkite su šiuo prietaisu iš operatoriaus kairės.
- Ilgus plaukus susiriškite virš pečių, kad jie neįsipainiotų judančiose prietaiso dalyse.
- Kai kuriems asmenims pernešamo įrankio naudojimo metu patirtos vibracijos gali sukelti “Raynaudo ligą”, kurios simptomai yra dilgsėjimas, nutirpimas ir pirštų spalvos praradimas, kurį paprastai matyti esant šalčio poveikiui. Atrodo, kad kai kurie paveldimi faktoriai, šalčio ir drėgnumo poveikis, tam tikri maitinimo režimai, tabakas ir tam tikri darbo įpročiai sudaro palankias sąlygas šiems simptomams. Šiuolaikiniame mokslo lygyje nežinoma, koks vibracijų kiekis arba kokia šalčio poveikio ar vibracijų trukmė gali sukelti šią ligą. Tačiau žiūrėkite, kad imtumėtės tam tikrų atsargumo priemonių vibracijų poveikiui į Jus apriboti, pvz.:
  a) Šiltai renkitės, kai šalta. Naudodamiesi savo įrankiu, mūvėkite pirštines, kad Jūsų rankoms ir riešams būtų šilta. Iš tikrųjų atrodo, kad šaltis yra vienas iš svarbiausių faktorių, sudarančių palankias sąlygas tam, kad atsirastų ši liga.
  b) Po kiekvieno naudojimo, padarykite keletą pratimų kraujo cirkuliacijai stimuliuoti.
  c) Darykite reguliarias pertraukas ir apribokite kasdieninį vibracijų poveikį į save.

  Jei Jūs sergate vienu iš šių simptomų, tai iš karto nustokite naudotis savo žoliapjove ir pasitarkite su gydytoju.
- Visi pašaliniai, vaikai ir gyvūnai turi būti mažiausiai 15 metrų atstumu. Šalimais esantiems asmenims rekomenduojama dėvėti apsauginius akinius. Jei prie jūsų prisiartino žmogus ar gyvūnas, sustabdykite variklį ir pjovimo priedą. Tuo atveju, jeigu instrumentas naudojamas su geležtėmis, pavojus, kad jos gali užkliudyti šalia esančius žmones prietaisui netikėtai trūktelėjus ar pašokus, yra didesnis.
- Nedirbkite su prietaisu, jei esate pavargę, sergate arba esate veikiami alkoholio ar kitokių narkotinių medžiagų.
- Nedirbkite prastai apšviestose vietose.
- Stovėkite tvirtai, išlaikykite pusiausvyrą. Nesiekite per toli. Taip siekdami galite prarasti pusiausvyrą arba prisiliesti prie įkaitusių paviršių.
- Saugokitės judančių detalių.
- Kad nenusidegintumėte, nedirbkite su įrenginiu taip, kad variklis būtų aukščiau juostos.
- Nesilieskite prie paviršių aplink duslintuvo ar cilindro, nes šios detalės veikimo metu labai įkaista.
- Prieš atlikdami remonto darbus ar reguliuodami prietaisą (išskyrus karbiuratoriaus reguliavimą) visada sustabdykite variklį ir atjunkite žvakę.
- Prieš kiekvieną kartą dirbdami, prietaisą patikrinkite.

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

Patikrinkite, ar neatsipalaidavo jungtys, nenuteka kuras ir pan. Prieš naudojimą pakeiskite pažeistas detales.

- Įprastu veikimo metu tuščiąja eiga pjovimo priedas turi nesisukti. Atliekant karbiuratoriaus reguliavimą, tuščiąja eiga pjovimo priedas gali suktis.
- Degalus laikykite benzinui skirtame bake.
- Nuvalykite išsipylusį kurą. Prieš užvesdami variklį, atsitraukite per 10 metrų nuo pjūklo į šalį. Lėtai atsukite kuro bako dangtelį, sustatę variklį. Pripylę kuro, šalia NERŪKYKITE.
- Išjunkite variklį ir leiskite jam ataušti, prieš pildydami kuro arba sandėliuodami prietaisą.
- Leiskite varikliui ataušti, ištuštinkite kuro baką ir pritvirtinkite įrenginį prieš pernešdami jį į transporto priemonę.
- Dėvėkite apsaugines priemones ir laikykitės visų saugos instrukcijų. Prietaisams su sankaba reikia įsitikinkite, kad pjovimo priedas sustoja suktis, kai variklis persijungia veikti tuščiąja eiga. Kai įrenginys išjungiamas, įsitikinkite, kad pjovimo priedas sustojo, prieš nuleisdami prietaisą ant žemės.
- Šis įrankis skirtas namų savininkams ar kitiems asmenims nedažnam naudojimui bendriems darbams, pvz. apkarpyti didesnius ir mažesnius augalus ir t. t. Jis neskirtas ilgam naudojimui. Įrankį naudojant ilgesnį laiką dėl vibracijos gali sutrikti kraujo apytaka operatoriaus rankose. Tokiam naudojimui labiau tinkamas toks įrankis, kuriame įrengtas anti-vibracinis mechanizmas.

SPECIFINĖS SAUGOS TAISYKLĖS

- Prieš naudodami, patikrinkite. Sugadintas detales pakeiskite naujomis. Įsitikinkite, kad fiksatoriai yra savo vietose ir patikimai pritvirtinti. Patikrinkite, ar nenuteka kuras.
- Pakeiskite valo galvutę, jei ji suskilo, nuskilo ar buvo kitaip pažeista. Įsitikinkite, kad galvutė tinkamai sumontuota ir patikimai pritvirtinta. To neatlikus, galima sunkiai susižaloti.
- Patikrinkite, kad visi apsauginiai skydai, diržai, apsaugos ir rankenos būtų sumontuotos patikimai ir saugiai.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamą galvutei pjovimo valą. Nenaudokite kitų pjovimo priedų. Sumontavus kito gamintojo valą arba pjovimo galvutę šiame prietaise, galima rimtai susižaloti. Niekada nenaudokite, pvz., valo arba ritės, kuri gali nutrūkti ir būti išsviesta iš prietaiso.
- Niekada nedirbkite su prietaisu, jei nėra sumontuotas ir tinkamai neveikia apsauginis žolės skydas.
- Pjaudami tvirtai laikykitės už abiejų rankenų. Žoliapjovės galvutė turi būti žemiau juosmens lygio. Niekada nepjaukite laikydami galvutę daugiau negu 75 cm atstumu nuo žemės.
- Šis įrankis skirtas namų savininkams ar kitiems asmenims nedažnam naudojimui bendriems darbams, pvz. apkarpyti didesnius ir mažesnius augalus ir t. t. Jis neskirtas ilgam naudojimui. Įrankį naudojant ilgesnį laiką dėl vibracijos gali sutrikti kraujo apytaka operatoriaus rankose. Tokiam naudojimui labiau tinkamas įrankis yra juostinė žoliapjovė, kurioje įrengtas anti-vibracinis mechanizmas.

SPECIALIOSIOS SAUGUMO TAISYKLĖS

- Varikliui sustojus, besisukančią geležtę laikykite tankioje žolėje arba piktžolėse tol, kol ji nustos suktis.
- Niekada nenaudokite krūmapjovės, jei geležtės apsauginis gaubtas nėra saugiai pritvirtintas vietoje ir geros būklės.
- Tvirtindami ir nuimdami geležtes visada mūvėkite stipriomis pirštinėmis.
- Prieš pašalindami bet kokius objektus, patekusius į geležtę ar joje užsikirtusius, ar prieš montuodami ar nuimdami geležtę, visada išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą.
- Geležtės nebandykite priliesti ar sustabdyti, kai ji sukasi.
- Išilginė geležtė gali jus sužeisti, kai ji vis dar sukasi variklį išjungus ar atleidus droselinę rankenėlę. Būkite ypač atsargūs kol geležtė visiškai nustos suktis.
- Visas pažeistas geležtes būtina pakeisti. Kiekvieną kartą prieš naudodami įrankį, patikrinkite, ar geležtė yra teisingai pritvirtinta ir tvirtai priveržta.
- Naudokite tik gamintojo atsarginę Tri-Arc™ (trijų arkų) geležtę, skirtą naudoti su šia krūmapjove. Nenaudokite jokių kitų geležčių.
- Tri-Arc™ (trijų arkų) geležtė tinkama pjauti tik minkštas piktžoles ir vijoklinius augalus. Prietaiso nenaudokite jokiems kitiems tikslams. Niekada nenaudokite Tri-Arc™ (trijų arkų) geležtės sumedėjusiems krūmams pjauti.
- Kai su šiuo įrankiu naudojate geležtę, būkite ypač atsargūs. Geležtės sviedimas yra tokia reakcija, kuri gali pasireikšti, kai besisukanti geležtė prisiliečia prie objekto, kurio ji negali perpjauti. Dėl tokio kontakto geležtė gali akimirksniui nustoti suktis ir staiga sviesti įrankį nuo objekto, į kurį ji atsitrenkė. Tokia reakcija gali būti gana smarki, dėl kurios dirbantysis asmuo gali įrankio nesuvaldyti. Atatranka gali pasireikšti be įspėjimo, jei geležtė užsikabina, ji sulėtėja ar yra suvaržoma. Didesnė tikimybė, kad tai gali atsitikti yra dirbant tokiose vietose, kuriose sunku matyti pjaunamą medžiagą. Kad darbą atlikti būtų lengviau ir saugiau, žolės pradėkite pjauti iš dešinės į kairę. Susidūrus su netikėtu objektu ar medžio gabalu, šie

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

veiksmai gali sumažinti geležtės atatrankos reakciją.

- Niekada nepjaukite jokios medžiagos, kurios skersmuo yra didesnis nei 13 mm.
- Kai dirbate su krūmapjove, visada nešiokite juostą ant peties bei ją nustatykite į patogią darbui padėtį. Pjaudami geležte, įrankį tvirtai laikykite už abiejų rankenų. Geležtę laikykite toliau nuo kūno ir žemiau liemens. Krūmapjovės niekada nenaudokite, geležtę pakėlę 75 cm ar daugiau nuo žemės.
- Prieš padėdami įrankį saugoti ar jį pervežant, geležtę visada uždenkite apsauginiu gaubtu. Prieš pradėdami naudoti įrankį, visada nuimkite geležtės apsauginį gaubtą. Jei geležtės apsauginis gaubtas nenuimtas, geležtei pradėjus suktis, gaubtas gali būti nusviestas.
- Prieš naudojimą įrankį visada patikrinkite. Pakeiskite pažeistas dalis. Būtina užtikrinti, kad visi laikikliai yra savo vietoje ir saugiai pritvirtinti. Patikrinkite, ar nėra kuro nutekėjimo.
- Jei pjovimo geležtė yra įskilusi, nuskilusi ar pažeista, ją pakeiskite. Patikrinkite, ar geležtė yra teisingai pritvirtinta ir tvirtai priveržta. Priešingu atveju, galite sunkiai susižeisti.
- Visos apsauginės detalės, laikymo juostos, kreiptuvai ir rankenos turi būti tinkamai ir saugiai pritvirtinti.
- Naudokite tik gamintojo atsarginę pjovimo geležtę. Nenaudokite jokių kitų pjovimo priedų. Prie šios krūmapjovės pritvirtinę kitos markės ar kitą pjovimo galvutę, galite sunkiai susižeisti. Pavyzdžiui, niekada nenaudokite laido ar vielos, kurios gali nutrūkti ir kelti pavojų.
- Prieš pildydami baką kuru, visada išjunkite variklį. Kai variklis įjungtas ar įkaitęs, niekada kuro nepildykite. Prieš užvesdami variklį, pasitraukite mažiausiai 10 m atstumu nuo tos vietos, kur į įrankį pylėte degalus. Jei kuro išpylėte, jį būtina išvalyti. RŪKYTI DRAUDŽIAMA Nepaisydami šių įspėjimų, galite sunkiai susižeisti.
- Kai kuriuose regionuose šio gaminio naudojimą tam tikriems darbams apriboja galiojantys įstatymai. Dėl patarimų kreipkitės į vietinės valdžios instituciją.

SIMBOLIAI

Kai kurie iš simbolių gali būti naudojami šiame produkte. Išnagrinėkite juos ir žinokite, ką jie reiškia. Laikantis šių simbolių instrukcijų, su prietaisu dirbsite greičiau ir saugiau.

SIMBOLIS	PAVADINIMAS	PAAIŠKINIMAS
	Saugos įspėjimas	Įspėjimai, susiję su jūsų sauga
	Skaitykite operatoriaus instrukciją	Siekiant sumažinti sužeidimo pavojų, vartotojas turi perskaityti ir suprasti operatoriaus instrukciją prieš dirbdamas su šiuo produktus.
		Naudodami šį įrankį, dėvėkite akių ir ausų apsaugos priemones bei šalmą.
		Siekiant išvengti sužeidimų arba turto sugadinimų, neprisilieskite prie karštų paviršių.
		Garantuotas garso galios lygis yra 109 dB.
		Geležtės sviedimas gali pasireikšti be įspėjimo
		Atatrankos pavojus. Visi aplinkiniai žmonės turi būti bent 15 m atstumu.
	Tri-Arc™ geležtė	Tri-Arc™ geležtė yra tinkama šiam prietaisui ir pritaikyta pjauti minkštoms žolėms ir vijokliniams augalams.
	Nenaudokite diskiniam pjūklui kirtų ašmenų	Šis prietaisas neleidžia diskiniam pjūklui skirtų ašmenų naudojimo.

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

	Sukimosi greitis (aps/min)	Pjovimo įtaiso sukimosi kryptis ir maksimalus greitis prie išėjimo iš veleno.
	Batai	Naudodami šį prietaisą, avėkite neslystančią apsaugos avalynę.
	Pirštinės	Nešiokite maksimalaus prigulimo storas darbines pirštines.
	Rūkymo draudimas	Pildydami kuro baką kuru, nerūkykite.
	Benzinas	Naudokite benziną be švino, skirtą automobiliams, su oktaniniu skaičiumi ne mažesniu nei 91 ([R+M]/2).
	Alyva	Naudokite sintetinę alyvą 4 taktų oru aušinamiems varikliams.
		Atidarykite alyvos lygio matuoklį, piltuvėliu įpilkite 65 ml 20W-50 šviežios alyvos.
	Jungiklis	Įjungimo / išjungimo jungiklis I = ĮJUNGTA (ON) O = IŠJUNGTA (OFF)
CE		Šis prietaisas atitinka visas reglamentuotas normas ES šalies, kur jis buvo nupirktas.
		Darbinė padėtis
		Full Choke padėtis
		Half Choke padėtis
		Variklio jungiklį nustatykite į „I“ padėtį
		UŽVESTI - lėtai paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų
		TRAUKITE užvedimo troselį tol, kol variklis pradeda užsivesti
		Bloķētājs - Droselį užrakinkite padėtyje, nuspaudę droselio užrakto mygtuką.
		Jei norite prietaisą įjungti, nuspauskite perjungiklio užraktą ir droselinį perjungiklį.
		Laukimo laikas 10 sekundžių.
		GOST-R suderinimas

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

Šie signaliniai žodžiai yra skirti nurodyti su prietaiso naudojimu susijusio pavojaus lygį.

SIMBOLIS	SIGNALAS	REIKŠMĖ
⚠	**PAVOJUS:**	Reiškia ypač pavojingą padėtį, kurios neišvengus bus patirti sunkūs ar net mirtini sužeidimai.
⚠	**ĮSPĖJIMAS:**	Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi sunkūs ar net mirtini sužeidimai.
⚠	**DĖMESIO:**	Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi lengvi ar vidutinio sunkumo sužeidimai.
	DĖMESIO:	(be įspėjamojo šauktuko) Reiškia situaciją, kurioje galima sugadinti turtą.

APTARNAVIMAS

Techniniam aptarnavimui reikalingas ypatingas atidumas ir išmanymas, šias procedūras gali atlikti tik kvalifikuotas technikas. Rekomenduojame jums grąžinti produktą taisyti į artimiausią ĮGALIOTĄ TECHNINIO APTARNAVIMO CENTRĄ. Techninio remonto metu naudokite tik identiškas atsargines dalis.

⚠ **ĮSPĖJIMAS:**
Kad išvengtumėte sužeidimų, nenaudokite šio prietaiso, kol iki galo neperskaitėte ir neišsiaiškinote operatoriaus instrukcijos. Jei nesuprantate įspėjimų ir instrukcijų šiame lankstinuke, prietaiso nenaudokite. Pagalbos kreipkitės į „Ryobi“ klientų aptarnavimo centrą telefonu.

⚠ **ĮSPĖJIMAS:**
Dirbant su elektra maitinamais prietaisais, į jūsų akis gali patekti pašalinių objektų, išsviestų iš prietaisų, ir tai gali smarkiai pakenkti jūsų regai. Prieš pradėdami darbą su tokiais elektra varomais prietaisais, užsidėkite apsauginius akinius, apsauginius akinius su šoniniu skydu arba visą veidą dengiantį apsauginį skydą. Mes rekomenduojame naudoti akinius arba standartinius akinius su šoniniu skydu, o virš jų užsidėti plataus kampo apsauginę kaukę. Visada naudokite regos apsaugines priemones, kurios pažymėtos kaip atitinkančios EN 166.

IŠLAIKYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

ĮVADAS

Šiame produkte yra daugybė funkcijų, skirtų užtikrinti operatoriaus patogumą ir darbo malonumą. Projektuojant ir gaminant, ypatingas dėmesys buvo skirtas jo saugumui, našumui ir patikimumui, todėl juo naudotis ir jį prižiūrėti yra paprasta.

PAVEIKSLŲ APRAŠYMAS

RBC430SESC

1 pav.
1. Laikymo ant peties juosta
2. Trijų galų geležtė
3. Varantysis velenas
4. Jungiamoji dalis
5. Juostos laikiklis
6. Įjungimo mygtukas
7. Gaiduko užraktas
8. Galinė rankena
9. Lemputė
10. Kuro dangtelis
11 . Rankinis starteris
12 . Droselinis gaidukas
13. Fiksatorius
14. Rankenėlę
15. Priekinė rankena
16. Geležtės gaubtas
17. Droselinės sklendės rankena
18. Žolės kreiptuvas
19. Pjovimo linija
20. Troselio ritės galvutė
42a. Greito atleidimo fiksatorius
42b. Fiksatorius

2 pav.
3. Varantysis velenas
21 . Užraktas
22. Kreiptuvo griovelis
23 . Elektrinės galvutės viršutinis velenas
24. Padėties nustatymo anga

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

3 pav.
25. Pritvirtinamo laikiklio angelė, skirta priderinti apatinių atramų užrakinimo mygtuką
26. Pritvirtinamas laikiklis
27. Angelė apatiniame priede

4 pav.
28. Spaustuvas
29. Varžtas
30. Apkaba

5 pav.
16. Geležtės gaubtas
18. Žolės kreiptuvas
20. Troselio ritės galvutė
31. Pavarų dėžės korpusas
32. Vielokaištis
33. Montavimo plokštelė
34. Veržliaraktis
35a. Nusklembtoji poveržlė
35b. Geležtės veržlė
36. Varžtas

10 pav.
37. Žolės pjovimo linijos geležtė

12 pav.
38. Full Choke padėtis
38b. Half Choke padėtis
39. Darbinė padėtis

13 pav.
13. Fiksatorius
43 . Filtro apsauginė užtvara
44. Oro filtro dangtelis

14 pav.
40. Trijų galų geležtės apsauginis gaubtas

15 pav.
49. Dangtelis
50. Fiksatoriai
51. Smūgių / padavimo rankenėlė
52. Šešiakampis varžtas
53. Ritė
54. Spyruoklė
55. Juostinės žoliapjovės galvutė
56. Užrakto anga

16 pav.
45. Alyvos dangtelis / lygio matuoklė
46. Zona tarp linijų
47. Piltuvėlis
48. Tepalo pildymo anga

17 pav.
51. Viršutinis dangtelis
52. Varžtas
53. Uždegimo žvakė

RBC430SBSC

1 pav.
1. Laikymo ant peties juosta
2. Trijų galų geležtė
3. Varantysis velenas
4. Jungiamoji dalis
5. Juostos laikiklis
6. Įjungimo mygtukas
7. Gaiduko užraktas
8. Kairės pusės rankena
9. Lemputė
10. Kuro dangtelis
11. Rankinis starteris
12. Droselinis gaidukas
13. Fiksatorius
14. Dešinės pusės rankena
15. Išlenkta rankenėlė
16. Geležtės gaubtas
17. Droselinės sklendės rankena
18. Žolės kreiptuvas
19. Pjovimo linija
20. Troselio ritės galvutė
48a. Greito atleidimo fiksatorius
48b. Fiksatorius

2 pav.
3. Varantysis velenas
21 . Užraktas
22. Kreiptuvo griovelis
23 . Elektrinės galvutės viršutinis velenas
24. Padėties nustatymo anga

3 pav.
25. Pritvirtinamo laikiklio angelė, skirta priderinti apatinių atramų užrakinimo mygtuką
26. Pritvirtinamas laikiklis
27. Angelė apatiniame priede

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

4 pav.
28. Spaustuvas
29. Varžtas
30. Išlenkta rankenėlė

5 pav.
16. Geležtės gaubtas
18. Žolės kreiptuvas
31. Pavarų dėžės korpusas
32. Vielokaištis
33. Montavimo plokštelė
34. Veržliaraktis
35. Nusklembtoji poveržlė
36. Varžtas

10 pav.
37. Žolės pjovimo linijos geležtė

12 pav.
38. Full Choke padėtis
38b. Half Choke padėtis
39. Darbinė padėtis

13 pav.
13. Fiksatorius
42 . Filtro apsauginė užtvara
43. Oro filtro dangtelis

14 pav.
40. Trijų galų geležtės apsauginis gaubtas

15 pav.
49. Dangtelis
50. Fiksatoriai
51. Smūgių / padavimo rankenėlė
52. Šešiakampis varžtas
53. Ritė
54. Spyruoklė
55. Juostinės žoliapjovės galvutė
56. Užrakto anga

16 pav.
44. Alyvos dangtelis / lygio matuoklė
45. Zona tarp linijų
46. Tepalo pildymo anga
47. Piltuvėlis

17 pav.
57. Viršutinis dangtelis
58. Varžtas
59. Uždegimo žvakė

SUMONTAVIMAS

IŠPAKAVIMAS

- Šį produktą reikia sumontuoti.
- Atsargiai išimkite instrumentą ir priedus iš dėžės.
- Įsitikinkite, kad į komplektą įeina visos sudėtinės dalys, išvardintos sąraše.
- Atidžiai apžiūrėkite instrumentą ir įsitikinkite, kad jis nebuvo pažeistas ar sulaužytas transportuojant.
- Neišmeskite pakuočių, kol neapžiūrėjote prietaiso ir neįsitikinote, kad jis tinkamai veikia.
- Jei detalės pažeistos arba jų trūksta, nedirbkite su instrumentu, kol jos nebus pakeistos.

ĮSPĖJIMAS:
Nenaudokite įrankio, jei trūksta detalių ar jos yra apgadintos tol, kol jos nebus pakeistos. Nepaisydami šių įspėjimų, galite rimtai susižeisti.

ĮSPĖJIMAS:
Nebandykite prietaiso modifikuoti ar kurti priedų, kurie nėra rekomenduojami naudoti su šiuo produktu. Bet koks toks modifikavimas yra laikomas netinkamu naudojimu ir gali sukelti pavojingą situaciją, dėl kurios galima sunkiai susižaloti.

ĮSPĖJIMAS:
Kad prietaisas neįsijungtų atsitiktinai ir sunkiai nesužalotų, visada atjunkite žvakės laidą nuo žvakės ir išimkite bateriją prieš sujungdami detales.

MAITINIMO GALVUTĖS VELENO SUMONTAVIMAS ANT PRIEDO

Žr. 2 pav.

ĮSPĖJIMAS:
Nemontuokite, neatjunkite ir nekoreguokite priedo, kai maitinimo galvutė veikia. Nesustabdžius variklio galima sunkiai susižaloti. Priedas prijungiamas prie maitinimo galvutės veleno per jungiamąją movą.

- Atsukite sparnuotos veržlės sraigtą ant maitinimo galvutės veleno ir nuimkite nuo priedo galinį dangtelį.

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

- Įspauskite mygtuką ant priedo veleno. Išlygiuokite mygtuką su kreipiklio gylio reguliatoriumi ant maitinimo galvutės jungiamosios movos ir sujunkite abu velenus. Pasukite priedo veleną, kol mygtukas užsifiksuos padėties nustatymo angoje.

PASTABA: Jei mygtukas padėties nustatymo angoje iki galo neatšoka, velenai savo vietoje neužsifiksuoja. Lengvai pasukiokite, kol mygtukas užsifiksuos.

- Tvirtai priveržkite rankeną.

ĮSPĖJIMAS:
Prieš dirbdami su sparnuotos veržlės sraigtu, įsitikinkite, kad apykaklės yra iki galo priveržtos. Tikrinkite jas periodiškai, kad jos neatsipalaiduotų ir sunkiai nesužalotų.

PRIEDO ATJUNGIMAS NUO MAITINIMO GALVUTĖS

Norėdami nuimti arba pakeisti priedą:

- Atlaisvinkite sparnuotos veržlės sraigtą.
- Įspauskite mygtuką ir pasukite velenus, kad jie atsiskirtų.

LAIKIKLIO GALVUTĖS PRIJUNGIMAS

Žr. 3 pav.

Pakabinti priedą sandėliuoti galima dviem būdais.

- Norėdami naudoti laikiklio galvutę, įspauskite mygtuką ir uždėkite laikiklio galvutę ant priedo veleno apatinės dalies. Lengvai pasukiokite galvutę, kol mygtukas užsifiksuos.
- Priedą taip pat galima pakabinti naudojant antrinę angą ant priedo veleno.

PRIEKINĖS RANKENOS PRIJUNGIMAS

Žr. 4 pav.

RBC430SESC

- Sumontuokite priekinę rankeną ant disko veleno strėlės viršutinės pusės taip, kad barjeras būtų toje pačioje, kaip ir starteris (žr. produkto pav. instrukcijoje arba ant dėžutės).
- Pritvirtinkite spaustuvą.
- Varžtą sulyginkite su varžto anga priekinėje rankenoje.
- Tvirtai priveržkite varžtus.

RBC430SBSC

PASTABA: Droselinės sklendės jungiklis turi būti operatoriaus dešinėje.

- Nuimkite spaustuvą.
- Įstatykite rankeną į spaustuką ant veleno korpuso.
- Žyminį spaustuvą laikykite ir varžtus sulyginkite apkaboje.
- Nustatykite rankenos strypą į geriausią operatoriui suvaldyti padėtį ir patogią vertikalią padėtį.
- Veržliarakčiu priveržkite varžtus, kad rankena būtų saugiai pritvirtinta.

ŽOLĖS APSAUGINIO SKYDO PRIJUNGIMAS

Žr. 5 pav.

- Prijunkite apsauginį skydą prie montavimo rėmo; įstatykite keturis varžtus iš montavimo rėmo viršutinės pusės į apsauginį skydą ir į sriegiuotas montavimo plokšteles.
- Su pridėtu veržliarakčiu priveržkite visus keturis varžtus.

PASTABA: Kai naudojate pjovimo valą su galvute, prie geležtės apsaugos turi būti primontuotas apsauginis skydas nuo žolės.

- Žolės kreiptuvą pritvirtinkite prie geležtės kreiptuvo taip, kad trys žolės kreiptuvo varžtai ir jų angos geležtės kreiptuve būtų sulyginti.
- Pridedamu daugiafunkciniu veržliarakčiu priveržkite tris varžtus.

ĮSPĖJIMAS
Visada sustabdykite variklį ir nuimkite žvakės laidą, prieš atlikdami tokius koregavimus kaip pjovimo galvučių keitimas. Tai padės apsisaugoti nuo sunkių susižalojimų.

ReelEasy™ VALO GALVUTĖS TVIRTINIMAS

ŽR. 6 PAV.

- Atidarykite „ReelEasy™“ valo žoliapjovės galvutę, nuspausdami jos abiejose pusėse esančius fiksatorius.
- Nuimkite juostinės žoliapjovės galvutės dangtelį, rankenėlę ir ritę bei juos padėkite į šalį.
- Juostinės žoliapjovės galvutę uždėkite ant varančiojo veleno. Patikrinkite, ar juostinės žoliapjovės galvutė iki galo įstumta.
- Šešiakampį varžtą įkiškite į varančiojo veleno griovelį ir jį priveržkite šešiakampiu raktu.
  PASTABA: rankenėlę naudokite tik varžtui priveržti. Naudojant kitus įrankius, varžtą galima priveržti per stipriai bei taip pažeisti juostinės žoliapjovės galvutę.
- Spyruoklę įdėkite į juostinės žoliapjovės galvutę ir stumkite žemyn, kol ji bus nustatyta savo vietoje.
- Pritvirtinkite ritę. Naudojant RLT430CES išlenktą juostinės žoliapjovės priedą, ritę būtina tvirtinti taip, kad „This side out for curved shaft“ būtų matoma. Su „ReelEasy™“ pjovimo galvute naudojant tiesaus veleno papildomą priedą, ritę būtina tvirtinti taip, kad „This side out for straight shaft“ būtų matoma.

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

- Ritėje pritvirtinkite rankenėlę.
- Įdėkite juostinės žoliapjovės galvutės dangtelį, fiksatorius nustatydami vienoje linijoje su galvutės grioveliais. Dangtelį ir juostinės žoliapjovės galvutę ɳ stumkite kartu tol, kol fiksatoriai į griovelius tvirtai įspaudžiami.
- Juostą pritvirtinkite pagal nurodymus kitame šios instrukcijos skyriuje.

DIRŽO ANT PETIES PRIJUNGIMAS

PASTABA: Krūmapjovę visada naudokite tik pakabintą ant diržo.

RBC430SESC

Žr. 1 pav.

Prijunkite diržą ant peties, atlikdami šiuos veiksmus.

- Sujunkite dirželio skląstį su laikiklio rėmu.
- Pakoreguokite dirželį, kad jums būtų patogu.

PASTABA: Jei norite prietaisą greitai atleisti iš laikymo ant pečių juostos, staigiu judesiu patraukite greito atleidimo fiksatorių.

RBC430SBSC

Žr. 4 pav

Prijunkite diržą ant peties, atlikdami šiuos veiksmus.

- Sujunkite dirželio skląstį su laikiklio diržais.
- Pakoreguokite dirželį, kad jums būtų patogu.

SUSIPAŽINKITE SU SAVO ŽOLIAPJOVE

Žr. 1 pav.

Kad prietaisu naudotumėtės saugiai, reikia suprasti šioje operatoriaus instrukcijoje pateiktą informaciją bei tai, ką ketinate daryti. Prieš naudodami šį produktą, susipažinkite su visomis veikimo funkcijomis ir saugos taisyklėmis.

ŽOLĖS APSAUGINIS SKYDAS

Žoliapjovė pateikiama su žolės apsauginiu skydu, kuris padeda jums apsisaugoti nuo lakstančių likučių.

PERPETINĖ JUOSTA

Prie krūmapjovės pridedama perpetinė juosta, padedanti išlaikyti įrankį.

PAVIRŠINIS VARIKLIS

Paviršinis variklis pagerina pusiausvyrą, jis yra apsaugotas nuo dulkių ir likučių, išmetamų iš pjovimo srities.

VEIKIMAS

ĮSPĖJIMAS:

Net jei su instrumentu dirbti jau įgudote, dirbdami nepraraskite budrumo. Prisiminkite, kad išsiblaškius užtenka vos akimirkos, kad sunkiai susižeistumėte.

ĮSPĖJIMAS:

Dirbdami su elektra maitinamais prietaisais, visada dėvėkite apsauginius akinius arba akinius su šoniniu skydu. Dirbant be tokių apsauginių priemonių į jūsų akis gali patekti išsviestų objektų, ir dėl to galima sunkiai pažeisti akis.

ĮSPĖJIMAS:

Nenaudokite priedų, kurių nerekomendavo šio instrumento gamintojas. Naudojant tokius nerekomenduotus priedus galima sunkiai susižeisti.

ĮSPĖJIMAS:

Saugokitės išmetamųjų dujų emisijos.

ŽOLIAPJOVĖS PILDYMAS KURU

- Siekiant išvengti užteršimo, nuvalykite paviršių aplink kuro dangtelį.
- Lėtai atsukite kuro dangtelį. Dangtelį padėkite ant švaraus paviršiaus.
- Atsargiai pilkite kurą į baką. Saugokitės, kad kuro neišpiltumėte.
- Prieš uždėdami kuro dangtelį, nuvalykite ir patikrinkite tarpinę.
- Nedelsdami uždėkite kuro dangtelį ir rankomis jį priveržkite. Jei kuro išpylėte, jį būtina išvalyti.

  Pastaba: pirmą kartą naudojant įrankį ar po pirmo naudojimo, variklis gali išskirti dūmus – tai visiškai normalu.

ĮSPĖJIMAS:

Prieš pildydami baką, visada išjunkite variklį. Kai variklis įjungtas ar įkaitęs, niekada kuro nepildykite. Prieš užvesdami variklį, pasitraukite mažiausiai už 10m nuo tos vietos, kur į prietaisą pylate degalus. Rūkyti draudžiama! Nepaisydami šių įspėjimų, galite rimtai susižeisti.

DEGUONIMI PRISOTINTI KURAI

Kai kuriuose įprastuose kuruose yra įmaišyto alkoholio arba eterio. Tokio tipo kuras yra apibendrintai vadinamas deguonimi prisotintu kuru.

Jei naudojate deguonimi prisotintą kurą, įsitikinkite, kad jis yra bešvinis ir atitinka minimalius oktano skaičiaus reikalavimus. Prieš naudodami deguonies prisotintą kurą, pabandykite patikrinti kuro sudėtį. Kai kuriose vietose reikalaujama šią informaciją nurodyti ant siurblio. EPA procentiniai kiekiai prisotinimui deguonimi yra tokie:

Etanoliui (etilo arba iš grūdų išgautam alkoholiui)- 10% tūrio. Galite naudoti benziną, kurio tūryje yra iki 10% etanolio. Benzinas, kurio sudėtyje yra etanolio, gali būti parduodamas kaip „Gasoholis“. Nenaudokite E85 markės benzino.

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

MTBE (metilo tretinio butilo eteriui)- 15% tūrio. Galite naudoti benziną, kurio tūryje yra iki 15% MTBE.

Etanoliui (metilo arba medienos alkoholiui)- 5% tūrio. Galite naudoti benziną, kurio tūryje yra iki 5% metanolio, jeigu jame nėra papildomų skiediklių ir rūdžių inhibitorių kuro sistemai apsaugoti. Degalai, kuriuose yra daugiau negu 5% metanolio, gali sukelti variklio užvedimo ir veikimo problemų. Jie taip pat gali pažeisti metalines, gumines ir plastikines prietaiso arba kuro sistemos sudedamąsias dalis. Jei pastebėjote neįprastą veikimą, pabandykite naudoti kurą iš kitos degalinės arba kito tipo benziną.

PASTABA: Kuro sistemos pažeidimai arba našumo problemos, kylančios naudojant deguonies prisotintus degalus, kuriuose deguonies kiekis viršija nurodytus aukščiau, į garantiją nepatenka.

VARIKLIO TEPALO PILDYMAS / TIKRINIMAS

Žr. 17 pav. dėl RBC430SESC

Žr. 18 pav. dėl RBC430SBSC

Variklio tepalas turi didelės įtakos variklio darbui ir jo naudojimo laikui. Bendram naudojimui bet kokioje temperatūroje rekomenduojama SAE 20W-50. Visada naudokite keturtakčio variklio tepalą, kuris atitinka ar viršija nurodytus reikalavimus.

PASTABA: nenaudokite nevalančių ar dvitakčių variklio tepalų, nes jie sugadins variklį.

Variklio tepalo pildymas:

- Nuo tepalo talpos nuimkite dangtelį ir tarpiklį.
- Atsukite tepalo bako dangtelį / lygio matuoklį ir jį nuimkite.
- Naudodami pridedamą piltuvėlį, pro tepalo pildymo angelę supilkite visą variklio tepalo butelį.
- Uždėkite tepalo bako dangtelį / lygio matuoklį ir jį priveržkite.

Variklio tepalo lygio tikrinimas:

- Variklį nustatykite taip, kad jis būtų plokščioje pagėtyje.
- Lygio matuoklį švariai nuvalykite ir įkiškite atgal į skylę, jo neprisukdami.
- Lygio matuoklį vėl ištraukite ir patikrinkite tepalo lygį. Tepalo lygis turi būti matuoklio linijų ribose.
- Jei tepalo lygis mažas, variklio tepalo pilkite tol, kol jo lygis pasieks viršutinę matuoklio linijų dalį.
- Uždėkite tepalo bako dangtelį / lygio matuoklį ir jį priveržkite.

ĮSPĖJIMAS:
Tepalo per daug nepripilkite. Karterį per daug pripildžius tepalu, gali išsiskirti per didelis dūmų kiekis ir sugadinti variklį

DARBAS SU ŽOLIAPJOVE

Žr. 8. 7a. 7b pav. dėlRBC430SESC

ĮSPĖJIMAS:
Niekada nedirbkite su šiuo prietaisu iš operatoriaus kairės. Jei prietaisas yra operatoriui iš kairės, operatorius bus šalia karštų paviršių ir prisilietęs gali nusideginti.

ĮSPĖJIMAS:
Kad nenusidegintumėte, nedirbkite su įrenginiu taip, kad variklis būtų aukščiau juostos.

Laikykite žoliapjovę už galinės rankenos dešine ranka ir už priekinės rankenos kaire ranka. Dirbdami tvirtai laikykitės už rankenų. Laikykite žoliapjovę jums patogioje padėtyje taip, kad galinė rankena būtų aukščiau šlaunų lygio.

Pjaukite storą žolę iš viršaus žemyn. Tai neleis žolei apsisukti aplink veleno korpusą ir galvutę, dėl ko prietaisas gali perkaisti. Jei ant galvutės užsisuko žolė, IŠJUNKITE VARIKLĮ, atjunkite žvakės laidą ir pašalinkite žolę.

ĮSPĖJIMAS:
Visada laikykite žoliapjovę per atstumą, kad ji neprisiliestų prie kūno. Prisilietus prie korpuso arba valo pjovimo galvutės, galima nusideginti arba kitaip sunkiai susižeisti.

PJOVIMO PATARIMAI

KRŪMAPJOVĖS VEIKIMAS

Žr. 8.7a.7b pav.

RBC430SESC

Laikykite krūmapjovę už galinės rankenos dešine ranka ir už priekinės J rankenos kaire ranka. Dirbdami tvirtai laikykitės už rankenų.

Laikykite krūmapjovę jums patogioje padėtyje taip, kad galinė rankena būtų aukščiau šlaunų lygio.

Visada tvirtai laikykite prietaisą ir išlaikykite pusiausvyrą, stovėdami ant abiejų kojų. Atsistokite taip, kad neprarastumėte pusiausvyros dėl pjovimo geležtės atatrankos.

Nustatykite diržą taip, kad pjauti jums būtų patogu. Be to, kai dirbant krūmapjovė kabo ant nešiojimo diržo, mažėja rizika, kad operatorius prisilies prie geležtės.

RBC430SBSC

Laikykite krūmapjovę už rankenos su jungikliu dešine ranka ir už kairės rankenos kaire ranka. Dirbdami tvirtai laikykitės už rankenų. Laikykite krūmapjovę jums patogioje padėtyje taip, kad rankena su jungikliu būtų aukščiau šlaunų lygio. Visada tvirtai laikykite prietaisą ir išlaikykite pusiausvyrą, stovėdami ant abiejų kojų. Atsistokite taip, kad neprarastumėte pusiausvyros dėl pjovimo geležtės

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

atatrankos.

Nustatykite diržą taip, kad pjauti jums būtų patogu. Be to, kai dirbant krūmapjovė kabo ant nešiojimo diržo, mažėja rizika, kad operatorius prisilies prie geležtės.

GELEŽTĖS TRŪKČIOJIMAS

Naudodami su krūmapjove šią geležtę, būkite labai atsargūs.

Kai besisukanti geležtė susiduria su objektu, kurio perpjauti negali, ji gali trūktelėti.

Dėl šio kontakto geležtė gali akimirkai sustoti ir paskui trūktelėti; taip krūmapjovė atšoks nuo objekto, į kurį ji atsitrenkė.

Ši reakcija gali būti pakankamai agresyvi, ir operatorius gali laikinai prarasti prietaiso kontrolę. Geležtei prasisukus ar užkliuvus už kliūties, prietaisas gali be jokio įspėjimo atšokti.

Taip gali įvykti tokiose vietose, kur būtų sunku pamatyti, ką pjaunate.

Kad pjauti būtų saugu ir patogu, prieš pjaunamos žolės artėkite iš dešinės į kairę. Jei susiduriama su netikėtu objektu ar sumedėjusiu stiebu, tai sumažintų geležtės atšokimą.

ĮSPĖJIMAS

Kad nenusidegintumėte, nedirbkite su įrenginiu taip, kad variklis būtų aukščiau juostos.

Tri-Arc™ GELEŽTĖ

Tri-Arc™ geležtė yra skirta pjauti tik storesnėms žolėms ir minkštiems augalams. Kai geležtė atšimpa, ją galima apversti ir taip naudoti toliau.

Tri-Arc™ geležtės galąsti negalima.

PJOVIMO TECHNIKA – GELEŽTĖ

ĮSPĖJIMAS

Saugiam naudojimui užtikrinti, dirbant su pjovimo geležtėmis būtina elgtis ypač atsargiai.

Kad dirbti su geležte būtų saugu, perskaitykite saugos informaciją, specifines saugos taisykles krūmapjovėms ir geležtės naudojimą šiame vadove.

Dirbdami visada tvirtai laikykite krūmapjovę abiem rankom iš dešinės sau. Suimkite už abiejų rankenų.

Visada tvirtai laikykite prietaisą ir išlaikykite pusiausvyrą, stovėdami ant abiejų kojų.

Atsistokite taip, kad neprarastumėte pusiausvyros dėl pjovimo geležtės atatrankos. Žr. 7 - 8 pav.

- Nesilieskite kūnu prie karštų prietaiso paviršių. (Teisingas darbas su prietaisu pavaizduotas 9 pav.)
- Laikykite krūmapjovę pakreiptą link pjaunamos srities. Tai yra geriausia pjovimo sritis.
- Krūmapjovė pjauna, vedžiojant prietaisu virš žemės iš kairės į dešinę. Taip apsisaugosite nuo žolės, lekiančios ant operatoriaus. Venkite pjauti pavojingoje srityje, pavaizduotoje paveikslėlyje.
- Pjaukite valu. Nespauskite galvutės į nenupjautą žolę naudodami jėgą.
- Tvoros su mietais arba ištisine viela labai nudėvi valą, jis gali net nutrūkti. Smūgiai į akmenų ir plytų sienas, šaligatvio bordiūrus ir medžius greitai valą nudėvi.
- Venkite medžių ir krūmynų. Valas gali lengvai pažeisti medžių žievę, medinius ornamentus, apkalas ir tvorų mietus.

ŽOLIAPJOVĖS VALO NUPJOVIMO GELEŽTĖ

Žr. 10 pav.

Šioje žoliapjovėje ant apsauginio skydo yra speciali pjovimo geležtė. Geriausiam pjovimui užtikrinti traukite valą tol, kol jo ilgis pasieks nupjovimo geležtę. Ištraukite valą, kai išgirstate, kad variklis ima veikti greičiau negu įprastai, arba pajuntate, kad pjaunama ne taip efektyviai kaip anksčiau. Taip išlaikysite optimalų našumą ir saugosite valą.

UŽVEDIMAS IR SUSTABDYMAS

Ievērojiet: pirms nākamās motora iedarbināšanas neaizmirstiet šo slēdzi atkal iestatīt stāvoklī IESLĒGTS “I”.

Lai iedarbinātu aukstu motoru:

Žr. 9a pav.

RBC430SESC

- **Novietojiet** trimeri uz horizontālas un līdzenas virsmas.
- **MOTORA UZPILDE** – spiediet sagatavošanas lampiņu 10 reizes.
- **IESTATIET** iedarbināšanas sviru pozīcijā **FULL CHOKE**.
- Droselinį perjungiklį laikykite nuspaudė iki galo.
- Greitai, tvirtai ir nuosekliai patraukite starterio droselį į viršų (ne daugiau nei 4 kartus).
- **IESTATIET** iedarbināšanas sviru pozīcijā **HALF CHOKE**.
- Greitai, tvirtai ir nuosekliai patraukite starterio droselį į viršų (ne daugiau nei 6 kartus) tol, kol variklis užsives.
- Leiskite varikliui įšilti apie 6-10 sekundžių.
- Pēc tam nospiediet mēlīti, lai darbinātu.

RBC430SBSC

- **Novietojiet** trimeri uz horizontālas un līdzenas virsmas.
- **MOTORA UZPILDE** – spiediet sagatavošanas lampiņu 10 reizes.
- **IESTATIET** iedarbināšanas sviru pozīcijā **FULL CHOKE**.
- Droselį užrakinkite padėtyje, nuspaudę droselio užrakto mygtuką.

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

- Greitai, tvirtai ir nuosekliai patraukite starterio droselį į viršų (ne daugiau nei 4 kartus).
- **IESTATIET** iedarbināšanas sviru pozīcijā **HALF CHOKE**.
- Greitai, tvirtai ir nuosekliai patraukite starterio droselį į viršų (ne daugiau nei 6 kartus) tol, kol variklis užsives.
- Leiskite varikliui įšilti apie 6-10 sekundžių.
- Pēc tam nospiediet mēlīti, lai darbinātu.

Saspiežot un atlaižot droseles mēlīti, iedarbināšanas svira nonāk pozīcijā **RUN** (Darboties).

Ja dzinējas apstājas, iestatiet iedarbināšanas sviru PALAIŠANAS pozīcijā. Pēc tam pavelciet startera auklu, līdz ierīce iedarbojas.

Lai iedarbinātu siltu motoru:

Žr. 9b pav.

Patikrinkite, ar užvedimo lemputėje matyti degalų, jei ne, atlikite šalto variklio įjungimo veiksmus.

Pārliecinieties, vai karburators ir iestatīts PALAIŠANAS pozīcijā.

Strauji **PAVELCIET** auklu un asi apturiet, līdz motors sāk darboties.

Lai apturētu motoru:

Turiet slēdzi nospiestu pozīcijā "**O**", līdz dzinējs apstājas.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

ĮSPĖJIMAS:

Techninio remonto metu naudokite tik identiškas atsargines dalis. Naudojant bet kokias dalis galima sukelti pavojų arba sugadinti produktą.

ĮSPĖJIMAS:

Dirbdami su elektra maitinamais prietaisais, visada dėvėkite apsauginius akinius arba akinius su šoniniu skydu. Jei aplink kyla daug dulkių, dėvėkite ir apsauginę kaukę.

ĮSPĖJIMAS:

Prieš tikrindami, valydami arba aptarnaudami mašiną, išjunkite variklį, palaukite, kol sustos visos judanėios detalės, atjunkite žvakės laidą ir patraukite jį nuo žvakės. Nesilaikant šių instrukciją galima sunkiai susižaloti arba sugadinti materialinį turtą.

BENDROSIOS PRIEŽIŪROS PROCEDŪROS

Valydami plastikines dalis, nenaudokite tirpiklių. Daugelis plastikų gali būti pažeisti, jei juos valysite įvairiais komerciniais tirpikliais. Purvui, dulkėms, alyvai ir tepalams valyti naudokite švarią medžiagą.

ĮSPĖJIMAS:

Saugokite, kad ant plastikinių dalių nepatektų stabdžių skysčio, naftos pagrindo skysčių, skvarbiųjų alyvų ir panašių medžiagų. Chemikalai gali pažeisti, susilpninti arba sugadinti plastiką. Dėl to galima sunkiai susižeisti.

Galite atlikti tik tokius koregavimus ir remonto darbus, kurie yra nurodyti šioje instrukcijoje. Dėl kitų remonto darbų reikia kreiptis į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą.

ORO FILTRO TINKLELIO VALYMAS

Žr. 13

- Kad užtikrintumėte tinkamą ilgalaikį veikimą, valykite oro filtro dangtelį.
- Nuimkite oro filtro dangtelį, paspausdami žemyn skląstį nykščiu ir švelniai patraukdami dangtelį.
- Nuimkite oro filtrą
- Išvalykite putplasčio filtrą.

PASTABA: Pažeistą laidą būtina nedelsiant pakeisti.

- Vėl pritvirtinkite putplasčio filtrą.
- Vėl pritvirtinkite oro filtrą
- Vėl uždėkite oro filtro dangtelį, įkišdami spaustukus dangtelio apačioje į angas oro filtro pagrinde. Paspauskite dangtelį aukštyn, kol jis saugiai užsifiksuos savo vietoje.

KURO BAKO DANGTELIS

ĮSPĖJIMAS:

Jei kuro bako dangtelis nesandarus, tai kelia gaisro pavojų.

Tokiu atveju reikia dangtelį pakeisti. Kuro bako dangtelyje yra filtras, kurio negalima aptarnauti, ir kontrolinis vožtuvas. Užsikimšus kuro filtrui, variklis pradės veikti blogiau. Jei šiek tiek atsukus kuro bako dangtelį, prietaiso veikimas pagerėja, užsikimšo arba sugedo kontrolinis vožtuvas. Prireikus pakeiskite kuro bako dangtelį.

ŽVAKĖS PAKEITIMAS

Žr. 17

Šiame variklyje naudojama „Champion RY4C " arba NGK CMR7A žvakė su (0.6 mm) elektrodo tarpu. Naudokite tik tokią pačią atsarginę žvakę ir kasmet keiskite ją nauja.

PRIETAISO SANDĖLIAVIMAS

- Nuvalykite nuo prietaiso visas pašalines medžiagas. Nenaudojamą prietaisą laikykite sausoje, gerai vėdinamoje patalpoje, kur prie jo negalėtų prieiti vaikai. Saugokitės tokių rūdis keliančių agentų kaip sode naudojami chemikalai.

KAI PRIETAISĄ LAIKOTE NENAUDODAMI 1 MĖNESĮ AR ILGIAU:

- Išleiskite visą kurą iš bako į talpą, tinkamą benzinui laikyti. Palikite variklį veikti, kol jis sustos.

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

ĮSPĖJIMAS
Patikrinimas įrankiui nukritus ar po kitų smūgių: Atidžiai patikrinkite prietaisą, ar jis nepažeistas. Bet kurią apgadintą detalę leidžiama remontuoti arba keisti tik autorizuotame aptarnavimo centre.

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA

ŠIE SPRENDIMAI NEGALI PADĖTI IŠSPRĘSTI PROBL PTARNAVIMO SPECIALISTĄ JEI ŠIE SPRENDIMAI NEGALI PADĖTI IŠSPRĘSTI PROBLEMOS, KREIPKITĖS Į ĮGALIOTĄJĮ TECHNINIO APTARNAVIMO SPECIALISTĄ.

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Variklio nepavyksta paleisti	1. Žvakė neduoda kibirkšties.	1. Išvalykite arba pakeiskite žvakę. Vėl įstatykite ją į vietą. Žr. sk. Žvakės pakeitimas aukščiau.
	2. Nėra benzino.	2. Paspauskite pripildymo kapsulę kelis kartus, kol ji užsipildys kuru. Jei kapsulė neprisipildo, užblokuota pagrindinė kuro tiekimo sistema. Susisiekite su techninio aptarnavimo specialistu. Jei pripildymo kapsulė užsipildo, gali būti, kad užsipylė variklis. Pereikite prie tolimesnio elemento.
	3. Variklis užsipylė.	3. Nustatykite paleidimo svirtį į padėtį FULL CHOKE. Suspauskite jungiklį ir kelis kartus patraukite virvę, kol variklis užsives ir pradės veikti. **PASTABA:** Priklausomai nuo užsipylimo lygio, gali reikėti patraukti virvę kelis kartus.
Variklis neišvysto viso greičio	Degalų tekėjimo gedimas	Traukite ir atleiskite droselį 5 kartus tol, kol variklis užsiveda.
Variklis nepasiekia viso greičio ir iš jo rūksta dūmai	1. Užsikimšo oro filtro tinklelis.	1. Išvalykite oro filtro tinklelį. Žr. sk. Oro filtro tinklelio valymas šioje instrukcijoje aukščiau.
	2. Užsikimšo žvakės pertraukiklis.	2. Susisiekite su techninio aptarnavimo specialistu.
	3. Žvakė neveikia, kaip reikia.	3. Išvalykite arba pakeiskite žvakę. Vėl įstatykite ją į vietą. Žr. sk. Žvakės pakeitimas aukščiau.
Variklis užsiveda, veikia, bet nepersijungia veikti tuščiaja eiga	Reikia pakoreguoti tuščiosios eigos greičio reguliavimo varžtą.	Susisiekite su autorizuotu techninio aptarnavimo centru reguliavimui atlikti.
Valas neišsitraukia	1. Valas susilydė.	1. Sutepkite valą, apipurkšdami silikoniniu aerozoliu.
	2. Valo ant ritės nepakanka.	2. Įstatykite daugiau valo. Žr. atitinkamą skyrių apie valo keitimą šioje instrukcijoje.
	3. Valas nusidėvėjo per plonai.	3. Patraukite valo atkarpas, pakaitomis paspausdami ir atleisdami ritės fiksatorių.
	4. Valas įsipainiojo į galvutę.	4. Nuimkite valą nuo ritės ir vėl suvyniokite. Žr. atitinkamą skyrių apie valo keitimą šioje instrukcijoje.
	5. Variklis veikia per lėtai.	5. Ištraukite valą, varikliui veikiant visu galingumu.
Aplink disko veleno korpusą ir valo galvutę apsivyniojo žolė	1. Ties žeme žolė yra labai stora.	1. Pjaukite storą žolę iš viršaus žemyn, kad ji neapsivyniotų.
	2. Žoliapjovė veikia nepilnomis apsukomis.	2. Dirbkite paleidę variklį veikti visu greičiu.
Dzinėjs izdalās pārāk daudz dūmu	Per didelis alyvos karteryje.	Remkitės skirsniu “Variklio tepalo pildymas / tikrinimas”.

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

BRĪDINĀJUMS
Lai samazinātu iespēju savainoties, ir kārtīgi jāizlasa un jāizprot šī lietošanas rokasgrāmata.

Rokas pļaujmašīna / krūmgriezis ir projektēts un izgatavots saskaņā ar Ryobi augstajiem kvalitātes kritērijiem, tādēļ tas kalpos kā uzticams, drošs un viegli lietojams darbarīks. Ja to pareizi kopsiet, tad pārliecināsieties, ka šis izturīgais un ražīgais darbarīks kalpos daudzus gadus.

Paredzētais pielietojums:
Šis produkts paredzēts lietošanai tikai ārā labi ventilētā vidē.
Šis izstrādājums ir paredzēts garas zāles, mīkstu nezāļu vai līdzīgas veģetācijas griešanai vai grābšanai zemes līmenī vai tuvu tam. Griezošajai plaknei jābūt apmēram paralēli zemes virsmai. Izstrādājumu nedrīkst izmantot dzīvžogu, krūmu vai citas veģetācijas trimmerēšanai, kur griezošā plakne nav paralēli zemes virsmai.

VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

BRĪDINĀJUMS:
Izlasiet un izprotiet visas instrukcijas. Šo instrukciju neievērošana var būt par iemeslu nopietnām personīgām traumām.

IZLASIET VISAS INSTRUKCIJAS

- Drošai ekspluatācijai pirms šā izstrādājuma lietošanas izlasiet un izprotiet visas instrukcijas. Ievērojiet visas drošības instrukcijas. Visu tālāk uzskaitīto drošības instrukciju neievērošana var izraisīt nopietnas personiskas traumas.
- Neļaujiet bērniem vai neapmācītām personām izmantot šo agregātu.
- Nekad nepalaidiet un nedarbiniet dzinēju slēgtā vai slikti ventilētā vietā, izplūdes gāzu ieelpošana var nonāvēt.
- Notīriet darba vietu pirms katras lietošanas. Novāciet visus priekšmetus, tādus kā akmeņi, sasisti stikli, naglas, stieples vai stiegras, ko var uzmest vai sapīt griezējauklā vai asmenī.
- Lietojot šo izstrādājumu, nēsājiet drošības stiklus vai brilles, kas apzīmētas par EN 166 standartam atbilstošām.
- Nēsājiet stipras, garas bikses, zābakus un cimdus. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu, īsbikses, sandales vai nestaigājiet basām kājām. Nenēsājiet nekāda veida rotaslietas.
- Biezs aizsargapģērbs var palielināt operatora nogurumu, kas var novest pie pārkaršanas. Karstā un mitrā laikā smagi darbi jāplāno agrās rīta un vēlas pēcpusdienas stundās, kad temperatūra ir zemāka.
- Ieteicams valkāt galvas aizsargus, ja pastāv krītošu objektu risks.
- Nekad nelietojiet šo agregātu kreisajā pusē no operatora.
- Sasieniet garus matus virs plecu līmeņa, lai novērstu to ieraušanu kustīgajās daļās.
- Vibrācija, kas rodas, lietojot rokas darbarīku, dažiem cilvēkiem var pastiprināt Reino slimības izpausmes: durstīšanas sajūtu, nejutīgumu un pirkstu ādas bālēšanu (līdzīgi tam, kā mēdz notikt, kad ir auksti). Ir pieņēmums, ka šīs izpausmes ir izteiktākas tad, ja pastāv iedzimta nosliece uz tām, cilvēks atrodas aukstos vai mitros apstākļos, ievēro kādu īpašu ēšanas režīmu (diētu), lieto tabaku vai ir izveidojis zināma veida strādāšanas paradumus. Pagaidām vēl nav zināms, kāda vibrāciju pakāpe un vibrāciju ietekmes ilgums var pastiprināt šo slimību. Tomēr ir iespējams mazināt vibrāciju iedarbību uz cilvēku, ja ievēro tālāk sniegtos norādījumus.
  a) Ģērbieties silti, ja laiks ir auksts. Lietodami šo darbarīku, valkājiet aizsargcimdus, lai jūsu plaukstas un delnu locītavas būtu siltumā. Uzskata pat, ka salšana ir viens no galvenajiem cēloņiem, kas palielina Reino slimības izpausmju parādīšanās iespēju.
  b) Ik palaikam (darba pārtraukumos) ir jāpavingro, lai uzlabotu asinsriti.
  c) Nestrādājiet bez pārtraukuma un centieties sevi ikdienā pēc iespējas mazāk pakļaut vibrāciju iedarbībai.
- Noturiet skatītājus, bērnus un dzīvniekus vismaz 15 m attālumā. Skatītājiem jāiesaka nēsāt acu aizsargus. Ja esat nonācis cilvēku tuvumā, apturiet dzinēju un pļaušanas piederumus. Asmeņu agregāta gadījumā, šeit ir papildus traumu risks, ja skatītāji nonāk saskarē ar lidojošu asmeni gadījumā, kad saņem asmens triecienu vai citu negaidītu rīka reakciju.
- Nelietojiet agregātu, ja esat noguris vai esat alkohola vai citu zāļu ietekmē.
- Nestrādājiet vājā apgaismojumā.
- Saglabājiet stabilu stāju un līdzsvaru. Nesniedzities pārāk tālu. Pārāk tāla sniegšanās var izraisīt līdzsvara zaudēšanu vai saskaršanos ar karstām virsmām.
- Turiet visas savās ķermeņa daļas tālāk no jebkuras kustošās daļas.
- Lai izvairītos no karstām virsmām, nekad nestrādājiet, ja agregāta dzinēja apakšdaļa ir virs jostas līmeņa.
- Nepieskarieties agregātam trokšņa slāpētāja vai cilindra apvidū, šīs daļas kļūst ļoti karstas darbības laikā.
- Vienmēr apturiet dzinēju un izņemiet aizdedzes

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

atslēgu pirms jebkādas regulēšanas vai remonta, izņemot karburatora regulēšanu.

- Pārbaudiet agregātu pirms katras lietošanas. Pārbaudiet vaļīgos stiprinājumus, degvielas sūces utt. Pirms lietošanas nomainiet visas bojātās daļas.
- Griešanas piederums nedrīkst griezties tukšgaitā normālas izmantošanas laikā. Griezēja piederums var rotēt tukšgaitā karburatora regulēšanas brīdī.
- Glabājiet degvielu tvertnē, kas paredzēta benzīnam.
- Uzslaukiet jebkādas degvielas šļakatas. Pirms dzinēja palaišanas pārvietojieties 10 m projām no uzpildīšanas vietas. Lēnām noņemiet degvielas vāciņu pēc dzinēja apturēšanas. Degvielas uzpildes laikā NESMĒĶĒJIET.
- Apturiet dzinēju un ļaujiet tam atdzist pirms agregāta uzpildīšanas vai uzglabāšanas.
- Ļaujiet dzinējam atdzist, iztukšojiet degvielas tvertni un nodrošiniet agregātu pret pārvietošanos pirms transportēšanas satiksmes līdzeklī.
- Valkājiet aizsargaprīkojumu un ievērojiet visas drošības instrukcijas. Agregātiem, kas aprīkoti ar sajūgu, pārliecinieties, ka griezējpiederums ir pārtraucis griešanos, ja dzinējs darbojas tukšgaitā. Ja agregāts ir izslēgts, pārliecinieties, ka griezējpiederums pirms agregāta nolikšanas ir apstājies.
- Šis izstrādājums ir paredzēts īslaicīgai lietošanai namīpašniekiem un citiem gadījuma lietotājiem tādai vispārīgai lietošanai, kā viegla un bieza apauguma apgriešana. Rīks nav paredzēts ilgstošai lietošanai.. Ilgstošai lietošanas periodi var izraisīt asinsrites problēmas lietotāja rokām saistībā ar vibrāciju. Šādiem gadījumiem var būt piemērota atbilstošas pretvibrāciju ierīces lietošana.

ĪPAŠIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Apskatiet pirms lietošanas. Nomainiet bojātās daļas. Pārliecinieties, ka stiprinājumi ir vietā un droši. Pārbaudiet vai nav degvielas sūces.
- Nomainiet stiegras galvu, ja tā ir ielauzta, ieplaisājusi vai jebkādā veidā sabojāta. Pārliecinieties, ka stiegras galva ir pareizi uzstādīta un droši nostiprināta. Neveiksme, to izdarot var izraisīt nopietnas traumas.
- Pārliecinieties, ka visi aizsargi, siksnas un rokturi ir pienācīgi un droši piestiprināti.
- Lietojiet nomaiņai griezējgalvā tikai ražotāja griezējstiegras. Nelietojiet nekādu citu griezējpiederumu. Uzstādot citas markas nomainīšanas stiegru vai griezējgalvu dotajam stiegras trimerim, var rasties nopietnas personāla traumas. Nekad neizmantojiet, piemēram, stiepli vai stieples trosi, kas var nolūzt un kļūt par bīstamu lidojošu objektu.
- Nekad nedarbiniet iekārtu bez zāles atsviedēja savā vietā un labā stāvoklī.
- Pļaušanas laikā saglabājiet abu rokturu stingru satvērienu. Turiet stiegras galvu zem jostas vietas līmeņa. Nekad nepļaujiet ar stiegras galvu, kas novietota 75 cm vai augstāk virs zemes.
- Šis izstrādājums paredzēts retai lietošanai namīpašniekiem un citiem gadījuma rakstura lietotājiem, tādiem vispārējiem pielietojumiem, kā neliela vai bieza apauguma un tamlīdzīgai appļaušanai. Tas nav paredzēts ilgstošai izmantošanai. Sakarā ar vibrāciju ilgstoši darbības periodi var izraisīt cirkulācijas problēmas lietotāja rokās. Tādai izmantošanai var būt piemēroti lietošanai auklas trimerim esošie antivibrācijas līdzekļi.

SPECIFISKIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Pēc motora apstāšanās turiet asmeni biezā zālē vai leknās nezālēs, līdz tas apstājas.
- Nelietojiet krūmgriezi, ja asmens sargs nav uzstādīts un nav labā stāvoklī.
- Kad uzstādāt un noņemat asmeņus, izmantojiet biezus cimdus.
- Pirms mēģināt izņemt traucēkļus, kas ieķērušies asmenī vai nosprosto to, vai pirms asmens demontēšanas vai uzstādīšanas obligāti apturiet motoru un atvienojiet svečvadu.
- Nemēģiniet pieskarties asmenim vai apturēt to, kamēr tas rotē.
- Pēc inerces rotējošs asmens var radīt traumas, kamēr tas turpina griezties pēc motora apstāšanās vai droseles mēlītes atlaišanas. Saglabājiet kontroli, līdz asmens kustība ir pilnībā apstājusies.
- Nomainiet bojātus asmeņus. Pirms katras lietošanas reizes pārliecinieties, ka asmens ir uzstādīts pareizi un droši.
- Izmantojiet tikai ražotāja Tri-Arc™ maiņas asmeni, kas paredzēts lietošanai ar šo krūmgriezi. Neizmantojiet citu asmeni.
- Tri-Arc™ asmens paredzēts tikai leknu nezāļu un vīteņu apgriešanai. Neizmantojiet citiem mērķiem. Nekādā gadījumā neizmantojiet Tri-Arc™ asmeni pārkokojušos zaru griešanai.
- Esiet ļoti uzmanīgs, kad lietojat asmeni ar šo ierīci. Asmens atsitiens ir reakcija, kas var rasties, ja rotējošais asmens saskaras ar materiālu, kuru tas nespēj sagriezt. Šī saskare var izraisīt asmens nekavējošu apstāšanos un pēkšņu atsitienu, grūžot ierīci prom no priekšmeta, pret kuru tā atsitās. Šī reakcija var būt pietiekami spēcīga, lai operators varētu zaudēt kontroli pār ierīci. Atsitiens var notikt bez brīdinājuma, ja asmens iespiežas, zaudē ātrumu vai sapinas. Šis risks pieaug vietās, kur ir grūti redzēt

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

griežamo materiālu. Lai atvieglotu griešanu un padarītu to drošāku, grieziet zāli no labās uz kreiso pusi. Ja asmens uzduras uz negaidīta priekšmeta vai koka kluča, tas var minimizēt asmens atsitiena reakciju.

- Nekādā gadījuma negrieziet augus, kuru diametrs ir lielāks par 13 mm.
- Vienmēr valkājiet plecu siksnu, kad izmantojat krūmgriezi, un noregulējiet, lai tas būtu ērtā lietošanas pozīcijā. Stingri turiet abus rokturus, kamēr griežat ar asmeni. Turiet asmeni atstatus no ķermeņa un zem vidukļa līmeņa. Nekādā gadījumā neizmantojiet krūmgriezi, ja asmens atrodas 75 cm vai augstāk virs zemes.
- Nosedziet asmeni ar asmens sargu, pirms glabāt ierīci, vai transportēšanas laikā. Vienmēr noņemiet asmens protektoru, pirms lietot ierīci. Ja tas netiek noņemts, asmens protektors var nolidot no asmens, kad tas sāk griezties.
- Pārbaudiet pirms lietošanas. Nomainiet bojātās daļas. Pārliecinieties, ka stiprinājumi ir savās vietās un ir droši. Pārbaudiet, vai nav degvielas noplūžu.
- Nomainiet asmeni, ja tas ir ieplaisājis, sācis dalīties vai bojāts. Pārliecinieties, ka asmens ir pareizi uzstādīts un droši nostiprināts. Ja tas netiek izdarīts, var rasties nopietnas traumas.
- Pārliecinieties, ka visi aizsargi, siksnas, deflektori un rokturi ir pareizi un droši piestiprināti.
- Izmantojiet tikai ražotāja rezerves asmeni. Neizmantojiet citu griešanas piederumu. Citas markas vai citas griešanas galvas uzstādīšana šim krūmgriezim var izraisīt nopietnas traumas. Nekādā gadījumā nelietojiet, piemēram, stiepli vai stiepļu auklu, kas var atlūzt un kļūt bīstama lidojumā.
- Pirms degvielas uzpildīšanas vienmēr izslēdziet motoru. Nekādā gadījumā neuzpildiet degvielu mašīnā, kuras motors darbojas vai ir karsts. Pirms iedarbināt motoru, pārvietojiet iekārtu 10 metru attālumā no degvielas uzpildīšanas vietas. Saslaukiet izlijušo degvielu. NESMĒĶĒJIET. Šī brīdinājuma neievērošana var izraisīt nopietnas traumas.
- Dažos reģionos pastāv noteikumi, kas ierobežo darbības, kurām produkts ir izmantojams. Lai uzzinātu vairāk, konsultējieties ar vietējām iestādēm.

SIMBOLI

Izstrādājumam var tikt lietoti daži no šādiem simboliem. Lūdzu, izstudējiet tos un iemācieties to nozīmi. Pareizs šo simbolu izskaidrojums ļaus jums darboties ar šo izstrādājumu labāk un drošāk.

SIMBOLS	NOSAUKUMS	IZSKAIDROJUMS
	Drošības brīdinājums	Piesardzība, saistīta ar jūsu drošību.
	Skaitykite operatoriaus instrukciją	Lai samazinātu traumas risku, lietotājam jāizlasa un jāizprot operatora rokasgrāmata pirms šī izstrādājuma lietošanas.
		Strādājat ar šo darbarīku, izmantojiet redzes un dzirdes aizsardzības līdzekļus, kā arī ķiveri.
		Lai samazinātu ievainojuma vai bojājuma risku, nepieļaujiet pieskaršanos jebkurai karstai virsmai.
		Garantētais skaņas jaudas līmenis ir 109 dB.
		Asmens rāviens var negaidīti rasties
		Atsitiena bīstamība. Neļaujiet skatītājiem atrasties tuvāk par 15 m.
	Tri-Arc™ asmens	Tri-Arc™ asmens ir derīgs šai iekārtai un ir piemērots mīkstu nezāļu un vīnogulāju pļaušanai.

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

	Nelietojiet ripzāģa asmeni	Šis darbarīks nav paredzēts lietošanai ar ripzāģa asmeni.
	Rotācijas ātrums (apgr./ min)	Rotācijas ātrums (apgr./min)
	Zābaki	Izmantojot šo darbarīku, vienmēr valkājiet aizsargapavus ar neslīdīgu zoli.
	Cimdi	Lietojiet biezus darba cimdus, kas garantē maksimāli drošu darbarīka satveršanu.
	Nesmēķēt!	Nesmēķējiet degvielas uzpildes laikā.
	Degviela	Lietojiet bezsvina degvielu, kura ir domāta spēkratiem un kuras oktānskaitlis ir 91 ([R+M]/2) vai lielāks.
	Eļļa	Lietojiet sintētisko, 4 taktu gaisa dzesēšanas dzinējiem paredzēto eļļu.
		Atveriet eļļas atveri, ielejiet 65 ml 20W-50 svaigas eļļas, izmantojot piltuvi.
	Slēdzis	Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis I = IESLĒGT (ON) O = izslēgt (OFF)
		Darbarīks atbilst visām normām ES valstī, kurā tas ir iegādāts.
		Darba pozīcija
		Full Choke pozīcija
		Half Choke pozīcija
		Pārslēdziet motora slēdzi pozīcijā “I”
		SAGATAVOŠANA – lēnām spiediet sagatavošanas lampiņu 10 reizes
		PARAUJIET iedarbināšanas auklu, līdz motors mēģina sākt darboties
		Slēgs - Nobloķējiet droseli pozīcijā, piespiežot droseles bloķēšanas pogu.
		Nospiediet droseļaizbīdņa fi ksatoru un droseles regulatoru, lai uzsāktu darbību.
		Gaidīšanas laiks 10 sekundes.

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

		GOST-R atbilstība

Lai izskaidrotu risku, kas saistīti ar izstrādājumu, līmeni, paredzēti šādi norādījuma vārdi un jēdzieni.

SIMBOLS	SIGNĀLS	NOZĪME
⚠	**BĪSTAMĪBA:**	Norāda draudošo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.
⚠	**BRĪDINĀJUMS:**	Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.
⚠	**UZMANĪBU:**	Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nelielas vai vidējas traumas.
	UZMANĪBU:	(Bez drošības trauksmes simbola), kas norāda, uz situāciju, kas var novest pie īpašuma bojājuma.

SERVISS

Apkalpošana prasa sevišķu rūpību un zināšanas un tā jāizpilda tikai kvalificētam servisa speciālistam. Servisam mēs ierosinām nodot izstrādājumu atpakaļ savā tuvākajā PILNVAROTAJĀ SERVISA CENTRĀ remontam. Kad apkalpojat, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas.

⚠ **BRĪDINĀJUMS:**
Lai izvairītos no nopietnām personīgām traumām, nemēģiniet izmantot šo izstrādājumu, kamēr neesat pilnīgi izlasījis un izpratis operatora rokasgrāmatu. Ja neesat izpratis brīdinājumus un instrukcijas operatora rokasgrāmatā, neizmantojiet šo izstrādājumu. Palīdzībai zvaniet Ryobi klientu servisam.

⚠ **BRĪDINĀJUMS:**
Katra mehāniskās piedziņas rīka darbība var izraisīt ārēju priekšmetu nokļūšanu acīs, kas var novest pie smagiem acu bojājumiem. Pirms uzsākt mehāniskās piedziņas rīka ekspluatāciju, vienmēr nēsājiet aizsargbrilles vai aizsargstiklus ar sānu vairogiem un, ja nepieciešams, pilnu sejas aizsargu. Mēs iesakām Wide Vision Safety Mask izmantošanai virs brillēm vai standarta aizsargstikliem ar sānu vairogiem. Vienmēr izmantojiet acu aizsardzību, kurai ir apzīmējums, ka tā atbilst EN 166.

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS

IEVADS

Šim izstrādājumam ir daudzas iezīmes, kas padara tās lietošanu jauku un patīkamu. Drošībai, veiktspējai un uzticamībai ir piešķirta augstākā prioritāte šī izstrādājuma konstrukcijā, padarot ērtu tā apkalpošanu un darbību.

ZĪMĒJUMU APRAKSTS

RBC430SESC

1. attēls
1. Plecu siksnu
2. Trīsasmeņu griezējdisks
3. Piedziņas vārpsta
4. Savienotājs
5. Siksnas pakaramais
6. Aizdedzes slēdzis
7. Mēlītes bloķētājs
8. Aizmugurējais rokturis
9. Uzpludināšanas poga
10. Degvielas vāciņš
11 . Izraujamais starteris
12 . Droseļvārsta mēlīte
13. Aizbīdnis
14. Kloķi
15. Priekšējais rokturis
16. asmeņa deflektors
17. Gaisa ierobežotājvārsts
18. Zāles deflektors
19. Griešanas aukla
20. Viegli atbrīvojamas auklas galva

42a. Ātrās atlaišanas cilpa
42b. Fiksators

2. attēls
3. Piedziņas vārpsta
21 . Bloķētājs
22. Vadotnes sprauga
23 . Piedziņas galvas (augšējā) vārpsta
24. Pozicionēšanas urbums

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

3. attēls
25. Urbums uz piederuma kronšteina apakšējo stieņu bloķēšanas pogas stiprināšanai
26. Piederuma turētājs
27. Atvere apakšējā piederumā

4. attēls
28. Skava
29. Skrūve
30. Kronšteins

5. attēls
16. asmeņa deflektors
18. Zāles deflektors
20. Viegli atbrīvojamas auklas galva
31. Pārnesuma kārbas mezgls
32. Turētājtapas instruments
33. Montāžas plāksne
34. Atslēga
35a. Izliektā paplāksne
35b. Asmens uzgrieznis
36. Bultskrūve

10. attēls
37. Trimera auklas nogriešanas asmens uz aizsarga

12. attēls
38. Full Choke pozīcija
38b. Half Choke pozīcija
39. Darba pozīcija

13. attēls
13. Fiksators
43. Filtra siets
44. Gaisa filtra vāks

14. attēls
40. Trīsasmeņu griezējdiska aizsargs

15. attēls
49. Pārsegs
50. Fiksācijas mēlītes
51. Auklas padeves poga
52. Sešstūra skrūve
53. Spole
54. Atspere
55. Auklas galva
56. Durtiņu atvere

16. attēls
45. Eļļas tvertnes vāciņš / mērstienis
46. Durtiņu zona
47. Piltuve
48. Eļļas ielietne

17. attēls
51. Augšējais pārsegs
52. Skrūve
53. Aizdedzes svece

RBC430SBSC
1. attēls
1. Plecu siksnu
2. Trīsasmeņu griezējdisks
3. Piedziņas vārpsta
4. Savienotājs
5. Siksnas pakaramais
6. Aizdedzes slēdzis
7. Mēlītes bloķētājs
8. Aizmugurējais rokturis
9. Uzpludināšanas poga
10. Degvielas vāciņš
11. Izraujamais starteris
12. Droseļvārsta mēlīte
13. Aizbīdnis
14. Priekšējais rokturis
15. kloķis ar austiņām
16. asmeņa deflektors
17. Gaisa ierobežotājvārsts
18. Zāles deflektors
19. Griešanas aukla
20. Viegli atbrīvojamas auklas galva
48a. Ātrās atlaišanas cilpa
48b. Fiksators

2. attēls
3. Piedziņas vārpsta
21 . Bloķētājs
22. Vadotnes sprauga
23 . Piedziņas galvas (augšējā) vārpsta
24. Pozicionēšanas urbums

3. attēls
25. Urbums uz piederuma kronšteina apakšējo stieņu bloķēšanas pogas stiprināšanai
26. Piederuma turētājs
27. Atvere apakšējā piederumā

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

4. attēls
28. Skava
29. Bultskrūve
30. kloķis ar austiņām

5. attēls
16. asmeņa deflektors
18. Zāles deflektors
31. Pārnesuma kārbas mezgls
32. Turētājtapas instruments
33. Montāžas plāksne
34. Atslēga
35. Izliektā paplāksne
36. Bultskrūve

10. attēls
37. Trimera auklas nogriešanas asmens uz aizsarga

12. attēls
38. Full Choke pozīcija
38b. Half Choke pozīcija
39. Darba pozīcija

13. attēls
13. Fiksators
42. Filtra siets
43. Gaisa filtra vāks

14. attēls
40. Trīsasmeņu griezējdiska aizsargs

15. attēls
49. Pārsegs
50. Fiksācijas mēlītes
51. Auklas padeves poga
52. Sešstūra skrūve
53. Spole
54. Atspere
55. Auklas galva
56. Durtiņu atvere

16. attēls
44. Eļļas tvertnes vāciņš / mērstienis
45. Durtiņu zona
46. Eļļas ielietne
47. Piltuve

17. attēls
57. Augšējais pārsegs
58. Skrūve
59. Aizdedzes svece

MONTĀŽA

IZSAIŅOŠANA

Šo izstrādājumu nepieciešams samontēt.

- Rūpīgi izņemiet rīku un katru piederumu no kārbas. Pārliecinieties, ka visi iesaiņošanas sarakstā uzskaitītie priekšmeti ir iekļauti.
- Rūpīgi pārbaudiet izstrādājumu, lai pārliecinātos, ka piegādes laikā nekas nav salauzts vai bojāts.
- Neaizmetiet iesaiņojuma materiālu, līdz esiet rūpīgi pārbaudījis un apmierinoši darbinājis izstrādājumu.
- Ja kādas daļas ir bojātas vai pazudušas, nestrādājiet ar šo izstrādājumu, līdz daļas tiek nomainītas.

BRĪDINĀJUMS:
Ja kādas daļas ir bojātas vai pazudušas, nestrādājiet ar šo izstrādājumu, līdz daļas tiek nomainītas. Šā brīdinājuma neievērošana var izraisīt nopietnas personīgās traumas.

BRĪDINĀJUMS:
Nemēģiniet pārveidot šo izstrādājumu vai izveidot piederumus, kas nav ieteikti lietošanai ar šo izstrādājumu. Jebkura tāda pārtaisīšana vai pārveidošana ir nepareiza lietošana un var izraisīt bīstamus apstākļus, kas var novest pie iespējamām nopietnām personīgām traumām.

BRĪDINĀJUMS:
Kad montējat daļas, lai novērstu nejaušu iedarbināšanu, kas var izraisīt nopietnas personas traumas, vienmēr atvienojiet dzinēja aizdedzes kontakta vadu no aizdedzes atslēgas un noņemiet akumulatoru bateriju.

STRĀVAS GALVAS STIEŅA UZSTĀDĪŠANA PIE PIEDERUMIEM

Skatiet 2. attēlu.

BRĪDINĀJUMS: Nekad neuzstādiet, nenoņemiet vai neregulējiet jebkuru piederumu, kamēr darbojas strāvas galva. Dzinēja apturēšanas neveiksme var izraisīt nopietnas personas traumas.

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Piederumi pievienoti strāvas galvas stienim ar uzmavas ierīces palīdzību.

- Atslābiniet strāvas galvas stieņa spārnskrūvi uz uzmavas un noņemiet gala vāciņu no piederuma.
- Iespiediet pogā, kas novietota uz piederuma stieņa. Salāgojiet pogu ar virzītāja spraugu uz strāvas vadītāja uzmavas un bīdiet šos divus rokturus kopā. Grieziet roktura pievienojumu, līdz poga ieslēdzas izvietojuma robā.

PIEZĪME: Ja poga pilnībā neatbrīvojas izvietojuma caurumā, stieņi nav novietoti vietā. Mazliet pagroziet uz abām pusēm, kamēr poga ieslēdzas vietā.

- Stingri pievelciet kloķi.

BRĪDINĀJUMS: Pirms iekārtas darbināšanas pārliecinieties, ka spārnskrūve ir pilnīgi pievilkta, pārbaudiet periodiski tās pievilkšanu lietošanas laikā, lai izvairītos no nopietnām personu traumām.

PIEDERUMA NOŅEMŠANA NO PIEDZIŅAS GALVAS

Piederuma noņemšanai vai nomaiņai:

- Atslābiniet spārnskrūvi.
- Nospiediet pogu un sagrieziet vārpstas, lai noņemtu un atdalītu galus.

UZKARAMĀ VĀCIŅA PIEVIENOŠANA

Skatiet 3. attēlu.

Ir divi veidi, kā uzkārt jūsu piederumu uzglabāšanai.

- Lai izmantotu piekares vāku, piespiediet pogu un novietojiet piekares vāku virs piederuma kāta apakšējā gala. Mazliet pagroziet piekares vāku uz abām pusēm, līdz poga nofiksējas vietā.
- Tikpat labi uzkāršanai var izmantot arī papildu caurumu piederuma stienī.

PRIEKŠĒJĀ ROKTURA NOSTIPRINĀŠANA

Sk. 4. attēlu.

RBC430SESC

- Priekšējais rokturis uz augšējās piedziņas vārpstas daļas ar barjeras stieni uz tās pašas puses, kur atrodas elektrostarteris (salīdziniet ar produkta attēliem atttēlu tabulā vai uz iepakojuma kārbas)
- Uzstādiet skavu.
- Savietojiet skrūvi ar skrūves atveri priekšējā rokturī.
- Stingri pievelciet skrūves.

RBC430SBSC

PIEZĪME: Akseleratora mēlītei jātiek uzmontētai labajā pusē attiecībā pret operatoru.

- Atvienojiet skavu.
- Ievietojiet rokturi satvērējā, kas atrodas uz vārpstas korpusa.
- Turiet skavu un ievietojiet skrūves kronšteinā.
- Noregulējiet roktura stieni ērtā stāvus pozīcijā, lai operators labāk varētu kontrolēt ierīci.
- Pievelciet skrūves ar uzgriežņu atslēgu, lai stingri turētu rokturi.

ZĀLES DEFLEKTORA PIESTIPRINĀŠANA

Sk. 5. attēlu

- Piestipriniet asmeņa aizsargu pie montāžas skavas, ievietojiet četras skrūves no montāžas skavas caur asmeņa aizsargu un iekšā vītņotajās montāžas plāksnēs.
- izmantojot komplektā ietilpstošo uzliekamo atslēgu, cieši pievelciet visas četras skrūves.

PIEZĪME: izmantojot auklas galvu, zāles deflektoram jātiek pievienotam pie asmeņa aizsarga.

- Piestipriniet zāles deflektoru pie asmens deflektora, pārliecinoties, ka trīs skrūves uz zāles deflektora ir savietotas.
- Pievelciet trīs skrūves, izmantojot pievienoto kombinēto uzgriežņu atslēgu.

BRĪDINĀJUMS

Pirms veikt jebkādus regulējumus, piemēram, mainīt pļaušanas galvas, vienmēr vispirms apturiet dzinēju un noņemiet aizdedzes vadu, tas paredzēts, lai samazinātu nopietnu traumu risku.

ReelEasy™ AUKLAS GALVAS UZSTĀDĪŠANA

Skatiet 6.attēlu.

- Atveriet ReelEasy™ auklas trimera galvu, uzspiežot uz aizturiem katrā pusē.
- Noņemiet auklas trimera galvas pārsegu, kloķi un spoli un nolieciet malā.
- Novietojiet auklas trimera galvu uz piedziņas vārpstas. Pārliecinieties, ka auklas trimera galva pilnībā ievietojas savā vietā.
- Ievietojiet seškanšu skrūvi piedziņas vārpstas atverē un nostipriniet, izmantojot seškanšu atveri kloķī, lai pievilktu.

  PIEZĪME: pievilkšanai izmantojiet vienīgi kloķi. Lietojot citus instrumentus, skrūvi iespējams pievilkt pārāk cieši, kas var sabojāt auklas trimera galvu.
- Ievietojiet atpakaļ atsperi auklas trimera galvā un pabīdiet uz leju, lai tā ievietotos sēžā.
- Samontējiet no jauna spoli. RLT430SES noliektā auklas trimera piederuma spole ir jānovieto tā, ka "This side out for curved shaft" ir redzama. Ja jūs izmantojat taisno vārpstas piederumu ar ReelEasy™ griezējgalvu, spole ir jānovieto tā, ka "This side out for

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

straight shaft" ir redzama.

- Novietojiet kloķi atpakaļ spolē.
- Novietojiet atpakaļ auklas trimera galvas pārsegu, savietojot aizturus ar atverēm auklas trimera galvā. Saspiediet kopā pārsegu un auklas trimera galvu, līdz abi aizturi droši nofiksējas atverēs.
- Ievietojiet auklu, kā aprakstīts šīs rokasgrāmatas nākamajā nodaļā.

PLECU SIKSNAS NOSTIPRINĀŠANA

PIEZĪME: Lietojot zargriezi, vienmēr lietojiet plecu siksnu/uzkabi.

RBC430SESC

Skatīt 1. attēlu

Lai nostiprinātu plecu siksnu, rīkojieties šādi.

- Piestipriniet siksnas sprādzi pie uzkabes kronšteina.
- Noregulējiet siksnu līdz komfortablai pozīcijai.

PIEZĪME: Lai ātri atbrīvotu produktu no plecu siksnas, strauji pavelciet ātrās atlaišanas cilpu.

RBC430SBSC

Skatīt 4. attēlu

Lai piestiprinātu plecu siksnu, sekojiet šiem soļiem.

- Pievienojiet uz plecu uzkabes esošo sprādzi pie siksnas uzkabes.
- Noregulējiet siksnu komfortablā stāvoklī.

IEPAZĪSTIET SAVU STIEGRAS TRIMERI

Skatiet 1. attēlu.

Šī izstrādājuma droša izmantošana prasa izprast informāciju par rīku šajā operatora rokasgrāmatā, kā arī zināšanas par projektu, ko izmēģināt. Pirms šī izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visām ekspluatācijas īpatnībām un drošības noteikumiem.

ZĀLES ATSVIEDĒJS

Stiegras trimeris iekļauj zāles atsviedēju, kas palīdz aizsargāt jūs no lidojušiem gružiem.

PLECU SIKSNA

Krūmgrieža komplektācijā ir iekļauta plecu siksna, kas palīdz noturēt izstrādājumu.

AUGŠGALĀ UZMONTĒTS MOTORS

Augšgalā uzmontēts motors uzlabo līdzsvaru un ir novietots tālāk no pļaušanas zonas putekļiem un atgriezumiem.

EKSPLUATĀCIJA

BRĪDINĀJUMS: Nepieļaujiet nevērību ar šo izstrādājumu, lai nepadarītu sevi paviršu. Atcerieties, ka neuzmanīgas sekundes daļas pietiek, lai nodarītu nopietnu savainojumu.

BRĪDINĀJUMS: Kad darbojas elektroierīces, vienmēr valkājiet drošas aizsargbrilles vai drošības stiklus ar sānu vairogiem. To nedarot, rezultātā var notikt priekšmetu iemešana acīs, kas izraisa nopietnas traumas.

BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet jebkādus piederumus vai papildierīces, ko šim izstrādājumam nav ieteicis ražotājs. Piederumu vai papildierīču, kas nav ieteiktas, lietošana var izraisīt nopietnas personīgās traumas.

BRĪDINĀJUMS:
Uzmanieties no izplūdes gāzēm.

TRIMERA UZPILDĪŠANA UN PAPILDINĀŠANA AR DEGVIELU

- Notīriet virsmu ap degvielas vāciņu, lai novērstu piesārņošanu.
- Lēnām atbrīvojiet degvielas vāciņu. Nolieciet vāciņu uz tīras virsmas.
- Uzmanīgi ielejiet degvielu tvertnē. Izvairieties no izšļakstīšanas.
- Notīriet un apskatiet paplāksni pirms atlieciet atpakaļ degvielas vāciņu.
- Atlieciet atpakaļ degvielas vāciņu un ar roku pievelciet to. Noslaukiet jebkuru degvielas šļakatu.

  Piezīme: Dzinējam ir normāli laist dūmus pirmajā lietošanas reizē un vēlāk.

BRĪDINĀJUMS:
Pirms degvielas uzpildīšanas vienmēr izslēdziet dzinēju. Nekad neuzpildiet degvielu mašīnā ar darbojošos vai karstu dzinēju. Pirms dzinēja palaišanas pārvietojieties vismaz 10 m attālumā no degvielas uzpildes vietas. Nesmēķējiet!. Šī brīdinājuma neievērošana var radīt nopietnas personiskas traumas

AR SKĀBEKLI PIESĀTINĀTAS DEGVIELAS

Dažas parastās degvielas sajauktas ar alkoholu vai ētera maisījumu. Šis benzīna veids tiek kopīgi attiecināti kā ar skābekli piesātināta degviela.

Ja izmanto ar skābekli piesātinātu degvielu, pārliecinieties, ka tas nav etilēts un atbilst minimālajām oktānskaitļa prasībām. Pirms ar skābekli bagātinātas degvielas izmantošanas mēģiniet apstiprināt degvielas sastāvu. Dažos apgabalos tiek pieprasīta šīs informācijas izvietošana uz sūkņa. Šādas ir DAA (Dabas aizsardzības

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

aģentūras) apstiprinātās oksigenātu procentuālās attiecības:

Etanols (etilspirts vai graudu alkohols) 10% no tilpuma. Jūs drīkstat lietot benzīnu, kas satur vairāk par 10% etanola no tilpuma. Etanolu drīkst marķēt ar nosaukumu "Gasohols". Neizmantojiet E85 degvielu.

MTBE (metiltretbutilēteris) 15% no tilpuma. Jūs drīkstat lietot benzīnu, kas satur vairāk par 15% MTBE no tilpuma.

Metanols (metil- vai koka spirts) 5% no tilpuma. Jūs drīkstat lietot benzīnu, kurš satur vairāk par 5% metanola no tilpuma tik ilgi, ja vien tas satur arī šķīdinātājus un pretkorozijas līdzekļus, lai pasargātu degvielas sistēmu. Benzīns, kurš satur vairāk par 5% metanola no tilpuma, var izraisīt iedarbināšanas un/vai veiktspējas problēmas. Tas var arī sabojāt izstrādājuma metāla, gumijas un plastmasas detaļas vai jūsu degvielas sistēmu. Ja Jūs ievērojat kaut kādas nevēlamas pazīmes darbā, izmēģiniet citu uzpildes staciju, vai pārejiet uz citu benzīna marku.

PIEZĪME: Degvielas sistēmas bojājumi vai izpildījuma problēmas rodas no ar skābekli bagātinātas degvielas izmantošanas, kas satur oksigenātus procentuāli vairāk, kā iepriekš noteikts saskaņā ar garantiju.

DZINĒJA SMĒREĻĻAS PIEVIENOŠANA/PĀRBAUDE

Skatiet 17 att. attiecībā uz RBC430SESC

Skatiet 18 att. attiecībā uz RBC430SBSC

Dzinēja ziežeļļai ir nozīmīga ietekme uz dzinēja sniegumu un kalpošanas laiku. Vispār SAE 20W-50 ir ieteikta lietošanai pie visām temperatūrām. Vienmēr lietojiet 4-taktu dzinēju ziežeļļu tā, lai apmierinātu vai pārsniegtu vajadzību.

PIEZĪME: Nedrīkst lietot mazgāšanas līdzekļus vai 2-taktu dzinēja ziežeļļas, jo tie var sabojāt dzinēju.

Lai pievienotu ziežeļļu dzinējam:

- Noņemiet vāciņu un blīvi no piegādātās ziežeļļas pudeles.
- Noskrūvējiet eļļas vāciņu/līmeņrādi un noņemiet to.
- Lietojot piegādāto piltuvi, ielejiet visu dzinēja ziežeļļas pudeli caur eļļas uzpildes caurumu.
- Uzskrūvējiet atpakaļ eļļas vāciņu/līmeņrādi un nostipriniet to.

Lai pārbaudītu dzinēja ziežeļļas līmeni:

- Novietojiet dzinēju uz līdzenas virsmas.
- Noslaukiet līmeņrādi un ielieciet nepiegriežot atpakaļ caurumā
- Izņemiet līmeņa rādītāju vēlreiz un pārbaudiet ziežeļļas līmeni. Ziežeļļas līmenim vajadzētu atrasties iezīmētajā zonā uz līmeņa mērītāja.
- Ja līmenis ir zems, pievienojiet dzinēja ziežeļļu, kamēr šķidruma līmenis paceļas līdz augšējai iezīmētās zonas daļai uz līmeņa rādītāja.
- Uzlieciet atpakaļ un nostipriniet eļļas vāciņu/līmeņa mērītāju.

BRĪDINĀJUMS:
Nepielejiet par daudz. Kartera pārāka uzpildīšana var izraisīt pārmērīgu dūmošanu un dzinēja bojājumu.

TRIMERA EKSPLUATĀCIJA

Skatiet 8. 7a.7b att. attiecībā uz RBC430SESC

BRĪDINĀJUMS: Vienmēr izvietojiet agregātu operatora labajā pusē. Izvietojot agregātu operatora kreisajā pusē, lietotājs ir pakļauts karstām virsmām un iespējamas apdeguma traumas.

BRĪDINĀJUMS: Lai izvairītos no karstām virsmām, nekad nedarbiniet agregātu ar dzinēja apakšdaļu virs jostas līmeņa.

Turiet trimeri ar labo roku uz aizmugures roktura un kreiso roku uz priekšējā roktura. Saglabājiet strādājot stingru tvērienu ar abām rokām. Trimeris jātur ērtā pozīcijā ar aizmugures rokturi gurnu augstumā.

Grieziet garo zāli no augšas uz leju. Tas aizkavēs zāli uztīties uz vārpstas apvalka un stiegras galvas, kas var būt par iemeslu bojājumiem no pārkaršanas. Ja zāle uztinusies stiegras galvai APTURIET DZINĒJU, atvienojiet aizdedzes sveces vadu un noņemiet zāli.

BRĪDINĀJUMS: Vienmēr turiet trimera stiegru tālāk no ķermeņa, saglabājot atstarpi starp ķermeni un izstrādājumu. Jebkāda saskare ar apvalku vai stiegras trimera griezējgalvu var izraisīt apdegumus un/vai citas nopietnas personu traumas.

PĻAUŠANAS PADOMI

ZARGRIEŽA EKSPLUATĀCIJA

Sk. 8. 7a. 7b ATTĒLUS

RBC430SESC

Turiet savu labo roku uz aizmugurējā roktura un kreiso roku uz "J" roktura. Darba gaitā turiet rīku cieši ar abām rokām.

Zargriezis ir jātur komfortablā pozīcijā ar aizmugurējo rokturi apmēram gurnu augstumā.

Saglabājiet savu tvērienu un līdzsvaru turiet uz abām kājām. Stāviet tā, lai jūs netiktu izsviests no līdzsvara pļaušanas asmeņa atsitiena reakcijas rezultātā.

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Noregulējiet plecu siksnu tā, lai novietotu zargriezi komfortablā darba pozīcijā un nodrošinātu to, ka plecu siksna samazina risku, ka operators varētu nonākt saskarē ar pļaušanas asmeni.

RBC430SBSC

Turiet zargriezi ar labo roku uz akseleratora pogas roktura un kreiso roku uz kreisā roktura. Darba gaitā saglabājiet ciešu tvērienu ar abām rokām. Zargriezis ir jātur komfortablā pozīcijā, turot akseleratora rokturi apmēram gurnu augstumā. Saglabājiet tvērienu un saglabājiet līdzsvaru uz abām kājām. Stāviet tā, lai jūs netiktu izsviests no līdzsvara pļaušanas asmeņa atsitiena reakcijas rezultātā.

Noregulējiet plecu siksnu tā, lai novietotu krūmgriezi komfortablā pozīcijā un lai nodrošinātu, ka plecu siksna samazinās risku, ka pļaušanas asmens varētu saskarties ar operatoru.

ASMENS ATSITIENA REAKCIJA

Izmantojot pļaušanas asmeni kopā ar šo iekārtu, rīkojieties ārkārtīgi uzmanīgi.

Asmens atsitiens ir reakcija, kas var notikt, kad rotējošā asmens pieskaras jebkam, ko tā nevar nogriezt.

Šis kontakts var izraisīt asmeņa apstāšanos uz brīdi un pēkšņu iekārtas “atgrūdienu” prom no objekta, ar ko notika saskare.

Šī reakcija var izrādīties pietiekami spēcīga, lai operators varētu zaudēt kontroli pār iekārtu. Asmens grūdiens var atgadīties bez īpaša brīdinājuma, ja asmens aizķer, apstājas vai ieķeras.

Biežāk tas var gadīties vietās, kur ir grūti redzēt pļaujamo materiālu.

Lai pļaušana būtu vieglāka un drošāka, grieziet materiālu, virzot krūmgriezi no labās uz kreiso pusi. Gadījumā, ja notiek saskare ar neparedzamu objektu vai resnāku koksni, šī rīcība var samazināt asmeņa grūdienu reakcijas.

BRĪDINĀJUMS:
Lai izvairītos no apdegumiem no karstām virsmām, nekad nedarbiniet iekārtu, dzinējam atrodoties virs jostas līmeņa.

Tri-Arc™ PĻAUŠANAS ASMENS

Tri-Arc™ asmens ir piemērots tikai lietošanai lielāka diametra nezālēm un mīkstiem stiebriem. Kad asmeņa griezošais asmenis kļūst neass, to var nomainīt, lai pagarinātu asmeņa darba mūžu.

Nemēģiniet asināt Tri-Arc™ asmeņa asmeni.

PĻAUŠANAS METODES - ASMENS

BRĪDINĀJUMS
Izmantojot pļaušanas asmeņus, jārīkojas ārkārtīgi piesardzīgi, lai nodrošinātu drošu ekspluatāciju.

Izlasiet drošības informāciju par pļaušanas asmeņa drošu lietošanu, skatiet nodaļu “Specifiskā Drošība”

Šīs rokasgrāmatas sākumā var atrast noteikumus Krūmgrieža un Pļaušanas Asmens lietošanai.

Darba gaitā vienmēr turiet krūmgriezi sev pa labi ar abām rokām. Saglabājiet ciešu tvērienu abiem rokturiem.

Saglabājiet tvērienu ar rokām un līdzsvaru ar kājām.

Strādājot pārvietojieties tā, lai jūs netiktu “izsviests” no līdzsvara pļaušanas asmeņa atsitiena reakcijas rezultātā.

Sk. 7 - 8. attēlus

- Izvairieties no karstām virsmām, vienmēr turot ierīci drošā attālumā no sava ķermeņa. (Pareiza darba pozīcija ir parādīta 9. attēlā.)
- Turiet krūmgriezi “sagāztu” uz priekšu; šī ir vislabākā pļaušanas zona.
- Trimeris pļauj, virzot iekārtu no kreisās uz labo pusi. Tādā veidā iespējams izvairīties no dažādu objektu lidošanas operatora virzienā. izvairieties no pļaušanas bīstamās zonās, kā parādīts attēlā.
- Pļaušanai izmantojiet auklas galu; neforsējiet auklas galvu nepļautā zālē.
- Stiepļu un mietu žogi rada papildus auklas izlietojumu, pat pārraušanu. Akmens un ķieģeļu sienas, apmales, un koksne var izraisīt ļoti strauju auklas izlietošanu.
- Izvairieties no kokiem un krūmiem. Koku miza, koka izstrādājumi, apmales un žogu stabi var viegli tikt sabojāti ar pļaušanas stiegrām.

TRIMERA STIEGRAS NOGRIEŠANAS ASMENS

Skatiet 10. attēlu.

Šis trimeris ir aprīkots ar stiegras nopļaušana nogriešanas asmeni uz zāles atsviedēja. Labākai nopļaušanai virziet stiegru, līdz tā tiek nogriezta ar nogriezēja asmeni vajadzīgajā garumā. Virziet stiegru tad, kad dzirdat dzinēju darbojoties ātrāk kā normāli vai kad pļaušanas efektivitāte samazinās. Tas uzturēs labāku veikumu un saglabās stiegru ilgāk.

PALAIŠANA UN APTURĒŠANA

Poznámka: Pred naštartovaním náradia skontrolujte, či je spínač v zapnutej polohe “I”.

Zapnutie studeného motora:

Skatiet 9a. attēlus.

RBC430SESC

- **Položte** strihač živého plotu na rovný hladký povrch.
- **ZÁKLAD** – Stlačte základovú žiarovku 10-krát.
- **NASTAVTE** štartovaciu páku do polohy **FULL CHOKE**.
- Droseles palaidēju turiet līdz galam nospiestu.
- Ar ātru, stingru un konsekventu augšupvērstu kustību pavelciet startera rokturi (ne vairāk kā 4 reizes).

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- **NASTAVTE** štartovaciu páku do polohy **HALF CHOKE**.
- Ar ātru, stingru un konsekventu augšupvērstu kustību pavelciet startera rokturi (ne vairāk kā 6 reizes), līdz dzinējs iedarbojas.
- Ļaujiet dzinējam uzsilt 6-10 sekundes.
- Potom spínač a motor sa rozbehne.

RBC430SBSC

- **Položte** strihač živého plotu na rovný hladký povrch.
- **ZÁKLAD** – Stlačte základovú žiarovku 10-krát.
- **NASTAVTE** štartovaciu páku do polohy **FULL CHOKE**.
- Noslēdziet droseli pozīcijā, piespiežot droseles bloķēšanas pogu.
- Ar ātru, stingru un konsekventu augšupvērstu kustību pavelciet startera rokturi (ne vairāk kā 4 reizes).
- **NASTAVTE** štartovaciu páku do polohy **HALF CHOKE**.
- Ar ātru, stingru un konsekventu augšupvērstu kustību pavelciet startera rokturi (ne vairāk kā 6 reizes), līdz dzinējs iedarbojas.
- Ļaujiet dzinējam uzsilt 6-10 sekundes.
- Potom spínač a motor sa rozbehne.

POZNÁMKA: Stlačenie a uvoľnenie spúšťača škrtiacej klapky uvoľní štartovaciu páku do polohy **CHOD.**
Ak motor stráca otáčky, dajte štartovaciu páčku do polohy RUN. Potom zatiahnite lano štartéra, kým sa motor nenaštartuje.

Zapnutie teplého motora:

Skatiet 9b. attēlus.
Pārliecinieties, ka uzsūknētājā ir redzama degviela; ja nav, veiciet aukstās palaides procedūru.
Ubezpečte sa, či je karburátor v polohe RUN.
POAHNITElano rýchlo smerom hore, kým sa motor nenaštartuje.

Zastavenie motora:
Stlačte a podržte spínač v polohe zastavenia „**O**“, až kým sa motor nezastaví.

APKOPE

BRĪDINĀJUMS:
Kad apkalpojat, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas. Jebkādu citu daļu lietošana var radīt bīstamību vai izraisīt izstrādājuma bojājumu.

BRĪDINĀJUMS: Rīka darbības laikā vienmēr nēsājiet drošības stiklus vai drošības aizsargbrilles ar sānu vairogiem. Ja darbs ir putekļains, valkājiet arī putekļu masku.

BRĪDINĀJUMS: Pirms apskates, tīrīšanas vai mašīnas apkopes, izslēdziet dzinēju, nogaidiet, lai visas kustīgās daļas apstājas un atvienojiet aizdedzes sveces vadu un pārvietojiet to projām no aizdedzes sveces. Šo instrukciju neizpildīšana var izsaukt nopietnas personu traumas vai īpašuma bojājumus.

VISPĀRĪGĀ APKOPE

Izvairieties lietot šķīdinātājus, kad tīrāt plastmasas daļas. Vairums plastmasu ir jūtīgas pret dažāda veida rūpnieciskajiem šķīdinātājiem un var tikt sabojātas tos lietojot. Izmantojiet tīru audumu, lai noņemtu netīrumus, putekļus, eļļu, ziežvielas.

BRĪDINĀJUMS:
Neļaujiet jebkurā laikā bremžu šķidrumam, benzīnam, naftas produktiem, asām eļļām utt. nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķīmikālijas var sabojāt, novājināt vai iznīcināt plastmasu, kas var izraisīt nopietnas personu traumas.

Jūs varat bieži izdarīt regulēšanu un remontu, kas aprakstīts šeit. Citu remontu veikšanai trimeri apkalpo pilnvarotais servisa sniedzējs.

GAISA FILTRA SIETA TĪRĪŠANA

Skatiet 13

- Labākam sniegumam un ilgākam kalpošanas laikam turiet gaisa filtra sietu tīru.
- Noņemiet gaisa filtra apvalku, nospiežot uz leju aizslēgu ar savu īkšķi, viegli pavelkot apvalku.
- Noņemiet gaisa filtru
- Notīriet putuplasta filtru.

PIEZĪME: Bojājumu gadījumā nekavējoties nomainiet.

- No jauna uzstādiet putuplasta filtru.
- Atlieciet gaisa filtru
- Nomainiet gaisa filtra apvalku, iebāžot cilpas spraugās apvalka apakšā uz gaisa filtra pamatnes, uzbīdiet apvalku virsū, līdz tas droši iegulstas vietā.

DEGVIELAS VĀCIŅŠ

BRĪDINĀJUMS:
Degvielas vāciņš ar sūci ir ugunsbīstams un nekavējoties jānomaina.

Degvielas vāciņš satur neapkalpojamu filtru un slēgvārstu. Aizsērējis degvielas filtrs izraisīs sliktu dzinēja sniegumu. Ja sniegums uzlabojas, kad degvielas vāciņš ir atbrīvots, slēgvārsts var būt bojāts vai aizsērējis filtrs. Ja vajadzīgs, nomainiet degvielas vāciņu.

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

AIZDEDZES SVECES NOMAIŅA

Skatiet 20 att. attiecībā uz RBC430SESC

Skatiet 19 att. attiecībā uz RBC430SBSC

Šim dzinējam izmanto Champion RY4C vai NGK CMR7A aizdedzes sveci ar 0,6mm elektrodu atstarpi. Izmantojiet pareizo nomaiņas sveci un nomainiet ik gadu.

IZSTRĀDĀJUMA UZGLABĀŠANA

- Notīriet no izstrādājuma visu nepiederīgo materiālu. Glabājiet nenodarbinātu agregātu sausā telpā, labi ventilētā vietā, kas nav pieejama bērniem. Turiet tālāk no korodējošiem līdzekļiem, tādiem kā dārza ķīmikālijas.

Ja uzglabājat 1 mēnesi vai vairāk:

- Izlaidiet visu degvielu benzīnam paredzētā tvertnē. Darbiniet dzinēju, līdz tas apstājas.

BRĪDINĀJUMS

Pārbaude pēc nosviešanas vai citiem triecieniem: Rūpīgi pārbaudiet produktu un nosakiet jebkādas radušās vainas vai bojājumus. Jebkura bojāta detaļa jānodod remontam vai nomaiņai pilnvarotā apkopes centrā.

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

JA ŠIE RISINĀJUMI NEATRISINA PROBLĒMU, SAZINIETIES AR SAVU PILNVAROTO IZPLATĪTĀJU.

PROBLĒMA	IESPĒJAMAIS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Dzinējs neiedarbojas	1. Nav dzirksteles.	1. Iztīriet vai nomainiet aizdedzes sveci. Noregulējiet aizdedzes sveces atstarpi Skatiet iepriekš „Aizdedzes sveces nomaiņa" šajā rokasgrāmatā.
	2. Nav degvielas.	2. Nospiediet uzpludināšanas pogu, līdz kamera ir pilna ar degvielu. Ja kamera neuzpildās, galvenā degvielas padeves sistēma ir nosprostota. Sazinieties ar servisa sniedzēju. Ja degvielas sūkņa kamera piepildās, dzinējs var būt pārsūkts, pārejiet pie nākošā punkta.
	3. Dzinējs ir pārsūkts.	3. Nostādiet iedarbināšanas sviru FULL CHOKE pozīcijā. Nospiediet mēlīti un vairākkārt paraujiet trosīti, līdz dzinējs iedarbojas un sāk strādāt. **PIEZĪME:** Atkarībā no pārpludināšanas pakāpes tas var prasīt vairākus trosītes rāvienus.
Motors nesasniedz pilnus apgriezienus	Degvielas plūsmas problēma	Kamēr darbojas motors, nospiediet un atlaidiet droseles mēlīti 5 reizes.
Dzinējs neuzņem pilnus apgriezienus un izdala pārāk daudz dūmu.	1. Gaisa filtra siets ir netīrs.	1. Iztīriet gaisa filtra sietu. Skatiet iepriekš Gaisa filtra tīrīšana šinī rokasgrāmatā.
	2. Dzirksteļu slāpētāja siets ir netīrs.	2. Sazinieties ar servisa sniedzēju.
	3. Aizdedzes svece ir piesērējusi.	3. Tīriet vai nomainiet aizdedzes sveci. Noregulējiet aizdedzes sveces atstarpi. Skatiet iepriekš Aizdedzes sveces nomaiņa šajā rokasgrāmatā.
Dzinējs iedarbojas, strādā, bet noslāpst brīvgaitas režīmā	Brīvgaitas ātruma skrūvei karburatorā nepieciešama regulēšana.	Lūdziet, lai šo iestatījumu veic apstiprinātā darbnīcā!
Aukla nevirzās uz priekšu	1. Aukla ir sasējusies.	1. Iesmērējiet stiegru ar silikona aerosolu.
	2. Uz spoles nepietiek stiegras.	2. Ievietojiet vairāk stiegras. Skatiet nodaļā Papildus stiegras nomainīšana šajā rokasgrāmatā.
	3. Aukla ir nodilusi par īsu.	3. Velciet stiegras pamīšus nospiežot un atlaižot spoles turētāju.
	4. Aukla ir samudžinājusies uz spoles.	4. Noņemiet stiegru no spoles un pārtiniet. Skatiet nodaļā Papildus stiegras nomainīšana šajā rokasgrāmatā.
	5. Dzinēja ātrums ir par lēnu.	5. Virziet stiegru uz priekšu līdz pilniem apgriezieniem.
Zāle satinas ap piedziņas vārpstas apvalku un stiegras galvu	1. Garas zāles nopļaušana zemes līmenī.	1. Grieziet garo zāli no augšas uz leju, lai novērstu uztīšanos.
	2. Trimeris darbojas ar samazinātiem apgriezieniem.	2. Darbiniet trimeri ar pilniem apgriezieniem.
Dzinējs izdala pārāk daudz dūmu	Pārāk daudz eļļas karterī	Skatiet iepriekš dzinēja smēreļļas pievienošana/pārbaude šajā rokasgrāmatā.

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

UPOZORNENIE
Aby ste znížili riziko úrazu, je potrebné prečítať a pochopiť pokyny uvedené v tomto návode.

Táto nová strunová kosačka/krovinorez bola vyvinutá a vyrobená v súlade s najnáročnejšími požiadavkami na spoľahlivosť, jednoduchosť a bezpečnosť obsluhy. Pokiaľ ju budete udržiavať v dobrom stave, budete mať počas dlhých rokov odolné, výkonné a bezpečné záhradnícke náradie.

Plánované použitie:
Tento výrobok je určený len na použitie v exteriéri v dobre vetranej oblasti.
Tento produkt je určený na strihanie dlhej trávy, dreňovej buriny alebo krovia či podobnej vegetácie na alebo v blízkosti úrovne terénu. Rezná rovina by mala byť približne rovnobežná s povrchom zeme. Tento produkt sa nesmie používať na orezávanie živých plotov, kríkov či inej vegetácie, kde rezná rovina nie je rovnobežná s povrchom zeme.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

VAROVANIE
Prečítajte si a pochopte všetky inštrukcie. Nedodržanie tu zobrazených inštrukcií môže viesť k vážnemu zraneniu.

PREČÍTAJTE VŠETKY INŠTRUKCIE

- Pred začatím práce si pre vašu bezpečnosť prečítajte a pochopte všetky inštrukcie. Dodržiavajte všetky bezpečnostné pravidlá. Zanedbanie niektorého z nasledujúcich pravidiel môže mať za následok vážne zranenie.
- Nedovoľte deťom, alebo netrénovaným osobám používať tento výrobok.
- Nikdy neštartuje motor v uzatvorenom, alebo zle vetranom priestore; výfukové plyny môžu zabiť.
- Pred prácou vždy vyčistite pracovisko od predmetov ako kamene, kúsky skla, klince, drôty, alebo šnúry, ktoré sa môžu zapliesť do struny, alebo čepele, príp. môžu byť vyvrhnuté.
- Pri práci noste ochranné okuliare spĺňajúce štandard EN 166.
- Noste pevné, dlhé nohavice, topánky arukavice. Nenoste oblečené voľné oblečenie, krátke nohavice, sandále, príp. nepracujte bosí. Nenoste žiadne šperky.
- Ťažké ochranné oblečenie môže zvýšiť únavu užívateľa, čo môže viesť až kúpalu. Počas horúceho avlhkého počasia si snažte naplánovať ťažkú prácu na skoré ranné, alebo večerné hodiny, keď je teplota nižšia.
- V prípade rizika padania predmetov sa odporúča nosiť ochranu hlavy.
- Nikdy nepracujte sprístrojom po ľavej strane.
- Dlhé vlasy si uviažte tak, aby siahali maximálne po plecia. Zabránite tým ich možnému zapleteniu do pohyblivých častí.
- U niektorých osôb môžu vibrácie ručného náradia spôsobiť tzv. Raynaudov syndróm. Táto choroba sa prejavuje pichaním, znecitlivením a zmodraním celých prstov na ruke a stuhnutím kĺbov v dôsledku vystavenia chladu.

  Pri tejto chorobe hrajú čiastočne úlohu dedičné faktory, vystavenie chladu a vlhkosti, životospráva, fajčenie a pracovné návyky. V súčasnosti nie je dobre známy prah vibrácií a doba expozície, ktoré môžu viesť k vzniku Raynaudovho syndrómu. Preto vo vlastnom záujme obmedzte vystavenie vibráciám dodržiavaním niekoľkých základných pravidiel:

  a) V chladnom počasí sa teplo oblečte. Pri práci s náradím noste ochranné rukavice, aby boli ruky a zápästia v teple. Chlad sa považuje za jeden z hlavných faktorov vzniku Raynaudovho syndrómu.
  b) Po práci s náradím si stále trochu zacvičte, čím sa zlepší obeh krvi.
  c) Pri práci robte pravidelné prestávky. Obmedzte každodennú dobu vystavenia vibráciám.

  Ak trpíte niektorým z uvedených príznakov, náradie ihneď prestaňte používať a poraďte sa s lekárom.
- Držte ostatné osoby, deti azvieratá najmenej 15 metrov od pracoviska. Okolostojaci by mali takisto nosiť ochranu očí. Vypnite motor arezací nástavec vich blízkosti. Pri nástrojoch spohybujúcimi sa čepeľami existuje riziko zranenia spôsobeného kontaktu okolostojacej osoby sčepeľou vprípade neočakávanej reakcie náradia.
- Nepracujte s náradím ak sa cítite byť unavený, chorý, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov.
- Nepracujte pri slabom osvetlení.
- Nezdvíhajte náradie do výšky. Udržujte dobrý postoj a rovnováhu. Zdvíhanie náradia do príliš veľkej výšky môže zapríčiniť stratu rovnováhy, alebo kontakt shorúcim povrchom.
- Držte sa ďalej od pohyblivých častí.
- Nikdy nepracujte snáradím tak, aby ste spodnú časť motora mali vo výške väčšej ako váš pás. Vyhnete sa tak kontaktu shorúcimi časťami.
- Nechytajte sa priestoru okolo výfuku, alebo valca, tieto časti sa pri práci rozpália.
- Vždy vypnite motor avytiahnite zapaľovaciu sviečku pri akomkoľvek nastavovaní, alebo oprave, okrem nastavenia karburátora.
- Pred každou prácou prezrite nástroj. Skontrolujte prípadné úniky paliva, uvoľnené časti atď. Pred

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

použitím vymeňte akýkoľvek poškodený diel.

- Rezací nástavec by sa nikdy nemal točiť vnečinnom stave pri normálnom užívaní. Môže sa točiť vnečinnosti pri nastavovaní karburátora.
- Skladujte palivo v nádobe na to určenej.
- Vprípade potreby utrite rozliate palivo. Pred naštartovaním motora sa presuňte aspoň 10m od miesta, kde ste doplnili palivo. Po zastavení motora pomaly vyberte kryt nádrže. Pri dopĺňaní NEFAJČITE.
- Pred doplnením paliva, alebo uskladnením náradia vypnite motor anechajte ho vychladnúť.
- Nechajte motor vychladnúť; pred prenášaním vo vozidle vyprázdnite palivo znádrže azabezpečte náradie proti pohybu.
- Noste ochranné pomôcky adodržujte všetky bezpečnostné inštrukcie. Pri náradí so spojkou sa uistite, že rezací nástavce sa zastaví vnečinnosti motora. Po vypnutí nástroja dajte pozor, aby sa rezací nástavec zastavil až potom nástroj položte.
- Noste ochranné pomôcky adodržujte všetky bezpečnostné inštrukcie. Pri náradí so spojkou sa uistite, že rezací nástavce sa zastaví vnečinnosti motora. Po vypnutí nástroja dajte pozor, aby sa rezací nástavec zastavil až potom nástroj položte.
- Tento výrobok je určený na občasné použitie domácimi užívateľmi a inými občasnými užívateľmi na všeobecné použitie ako kosenie rôznej vegetácie a pod. Nie je určený na dlhodobé používanie. Dlhodobá práca môže zapríčiniť problémy s krvným obehom v rukách užívateľa kvôli vibráciám. Pre takéto užívanie je vhodnejšia strunová kosačka s anti-vibračnou funkciou.

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Pre prácou skontrolujte náradie. Vymeňte poškodené časti. Uistite sa, že všetky úchytky sú na svojom mieste azaistené. Skontrolujte možné úniky paliva.
- Vymeňte hlavu struny ak je puknutá, naštiepená, alebo inak poškodená. Uistite sa, že hlava je správne nainštalovaná abezpečne zaistená. Zanedbanie môže viesť kvážnemu zraneniu.
- Uistite sa, že všetky kryty, remene, deflektory arukoväte sú správne abezpečne pripojené.
- Vrezacej hlave používajte len náhradnú rezaciu strunu od výrobcu. Nepoužívajte iný typ struny. Nainštalovanie iného druhu ako určeného môže viesť kvážnemu zraneniu. Nikdy nepoužite napr. drôt, alebo drôtené lanko, ktoré sa môže pretrhnúť astane sa zneho nebezpečný vystrelený projektil.
- Nikdy nepracujte snástrojom bez trávového deflektora vdobrom stave.
- Počas kosenia držte nástroj pevne s oboma rukoväťami. Držte rezaciu hlavu pod úrovňou pása. Nikdy nekoste vo výške väčšej ako 75cm nad zemou.
- Tento výrobok je určený na občasné použitie domácimi užívateľmi a inými občasnými užívateľmi na všeobecné použitie ako kosenie rôznej vegetácie a pod. Nie je určený na dlhodobé používanie. Dlhodobá práca môže zapríčiniť problémy s krvným obehom v rukách užívateľa kvôli vibráciám. Pre takéto užívanie je vhodnejšia strunová kosačka s anti-vibračnou funkciou.

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Potom, keď sa motor zastaví, držte otočnú čepeľ vo vysokej tráve alebo dužinatej burine, kým sa nezastaví.
- Krovinorez neprevádzkujte, kým nie je chránič čepele pevne zabezpečený na svojom mieste a kým nie je v dobrom stave.
- Počas inštalácie a odstraňovania čepelí používajte pevné rukavice.
- Vždy zastavte motor a odstráňte vodič zapaľovacích sviečok predtým, ako sa pokúsite odstrániť prekážku, ktorá sa zachytila alebo uviazla v čepeli alebo pred odstránením a inštalovaním čepele.
- Nepokúšajte sa dotýkať alebo zastavovať čepeľ, keď sa otáča.
- Voľne bežiaca čepeľ môže spôsobiť zranenie, kým sa ešte otáča potom, ako sa motor zastavil alebo sa uvoľnila škrtiaca klapka. Udržiavajte si správnu kontrolu, kým sa čepeľ úplne neprestane otáčať.
- Vymeňte všetky čepele, ktoré boli poškodené. Vždy sa ubezpečte, či je čepeľ pred každým použitím správne nainštalovaná a bezpečne upevnená.
- Použite len náhradnú čepeľ od výrobcu Tri-Arc^{TM}, určenú na používanie s týmto krovinorezom. Nepoužívajte žiadnu inú čepeľ.
- Čepeľ Tri-Arc^{TM} je určená len na rezanie dužinatej buriny a viniča. Nepoužívajte je na žiadne iné účely. Nikdy nepoužívajte čepeľ Tri-Arc^{TM} na rezanie drevnatých kríkov.
- Buďte zvlášť opatrní, keď používate čepeľ tejto jednotky. Náraz čepele je reakcia, ktorá sa môže vyskytnúť, keď je otáčajúca sa čepeľ v kontakte s čímkoľvek a nemôže orezávať. Tento kontakt spôsobí, že sa čepeľ zastaví na chvíľu a zrazu “hodí” jednotku preč od predmetu, ktorý zachytila. Táto reakcia môže byť dosť prudká a môže spôsobiť, že operátor stratí kontrolu nad jednotkou. Náraz čepele sa môže vyskytnúť znenazdania, keď sa čepeľ zachytí, uviazne alebo ohne. Toto je pravdepodobnejšie, že sa stane na miestach, kde je ťažké vidieť materiál, ktorý sa seká. Aby bolo sekanie jednoduché a bezpečné, pristupujte k burine, ktorú sekáte sprava doľava. V prípade, že neočakávane

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

zasiahnete nejaký predmet alebo drevený peň, týmto sa môže minimalizovať reakcia čepele.

- Nikdy nesekajte materiál s väčším priemerom ako 13 mm.
- Vždy noste pás na rameno, keď používate krovinorez a nastavte si ho do pohodlnej prevádzkovej polohy. Obidve držadlá pevne držte, keď orezávate pomocou čepele. Čepeľ majte preč od tela a pod pásom. Nikdy nepoužívajte krovinorez s čepeľou umiestnenou 75 cm alebo viac na úrovňou zeme.
- Čepeľ zakryte chráničom čepele pred uskladnením jednotky alebo počas jej prevozu. Pred použitím jednotky chránič čepele vždy zložte. Ak ho nezložíte, chránič čepele môže odletieť, keď sa čepeľ začne otáčať.
- Pred použitím skontrolujte. Vymeňte poškodené diely. Ubezpečte sa, či sú upevňovače zabezpečené na svojom mieste. Skontrolujte, či neuniká palivo.
- Ak je rezacia čepeľ puknutá, vyštrbená alebo akýmkoľvek spôsobom poškodená, vymeňte ju. Ubezpečte sa, či je čepeľ správne nainštalovaná a pevne zabezpečená. Ak takto neurobíte, môže to spôsobiť vážne zranenie.
- Ubezpečte sa, či sú pripevnené všetky chrániče, pásy, deflektory a držadlá.
- Použite náhradnú rezaciu čepeľ od výrobcu. Nepoužívajte žiadny iný nadstavec čepele. Inštalácia akejkoľvek inej rezacej hlavy na tento krovinorez môže spôsobiť vážne zranenie osôb. Nikdy nepoužívajte napríklad drôt alebo drôtené lano, ktoré by sa mohlo odlomiť a stať sa nebezpečným projektilom.
- Pred tankovaním vždy vypnite motor. Nikdy nepridávajte palivo do motora, keď beží alebo je horúci. Pred spustením motora prejdite vzdialenosť 10 m od miesta, kde ste dopĺňali palivo. Utrite všetko rozliate palivo. NEFAJČITE. Ignorovanie tohto varovania môže spôsobiť vážne osobné zranenie.
- Niektoré regióny majú nariadenia, ktoré obmedzujú použitie produktu na určité operácie. Poraďte sa s miestnym úradom.

ZNAČKY

Niektoré znasledujúcich značiek môžu byť zobrazené na nástroji. Prosím, pozorne ich prezrite anaučte sa ich význam. Správne pochopenie týchto značiek vám umožní používať nástroj lepšie abezpečnejšie.

ZNAČKA	NÁZOV	VYSVETLENIE
	Značka upozorňujúca na nebezpečenstvo	Opatrenia spojené s vašou ochranou.
	Čítajte návod na použitie	Prečítanie a pochopenie návodu znižuje riziko zranenia.
		Pri práci s náradím používajte ochranné okuliare, chrániče sluchu a ochrannú prilbu.
		Na zníženie rizika poranenia alebo poškodenia sa vyhýbajte kontaktu s horúcim povrchom.
		Garantovaná hladina akustického výkonu je 109 dB.
		Ak sa ostrie zachytí, zapadne alebo zovrie, môže bez výstrahy dôjsť k
		Nebezpečenstvo odskočenia. Všetci okolostojace osoby musia byť vo vzdialenosti minimálne 15 m.
	Tri-Arc™ čepeľ	Tri-Arc™ čepeľ je vhodná pre tento výrobok a je určená na sekanie dužinatej buriny a révy.

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

	Nepoužívajte zúbkovaný nôž	Toto náradie nie je určené pre používanie so zúbkovaným nožom, aký sa používa u kotúčových píl.
	Štítok s otáčkami za minútu	Smer otáčania a maximálne otáčky hriadeľa pre príslušenstvo na kosenie.
	Vysoká obuv	Pri používaní tohto náradia noste protišmykovú bezpečnostnú obuv.
	Rukavice	Noste protišmykové a hrubé rukavice.
	Zákaz fajčiť!	Nefajčite pri dopĺňaní paliva do nádrže.
	Benzín	Používajte len bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 91 ([R+M]/2) a viac.
	Olej	Používajte syntetické oleje pre 4 taktné motory chladené vzduchom.
		Otvorte meraciu tyčku oleja a pomocou lievika nalejte 65 ml čerstvého oleja 20W-50.
	Spínač	Spínač zapnutia/vypnutia I = zapnutie O = vypnutie
		Vyhovuje všetkým regulačným normám v krajine EÚ, v ktorej bol výrobok zakúpený.
		Pracovná pozícia
		Poloha pri Full Choke
		Poloha pri Half Choke
		Spínač motora prepnite do polohy „I“
		PRIME – pomaly stlačte primárnu banku 10 krát
		POTIAHNITE lanko štartéra, kým sa motor nepokúsi spustiť
		Zamknuté - Uzamknite škrtiacu klapku do požadovanej polohy zatlačením tlačidla zaistenia škrtiacej klapky.
		Zariadenie sa spustí stlačením poistného tlačidla a regulačného spínača.

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

		Doba čakania 10 sekúnd.
		GOST-R konformita

Nasledujúce značky a významy vysvetľujú úroveň rizika spojeným s výrobkom.

ZNAČKA	ZNAMENIE	VÝZNAM
	**NEBEZPEČENSTVO**	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
	**VAROVANIE**	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
	**VÝSTRAHA**	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v ľahké, alebo stredne ťažké zranenie.
	VÝSTRAHA	(bez výstražnej značky s výkričníkom) Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť škody na majetku.

ÚDRŽBA

Údržba vyžaduje extrémnu pozornosť a poznatky a tak by mala byť vykonávaná len kvalifikovaným servisným technikom. Preto vám odporúčame v prípade potreby sa obrátiť na najbližšie autorizované stredisko. Pri údržbe používajte len identické náhradné súčiastky.



VAROVANIE:
Aby ste sa vyhli vážnym zraneniam, nepokúšajte sa pracovať s týmto produktom bez toho, aby ste prečítali a pochopili tento návod na použitie. Ak nerozumiete výstrahám a inštrukciám v návode, nepoužívajte produkt. Kontaktujte oddelenie služieb zákazníkom spoločnosti Ryobi pre bližšie informácie.



VAROVANIE:
Práca s akýmkoľvek elektrickým náradím môže spôsobiť zranenie očí zasiahnutím odletujúcich úlomkov. Pred začatím práce si nasaďte ochranné okuliare, ochranné okuliare s bočnými krytmi, alebo ochrannú masku na tvár. Odporúčame ochrannú masku so širokým priezorom spolu s ochrannými okuliarmi s bočnými krytmi, alebo štandardnými ochrannými okuliarmi. Vždy používajte ochranu očí splňujúcu smernicu EN166.

UCHOVAJTE TIETO INŠTRUKCIE

ÚVOD

Tento výrobok má veľa vlastností, ktoré prácu s ním robia jednoduchšou a príjemnejšou. Bezpečnosť, výkon a spoľahlivosť boli prioritou pri navrhovaní a výrobe tohto produktu, ktorý je jednoduchý na obsluhu a aj údržbu.

OPIS

RBC430SESC

Obrázok 1

1. Ramenný popruh
2. Tri-Arc™ čepeľ
3. Hnací hriadeľ
4. Spojka
5. Držiak popruhu
6. Spínač zapaľovania
7. Poistka spínača
8. Zadná rukoväť
9. Pumpička
10. Uzáver nádrže
11. Manuálny štartér
12. Páčka škrtiacej klapky
13. Západka
14. Tlačidlo
15. Predné držadlo
16. Deflektor čepele
17. Páčka sýtiča
18. Trávový deflektor
19. Sekacia struna
20. ReelEasy™ strunová hlava s jednoduchým navinutím

42a. Výložka rýchleho uvoľnenia

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

42b. Západka

Obrázok 2
3. Hnací hriadeľ
21. Uzamknutie
22. Záhyb vodidla
23. Horná tyč s hnacím prvkom
24. Pozičný otvor

Obrázok 3
25. Otvor na držiaku príslušenstva na umiestnenie blokovacieho tlačidla spodných ramien.
26. Držiak príslušenstva
27. Otvor na spodnom nadstavci

Obrázok 4
28. Zvierka
29. Skrutka
30. Konzola

Obrázok 5
16. Deflektor čepele
18. Trávový deflektor
20. ReelEasy™ strunová hlava s jednoduchým navinutím
31. Súprava skrine prevodovky
32. Upínacia doska
33. Nástroj vešiaku
34. Šklbnutie
35a. Tanierová podložka
35b. Matica ostria
36. Skrutka

Obrázok 10
37. Rezacia čepeľ struny

Obrázok 12
38. Poloha pri Full Choke
38b. Poloha pri Half Choke
39. Poloha pri chode

Obrázok 13
13. Západka
43. Sito filtra
44. Kryt vzduchového filtra

Obrázok 14
40. Chránič Tri-Arc™ čepele

Obrázok 15
49. Kryt
50. Západky
51. Vypuklý/prívodný gombík
52. Skrutka so šesťhrannou hlavičkou
53. Cievka
54. Pružina
55. Hlava drôtového vyžínača
56. Otvor dvierok

Obrázok 16
45. Uzáver oleja/merač hladiny oleja
46. Oblasť s dvierkami
47. Lievikový otvor
48. Otvor na plnenie oleja

Obrázok 17
51. Vrchný kryt
52. Skrutka
53. Zapaľovacia sviečka

RBC430SBSC

Obrázok 1
1. Ramenný popruh
2. Tri-Arc™ čepeľ
3. Hnací hriadeľ
4. Spojka
5. Držiak popruhu
6. Spínač zapaľovania
7. Poistka spínača
8. Ľavá rukoväť
9. Pumpička
10. Uzáver nádrže
11. Manuálny štartér
12. Páčka škrtiacej klapky
13. Západka
14. Pravá rukoväť
15. Krídlová skrutka
16. Deflektor čepele
17. Páčka sýtiča
18. Trávový deflektor
19. Sekacia struna
20. ReelEasy™ strunová hlava s jednoduchým navinutím
48a. Výložka rýchleho uvoľnenia
48b. Západka

Obrázok 2
3. Hnací hriadeľ

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

21. Uzamknutie
22. Záhyb vodidla
23. Horná tyč s hnacím prvkom
24. Pozičný otvor

Obrázok 3
25. Otvor na držiaku príslušenstva na umiestnenie blokovacieho tlačidla spodných ramien.
26. Držiak príslušenstva
27. Otvor na spodnom nadstavci

Obrázok 4
28. Zvierka
29. Maticová skrutka
30. Nástroj vešiaku

Obrázok 5
16. Deflektor čepele
18. Trávový deflektor
31. Súprava skrine prevodovky
32. Upínacia doska
33. Nástroj vešiaku
34. Šklbnutie
35. Tanierová podložka
36. Skrutka

Obrázok 10
37. Rezacia čepeľ struny

Obrázok 12
38. Poloha pri Full Choke
38b. Poloha pri Half Choke
39. Poloha pri chode

Obrázok 13
13. Západka
42. Sito filtra
43. Kryt vzduchového filtra

Obrázok 14
40. Chránič Tri-Arc™ čepele

Obrázok 15
49. Kryt
50. Západky
51. Vypuklý/prívodný gombík
52. Skrutka so šesťhrannou hlavičkou
53. Cievka
54. Pružina
55. Hlava drôtového vyžínača
56. Otvor dvierok

Obrázok 16
44. Uzáver oleja/merač hladiny oleja
45. Oblasť s dvierkami
46. Otvor na plnenie oleja
47. Lievikový otvor

Obrázok 17
57. Vrchný kryt
58. Skrutka
59. Zapaľovacia sviečka

MONTÁŽ

ROZBALENIE

Tento výrobok vyžaduje montáž.

- Opatrne vyberte produkt a všetky doplnky zo škatuľe. Uistite sa, že v balení sú všetky uvedené súčasti.
- Dôkladne skontrolujte výrobok a uistite sa, že žiadna súčasť nebola poškodená pri preprave.
- Neodhadzujte baliaci materiál pokým ste neskontrolovali a úspešne nesprevádzkovali výrobok.
- Ak niektorá súčasť chýba, alebo je poškodená, nepracujte spristrojom pokiaľ nie je takýto diel nahradený

VAROVANIE

Ak niektorý diel chýba, alebo je poškodený, nepracujte so zariadením dovtedy, kým nie je diel vymenený. Zanedbanie tohto varovania môže mať za následok vážne zranenie.

VAROVANIE

Nepokúšajte sa modifikovať produkt, alebo vytvoriť príslušenstvo, ktoré nie je odporučené pre použitie s týmto produktom. Ignorovanie tohto upozornenia môže viesť k nebezpečným podmienkam a následným vážnym zraneniam.

VAROVANIE

Nechcenému zapnutiu nástroja, ktoré môže zapríčiniť vážne zranenie, zabránite odpojením napájacieho kábla zo zapaľovacej sviečky avytiahnutím batériového článku pri skladaní dielov.

MONTÁŽ HLAVNÉHO HRIADEĽA K NÁSTAVCU

Pozri obrázok 2.

VAROVANIE:

Nikdy neinštalujte, nevyberajte, alebo nenastavujte žiadny nástavec ak sekacia hlava stále beží. Nevypnutie motora môže zapríčiniť

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

vážne zranenie.

Nástavec sa pripája khlavnému hriadeľu pomocou spojovacieho zariadenia.

- Uvoľnite krídlovú skrutku na spojovacom diely hlavného hriadeľu avyberte koncový klobúčik znástavca.
- Stlačte tlačidlo umiestnené na tyči nástavca. Zrovnajte tlačidlo sprerušením vodiacej lišty na hlave spojovacieho dielu aposuňte obe tyče ksebe. Otáčajte tyčou nástavca pokiaľ tlačidlo nezapadne do pozičného otvoru.

POZNÁMKA: Ak sa tlačidlo vpozičnom otvore úplne neuvoľní, tyče nie sú správne zaistené. Jemne pootočte tyče zo strany na stranu pokým sa tlačidlo úplne neuvoľní.

- Pevne utiahnite otočné tlačidlo.

VAROVANIE:
Pred prácou sa uistite, že krídlová skrutka je pevne utiahnutá. Počas práce utiahnutie pravidelne kontrolujte, aby ste zabránili príp. riziku zranenia.

ODPOJENIE NÁSTAVCU OD SEKACEJ HLAVY

Pri odpojení, alebo výmene nástavca:

- Uvoľnite krídlovú skrutku.
- Stlačte tlačidlo apootočte tyče na odpojenie aoddelenie koncových častí.

PRIPOJENIE KLOBÚČIKU DRŽIAKA

Pozrite obrázok 3.

Existujú dva spôsoby na zavesenie nástavca pre uskladnenie.

- Na použitie klobúčiku držiaka, stlačte tlačidlo aumiestnite klobúčik cez koniec spodnej časti tyče nástavca. Jemne pootočte klobúčik zo strany na stranu pokiaľ tlačidlo nezapadne na svoje miesto.
- Sekundárny otvor na tyči nástavca takisto môžete použiť na zavesenie.

PRIPOJENIE PREDNEJ RUKOVÄTE

Pozrite obrázok 4.

RBC430SESC

- Nainštalujte prednú rukoväť na vrchnú stranu krytu hnacieho hriadeľa s prepážkou na rovnakej strane ako štartér. (porovnajte s priloženými obrázkami, alebo na krabici)
- Znova nainštalujte upínač.
- Vyrovnajte skrutku do jednej roviny s otvorom skrutky na prednom držadle.
- Pevne dotiahnite skrutky.

RBC430SBSC

POZNÁMKA: Páčka škrtiacej klapky musí byť namontovaná po operátorovej pravej strane.

- Odstráňte svorku.
- Položte rukoväť do uzáver umiestnenom na kryte hriadeľa.
- Uchopte upínač a vyrovnajte skrutky v podpere.
- Nastavte držadlo do pohodlnej vertikálnej polohy, aby operátor mohol mať čo najlepšie ovládanie.
- Dotiahnite skrutky pomocou kľúča, aby boli držadlá bezpečne upevnené.

PRIPOJENIE TRÁVOVÉHO DEFLEKTORA

Pozrite obrázok 5.

- Pripojte kryt čepele k montážnemu držiaku; nainštalujte štyri skrutky z vrchnej strany montážneho držiaka cez kryt čepele do závitovej montážnej dosky.
- Pomocou dodaného kľúču ich pevne utiahnite.

  Poznámka: Pri použití strunovej hlavy musí byť trávový deflektor pripevnený ku krytu čepele.
- Deflektor trávy pripevnite k deflektoru trávy, ubezpečte sa, či sú tri skrutky na deflektore trávy a otvory skrutiek na deflektore čepele v jednej rovine.
- Pomocou dodaného kombinovaného kľúča dotiahnite tri skrutky.

VAROVANIE:
Nechcenému zapnutiu nástroja, ktoré môže zapríčiniť vážne zranenie, zabránite odpojením napájacieho kábla zo zapaľovacej sviečky pri práci s rezacími hlavami.

INŠTALÁCIA HLAVY S JEDNODUCHÝM NAVÍJANÍM DRÔTU

Pozrite si obrázok 6

- Hlavu drôtového vyžínača ReelEasy™ otvoríte stlačením západky na každej strane.
- Odstráňte kryt hlavy drôtového vyžínača, gombík a cievku a odložte ich bokom.
- Hlavu drôtového vyžínača založte na hnací hriadeľ. Ubezpečte sa, či je hlava drôtového vyžínača úplne osadená.
- Nainštalujte šesťhrannú skrutku do otvoru na hnacom hriadeli a zabezpečte pomocou šesťhranného otvoru v gombíku a dotiahnite.

  POZNÁMKA: Gombík použite len na dotiahnutie skrutky. Použitie iných nástrojov môže spôsobiť pretiahnutie skrutky, čím sa môže poškodiť hlava drôtového vyžínača.
- Znova nainštalujte pružinu do hlavy vyžínača a zatlačte smerom dole, aby zapadla.
- Znova nainštalujte cievku. Pre nadstavec vyžínača so zakriveným drôtom RLT430SES by sa mala cievka

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

založiť tak, aby bol viditeľný nápis “This side out for curved shaft”. Ak používate nadstavec s rovným hriadeľom s rezacou hlavou ReelEasy™, cievka by sa mala založiť tak, aby bol viditeľný nápis “This side out for straight shaft”.

- Založte gombík do cievky.
- Založte kryt hlavy drôtového vyžínača, vyrovnajte západky do jednej roviny s otvormi v hlave drôtového vyžínača. Zatlačte kryt a hlavu drôtového vyžínača spolu, kým obidve západky bezpečne nezapadnú do otvorov.
- Nainštalujte drôt podľa popisu v ďalšej časti tohto návodu.

PRIPOJENIE RAMENNÉHO POPRUHU

POZNÁMKA: Pri práci s krovinorezom vždy používajte ramenný popruh/pás.

RBC430SESC

Pozrite obrázok 1.

Postupujte podľa týchto krokov.

- Pripojte západku na popruhu k nosnému držiaku.
- Nastavte si popruh podľa vašej potreby.

POZNÁMKA: Ak chcete rýchlo uvoľniť zariadenie z popruhu na plece, prudko potiahnite výložku rýchleho uvoľnenia.

RBC430SBSC

Pozrite obrázok 4.

Postupujte podľa týchto krokov.

- Pripojte západku na ramennom páse k popruhu.
- Nastavte si popruh podľa vašej potreby.

POZNAJTE VAŠU STRUNOVÚ KOSAČKU

Pozrite obrázok 1.

Bezpečné používanie výrobku si vyžaduje pochopenie informácií na produkte a v tomto návode na použitie, takisto aj práce, ktorú idete vykonať. Pred použitím výrobku sa oboznámte s jeho vlastnosťami a bezpečnostnými pravidlami.

TRÁVOVÝ DEFLEKTOR

Kosačka obsahuje aj trávový deflektor, ktorý vás chráni pred odletujúcimi úlomkami.

POPRUH NA RAMENO

Krovinorez obsahuje pás na rameno, ktorý pomáha podopierať výrobok.

MOTOR NA VRCHNEJ STRANE

Motor na vrchnej strane prináša lepšiu rovnováhu aje umiestený ďaleko od prachu aúlomkov zpriestoru kosenia.

PREVÁDZKA

VAROVANIE:
Nedovoľte, aby rutina oslabila vašu opatrnosť. Zapamätajte si, že aj v ľahostajnosti aj zlomok sekundy môže viesť k vážnym zraneniam.

VAROVANIE:
Selektrickým náradím vždy pracujte s ochrannými okuliarmi, alebo okuliarmi s bočnými štítmi. Bez nich sa vystavujete riziku zranenia očí odletujúcimi úlomkami.

VAROVANIE:
Nepoužívajte nástavce, alebo príslušenstvo, ktoré nie je odporučené pre použitie s týmto produktom. Takéto konanie môže viesť k nebezpečným podmienkam a následným vážnym zraneniam.

VAROVANIE:
Dávajte pozor na emisie výfukových plynov.

PLNENIE NÁDRŽE A DOPLNENIE PALIVA

- Vyčistite okolie uzáveru, aby ste zabránili kontaminácii.
- Pomaly uvoľnite uzáver. Položte ho na čistý povrch.
- Opatrne nalejte palivo do nádrže. Dajte si pozor, aby ste ho nevyliali.
- Pred uzavretím očistite a skontrolujte tesnenie.
- Okamžite dajte na miesto uzáver a rukami ho utiahnite. Utrite prípadné znečistenie.

  Poznámka: Je normálne ak motor dymí počas a po prvom spustení

VAROVANIE:
Pred dopĺňaním paliva vždy vypnite motor. Nikdy nedolievajte palivo do výrobku s bežiacim, alebo ešte horúcim motorom. Pred naštartovaním motora sa premiestnite 10 metrov od miesta dolievania paliva. Nefajčite! Nedodržanie môže viesť k vážnemu zraneniu.

OKYSLIČENÉ PALIVÁ

Niektoré bežné typy benzínu sú miešané salkoholom, alebo inou prísadou. Takýto typ paliva sa nazýva okysličený.

Ak používate okysličené palivo, uistite sa, že je bezolovnaté amá minimálne požadované oktánové číslo. Pred použitím takéhoto palivo sa uistite ojeho zložení. Na niektorých miestach je toto zloženie uvedené na čerpacích staniciach. Nasledujúce percentuálne hodnoty sú schválené EPA normy okysličenia.

Etanol (etyl, alebo obilný lieh) – 10% objemu. Môžete

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

použiť benzín sobsahom etanolu do 10 perecent. Benzín obsahujúci etanol sa na niektorých trhoch môže nazývať „Gasohol“. Nepoužívajte palivo E85.

MTBE (terc-butyl(metyl)éter) – 15% objemu. Môžete použiť benzín sobsahom MTBE do 15 percent.

Metanol (metyl, alebo drevný lieh) – 5% objemu. Môžete použiť benzín sobsahom metanolu do 5 percent pokým obsahuje aj prídavné rozpúšťadlá aprotikorózne prostriedky na ochranu palivového systému. Benzín sviac ako 5 percentami metanolu môže spôsobiť ťažkosti pri štartovaní avcelkovom výkone. Takisto môže poškodiť kovové, gumové aplastové časti výrobku, alebo palivový systém. Ak sa objavia takéto príznaky, skúste palivo zinej čerpacej stanice, alebo zmeňte druh benzínu.

POZNÁMKA: Poškodenie prístroja, alebo problémy s výkonom vyplývajúce z použitia okysličeného paliva s percentuálnou hodnotou vyššou ako predpísané nie je kryté zárukou.

DOPLNENIE / KONTROLA MOTOROVÉHO OLEJA

Pozrite si obrázok 17 RBC430SESC

Pozrite si obrázok 18 RBC430SBSC

Motorový olej má dôležitý vplyv na výkon motora a jeho životnosť. Pre všeobecné použitie v širokom spektre teplôt odporúčame typ SAE 20W-50. Vždy používajte olej pre štvortaktné motory ktorý spĺňa, alebo prekračuje požiadavky pre API servis nej klasifikácie SJ.

POZNÁMKA: Oleje pre dvojtaktné motory a nedetergentné oleje poškodia motor kosačky a nemali by sa používať.

Pridanie motorového oleja:

- Vyberte uzáver a tesnenie dodanej fľaše s olejom.
- Odskrutkujte uzáver olejovej nádrže / odmerku a vyberte ju.
- S pomocou priloženého lievika vylejte celú fľašu s olejom do plniaceho otvoru.
- Po doplnení pevne zaskrutkujte uzáver olejovej nádrže.

Kontrola stavu motorového oleja:

- Položte motor na rovný povrch.
- Vyčistite odmerku a vložte ju do plniaceho otvoru; neskrutkujte.
- Vytiahnite odmerku a skontrolujte hladinu oleja. Hladina oleja by mala byť v šrafovanom priestore na odmerke.
- Ak je hladina nízka, doplňte motorový olej do nádrže tak, aby hladina siahala po horný okraj šrafovaného priestoru na odmerke.
- Po kontrole a príp. doplnení pevne zaskrutkujte uzáver olejovej nádrže.

VÝSTRAHA:

Nepridávajte viac oleja, ako je potrebné. Preplnenie kľukovej skrine môže zapríčiniť zvýšenú produkciu dymu a poškodenie motora

OBSLUHA KOSAČKY

Pozrite si obrázok 8.7a.7b RBC430SESC

VAROVANIE:

Vždy pracujte s prístrojom po pravej strane. Poloha na ľavej strane môže spôsobiť popáleniny pri kontakte s horúcim povrchom.

VAROVANIE:

Nikdy nepracujte s prístrojom vo výške spodnej časti motora väčšej ako váš pás. Vyhnete sa tak príp. popáleninám.

Držte kosačku s pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za rukoväť prednú. Počas práce držte obe rukoväte pevne. Kosačka by mala byť v komfortnej pozícii so zadnou rukoväťou vo výške bokov.

Koste trávu zhora nadol. Tak zabránite zamotaniu trávy okolo krytu tyče a strunovej hlavy a možnému poškodeniu prehriatím. Ak sa tráva obmotá okolo strunovej hlavy, VYPNITE MOTOR, odpojte prívod k zapaľovacej sviečke a odstráňte trávu.

VAROVANIE:

Vždy držte kosačku ďalej od tela, tak že udržiavate odstup od tela nástroja. Akýkoľvek kontakt s krytom, alebo sekacou hlavou môže spôsobiť popáleniny a/alebo alebo iné vážne zranenie.

TIPY NA SEKANIE

PREVÁDZKA KROVINOREZU

Pozrite obrázky 8. 7a.7b

RBC430SESC

S pravou rukou držte krovinorez za zadnú rukoväť a s ľavou za rukoväť v tvare písmena J. Počas práce ich držte pevne.

Krovinorez by sa mal držať v komfortnej pozícii so zadnou rukoväťou asi vo výške bokov.

Vždy udržujte rovnováhu na oboch nohách a zariadenie pevne držte. Pracujte v takej polohe, aby vás prípadný spätný ráz čepele nevyviedol z rovnováhy.

Nastavte si ramenný pás do pohodlnej pracovnej polohy, ktorá zamedzí styku operátora s čepeľou.

RBC430SBSC

S pravou rukou držte krovinorez za rukoväť s ovládaním škrtiacej klapky a s ľavou za ľavú rukoväť. Počas práce ich držte pevne.

Krovinorez by sa mal držať v komfortnej pozícii s rukoväťou s ovládaním škrtiacej klapky asi vo výške bokov.

Vždy udržujte rovnováhu na oboch nohách a zariadenie pevne držte. Pracujte v takej polohe, aby vás prípadný spätný ráz čepele nevyviedol z rovnováhy.

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

Nastavte si ramenný pás do pohodlnej pracovnej polohy, ktorá zamedzí styku operátora s čepeľou.

ODRAZENIE ČEPELE

Pri práci s týmto výrobkom buďte veľmi opatrný.

Pri kontakte čepele s tvrdým predmetom môže nastať nebezpečná situácia, keď krovinorez od predmetu odrazí.

Táto reakcia môže byť tak silná, že zapríčiní stratu kontroly nad zariadením. Spätný ráz sa môže bez varovania objaviť ak sa čepeľ zadrie, uviazne, alebo sa zovrie.

Najčastejšie sa to môže stať na miestach, u ktorých je ťažké vidieť sekaný materiál.

Pre ľahké a bezpečné sekanie koste burinu sprava doľava. V prípade nečakaného tvrdého objektu, alebo dreveného pňa tak minimalizujte reakciu spätného rázu.

VAROVANIE:

Nikdy nepracujte s prístrojom vo výške spodnej časti motora väčšej ako váš pás. Vyhnete sa tak príp. popáleninám.

Tri-Arc™ ČEPEĽ

Tri-Arc™ čepeľ je určená na sekanie hrubšej buriny a dužinatých stebiel. Ak sa otupí, môžete ju otočiť a tak predĺžiť jej životnosť.

Neostrite Tri-Arc™ čepeľ.

SEKACIA TECHNIKA – ČEPEĽ

VAROVANIE

Pri použití čepelí buďte veľmi opatrní.

Pred použitím si prečítajte bezpečnostné informácie v časti Špecifické bezpečnostné pravidlá pre krovinorez a Použitie čepele.

Vždy držte prístroj po pravej strane s oboma rukami. Pevne držte obe rukoväte.

Pracujte v takej polohe, aby vás prípadný spätný ráz čepele nevyviedol z rovnováhy.

Pozrite obrázky 7-8.

- Vyhnite sa horúcim povrchom držaním nástroja od tela. (Správna pracovná poloha je zobrazená na obrázku 9.)
- Kosačku držte naklonenú k miestu kosenia; to je najlepšie miesto na kosenie.
- Kosačka kosí pri pohybe zľava doprava. Tak zabránite vymršteniu úlomkov na vás. Vyhnite sa koseniu v nebezpečnom priestore zobrazenom na obrázku.
- Na kosenie využívajte koniec struny; netlačte silou na strunovú hlavu pri kosení trávy.
- Drôty a tyčkové ploty spôsobujú predčasné opotrebenie struny, dokonca jej pretrhnutie. Takisto aj kamene, tehly a drevo môžu zapríčiniť rýchle opotrebenie.
- Vyhnite sa stromom a kroviu. Kôra, drevené lišty, obklady a stĺpiky plotu sa môžu ľahko poškodiť pri kontakte s kosačkou.

SKRACOVACIA ČEPEĽ NA STRUNU

Pozrite obrázok 10.

Kosačka je vybavená skracovacou čepeľou na trávovom deflektore. Efektívne kosenie je dosiahnete vytiahnutím struny po skracovaciu čepeľ. Strunu vytiahnite vždy, keď začujete motor pracovať na vyššie otáčky ako obvyklé, alebo ak sa znížila efektivita kosenia. Tak zaručíte najlepší možný výkon a dlhú strunu.

NAŠTARTOVANIE A VYPNUTIE

Poznámka: Pred naštartovaním náradia skontrolujte, či je spínač v zapnutej polohe "I".

Zapnutie studeného motora:

Pozrite obrázky 9a.

RBC430SESC

- **Položte** strihač živého plotu na rovný hladký povrch.
- **ZÁKLAD** – Stlačte základovú žiarovku 10-krát.
- **NASTAVTE** štartovaciu páku do polohy **FULL CHOKE**.
- Regulačný spínač držte úplne stlačený.
- **POŤAHUJTE** rukoväť štartéra rýchlym, pevným a konzistentným pohybom nahor (maximálne 4-krát).
- **NASTAVTE** štartovaciu páku do polohy **HALF CHOKE**.
- **POŤAHUJTE** Poťahujte rukoväť štartéra rýchlym, pevným a konzistentným pohybom nahor (maximálne 6-krát), kým sa motor nespustí.
- Nechajte motor 6-10 sekúnd zohriať sa.
- Potom spínač a motor sa rozbehne.

RBC430SBSC

- **Položte** strihač živého plotu na rovný hladký povrch.
- **ZÁKLAD** – Stlačte základovú žiarovku 10-krát.
- **NASTAVTE** štartovaciu páku do polohy **FULL CHOKE**.
- Uzamknite škrtiacu klapku do požadovanej polohy zatlačením tlačidla zaistenia škrtiacej klapky.
- **POŤAHUJTE** rukoväť štartéra rýchlym, pevným a konzistentným pohybom nahor (maximálne 4-krát).
- **NASTAVTE** štartovaciu páku do polohy **HALF CHOKE**.
- **POŤAHUJTE** Poťahujte rukoväť štartéra rýchlym, pevným a konzistentným pohybom nahor (maximálne 6-krát), kým sa motor nespustí.
- Nechajte motor 6-10 sekúnd zohriať sa.
- Potom spínač a motor sa rozbehne.

Stlačenie a uvoľnenie spúšťača škrtiacej klapky uvoľní

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

štartovaciu páku do polohy **CHOD.**
Ak motor stráca otáčky, dajte štartovaciu páčku do polohy RUN. Potom zatiahnite lano štartéra, kým sa motor nenaštartuje.

Zapnutie teplého motora:

Pozrite obrázky 9b.
Skontrolujte, či je v primárnej banke viditeľné palivo a ak nie je, postupujte podľa procedúry pre studený motor.
Ubezpečte sa, či je karburátor v polohe RUN.
POAHNITElano rýchlo smerom hore, kým sa motor nenaštartuje.

Zastavenie motora:

Stlačte a podržte spínač v polohe zastavenia „**O**“, až kým sa motor nezastaví.

ÚDRŽBA

VAROVANIE:
Pri údržbe používajte len identické náhradne diely od Ryobi. Použitie odlišných môže mať za následok zranenie, alebo poškodenie výrobku.

VAROVANIE:
Vždy noste ochranné okuliare, alebo okuliare s bočnými krytmi pri obsluhe elektrického náradia, alebo v prašnom prostredí, v ktorom by ste mali nosiť ochrannú masku.

VAROVANIE:
Pred kontrolou, čistením, alebo údržbou nástroja vypnite motor, počkajte kým sa všetky pohyblivé časti zastavia ,odpojte prívod kzapaľovacej sviečke aumiestnite ho ďalej od sviečky. Zanedbanie tohto postupu môže zapríčiniť vážne zranenie, alebo škodu na majetku.

VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA

Pri čistení plastových dielov sa vyhnite použitiu rozpúšťadiel. Mnoho plastov je náchylná na poškodenie pri použití rôznych typov komerčných rozpúšťadiel. Na čistenie od špiny, prachu, maziva amasti používajte čisté handry.

VAROVANIE:
Nikdy nedovoľte kontaktu plastových dielov sbrzdovou kvapalinou, benzínom, minerálnym olejom, agresívnym mazivami atď. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť, alebo zničiť plastové časti atak spôsobiť vážne zranenie.

Nasledujúce nastavenia aopravy môžete vykonať samostatne. Iné opravy vyžadujú záasah autorizovaného servisného predajcu.

ČISTENIE SITA VZDUCHOVÉHO FILTRU

Pozrite si obrázok 13

- Čistý vzduchový filter zaručuje správny výkon adlhú životnosť.
- Vytiahnite vzduchový filter tak, že tlačíte na páčku palcom azároveň jemne ťaháte kryt.
- Odstráňte vzduchový filter
- Vyčistite penový filter.

POZNÁMKA: V prípade poškodenie ihneď vymeňte.

- znovu namontujte penový filter.
- Nasaďte späť vzduchový filter
- Vložte naspäť kryt tak, aby plôšky na zadnej časti krytu zapadli do štrbín na filtri. Tlačte na kryt pokiaľ pevne nezapadnú.

UZÁVER PALIVOVEJ NÁDRŽE

VAROVANIE:
Netesný uzáver nádrže predstavuje vážne nebezpečenstvo amusí byť okamžite vymenený.

Uzáver obsahuje neopraviteľný filter aspätnú klapku. Zanesený filter zapríčiňuje slabý výkon motora. Ak sa výkon zlepší po uvoľnení uzáveru, skontrolujte klapku, či nie je chybná, alebo filter zanesený. Výmena uzáveru je nutná.

VÝMENA ZAPAĽOVACEJ SVIEČKY

Pozrite si obrázok 20 RBC430SESC

Pozrite si obrázok 19 RBC430SBSC

Tento motor používa sviečku Champion RY4C alebo NGK CMR7A so vzdialenosťou elektród 0.6mm. Používajte identickú náhradu avymieňajte raz za rok.

USKLADNENIE PRODUKTU

- Očistite výrobok od nečistôt. Skladujte vnútri, vdobre vetraných asuchých priestoroch, mimo dosahu detí. Držte ďalej od chemických látok spôsobujúcich koróziu ako záhradných chemikálií arozmrazovacej soli.

Pri skladovaní dlhšom ako jeden mesiac:

- Vyprázdnite všetko palivo z nádrže do nádoby určenej na uskladnenie benzínu. Zapnite motor a nechajte ho bežať až kým sa nezastaví.

UPOZORNENIE
Kontrola po páde či iných nárazoch: Dôkladne skontrolujte produkt a zistite na ňom prípadné poruchy, či poškodenia. Akýkoľvek poškodený diel sa musí náležite opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre.

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

ODSTRAŇOVANIE ZÁVAD

AK TIETO RADY NEVYRIEŠIA PROBLÉM, KONTAKTUJE AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO.

PROBLÉM	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor neštartuje	1. Žiadna iskra.	1. Vyčistite, alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku. Resetujte vzdialenosť medzi elektródami. Referujte so sekciou Výmena zapaľovacej sviečky.
	2. Žiadne palivo.	2. Stláčajte pumpičku pokiaľ nie je plná paliva. Ak sa pumpička neplní, primárny systém dodania paliva je blokovaný. Kontaktujte servis. Ak sa pumpička plní, motor môže byť zahltený. Prejdite k nasledujúcemu kroku.
	3. Motor je zahltený	3. Posuňte štartovaciu páčku na polohu FULL CHOKE, Stlačte ovládač škrtiacej klapky a potiahnite opakovane štartovacou šnúrou kým motor nenaskočí. **POZNÁMKA:** Podľa závažnosti zahltenia je potrebné potiahnuť šnúrou aj viackrát.
Motor nedosiahne maximálnu rýchlosť	Problém s prívodom paliva	5 krát stlačte a uvoľnite spínač, zatiaľ čo motor beží.
Motor nedosiahne maximálnu rýchlosť a produkuje enormné množstvo dymu	1. Sito vzduchového filtra je špinavé.	1. Vyčistite sito. Referujte so sekciou Čistenie sita vzduchového filtru.
	2. Sito lapača iskier je špinavé.	2. Kontaktujte servisné centrum.
	3. Zapaľovacia sviečka sa zašpinila.	3. Vyčistite, alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku. Resetujte vzdialenosť medzi elektródami. Referujte so sekciou Výmena zapaľovacej sviečky.
Motor naštartuje, pracuje, ale nie na voľnobehu	Skrutka voľnobežných otáčok na karburátore potrebuje nastaviť.	Za účelom nastavenia NASTAVENIE VOĽNOBEHU sa obráťte na servisné stredisko spoločnosti.
Struna sa nevytiahne	1. Struna je zalepená.	1. Namažte silikónovým sprejom.
	2. Nedostatok struny na cievke.	2. Nainštalujte viac struny. Referujte so sekciou zaoberajúcou sa výmenou struny.
	3. Struna je príliš krátka.	3. Ťahajte strunu a medzitým stláčajte zadržovač cievky.
	4. Struna je zamotaná na cievke.	4. Vytiahnite strunu z cievky a previňte. Referujte so sekciou zaoberajúcou sa výmenou struny.
	5. Rýchlosť motora je príliš nízka.	5. Pridajte otáčky na maximálny výkon.
Tráva sa obmotáva okolo krytu hnacieho hriadeľa a strunovej hlavy	1. Kosenie vysokej trávy zospodu.	1. Koste vysokú trávu zhor nadol na zamedzenie obmotávania.
	2. Práca s kosačkou na čiastočný výkon.	2. Koste na plný výkon.
Motor vypúšťa príliš veľa dymu	Príliš veľa oleja v kľukovej skrini	Vypustite olej a doplňte nádrž správnym množstvom 20W-50 motorového oleja. Pozrite si sekciu Doplnenie / kontrola motorového oleja v časti Prevádzka

България(Превод от оригиналните инструкции)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
За да се избегне рискът от телесна повреда, потребителят трябва да прочете и разучи ръководството за употреба.

Вашият тример е разработен и произведен според високите стандарти на Ryobi за надеждност, лесна експлоатация и безопасност. При правилна поддръжка ще разполагате със здрава и добре функционираща машина в продължение на години.

Предназначение:
Този продукт е предназначен за използване само на открито в проветрена зона.
Продуктът е предназначен за рязане на дълги стръкове трева, бурени, храсти и подобна растителност на нивото на земята или над него. Плоскостта на рязане трябва да е приблизително успоредна на земната повърхност. Продуктът не трябва да се използва за рязане или подрязване на жив плет, храсталаци или друга растителност, при която плоскостта на рязане не е успоредна на земната повърхност.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Трябва да прочетете и да разберете всички указания. Несъобразяването с всички изброени по-долу указания може да доведе до сериозни физически наранявания.

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ

- За безопасна работа трябва да прочетете и да разберете всички указания, преди да използвате този продукт. Следвайте инструкциите за безопасност. Неспазването на инструкциите, изброени по-долу, може да доведе до сериозни физически наранявания.
- Не позволявайте на деца или необучени лица да използват уреда.
- Никога не стартирайте двигателя в затворено или слабо проветриво пространство; вдишването на изгорелите газове може да е смъртоносно.
- Почиствайте работното пространство всеки път преди използване на уреда. Премахвайте всички предмети, като например камъни, счупени стъкла, пирони, жица или връв, които могат да отхвръкнат или да се заплетат в режещото влакно или в острието.
- При работа с този продукт носете защитни очила или маска, отговарящи на стандарта EN 166.
- Носете здрави дълги панталони, ботуши и ръкавици. Не носете широки дрехи, шорти, сандали и не ходете боси. Не носете никакви бижута.
- Тежкото защитно облекло може да увеличи умората на оператора, което може да доведе до топлинен удар. При горещо и влажно време тежката физическа работа трябва да се планира за ранните сутрешни или късните следобедни часове, когато температурите са по-ниски.
- В случай на опасност от падащи предмети се препоръчва носенето на каска.
- Този уред не трябва да се използва от лявата страна на оператора.
- Приберете дългата коса на ниво над раменете, за да предотвратите заплитането ѝ в движещите се части.
- При някои хора под въздействие на вибрациите може да се предизвика "синдромът на Рейно" със симптоми като иглички, изтръпване и побеляване на пръстите, които обикновено се проявяват при излагане на студ. Изглежда, че за развиването на тези симптоми допринасят наследствеността, излагането на студ и влажност, някои хранителни навици, тютюнопушенето и определен начин на работа. На настоящия етап не е известно какво количество вибрации или каква продължителност на излагане може да предизвикат заболяването. Във всеки случай трябва да се предприемат някои мерки, за да се ограничи излагането на вибрации, като:
  а) Обличайте се добре в студено време. Когато работите с тримера, носете ръкавици, за да предпазите дланите и китките си от топлината. Изглежда, че ниската температура е един от главните фактори, способстващи за появяването на синдрома на Рейно.
  б) След работа направете няколко упражнения за стимулиране на кръвообращението.
  в) Редовно си почивайте и ограничете излагането на вибрации.
  Ако се появи някой от симптомите, незабавно преустановете работа с тримера и се обърнете към лекар.
- Дръжте всички странични наблюдатели, деца и животни на поне 15 м разстояние. Страничните наблюдатели трябва да се подканват да носят защитни очила. Ако някой ви доближи, спрете двигателя и режещото приспособление. При използването на инструменти, снабдени с острие, има допълнителен риск от нараняване за страничните наблюдатели, които могат да бъдат ударени от движещото се острие, в случай че острието отхвръкне или при неочаквана реакция на инструмента.
- Не използвайте уреда, ако сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или

България(Превод от оригиналните инструкции)

лекарства.

- Не работете с уреда при слабо осветление.
- Стъпвайте стабилно и пазете баланс. Не се протягате, за да работите на трудно достижими места. Протягането може да доведе до загуба на баланс или излагане на горещи повърхности.
- Пазете всички части на тялото си далеч от движещите се части.
- За да избегнете горещите повърхности, никога на работете с уреда така, че долната страна на двигателя да е над нивото на кръста.
- Не докосвайте областта около шумозаглушителя или цилиндъра, тези части се нагорещяват много по време на работа.
- Винаги спирайте двигателя и разкачайте проводника на запалителните свещи, преди да правите каквито и да било настройки или поправки с изключение за настройките на карбуратора.
- Преглеждайте уреда всеки път преди употреба. Проверявайте за разхлабени връзки, течове на гориво и т.н. Преди употреба заменяйте всички повредени части.
- При нормална употреба режещото приспособление не би трябвало да се върти при празен ход на двигателя. Режещото приспособление може да се върти при празен ход на двигателя по време на настройването на карбуратора.
- Съхранявайте горивото в съд, одобрен за бензин.
- Забърсвайте разлятото гориво. Оттеглете се на десетина метра от мястото на зареждате, преди да стартирате двигателя. Бавно махнете капачката за горивото, след като спрете двигателя. НЕ ПУШЕТЕ, докато презареждате.
- Преди презареждане или прибиране на инструмента за съхранение спрете двигателя и изчакайте да се охлади.
- Изчакайте двигателят да се охлади; изпразнете резервоара и застопорете стабилно уреда, преди да го транспортирате с превозно средство.
- Носете защитна екипировка и спазвайте всички инструкции за безопасност. При уреди, снабдени с амбриаж, се уверете, че режещото приспособление спира да се върти, когато двигателят е на празен ход. Когато изключите инструмента, преди да го оставите, се уверете, че режещото приспособление е спряло.
- Този продукт е предназначен за не много честа употреба от частни собственици и основните му приложения са подрязване на лека и гъста растителност и др. Не е подходящ за продължителна употреба. Вибрациите при продължителна употреба могат да причинят проблеми в кръвообращението на ръцете. За по-продължителна работа е препоръчително да се използва устройство с антивибрационна система.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преглеждайте инструмента преди употреба. Заменяйте повредените части. Уверете се, че връзките са по местата си и са закрепени здраво. Проверявайте за течове на гориво.
- Сменете главата с влакното, ако е счупена, пукната или повредена по някакъв начин. Уверете се, че главата с влакното е правилно монтирана и здраво закрепена. Ако не направите това, може да бъдете сериозно наранени.
- Уверете се, че всички предпазители, ремъци, отклонители и ръкохватки са правилно и стабилно монтирани.
- Сменяйте режещото влакно в режещата глава само с оригинално от производителя. Не използвайте никакво друго режещо приспособление. Монтирането на всякаква друга марка режещо влакно или режеща глава в този тример може да доведе до сериозни физически наранявания. Никога не използвайте например жица или метално въже, които може да се откъснат и да се превърнат в опасен снаряд.
- Никога не работете с този инструмент без отклонителят на трева да е на мястото си и в изправност.
- Поддържайте здрав хват и на двете ръкохватки, докато работите. Дръжте главата с влакното под нивото на кръста. Никога не режете в позиция, при която главата с влакното е на 75 см или повече над земята.
- Този продукт е предназначен за не много честа употреба от частни собственици и основните му приложения са подрязване на лека и гъста растителност и др. Не е предназначен за продължителна употреба. Вибрациите при продължителна употреба могат да причинят проблеми в кръвообращението на ръцете. За по-продължителна работа е препоръчително да се използва тример с антивибрационна система.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- След като спрете двигателя, задръжте въртящото се острие в гъста трева или пулповидни бурени, докато спре.
- Не използвайте храстореза, ако предпазителят на острието не е монтиран правилно или е в недобро състояние.

България(Превод от оригиналните инструкции)

- Носете здрави ръкавици, докато монтирате или демонтирате остриетата.
- Винаги спирайте двигателя и откачвайте проводника на свещта, преди да монтирате/ демонтирате острието или да го почиствате от заклещен материал .
- Не докосвайте и не се опитвайте да спирате острието, докато се върти.
- Острието продължава да се върти по инерция след спирането на двигателя или освобождаването на дроселния спусък и може да нанесе сериозни физически наранявания. Не отслабвайте контрола върху уреда, преди острието да е спряло напълно.
- Заменяйте повредените остриета. Всеки път преди да използвате уреда, проверявайте дали острието е правилно и стабилно монтирано.
- Заменяйте острието на този храсторез, само с оригинални остриета Tri-Arc^{TM}, които се предназначени точно за него. Не използвайте никакви други остриета.
- Острието Tri-Arc^{TM} е подходящо за рязане само на пулповидни бурени и асми. Не го използвайте за никакви други цели. Никога не режете дървовидни храсти с острие TRI-Tri-Arc^{TM}.
- Проявявайте изключително внимание, когато боравите с уреда с прикачено острие. Ако острието влезе в съприкосновение с нещо, което не може да пререже, може да възникне реакцията обратен тласък. При такова съприкосновение острието може да спре рязко и внезапно да „тласне" уреда в посока, обратна на ударения предмет. Тази реакция може да е достатъчно мощна, за да причини загубата на контрол над инструмента. Обратен тласък може да възникне изненадващо, ако острието се закачи, затъкне или блокира. Вероятността за обратен тласък се увеличава в области, където материалът, който трябва да бъде отрязан, се вижда трудно. За лесно и безопасно рязане, пристъпвайте към бурените, които ще режете, от дясно на ляво. Това може да намали силата на обратния тласък, при неочакваната среща с дървен материал.
- Не режете материал с диаметър повече от 13 мм.
- Винаги, когато боравите с храсторeза, използвайте презрамката, регулирана в удобна за работа позиция. Поддържайте здрав хват и на двете ръкохватки, докато боравите с уреда. Дръжте острието далеч от тялото и под нивото на кръста. Никога не използвайте храсторeза в позиция, при която острието е на повече от 75 см от равнището на земята.
- Съхранявайте и транспортирайте уреда само с монтиран предпазител на острието. Винаги махайте предпазителя, преди да използвате уреда. Предпазителят може да изхвърчи, ако острието започне да се върти, докато е монтиран.
- Преглеждайте инструмента, преди да го използвате. Заменяйте повредените части. Уверете се, че всички свръзки са монтирани правилно и здраво затегнати. Проверявайте за горивни течове.
- Заменете режещото приспособление, ако е счупено, пукнато или повредено по някакъв начин. Уверете се, че острието е правилно монтирано и здраво закрепено. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до тежки контузии.
- Уверете се, че всички предпазители, ремъци, отклонители и ръкохватки са правилно и стабилно монтирани.
- Подменяйте острието само с оригинално – от производителя. Не използвайте никакво друго режещо приспособление. Монтирането на всякаква друга марка режеща глава в този тример, може да доведе до сериозни физически наранявания. Никога не използвайте например жица или метално въже, които може да се откъснат и да се превърнат в опасна летяща отломка.
- Винаги изключвайте двигателя, преди зареждане с гориво. Никога не добавяйте гориво на машина с работещ или горещ двигател. Оттеглете се на поне десет метра от мястото на зареждате, преди да стартирате двигателя. Забърсвайте разлятото гориво. НЕ ПУШЕТЕ. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.
- В някои региони има разпоредби, ограничаващи използването на продукта до определени операции. Поискайте съвет от местните власти.

България(Превод от оригиналните инструкции)

ЗНАЦИ

Този продукт може да е маркиран с някои от следните знаци. Изучете ги и научете техните значения. Правилното тълкуване на тези знаци ще ви помогне да боравите по-добре и по-безопасно с този продукт.

ЗНАК	НАЗВАНИЕ	ОБЯСНЕНИЕ
	Предупреждение за безопасността	Предпазни мерки за вашата безопасност.
	Прочетете ръководството за оператора	За да се намали опасността от нараняване, потребителят трябва да прочете и да разбере ръководството за оператора, преди да използва този продукт.
		Когато работите с тази машина, носете предпазни средства за очите и ушите, както и каска.
		За да намалите опасността от нараняване или повреда, избягвате контакт с нагорещените повърхности.
		Гарантираното ниво на шум е 109 dB.
		Обратен тласък може да възникне изненадващо
		Опасност от рикошет. Дръжте всички странични наблюдатели на поне 15м.
	Острие Tri-Arc™	Острието Tri-Arc™, присъщо на този уред е подходящо за рязане на пулповидни бурени и асми.
	Не използвайте ножа като	С този инструмент не може да се работи като с циркулярен трион.
	Скорост на въртене (об/мин)	Посока на въртене и максимална скорост на режещия механизъм при изваждане от дървото.
	Ботуши	Когато работите с този инструмент, винаги носете защитни ботуши, които не се пързалят.
	Ръкавици	Носете плътни работни ръкавици, които не се хлъзгат.
	Пушенето забранено	Не пушете, докато пълните резервоара с гориво.
	Гориво	Използвайте безоловен бензин за автомобили, с октаново число 91 ([R+M]/2) или по-високо.
	Масло	Използвайте масло за 4 тактови двигатели с въздушно охлаждане.
		Отворете маслоизмервателната пръчка, налейте 65 мл ново масло 20W-50 с фуния.

България(Превод от оригиналните инструкции)

	Прекъсвач	Ключ пускане/спиране I = ВКЛЮЧЕН (ON) O = ИЗКЛЮЧЕН (OFF)
		Тази машина е в съответствие с нормативната уредба на държавата от ЕС, където е била закупена.
		Позиция „работи”
		Позиция Full Choke
		Позиция Half Choke
		Поставете превключвателя на двигателя в позиция „I”
		ПЪРВО – натиснете бавно помпата за подкачване на горивото десетина пъти
		ИЗДЪРПАЙТЕ въжето за стартиране, докато двигателят заработи
		Ключалка - Заключете дросела в позиция, като натиснете бутона за заключването му.
		Стиснете фискатора и дросела, за да заработил.
		Време на изчакване 10 секунди.
		GOST-R Съответствие

Следните сигнални думи и значенията им са предназначени да обяснят нивата на опасност, свързани с този продукт.

ЗНАК	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	**ОПАСНОСТ:**	Указва неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.
	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**	Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.
	**ВНИМАНИЕ:**	Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до дребни или средни наранявания.
	ВНИМАНИЕ:	(Без знака за опасност) Указва ситуация, която може да доведе до имуществени повреди.

България(Превод от оригиналните инструкции)

СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

Сервизното обслужване изисква изключително внимание и знания и следва да бъде извършвано само от квалифициран техник. За сервизно обслужване препоръчваме да занесете продукта до най-близкия УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР за поправка. При сервизно обслужване използвайте само идентични резервни части.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
За да избегнете сериозни физически наранявания, не използвайте този продукт, преди да сте прочели внимателно и да сте разбрали напълно ръководството за оператора. Ако не разбирате предупрежденията и инструкциите в ръководството, не използвайте този продукт. Обърнете се за съдействие към отдела за обслужване на клиенти на Ryobi.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Работата с всеки електрически инструмент може да предизвика изхвърляне на чужди частици в очите, което може да доведе до сериозни увреждания на зрението. Преди да започнете работа с електрически инструмент, винаги си слагайте предпазна маска, предпазни очила със странични екрани или маска за цялото лице, когато е необходимо. Препоръчваме Wide Vision Safety Mask (предпазна маска с широк изглед) за използване върху очила или стандартни защитни очила със странични екрани. Винаги използвайте защитни очила, които са обозначени, че отговарят на EN 166.

ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО

ВЪВЕДЕНИЕ

Този продукти има много функции, което прави използването му изключително приятно. Безопасността, производителността и надеждността са нещата с най-голям приоритет при проектирането на този продукт, което улеснява поддръжката му и работата с него.

ОПИСАНИЕ НА ФИГУРИТЕ

RBC430SESC

Фигура 1

1. Презрамка
2. Острие Tri-Arc™
3. Задвижващ вал
4. Съединител
5. Халка за презрамката
6. Ключ за запалване
7. Фиксатор на спусъка
8. Задна ръкохватка
9. Бутон за подкачване на горивото
10. Капачка за гориво
11 . Въже за стартиране
12 . Спусък (дроселен)
13. Ключалка
14. Врътката
15. Предна ръкохватка
16. Отклонител на острието
17. Дроселен лост
18. Отклонител на трева
19. Режещо влакно
20. ReelEasy™ глава с режещо влакно

42a. Щифт за бързо освобождаване

42b. Ключалка

Фигура 2

3. Задвижващ вал
21. Ключалка
22. Насочващ прорез
23. Ос със задвижваща глава (горна ос)
24. Отвор за позициониране

Фигура 3

25. Отвор в държача на приспособлението за бутона за заключване на долните оси.
26. Държач на приспособление
27. Отвор на долното приспособление

Фигура 4

28. Скоба
29. Винт
30. Скоба

Фигура 5

16. Отклонител на острието
18. Отклонител на трева
20. ReelEasy™ глава с режещо влакно
31. Скоростна кутия
32. Инструмент за задържащия нит
33. Монтажна пластина
34. Издърпване
35a. Извита шайба
35b. Гайка на острието

България(Превод от оригиналните инструкции)

36. Болт

Фигура 10
37. Острие за подрязване на режещото влакно

Фигура 12
38. Позиция "Full Choke"
38b. Позиция "Half Choke"
39. Позиция “работи”

Фигура 13
13. Ключалка
43 . Филтърен екран
44. Капак на въздушния филтър

Фигура 14
40. Предпазител на острието Tri-Arc™

Фигура 15
49. Капак
50. Фиксатори
51. Копче за тласкане/подаване
52. Шестостенен болт
53. Макара
54. Пружина
55. Тримерна глава
56. Отвор за ключалките

Фигура 16
45. Капачка/измерител на масло
46. Щрихована зона
47. Фуния
48. Отвор за пълнене на масло

Фигура 17
51. Горен капак
52. Винт
53. Свещ

RBC430SBSC
Фигура 1
1. Презрамка
2. Острие Tri-Arc™
3. Задвижващ вал
4. Съединител
5. Халка за презрамката
6. Ключ за запалване
7. Фиксатор на спусъка
8. Лява ръкохватка
9. Бутон за подкачване на горивото
10. Капачка за гориво
11. Въже за стартиране
12. Спусък (дроселен)
13. Ключалка
14. Дясна ръкохватка
15. Крилчата врътка
16. Отклонител на острието
17. Дроселен лост
18. Отклонител на трева
19. Режещо влакно
20. ReelEasy™ глава с режещо влакно
48a. Щифт за бързо освобождаване
48b. Ключалка

Фигура 2
3. Задвижващ вал
21. Ключалка
22. Насочващ прорез
23. Ос със задвижваща глава (горна ос)
24. Отвор за позициониране

Фигура 3
25. Отвор в държача на приспособлението за бутона за заключване на долните оси.
26. Държач на приспособление
27. Отвор на долното приспособление

Фигура 4
28. Скоба
29. Болт
30. Крилчата врътка

Фигура 5
16. Отклонител на острието
18. Отклонител на трева
31. Скоростна кутия
32. Инструмент за задържащия нит
33. Монтажна пластина
34. Издърпване
35. Извита шайба
36. Болт

Фигура 10
37. Острие за подрязване на режещото влакно

Фигура 12

България(Превод от оригиналните инструкции)

38. Позиция "Full Choke"
38b. Позиция "Half Choke"
39. Позиция “работи”

Фигура 13
13. Ключалка
42. Филтърен екран
43. Капак на въздушния филтър

Фигура 14
40. Предпазител на острието Tri-Arc™

Фигура 15
49. Капак
50. Фиксатори
51. Копче за тласкане/подаване
52. Шестостенен болт
53. Макара
54. Пружина
55. Тримерна глава
56. Отвор за ключалките

Фигура 16
44. Капачка/измерител на масло
45. Щрихована зона
46. Отвор за пълнене на масло
47. Фуния

Фигура 17
57. Горен капак
58. Винт
59. Свещ

СГЛОБЯВАНЕ

РАЗОПАКОВАНЕ

Този продукт изисква сглобяване.

- Внимателно извадете инструмента и всички принадлежности от кутията. Уверете се, че присъстват всички елементи, включени в описа на пакета.
- Огледайте внимателно инструмента, за да се уверите, че няма нищо счупено или повредено по време не превоза.
- Не изхвърляйте опаковъчния материал, докато не сте прегледали внимателно инструмента и не сте работили задоволително с него.
- Ако има липсващи или повредени части, не използвайте този продукт, преди те да бъдат заменени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Ако има липсващи или повредени части, не използвайте този продукт, преди те да бъдат заменени. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Не опитвайте да променяте този продукт или да създавате принадлежности, които не са препоръчани за употреба с него. Всяка подобна поправка или промяна е некоректна употреба и може да предизвика опасни условия и евентуални сериозни физически наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
По време на сглобяването винаги разкачвайте проводника на запалителната свещ и отделяйте батерията, за да избегнете случайно стартиране, което може да доведе до сериозни физически наранявания.

МОНТИРАНЕ НА ПРЪТА С РАБОТНАТА ГЛАВА КЪМ ПРИСПОСОБЛЕНИЕТО

Виж Фигура 2.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Никога не монтирайте, демонтирайте или настройвайте някое приспособление, докато работната глава е в действие. Неспазването на това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

Приспособлението и пръта с работната глава се свързват посредством съединително устройство.

- Развийте винта с крилчата гайка на съединителя на пръта с работната глава и отделете крайния капак на приспособлението.
- Натиснете бутона който се намира на пръта с приспособлението. Изравнете бутона с насочващия прорез на съединителя на работната глава и приплъзнете двата пръта заедно. Завъртете пръта с приспособлението, докато бутонът щракне в позициониращия отвор.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако бутонът не се освободи напълно в позициониращия отвор, прътовете не са заключени на местата си. Леко завъртете настрани, докато бутонът щракне на мястото си.

България(Превод от оригиналните инструкции)

- Затегнете здраво врътката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Уверете се, че крилчатата гайка е затегната докрай, преди да използвате оборудването; проверявайте периодично дали е затегната по време на работа, за да избегнете сериозни физически наранявания.

ОТДЕЛЯНЕ НА ПРИСПОСОБЛЕНИЕТО ОТ РАБОТНАТА ГЛАВА

За смяна или премахване на приспособлението:

- Отвинтете винта с крилчатата гайка.
- Натиснете бутона и завъртете прътовете, за да разделите краищата им.

ПОСТАВЯНЕ НА КАПАКА ЗА ЗАКАЧВАНЕ

Виж Фигура 3.

Има два начина да окачите вашето приспособление за съхранение.

- За да използвате капака за закачване, натиснете бутона и поставете капака върху долния край на пръта с приспособлението. Леко завъртете капака настрани, докато бутонът щракне на мястото си.
- Втората дупка в пръта с приспособлението може също да се използва за окачване.

МОНТИРАНЕ НА ПРЕДНАТА РЪКОХВАТКА

Виж фиг. 4.

RBC430SESC

- Монтирайте предната ръкохватка от горната страна на рамото на задвижващия вал, така че преградата да е от страната към възжето за стартиране (сравнете с изображенията на продукта в листа с фигурите или върху кутията).
- Поставете отново скобата.
- Подравнете винтовете с отворите на предната ръкохватка.
- Затегнете здраво болтовете.

RBC430SBSC

ЗАБЕЛЕЖКА: Дроселния спусък трябва да е монтиран от дясната страна на оператора.

- Махнете скобата.
- Поставете ръкохватката в стягата, която се намира на корпуса на оста.
- Хванете маркиращата стяга и подравнете болтовете в скобата.
- За най-добър контрол нагласете ръкохватката в удобна вертикална позиция.
- Затегнете болтовете с маркиращия гаечен ключ, за да фиксирате здраво велосипедното кормило.

МОНТИРАНЕ НА ОТКЛОНИТЕЛЯ НА ТРЕВА

Виж фиг. 5.

- Прикрепете предпазителя на острието към монтажната скоба; вкарайте четирите болта през върха на монтажната скоба през предпазителя в нарязаните монтажни плочи.
- Затегнете четирите болта с доставения гаечен ключ torx.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате главата с влакно, отклонителят на трева трябва да е прикрепен към предпазителя на острието.

- Прикрепете отклонителя на трева към предпазителя на острието, като се уверите, че трите винта върху отклонителя на трева и отворите за завинтване върху предпазителя са подравнени.
- Затегнете трите болта с помощта на предоставения комбиниран гаечен ключ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги спирайте двигателя и откачайте проводника на свещта, преди да правите каквито и да било настройки, като например смяна на режещата глава; това ще намали опасността от физически наранявания.

ПОСТАВЯНЕ НА ТРИМЕРНА ГЛАВА ReelEasy™

Вж. Фигура 6

- Отворете тримерната глава ReelEasy™, като освободите фиксаторите от всяка страна.
- Отстранете капака, врътката и ролката на тримерната глава и ги отделете настрани.
- Поставете тримерната глава върху задвижващия вал. Уверете се, че тримерната глава е цялостно поставена.
- Поставете шестостенния болт в отвора на задвижващия вал и затегнете с помощта на шестостенния отвор във врътката.

  ЗАБЕЛЕЖКА: За затягане на болта използвайте само врътката. Използването на други инструменти може да презатегне болта, което може да увреди тримерната глава.
- Поставете отново влакното в тримерната глава и го натиснете надолу, за да се фиксира.
- Поставете отново макарата. За извитата приставка за тример RLT430SES макарата трябва да се постави така, че надписът „This side out for curved shaft" да е видим. Ако използвате приставка с прав вал с режещата глава ReelEasy™ макарата трябва да е поставена така, че надписът „This side out for straight shaft" да е видим.

България(Превод от оригиналните инструкции)

- Поставете обратно врътката в макарата.
- Поставете обратно капака на тримерната глава, като подравните фиксаторите с отворите в тримерната глава. Притеснете капака и тримерната глава, докато двата фиксатора щракнат в отворите.
- Инсталирайте влакното по начина, описан в следващия раздел от това ръководство.

ПРИКАЧВАНЕ НА ПРЕЗРАМКАТА

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги използвайте презрамката/самара, когато боравите с вашия храсторез.

RBC430SESC

Виж фиг. 1.

Следвайте долните стъпки, за да прикачите презрамката.

- Свържете ключалката на ремъка със скобата за закачване.
- Нагласете ремъка в удобна позиция.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да освободите бързо продукта от презрамката за рано, рязко дръпнете щифта за бързо освобождаване.

RBC430SBSC

Виж фиг. 4.

Следвайте долните стъпки, за да прикачите презрамката.

- Свържете ключалката на самара със закачалката за презрамката.
- Нагласете ремъка в удобна позиция.

ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ТРИМЕР С РЕЖЕЩО ВЛАКНО

Виж Фигура 1.

За да работите безопасно с този продукт е необходимо да разберете информацията за инструмента и информацията в това ръководство, както и да познавате проекта, с който се заемате. Преди да използвате този продукт, се запознайте с всички работни характеристики и правила по безопасност.

ОТКЛОНИТЕЛ НА ТРЕВА

Този тример включва отклонител на трева, който помага за предпазването ви от летящи отломки.

ПРЕЗРАМКА

Храсторезът е снабден с презрамка, с която по-лесно ще държите продукта.

МОНТИРАН В ГОРНАТА ЧАСТ МОТОР

Монтираният в горната част мотор подобрява баланса и е разположен далеч от праха и отломките от областта на рязане.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не позволявайте доброто познаване на този продукт да отслаби бдителността ви. Запомнете, че миг невнимание е достатъчен за нанасянето на сериозни наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Винаги носете защитна маска или защитни очила със странични екрани, когато боравите с електрически инструменти. Неспазването на това предупреждение може да доведе до попадане на чужди частици в очите ви и евентуални сериозни наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не използвайте никакви приставки и принадлежности, които не са препоръчани от производителя на този продукт. Използването на непрепоръчани приставки и принадлежности може да доведе до сериозни физически наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Внимавайте за емисиите от отработени газове.

ЗАРЕЖДАНЕ И ПРЕЗАРЕЖДАНЕ НА ТРИМЕРА

- Почистете повърхността около капачката за горивото, за да предпазите от замърсяване.
- Бавно отвъртете капачката за горивото. Оставете капачката върху чиста повърхност.
- Внимателно налейте горивната смес в резервоара. Избягвайте разливане.
- Преди да върнете капачката на мястото й, почистете и огледайте за повреди уплътнителя.
- Веднага след това поставете отново капачката на горивото и затегнете на ръка. Ако има разлято гориво, го забършете.

Забележка: Нормално е двигателят да изпуска пушек по време на и след първата употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Винаги изключвайте двигателя, преди да го зареждате с гориво. Никога не добавяйте гориво на машина с работещ или горещ двигател. Оттеглете се на десет метра от мястото на зареждане, преди да стартирате двигателя. Не пушете! Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

ОКСИСЛЕНИ ГОРИВА

Някои обикновени бензини са смесени със спирт или с етерни съединения. Този тип бензини се наричат с общото название окислени горива.

България(Превод от оригиналните инструкции)

Ако използвате окислено гориво, проверете дали е безоловно и дали покрива минималните изисквания за октаново число. Преди да използвате окислено гориво, потвърдете съдържанието му. На някои места се изисква тази информация да бъде изложена на помпата. По-долу са посочени одобрените от Агенцията за опазване на околната среда проценти на окислители:

Етанол (етилов или зърнен спирт) 10% от обема. Можете да използвате бензин, съдържащ до 10% етанол. Бензин, съдържащ етанол, може да бъде продаван под името "Gasohol" (от бензин и алкохол). Не използвайте гориво E85.

Изоамилов спирт 15% от обема. Можете да използвате бензин, съдържащ до 15% изоамилов алкохол.

Метанол (метилов или дървен спирт) 5% от обема. Можете да използвате бензин, съдържащ до 5% метанол, при условие че съдържа и допълнителни разтворители и инхбитор на корозията, защитаващи горивната система. Бензин, съдържащ повече от 5% метанол, може да създаде проблеми при стартирането и/или работата на двигателя. Също така той може да увреди металните, гумените и пластмасовите части на продукта или на горивната система. Ако забележите нежелани симптоми по време на работа, опитайте да заредите от друга бензиностанция или друга марка бензин.

ЗАБЕЛЕЖКА: Гаранцията не покрива щети по горивната система или проблеми в работата, причинени от използването на окислено гориво, съдържащо по-голям процент окислители от посочените горе.

ДОБАВЯНЕ/ПРОВЕРКА НА МАШИННОТО МАСЛО

Вж. Фигура 17 за RBC430SESC

Вж. Фигура 18 за RBC430SBSC

Машинното масло е сред основните фактори, влияещи на производителността на двигателя и продължителността на експлоатационния му живот. За обща употреба във всякакви температурни условия препоръчваме масло SAE 20W-50. Използвайте винаги машинно масло за четиритактов двигател, което покрива или надхвърля минималните изисквания.

ЗАБЕЛЕЖКА: Използването на недетергентни или двутактови масла ще повреди двигателя.

За да допълните с машинно масло:

- Махнете капачката и уплътнителя на доставената с машината бутилка с масло.
- Развийте капачката/измерителя на масло.
- Излейте цялата бутилка с масло в отвора, като използвате доставената с инструмента фуния.
- Завинтете капачката/измерителя на масло и я затегнете добре.

За да проверите нивото на маслото:

- Поставете двигателя на равна повърхност.
- Избършете измерителя и го вкарайте отново в отвора; не завинтвайте капачката.
- Извадете отново измерителя и проверете нивото на маслото. Измерителят трябва да е омаслен до защрихованата област.
- Ако нивото на маслото е по-ниско, добавете още, докато стигне до горния край на защрихованата част на измерителя.
- Завинтете капачката/измерителя на масло и я затегнете добре.

ВНИМАНИЕ:

Не препълвайте резервоара за масло. Препълването на картера може да причини прекомерно димоотделяне и повреда на двигателя

РАБОТА С ТРИМЕРА

Вж. Фигура 8.7a.7b за RBC430SESC

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Винаги позиционирайте инструмента от дясната ви страна. Използването на инструмента от лявата страна на оператора ще го изложи на горещи повърхности и опасност от изгаряне.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За да избегнете изгаряне от горещите повърхности, никога на работете с уреда така, че долната страна на двигателя да е над нивото на кръста.

Дръжте задната ръкохватка на тримера с дясната си ръка и предната ръкохватка с лявата си ръка. Поддържайте добър хват с двете ръце по време на работа. Дръжте тримера в удобна позиция със задната ръкохватка на нивото на таза.

. Режете високата трева от върха надолу. Това ще предотврати засядане на трева около корпуса на пръта и главата, което би могло да доведе до повреди от прегряване. Ако около главата с влакното се заплете трева, СПРЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ, разкачете проводника на запалителната свещ и почистете тревата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Винаги дръжте тримера далеч от тялото си, като пазите свободно пространство между вас и продукта. Контактът с корпуса или главата на тримера може да причини изгаряния и/или други сериозни физически наранявания.

България(Превод от оригиналните инструкции)

СЪВЕТИ ПРИ РЯЗАНЕ

РАБОТА С ХРАСТОРЕЗА

Виж фигури 8. 7a.7b

RBC430SESC

Дръжте задната ръкохватка на храстореза с дясната си ръка и „J"-образната ръкохватка с лявата си ръка. Поддържайте добър хват с двете ръце по време на работа.

Дръжте храстореза в удобна позиция - със задната ръкохватка на нивото на таза.

Поддържайте добър захват с двете си ръце и стабилна опора върху двата си крака. Заемайте стабилна позиция, така че да не загубите равновесие при откат на режещото устройство.

Нагласете самара в удобна за работа позиция, това ще намали опасността от контакт на оператора с острието.

RBC430SBSC

Дръжте ръкохватката, на която е спусъка на храстореза, с дясната си ръка и лявата ръкохватка - с лявата си ръка. Поддържайте добър хват с двете ръце по време на работа. Дръжте моторната коса в удобна позиция със ръкохватка със спусъка на нивото на таза. Поддържайте добър захват с двете си ръце и стабилна опора върху двата си крака. Заемайте стабилна позиция, така че да не загубите равновесие при откат на режещото устройство.

Нагласете презрамката в удобна за работа позиция, това ще намали опасността от контакт на оператора с острието.

ОБРАТЕН ТЛАСЪК

Проявявайте изключително внимание, когато боравите с този уред с прикачено острие.

Ако острието влезе в съприкосновение с нещо, което не може да пререже, може да възникне реакцията обратен тласък.

При такова съприкосновение острието може да спре рязко и внезапно да „тласне" уреда в посока, обратна на ударения предмет.

Тази реакция може да е достатъчно мощна, за да причини загубата на контрол над инструмента. Обратен тласък може да възникне изненадващо, ако острието се закачи, затъкне или блокира.

Вероятността за обратен тласък се увеличава в области, където материалът, който трябва да бъде отрязан, се вижда трудно.

За лесно и безопасно рязане, пристъпвайте към бурените, които ще режете с храстореза, от дясно на ляво. Тази практика може да намали силата на обратния тласък, при неочакваната среща с дървен материал..

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете изгаряния от горещите повърхности, никога на дръжте работещия инструмент, така че долната страна на двигателя да е над нивото на кръста.

ОСТРИЕ Tri-Arc™

Острието Tri-Arc™ е подходящо за рязане само на пулповидни бурени и асми. Когато острието се затъпи, може да бъде обърнато и така да се удължи експлоатационния му живот.

Не заточвайте острие Tri-Arc™.

ТЕХНИКА НА РЯЗАНЕ - ОСТРИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При използване на остриетата, трябва да внимавате извънредно много, за да осигурите безопасна работа.

Прочетете информацията за безопасността, за да работите безопасно, използвайки острието. Прочетете Специфични правила за безопасност и Използване на острието по-горе в това ръководство.

Винаги когато работите с храстореза, го дръжте от дясната си страна, с двете ръце. Поддържайте здрав захват и с двете ръце.

Поддържайте добър захват и стабилна опора - върху двата си крака.

Заемайте стабилна позиция, така че да не загубите равновесие при откат на режещото устройство. Виж фигури 7 - 8.

- Избягвайте горещите повърхности като държите инструмента постоянно далеч от тялото си. (Правилната работна позиция е показана на Фигура 9)
- Дръжте храстореза наклонен по посока областта, която ще подрязвате; това е най-добрата област на рязане.
- Тримерът реже, когато го придвижвате от ляво на дясно. Това ще предпази оператора от изхвърлени отломки. Избягвайте рязането в опасната зона, показана на илюстрацията.
- Използвайте върха на влакното за рязане; не насилвайте главата с влакното в неподрязана трева.
- Телените и дървените огради причиняват допълнително изхабяване на влакно и дори счупване. Каменни, тухлени стени, бордюри и дървета могат бързо да износят режещото влакно.
- Избягвайте дървета и храсти. Влакното лесно може да повреди кора на дърво, дървени корнизи, обшивки на сгради и стълбове на огради.

България(Превод от оригиналните инструкции)

ОСТРИЕ ЗА ПОДРЯЗВАНЕ НА РЕЖЕЩОТО ВЛАКНО

Виж Фигура 10.

Този тример е снабден с острие на отклонителя на трева, предназначено за подрязване на режещото влакно. За най-добро рязане отпуснете режещото влакно достатъчно, за да бъде скъсено на правилната дължина от острието. Отпускайте режещо влакно, когато чуете двигателя да работи по-бързо от обикновено или когато се отслаби ефективността на рязане. Това ще запази най-добра производителност и правилна дължина на влакното.

СТАРТИРАНЕ И СПИРАНЕ

Бележка: Не забравяйте да поставите превключвателя в положение ПУСКАНЕ "I", преди да тръгнете да палите двигателя.

За да стартирате студен двигател:

Виж Фигури 9a.

RBC430SESC

- **Поставете** тримера на равна открита повърхност.
- **ПЪРВО** – натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
- **ПОСТАВЕТЕ** лоста за стартиране в позиция **FULL CHOKE**.
- Дръжте дроселния спусък натиснат докрай.
- Издърпайте дръжката на стартера с дясната с бързо, решително и постоянно движение нагоре (не повече от 4 пъти).
- **ПОСТАВЕТЕ** лоста за стартиране в позиция **HALF CHOKE**.
- Издърпайте дръжката на стартера с дясната с бързо, решително и постоянно движение нагоре (не повече от 6 пъти), докато двигателят се стартира.
- Оставете двигателя да загрее за 6-10 секунди преди работа.
- След което стиснете спусъка, за да заработи.

RBC430SBSC

- **Поставете** тримера на равна открита повърхност.
- **ПЪРВО** – натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
- **ПОСТАВЕТЕ** лоста за стартиране в позиция **FULL CHOKE**.
- Заключете дросела в позиция, като натиснете бутона за заключването му.
- Издърпайте дръжката на стартера с дясната с бързо, решително и постоянно движение нагоре (не повече от 4 пъти).
- **ПОСТАВЕТЕ** лоста за стартиране в позиция **HALF CHOKE**.
- Издърпайте дръжката на стартера с дясната с бързо, решително и постоянно движение нагоре (не повече от 6 пъти), докато двигателят се стартира.
- Оставете двигателя да загрее за 6-10 секунди преди работа.
- След което стиснете спусъка, за да заработи.

Стискането и отпускането на дроселния спусък освобождава стартиращия лост в позиция **RUN** (работи).

Ако двигателят аварира, задайте стартерния лост в позиция РАБОТИ. След това дръпнете въжето на стартера, докато машината се стартира.

За да стартирате топъл двигател:

Виж Фигури 9b.

Ако в бутона за подкачване на горивото не се вижда гориво, следвайте указанията за стартиране на студен двигател.

Уверете се, че карбураторът е зададен на позиция РАБОТИ.

ДРЪПНЕТЕ въжето бързо и рязко нагоре, докато двигателят се стартира.

За да спрете двигателя:

Натиснете и задръжте превключвателя в позиция стоп „**О** ", докато двигателят спре.

ПОДДРЪЖКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При сервизно обслужване използвайте само идентични резервни части. Използването на други части може да създаде опасности или да повреди продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Винаги носете защитна маска или защитни очила със странични екрани, когато боравите с този инструмент. Ако работата е прашна, използвайте маска против прах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Преди преглед, почистване или сервизно обслужване на тази машина, изключете двигателя, изчакайте всички движещи се части да спрат, откачете проводника на запалителната свещ и го отделете от нея. Неспазването на тези указания може да доведе до сериозни физически наранявания или имуществени щети.

ОСНОВНА ПОДДРЪЖКА

Избягвайте използването на разтворители при

почистването на пластмасовите части. Повечето пластмаси са чувствителни към различни видове разтворители и може да се повредят при използването на такива. Използвайте чисти парцали за почистване на кал, прах, масло, смазка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никога не позволявайте на спирачна течност, бензин, нефтени продукти, проникващи течности и т.н да влизат в контакт с пластмасовите части. Химикалите могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата, което може да доведе до сериозни физически наранявания.

Можете често да правите настройките и поправките, описани тук. За други ремонтни дейности предоставете тримера на упълномощен сервизен представител.

ПОЧИСТВАНЕ НА ЕКРАНА НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР

Вж. Фигура 13

- За правилна работа и дълъг живот на вашия инструмент, пазете екрана на въздушния филтър чист.
- Натиснете с палеца си ключалката и внимателно издърпайте капака на въздушния филтър, за да го отделите.
- Отстранете въздушния филтър
- Почистете порестия филтър.

ЗАБЕЛЕЖКА: При откриване на повреда незабавно го заменете.

- сменете порестия филтър.
- Отново поставете филтъра
- Върнете обратно капака на въздушния филтър, като вкарате щифтовете от долната страна на капака в гнездата в основата на въздушния филтър. Натиснете капака нагоре, докато се застопори стабилно на мястото си.

КАПАЧКА ЗА ГОРИВО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Пропускаща капачка за гориво е предпоставка за пожар и трябва да бъде заменена незабавно.

Капачката за гориво съдържа нетраен филтър и клапан за проверка. Задръстения филтър на горивото влошава производителността на двигателя. Ако производителността се подобрява, когато капачката е разхлабена, проверете дали клапанът е в изправност или филтърът не е задръстен. Ако е необходимо, заменете капачката за горивото.

СМЯНА НА ЗАПАЛИТЕЛНАТА СВЕЩ

Вж. Фигура 20 за RBC430SESC

Вж. Фигура 19 за RBC430SBSC

Този двигател използва запалителна свещ Champion RY4C или NGK CMR7A с 0,6 мм електродна междина. Използвайте идентични свещи при смяна и ги сменяйте ежегодно.

СЪХРАНЯВАНЕ НА ПРОДУКТА

- Почистете продукта от всички чужди частици. Съхранявайте неизползвания инструмент на сухо, проветриво място, недостъпно за деца. Дръжте го далеч от корозионни вещества, като например градински химикали.

Ако няма да използвате инструмента за повече от месец:

- Източете всичкото гориво от резервоара в съд, одобрен за съхраняване на бензин. Пуснете двигателя да работи, докато спре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверка след изпускане или други удари: Внимателно проверете продукта и установете дали е засегнат, или има повреда по него. Всяка повредена част трябва да бъде поправена или заменена от упълномощен сервизен център.

България(Превод от оригиналните инструкции)

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

АКО СЛЕДНИТЕ РЕШЕНИЯ НЕ ОТСТРАНЯВАТ ПРОБЛЕМА, ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ ВАШИЯ УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ.

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Двигателят не стартира.	1. Няма искра.	1. Почистете или сменете запалителната свещ. Върнете в начално състояние междината на запалителната свещ. Вижте „Смяна на запалителната свещ” по-горе в това ръководство.
	2. Няма гориво.	2. Натиснете бутона за подкачване на гориво, докато се напълни с гориво. Ако бутонът не се напълни, главната горивопреносна система е блокирана. Свържете се със сервизния представител. Ако бутонът се напълни, двигателят може да се задави, вижте следващата точка.
	3. Двигателят е задавен.	3. Поставете лоста за стартиране в позиция FULL CHOKE. Стиснете спусъка и издърпайте въжето няколко пъти, докато двигателят се стартира и заработи. **ЗАБЕЛЕЖКА:** В зависимост от тежестта на задавянето, може да са необходими многобройни издърпвания на въжето.
Двигателят не достига пълна скорост	Проблем с притока на гориво	Стиснете и освободете дроселния спусък 5 пъти, докато двигателят е в ход.
Двигателя не достига пълна скорост и пуши прекалено силно.	1. Екранът на въздушния филтър е замърсен.	1. Почистете екрана на въздушния филтър.Вижте "Почистване на екрана на въздушния филтър” по-горе в това ръководство.
	2. Искрогасителят е замърсен.	2. Свържете се със сервизния представител.
	3. Свещта е зацапана.	3. Почистете или сменете запалителната свещ. Върнете в начално състояние междината на запалителната свещ. Вижте Смяна на запалителната свещ по-горе в това ръководство.
Двигателят се стартира, работи, но не минава на празен ход.	Необходима е настройка, посредством винта на карбуратора за скоростта при празен ход.	Обърнете се към оторизиран сервиз на, където ще извършат този реглаж.
Влакното не се отпуска.	1. Влакното се е оплело в себе си.	1. Смажете влакното със силиконов спрей.
	2. Няма достатъчно влакно на макарата.	2. Инсталирайте повече влакно. Вижте съответния раздел за смяна на влакното в това ръководство.
	3. Опуснато е прекалено късо влакно.	3. Издърпайте влакното, като същевременно натискате и отпускате фиксатора на макарата.
	4. Влакното се е замотало в макарата.	4. Отделете влакното от макарата и пренавийте.Вижте съответния раздел за смяна на влакното в това ръководство.
	5. Скоростта на двигателя е прекалено ниска.	5. Отпуснете влакно на максимална скорост.

България(Превод от оригиналните инструкции)

Около корпуса на управляващия прът и режещата глава се е оплела трева.	1. Рязане на висока трева от ниско.	1. Режете високата трева от горе надолу, за да предотвратите заплитане.
	2. С тримера е работено на непълна скорост.	2. Работете с тримера на максимална скорост.
Двигателят пуши прекалено силно.	Прекалено много масло в картера.	Източете маслото и напълнете наново с правилното количество масло 20W-50. Вж. „Добавяне/Проверка на машинното масло” в раздел „Работа с инструмента” на това ръководство

20130225v3







EN	Risk of getting a cut.	Squeeze the throttle lock and throttle trigger to run.	Pull: Quick release tab
FR	Risque de coupure.	Enfoncez le verrouillage de l'accélérateur ainsi que la gâchette de l'accélérateur pour démarrer.	Tirer: Languette de déverrouillage rapide
DE	Gefahr von Schnittverletzung.	Auslösersicherung und Gashebel zum Betrieb drücken.	Ziehen: Schnellverschluss
ES	Riesgo de corte.	Deslice el bloqueo del acelerador y el gatillo del acelerador para arrancar el motor.	Tire: Pestaña de liberación rápida
IT	Rischio di taglio.	Premere il dispositivo di blocco e la valvola a farfalla si avvierà.	Spinta: Linguetta a rilascio veloce
NL	Gevaar voor snijwonden.	Druk op de snelheidsvergrendeling en de snelheidsregelaar om te draaien.	Trekken: Snelle ontgrendeltab
PT	Risco de se cortar.	Deslize o bloqueio do acelerador e o gatilho do acelerador para arrancar o motor.	Puxar: Guia de libertação rápida
DA	Risiko for skæring.	Pres gaslåsen og gasudløseren ind for at starte.	Hiv: Hurtigudløsertap
SV	Risk för skärsår.	Tryck in gaslåset och gasreglaget för körning.	Dra: Snobblossningsflik
FI	Leikkuuvaara.	Käytä laitetta puristamalla kaasuttimen lukitusta ja kaasuliipaisinta.	Vedä: Pikavapautuskieleke
NO	Risiko for kuttskader.	Klem inn avtrekkerlåsen og avtrekkeren for å kjøre.	Trekk: Hurtigutløserflik
RU	Опасность получения порезов.	Нажмите рычажок блокировки и курковый выключатель.	Тянуть: Защелка быстрого отсоединения
PL	Ryzyko przecięcia.	Nacisnąć przycisk blokady przepustnicy i przycisk uruchamiania przepustnicy, aby uruchomić urządzenie.	Ciągnięcie: Wypust szybkozłącza
CS	Riziko pořezání.	Stiskněte zámek spouště a spoušť plynu pro chod.	Táhněte: Rychlouvolňovací pásek
HU	Vágásveszély!	Húzza meg a gázrögzítőt és a gázkart a működtetéshez.	Húzza meg: Gyorskioldó fül
RO	Risc de a fi tăiat.	Strângeţi opritorul acceleraţiei şi declanşatorul acceleraţiei pentru a porni.	Trage: Gaică de eliberare rapidă
LV	Sagriešanās risks.	Nospiediet droseļaizbīdņa fiksatoru un droseles regulatoru, lai uzsāktu darbību.	Vilkt: Ātrās atlaišanas cilpa
LT	Įsipjovimo pavojus.	Jei norite prietaisą įjungti, nuspauskite perjungiklio užraktą ir droselinį perjungiklį.	Traukti: Greito atleidimo fiksatorius
ET	Sisselõike oht.	Vajutage töötamiseks seguklapi lukustusnupule ja gaasipäästikule.	Tõmba: Kiirühenduse fiksaator
HR	Opasnost od porezotina.	Za pokretanje stišćite bravu sklopke gasa i sklopku.	Povući: Jezičac za brzo oslobađanje
SL	Nevarnost, da bi se porezali.	Za zagon stisnite zaklep ročice za plin in ročico za plin.	Povleci: Jeziček za hitro sprostitev
SK	Nebezpečenstvo porezania.	Zariadenie sa spustí stlačením poistného tlačidla a regulačného spínača.	Ťahať: Výložka rýchleho uvoľnenia
BG	Риск от порязване.	Стиснете фискатора и дросела, за да заработил.	Дърпане: Щифт за бързо освобождаване

English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
Engine Displacement	Cylindrée	Motorleistung	Desplazamiento del motor	Dislocamento Motore	Cilinderinhoud	Deslocamento do Motor
Cutting Path Diameter	Largeur de coupe	Durchmesser der Schneidefläche	Diámetro de corte	Diametro di taglio	Maaidiameter	Diâmetro do Trajecto de Corte
String Diameter	Diamètre du fil de coupe	Fadendurchmesse	Diámetro del hilo	Diametro filo	Lijndiameter	Diâmetro do Fio
Blade Diameter	Diamètre de la lame	Schneidblatt durchmesser	Diámetro de la cuchilla	Diametro lama	Diameter maaiblad	Diâmetro da lâmina
Blade type	Type de lame	Schlagmesser Typ	Tipo de hoja	Volume tipo	maaibladtyp	Tipo de lâmina
Mass (without fuel, cutting attachment and guard)	Poids (sans carburant, tête de coupe ni carter)	Masse (ohne Kraftstoff, Schneideaufsatz und Schutz)	Peso (sin combustible, accesorio de corte y cubierta protectora)	Massa (senza carburante, accessorio di taglio e schermo)	Massa (zonder brandstof, maaigedeelte en bescherming)	Massa (sem combustível, acessório de corte e protecção)
Mass (without fuel, with blade head)	Poids (sans carburant, avec tête de coupe à lame)	Masse (ohne Treibstoff, mit Schneidblattkopf)	Masa (sin combustible, con cabezal de la cuchilla)	Massa (senza carburante, con gruppo lama)	Massa (zonder brandstof, met maaikop)	Massa (sem combustível, com a cabeça da lâmina)
Volume (fuel tank)	Capacité du réservoir d'essence	Volumen (Kraftstofftank)	Volumen (depósito de combustible)	Capacità (serbatoio carburante)	Volume (brandstoftank)	Volume (depósito de gasolina)
Volume (oil tank)	Volume (réservoir d'huile)	Volumen (Öltank)	Volumen (depósito de combustible)	Lama (serbatoio olio)	Volume (olietank)	Volume (depósito de óleo)
Maximum engine perform (in accordance with ISO8893)	Puissance maxi du moteur (selon ISO8893)	Maximale Motorleistung (in Übereinstimmung mit SO8893)	Rendimiento máximo del motor (de acuerdo a ISO8893)	Rendimento massimo del motore (conformemente a ISO8893)	Maximum motorvermogen (conform ISO8893)	Motor no desempenho máximo (de acordo com a ISO8893)
Maximum rotational frequency of the spindle	Vitesse maxi de rotation de la tête de coupe	Maximale Rotationsfrequenz der Spindel	Frecuencia de giro máxima del carrete	Velocità massima di rotazione	Maximum toerental van de as	Frequência de rotação máxima do eixo
Engine speed (rotational frequency) at idling	Régime de ralenti moteur	Motorgeschwindigkeit (Motordrehzahl) im Leerlauf	Velocidad del motor (frecuencia de giro) en vacío	Regime del motore (frequenza di rotazione) al minimo	Motorsnelheid (toerental) bij stationair draaien	Velocidade do motor (frequência de rotação) em ralenti
Vibration (ISO 22867):	Vibrations (ISO22867):	Vibrationen (ISO22867):	Vibración (ISO22867):	Vibrazione (ISO22867):	Trillingen (ISO22867):	Vibration (ISO22867):
Left handle (line trimmer / brushcutter)	Gauche avant (Coupe-bordures / Débroussailleuse)	Linken Griff (Rasentrimmer / Freischneider)	Asa izquierda (Cortabordes / Desbrozadora)	Manico sinistro (Tagliabordi / Decespugliatore)	Linker handvat (Grastrimmer / Bosmaaier)	Manípulo esquerd (Aparador De Relva / Roçadora)
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent vibration total value	Valeur totale équivalente des vibrations	Entspricht Gesamtwert der Vibration	Valor total de vibración equivalente	Valore totale delle vibrazioni equivalenti	Equivalente totale trillingswaarde	Valor total da vibração equivalente
Right handle (line trimmer / brushcutter)	Poignée droite (Coupe-bordures / Débroussailleuse)	Rechten Griff (Rasentrimmer / Freischneider)	Asa derecha (Cortabordes / Desbrozadora)	Manico destro (Tagliabordi / Decespugliatore)	Rechter handvat (Grastrimmer / Bosmaaier)	Manípulo direito (Aparador De Relva / Roçadora)
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent vibration total value	Valeur totale équivalente des vibrations	Entspricht Gesamtwert der Vibration	Valor total de vibración equivalente	Valore totale delle vibrazioni equivalenti	Equivalente totale trillingswaarde	Valor total da vibração equivalente
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid	Incerteza
Noise level	Niveau sonore	Lärmpegel	Nivel sonoro	Livello sonoro	Geluidsniveau	Nível sonoro
Emission sound pressure level at the operator position	Niveau de pression sonore émis au niveau de l'utilisateur	Schalldruckpegel in der Position des Benutzers	Nivel de presión acústica de emisión en la posición del operador	Livello di emissioni pressione sonora alla posizione dell'operatore	Emissie geluidsdrukniveau in de bedienpositie	Nível de emissão de pressão sonora na posição do operador
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent A-weighted emission sound pressure level	Niveau de pression sonore équivalent pondéré A	Entspricht A-Bewertung Emissionsschalldruckpegel	Nivel de potencia acústica de emisión ponderado A	Livello di emissioni di pressione sonora equivalente ponderato A	Equivalent A-gewicht emissie geluidsdrukniveau	Nível de emissão de pressão sonora equivalente à ponderação A
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid	Incerteza
A-weighted sound power level	Niveau de puissance sonore pondéré-A	A-bewerteter Schallleistungspegel	Nivel de potencia acústica ponderada en A	Livello di potenza sonora pesato A	A-gewogen geluidsniveau	Nível de potência sonora ponderada A
Idling	Au ralenti	Leerlauf	Al ralentí	Al minimo	Motor in vrijloop	Ao ralenti
Racing	En fonctionnement	Hohe Drehzahl	En funcionamiento	In funzione	Draaiende motor	Em funcionamento
Equivalent A-weighted sound power level	Niveau de puissance sonore équivalent pondéré A	Entspricht A-Bewertung Schallleistungspegel	Nivel de potencia acústica sonora ponderado A	Livello di potenza sonora equivalente ponderato A	Equivalent A-gewicht geluidsniveau	Nível de potência sonora equivalente à ponderação A
Uncertainty	Incertitude	Unsicherheit	Incertidumbre	Incertezza	Onzekerheid	Incerteza

Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	RBC430SESC	RBC430SBSC
Motor Afsættelse	Motordeplacement	Iskuntilavuus	Motorstørrelse	Смещение Двигателя	30 cm³	30 cm³
Skære sti diameter	Klippningsdiameter	Leikkuulinjan halkaisija	Kuttebredde, diameter	Диаметр Режущей Дорожки	18 in / 457 mm	18 in / 457 mm
Line Diameter	Lindiameter	Langan halkaisija	Snordiameter	Диаметр Нити	2.4 mm	2.4 mm
Diameter på skæreblad	Bladdiameter	Terän halkaisija	Bladdiameter	Диаметр лезвия	260 mm	260 mm
Klingetype	Klingtyp	Terän tyyppi	Bladtype	Тип режущего полотна	Triarc blade 10"(260mm)	Triarc blade 10" (260mm)
Vægt (uden brændstof, skæretilbehør og beskytter)	Vikt (utan bränsle, trimningsdel och skydd)	Paino (ilman polttoainetta, leikkauslaitetta ja suojaa)	Vekt (uten bensin, kutteredskap og beskyttelse)	Масса (без топлива, режущего приложения и защиты)	5.6 kg	6.0 kg
Vægt (uden brændstof, med skærebladhoved)	Vikt (utan bränsle, med bladhuvud)	Paino (ilman polttoainetta, terän kanssa)	Mengde (uten drivstoff, med bladhode)	Масса (без топлива, с головкой лезвия)	6.0 kg	6.3 kg
Volume (benzin tank)	Volym (bränsletank)	Tilavuus (polttoainesäiliö)	Volum (drivstofftank)	Объем (топливный бак)	350 cm³	350 cm³
Volumen (olietank)	Volym (oljetank)	Tilavuus (öljysäiliö)	Volum (oljetank)	Емкость (топливный бак)	Optimum: 65cm³ Max: 125 cm³	Optimum: 65cm³ Max: 125 cm³
Maksimum motor ydelse (i overensstemmelse med ISO8893)	Maximal motoreffekt (i överensstämmelse med ISO8893)	Moottorin maksimiteho (ISO8893 mukaisesti)	Maksimal motorytelse (i samsvar med ISO8893)	Максимальное исполнение двигателя (в соответствии с ИСО 8893)	1.0 HP (≈0.7KW)	1.0 HP (≈0.7KW)
Maksimum rotations frekvens af spindlen	Maximal rotationsfrekvens hos spolen	Maksimi pyörintänopeus	Spindelens maksimale rotasjonshastighet	Максимальная вращательная частота шпинделя	8000 min^{-1}	8000 min^{-1}
Motor hastighed (rotations frekvens) ved tomgangskørelse	Motorhastighet (rotationsfrekvens) vid tomgång	Moottorin joutokäyntinopeus	Motor hastighet (rotasjonshastighet) ved tomgang	Скорость двигателя (вращательная частота) на холостом ходу	3000-3800 min^{-1}	3000-3800 min^{-1}
Vibration (ISO22867):	Vibration (ISO22867):	Vibration (ISO22867):	Vibrasjon (ISO22867):	Вибрация (ISO22867):		
Venstre håndtag (Græstrimmer / Buskrydder)	Vänster handtag (Grästrimmer / Slyröjare)	Vasen kahva (Ruohotrimmeri / Raivaussaha)	Venstre håndtak (Gresstrimmer / Ryddesag)	Левой ручка (Триммер / Кусторез)		
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	1.9 / 3.4 m/s^2	4.6 / 4.8 m/s^2
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	6.6 / 7.0 m/s^2	14.0 / 11.4 m/s^2
Ækvivalent total vibrationsniveau	Samma som totala vibrationsvärdet	Ekvivalentti tärinän kokonaisarvo	Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner	Общее эквивалентное значение вибрации	4.9 / 5.5 m/s^2	10.4 / 8.7 m/s^2
Højre håndtag (Græstrimmer / Buskrydder)	Höger handtag (Grästrimmer / Slyröjare)	Oikea kahva (Ruohotrimmeri / Raivaussaha)	høyre håndtak (Gresstrimmer / Ryddesag)	Правой ручка (Триммер / Кусторез)		
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	4.4 / 6.4 m/s^2	3.3 / 5.4 m/s^2
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	7.7 / 8.7 m/s^2	8.8 / 12.0 m/s^2
Ækvivalent total vibrationsniveau	Samma som totala vibrationsvärdet	Ekvivalentti tärinän kokonaisarvo	Tilsvarende totalverdier for vibrasjoner	Общее эквивалентное значение вибрации	6.3 / 7.6 m/s^2	6.6 / 9.3 m/s^2
Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	1.5 m/s^2	1.5 m/s^2
Støjniveau	Ljudnivå	Melutaso	Støynivå	Уровень шума		
Lydtryksniveau på operatørposition	Strålande ljudtrycksnivå på operatörspositionen	Käyttäjään kohdistuva äänenpainetaso	Utslipp av lydtrykk der operatøren befinner seg	Уровень звукового давления на месте работы оператора		
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	82.4 / 82.7 dB(A)	82.3 / 83.5 dB(A)
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	100.8 / 99.0 dB(A)	98.8 / 99.0 dB(A)
Ækvivalent A-vægtet lydtryksniveau	Ljudtrycksnivå motsvarande A-viktsemission	Ekvivalentti A-painon äänipainetaso	Tilsvarende A-vektet utslipp av lydtrykknivå	Уровень эквивалентного А-взвешенного звукового давления	97.8 / 96.1 dB(A)	95.8 / 97.0 dB(A)
Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	2.5 dB(A)	2.5 dB(A)
A-vægtet lydeffektniveau	A-vägd ljudeffektsnivå	A-painotettu äänenteho	A-vektet lydeffektnivå	Уровень А-взвешенной звуковой мощности		
Tomgang	Tomgångskörning	Tyhjäkäynnillä	Tomgang	На холостом ходу	90.9 dB(A)	90.7 dB(A)
Tophastighed	Racing	Huipponopeudella	Rusing	При работе	107.4 dB(A)	107.2 dB(A)
Ækvivalent A-vægtet lydeffektniveau	Ljudkraftsnivå motsvarande A-vikt	Ekvivalentti A-painon ääniteho	Tilsvarende A-vektet lydeffektnivå	Уровень эквивалентной А-взвешенной звуковой мощности	107.4 dB(A)	107.2 dB(A)
Usikkerhed	Osäkerhet	Epätarkkuus	Usikkerhet	Погрешность	2.5 dB(A)	2.5 dB(A)

Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti
Pojemność skokowa silnika	Obsah motoru	Motor lökettérfogata	Capacitatea cilindrică a motorului	Dzinēja darba apjoms	Variklio pajėgumas	Mootori töömaht
Średnica cięcia	Průměr řezací stopy	Vágásszélesség	Diametrul cursei de tăiere	Griešanas gājiena diametrs	Pjūvio skersmuo	Lõikediameeter
Średnica żyłki	Průměr struny	Vágószál átmérő	Diametrul firului	Auklas diametrs	Valo skersmuo	Jõhvi läbimõõt
Średnica noża	Průměr nože	Vágókés átmérője	Diametrul discului	Zāģripas diametrs	Geležtės skersmuo	Tera diameeter
Typ ostrza	Typ nože	Kés típusa	Tip lamă	Asmens tips	Geležtės tipas	Tera tüüp
Waga (bez paliwa, przystawek tnących i osłony)	Hmotnost (včetně paliva, řezacího příslušenství a vodítka)	Súly (üzemanyag, vágószerelék és védőburkolat nélkül)	Masă (fără carburant, accesorii de tăiere şi apărătoare)	Masa (bez degvielas, griezējierīces un aizsarga)	Masė (be kuro, pjovimo priedo ir kreipiklio)	Kaal (ilma kütuseta, lõikelisaseadiseta ja kaitsekilbita)
Waga (bez paliwa, z nożem)	Hmotnost (bez paliva, se sekací hlavou)	Súly (üzemanyag nélkül, vágótárcsával)	Masă (fără carburant, cu capul discului)	Masa (bez degvielas, ar zāģripas galvu)	Masė (be kuro, su geležtės galvute)	Kaal (kütuseta, terapeaga)
Objętość (zbiornik na paliwo)	Objem (palivové nádrže)	Űrtartalom (üzemanyag tartály)	Volum (rezervor combustibil)	Dzinējs tilpums (degvielas tvertne)	Talpa (kuro bako)	Mahtuvus (kütusepaak)
Objętość (zbiornik oleju)	Objem (olejová nádrž)	Térfogat (olajtartály)	Volum (rezervor ulei)	Tilpums (eļļas tvertnes)	Tūris (alyvos bakelis)	Maht (õlipaak)
Maksymalna sprawność silnika (zgodnie z ISO 8893)	Maximální výkon motoru (v souladu s ISO8893)	Motor maximális teljesítménye (az ISO8893 szerint)	Funcţionarea la maxim a motorului (conform ISO8893)	Maksimālā dzinēja jauda(atbilstoši ar ISO8893)	Maksimalus variklio našumas (pagal ISO8893)	Maksimaalne mootori võimsus (ISO8893 vastavuses)
Maksymalna prędkość obrotowa	Maximální frekvence otáčení vřetena	Orsó maximális fordulatszáma	Frecvenţa de rotaţie maximă a axului	Piedziņas vārpstas maksimālā rotācijas frekvence	Ašies maks. sukimosi greitis	Töövõlli maksimaalne pöörlemissagedus
Prędkość obrotowa silnika na biegu jałowym	Rychlost motoru (frekvence otáčení) při volnoběhu	Motor fordulatszáma (forgási frekvencia) alapjáraton	Viteza motorului (frecvenţă de rotaţii) la funcţionarea în gol	Motora brīvgaitas ātrums (rotācijas frekvence)	Variklio greitis (apsukos) tuščiaja eiga	Mootori kiirus (pöörlemissagedus) tühikäigul
Wibracje (ISO22867):	Vibrace (ISO22867):	Rezgésszint (ISO22867):	Vibraţii (ISO22867):	Vibrācija (ISO22867):	Vibracijos (ISO22867):	Vibratsioon (ISO22867):
Uchwycie lewym (Podkaszarka żyłkowa / Ścinacz krzewów)	Levé rukojeti (Vyžínač / Křovinořez)	Bal fogantyú (Szegélyvágó / Bozótvágó)	Mânerul stânga (Trimmer / Motocoasă)	Kreisā rokturis (Mauriņa trimeris / Krūmgriezis)	Kairėje rankena (Žoliapjovė / Krūmapjovės)	Vasakul käepide (Trimmer / Võsalõikur)
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcţionare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Natężenie drgań na uchwycie prawym	Hodnota vibrací na pravé rukojeti	Vibráció értéke a jobb oldali fogantyúnál	Valoarea vibraţiilor în mânerul din dreapta	Vibrācijas vērtība pie labā roktura	Vibracijos lygis dešinėje rankenoje	Vibratsiooni väärtus paremal käepidemel
Uchwycie prawym (Podkaszarka żyłkowa / Ścinacz krzewów)	Pravé rukojeti (Vyžínač / Křovinořez)	Jobb fogantyú (Szegélyvágó / Bozótvágó)	Mânerul dreapta (Trimmer / Motocoasă)	Labā rokturis (Mauriņa trimeris / Krūmgriezis)	Dešinėje rankena (Žoliapjovė / Krūmapjovės)	Paremal käepide (Trimmer / Võsalõikur)
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcţionare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważne całkowite natężenie drgań	Celková ekvivalentní hodnota vibrací	Ekvivalens vibráció teljes értéke	Valoare totală echivalentă vibraţii	Ekvivalentās vibrācijas kopējā vērtība	Ekvivalentiška bendroji vibracijos vertė	Ekvivalentne vibratsiooni koguväärtus
Niepewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Nenoteiktība	Nepastovumas	Määramatus
Poziom hałasu	Hladina hluku	Zajszint	Nivel de zgomot	Trokšņu līmenis	Triukšmo lygis	Müratase
Poziom ciśnienia akustycznego w pobliżu operatora	Emisní hladina akustického tlaku na stanovišti obsluhy	Emissziós hangnyomásszint a kezelő helyzeténél	Nivelul presiunii emisiilor sonore în poziţia operatorului	Emisijas skaņu spiediena līmenis operatora pozīcijā	Garso spaudimo lygis operatoriaus padėtyje	Helirõhu emissioonitase juhi töökohal
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcţionare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważny poziom ciśnienia akustycznego A	Ekvivalentní úroveň emise akustického výkonu hmotnosti A	Egyenértékű A-súlyozott emissziós hangnyomásszint	Nivelul echivalent al presiunii emisiilor sonore ponderate A	Ekvivalents A svērtais emisijas skaņas spiediena līmenis	Ekvivalentiškas A-svorio emisijos garso slėgio lygis	Ekvivalentne A-kaalutud emissiooni helirõhu tase
Niepewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Nenoteiktība	Nepastovumas	Määramatus
A-ważony poziom natężenia hałasu	Hladina akustického tlaku vážená funkcí A	A-súlyozott hangteljesítményszint	Nivel de putere acustică ponderată A	A-līmeņa skaņas jaudas līmenis	A-svertinis akustinis lygis	A-kaalutud helivõimsuse tase
Bieg jałowy	Volnoběh	Alapjárat	Ralanti	Tukšgaita	Tuščioji eiga	Tühikäik
Obroty robocze	Plný výkon	Max. fordulatszám	Funcţionare	Darba veikšana	Smarkiausias veikimas	Töökäik
Równoważny poziom natężenia dźwięku A	Ekvivalentní úroveň emise akustického výkonu hmotnosti A	Egyenértékű A-súlyozott hangteljesítményszint	Nivelul echivalent al puterii sonore ponderate A	Ekvivalents A svērtais skaņas jaudas līmenis	Ekvivalentiškas A-svertinis akustinis lygis	Ekvivalentne A-kaalutud helivõimsuse tase
Niepewność pomiaru	Nejistota	Bizonytalanság	Incertitudine	Nenoteiktība	Nepastovumas	Määramatus

Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България	RBC430SESC	RBC430SBSC
Zapremina motora	Prostornina motorja	Obsah motoru	Кубатура на двигателя	30 cm^3	30 cm^3
Promjer puta rezanja	Premer rezanja	Šírka záberu	Диаметър на рязане	18 in / 457 mm	18 in / 457 mm
Promjer silka	Polmeter nitke	Priemer struny	Диаметър на режещото влакно	2.4 mm	2.4 mm
Promjer sječiva	Premer rezila	Priemer čepele	Диаметър на острието	260 mm	260 mm
Vrsta noža	Vrsta rezila	Typ čepele	Тип на острието	Triarc blade 10"(260mm)	Triarc blade 10" (260mm)
Masa (bez goriva, dodatka za šišanje i štitnika)	Masa (brez goriva, priključka za rezanje in ščitnika)	Hmotnosť (bez paliva, nástavca a krytu)	Тегло (без гориво, режещо приспособление и предпазител)	5.6 kg	6.0 kg
Masa (bez goriva, bez glave sa sječivom)	Masa (brez goriva, z glavo rezila)	Hmotnosť (bez paliva, s hlavou čepele)	Тегло (без гориво, с монтирано острие)	6.0 kg	6.3 kg
Zapremina (spremnika za gorivo)	Prostornina (rezervoarja za gorivo)	Objem (palivovej nádrže)	Обем (на резервоара)	350 cm^3	350 cm^3
Zapremnina (spremnik za ulje)	Prostornina (rezervoar za gorivo)	Objem (olejová nádrž)	Обем (на резервоара)	Optimum: 65cm^3 Max: 125 cm^3	Optimum: 65cm^3 Max: 125 cm^3
Maksimalna snaga motora (po ISO8893 standardu)	Maksimalna moč motorja (skladno z ISO8893)	Maximálny výkon motora (podľa normy ISO8893)	Максимална работа на двигателя (в съответствие с ISO8893)	1.0 HP (≈0.7KW)	1.0 HP (≈0.7KW)
Maksimalna rotaciona brzina osovine	Maksimalna frekvenca vrtenja	Maximálna uhlová rýchlosť vretena	Максимална честота на въртене на вала	8000 min^{-1}	8000 min^{-1}
Brzina motora (rotaciona brzina) pri praznom hodu	Število vrtljajev motorja (frekvenca vrtenja) v prostem teku	Rýchlosť motora (frekvencia otáčania) pri voľnobežných otáčkach	Скорост на двигателя (честота на въртене) на празен ход	3000-3800 min^{-1}	3000-3800 min^{-1}
Vibracije (ISO22867):	Vibracije (ISO22867):	Vibrácie (ISO22867):	Вибрации (ISO22867):		
Lijevoj ručica (Trimer / Rezač žbunja)	Levem ročaj (Obrezovalnik trave / Rezalnik grmičevja)	Ľavej rukoväť (Strunová kosačka / Krovinorez)	Лявата ръкохватка (Тример с найлоново влакно / Храсторез)		
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	1.9 / 3.4 m/s^2	4.6 / 4.8 m/s^2
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	6.6 / 7.0 m/s^2	14.0 / 11.4 m/s^2
Vrijednost vibracija na desnoj ručki	Vrednost vibracij pri desnem ročaju	Hodnota vibrácií na pravej rukoväti	Стойност на вибрациите при дясната ръкохватка	4.9 / 5.5 m/s^2	10.4 / 8.7 m/s^2
Desnoj ručica (Trimer / Rezač žbunja)	Desnem ročaj (Obrezovalnik trave / Rezalnik grmičevja)	Pravej rukoväť (Strunová kosačka / Krovinorez)	Дясната ръкохватка (Тример с найлоново влакно / Храсторез)		
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	4.4 / 6.4 m/s^2	3.3 / 5.4 m/s^2
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	7.7 / 8.7 m/s^2	8.8 / 12.0 m/s^2
Ekvivalent ukupnoj vrijednosti vibracija	Ekvivalent skupne vrednosti vibracij	Celková hodnota ekvivalentných vibrácií	Обща стойност на еквивалентни вибрации	6.3 / 7.6 m/s^2	6.6 / 9.3 m/s^2
Neodređenost	Negotovost	Neurčitosť	Променливост	1.5 m/s^2	1.5 m/s^2
Razina buke	Nivo hrupa	Hladina hluku	Ниво на шума		
Razina zvučnog tlaka u položaju operatera	Raven emisij zvočnega tlaka na položaju upravljavca	Emisná hladina akustického tlaku na pozícii obsluhujúcej osoby	Нивото на налягането на излъчвания шум на мястото на оператора		
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	82.4 / 82.7 dB(A)	82.3 / 83.5 dB(A)
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	100.8 / 99.0 dB(A)	98.8 / 99.0 dB(A)
Ekvivalentno emisiji A-ponderirane razine tlaka zvuka	Ekvivalent A-izmerjene ravni emisij zvočnega tlaka	Ekvivalentná emisná vážená A hladina akustického tlaku	Еквивалентно равнище А на нивото на шумово налягане	97.8 / 96.1 dB(A)	95.8 / 97.0 dB(A)
Neodređenost	Negotovost	Neurčitosť	Променливост	2.5 dB(A)	2.5 dB(A)
Ponderirana razina zvučne snage	A-izmerjena raven zvočne moči	Vážená A hladina akustického výkonu	Ниво на силата на шума с равнище А		
U praznom hodu	Prosti tek	Voľnobeh	На празен ход	90.9 dB(A)	90.7 dB(A)
U radu	Obremenitev	Beh	Работен режим	107.4 dB(A)	107.2 dB(A)
Ekvivalentno A-ponderiranoj razini zvučne snage	Ekvivalent A-izmerjene ravni zvočne moči	Ekvivalentná vážená A hladina akustického výkonu	Еквивалентно равнище А на нивото на силата на шума	107.4 dB(A)	107.2 dB(A)
Neodređenost	Negotovost	Neurčitosť	Променливост	2.5 dB(A)	2.5 dB(A)

EN GUARANTEE

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a guarantee as stated below.

1. The guarantee period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no guarantee provided in case of professional or commercial use.
2. There is, in some cases (i.e. promotion, range of tools), a possibility to extend the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of the tool is clearly displayed in stores and/or on packaging. The end user needs to register his/her newly-acquired tools online within 8 days the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of the data which are required to enter online and they have to accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty. Your statutory rights remain unaffected.
3. The guarantee covers all defects of the product during the warranty period due to defaults in workmanship or material at the purchase date. The guarantee is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or being incorrectly connected. This guarantee does not apply to
   - any damage to the product that is the result of improper maintenance
   - any product that has been altered or modified
   - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
   - any damage caused by non-observance of the instruction manual
   - any non CE product
   - any product which has been attempted to be repaired by an non-qualified professional or without prior authorization by Techtronic Industries
   - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
   - any product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, percentage of oil)
   - any damage caused by external influences (chemical, physical, shocks) or foreign substances
   - normal wear and tear of spare parts
   - inappropriate use, overloading of the tool
   - use of non-approved accessories or parts
   - carburettor after 6 months, carburettor adjustments after 6 months
   - components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawn mowers, harness, cable throttle, carbon brushes, power cord, tines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to an RYOBI authorized service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to an RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair/replacement under this guarantee is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the guarantee period. Exchanged parts or tools become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender.
6. This guarantee is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorized RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit ryobitools.eu.

FR GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe, dans certains cas (par exemple promotion, gamme d'outils), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 8 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie. Vos droits statutaires restent inchangés.
3. La garantie couvre les défauts des pièces et de main d'oeuvre du produit pendant la période de garantie à partir de la date d'achat. La garantie n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
   - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
   - tout produit ayant été altéré ou modifié
   - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
   - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
   - tout produit non CE
   - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
   - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
   - tout produit utilisé avec un mélange inapproprié (essence, huile, pourcentage d'huile)
   - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
   - l'usure normale des pièces consommables
   - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
   - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
   - les carburateurs après plus de 6 mois à compter de la date d'achat, également les réglages du carburateur après plus de 6 mois à compter de la date d'achat
   - les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les têtes de fil à frapper, les courroies de transmission, les embrayages, les lames des taille-haies ou des tondeuses à gazon, les harnais, les câbles d'accélérateur, les charbons, les cordons d'alimentation, les fraises de cultivateurs, les rondelles feutre, les goupilles de fraise, les turbines et lame de broyage des souffleurs, les tubes de soufflage et d'aspiration des souffleurs, les sacs de souffleurs et leurs lanières, les guides-chaîne, les chaînes de tronçonneuses, les tuyaux et raccords, les buses et lances de nettoyeurs haute pression, les roues, les recharges de fil des têtes de coupe, les têtes de coupe, le fil de coupe, les bougies d'allumage, les filtres à air, les filtres à essence, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur.
6. Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur ryobitools.eu.

DE GARANTIE

Zusätzlich zu den aufgrund des Kaufs entstehenden gesetzlichen Rechten, ist dieses Produkt von der unten aufgeführten Garantie abgedeckt.

1. Die Garantiezeit für Endverbraucher beträgt 24 Monate für und beginnt ab dem Kaufdatum des Produktes. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert sein. Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch entwickelt und bestimmt. Deshalb wird keine Garantie im Fall von professionellem oder kommerziellem Einsatz angeboten.
2. In einigen Fällen (z.B. Promotion, auf eine bestimmte Produktpalette or auf bestimmte Produkte begrenzt) besteht die Möglichkeit die Garantiezeit über den oben genannten Zeitraum, durch Registrierung auf der Webseite www.ryobitools.eu, zu verlängern. Der verlängerte Garantieanspruch für ein bestimmtes Produkt wird deutlich in den Geschäften und/oder auf der Verpackung des Produktes gezeigt. Der Endverbraucher muss seine neu gekauften Produkte innerhalb von 8 Tagen ab Kaufdatum registrieren. Der Endverbraucher kann sich für die erweiterte Garantie im Land seines permanenten Wohnsitzes registrieren, wenn diese Möglichkeit in dem Online-Formular gegeben ist. Des weiteren müssen die Endverbraucher ihr Einverständnis zur Speicherung der online angegebenen Daten geben und die Geschäftsbedingungen annehmen. Die per E-Mail verschickte Bestätigung der Registrierung und die Originalrechnung mit Kaufdatum dienen als Nachweis für die verlängerte Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unangetastet.
3. Die Garantie deckt während der Garantiezeit ab Kaufdatum alle Produktmängel aufgrund von Material- oder Herstellungsmängeln ab. Diese Garantie ist auf Reparatur und/oder Ersatz beschränkt und enthält keine weiter Verpflichtungen einschließlich aber nicht beschränkt auf beiläufige oder resultierende Schäden. Die Garantie ist nicht gültig, wenn das Produkt missbräuchlich oder entgegen der Bedienungsanleitung benutzt, oder falsch angeschlossen wurde. Diese Garantie gilt nicht für:
   - Jegliche Schäden die an dem Produkt aufgrund falscher Wartung entstehen.
   - Jedes Produkt das verändert oder modifiziert wurde.
   - Jedes Produkt an dem die originale Identifizierung (Markenzeichen, Seriennummer) verunstaltet, verändert oder entfernt wurden.
   - Jede Beschädigung die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht wurde.
   - Jedes Produkt ohne CE Zeichen.
   - Jedes Produkt das von einer unqualifizierten Person oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries versucht wurde zu reparieren.
   - Jedes Produkt das an eine falsche Stromversorgung (Ampere, Spannung, Frequenz) angeschlossen wurde.
   - Jedes Produkt das mit einer falschen Treibstoffmixtur (Treibstoff, Öl, Prozentanteil von Öl) betrieben wurde.
   - Jede Beschädigung die von äußeren Einflüssen (chemisch, physisch, Stöße) oder fremden Substanzen verursacht wurde.
   - Normaler Verschleiß und Abnutzung von Ersatzteilen.
   - Zweckwidrige Benutzung, Überlastung des Werkzeugs.
   - Benutzung von nicht zugelassenem Zubehör oder Teilen.
   - Den Vergaser nach 6 Monaten, die Vergasereinstellung nach 6 Monaten.
   - Teile (Teile und Zubehörteile) die normalem Verschleiß unterliegen, einschließlich aber nicht beschränkt auf Fadenköpfe, Antriebsriemen, Kupplungen, Klingen von Heckenschneidern oder Rasenmähern, Gurtzeug, Gaszügen, Kohlebürsten, Netzkabel, Zinken,Filzunterlegscheiben, Anhangstifte, Gebläse, Gebläse- und Saugschläuche, Saugbeutel und Riemen, Führungsschienen, Sägeketten,Schläuche, Anschlüsse, Sprühdüsen, Räder, Sprühlanzen, innere Rollen, äußere Spulen, Schneidfäden, Zündkerzen, Luftfilter, Treibstofffilter, Mulchmesser usw.
4. Zur Wartung muss das Produkt eingeschickt werden oder einem für jedes Land in der folgenden Liste aufgeführten autorisierten RYOBI Kundendienst gebracht werden. In einigen Ländern schickt Ihr örtlicher RYOBI Händler das Produkt an den RYOBI Kundendienst. Wenn ein Produkt an den RYOBI Kundendienst geschickt wird, sollte es sicher verpackt werden, ohne gefährlichen Inhalt, wie Treibstoff, mit der Absenderadresse versehen sein und eine kurze Beschreibung des Fehlers enthalten.
5. Reparatur/Ersatz unter dieser Garantie sind kostenfrei. Das stellt keine Verlängerung oder Neustart der Garantiezeit dar. Ausgewechselte Teile oder Werkzeuge treten in unseren Besitz über. In einigen Ländern müssen Lieferkosten oder Postgebühren von dem Absender getragen werden.
6. Diese Garantie gilt in der Europäische Gemeinschaft, Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, Türkei und Russland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um herauszufinden ob eine andere Gewährleistung außerhalb dieser Gebiete gültig ist.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie ryobitools.eu, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

ES GARANTÍA

Además de cualquier derecho estatutario derivado de la compra, este producto está cubierto con la siguiente garantía.

1. El período de garantía es de 24 meses para los consumidores y comienza a partir de la fecha de compra del producto. Esta fecha debe demostrarse con una factura u otra prueba de compra. El producto está diseñado y destinado al consumidor y únicamente para uso privado. Por tanto, no se ofrece ninguna garantía en caso de uso profesional o comercial.
2. En algunos casos (como promociones o un conjunto de herramientas) existe la posibilidad de ampliar el período de garantía hasta el período descrito anteriormente mediante el registro en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de la herramienta se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje. El usuario final debe registrar sus herramientas recién adquiridas en línea en los 8 días siguientes a la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para ampliar la garantía en su país de residencia si éste aparece en el formulario de registro en línea en que esta opción es válida. Además, los usuarios finales deben dar su consentimiento para que se guarden los datos que se solicitan para entrar en línea y aceptar los términos y condiciones. El recibo de la confirmación de registro, que se enviará por correo electrónico, y la factura original que muestre la fecha de compra servirán como prueba de la ampliación de la garantía. Sus derechos estatutarios permanecerán intactos.
3. La garantía cubre, durante el período de garantía, todos los defectos del producto que se deban a fallos de la mano de obra o a fallos del material en la fecha de compra. La garantía tiene un límite de reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación se deba a, aunque sin limitarse a ello, daños accidentales o incidentales. La garantía no es válida si se ha hecho un uso inadecuado del producto, si no se ha usado siguiendo el manual de instrucciones o si se ha conectado incorrectamente. Esta garantía no se aplica a:
   - cualquier daño del producto derivado de un mantenimiento inadecuado
   - cualquier producto que haya sido alterado o modificado
   - cualquier producto en el que las marcas de identificación originales (marca comercial, número de serie) hayan sido borradas, modificadas o eliminadas
   - cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
   - cualquier producto que no sea CE
   - cualquier producto que haya intentado reparar un profesional no cualificado o sin una autorización previa de Techtronic Industries
   - cualquier producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, tensión, frecuencia)
   - cualquier producto utilizado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, porcentaje de aceite)
   - cualquier daño causado por influencias externas (de productos químicos, daños físicos, descarga eléctrica) o sustancias extrañas
   - desgaste o rotura normal de las piezas de repuesto
   - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
   - uso de accesorios o piezas no homologados
   - carburador después de 6 meses, ajustes del carburador después de 6 meses
   - componentes (piezas y accesorios) sujetos a un desgaste o rotura natural, incluyendo, aunque sin limitarse a ello, las perillas de las bombas, correas de transmisión, embrague, cuchillas de cortasetos o cortacéspedes, arnés, acelerador, escobillas de carbón, cable de alimentación, horquillas, arandelas de fieltro, pasadores de enganche, ventiladores, tubos de ventilador y de vacío, correas y bolsas de vacío, barras de guía, sierras de cadena, mangueras, accesorios de conexión, boquillas pulverizadoras, ruedas, varas rociadoras, carretes interiores y exteriores, hilos de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas de trituración, etc.
4. Para el servicio, el producto debe enviarse o entregarse en un punto de servicio técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país en la siguiente lista de direcciones de servicio técnico. En algunos países su distribuidor local RYOBI se encarga de enviar el producto a la organización del servicio de RYOBI. Al enviar un producto a un punto de servicio técnico RYOBI, el producto debe embalarse de forma segura sin que contenga ninguna sustancia peligrosa como petróleo, debe llevar la dirección del remitente e ir acompañado de una breve descripción del fallo.
5. Una reparación/sustitución dentro de esta garantía se realiza de forma gratuita. No constituye una ampliación ni un reinicio del período de garantía. Las piezas o herramientas que se cambien pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países los gastos de envío o del franqueo deberá pagarlos el remitente.
6. Esta garantía es válida en la Comunidad Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor autorizado RYOBI para determinar si se aplica otra garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite ryobitools.eu.

IT GARANZIA

Oltre ai legittimi diritti derivanti dall'acquisto del prodotto, quest'ultimo è coperto da garanzia come indicato nei seguenti punti.

1. Il periodo di garanzia per il consumatore è di 24 mesi ed ha inizio dalla data in cui il prodotto è stato acquistato. Questa data deve essere documentata da una ricevuta o da altra prova d'acquisto. Il prodotto è stato disegnato e progettato solo per l'utilizzo privato del consumatore. La garanzia viene invalidata in caso di utilizzo professionale o commerciale.
2. In alcuni casi (per esempio promozioni e gamme di prodotti) esiste la possibilità di estendere il periodo di garanzia oltre il periodo indicato sopra registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. L'idoneità del prodotto a rievere tale estensione viene indicata chiaramente nei punti vendita e/o sull'imballo. L'utente finale deve registrare il suo prodotto appena acquistato online entro 8 giorni dalla data d'acquisto. L'utente finale può accedere all'offerta nel suo paese quando la stess è valida e qualora si sia registrato online. Inoltre, gli utenti finali devono dare il proprio consenso all'archiviazione dei dati che si inseriscono online indicando che i termini e le condizioni sono stati accettati. La ricevuta della conferma della registrazione verrà inviata via email e la fattura originale indicante la data d'acquisto verrà utilizzata come prova della garanzia estesa. I diritti legittimi dell'utente rimarranno invariati.
3. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione del prodotto durante il periodo di garanzia a causa di guasti di fabbricazione o di materiale alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o alla sostituzione e non include altri obblighi compreso ma non limitato a danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto non è stato utilizzato come indicato nel manuale di istruzioni o se è stato collegato in maniera non corretta. La garanzia non si applica a:
   - qualsiasi danno al prodotto che sia il risultato di una scorretta manutenzione
   - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato
   - qualsiasi prodotto sul quale l'identificazione originale (marchio registrato, numero di serie) sia stata resa illegibile, sia stata danneggiata o alterata
   - qualsiasi danno causato dalla non osservanza del manuale d'istruzioni
   - qualsiasi prodotto non contrassegnato con il marchio CE
   - qualsiasi prodotto che una persona non qualificata abbia tentato di riparare o che si è tentato di riparare senza l'autorizzazione delle Techtronisianoc Industries
   - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione non corretta (per amp, voltaggio, frequenza)
   - qualsiasi prodotto utilizzato con la miscela scorretta di carburante (carburante, olio, percentuale d'olio)
   - qualsiasi danno causato da agenti esterni (chimici, fisici o shock) o da sostanze estranee
   - normale usura di parti di ricambio
   - utilizzo non appropriato, sovraccaricamento di utensili
   - utilizzo non approvato di accessori o parti
   - carburatore dopo 6 mesi, regolazioni al carburatore dopo 6 mesi
   - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura, compreso ma non limitato a manopole di avviamento a spinta, cinghie di trasmissione, frizione, lame di sfrondatori o tagliaerba, cablaggio, cavo dell'acceleratore, spazzole al carbonio, cavi dell'alimentazione, lancette, rondelle in feltro, perni di aggancio, ventole del soffiatore, tubi del soffiatore e dell'aspirapolvere, sacchetti e cinghie dell'aspirapolvere, barre di guida, catene della motosega, tubi, raccordi del connettore, ugelli a spruzzo, ruote, bacchette a spruzzo, bobine interne, bobine esterne, fili di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame di triturazione, ecc.
4. Per servizi di manutenzione, il prodotto dovrà essere mandato o presentato presso un punto di servizio clienti aurotizzato RYOBI indicato nella seguente lista. In alcune nazioni il rivenditore RYOBI si occuperà di inviare il prodotto al più vicino servizio clienti Ryobi. Quando si invia un prodotto a un servizio clienti RYOBI, il prodotto dovrà essere correttamente imballato senza eventuali contenuti pericolosi quali carburanti, e contrassegnato con l'indirizzo della persona che lo ha inviato e accompagnato da una breve descrizione del problema riscontrato.
5. Si garantisce una riparazione/sostituzione gratuita quando il prodotto è coperto da garanzia. Questa sostituzione o riparazione non costituisce una estensione o un nuovo inizio di un periodo di garanzia. Le parti o l'utensile cambiati sono di proprietà della ditta. In alcune nazioni i costi di consegna o invio dovranno essere pagati dalla persona che spedisce.
6. Questa garanzia è valida all'interno della Comunità Europea, in Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia e Russia. Al di fuori di queste aree, si prega di contattare il proprio gestore autorizzato RYOBI per determinare se si applica un'altra garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito ryobitools.eu.

NL GARANTIE

Bovenop de statutaire rechten als gevolg van de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals deze hieronder wordt beschreven.

1. De garantieperiode bedraagt 24 maanden voor consumenten en begint vanaf de datum waarop het product werd aangekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd door een factuur of ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor particuliere gebruikers. De garantie vervalt bij professioneel of commercieel gebruik.
2. In enkele gevallen (vb. promotie, gereedschapsaanbod) bestaat er een mogelijkheid om de garantieperiode te verlengen met dezelfde periode als deze hierboven beschreven met behulp van de registratie op de website www.ryobitools.eu. Of het product al of niet in aanmerking komt, is duidelijk aangegeven in winkels en/of de verpakking. De eindgebruiker dient zijn/haar nieuw werktuig binnen de 8 dagen na de aankoopdatum online registreren. De eindgebruiker kan zich aanmelden voor de uitgebreide garantie in zijn verblijfsland als dit op het online registratieformulier is opgenomen wanneer deze optie geldig is. Bovendien moet de eindgebruiker zijn toestemming geven om informatie te gebruiken die nodig is om toegang te krijgen tot de website en dient de algemene voorwaarden te accepteren. Het ontvangstbewijs van dit registratieformulier, dat via e-mail wordt verzonden, en de originele factuur die de aankoopdatum vermeldt dienen als bewijs van de uitgebreide garantie. Uw statutaire rechten blijven onveranderd.
3. De garantie dekt alle defecten van het product gedurende de garantieperiode als gevolg van fouten in het werk of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot de reparatie en/of vervanging en omvat geen andere verplichtingen waaronder, maar niet beperkt tot, incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product werd misbruikt, in tegenspraak met de gebruiksaanwijzing werd gebruikt of foutief werd verbonden. Deze garantie geldt niet voor:
   - schade aan het product als gevolg van foutief onderhoud
   - als het product op enigerlei wijze werd gewijzigd
   - als originele markeringen ter identificatie (handelsmerk, serienummer) van het product werden verwijderd of gewijzigd
   - voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing
   - een niet EC-product
   - een product, waaraan een niet-gekwalificeerde vakman reparaties uitvoerde of waaraan reparaties werden uitgevoerd zonder voorafgaande toestemming van Techtronic Industries
   - een product dat werd aangesloten aan een foutieve krachtbron (amps, spanning, frequentie)
   - een product dat met een ongeschikt brandstofmengsel (brandstof, olie, oliepercentage) werd gebruikt
   - schade veroorzaakt door externe invloeden (chemische, fysieke schokken) of vreemde stoffen
   - normale slijtage van reserve-onderdelen
   - foutief gebruik, overbelasting van het werktuig
   - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
   - de carburator na 6 maanden, carburatorafstellingen na 6 maanden
   - componenten (onderdelen en accessoires) die onderworpen zijn aan slijtage, met inbegrip van, maar niet beperkt tot stootknoppen, aandrijfriemen, koppeling, snijbladen van heggentrimmers of grasmaaimachines, harnassen, versnellingskabels, koolborstels, stroomsnoeren, tanden, viltringen, trekpennen, ventilatoren, blazer- en vacuümbuizen, stofzuigzakken en –riemen, geleiders, zaagkettingen, slangen, connectoren, sproeimonden, wielen, sproeiers, inwendige spoelen, uitwendige spoelen, maailijnen, bougies, luchtfilters, gasfilters, struikruimbladen, etc.
4. Voor onderhoud moet het product naar een geautoriseerd RYOBI-onderhoudsstation worden gestuurd of gebracht. Een lijst met de adressen van deze stations per land is hier opgenomen. In bepaalde landen verzendt uw plaatselijke RYOBI-verdeler het product naar de RYOBI-onderhoudsorganisatie. Als een product naar een RYOBI-onderhoudsstation wordt gezonden, moet het product veilig zijn verpakt zonder gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met aanduiding van het adres van de verzender en met inbegrip van een korte beschrijving van de fout.
5. Een reparatie/vervanging onder deze garantie is gratis. Dit heeft geen gevolgen voor de duur van deze garantie of betekent niet dat de garantie wordt verlengd of opnieuw begint. Vervangen onderdelen of werktuigen worden onze eigendom. In bepaalde landen moeten verzendings- of leveringskosten door de verzender worden betaald.
6. Deze garantie is geldig in de Europese Unie, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze landen neemt u contact op met uw geautoriseerde RYOBI-verdeler om te bepalen of er een andere garantie geldig is.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surft u naar ryobitools.eu.

PT GARANTIA

Além de qualquer direito estatutário derivado da compra, este produto está coberto com a seguinte garantia.

1. O período de garantia é de 24 meses para os consumidores e começa a partir da data de compra do produto. Esta data deve ser comprovada com uma factura ou outra prova de compra. O produto foi desenhado e destinado ao consumidor e apenas para uso privado. Portanto, não se oferece qualquer garantia em caso de uso profissional ou comercial.
2. Em alguns casos (como promoções ou um conjunto de ferramentas) existe a possibilidade de ampliar o período de garantia até ao período descrito anteriormente através do registo no website www.ryobitools.eu. A elegibilidade da ferramenta mostra-se claramente nas lojas ou na embalagem. O utilizador final deve registar as suas ferramentas recém-adquiridas on-line nos 8 dias seguintes à data de compra. O utilizador final poderá registar-se para ampliar a garantia no seu país de residência se este aparecer no formulário de registo on-line em que esta opção é válida. Além disso, os utilizadores finais devem dar o seu consentimento para se guardarem os dados que se solicitam para entrar on-line e aceitar os termos e condições. A confirmação de registo, que será enviada por correio electrónico, e a factura original que mostre a data de compra servirão como prova da ampliação da garantia. Os seus direitos estatutários permanecerão intactos.
3. A garantia cobre, durante o período de garantia, todos os defeitos do produto que se devam a falhas da mão-de-obra ou a falhas do material na data de compra. A garantia tem um limite de reparação ou substituição e não inclui qualquer outra obrigação que se deva a, embora sem se limitar a tal, danos acidentais ou incidentais. A garantia não é válida se se fez um uso inadequado do produto, se não se usou seguindo o manual de instruções ou se foi ligado incorrectamente. Esta garantia não se aplica a:
   - qualquer dado do produto derivado de uma manutenção inadequada
   - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
   - qualquer produto em que as marcas de identificação originais (marca comercial, número de série) tenham sido apagadas, modificadas ou eliminadas
   - qualquer dano causado por incumprimento do manual de instruções
   - qualquer produto que no seja CE
   - qualquer produto que um profissional não qualificado tenha tentado reparar ou sem uma autorização prévia de Techtronic Industries
   - qualquer produto ligado a um fornecimento eléctrico inadequado (ampérios, tensão, frequência)
   - qualquer produto utilizado com uma mistura de combustível inadequada (combustível, óleo, percentagem de óleo)
   - qualquer dano causado por influências externas (de produtos químicos, danos físicos, descarga eléctrica) ou substâncias estranhas
   - desgaste ou ruptura normal das peças de substituição
   - uso inadequado, sobrecarga da ferramenta
   - uso de acessórios ou peças não homologadas
   - carburador após 6 meses, ajustes do carburador após 6 meses
   - componentes (peças e acessórios) sujeitos a um desgaste ou ruptura natural, incluindo, embora sem se limitar a tal, os botões de embate, correias de transmissão, embraiagem, lâminas de corta-arbustos ou corta-relvas, arneses, acelerador, escovas de carvão, cabo de alimentação, forquilhas, anilhas de feltro, passadores de gancho, ventiladores, tubos de ventilador e de vácuo, correias e bolsas de vácuo, barras de guia, serras de cadeia, mangueiras, acessórios de ligação, boquilhas pulverizadoras, rodas, varas borrifadoras, carretes interiores e exteriores, fios de corte, velas, filtros de ar, filtros de gás, lâminas de trituração, etc.
4. Para o serviço, o produto deve ser enviado ou entregue num ponto de serviço técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país na seguinte lista de moradas de serviço técnico. Em alguns países o seu distribuidor local RYOBI encarrega-se de enviar o produto para a organização do serviço de RYOBI. Ao enviar um produto a um ponto de serviço técnico RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura sem que contenha qualquer substância perigosa como petróleo, deve levar a morada do remetente e ir acompanhado de uma breve descrição da falha.
5. Uma reparação/substituição dentro desta garantia realiza-se de forma gratuita. Não constitui uma ampliação nem um reinício do período de garantia. As peças o ferramentas que se alterem passam a ser da nossa propriedade. Em alguns países os gastos de envio ou da franquio deverá pagá-los o remitente.
6. Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas zonas, entre em contacto com o seu distribuidor autorizado RYOBI para determinar se se aplica outra garantia.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite ryobitools.eu.

DA GARANTI

Ud over de lovbestemte rettigheder ved køb, er dette produkt dækket af en garanti som angivet nedenfor.

1. Garantien er 24 måneder for forbrugerne og træder i kraft den dato, hvor produktet bliver købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet købsbevis. Produktet er designet og beregnet til privat brug. Så der er ingen garanti i tilfælde af erhvervsmæssig brug.
2. Der er i visse tilfælde (f.eks. kampagner eller udvalgt produkter) mulighed for at forlænge garantien i perioden beskrevet ovenfor ved at registrere produktet på www.ryobitools.dk. Berettigelsen af produktet vises tydeligt i butikker og / eller på emballagen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes nyerhvervede produkter online indenfor 8 dage fra købsdatoen. Slutbrugeren kan tilmelde sig den udvidede garanti i sit bopælsland, hvis det er opført på den online tilmeldingsformular. Desuden skal slutbrugere give deres samtykke til lagring af de data, der er nødvendige for at komme ind på nettet, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Kvitteringen på modtagelsen af registreringen, som udsendes via e-mail, og den originale faktura, der angiver købsdatoen, fungerer som bevis på den udvidede garanti. Dine lovbestemte rettigheder forblive uændret.
3. Garantien dækker alle fejl ved produktet i løbet af garantiperioden, som kan føres tilbage til fabrikations- eller materialefejl på købsdatoen. Garantien begrænser sig til reparation og/eller udskiftning og omfatter ikke andre forpligtelser inklusiv, men ikke begrænset til, skader eller følgeskader. Garantien er ikke gyldig, hvis produktet har været udsat for misbrug, anvendelse i strid med brugsanvisningen eller har været tilsluttet forkert. Denne garanti dækker ikke:
   - Enhver skade på produktet som følge af ukorrekt vedligeholdelse
   - Ethvert produkt, som er blevet ændret eller modificeret
   - Ethvert produkt, hvor de originale identifikationsmærker (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet
   - Enhver skade, der skyldes manglende overholdelse af brugsanvisningen
   - Ethvert produkt uden CE-mærkning
   - Ethvert produkt, som har været udsat for forsøg på reparation af en uautoriseret fagmand eller uden accept fra Techtronic Industries
   - Ethvert produkt, der har været sluttet til forkert strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
   - Ethvert produkt, der har været anvendt med forkert brændstofblanding (brændstof, olie, olieforhold)
   - Enhver skade, der skyldes udefra kommende påvirkninger (kemisk, fysisk, stød) eller fremmedlegemer
   - Normal slitage på reservedele
   - Forkert anvendelse, overbelastning af produktet
   - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller (reserve)dele
   - Karburator efter 6 måneder, karburatorjusteringer efter 6 måneder
   - komponenter (dele og tilbehør), der har været udsat for naturlig slitage, inklusive, men ikke begrænset til, afstandsknopper, drivremme, kobling, klinger på hækkeklippere eller plæneklippere, seler, gaskabel, kulbørster, strømforsyningskabel, knive, filtknive, låsestifte, blæseventilatorer, blæse- og indsugningsrør, sugepose og stropper, styresværd, savkæder, slanger, tilslutningsfittings, sprøjtedyser, hjul, sprøjtestave, indvendige hjul, udvendige spoler, skæreteråd, tændrør, luftfiltre, gasfiltre, bioklip-klinger, mv.
4. Til servicering skal produktet indleveres til eller forevises et autoriseret RYOBI serviceværksted for det pågældende land. I nogle lande vil din lokale RYOBI-forhandler sende produktet til RYOBI's serviceorganisation. Når et produkt indleveres til et RYOBI serviceværksted, skal det emballeres forsvarligt uden farligt indhold (som f.eks. benzin), være forsynet med afsenderadresse og ledsaget af en kort beskrivelse af fejlen.
5. Reparation/udskiftning i henhold til denne garanti er gratis. Den medfører ikke forlængelse eller ny start af garantiperioden. Udskiftede dele eller værktøjer overgår til vores ejendom. I nogle lande skal leveringsomkostninger eller porto betales af afsenderen.
6. Denne garanti er gyldig i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Uden for disse områder bedes man venligst kontakte sin autoriserede RYOBI-forhandler for at få oplaret, om evt. andre garantier er gældende.

AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTEDER

Find nærmeste autoriserede serviceværksted på www.ryobitools.dk.

SV GARANTI

Förutom de lagstadgade rättigheter som följer köpet omfattas denna produkt av en garanti som anges nedan.

1. Garantitiden är 24 månader för konsumenter och börjar den dag då produkten köptes. Detta datum måste kunna dokumenteras av en faktura eller annat inköpsbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och ska endast användas för privat bruk. Det innebär att ingen garanti lämnas vid yrkesmässig eller kommersiell användning.
2. I vissa fall (t.ex. marknadsföring, sortiment av verktyg), finns det en möjlighet att förlänga garantitiden under den period som beskrivs ovan genom registrering på hemsidan www.ryobitools.eu. De verktyg det gäller för framgår tydligt i butiker och/eller på förpackningen. Slutanvändaren måste registrera sitt nyinköpta verktyg på nätet inom 8 dagar från inköpsdatum. Slutanvändaren kan registrera sig för den utökade garantitiden i sitt hemland om det framgår på registreringsformuläret online där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slutanvändarna ge sitt samtycke till lagring av de uppgifter som krävs för att komma in på nätet och de måste godkänna villkoren. Registreringens mottagningsbevis som skickas ut via e-post och den ursprungliga fakturan som visar inköpsdatum fungerar som bevis på förlängd garantitid. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte.
3. Garantin täcker alla fel på produkten under garantitiden som beror på fel i utförande eller material vid inköpsdatumet. Garantin är begränsad till reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några andra åtaganden, inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följdskador. Garantin gäller inte om produkten har använts på fel sätt, använts på ett sätt som inte följer användarhandboken eller som har anslutits på ett felaktigt sätt. Denna garanti gäller inte för:
   - skador på produkten som beror på felaktigt underhåll
   - om produkten har ändrats eller modifierats
   - en produkt där den ursprungliga identifieringen (varumärke, serienummer) har förstörts, ändrats eller tagits bort
   - skador som orsakas av att användarhandboken inte har följts
   - alla produkter som inte följer CE-bestämmelser
   - en produkt som en icke-kvalificerad yrkesperson eller en person som inte har behörighet från Techtronic Industries har försökt att reparera
   - en produkt som ansluts till eluttaget (ampere, spänning, frekvens) på fel sätt
   - en produkt som används med olämplig bränsleblandning (bränsle, olja, procent av olja)
   - skador som orsakas av yttre påverkan (kemiska, fysikaliska, stötar) eller främmande ämnen
   - normalt slitage av reservdelar
   - felaktig användning, överbelastning av verktyget
   - användning av icke-godkända tillbehör eller delar
   - förgasare efter 6 månader, justering av förgasare efter 6 månader
   - komponenter (delar och tillbehör) med förbehåll för normalt slitage, inklusive men inte begränsat till stötknoppar, drivremmar, koppling, blad av häcksaxar eller gräsklippare, sele, kabelhållare, kolborstar, nätkabel, pinnar, filtbrickor, hitchkopplingar, blåsfläktar, fläkt- och vakuumrör, vakuumväska och remmar, ledskenor, sågkedjor, slangar, anslutningar, sprutmunstycken, hjul, sprayanordningar, inre spolar, yttre spolar, skärande linjer, tändstift, luftfilter, gasfilter, marktäckningsblad, osv.
4. För service, måste produkten skickas eller presenteras till en RYOBI-godkänd servicestation som anges för varje land i följande lista med adresser. I vissa länder ombesörjer den lokala RYOBI-återförsäljaren att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten förpackas på ett säkert sätt utan farligt innehåll som bensin, märkt med avsändarens adress tillsammans med en kort som beskriver felet.
5. En reparation/utbyte som sker under denna garanti är gratis. Den utgör inte en förlängning eller en ny start på garantitiden. Utbyts delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren.
6. Denna garanti gäller i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utanför dessa områden ska du kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till ryobitools.eu.

FI TAKUU

Hankinnasta koituvien laillisten oikeuksien lisäksi tätä tuotetta hallitsee alla kuvattu takuu.

1. Takuukausi on 24 kuukautta kuluttajille ja alkaa tuotteen ostopäivästä. Tämän päivän on oltava merkitty kuittiin tai muuhun todisteeseen hankinnasta. Tämä tuote on suunniteltu ja tarkoitettu ainoastaan kuluttajien yksityiskäyttöön. Ammatti- ja kaupalliseen käyttöön ei näin ollen ole takuuta.
2. Joissain tapauksissa (kuten tarjous, laitesarja) takuukautta voidaan pidentää kuvattua kautta pidemmäksi rekisteröimällä tuote osoitteessa www.ryobitools.eu. Takuun pidennysmahdollisuus ilmoitetaan selkeästi kaupassa ja/tai pakkauksessa. Loppukäyttäjän on rekisteröitävä uusi laitteensa online 8 päivän sisällä sen hankkimisesta. Loppukäyttäjä voi rekisteröityä saadakseen jatketun takuun asuinmaassaan, jos se mainitaan online-rekisteröintilomakkeessa. Lisäksi, loppukäyttäjän on annettava suostumuksensa tallentaa syötetyt tiedot online, ja hänen on hyväksyttävä ehdot. Sähköpostitse lähetettävä rekisteröintivahvistus ja alkuperäinen kuitti, josta ilmenee hankintapäivä, toimivat todisteena takuun jatkamisesta. Lailliset oikeutesi eivät muutu.
3. Takuu kattaa takuuaikana kaikki tuotteen viat, jotka johtuvat valmistus- tai materiaaliviasta hankintapäivänä. Takuu rajoittuu korjaukseen ja/tai vaihtoon eikä sisällä mitään muita velvoitteita, mukaan lukien mm. satunnaiset ja seuraamukselliset vauriot. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on väärinkäytetty tai käytetty käyttöoppaan vastaisesti tai se on kytketty virheellisesti. Takuu ei kata seuraavia:
   - tuotteelle koituneet vahingot, jotka johtuvat virheellisestä ylläpidosta
   - tuote, jota on muunneltu
   - tuote, jossa alkuperäiset tunnisteet (tavaramerkki, sarjanumero) ovat turmeltuneet tai niitä on muutettu tai ne on poistettu
   - käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvat vauriot
   - ei-EC-tuotteet
   - tuotteet, joita on yrittänyt korjata ei-pätevä asentaja tai jonka korjaukselle ei ole saatu Techtronic Industriesilta hyväksyntää etukäteen
   - tuotteet, jotka on kytketty vääränlaiseen virtalähteeseen (virta, jännite, taajuus)
   - tuote, jossa on käytetty virheellistä polttoaineseosta (polttoaine, öljy, öljyn osuus)
   - vauriot, jotka johtuvat ulkoisista syistä (kemikaalit, fyysiset tekijät, iskut) tai vieraista aineista
   - normaali varaosien kuluminen
   - virheellinen käyttö, laitteen ylikuormitus
   - muiden kuin hyväksyttyjen lisävarusteiden ja osien käyttö
   - kaasutin 6 kuukauden jälkeen, kaasuttimen säätö 6 kuukauden jälkeen
   - komponentit (osat ja lisävarusteet), joihin kohdistuu luonnollista kulumista, mukaan lukien mm. napautusnupit, vetohihnat, kytkin, pensastrimmereiden ja ruohonleikkurien terät, valjaat, kaapelikaasutin, hiilijarhat, virtajohto, piikit, huopavälilevyt, sokat, puhaltimet, puhallin- ja imuputket, pölynimurin pussit ja hihnat, terälevyt, teräketjut, letkut, liittimet, suuttimet, pyörät, suihkuputket, sisäkelat, ulkoiset kelat, leikkuusiimat, sytytystulpat, ilmansuodattimet, polttoainesuodattimet, silppuriterät jne.
4. Huollon saaminen edellyttää, että tämä tuote lähetetään tai viedään RYOBIn valtuuttamaan huoltoon, jotka luetellaan maittain seuraavassa huoltojen osoiteluettelossa. Joissain maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä hoitaa tuotteen lähettämisen RYOBI-huoltoon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se on pakattava turvallisesti ilman mitään vaarallista sisältöä, kuten bensiiniä, siihen on merkittävä lähettäjän osoite ja sen mukana on lähetettävä vian kuvaus.
5. Tämän takuun puitteissa tapahtuva korjaaminen/vaihto on ilmaista. Se ei merkitse takuujakson jatkamista tai uuden kauden alkua. Vaihdetuista osista ja laitteista tulee meidän omaisuuttamme. Joissain maissa lähettäjän on maksettava toimituskulut tai postimaksu.
6. Tämä takuu on voimassa Euroopan Yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissa, Turkissa ja Venäjällä. Jos olet näiden alueiden ulkopuolella, ota yhteys valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään, joka voi kertoa, onko joku muu takuu voimassa.

VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta ryobitools.eu.

NO GARANTI

I tillegg til enhver lovbestemt rettighet som følge av dette kjøpet er dette produktet dekket av en garanti som beskrevet nedenfor.

1. Garantitiden er 24 måneder for forbrukere, og starter på produktets kjøpsdato. Denne datoen må dokumenteres av faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er konstruert og beregnet på forbrukere og kun privat bruk. Det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
2. Det er, i noen tilfeller, (dvs. markedsføring, serie av verktøy), mulig å utvide garantitiden ut over den perioden som er nevnt ovenfor ved bruk av registrering på nettstedet www.ryobitools.euVerktøyets garantiberettigelse vises klart i butikkene og/eller på emballasjen. Sluttbruker må registrere sitt nylig innkjøpte verktøy på nettet innen 8 dager etter kjøpsdatoen. Sluttbruker kan registrere seg for utvidet garanti i det landet hvor vedkommende bor hvis dette landet er ført opp på nettregistreringsskjemaet hvor dette alternativet er gyldig. Sluttbruker må også gi sin tillatelse til lagring av de data som er påkrevet å registrere på nettet, og må akseptere vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes som epost, og den originale kvitteringen som viser kjøpsdatoen, vil gjelde som bevis på den utvidede garantien. Dine lovbestemte rettigheter vil fortsatt gjelde.
3. Garantien gjelder alle defekter på produktet i garantitiden som følge av feil på arbeid eller materialer på kjøpsdatoen. Garantien er begrenset til reparasjon og/eller utskifting av produktet, og inkluderer ingen annen forpliktelse, inklusive men ikke begrenset til tilfeldige eller direkte eller indirekte følgeskader. Garantien gjelder ikke dersom produktet er misbrukt, brukt i strid med brukermanualens instruksjoner eller vært feilaktig tilkoblet. Denne garantien gjelder ikke:
   – enhver skade på produktet som følge av utilstrekkelig vedlikehold
   – et produkt som er endret eller modifisert
   – ethvert produkt hvor original identifikasjonsmerker (varemerke, serienummer) er tildekket, endret eller fjernet
   – enhver skade som følge av at instruksjoner i brukermanualen ikke er fulgt
   – ethvert ikke-CE-produkt
   – ethvert produkt som er forsøkt reparert av en ukvalifisert person, eller uten forutgående tillatelse av Techtronic Industries
   – ethvert produkt som er tilkoblet uriktig strømkilde (ampere, spenning, frekvens)
   – ethvert produkt som er brukt med feil drivstoffblanding (drivstoff, olje, prosentvis andel olje)
   – enhver skade forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske eller slag) eller fremmede substanser
   – normal slitasje på reservedeler
   – feilaktig bruk, overbelastning av verktøyet
   – bruk av ikke godkjent tilbehør eller reservedeler
   – forgasser etter 6 måneder, forgasserjusteringer etter 6 måneder
   – komponenter (deler og tilbehør) gjenstand for naturlig slitasje, inklusive men ikke begrenset til dunkeknotter, drivreimer, clutch, kniver på hekklippere eller gressklippere, seler, gasswire, karbonbørster, elektriske ledninger, tenner, filtpakninger, skaftpinner, blåsevifter, blåse- og sugeslanger, oppsamlingsposer, motorsagsverd, sagkjeder, slanger, tilkoblingsdeler, sprøytedyser, hjul, sprøytestaver, innvendige ruller, utvendige spoler, klippesnorer, tennplugger, luftfiltere, gassfiltere, oppkappingsblader, etc.
4. For ettersyn og reparasjoner må produktet leveres til et RYOBI-autorisert servicesenter ført opp for det enkelte land i følgende liste av servicestasjonadresser. I noen land vil din lokale RYOBI-forhandler sørge for å sende produktet til RYOBIs serviceorganisasjon. Når et produkt sendes til en RYOBI servicestasjon må produktet være forsvarlig emballert uten farlig innhold som bensin, merket med senders navn og adresse og medsendt en kort beskrivelse av feilen.
5. En reparasjon/utskifting i henhold til denne garantien er gratis. Den representerer ikke en forlengelse av garantiperioden eller en ny start på garantiperioden. Utskiftede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller porto måtte betales av sender.
6. Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utenfor disse områdene ber vi om at du kontakter en autorisert Ryobi-forhandler for å finne ut om en annen garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICESENTER

For å finne et autorisert servicesenter i nærheten, gå til ryobitools.eu.

RU ГАРАНТИЯ

В дополнение к законным правам, вытекающим из факта покупки, на данный продукт распространяются следующие гарантийные обязательства.

1. Гарантийный период составляет 24 месяца для покупателей и начинается с даты приобретения продукта. Дата приобретения подтверждается документально товарным чеком или другим доказательством покупки. Данный продукт предназначен для использования только в личных целях. Гарантия не предоставляется в случае профессионального или коммерческого использования данного продукта.
2. В некоторых случаях (например, при продвижении продукта, приобретении некоторых видов инструментов) возможно продление гарантийного срока при регистрации продукта на веб-сайте www.ryobitools.eu. Применимость продукта разъясняется в магазинах при продаже и/или на упаковке продукта Конечному пользователю следует зарегистрировать вновь приобретенный инструмент через Интернет в течение 8 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать продукт для получения расширенной гарантии в стране проживания, если данная возможность предоставляется интернет-формой регистрации. Также, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, требуемых при заполнении формы через Интернет, и принять условия соглашения. Уведомление о подтверждении регистрации, отправляемое по электронной почте, и оригинальный товарный чек с датой покупки служат доказательством расширенной гарантии. Законные права потребителя при этом остаются в силе.
3. Данная гарантия распространяется на все дефекты продукта, связанные с производственным браком или браком материалов в момент приобретения, в течение гарантийного периода. Данная гарантия ограничивается ремонтом и/или заменой и не включает другие обязательства, в том числе, связанные с побочным или косвенным ущербом. Гарантия недействительна в случае ненадлежащего использования, использования с нарушением инструкций руководства по эксплуатации или неправильного подключения продукта. Гарантия недействительна, если:
   – повреждение продукта вызвано ненадлежащим техническим обслуживанием
   – продукт подвергся изменениям или был модифицирован
   – оригинальная маркировка (товарный знак, заводской номер) неудобочитаема, изменена или удалена
   – повреждение вызвано несоблюдением инструкций данного руководства
   – отсутствует маркировка CE
   – была попытка отремонтировать продукт неквалифицированным лицом или без предварительного согласования с компанией Techtronic Industries
   – продукт подключался к ненадлежащему источнику питания (ненадлежащая сила тока, напряжение, частота)
   – продукт использовался с недопустимой топливной смесью (топливо, масло, процент содержания масла)
   – повреждение вызвано внешним воздействием (химические, физические, удары) или посторонними веществами
   – это связано с нормальным износом заменяемых деталей
   – это связано с ненадлежащим использованием, перегрузкой инструмента
   – это связано с использованием нерекомендованных принадлежностей или деталей
   – карбюратор использовался свыше 6 месяцев, регулировка карбюратора после 6 месяцев
   – компоненты (детали и принадлежности) подверженные естественному износу, в том числе, колпачки, приводные ремни, муфта, режущие полотна шпалерных ножниц или газонокосилок, крепежные ремни, тросик дроссельной заслонки, угольные щетки, кабель питания, фрезы, фетровые прокладки, шпильки, крыльчатки, выпускные и всасывающие трубки, мешок для мусора и ремешки, пильные шины, пильные цепи, шланги, соединительные фитинги, распылительные насадки, колеса, распылители, внутренние бобины, внешние бобины, режущие струны, свечи зажигания, воздушные фильтры, газовые фильтры, механизмы для мульчирования и т.п.
4. Для проведения технического обслуживания продукт следует представить в официальный центр технического обслуживания компании RYOBI в соответствии со списком по каждой стране. В некоторых странах дилерам компании RYOBI потребуется пересылка продукта в соответствующий сервисный центр компании RYOBI. При отправке продукта в центр технического обслуживания RYOBI, продукт следует упаковать надлежащим образом без содержания любых опасных веществ (таких как бензин) с указанием адреса отправителя и кратким описанием неисправности.
5. Ремонт/замена продукта по условиям данной гарантии осуществляются бесплатно. В данном случае не предусмотрено продление срока гарантии или начало нового гарантийного периода. Заменяемые детали или инструмент становятся собственностью компании. В некоторых странах оплата доставки и почтовые расходы ложатся на отправителя.
6. Данная гарантия действительная в странах ЕС, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Для получения информации о применении данной гарантии в других регионах обращайтесь к официальному дилеру компании RYOBI.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту ryobitools.eu.

PL GWARANCJA

Oprócz wszelkich praw ustawowych wynikających z zakupu, ten produkt jest objęty gwarancją jak podano poniżej.

1. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu, w którym produkt został zakupiony. Ta data musi być udokumentowana przez fakturę lub inny dowód zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony wyłącznie do użytku konsumenckiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie jest udzielana w przypadku zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
2. Nie ma, w niektórych przypadkach (promocja tj. zakres narzędzi), możliwość przedłużenia okresu gwarancji w okresie opisanym powyżej przy rejestracji na stronie internetowej www.ryobitools.eu. Kwalifikowalność narzędzia jest wyraźnie określona w sklepach oraz/lub na opakowaniu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować swoje nowo zakupione narzędzia online w ciągu 8 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu rozszerzenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeśli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, kiedy ta opcja jest ważna. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, które są wymagane do zalogowania online oraz muszą zaakceptować regulamin. Otrzymanie potwierdzenia rejestracji, które jest wysyłane na adres e-mail oraz oryginalna faktura z podaną datą zakupu będą służyć jako dowód przedłużonej gwarancji. Twoje prawa ustawowe pozostają nienaruszone.
3. Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu w okresie gwarancyjnym, spowodowane usterkami w wykonaniu lub materiale w chwili nabycia. Gwarancja jest ograniczona do naprawy oraz/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych obowiązków w tym m.in. odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie jest ważna, jeśli produkt był użytkowany w niewłaściwy sposób, był wykorzystywane w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub był nieprawidłowo podłączony. Ta gwarancja nie obejmuje:
   – uszkodzenia produktu, które jest wynikiem nieprawidłowej konserwacji
   – produktu, który został przerobiony lub zmodyfikowany
   – produktu, w którym zniekształcono, zmieniono lub usunięto oryginalne oznaczenia (nazwę handlową, numer seryjny)
   – uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi
   – produktu bez certyfikatu CE
   – produktu, który był naprawiany przez niewykwalifikowaną osobę lub bez uprzedniej autoryzacji firmy Techtronic Industries
   – produktu podłączonego do nieprawidłowego źródła zasilania (natężenie, napięcie, częstotliwość)
   – produktu używanego z nieprawidłową mieszanką paliwa (paliwo, olej, zawartość procentowa oleju)
   – uszkodzeń spowodowanych przez przez czynniki zewnętrzne (chemiczne, fizyczne, uderzenia) lub obce substancje
   – normalnego zużycia części zamiennych
   – niewłaściwego użytkowania, przeciążenia narzędzia
   – stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części
   – gaźnika po 6 miesiącach, regulacji gaźnika po 6 miesiącach
   – elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu, m.in. gałek odbojnikowych, pasów napędowych, sprzęgła, ostrzy nożyc do żywopłotów lub kosiarek, uprzęży, przepustnicy, szczotek węglowych, przewodu zasilającego, zębów, podkładek filcowych, sworzni zaczepu, wentylatorów dmuchawy, przewodów dmuchawy i podciśnieniowych, worków próżniowych i pasków, prowadnic, łańcuchów pilarki, przewodów, mocowań złączy, dyszy rozpylających, kółek, lancy rozpylających kat., dmuchawy, dmuchawy i rury próżniowe, torebki próżniowe i paski, prowadnice, bębnów wewnętrznych, szpuli zewnętrznych, żyłki tnącej, świec zapłonowych, filtrów powietrza, filtrów gazu, ostrzy do ściółkowania itp.
4. W celu serwisowania produkt należy wysłać lub okazać w autoryzowanym centrum serwisowym RYOBI wymienionym dla każdego kraju na poniższej liście adresów stacji serwisowych. W niektórych krajach lokalny dealer firmy RYOBI zobowiązuje się wysłać produkt do centrum serwisowego firmy RYOBI. W przypadku wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI, produkt należy dobrze zapakować, bez umieszczania żadnych niebezpiecznych rzeczy, tj. paliwa i oznaczyć adresem nadawcy oraz krótkim opisem usterki.
5. Naprawa/wymiana w ramach tej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi to przedłużenia lub nowego rozpoczęcia okresu gwarancji. Wymieniane części lub narzędzia stają się naszą własnością. W niektórych krajach koszty wysyłki lub pocztowe będą musiały być opłacone przez nadawcę.
6. Ta gwarancja obowiązuje na terytorium Wspólnoty Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtenstein, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dealerem RYOBI aby sprawdzić, czy dostępna jest jeszcze inna gwarancja.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej ryobitools.eu.

CS ZÁRUKA

Navíc k zákonným právům, které vznikají nákupem, je k výrobku poskytována záruka.

1. Záruka je období 24 měsíců pro spotřebitele a začíná běžet datem nákupu produktu. Toto datum musí být zadokumentováno fakturou nebo jiným důkazem o koupi. Tento výrobek je určen a vyhrazen jen pro domácí a soukromé používání. Záruka se tedy neposkytuje pro profesionální ani komerční používání.
2. Existuje, v některých případech (tj. propagace, určité nástroje), možnost prodloužení doby záruky nad výše uvedené období pomocí registrace na stránkách www.ryobitools.eu. Vhodnost nástroje je jasně vyobrazena v prodejnách a/nebo na obalu. Koncový uživatel musí zaregistrovat své nově pořízené nástroje online během 8 dní od data nákupu. Koncový uživatel se může zaregistrovat k prodloužení doby záruky v zemi jeho trvalého bydliště, pokud je uvedeno v online registračním formuláři, kde je tato možnost platná. Navíc musí koncový uživatel poskytnout souhlas s uchováním údajů, které jsou zapotřebí do online registru a musí přijmout podmínky smlouvy. Přijetí potvrzení o registraci, odesílané e-mailem, a originální faktura udávající datum nákupu slouží jako důkaz prodloužené záruky. Vaše zákonná práva zůstávají nedotčena.
3. Záruka pokrývá veškeré vady produktu během záruky způsobené vadami při zpracování nebo v materiálu v době nákupu. Záruka se omezuje na opravu a/nebo výměnu a nezahrnuje žádné jiné závazky včetně, ale ne omezeně na související nebo následné škody. Záruka neplatí, pokud, pokud se produkt nesprávně používal, používal v rozporu s návodem nebo byl nesprávně zapojen. Záruku nelze uplatnit v následujících případech:
   – jakákoliv škoda na výrobku v důsledku nesprávné údržby
   – jakýkoliv výrobek byl pozměněn či modifikován
   – jakýkoliv výrobek, kde byly původní identifikační značky (obchodní značka, výrobní číslo) odstraněny, pozměněny či modifikovány
   – jakákoliv škoda způsobená nedodržováním návodu k obsluze
   – výrobek nemá značku CE
   – každý výrobek, kde došlo k pokusu jej opravit nekvalifikovanou osobou nebo bez předchozího souhlasu společnosti Techtronic Industries
   – každý výrobek byl připojen nesprávnému napájení (proud, napětí, frekvence)
   – každý výrobek, který se používal s nesprávnou palivovou směsí (palivo, olej, podíl oleje)
   – veškeré škody byly způsobeny externími vlivy (chemické, fyzické, nárazy) či cizími látkami
   – běžné opotřebení a spotřební náhradní díly
   – nevhodné používání, přetěžování nástroje
   – použití neschválených doplňků nebo dílů
   – karburátor po 6 měsících, seřízení karburátoru po 6 měsících
   – komponenty (díly a doplňky) podléhající běžnému opotřebení, včetně, ale ne omezeně, nárazových tlačítek, hnacích řemenů, spojky, nožů plotostřihu či sekaček trávy, postroje, lanka škrticí klapky, uhlíkových kartáčů, napájecího kabelu, plechů, plstěných podložek, závlaček, ventilátorů fukaru, hadic fukaru a vysavače, vaku vysavače a popruhů, vodicích lišt, pilových řetězů, hadic, spojovacích tvarovek, rozprašovacích trysek, kol, stříkací trubice, vnitřních, vnějších cívek, sekacích strun, zapalovacích svíček, vzduchových filtrů, spalinových filtrů, umlčovacích nožů atd.
4. Pro servis výrobku je třeba zaslat nebo předložit pověřenému servisnímu středisku RYOBI dle seznamu adres servisních středisek. V některých zemích váš místní prodejce RYOBI provádí odesílání výrobku servisní organizaci RYOBI. Při zasílání výrobku servisnímu středisku RYOBI by se měl výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, označit adresou odesílatele a přiložit list krátkým popisem vady.
5. Oprava/výměna během záruky je bezplatná. Neznamená prodloužení ani začátek nového záručního období. Vyměněné díly či nástroje se stávají naším vlastnictvím. V některých zemích doručení či poštovné platí odesílatel.
6. Záruka je platná v Evropské unii, Švýcarsku, Islandu, Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku a Rusku. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce RYOBI pro upřesnění, zda platí jiná záruka.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte ryobitools.eu.

HU GARANCIA

A vásárlással összefüggő esetleges törvény adta jogok mellett a termékre az alábbiakban részletezett garancia vonatkozik.

1. A garancia időtartama a fogyasztók számára 24 hónap, ami a termék megvásárlásának napjától számítódik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló más dokumentummal kell igazolni. A terméket kizárólag a vevő általi, személyes célokra való használatra tervezték és készítették. Ezért a garancia nem vonatkozik a profik általi vagy üzleti célokra való használatra.
2. Egyes esetekben (pl. promóció, bizonyos termékcsaládok) lehetőség van a garancia időtartamának a fent leírt garanciaperióduson túli meghosszabbítására a www.ryobitools.eu webhelyen történő regisztrációval. Az, hogy egy adott gép jogosult-e erre, egyértelműen fel van tüntetve a boltokban és/vagy a csomagoláson. A végfelhasználónak a vásárlás napjától számított 8 napon belül regisztrálnia kell az újonnan beszerzett gépet. A végfelhasználó a kiterjesztett garanciáért a lakóhelye szerinti országban regisztrálhat, ha az szerepel az online regisztrációs űrlapon. Emellett a végfelhasználónak hozzá kell járulnia az online belépéshez szükséges adatai tárolásához és el kell fogadnia a szerződési feltételeket. A regisztráció e-mailben küldött visszaigazolása, valamint a vásárlást igazoló eredeti számla szolgálnak a kiterjesztett garancia érvényesítésére. A törvény adta jogai nem sérülnek.
3. A garancia a garancia időtartama alatt a termék összes olyan hibájára kiterjed, amelyek a vásárlás napján is fennálló gyártási vagy anyaghiba miatt következnek be. A garancia javításra és/vagy cserére korlátozódik, és nem tartalmaz további kötelezettséget, beleértve, de nem kizárólag a véletlenszerű vagy következetes károkra vonatkozó kötelezettségeket sem. A garancia nem érvényes a termék helytelen használata, a használati utasításban leírtakkal ellentétes használata vagy hibás csatlakoztatása esetén. A garancia nem vonatkozik a következőkre:
   - a termék helytelen karbantartásból eredő esetleges károsodásokra
   - átalakított vagy módosított termékekre
   - olyan termékre, melyen az eredeti azonosító jelöléseket (védjegy, sorozatszám) megrongálták, átalakították vagy eltávolították
   - a használati utasítás be nem tartásával összefüggő károkra
   - a CE minősítéssel nem rendelkező termékre
   - a nem képzett szakember által vagy a Techtronic Industries előzetes jóváhagyása nélkül javított termékre
   - a nem megfelelő tápforrásokhoz (áramerősség, feszültség, frekvencia) csatlakoztatott termékre
   - a nem megfelelő üzemanyag-keverékkel (üzemanyag, olaj, olajarány) használt termékre
   - külső hatások (vegyi, fizikai, ütés) vagy idegen anyagok által okozott károsodásokra
   - a cserealkatrészek normál kopására és elhasználódására
   - helytelen használatra, a szerszám túlterhelésére
   - nem jóváhagyott tartozékok vagy alkatrészek használatára
   - a karburátorra 6 hónap elteltével, a karburátor beállításaira 6 hónap elteltével
   - Természetes elhasználódásnak és kopásnak kitett összetevőkre (alkatrészek és tartozékok), beleértve de nem kizárólag az ütközőgombokra, hajtószíjakra, tengelykapcsolóra, sövényvágó vagy fűnyíró késeire, vezetékkötegekre, gázkábelekre, szénkefékre, tápkábelre, kapákra, nemez alátétkarikákra, sasszegekre, fúvógép ventilátoraira, fúvó és vákuumcsövekre, szívózsákokra és szíjakra, láncvezetőkre, fűrészláncokra, tömlőkre, csatlakozókra, szórófejekre, kerekekre, lándzsákra, belső orsókra, külső orsókra, vágószálakra, gyújtógyertyákra, légszűrőkre, üzemanyagszűrőkre, tömörítő kapákra stb.
4. A szervizeléshez a terméket el kell küldeni vagy be kell mutatni valamelyik hivatalos RYOBI szervizközpontban, melyek elérhetősége az egyes országokban az alábbiakban van megadva. Egyes országokban a RYOBI kereskedő vállalja, hogy elküldi a terméket a RYOBI szervizbe. A terméknek a RYOBI szervizállomásra való küldésekor a terméket biztonságosan be kell csomagolni, mindenféle veszélyes anyagot, pl. üzemanyagot el kell távolítani belőle, meg kell adni a feladó címét és a hiba rövid leírását.
5. A garancia keretében végzett javítás/csere ingyenes. Ugyanakkor ez nem jelenti a garancia időtartamának kiterjesztését vagy új garanciaperiódus kezdetét. A kicserélt alkatrészek vagy szerszámgépek a mi tulajdonunkban maradnak. Egyes országokban a szállítási vagy a postaköltségeket a feladó fizeti.
6. Ez a garancia az Európai Közösségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. Ezen területeken kívül az érvényes garancia-feltételeket illetően lépjen kapcsolatba a hivatalos RYOBI forgalmazóval.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a ryobitools.eu webhelyre.

RO GARANȚIE

În plus față de alte drepturi statutare rezultând din achiziție, produsul este acoperit de o garanție ca cea menționată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru consumatori și începe de la data la care produsul a fost achiziționat. Această dată trebuie să fie dovedită de o factură sau altă dovadă de cumpărare. Produsul este proiectat și dedicat pentru consumator și doar pentru uz privat. Ca urmare nu există nicio garanție asigurată în caz de folosire profesională sau comercială.
2. Există, în anumite cazuri (de ex. promoții, game de produse) o posibilitate de a prelungi perioada de garanție peste perioada descrisă mai sus folosind înregistrarea pe site-ul www.ryiobitools.eu. Eligibilitatea aparatului este afișată clar în magazine și/sau ambalaj. Utilizatorul final se poate înregistra pentru o garanție extinsă în țara sa de reședință dacă e listată pe formularul de înregistrare online acolo unde opțiunea este validă. Mai mult, utilizatorii finali trebuie să-și dea consimțământul cu privire la păstrarea datelor ce sunt cerute a fi introduse online și trebuie să accepte termenii și condițiile. Notificarea de confirmare a înregistrării, ce este trimisă prin email, și factura originală ce arată data achiziționării vor servi ca dovadă a garanției extinse. Drepturile dvs statutare rămând neafectate.
3. Garanția acoperă toate defectele produsului în timpul perioadei de garanție cauzate de defecte din procesul de producție sau ale materialului la data achiziționării. Garanția este limitată la reparație și/sau înlocuire și nu include alte obligații incluzând dar nelimitându-se la pagube incidentale sau secundare. Garanția nu este validă dacă produsul a fost folosit greșit, folosit contrar instrucțiunilor din manual sau a fost conectat incorect. Această garanție nu se aplică la:
   - orice defecțiune a produsului ca rezultat a întreținerii necorespunzătoare
   - orice produs ce a fost schimbat sau modificat
   - orice produs unde marcajul original de identificare (marcă comercială, număr serie) a fost deteriorat, schimbat sau modificat
   - orice defecțiune cauzată de nerespectarea manualului de instrucțiuni
   - orice produs non CE
   - orice produs care a fost încercat să fie reparat de către o persoană necalificată sau fără autorizare în prealabil de către Techtronic Industries
   - orice produs conectat necorespunzător la sursa de curent (amperi, voltaj, frecvență)
   - orice produs folosit cu amestec necorespunzător de combustibil (combustibil, ulei, procentaj de ulei)
   - orice defecțiune cauzată de influențe externe (chimice, fizice, șocuri) sau substanțe străine
   - uzura normală a pieselor de schimb
   - folosire necorespunzătoare, suprasolicitare a sculei
   - folosire de accesorii și părți neaprobate
   - carburator după 6 luni, reglări ale carburatorului după 6 luni
   - componente (părți și accesorii) subiect a uzurii naturale, incluzând dar nelimitându-se la butoane rotative, curele de distribuție, ambreiaj, lame ale aparatelor de bordurat și tuns iarba, hamuri, cabluri de accelerație, perii de carbon, cabluri electrice, dinți ale furcii, șaibe de pâslă, ventilatoare și tuburi de absorbție, sac vacuum și chingi, bare de ghidare, ferăstraie cu lanț, furtune, fitinguri de conectare, vergele de pulverizat, duze de pulverizat, roți, vergele de pulverizat, bobine interioare, bobine exterioare, fire pentru tăiat, bujii, filtre de aer, filtre de gaz, lame protectoare, etc
4. Pentru service, produsul trebuie să fie trimis sau prezentat la un punct service RYOBI autorizat listat pentru fiecare țară în următoarea listă cu adrese ale punctelor service. În anumite țări reprezentantul dvs local RYOBI se angajează să trimită produsul la un punct de service RYOBI. Atunci când se trimite un produs la un punct service RYOBI, produsul trrebuie să fie împachetat cu grijă fără a conține produse periculoase precum benzină, marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defecțiunii.
5. Repararea/înlocuirea în timpul garanției este fără niciun cost. Nu constituie o prelungire sau un nou început a perioadei de garanție. Părțile sau aparatele schimbate devin proprietatea noastră. În anumite țări taxele de expediere trebuie să fie plătite de către expeditor.
6. Garanția este valabilă în Uniunea Europeană, Elveția, Islanda, Norvegia, Lichtenstein, Turcia și Rusia. În afara acestor zone, vă rugăm contactați reprezentantul dvs local autorizat RYOBI pentru a determina daca se aplică altă garanție.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitați ryobitools.eu.

LV GARANTIJA

Papildus visām likumā paredzētajām tiesībām saistībā ar iegādi šim izstrādājumam ir turpinājumā izklāstītā garantija.

1. Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, un tas sākas izstrādājuma iegādes dienā. Šim datumam ir jābūt dokumentētam rēķinā vai citā iegādi apliecinošā dokumentā. Šis izstrādājums ir izgatavots un paredzēts vienīgi patērētājam un privātai lietošanai. Profesionālas vai komerciālas lietošanas gadījumā garantija nav spēkā.
2. Atsevišķos gadījumos (piem., akcija, vairāki instrumenti) pastāv iespēja pagarināt garantijas periodu virs šeit minētā perioda, reģistrējot to www.ryobitools.eu vietnē. Instrumenta pielietojums ir skaidri norādīts veikalos un/vai uz iepakojuma. Lietotājiem ir jāreģistrē savi jauniegūtie instrumenti tiešsaistē 8 dienu laikā no iegādes datuma. Lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā dzīvesvietas valstī, ja tā ir norādīta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kur pieejama šī iespēja. Turklāt lietotājiem ir jāievada dati tiešsaistē, jādod piekrišana šo datu uzglabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem. Saņemtais reģistrācijas apstiprinājums, kas izsūtīts pa e-pastu, un rēķina oriģināls, kurā redzams iegādes datums, ir pagarinātās garantijas pierādījums. Jūsu likumā paredzētās tiesības netiek ietekmētas.
3. Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies garantijas perioda laikā iegādes dienā esošo izgatavošanas vai materiāla defektu dēļ. Garantija ir ierobežota līdz remontam un/vai nomaiņai un neietver citus pienākumus, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar nejaušiem vai netiešiem zaudējumiem. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir lietots nepareizi vai neievērojot rokasgrāmatas norādījumus vai ticis nepareizi savienots. Garantija netiecas uz:
   – izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas apkopes dēļ;
   – izstrādājumiem, kas tikuši pielāgoti vai pārveidoti;
   – izstrādājumiem, kuru oriģinālais identifikācijas marķējums (preču zīme, sērijas numurs) ticis sabojāts, pārveidots vai noņemts;
   – bojājumiem, kurus izraisījusi rokasgrāmatas norādījumu neievērošana;
   – izstrādājumiem bez CE marķējuma;
   – izstrādājumiem, kurus ir mēģinājis remontēt nekvalificēts speciālists vai kuri remontēti bez Techtronic Industries atļaujas;
   – izstrādājumiem, kas tikuši pievienoti neatbilstošai energopadevei (apmēri, spriegums, frekvence);
   – izstrādājumiem, kuros izmantots nepareizs degvielas maisījums (degviela, eļļa, eļļas daudzums);
   – bojājumiem, kurus izraisījusi ārēja iedarbība (ķīmiska, fiziska, triecieni) vai svešas vielas;
   – normālu detaļu nolietojumu un nodilumu;
   – instrumenta nepareizu lietošanu, pārslodzi;
   – neapstiprinātu detaļu un piederumu lietošanu;
   – karburatoru pēc 6 mēnešiem, karburatora regulējumiem pēc 6 mēnešiem;
   – komponentiem (detaļām un piederumiem), kas ir pakļauti dabiskam nodilumam un nolietojumam, ietverot, bet neaprobežojoties ar darbināšanas pogām, piedziņas siksnām, dzīvžoga trimeru un zāles pļāvēju asmeņiem, plecu turētāju, kabeļa droseli, oglekļa sukām, elektrības vadu, tapām, filca starplikām, sakabes tapām, pūtēja ventilatoriem, pūtēja un vakuuma caurulēm, vakuuma maisiem un lencēm, virzošajiem stieņiem, zāģa ķēdēm, šļūtenēm, savienotāja stiprinājumiem, smidzināšanas sprauslām, riteņiem, smidzināšanas nūjām, iekšējiem rullīšiem, ārējām spolēm, griešanas auklām, aizdedzes svecēm, gaisa filtriem, gāzes filtriem, mulčēšanas asmeņiem u. c.;
4. Ja nepieciešams veikt remontu, izstrādājums jānosūta vai jānodod RYOBI pilnvarotam servisa centram, kas norādīts pie attiecīgās valsts servisa centru adrešu sarakstā. Atsevišķās valstīs vietējais RYOBI dīleris uzņemas nosūtīt izstrādājumu RYOBI servisa organizācijai. Nosūtot izstrādājumu RYOBI servisa centram, izstrādājumam jābūt droši iepakotam bez bīstama satura, piemēram, degvielas, marķētam ar sūtītāja adresi un kopā ar īsu aprakstu par defektu.
5. Remonts/nomaiņa šīs garantijas ietvaros ir bez maksas. Tas nepagarina un neuzsāk jaunu garantijas periodu. Nomainītās detaļas un instrumenti nonāk mūsu īpašumā. Atsevišķās valstīs piegādes maksa un pasta izdevumi jāsedz sūtītājam.
6. Šī garantija ir derīga Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Lihtenšteinā, Turcijā un Krievijā. Ārpus šiem reģioniem, lūdzu, sazinieties ar savu pilnvaroto RYOBI dīleri, lai noskaidrotu, vai ir spēkā cita garantija.

AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalpošanas centru, apmeklējiet ryobitools.eu.

LT GARANTIJA

Be įstatymais nustatytų teisių, įgyjamų nusipirkus šį produktą, produktui taikoma toliau nurodyta garantija.

1. Pirkėjams galiojantis garantinis periodas yra 24 mėnesiai ir prasideda nuo produkto pirkimo datos. Data turi būti nurodyta sąskaitoje-faktūroje arba kitame pirkimą įrodančiame dokumente. Produktas sukurtas ir skirtas tik naudotojui ir tik asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma produktą naudojant profesiniais ar komerciniais tikslais.
2. Kai kuriais atvejais yra galimybė pratęsti garantinį laikotarpį iki toliau nurodyto laikotarpio, prieš tai užsiregistravus www.ryobitools.eu svetainėje. Įrankio tinkamumo aiškiai parodytas parduotuvėse ir (arba) ant pakuotės. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytus įrankius internetu per 8 dienas nuo jų pirkimo datos. Galutinis naudotojas gali užsiregistruoti dėl garantijos pratęsimo savo šalyje, jei ši pateikta registracijos internetu formoje, kurioje galimas šis pasirinkimas. Be to, galutiniai naudotojai privalo duoti savo sutikimą laikyti duomenis, kuriuos reikia įvesti internete, ir jie turi sutikti su sąlygomis ir nuostatomis. Registracijos patvirtinimo pranešimas, išsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta pirkimo data, įrodo pratęstą garantiją. Jūsų įstatymuose nustatytoms teisėms nebus pakenkta.
3. Garantiniu laikotarpiu garantija taikoma visiems produkto trūkumams, atsiradusiems dėl prastos darbo kokybės arba prastų produkto medžiagų pirkimo dieną. Garantija taikoma tik taisymui ir (arba) pakeitimui ir joje nenumatyti jokie kiti įsipareigojimai, įskaitant, bet neapsiribojant atsitiktine ar susijusia žala. Garantija negalioja produktą netinkamai naudojant, priešingai vadove nurodytoms instrukcijoms, arba netinkamai prijungus. Garantija netaikoma šiais atvejais:
   – produktui padarytai žalai netinkamai atliekant produkto techninę priežiūrą;
   – pakeistam arba modifikuotam produktui;
   – bet kokiems produktams, kurių originalios identifikacijos (prekės ženklas, serijos numeris) žymės buvo sugadintos, pakeistos ar pašalintos;
   – bet kokiai žalai, patirtai nesilaikant naudojimo vadovo;
   – bet kokiam CE nepaženklintam produktui;
   – bet kokiam produktui, kurį bandė taisyti nekvalifikuotas specialistas, arba iš anksto negavus „Techtronic Industries“ leidimo;
   – bet kokiam produktui, įjungtam į netinkamą maitinimo tinklą (amperai, įtampa, dažnis);
   – bet kokiam produktui, naudojamam su netinkamu degalų mišiniu (degalai, alyva, alyvos procentinis kiekis);
   – bet kokiai žalai, kilusiai dėl išorinio poveikio (cheminis, fizinis poveikis, smūgiai) arba pašalinių medžiagų;
   – įprastam atsarginių dalių dėvėjimuisi;
   – produktą netinkamai naudojant arba jį perkrovus;
   – naudojant nepatvirtintus priedus arba dalis;
   – karbiuratoriui po 6 mėnesių, karbiuratoriaus reguliavimui po 6 mėnesių;
   – komponentams (dalims ir priedams), kurie dėvisi savaime, įskaitant, bet neapsiribojant iškiliais mygtukais, diržinėmis pavaromis, sankaba, gyvatvorės žirklių arba vejos pjovimo mašinų ašmenimis, diržais, kabelio droseliu, anglies šepetėliais, maitinimo laidu, virbams, veltinio poveržlėmis, traukimo kaščiais, pūtimo ventiliatoriais, pūstuvu ir siurblio vamzdžiais, siurblio maišeliu ir dirželiais, kreipiamaisiais strypais, pjūklo grandinėmis, žarnelėmis, jungtimis, purkštukais, ratais, purškimo lazdelėmis, vidiniais suktuvais, išorinėmis ritėmis, smulkintuvais, uždegimo žvakėmis, oro filtrais, dujų filtrais, mulčiavimo ašmenimis ir t. t.;
4. Norint atlikti techninį aptarnavimą, produktą reikia nusiųsti arba pristatyti į vieną iš RYOBI įgaliotų techninio aptarnavimo punktų, esančių kiekvienoje šalyje toliau pateiktame aptarnavimo punktų adresų sąraše. Kai kuriose šalyse jūsų vietinis RYOBI pardavėjas gali nusiųsti produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą. Siunčiant produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą, produktą reikia saugiai supakuoti, prieš tai iš jo pašalinus pavojingas medžiagas, pavyzdžiui, benziną, nurodyti siuntėjo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
5. Pagal šią garantiją taisymo ar keitimo darbai atliekami nemokamai. Garantijoje nenumatytas garantijos pratęsimas ar naujo garantinio laikotarpio pradėjimas. Pakeistos dalys arba įrankiai tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ar siuntimo paštu išlaidas turi padengti siuntėjas.
6. Ši garantija taikoma Europos bendrijoje, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteine, Turkijoje ir Rusijoje. Kitose šalyse kreipkitės į savo įgaliotą RYOBI pardavėją, norėdami sužinoti, ar taikoma kita garantija.

ĮGALIOTAS TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje ryobitools.eu.

ET GARANTII

Lisaks ostu puhul kaasnevate seadusjärgsetele õigustele kehtib tootele allpool esitatud tingimustega garantii.

1. Ostja poolt ostetud tootele on kehtestatud garantiiperiood 24 kuud ja see hakkab kehtima toote ostmise kuupäeval. See kuupäev on märgitud arvele või muule ostu tõendavale dokumendile. Toode on ette nähtud ostjale ainult isiklikuks kasutamiseks. Kui toodet kasutatakse ametialastel või ärilistel eesmärkidel, siis garantii ei kehti.
2. Mõnel juhul (nt reklaam, seadmete seeria) on võimalik pikendada garantiiperioodi pikemaks ajaks kui ülal mainitud, kui kasutatakse registreerimist veebisaidi www.ryobitools.eu kaudu. Registreerimise tingimused on välja pandud kauplustesse ja/või on pakendil. Lõppkasutaja peab oma uued tööriistad veebis registreerima 8 päeva jooksul alates ostukuupäevast. Lõppkasutaja võib registreerida end pikendatud garantiiks oma asukohamaal, kui see on esitatud veebis registreerimise loendil, seal kus see valik on olemas. Peale selle, lõppkasutajad peavad andma nõusoleku enda andmete salvestamiseks, mida vajatakse veebi sisenemiseks ja nõustuma esitatud tingimustega. Pikendatud garantii kehtivust tõendab e-postiga saadetud registreerimise kinnitusteade ja algupärane arve, millel on ostukuupäev. Teie seadusjärgsed õigused jäävad mõjutamata.
3. Garantii kehtib kõikide ostukuupäevast kehtima hakkaval garantiiperioodil ilmnenud rikete suhtes, mis on tingitud töötlemis- või materjalivigadest. Garantii on piiratud remondi ja/või asendamisega ja ei sisalda muid kohustusi, kuid mitte ainult, kaasneva või tuleneva kahju eest. Garantii ei kehti, kui toodet on väärkasutatud, kasutusjuhendis nimetatud otstarbele mittevastavalt kasutatud või toode on ebaõigesti ühendatud. See garantii ei rakendu järgmistel juhtudel:
   – tootel on mingi vigastus, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest,
   – toodet on mingil viisil ümber ehitatud või muudetud,
   – toote algupärane tuvastusmarkeering (kaubamärk, seerianumber) on kahjustatud, ümber tehtud või eemaldatud,
   – tootel on mingi vigastus, mis on tingitud kasutusjuhendi mittejälgimisest,
   – toode ei ole CE-märgisega,
   – toodet on püüdnud parandada ebapädev spetsialist või seda on tehtud ilma Techtronic Industries volitusteta,
   – toode on ühendatud selleks mitteettenähtud elektritoitevõrguga (väär voolu tugevus, pinge või sagedus),
   – tootes on kasutatud mitteettenähtud kütusesegu (kütus, õli, väär õli vahekord),
   – tootel on vigastus välismõjudest (keemilised või füüsilised mõjud või löögid),
   – toote varuosadel ilmneb tavapärane kulumine,
   – toodet on ebaõigesti kasutatud või üle koormatud,
   – tootel on kasutatud mitteettenähtud tarvikuid või osi,
   – toote karburaator pärast 6 kuu möödumist, toote karburaatori sätted pärast 6 kuu möödumist,
   – toote koosteosadel (osad ja tarvikud) ilmneb tavapärane kulumine järgmistel detailidel (kuid mitte ainult): etteandenupud, ajamirihmad, sidur, hekilõikuri või muruniiduki terad, rakmed, gaasitross, süsinikharjad, toitejuhe, piid, viltseibid, vedrutihvtid, puhumisventilaatorid, puhuri ja imuri torud, imisüsteemi kotid ja ribad, juhtvardad, saeketid, voolikud, ühendusliitmikud, düüsid, rattad, pihustustorud, sisetrumlid, välispoolid, lõikejõhvid, süüteküünlad, õhufiltrid, gaasifiltrid, multšimisterad jne.
4. Hooldamiseks tuleb toode saata või tuua mõnda RYOBI volitatud hoolduspunkti, mis on esitatud loendis iga riigi jaoks ja milles on hooldauspunkti aadressid. Mõnes riigis kohustub RYOBI edasimüüja saatma toote RYOBI hooldusasutusse. Kui toode saadetakse RYOBI hooldusasutusse, tuleb toode turvaliselt ära pakkida ilma, et sellesse jääks ohtlikku sisu, näiteks bensiin ja pakendile tuleb märkida saatja aadress ja rikke lühikirjeldus.
5. Selle garantii alusel tehtud remont/asendus on tasuta. Sellega ei kaasne garantiiperioodi pikenemine või uue garantiiperioodi algus. Asendatud osad ja tööriistad jäävad meie omandusse. Mõnes riigis tuleb saate- või postikulud tasuda saatja poolt.
6. See garantii kehtib Euroopa Liidus, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis ja Venemaal. Väljaspool neid riike võtke ühendust Ryobi volitatud edasimüüjaga, et teada saada teistsuguste garantiide kehtivus.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidilt ryobitools.eu.

HR JAMSTVO

U dodatku svih zakonskih prava koja proizlaze kao rezultat kupnje, ova proizvod pokriven je jamstvom kao što je utvrđeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje je 24 mjeseca za korisnike, a započinje na datum kupnje proizvoda. Ovaj datum trebala biti dokumentiran računom ili nekim drugim dokazom o kupnji. Proizvod je dizajniran i namijenjen samo za korisnike i osobno korištenje. Stoga nema omogućenog jamstava u slučaju profesionalnog ili komercijalnog korištenja.
2. U nekim slučajevima (primjerice promocije, paleta alata) postoji mogućnost produljenog jamstvenog razdoblja preko gore navedenog razdoblja korištenjem registracije na web mjestuwww.ryobitools.eu. Sukladnost alata jesno je prikazana u trgovini i/ili na pakiranju. Krajnji korisnik treba registrirati svoje novo pribavljene alate na mreži unutar 8 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produljeno trajanje jamstva u svojoj zemlji stanovanja ako je navedena na mrežnom obrascu za registraciju gdje je ova opcija valjana. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoje odobrenje za spremanje podatka koji su potrebni za unos na mreži i moraju prihvatiti uvjete i odredbe. primitak potvrde o registraciji, koja se šalje e-poštom i originalni račun koji prikazuje datum kupnje služe kao dokaz produljenog jamstva. Vaša zakonska prava ostaju nepromijenjena.
3. Jamstvo pokriva sve kvarove proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja zbog pogreški u izradi ili materijalu na datum kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne uključuje nikakve druge obveze uključujući no ne ograničavajući se na slučajne ili posljedične štete. Jamstvo nije valjano ako je proizvod pogrešno korišten, korišten suprotno od korisničkog priručnika ili je nepravilno priključen. Ovo jamstvo se ne primjenjuje na:
   – svako oštećenje proizvoda koje je rezultat nepravilnog održavanja
   – svaki proizvod koji je izmijenjen ili modificiran
   – svaki proizvod gdje su originalne identifikacijske oznake(zaštitni znak, serijski broj) izbrisane, zamijenjene ili uklonjene
   – svako oštećenje uzrokovano nepridržavanjem korisničkog priručnika
   – svaki proizvod koji nije CE
   – svaki proizvod koji je pokušao popraviti nekvalificirani profesionalac ili bez prethodnog odobrenja od strane Techtronic Industires
   – svaki proizvod priključen na nepravilno napajanje energijom (amperi, napon, frekvencija)
   – Svaki proizvod korišten s neodgovarajućom mješavinom (gorivo, ulje, postotak ulja)
   – svako oštećenje uzrokovano vanjskim utjecajima (kemijsko, fiziko, udar) ili stranim stvarima
   – normalno trošenje i habanje rezervnih dijelova
   – nepravilno korištenje, preopterećenje alata
   – korištenje neodobrenog dodatnog pribora ili dijelova
   – rasplinjača nakon 6 mjeseci, podešavanje rasplinjača nakon 6 mjeseci
   – komponente (dijelovi i dodatni pribor) koji su predmet prirodnog trošenja i habanja, uključujući no ne ograničavajući se na gumbe za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštrice trimera za grmlje ili kosilicu, kope, sajle gasa, ugljene četke, kabele za napajanje, noževe, podloške, ztike za zglobnu vezu, ventilatore puhalica, cijevi za ispuhivanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključene elemente, mlaznice za raspršivanje, kotače, koplja za raspršivanje, unutarnje kolute, vanjske kaleme, flaksove, svjećice, filtre za zrak, filtre za plin, oštrice za usitnjavanje itd.
4. Za servisiranje, proizvod se mora poslati ili predati ovlaštenoj stanici za servis tvrtke RYOBI navedenoj za svaku zemlju u sljedećem popisu adresa stanica za servis. U nekim zemljama vaš lokalni RYOBI zastupnik obvezan je poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Prilikom slanja proizvoda u stanicu za servis tvrtke RYOBI, proizvod treba biti sigurno pakiran bez ikakvog opasnog sadržaja poput benzina, s označenom adresom pošiljatelja i pripadajućim kratkim opisom pogreške.
5. Popravak/zamjena pod ovim jamstvom se ne naplaćuje. Ne produljuje zakonsko ili ne započinje novo jamstveno razdoblje. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim zemljama pošiljatelj plaća poštarinu.
6. Ovo jamstvo je valjano u Europskoj zajednici, Švicarskoj, islandu, Norveškoj, Lihtenštajnu, Turskoj i Rusiji. Izvan ovih područja molimo vas da kontaktirate vašeg ovlaštenog zastupnika tvrtke RYOBI kako biste odredili ako se primjenjuju druga jamstva.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalaženje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite ryobitools.eu.

SL GARANCIJA

Poleg kakršnih koli zakonskih pravic, ki jih pridobite z nakupom, za ta izdelek velja tudi garancija, kot je opisano spodaj.

1. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za potrošnike in se začne z datumom nakupa. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je namenjen in posvečen le potrošniški in zasebni uporabi. Zato garancija ne velja za profesionalno ali komercialno uporabo.
2. V nekaterih primerih (npr. promocija, obseg orodij) obstaja možnost podaljšanja garancijskega obdobja prek zgoraj opisanega obdobja, kar je mogoče storiti z registracijo na spletnem mestu www.ryobitools.eu. Namen orodja je jasno označen v trgovinah in/ali na embalaži. Končni uporabnik mora svoje novo orodje registrirati prek spleta v 8 dneh od datuma nakupa. Končni uporabnik se lahko registrira za podaljšano garancijo v svoji državi, kjer ima stalno prebivališče, če je država vključena na seznam v obrazcu za registracijo, kjer je ta možnost veljavna. Poleg tega mora končni uporabnik odobriti shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni vstop, in morajo sprejeti pogoje in določila. Potrdilo o registraciji, ki se pošlje po e-pošti, ter originalni račun, na katerem je naveden datum nakupa, veljata kot dokazilo o podaljšani garanciji. Vaše zakonske pravice ostanejo nespremenjene.
3. Garancija krije vse okvare izdelka med garancijskim obdobjem zaradi napak v izdelavi ali materialu na datum nakupa. Garancija je omejena na popravilo/zamenjavo in ne vključuje drugih obveznosti, med drugim ne vključuje obveznosti zaradi nenamerne ali posledične škode. Garancija ni veljavna, če je bil izdelek zlorabljen, uporabljen v nasprotju z navodili za uporabo ali nepravilno priključen. Garancija ne velja:
   - za kakršno koli poškodbo izdelka, ki je posledica neprimernega vzdrževanja,
   - če je bil izdelek spremenjen ali modificiran,
   - če so originalne identifikacijske oznake (blagovna znamka, serijska številka) na izdelku poškodovane, spremenjene ali odstranjene,
   - če je do poškodbe prišlo zaradi neupoštevanja navodil za uporabo,
   - za katere koli izdelke, ki niso skladni z oznako CE,
   - če je izdelek poskusil opraviti neusposobljen strokovnjak ali brez predhodne odobritve družbe Techtronic Industries,
   - če je bil izdelek priključen na neustrezno električno omrežje (jakost, napetost, frekvenca),
   - če je bil izdelek uporabljen z neustrezno mešanico goriva (gorivo, olje, odstotek olja),
   - če je do poškodbe prišlo zaradi zunanjih vplivov (kemični, fizični, udarci) ali tujih snovi,
   - za normalno obrabo nadomestnih delov,
   - neustrezne uporabe, preobremenitve orodja,
   - uporabe neodobrenih dodatkov ali delov,
   - za uplinjač po 6 mesecih, prilagoditve uplinjača po 6 mesecih,
   - za sestavne dele (dele in dodatke), ki so podvrženi normalni obrabi, med drugim za vzmetne gumbe, pogonske jermene, sklopko, rezila obrezovalnikov ali kosilnic, nosilni trak, kabelske dušilke, karbonskih krtačk, napajalnega kabla, zobovje, polstene podložke, varnostne zatiče, ventilatorje, puhalne in sesalne cevi, sesalne vreče in trakove, vodila, verige za žage, gibljive cevi, nastavke priključkov, pršilne šobe, kolesa, pršilne palice, notranje kolute, zunanja vretena, rezalne nitke, vžigalne svečke, zračne filtre, plinske filtre, drobilna rezila itd.,
4. Za servisiranje je treba izdelek poslati ali prinesti v pooblaščeni servisni center RYOBI, ki je za vsako državo naveden na naslednjem seznamu z naslovi servisnih centrov. V nekaterih državah pošiljanje izdelka servisnemu centru RYOBI prevzame lokalni trgovec z izdelki RYOBI. Za pošiljanje servisnemu centru RYOBI mora biti izdelek varno zapakiran, brez kakršnih koli nevarnih snovi, npr. gorivo, označen z naslovom pošiljatelja, priložen pa mora biti kratek opis napake.
5. Popravilo/nadomestilo v sklopu te garancije je brezplačno. Ne pomeni podaljšanja ali novega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah mora stroške pošiljanja ali dostave poravnati pošiljatelj.
6. Ta garancija je veljavna v Evropski skupnosti, Švici, na Islandiji, Norveškem, v Liechtensteinu, Turčiji in Rusiji. Izven teh področij stopite v stik s pooblaščenim trgovcem RYOBI, da ugotovite, ali velja katera druga garancija.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščeni servisni center blizu vas poiščite na ryobitools.eu.

SK ZÁRUKA

Okrem zákonných práv vyplývajúcich zo zakúpenia je tento produkt pokrytý zárukou, ako je uvedené nižšie.

1. Záručná doba pre spotrebiteľov je 24 mesiacov a začína dňom zakúpenia produktu. Tento dátum musí byť zdokumentovaný faktúrou alebo iným dokladom o kúpe. Tento produkt je navrhnutý a určený len na spotrebné a osobné použitie. Takže v prípade profesionálneho alebo komerčného použitia neplatí žiadna záruka.
2. V niektorých prípadoch (napr. reklamná akcia, rad produktov) existuje možnosť predĺženia záručnej doby nad dobu uvedenú vyššie pomocou registrácie na webovej stránke www.ryobitools.eu. Spôsobilosť nástroja je zreteľne zobrazená v obchodoch a na obale. Koncový používateľ si musí zaregistrovať svoje novonadobudnuté nástroje online do 8 dní odo dňa zakúpenia. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať za účelom získania predĺženej záruky vo svojej krajine, ak je uvedená v online registračnom formulári, kde je táto možnosť platná. Okrem toho musia koncoví používatelia poskytnúť súhlas k uloženiu údajov, ktoré sa zadávajú online a musia súhlasiť so zmluvnými podmienkami. Doklad s potvrdením o registrácii, ktorý posielame prostredníctvom e-mailu a originál faktúry s uvedeným dátumom zakúpenia slúžia ako dôkaz predĺženej záruky. Vaše zákonné práva ostávajú nedotknuté.
3. Táto záruky pokrýva všetky poruchy produktu počas záručnej doby, ktoré vznikli následkom nedostatkov vo vypracovaní alebo materiáli v deň zakúpenia. Táto záruka je obmedzená na opravu alebo výmenu a nezahrňuje ďalšie povinnosti, napríklad vedľajšie alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol produkt používaný nesprávne, používaný v rozpore s návodom na použitie alebo nesprávne pripojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
   - akékoľvek poškodenie produktu, ku ktorému došlo následkom nesprávnej údržby
   - akýkoľvek produkt, ktorý bol pozmenený alebo upravený
   - akýkoľvek produkt, na ktorom boli poškodené pozmenené alebo odstránené originálne identifikačné znaky (obchodná známka, sériové číslo)
   - akékoľvek poškodenie spôsobené následkom nedodržania návodu na použitie
   - akýkoľvek produkt iný ako CE
   - akýkoľvek produkt, o ktorého opravu sa pokúšal nekvalifikovaný odborník alebo v prípade opravy bez predchádzajúceho oprávnenia od spoločnosti Techtronic Industries
   - akýkoľvek produkt pripojený k nesprávnemu napájaciemu zdroju (prúd, napätie, frekvencia)
   - akýkoľvek produkt používaný s nevhodnou palivovou zmesou (palivo, olej, percento oleja)
   - akékoľvek poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemické, fyzické, nárazy) alebo cudzími látkami
   - bežné opotrebenie náhradných dielov
   - nesprávne používanie a preťažovanie nástroja
   - používanie neschváleného príslušenstva alebo dielov
   - karburátor po 6 mesiacoch, úpravy karburátora po 6 mesiacoch
   - komponenty (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, napríklad pružinové tlačidlá, hnacie remene, spojka, ostria strihača živého plotu alebo kosačky trávy, postroj, ťahadlo škrtiacej klapky, uhlíkové kefky, napájací kábel, končeky, plstené podložky, kolíky s háčikom, ventilátory dúchadla, rúrky dúchadla a vysávača, vrecko a remene vysávača, vodiace lišty, pílové reťaze, hadice, konektorové armatúry, rozprašovacie trysky, kolieska, striekacie tyče, vnútorné navijaky, vonkajšie cievky, rezné dróty, zapaľovacie sviečky, vzduchové filtre, benzínové filtre, mulčovacie ostria a pod.
4. Na servis sa musí produkt odoslať alebo predložiť autorizovanému servisnému centru RYOBI uvedenému pre každú krajinu v nasledujúcom zozname adries servisných staníc. V niektorých krajinách pošle produkt do servisnej organizácie RYOBI váš miestny predajca produktov RYOBI. Pri odosielaní produktu do servisnej stanice RYOBI musí byť produkt bezpečne zabalený bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, napríklad paliva, označený adresou odosielateľa a musí byť k nemu priložený krátky popis poruchy.
5. Oprava či výmena v rámci tejto záruky je bezplatná. Nevyplýva z nej predĺženie či nový začiatok záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú naším majetkom. V niektorých krajinách doručovací poplatok alebo poštovné platí odosielateľ.
6. Táto záruka je platná v Európskej Únii, Švajčiarsku, na Islande, v Nórsku, Lichtenštajnsku, Turecku a Rusku. Mimo týchto oblastí kontaktujte autorizovaného predajcu spoločnosti Ryobi, u ktorého zistíte, či platí nejaká iná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku ryobitools.eu.

BG ГАРАНЦИЯ

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

1. Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
2. В някои случаи (като промоция, гама инструменти) съществува възможност за удължаване на гаранционния срок след изтичането на описания тук чрез регистрация на уеб сайта www.ryobitools.eu. Дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване, ясно показано в магазини и/или върху опаковката. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 8 дни от датата на покупка Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за попълване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по имейл, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция. Законоустановените Ви права остават незасегнати.
3. Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или закономерни щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
   – щети по продукта в резултат на неправилна профилактика;
   – продукти, които са били изменени или модифицирани;
   – продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, сериен номер) са изтрити, променени или премахнати;
   – повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции;
   – продукт без CE маркировка;
   – продукт, за който е направен опит за ремонт от неквалифициран специалист или без предварително разрешение от Techtronic Industries;
   – продукт, свързан към неподходящо електрозахранване (ампераж, волтаж, честота);
   – продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, процент масло);
   – щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества;
   – нормално износване на резервни част;
   – неподходяща употреба, претоварване на инструмента;
   – използване на неодобрени аксесоари или части;
   – карбуратора след 6 месеца, настройки на карбуратора след 6 месеца;
   – компоненти (част и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, копчета за тласкане, задвижващи ремъци, съединител, остриета на ножици за жив плет, косачки, самар, кабелен дросел, карбонови четки, захранващ кабел, остриета, филцови шайби, осигурителни щифтове, вентилатори на уреди за обдухване, тръби за обдухване и всмукване, торба за отпадъци и ремъци, водеща шина, вериги за триони, маркучи, фитинги на конектори, дюзи, колела, пръскалки, вътрешни и външни макари, режещо влакно, запалителни свещи, въздушни филтри, горивни филтри, остриета за мулчиране и т.н.
4. За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на оторизиран сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервизи. В някои държави местният търговец на RYOBI поема да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI продуктът трябва да е опакован безопасно без опасно съдържание, като бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
5. Ремонтът или замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя.
6. Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Исландия, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Русия. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали са приложими други гаранции.

УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

За да намерите упълномпщен сервизен център близо до вас, посетете ryobitools.eu.

EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

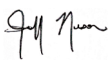
Herewith we declare that the product

String trimmer / brushcutter
Model number: RBC430SESC / RBC430SBSC
Serial number range:
RBC430SESC: 43104001000001 - 43104001999999
RBC430SBSC: 43103901000001 - 43103901999999

is in conformity with the following European Directives and harmonised standards

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Measured sound power level: 107.5 dB(A)
Guaranteed sound power level: 109 dB(A)
Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.



CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Director of Engineering
Winnenden, Nov. 01, 2012

Authorised to compile the technical file:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

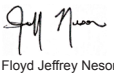
Hiermit erklären wir, dass die Produkte

Kantenschneider / Freischneidegerät
Modellnummer: RBC430SESC / RBC430SBSC
Seriennummernbereich:
RBC430SESC: 43104001000001 - 43104001999999
RBC430SBSC: 43103901000001 - 43103901999999

mit den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Gemessener Schallleistungspegel: 107.5 dB(A)
Garantierter Schallenergiepegel: 109 dB(A)
Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V Richtlinie 2000/14/EC wie durch 2005/88/EC..



CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Generaldirektor Technik
Winnenden, Nov. 01, 2012

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

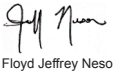
Déclarons par la présente que le produit

Coupe-bordures / Débroussailleuse
Numéro de modèle: RBC430SESC / RBC430SBSC
Étendue des numéros de série:
RBC430SESC: 43104001000001 - 43104001999999
RBC430SBSC: 43103901000001 - 43103901999999

est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Niveau de puissance sonore mesuré: 107.5 dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti: 109 dB(A)
Méthode d'évaluation de conformité de l'Annexe V Directive 2000/14/EC modifiée 2005/88/EC.



CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Directeur Principal de l'ingénierie
Winnenden, Nov. 01, 2012

Autorisé à rédiger le dossier technique:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

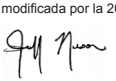
Por la presente declaramos que los productos

Recortadora de hilo / Cortadora de maleza
Número de modelo: RBC430SESC / RBC430SBSC
Intervalo del número de serie:
RBC430SESC: 43104001000001 - 43104001999999
RBC430SBSC: 43103901000001 - 43103901999999

se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas armonizadas

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nivel de potencia acústica medido: 107.5 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizado: 109 dB(A)
Método de evaluación de conformidad con el anexo V Directiva 2000/14/EC modificada por la 2005/88/EC



CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director sénior de Ingeniería
Winnenden, Nov. 01, 2012

Autorizado para elaborar la ficha técnica:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

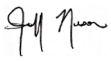
IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Si dichiara con la presente che il prodotto
Tagliabordi / Decespugliatore
Numero modello: RBC430SESC / RBC430SBSC
Gamma numero seriale:
RBC430SESC: 43104001000001 - 43104001999999
RBC430SBSC: 43103901000001 - 43103901999999

è conforme alle seguenti Direttive Europee e ai seguenti standard armonizzati
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Livello di potenza acustica misurato: 107.5 dB(A)
Livello di potenza sonora garantita: 109 dB(A)
Medoto di valutazione di conformità Alegato V Direttiva 2000/14/EC modificata con la 2005/88/EC.



CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Direttore Senior Sezione Ingegneria
Winnenden, Nov. 01, 2012

Autorizzato per compilare il file tecnico:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

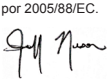
PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Pelo presente declaramos que os produtos
Aparador de relva / Corta-sebes
Número do modelo: RBC430SESC / RBC430SBSC
Intervalo do número de série:
RBC430SESC: 43104001000001 - 43104001999999
RBC430SBSC: 43103901000001 - 43103901999999

se encontra em conformidade com as seguintes Directivas Europeias e normas harmoizadas
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nível de potência sonora medido: 107.5 dB(A)
Nível de potência sonora garantido: 109 dB(A)
Método de avaliação da conformidade Anexo V Directiva 2000/14/CE alterada por 2005/88/EC.



CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director Sénior de Engenharia
Winnenden, Nov. 01, 2012

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

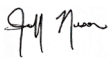
NL EC CONFORMITEITSVERKLARING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hierbij verklaren wij dat het product
Grastrimmer / Bosmaaier
Modelnummer: RBC430SESC / RBC430SBSC
Serienummerbereik:
RBC430SESC: 43104001000001 - 43104001999999
RBC430SBSC: 43103901000001 - 43103901999999

is in overeenstemming met de volgende Europese Richtlijnen en geharmoniseerde normen
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Gemeten geluidsniveau: 107.5 dB(A)
Gegarandeerd geluidsniveau: 109 dB(A)
Evaluatiemethode conformiteit annex V richtlijn 2000/14/EC gewijzigd door 2005/88/EC.



CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Directeur Ontwerp
Winnenden, Nov. 01, 2012

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

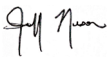
DA EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Vi erklærer hermed, at produktet
Trådtrimmer / Buskrydder
Modelnummer: RBC430SESC / RBC430SBSC
Serienummerområde:
RBC430SESC: 43104001000001 - 43104001999999
RBC430SBSC: 43103901000001 - 43103901999999

er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og harmoniserede standarder
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC,
2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011,
EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Målt støjniveau: 107.5 dB(A)
Garanteret støjniveau: 109 dB(A)
Overensstemmelsesvurderingsmetode iht. Tillæg V, Direktiv 2000/14/EC ændret ved 2005/88/EC.



CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Maskinteknisk underdirektør
Winnenden, Nov. 01, 2012

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(SV) EC-DEKLARATION ANGÅENDE ÖVERENSSTÄMMIGHET

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Härmed deklarerar vi att produkterna
Trimmer / Röjsåg
Modellnummer: RBC430SESC / RBC430SBSC
Serienummerintervall:
RBC430SESC: 43104001000001 - 43104001999999
RBC430SBSC: 43103901000001 - 43103901999999

är i enlighet med följande EU-direktiv och harmoniserade standarder
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Uppmätt ljudeffektsnivå: 107.5 dB(A)
Garanterad ljudeffektsnivå: 109 dB(A)
Bedömningsmetod för uppfyllelse, Annex V Directive 2000/14/EC samt tilläggen i 2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Director of Engineering
Winnenden, Nov. 01, 2012

Godkänd att sammanställa den tekniska filen:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(NO) EC-erklæring om produktoverensstemmelse

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herved erklærer vi at produktet
Trådtrimmer / Krattrydder
Modellnummer: RBC430SESC / RBC430SBSC
Serienummerserie:
RBC430SESC: 43104001000001 - 43104001999999
RBC430SBSC: 43103901000001 - 43103901999999

er i samsvar med følgende europeiske direktiver og harmoniserte standarder
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Målt lydeffektnivå: 107.5 dB(A)
Garantert lydeffektnivå: 109 dB(A)
Metode for vurdering av konformitet til tillegg V Direktiv 2000/14/EC endret ved 2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Seniorleder ingeniøravdeling
Winnenden, Nov. 01, 2012

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(FI) EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ilmoitamme täten, että tuotteet
Siimaleikkuri / Ruohoraivuri
Mallinumero: RBC430SESC / RBC430SBSC
Sarjanumeroalue:
RBC430SESC: 43104001000001 - 43104001999999
RBC430SBSC: 43103901000001 - 43103901999999

noudattaa seuraavia EU-direktiivejä ja harmonoituja standardeja
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mitattu äänenteho: 107.5 dB(A)
Taattu äänitehon: 109 dB(A)
Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaisesti muunnettu direktiivillä 2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Suunnitteluosaston pääjohtaja
Winnenden, Nov. 01, 2012

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(RU) ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Настоящим мы заявляем, что данный продукт
Бензокоса / триммер
Номер модели: RBC430SESC / RBC430SBSC
Диапазон заводских номеров:
RBC430SESC: 43104001000001 - 43104001999999
RBC430SBSC: 43103901000001 - 43103901999999

соответствует требованиям следующих Директив ЕС и согласованных стандартов
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Измеренный уровень звуковой мощности: 107.5 dB(A)
Гарантируемый уровень звуковой мощности: 109 dB(A)
Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Старший технический директор
Winnenden, Nov. 01, 2012

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Niniejszym deklarujemy, że produkty
Podkaszarka do obrzeży / Ścinacz krzewów
Numer modelu: RBC430SESC / RBC430SBSC
Zakres numerów seryjnych:
RBC430SESC: 43104001000001 - 43104001999999
RBC430SBSC: 43103901000001 - 43103901999999

jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi i zharmonizowanymi normami
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Zmierzony poziom natężenia hałasu: 107.5 dB(A)
Maksymalny poziom natężenia hałasu: 109 dB(A)
Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywy 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Dyrektor Techniczny
Winnenden, Nov. 01, 2012

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(HU) EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ezúton kijelentjük, hogy a termékek
Szegélyvágó / Bozótvágó motoros kasza
Típusszám: RBC430SESC / RBC430SBSC
Sorozatszám tartomány:
RBC430SESC: 43104001000001 - 43104001999999
RBC430SBSC: 43103901000001 - 43103901999999

megfelel az alábbi Európai Irányelvek és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mért hangteljesítményszint: 107.5 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint: 109 dB(A)
A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EK direktíva V. függeléke szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Senior Tervezési igazgató
Winnenden, Nov. 01, 2012

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(CS) PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Timto prohlašujeme, že výrobky
Strunová sekačky / Křovinořez
Číslo modelu: RBC430SESC / RBC430SBSC
Rozsah sériových čísel:
RBC430SESC: 43104001000001 - 43104001999999
RBC430SBSC: 43103901000001 - 43103901999999

že tento výrobek je v souladu s evropskými a harmonizovanými standardy
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010.

Změřená hladina akustického výkonu: 107.5 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu: 109 dB(A)
Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vedoucí ředitel pro strojní zařízení
Winnenden, Nov. 01, 2012

Pověření ke kompilaci technického souboru:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

(RO) DECLARAŢIE DE CONFORMITATE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Prin prezenta, declarăm că produsele
Trimmer / Aparat pentru tuns tufişur
Număr serie: RBC430SESC / RBC430SBSC
Gamă număr serie:
RBC430SESC: 43104001000001 - 43104001999999
RBC430SBSC: 43103901000001 - 43103901999999

este în conformitate cu următoarele Directive Europene şi standarde armonizate
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nivelul măsurat al puterii acustice: 107.5 dB(A)
Nivel garantat al puterii acustice: 109 dB(A)
Metodă de asamblare conformă Anexei V a Directivei 2000/14/CE modificată prin 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Director general de inginerie
Winnenden, Nov. 01, 2012

Autorizat să completeze fişa tehnică:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

LV EC ATBILSTĪBAS PAZIŅOJUMS

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ar šo paziņojam, ka produkti
Rokas pļaujmašīna / Krūmgriezis
Modeļa numurs: RBC430SESC / RBC430SBSC
Sērijas numura intervāls:
RBC430SESC: 43104001000001 - 43104001999999
RBC430SBSC: 43103901000001 - 43103901999999

atbilst šādām Eiropas direktīvām un saskaņotajiem standartiem
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmērītās skaņas jaudas līmenis: 107.5 dB(A)
Garantētais skaņas intensitātes līmenis: 109 dB(A)
Atbilstības novērtēšanas metode direktīvas 2000/14/EK V pielikumā labota 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Inženieru nodaļas vadītājs
Winnenden, Nov. 01, 2012

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

ET EC VASTAVUSDEKLARATSIOON

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Kinnitame, et see toode
Trimmer / Võsalõikur
Mudeli number: RBC430SESC / RBC430SBSC
Seerianumbri vahemik:
RBC430SESC: 43104001000001 - 43104001999999
RBC430SBSC: 43103901000001 - 43103901999999

vastab järgmistele Euroopa direktiividele ja harmoniseeritud standarditele
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Mõõdetud helivõimsuse tase: 107.5 dB(A)
Garanteeritud helivõimsuse tase: 109 dB(A)
Vastavushindamine vastavalt direktiivi 2000/14/EC lisale V muudetud direktiiviga 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Tehnika-peadirektor
Winnenden, Nov. 01, 2012

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

LT EC ATITIKTIES DEKLARACIJA

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Mes pareiškiame, kad šie produktai
Žoliapjovė / Krūmapjovė
Modelio numeris: RBC430SESC / RBC430SBSC
Serijinio numerio diapazonas:
RBC430SESC: 43104001000001 - 43104001999999
RBC430SBSC: 43103901000001 - 43103901999999

pagamintas laikantis toliau nurodytųjų Europos Direktyvų ir darniųjų standartų
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Išmatuotas akustinis lygis: 107.5 dB(A)
Garantuotas akustinis lygis: 109 dB(A)
Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EB, V Priedą su pataisomis 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vyr. inžinerijos direktorius
Winnenden, Nov. 01, 2012

Įgaliotas sudaryti techninį failą:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

HR EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ovime izjavljujemo da su proizvodi
Šišač / rezačica
Broj modela: RBC430SESC / RBC430SBSC
Raspon serijskog broja:
RBC430SESC: 43104001000001 - 43104001999999
RBC430SBSC: 43103901000001 - 43103901999999

usklađen sa sljedećim Europskim Direktivama i usklađenim normama
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmjerena razina zvučne snage: 107.5 dB(A)
Jamčena razina zvučne snage: 109 dB(A)
Metoda procjene usklađenosti prema dodatku V Direktive 2000/14/EC navedeno u 2005/88/EC.

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Viši direktor inženjeringa
Winnenden, Nov. 01, 2012

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Izjavljamo, da je izdelek
Kosilnica z nitko / Obrezovalnik grmovja
Številka modela: RBC430SESC / RBC430SBSC
Razpon serijskih številk:
RBC430SESC: 43104001000001 - 43104001999999
RBC430SBSC: 43103901000001 - 43103901999999

v skladu s sledečimi evropskimi direktivami in harmoniziranimi standardi
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Izmerjena raven zvočne moči: 107.5 dB(A)
Zajamčena raven zvočne moči: 109 dB(A)
Način ugotavljanja skladnosti s Prilogo V direktive 2000/14/ES ki je bila spremenjena z 2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Višji direktor tehničnega oddelka
Winnenden, Nov. 01, 2012

Pooblaščena oseba za sestavo tehnične dokumentacije:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

BG ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

С настоящето декларираме, че продуктите
Тример / Тример за разчистване
Номер на модела: RBC430SESC / RBC430SBSC
Обхват на серийни номера:
RBC430SESC: 43104001000001 - 43104001999999
RBC430SBSC: 43103901000001 - 43103901999999

отговаря на следните директиви на ЕС и хармонизирани стандарти
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Измерено ниво на шум: 107.5 dB(A)
Гарантирано ниво на шум 109 dB(A)
Метод на оценяване на съответствието съобразно приложение V от Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Старши директор „Машиностроене"
Winnenden, Nov. 01, 2012

Упълномощено лице за съставяне на техническия файл:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SK PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Týmto vyhlasujeme, že výrobok
Strunová kosačka / Krovinorez
Číslo modelu: RBC430SESC / RBC430SBSC
Rozsah sériových čísiel:
RBC430SESC: 43104001000001 - 43104001999999
RBC430SBSC: 43103901000001 - 43103901999999

je v súlade s nasledujúcimi Európskymi smernicami a harmonizovanými normami
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 97/68/EC, 2002/88/EC, 2004/26/EC, 2010/26/EU, EN ISO 11806-1:2011, EN ISO 14982:2009, EN ISO 3744:2010

Nameraná úroveň hluku: 107.5 dB(A)
Garantovaná úroveň hluku: 109 dB(A)
Metóda zhodnotenia zhody, Dodatok V, Smernice 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

CE

Floyd Jeffrey Nesom (BSME)
Vyšší strojnícky riaditeľ
Winnenden, Nov. 01, 2012

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany